இந்திய அரசியலமைப்பு

பிரிவு பக்கங்கள்.

பாகம் IV

ராஜ்ய நிர்வாகத்தின் நெறிமுறைக் கோட்பாடுகள்

பாகம் V

யூனியன்

அத்தியாயம் I.—நிர்வாகம்

ராஷ்டிரபதியும் உப-ராஷ்டிரபதியும்

மந்திரி சபை

இந்தியாவின் அட்டார்னி–ஜெனரல்

சர்க்கார் அலுவல் நடைமுறை

அத்தியாயம் II.—பார்லிமெண்டு

பொது

பார்லிமெண்டின் உத்தியோகஸ்தர்கள்

அலுவல் நடைமுறை

அங்கத்தினர்களின் தகுதியின்மைகள்

பார்லிமெண்டுக்கும் அதன் அங்கத்தினர்களுக்கும் உள்ள சக்திகளும், விசேஷ உரிமைகளும் பாதுகாப்புக்களும்

சட்ட நிரூபண நடைமுறை

நிதி விஷயங்களில் நடைமுறை

பொதுவான நடைமுறை

அத்தியாயம் III.—சட்டம் இயற்ற ராஷ்டிரபதிக்கு உள்ள சக்திகள்

அத்தியாயம் IV.—யூனியனின் நீதிபதிகள்

பிரிவு பக்கங்கள்.

அத்தியாயம் V.—இந்தியாவின் மாபெருங் கணக்கர்-பரிசோதகர்

பிரிவு | பக்கங்கள்.

பாகம் VI

முதலாவது தபசிலின் அ பாகத்தில் கண்ட ராஜ்யங்கள்

அத்தியாயம் I.—பொது

அத்தியாயம் II.—நிர்வாகிகள்

ராஜ்யபாலர்

மந்திரி சபை

ராஜ்யத்தின் அட்வொகெட்–ஜெனரல்

சர்க்கார் அலுவல் நடைமுறை

அத்தியாயம் III.—ராஜ்யத்தின் சட்டமன்றம்

பொது

ராஜ்யச் சட்டமன்றத்தின் உத்தியோகஸ்தர்கள்

அலுவல் நடைமுறை

அங்கத்தினர்களின் தகுதியின்மைகள்

அத்தியாயம் V.—ராஜ்யங்களிலுள்ள உயர் நீதிமன்றங்கள்

அத்தியாயம் VI.—கீழ் நீதிமன்றங்கள்

பாகம் VII

முதலாவது தபசிலின் ஆ பாகத்தில் கண்ட ராஜ்யங்கள்

பாகம் VIII

முதலாவது தபசிலின் இ பாகத்தில் கண்ட ராஜ்யங்கள்

பாகம் IX

முதலாவது தபசிலின் ஈ பாகத்தின் பிரதேசங்களும் அத் தபசிலில் குறிப்பிடப்படாதவையான மற்றையப் பிரதேசங்களும்.

பாகம் X

அனுபந்தப் பிரதேசங்களும் மலைஜாதிப் பிரதேசங்களும்

பிரிவு பக்கங்கள்.

பாகம் XI

யூனியனுக்கும் ராஜ்யங்களுக்கும் இடையே உள்ள உறவுகள்

அத்தியாயம் I.—சட்ட நிருபண உறவுகள்

சட்ட நிருபண சக்திகளின் பங்கீடு

அத்தியாயம் II.—நிர்வாக உறவுகள்

பொது

பிரிவு . பக்கங்கள்.

நீரைப்பற்றிய விவாதங்கள்

ராஜ்யங்களினிடையே ஒருமைப்பாடு

பாகம் XII

நிதி, சொத்து, ஒப்பந்தங்கள், வியாஜ்யங்கள்

அத்தியாயம் I.—நிதி

பொது

யூனியனுக்கும் ராஜ்யங்களுக்கும் இடையே அரசிறைப் பங்கீடு

பாகம் XIV

யூனியன் ராஜ்யங்கள் இவற்றின்கீழ்ச் சேவைவர்க்கங்கள்

அத்தியாயம் I.—சேவைவர்க்கங்கள்

அத்தியாயம் II.—பப்ளிக் செர்விஸ் கமிஷன்கள்

பிரிவு பக்கங்கள்.

பாகம் XV

தேர்தல்கள்

பாகம் XVI

சில வகுப்பினர்களைப் பற்றிய விசேஷ ஷரத்துக்கள்

பிரிவு பக்கங்கள்.

பாகம் XVII

ராஜாங்க பாஷை

அத்தியாயம் I.—யூனியனின் பாஷை

அத்தியாயம் II.—பிரதேச பாஷைகள்

அத்தியாயம் III.—உச்ச நீதிமன்றம் உயர்நீதி மன்றங்கள் வகையராவின் பாஷை

அத்தியாயம் IV.—விசேஷக் கட்டளைகள்

பாகம் XVIII

ஆபத்துநிலைக்கான ஏற்பாடுகள்

பிரிவு பக்கங்கள்.

பாகம் XIX

பலவகை

பாகம் XX

அரசியலமைப்பின் திருத்தம்

பாகம் XXI

தாற்காலிக, இடைக்கால ஏற்பாடுகள்

பாகம் XXII

சிறு பெயர், தொடக்கம், ரத்துக்கள்

தபசில்கள்

முதலாவது தபசில்

இரண்டாவது தபசில்

மூன்றுவது தபசில்

நான்காவது தபசில்

ஐந்தாவது தபசில்

ஆறுவது தபசில்

ஏழாவது தபசில்

எட்டாவது தபசில்

இந்திய அரசியலமைப்பு[1]

பீடிகை.[2]

இந்தியாவின் மக்களாகிய[3] நாம், இந்தியாவை ஒரு சம்பூரண அதிகார ஜனநாயகக் குடியரசாக[4] அமைத்து, அதன் குடிகள் அனைவருக்கும்—

சமூகம்[5], பொருளாதாரம்[6], ராஜீயம்—இவற்றில் நீதியும்,

எண்ணம், வெளியீடு, கோட்பாடு, மதம்[7], வழிபாடு—இவற்றில் சுதந்திரமும்[8],

அந்தஸ்து, வாய்ப்பு—இவற்றில் சமத்துவமும்[9], கிடைக்குமாறு செய்யவும்,

தனியொருவரின் கண்ணியமும், தேச-சமுதாயத்தின்[10] ஒருமைப்பாடும் நிலைபெறும் வண்ணம் அவர்கள் அனைவரிடமும் சகோதரத்துவம் ஓங்குமாறு செய்யவும் மனப்பூர்வமாகச் சங்கற்பம் செய்துகொண்டமையால், நமது அரசியல் நிர்ணய சபையிலே[11] 1949-ம் வருஷம் நவம்பர் மாதம் இருபத்தாறும் தேதியாகிய இன்று, இதனால் இந்த அரசியலமைப்பை ஏற்றுக்கொண்டு, சட்டம் இயற்றி[12] நமக்கு நாமே வழங்கிக் கொள்கிறோம்.

---

1 ஸம்விதான.
2 ப்ரஸ்தாவநா.
3 லோக.
4 ஸம்பூர்ண ப்ரபுத்வ ஸம்பன்ன லோக தந்த்ராத்மக கண ராஜ்ய.
5 ஸாமாஜிக.
6 ஆர்திக.
7 தர்ம.
8 ஸ்வாதீனதா.
9 ஸமதா.
10 ராஷ்ட்ர.
11 ஸம்விதான-ஸபா.
12 அதிநியம.

பாகம் I

யூனியனும்[1] அதன் ஆட்சிப்பரப்பும்[2]

யூனியனின் பெயரும் ஆட்சிப் பரப்பும்.

1. (1) இந்தியா, அதாவது பாரதம், ராஜ்யங்களைக் கொண்ட ஒரு யூனியன் ஆகும்.

(2) அந்த ராஜ்யங்களும் அவற்றின் ஆட்சிப்பரப்புக்களும் முதலாவது தபசிலின்[3] அ, ஆ, இ பாகங்களில் குறிப்பிடப்பட்ட ராஜ்யங்களும் அவற்றின் ஆட்சிப்பரப்புக்களும் ஆகும்.

(3) இந்தியாவின் ஆட்சிப்பரப்பு—

(அ) அந்த ராஜ்யங்களின் ஆட்சிப்பரப்புக்களையும்,

(ஆ) முதலாவது தபசிலின் ஈ பாகத்தில் குறிப்பிடப்பட்ட ஆட்சிப்பரப்புக்களையும்,

(இ) ஆர்ஜிதம் செய்யலாகும் மற்றைய ஆட்சிப்பரப்புக்களையும் கொண்டதாகும்.

புதிய ராஜ்யங்களைச் சேர்த்தல் அல்லது ஸ்தாபித்தல்.

2. பார்லிமெண்டு,[4] தான் தகுதியெனக் கருதும் நிபந்தனைகளின் பேரிலும் ஷரத்துக்களின் பேரிலும், சட்டத்தினால்[5] புதிய ராஜ்யங்களை யூனியனுக்குள்ளே சேர்க்கலாம், அல்லது ஸ்தாபிக்கலாம்.

புதிய ராஜ்யங்களை அமைத்தலும் இருக்கிற ராஜ்யங்களின் பரப்புக்கள், எல்லைகள் அல்லது பெயர்களை மாற்றுதலும்.

3. பார்லிமெண்டு சட்டத்தினால்—

(அ) எந்த ராஜ்யத்திலிருந்தாவது ஒரு பிரதேசத்தைப் பிரித்தேனும், அல்லது இரண்டோ அதற்கு மேற்பட்ட ராஜ்யங்களையோ ராஜ்யங்களின் பாகங்களையோ இணைத்தேனும், அல்லது எப் பிரதேசத்தையாவது ஒரு ராஜ்யத்தின் பாகத்தோடு இணைத்தேனும் புதிய ராஜ்யம் ஒன்றை அமைக்கலாம் ;

(ஆ) எந்த ராஜ்யத்தின் பரப்பையும்[6] பெருக்கலாம் ;

(இ) எந்த ராஜ்யத்தின் பரப்பையும் குறைக்கலாம் ;

(ஈ) எந்த ராஜ்யத்தின் எல்லைகளையும்[7] மாற்றலாம் ;

(உ) எந்த ராஜ்யத்தின் பெயரையும் மாற்றலாம் :

எனினும்,[8] இவற்றிற்கான எந்த மசோதாவும்[9] ராஷ்டிரபதியின் சிபார்சின் பேரில் அன்றியும், மசோதாவில் அடங்கிய பிரேரணை[10]

---

[1] ஸங்க.
[2] ராஜ்ய-க்ஷேத்ர.
[3] அநுஸூசி.
[4] ஸம்ஸத்.
[5] விதி.
[6] க்ஷேத்ர.
[7] ஸீமா.
[8] பரந்து.
[9] விதேயக.
[10] ப்ரஸ்தாபநு.

பாகம் I.—யூனியனும் அதன் ஆட்சிப் பரப்பும்.—பிரிவுகள் 3–4.

முதலாவது தபசிலின் அ பாகம் அல்லது ஆ பாகத்தில் குறிப்பிடப்பட்ட எந்த ராஜ்யம் அல்லது ராஜ்யங்களின் எல்லைகளையாவது அத்தகைய ராஜ்யம் அல்லது ராஜ்யங்களின் பெயர் அல்லது பெயர்களையாவது பொறுத்ததாயிருக்குமாயின், அம் மசோதாவைக் கொண்டுவருவதற்கான [1] பிரேரணையைப் பற்றியும், அதன் ஷரத்துக்களைப் [2] பற்றியும் அந்த ராஜ்யம் அல்லது ராஜ்யங்கள் ஒவ்வொன்றின் சட்டமன்றத்தினுடைய [3] கருத்துக்களை ராஷ்டிரபதி கேட்டறிந்து கொண்டால் அன்றியும், பார்லிமெண்டுச் சபை [4] எதிலும் கொண்டு வரப்படலாகாது.

4. (1). 2-வது பிரிவிலாவது [5] 3-வது பிரிவிலாவது குறிப்பிடப்பட்ட எந்தச் சட்டமும் அச் சட்டத்தின் ஷரத்துக்களை நிறைவேற்றுவதற்கு அவசியமான வகையில் முதலாவது தபசிலையும் நான்காவது தபசிலையும் திருத்தம் [6] செய்வதற்கான ஷரத்துக்களைக் கொண்டதாயிருத்தல் வேண்டும்; மேலும், பார்லிமெண்டு அவசியமெனக் கருதும் வகையில், அச் சட்டத்தின் நிறைவாகவும் [7] சார்பாகவும் [8] விளைவாகவும் [9] உள்ள ஷரத்துக்களையும் (பார்லிமெண்டிலும் அத்தகைய சட்டத்தால் கட்டுப்படுத்தப்பட்ட ராஜ்யம் அல்லது ராஜ்யங்களின் சட்டமன்றம் அல்லது சட்டமன்றங்களிலும் பிரதிநிதித்துவம் பற்றிய ஷரத்துக்கள் உட்பட) கொண்டதாயிருக்கலாம்.

(2) மேற்சொன்ன சட்டம் எதுவும் 368-வது பிரிவின்படியுள்ள இந்த அரசியலமைப்பின் திருத்தம் எனக் கருதப்படமாட்டாது.

2-வது, 3-வது பிரிவுகளின் கீழ்ச் செய்த சட்டங்கள் முதலாவது, நான்காவது தபசில்களைத் திருத்தவும், நிறைவாகவும் சார்பாகவும் விளைவாகவும் உள்ள விஷயங்களுக்கும் ஏற்பாடு செய்ய வேண்டும்.

---

[1] ப்ரஸ்தாபன.
[2] உபபந்த.
[3] விதான-மண்டல.
[4] ஸதன.
[5] அனுச்சேத.
[6] ஸம்ஸோதன.
[7] அனுபூரக.
[8] ப்ராஸங்கிக.
[9] ஆனுஷங்கிக.

பாகம் II

குடிமை[1]

இந்த அரசியலமைப்பின் தொடக்கத்தில் குடிமை.

5. இந்த அரசியலமைப்பின் தொடக்கத்தில் இந்தியாவின் ஆட்சிப் பரப்பில் நிலையாக வாசம்[2] செய்துவரும் ஒவ்வொருவரும்[3] —

(அ) இந்தியாவின் ஆட்சிப்பரப்பில் பிறந்தவராய், அல்லது

(ஆ) அவருடைய பெற்றோர்களில் ஒருவர் இந்தியாவின் ஆட்சிப் பரப்பில் பிறந்தவராய், அல்லது

(இ) அத்தகைய தொடக்கத்திற்கு அடுத்து முன்னதாக ஐந்து வருஷங்களுக்குக் குறையாமல் இந்தியாவின் ஆட்சிப்பரப்பில் சாதாரணமாக வசித்துவந்தவராய்

இருந்தால், அவர் இந்தியாவின் குடியாவார்.

பாகிஸ்தானிலிருந்து இந்தியாவிற்குக்குடியேறியவர்களின் குடிமையுரிமைகள்.[4]

6. 5-வது பிரிவில் எவ்வாறு இருப்பினும், பாகிஸ்தானில் இப்போது அடங்கியுள்ள ஆட்சிப்பரப்பிலிருந்து இந்தியாவின் ஆட்சிப் பரப்பில் குடியேறிய ஒருவர்—

(அ) அவராவது அவருடைய பெற்றோர்களில் ஒருவராவது அவருடைய பாட்டன் பாட்டிமார்களில் எவராவது (முதன் முதலில் இயற்றியபடி யுள்ள) 1935-ம் வருஷத்திய இந்திய அரசாங்கச்[5] சட்டத்தில் வரையறுக்கப்பட்டவாறு உள்ள இந்தியாவில் பிறந்தவராயும்,

(ஆ) (i) அவர் 1948-ம் வருஷம் ஜூலை மாதம் பத்தொன்பதாம் தேதிக்கு முன்பு அப்படிக் குடியேறியவராய் இருந்தால், தாம் குடியேறிய தேதியிலிருந்து இந்தியாவின் ஆட்சிப்பரப்பில் சாதாரணமாக வசித்துவந்தவராயும், அல்லது

(ii) அவர் 1948-ம் வருஷம் ஜூலை மாதம் பத்தொன்பதாம் தேதியன்றுவது அல்லது அதற்குப் பின்னராவது அப்படிக் குடியேறியவராய் இருந்தால், இந்திய டொமினியன் சர்க்காரால் அதற்கென நியமிக்கப்பட்ட உத்தியோகஸ்தரால்[6] இந்த அரசியலமைப்பின் தொடக்கத்திற்கு முன்னதாக அந்தச் சர்க்கார் வகுத்த விதத்திலும்[7] வகையிலும் அத்தகைய உத்தியோகஸ்தரிடம் அவர் அதற்காகச் செய்து கொண்ட மனுவின்[8] பேரில், இந்தியாவின் குடியாகப் பதிவு செய்யப்பட்டவராயும்[9]

இருந்தால், இந்த அரசியலமைப்பின் தொடக்கத்தில் இந்தியாவின் குடி எனக் கருதப்படுவார் :

---

[1] நாகரிகதா.
[2] அதிவாஸ.
[3] வ்யக்தி.
[4] அதிகார.
[5] பாரத ஸர்க்கார.
[6] பதாதிகாரீ.
[7] ரூப.
[8] ஆவேதன பத்ர.
[9] பஞ்ஜீபத.

எனினும், எவரும் அவருடைய மனுவின் தேதிக்கு அடுத்து முன்னதாகக் குறைந்தது ஆறு மாதமாவது இந்தியாவின் ஆட்சிப்பரப்பில் வசித்துவந்தவராய் இருந்தாலன்றி, அவ் விதம் பதிவு செய்யப்படலாகாது.

பாகிஸ்தானில் குடியேறியவர்களின் குடிமையுரிமைகள்.

7. 5-வது, 6-வது பிரிவுகளில் எவ்வாறு இருப்பினும், 1947-ம் வருஷம் மார்ச்சு மாதம் முதல் தேதிக்குப் பின்பு, இந்தியாவின் ஆட்சிப் பரப்பிலிருந்து பாகிஸ்தானில் இப்போது அடங்கியுள்ள ஆட்சிப்பரப்பில் குடியேறிய ஒருவர் இந்தியாவின் குடி எனக் கருதப்படமாட்டார் :

எனினும், பாகிஸ்தானில் இப்போது அடங்கியுள்ள ஆட்சிப்பரப்பில் அவ்வாறு குடியேறி, எந்தச் சட்டத்தின்படியாவது அல்லது அதன் அதிகாரத்தின்[1] கீழாவது திரும்பக் குடியிருப்பதற்கு அல்லது நிரந்தரமாகத் திரும்பி வருவதற்கு அளிக்கப்பட்ட அனுமதிச் சீட்டின்[2] பேரில் இந்தியாவின் ஆட்சிப்பரப்பிற்கு மீண்டும் வந்தவருக்கு இப் பிரிவில் உள்ளது எதுவும் பிரயோகப்படமாட்டாது ; அத்தகைய ஒவ்வொருவரும் 6-வது பிரிவின் (ஆ) பகுதியைப் பொறுத்த வரை 1948-ம் வருஷம் ஜூலை மாதம் பத்தொன்பதாம் தேதிக்குப் பின்பு இந்தியாவின் ஆட்சிப்பரப்பில் குடியேறியவராகக் கருதப்படுவார்.

இந்தியாவிற்கு வெளியே வசிக்கும் இந்திய மரபினர்களின் குடிமையுரிமைகள்.

8. 5-வது பிரிவில் எவ்வாறு இருப்பினும், ஒருவர் அல்லது அவருடைய பெற்றோர்களில் ஒருவர் அல்லது அவருடைய பாட்டன் பாட்டிமார்களில் ஒருவர் (முதன் முதலில் இயற்றியபடியுள்ள) 1935-ம் வருஷத்திய இந்திய அரசாங்கச் சட்டத்தில் வரையறுக்கப் பட்டவாறுள்ள இந்தியாவில் பிறந்திருந்து, அப்படி வரையறுக்கப் பட்டவாறுள்ள இந்தியாவிற்கு வெளியே உள்ள ஒரு நாட்டில் அவர் சாதாரணமாக வசித்துக்கொண்டிருந்து, அச் சமயம் அவர் வசித்து வரும் நாட்டில் உள்ள இந்தியாவின் ராஜதந்திரப் பிரதிநிதி அல்லது ராஜ்யத் தூதரிடம் இந்த அரசியலமைப்பின் தொடக்கத்திற்கு முன்னே பின்னே, இந்திய டொமினியன் சர்க்காராலாவது இந்தியச் சர்க்காராலாவது விதிக்கப்பட்ட விதத்திலும் வகையிலும் அதன்பொருட்டு அவர் செய்துகொண்ட மனுவின்பேரில் அந்த ராஜதந்திரப் பிரதிநிதி அல்லது ராஜ்யத் தூதரால் இந்தியாவின் குடி எனப் பதிவு செய்யப்பட்டிருந்தால், அவர் இந்தியாவின் குடியாகக் கருதப்படுவார்.

அந்நிய ராஜ்யத்தின் குடிமையைத் தாமாக வேண்டி அடைந்துள்ளவர்கள் குடிகள் ஆகார்.

9. எவரேனும் ஓர் அந்நிய ராஜ்யத்தின் குடிமையைத் தாமாக வேண்டிப் பெற்றிருந்தால், அவர் 5-வது பிரிவின் காரணமாக இந்தியாவின் குடிஆக மாட்டார், 6-வது அல்லது 8-வது பிரிவின் காரணமாக இந்தியாவின் குடி எனக் கருதப்படவும் மாட்டார்.

---

[1] பிராதிகாரீ.   [2] அனுக்ஞா.   [3] கண்ட.

பாகம் II.—குடிமை.—பிரிவுகள் 10–11.

குடிமை யுரிமை களின் தொடர்ச்சி.

10. இப் பாகத்தில் முன் சொன்ன ஷரத்துக்களில் எதன் கீழும் இந்தியாவின் குடியாக இருக்கும் அல்லது அப்படிக் கருதப்படும் ஒவ்வொருவரும், பார்லிமெண்டால் செய்யப்படலாகும் சட்டத்தின் ஷரத்துக்களுக்கு உட்பட்டு, அத்தகைய குடியாகத் தொடர்ந்து இருந்துவருவார்.

பார்லிமெண்டு சட்டத்தினால் குடிமை யுரிமையை ஒழுங்குபடுத்துதல்.[1]

11. குடிமை யுரிமை பெறுவதும்[2] அறுவதும் பற்றியும், குடிமை யுரிமையைச் சார்ந்த மற்றெல்லா விஷயங்களைப் பற்றியும் எந்த ஏற்பாடும் செய்யப் பார்லிமெண்டுக்குள்ள அதிகாரத்தை[3] இப் பாகத்தில் முன் சொன்ன ஷரத்துக்களில் உள்ளது எதுவும் குறைக்க மாட்டாது.

---

[1] வினியமன. [2] அர்ஜன. [3] ஸக்தி.

பாகம் III

அடிப்படையான உரிமைகள்

பொது[1]

வரையறை.

12. இப் பாகத்தில், சந்தர்ப்பம் வேறு பொருள் குறித்தாலன்றி, "ராஜ்யம்" என்பது இந்தியாவின் சர்க்காரையும், பார்லிமெண்டையும் ஒவ்வொரு ராஜ்யத்தின் சர்க்காரையும், சட்டமன்றத்தையும், இந்தியாவின் ஆட்சிப்பரப்பில் உள்ள அல்லது இந்தியச் சர்க்காரின் ஆதிக்கத்தின்[2] கீழுள்ள சகல ஸ்தல அல்லது மற்றைய அதிகார நிலையங்களையும்[3] கொண்டதாகும்.

அடிப்படையான உரிமைகளோடு முரண்படும் அல்லது அவற்றைக் குறைப்படுத்தும்[4] சட்டங்கள்.

13. (1) இந்த அரசியலமைப்பின் தொடக்கத்திற்கு அடுத்து முன்னதாக இந்தியாவின் ஆட்சிப்பரப்பில் அமுலிலுள்ள எல்லாச் சட்டங்களும், இப் பாகத்தின் ஷரத்துக்களோடு எந்த அளவிற்கு முரண்படுகின்றனவோ அந்த அளவிற்கு, பயனற்றவையாகும்.[5]

(2) இப் பாகத்தால் அளிக்கப்பட்ட உரிமைகளைப் பறிக்கும் அல்லது சுருக்கும்[6] சட்டம் எதையும் ஒரு ராஜ்யம் இயற்றலாகாது ; இப் பகுதியை மீறி இயற்றப்படும் சட்டம் எதுவும், [அப்படி] மீறிய[7] அளவிற்கு, பயனற்றதாகும்.

(3) இப் பிரிவில் சந்தர்ப்பம் வேறு பொருள் குறித்தாலன்றி,—

(அ) "சட்டம்" என்பதில் இந்தியாவின் ஆட்சிப்பரப்பிலே சட்டத்தின் திறனுடைய அவசரச்சட்டம்[8], உத்தரவு[9], துணைச்சட்டம்[10], விதி[11], ரெகுலேஷன்[12], விளம்பரம்[13], வழக்கம்[14], பழக்கம் இவை அடங்கும் ;

(ஆ) "அமுலில் உள்ள சட்டங்கள்" என்பதில் இந்த அரசியலமைப்பின் தொடக்கத்திற்கு முன்பு இந்தியாவின் ஆட்சிப்பரப்பிலுள்ள ஒரு சட்டமன்றத்தினாலாவது, அல்லது சக்திவாய்ந்த[15] மற்றைய அதிகார நிலையத்தினாலாவது இயற்றப்பட்டனவாயும் அல்லது செய்யப்பட்டனவாயும், ஏற்கெனவே ரத்துச்[16] செய்யப்படாதனவாயும் உள்ள சட்டங்கள்—அத்தகைய சட்டமோ அல்லது அதன் ஒரு பாகமோ அப்போது நடைமுறையில் அறவே இல்லாவிட்டாலும் அல்லது சில பிரதேசங்களில் இல்லாவிட்டாலும்—அடங்கும்.

---

1 ஸாதாரண.
2 நியந்த்ரண.
3 ஸ்தானிய ப்ராதிகாரி.
4 அல்பீகரண.
5 ஸூன்ய.
6 ந்யூனன.
7 ப்ரதிகூலதா.
8 அத்யாதேஸ.
9 ஆதேஸ.
10 உபவிதி.
11 நியம.
12 விநியம.
13 அதிஸூசனு.
14 ரூடி.
15 ஸக்ஷம.
16 நிரஸன.

பாகம் III.—அடிப்படையான உரிமைகள்.—பிரிவுகள் 14–16.

சமத்துவ உரிமை

சட்டத்தின் முன்னிலையில் சமத்துவம்.

14. இந்தியாவின் ஆட்சிப்பரப்பிற்குள் சட்டத்தின் முன்னிலையில் சமத்துவத்தையாவது சட்டங்களின் சமப் பாதுகாப்பையாவது[1] ராஜ்யம் எவருக்கும் மறுக்கலாகாது.

மதம், இனம், ஜாதி, பால் அல்லது பிறப்பிடம் காரணமாக வேற்றுமை[2] பாராட்டுவதற்குத் தடை[3].

15. (1) மதம், இனம், ஜாதி, பால், பிறப்பிடம் இவை மட்டும் காரணமாக அல்லது இவற்றுள் எவை மட்டுமேனும் காரணமாக, எக் குடிக்கும் பாதகமாக ராஜ்யம் வேற்றுமை பாராட்டலாகாது.

(2) (அ) கடைகள், பொது விடுதிகள், ஒட்டல்கள், பொதுக் கேளிக்கையிடங்கள் இவற்றுள் பிரவேசித்தலிலாவது,

(ஆ) ராஜ்யத்தின் நிதிகளிலிருந்து முழுவதுமோ அல்லது ஒரளவோ பராமரிக்கப்பட்ட[4], அல்லது பொது ஜன உபயோகத்திற்கு அர்ப்பணம்[5] செய்யப்பட்ட கிணறுகள், குளங்கள், நீராடுதுறைகள், பாட்டைகள், பொதுமக்கள் நாடும் இடங்கள் இவற்றை உபயோகித்தலிலாவது

மதம், இனம், ஜாதி, பால், பிறப்பிடம்—இவை மட்டும் காரணமாக அல்லது இவற்றுள் எவை மட்டுமேனும் காரணமாக, எக் குடியும் எத்தகைய தகவின்மை[6], கடப்பாடு[7], கட்டுப்பாடு[8] அல்லது நிபந்தனைக்கும்[9] உள்ளாக்கப்படமாட்டார்.

(3) இப் பிரிவில் உள்ளது எதுவும் பெண்களுக்கும், குழந்தைகளுக்கும் ராஜ்யம் எத்தகைய பிரத்தியேக ஏற்பாடு செய்வதையும் தடை செய்யாது.

சர்க்கார் வேலை பற்றிய விஷயங்களில் சமத்துவமான வாய்ப்பு.

16. (1) ராஜ்யத்தின் கீழுள்ள வேலை அல்லது உத்தியோக நியமனம்[10] பற்றிய விஷயங்களில் எல்லாக் குடிகளுக்கும் சமத்துவமான வாய்ப்பு இருத்தல் வேண்டும்.

(2) மதம், இனம், ஜாதி, பால், மரபு, பிறப்பிடம், இருப்பிடம் இவை மட்டும் காரணமாக அல்லது இவற்றுள் எவை மட்டுமேனும் காரணமாக, ராஜ்யத்தில் எவ் வேலைக்கோ அல்லது உத்தியோகத்திற்கோ[11] எக் குடியும் தகுதியற்றவர்[12] ஆகார், அவருக்குப் பாதகமாக வேற்றுமை பாராட்டலும் ஆகாது.

(3) முதலாவது தபசிலில் குறிப்பிடப்பட்ட ராஜ்யத்தின்கீழோ அதன் ஆட்சிப்பரப்பில் உள்ள ஸ்தல அல்லது மற்றைய அதிகார நிலையத்தின்கீழோ, வேலை அல்லது உத்தியோகத்தின் வகை அல்லது வகைகள் சம்பந்தமாக அத்தகைய வேலைக்கோ அல்லது உத்தியோகத்துக்கோ நியமனம் செய்வதற்கு முன்பு அந்த ராஜ்யத்திற்குள்

---

[1] விதியோங்கா ஸமான ஸம்ரக்ஷண.
[2] விபேத.
[3] ப்ரதிஷேத.
[4] போஷண.
[5] ஸமர்ப்பண.
[6] நிர்யோக்யதா.
[7] தாயித்வ.
[8] நிபந்தன.
[9] ஸர்த.
[10] நியுக்தி.
[11] பத.
[12] அபாத்ர.

பாகம் III.—அடிப்படையான உரிமைகள்.—பிரிவுகள் 16–18.

இருப்பிடம் இருக்கவேண்டியது பற்றிய எவ் விதியையும் விதிக்கும் எந்தச் சட்டத்தையும் பார்லிமெண்டு செய்வதை இப் பிரிவில் உள்ளது எதுவும் தடை செய்யாது.

(4) ராஜ்யத்தின் அபிப்பிராயத்தில், ராஜ்யத்தின்கீழ் உள்ள சேவைவர்க்கங்களில் போதிய அளவிற்கு இடம் பெறாத பிற்பட்ட வகுப்புக் குடிகளுக்குச் சாதகமாக உத்தியோக நியமனங்களையோ பதவிகளையோ[1] ஒதுக்கிவைப்பதற்கான[2] ஏற்பாடு எதையும் ராஜ்யம் செய்வதை இப் பிரிவில் உள்ளது எதுவும் தடை செய்யாது.

(5) குறிப்பிட்ட மத சம்பந்தமான அல்லது குறிப்பிட்ட மதப் பிரிவினருக்கு உரிய ஸ்தாபனத்தின்[3] காரியங்கள் சம்பந்தமான உத்தியோகத்தை வகிப்பவராவது அதன் நிர்வாக நிலையத்தைச் சேர்ந்த எவராவது[4], குறிப்பிட்ட ஒரு மதத்தைச் சார்ந்தவர் அல்லது குறிப் பிட்ட ஒரு பிரிவினையைச் சேர்ந்தவராக இருக்கவேண்டும் என்று விதிக்கும் எச் சட்டத்தின் பிரயோகத்தையும் இப் பிரிவில் உள்ளது எதுவும் பாதிக்கமாட்டாது.

17. "தீண்டாமை" ஒழிக்கப்படுகிறது; அதன் எவ்வகை வழக்காறும் தடுக்கப்படுகிறது[5]. "தீண்டாமை"யிலிருந்து விளையும் எந்தத் தகவின்மையையும் நடைபெறுத்துதல் சட்டப்படி தண்டனைக்குரிய குற்றம்[6] ஆகும். *தீண்டாமையின் ஒழிப்பு.*

18. (1) ராணுவச்[7] சிறப்பு அல்லது கலைச் சிறப்பைக் குறிக்காத எந்தப் பட்டத்தையும் ராஜ்யம் அளித்தலாகாது. *பட்டங்களின் ஒழிப்பு.*

(2) இந்தியாவின் குடி எவரும் எந்த அந்நிய அரசாங்கத்தினிடமிருந்தும் எந்தப் பட்டத்தையும் ஏற்கலாகாது.

(3) இந்தியாவின் குடி அல்லாத எவரும், ராஜ்யத்தின்கீழ் லாபம் அல்லது நம்பகம் உள்ள எந்த உத்தியோகத்தையும் வகிக்கும் போது, ராஷ்டிரபதியின் சம்மதம் இன்றி, எந்த அந்நிய அரசாங்கத்தினிடமிருந்தும் எந்தப் பட்டத்தையும் ஏற்கலாகாது.

(4) ராஜ்யத்தின்கீழ் லாபம் அல்லது நம்பகம் உள்ள ஓர் உத்தியோகம் வகிக்கும் எவரும், ராஷ்டிரபதியின் சம்மதம் இன்றி, எந்த அந்நிய அரசாங்கத்தினிடமிருந்தும் எவ்விதச் சன்மானமோ, சம்பளமோ[8] அல்லது அந்த அரசாங்கத்தின்கீழ் உள்ள எவ்வித உத்தியோகமோ ஏற்கலாகாது.

---

[1] ஸ்தான.
[2] ரக்ஷண.
[3] ஸம்ஸ்தா.
[4] ஸதஸ்ய.
[5] நிஷித.
[6] அபராத.
[7] ஸைனிக.
[8] உபலப்தி.

பாகம் III.—அடிப்படையான உரிமைகள்.—பிரிவு 19.

சுதந்திர உரிமை

பேச்சுச் சுதந்திரம் வகையரா பற்றிய உரிமைகளின் பாதுகாப்பு.

19. (1) குடிகள் எல்லோரும்—

(அ) பேச்சு, பிற வெளியீடு இவற்றில் சுதந்திரத்திற்கும்,

(ஆ) அமைதியாகவும், ஆயுதமின்றியும் கூட்டம்கூடவும்,

(இ) கழகங்களும் [1] சங்கங்களும் அமைக்கவும்,

(ஈ) இந்தியாவின் ஆட்சிப்பரப்பு முழுவதிலும் தடையின்றிச் செல்லவும்,

(உ) இந்தியாவின் ஆட்சிப்பரப்பில் எந்தப் பாகத்திலும் வசிக்கவும், தங்கி வாழவும்,

(ஊ) சொத்துக்களைச் [2] சம்பாதிக்கவும், வைத்திருக்கவும், வினியோகப்படுத்தவும்,

(எ) எத் தொழிலையும் [3] மேற்கொள்ளவும், எந்த அலுவலையும் [4] வியாபாரத்தையும் வேலையையும் [5] நடத்தவும்

உரிமை உடையவர் ஆவார்.

(2) அவமான எழுத்து [6], அவமானப் பேச்சு [7], அவதூறு [8], நீதி மன்ற அவமதிப்பு [9] இவைபற்றியேனும், அல்லது நன்னெறிக்கோ நல்லொழுக்கத்திற்கோ [10] விரோதமான, அல்லது ராஜ்யத்தின் உறுதி நிலையைக் கீழறுக்கும் அல்லது அதைக் கவிழ்க்கும் இயல்புடைய எவ் விஷயத்தைப் பற்றியேனும் இப்போதுள்ள எச் சட்டத்தின் பிரயோகத்தையும் (1)-ம் பகுதியின் (அ) உட்பகுதியில் உள்ளது எதுவும் பாதிக்காது ; அத்தகைய சட்டத்தை ராஜ்யம் செய்வதையும் அது தடைப்படுத்தாது.

(3) மேற்சொன்ன பகுதியின் (ஆ) உட்பகுதியில் உள்ளது எதுவும், அந்த உட்பகுதியினால் அளிக்கப்பட்ட உரிமையை ஆளுவது [11] பற்றி, பொது ஜன அமைதியின் [12] பொருட்டு, நியாயமான கட்டுப் பாடுகளை ஏற்படுத்தும் [13] இப்போதுள்ள எச் சட்டத்தின் பிரயோகத்தையும் பாதிக்காது ; அத்தகைய கட்டுப்பாடுகளை ஏற்படுத்தும் சட்டத்தை ராஜ்யம் செய்வதையும் அது தடைப்படுத்தாது.

(4) மேற்சொன்ன பகுதியின் (இ) உட்பகுதியில் உள்ளது எதுவும், அந்த உட்பகுதியினால் அளிக்கப்பட்ட உரிமையை ஆளுவது பற்றி, பொது ஜன அமைதி அல்லது நல்லொழுக்கத்தின் பொருட்டு, நியாயமான கட்டுப்பாடுகளை ஏற்படுத்தும் இப்போதுள்ள எச் சட்டத்தின்

---

[1] ஸந்தா.
[2] ஸம்பத்தி.
[3] வ்ருத்தி.
[4] உபஜீவிகா.
[5] காரபார.
[6] அபமான-லேக.
[7] அபமான-வசன.
[8] மான-ஹானி.
[9] ந்யாயாலய-அவமான.
[10] ஸதாசார.
[11] பிரயோக.
[12] ஸார்வஜனிக-வ்யவஸ்தா.
[13] ஆரோபண.

பிரயோகத்தையும் பாதிக்காது ; அத்தகைய கட்டுப்பாடுகளை ஏற்படுத்தும் எச் சட்டத்தையும் ராஜ்யம் செய்வதை அது தடைப்படுத்தவும் மாட்டாது.

(5) பொது ஜனங்களின் நலத்திற்காக அல்லது ஓர் அனுபந்த மலைஜாதியினரின்[1] நலங்களைப் பாதுகாத்தற்காக, அந்த உட்பகுதிகளினால் அளிக்கப்பட்ட உரிமைகளில் எதையேனும் ஆளுவது பற்றி நியாயமான கட்டுப்பாடுகளை ஏற்படுத்தும் இப்போதுள்ள எச் சட்டத்தின் பிரயோகத்தையும் மேற்சொன்ன பகுதியின் (ஈ), (உ), (ஊ) உட்பகுதிகளில் உள்ளது எதுவும் பாதிக்காது ; அத்தகைய கட்டுப்பாடுகளை ஏற்படுத்தும் எச் சட்டத்தையும் ராஜ்யம் செய்வதை அது தடைப்படுத்தவும் மாட்டாது.

(6) பொது ஜனங்களின் நலத்திற்காக அந்த உட்பிரிவால் அளிக்கப்பட்ட உரிமையை ஆளுவதுபற்றி நியாயமான கட்டுப்பாடுகளை ஏற்படுத்தும் இப்போதுள்ள எச் சட்டத்தின் பிரயோகத்தையும் மேற்சொன்ன பகுதியின் (எ) உட்பகுதியில் உள்ளது எதுவும் பாதிக்காது ; அத்தகைய கட்டுப்பாடுகளை ஏற்படுத்தும் எச் சட்டத்தையும் ராஜ்யம் செய்வதை அது தடைப்படுத்தவும் மாட்டாது ; குறிப்பாக, மேற்சொன்ன உட்பகுதியில் உள்ளது எதுவும் எத் தொழிலையும் மேற்கொள்வதற்கோ, எந்த அலுவலையும் வியாபாரத்தையும் வேலையையும் நடத்துவதற்கோ அவசியமான தொழில் முறையை அல்லது கைத்திறனைப் பற்றிய தகுதிகளை[2] நிர்ணயிக்கும் அல்லது எந்த அதிகாரிக்கும் நிர்ணயிக்க அதிகாரம் கொடுக்கும் அளவில் இப்போதுள்ள எச் சட்டத்தின் பிரயோகத்தையும் பாதிக்காது ; அல்லது அப்படி நிர்ணயிக்கும் அல்லது எந்த அதிகாரிக்கும் நிர்ணயிக்க அதிகாரம் கொடுக்கும் எச் சட்டத்தையும் ராஜ்யம் செய்வதைத் தடுக்கவும் மாட்டாது.

குற்றப்படுத்தப்படுவது பற்றிப் பாதுகாப்பு.

20. (1) குற்றம் எனச் சாட்டிய எச் செயலையாவது செய்யும் காலத்தில் அமுலிலுள்ள சட்டத்தை மீறியதற்காகவன்றி[3], எவரும் குற்றப்படுத்தப்[4]படலாகாது ; அன்றியும், குற்றம் செய்த காலத்தில் அமுலிலுள்ள சட்டத்தின்கீழ் விதித்திருக்கக்கூடிய தண்டனையை விட[5] அதிகமான தண்டனைக்கு எவரும் உள்ளாக்கப்[6]படலாகாது.

(2) ஒரே குற்றத்திற்காக ஒரு முறைக்கு மேல் எவரும் வழக்குத் தொடரப்பட்டுத் தண்டிக்கப்[7] படலாகாது.

(3) குற்றம் சாட்டப்பட்ட[8] எவரும் தமக்கு விரோதமாகச் சாட்சியாயிருக்கும்படி கட்டாயப்படுத்தப்படலாகாது.

உயிருக்கும் சுவாதீனத்திற்கும் பாதுகாப்பு.

21. சட்டத்தினால் ஏற்படுத்திய நடைமுறைப்[9]படி யன்றி ஒருவருடைய உயிரையோ சுவாதீனத்தையோ பறிக்க[10] லாகாது.

---

[1] அனுஸூசித்-ஜனஜாதி.
[2] அர்ஹதா.
[3] அதிக்ரமண.
[4] ஸித்த-தோஷ.
[5] ஷாஸ்தி.
[6] அதின.
[7] தண்டதேனு.
[8] அபியுக்த.
[9] ப்ரக்ரியா.
[10] வஞ்சித கரனு.

பாகம் III.—அடிப்படையான உரிமைகள்.—பிரிவு 22.

கைது செய்யப்படுதல்[1] பாதுகாவலில் வைக்கப்படுதல் இவற்றினின்றும் பாதுகாப்பு.

22. (1) கைது செய்யப்பட்ட எவரும் அப்படிக் கைது செய்ததன் காரணங்களை இயன்ற விரைவில் அறிவிக்கப் பெறுமல் பாதுகாவலில்[2] வைக்கப்படலாகாது ; அன்றியும் தாமே தேர்ந்தெடுத்த சட்டவாதி ஒருவரைக் கலந்துகொள்ளவும் அவரைக்கொண்டு எதிர்வாதம் செய்யவும் உள்ள உரிமை எவருக்கும் மறுக்கப்படலாகாது.

(2) கைது செய்து பாதுகாவலில் வைக்கப்பட்ட எவரும், கைது செய்யப்பட்ட இடத்திலிருந்து மாஜிஸ்டிரேட்டுக்[3] கோர்ட்டுக்குச் செல்வதற்கான காலம் நீங்கலாகக் கைது செய்ததிலிருந்து இருபத்து நான்கு மணி நேரத்திற்குள், மிக அருகிலுள்ள மாஜிஸ்டிரேட்டின் முன்பு கொண்டுவரப்படவேண்டும் ; அத்தகைய எவரும் மாஜிஸ்டிரேட்டு ஒருவரின் உத்தரவின்றி மேற்சொன்ன நேரத்திற்கு மேல் பாதுகாவலில் வைக்கப்படலாகாது.

(3). (1)-ம், (2)-ம் பகுதிகளில் உள்ளது எதுவும்—

(அ). அச்சமயம்[4] பகை-அந்நியராயுள்ள[5] எவருக்கும், அல்லது

(ஆ). தடைப் பாதுகாவலுக்காக[6] இயற்றப்பட்ட எச் சட்டத்தின் கீழாவது கைது செய்யப்பட்ட அல்லது பாதுகாவலில் வைக்கப்பட்ட எவருக்கும்

பிரயோகப்படமாட்டாது.

(4) தடைப் பாதுகாவலுக்காக இயற்றப்பட்ட எச் சட்டமும்—

(அ) ஓர் உயர் நீதிமன்றத்தின்[7] நீதிபதிகளாய்[8] இருப்பவர்கள் அல்லது இருந்தவர்கள் அல்லது நியமிக்கத் தகுதியுள்ளவர்கள் அடங்கிய ஓர் ஆலோசனை போர்டு[9], மேற்சொன்ன மூன்று மாத காலம் முடியுமுன்னே தனது அபிப்பிராயத்தில் அத்தகைய பாதுகாவலுக்குப் போதிய காரணம் இருப்பதாக அறிக்கை செய்திருந்தாலன்றி, அல்லது

(ஆ). (7)-ம் பகுதியின் (அ), (ஆ) உட்பகுதிகளின்படி பார்லிமெண்டால் செய்யப்பட்ட எச் சட்டத்தின் ஷரத்துக்களின்படியும் அவர் பாதுகாவலில் வைக்கப்பட்டிருந்தாலன்றி,

எவரையும் மூன்று மாதத்திற்கு மேற்பட்ட காலத்திற்குப் பாதுகாவலில் வைப்பதை அனுமதித்தல்[10] ஆகாது :

எனினும், (அ) உட்பகுதியில் உள்ளது எதுவும், (7)-ம் பகுதியின் (ஆ) உட்பகுதியின்கீழ்ப் பார்லிமெண்டால் செய்யப்பட்ட சட்டத்தில் விதித்திருக்கும் உச்ச காலத்திற்குமேல் ஒருவரைப் பாதுகாவலில் வைப்பதற்கு அனுமதி அளிக்கமாட்டாது.

---

[1] பந்தி கரண.
[2] அபிரக்ஷா.
[3] தண்டாதிகாரி.
[4] தத்ஸமய.
[5] அன்யதேஶிய.
[6] நிவராக நிரோத.
[7] உச்ச ந்யாயாலய.
[8] ந்யாயாதிஶ.
[9] மந்த்ரண மண்டலி.
[10] பிராதிக்ருத.

பாகம் III.—அடிப்படையான உரிமைகள்.—பிரிவுகள் 22-24.

(5) தடைப் பாதுகாவலுக்காக இயற்றப்பட்ட சட்டத்தின்கீழ்ச் செய்யப்பட்ட உத்தரவைப் பின்பற்றி, எவராவது பாதுகாவலில் வைக்கப் பட்டால், அந்த உத்தரவை இடும் அதிகாரி, இயன்ற விரைவில், அந்த உத்தரவை இடுவதற்கான காரணங்களை அவருக்குத் தெரிவிக்க[1] வேண்டும்; அந்த உத்தரவுக்கு மாருக முறையீடு செய்வதற்கு அதி சீக்கிரமான வாய்ப்பை அவருக்குக் கொடுக்கவும் வேண்டும்.

(6). (5)-ம் பகுதியில் உள்ளது எதுவும், அதில் குறிப்பிட்ட உத்தரவை இடும் அதிகாரி பொது நலனுக்கு விரோதம் எனக் கருதும் விஷயங்களை வெளியிடும்படி அவரைக் கட்டாயப்படுத்தாது.

(7) பார்லிமெண்டு—

(அ). (4)-ம் பகுதியின் (அ) உட்பகுதியின் ஷரத்துக்களின்படி ஆலோசனை போர்டின் அபிப்பிராயத்தைப் பெருமல், தடைப் பாதுகாவலுக்கான சட்டத்தின்கீழ் மூன்று மாதத்திற்கு மேற்பட்ட காலத்திற்கு ஒருவர் பாதுகாவலில் வைக்கப்படக்கூடிய சந்தர்ப்பங்களைப் பற்றியும், நிலைமைகளின் வகை அல்லது வகைகளைப் பற்றியும்,

(ஆ) தடைப் பாதுகாவலுக்கான சட்டத்தின்கீழ் எவ் வகை அல்லது வகைகளின் நிலைமைகளிலும் ஒருவர் பாதுகாவலில் வைக்கப்படக்கூடிய உச்ச காலத்தைப் பற்றியும்,

(இ). (4)-ம் பகுதியின் (அ) உட்பகுதியின்கீழ் நடத்தும் விசாரணை[2] யில் ஆலோசனை போர்டு பின்பற்றுதற்கான நடைமுறையைப் பற்றியும்

சட்டத்தினுல் நிர்ணயிக்கலாம்.

சுரண்டப்படாமலிருப்பதற்கான உரிமை

23. (1) மனிதரை வாணிபப்பொருள் ஆக்குதலும்[3] "பேகாரும்" அது போன்ற ஏனைய பலவந்த வேலை முறைகளும் தடைசெய்யப் படுகின்றன; இந்த ஷரத்தை எவ் விதத்திலும் மீறுதல், சட்டப்படி தண்டனைக்குரிய குற்றம் ஆகும். *மனித வாணிபத்திற்கும் பலவந்த வேலைக்கும் தடை.*

(2) பொதுக் காரியங்களுக்காக ராஜ்யம் கட்டாயச் சேவை விதிப்பதை இப் பிரிவில் உள்ளது எதுவும் தடைசெய்யாது; அத்தகைய சேவையை விதிப்பதில் மதம், இனம், ஜாதி அல்லது வகுப்பு இவை காரணமாகவேனும் இவற்றில் எவை காரணமாகவேனும் ராஜ்யம் வேற்றுமை பாராட்டலாகாது.

24. பதினைன்கு வயதுக்குக் கீழ்ப்பட்ட எந்தப் பிள்ளையும் ஒரு தொழிற்சாலையிலோ[4] சுரங்கத்திலோ வேலைக்கு வைக்கப்படலாகாது; அல்லது அபாயகரமான[5] வேறெந்த வேலையிலும் அமர்த்தப் படலாகாது. *தொழிற்சாலை வகையாவில் பிள்ளை வேலைத் தடை.*

---

[1] சஞ்சார கரு.
[2] பரி ப்ரஸ்ன.
[3] மானவ-பணன.
[4] காரகாகு.
[5] ஸங்கடமய.

மத சுதந்திர உரிமை

மனச்சாட்சிச் சுதந்திரம், தடையின்றி மதத்தைத் தழுவுதல், அனுஷ்டித்தல், பரப்புதல்.

25. (1) பொது அமைதி, நல்லொழுக்கம், ஆரோக்கியம் இவற்றிற்கும் இந்தப் பாகத்திலுள்ள மற்றைய ஷரத்துக்களுக்கும் உட்பட்டு, மக்கள் அனைவரும், மனச்சாட்சிச்[1] சுதந்திரத்திற்கும், தடையின்றி எம் மதத்தையும் தழுவுதல், அனுஷ்டித்தல், பரவச் செய்தல்[2] இவை பற்றிய உரிமைக்கும் சமமான பாத்தியதை உடையவர் ஆவார்.

(2) இப் பிரிவில் உள்ளது எதுவும்—

(அ) மத அனுஷ்டானத்தோடு சம்பந்தப்படலாகும் பொருளாதார, நிதியாதார[3], ராஜீய, அல்லது மதச்சார்பற்ற பிற செய்கைகளை முறைப்படுத்தவோ கட்டுப்படுத்தவோ,

(ஆ) சமூக நலத்திற்காகவும் சீர்திருத்தத்திற்காகவும் ஏற்பாடு செய்யவோ, பொதுத் தன்மை வாய்ந்த இந்து மத ஸ்தாபனங்களை இந்துக்களில் எல்லா வகுப்பினருக்கும் பிரிவினருக்கும்[4] திறந்துவிடவோ

இப்போதுள்ள எச் சட்டத்தின் பிரயோகத்தையும் பாதிக்காது; அதற்கான சட்டம் எதையும் ராஜ்யம் செய்வதை அது தடை செய்யாது.

விளக்கம்[5] I.—" கிர்ப்பான்களை " அணிதலும் எடுத்துச் செல்லுதலும் சீக்கிய மத ஆசாரத்தில் அடங்கியவாகக் கருதப்படும்.

விளக்கம் II.—(2)-ம் பகுதியின் (ஆ) உட்பகுதியில், 'இந்துக்கள்' என்று குறிக்கப்படுவதில்[6] சீக்கிய, சமண அல்லது பௌத்த சமயத்தைச் சார்ந்தவரைக் குறிப்பதும் அடங்கியதாக அர்த்த விளக்கம் செய்யப்பட[7] வேண்டும்; 'இந்துமத ஸ்தாபனங்கள்' என்று குறிக்கப்படுவதும் அவ்வாறே அர்த்த விளக்கம் செய்யப்படவேண்டும்.

மத விவகாரங்களில் நிர்வாகச் சுதந்திரம்.

26. பொது அமைதி, நல்லொழுக்கம், ஆரோக்கியம் இவற்றிற்கு உட்பட்டு, ஒவ்வொரு மதப்பிரிவும் அல்லது அதன் எப் பகுதியும்—

(அ) மத விஷயங்களுக்கும் தரும விஷயங்களுக்குமான ஸ்தாபனங்களை நிறுவவும் பராமரிக்கவும்,

(ஆ) மத விஷயங்களில் தன் விவகாரங்களைத் தானே நிர்வகிக்கவும்,

(இ) ஸ்தாவர ஜங்கம சொத்துக்களைச் சுவாதீனம் செய்யவும்[8] சம்பாதிக்கவும்,

(ஈ) அச் சொத்துக்களைச் சட்டப்படி பரிபாலிக்கவும்[9]

உரிமை உடையதாகும்.

---

[1] அந்தஃகரண.
[2] பிரசார கரணு.
[3] வித்திய.
[4] விபாக.
[5] வ்யாக்யா.
[6] நிர்தேஸ
[7] அர்த கரணு.
[8] ஸ்வாமி ஹோணு.
[9] ப்ரஸாஸன.

பாகம் III.—அடிப்படையான உரிமைகள்.—பிரிவுகள் 27–30.

27. குறிப்பிட்ட எந்த மதத்தையாவது அல்லது மதப் பிரிவை யாவது வளர்ப்பதற்காக அல்லது பராமரிப்பதற்காகச்[1] செலவு செய் வதற்கென எவ் வரிகளின்[2] வருவாய் தனிப்பட ஒதுக்கப்படுகிறதோ, அவ் வரிகளைச் செலுத்தும்படி எவரும் கட்டாயப்படுத்தப்படலாகாது.

குறிப்பிட்ட எம் மதத்தையேனும் வளர்ப்பதற்கான வரிகள் செலுத்துவது பற்றிய சுதந்திரம்.

28. (1) ராஜ்யத்தின் நிதிகளிலிருந்து முழுதும் பராமரிக்கப்படும் எக் கல்வி ஸ்தாபனத்திலும் மத போதனை[3] அளிக்கப்படலாகாது.

(2) ராஜ்யத்தினுல் பரிபாலிக்கப்படுவதாயும், மதபோதனை அளிக் கப்படவேண்டும் என்று விதிக்கும் நிதி வைப்பு[4] அல்லது டிரஸ் டின்படி நிறுவப்பட்டதாயுமுள்ள ஒரு கல்வி ஸ்தாபனத்திற்கு (1)-ம் பகுதியில் உள்ளது எதுவும் பிரயோகப்படமாட்டாது.

(3) ராஜ்யத்தால் அங்கிகரிக்கப்பட்ட அல்லது ராஜ்யத்தின் நிதி களிலிருந்து உதவி பெறுகின்ற கல்வி ஸ்தாபனத்தில் கற்கச் செல்லும் எவரும், அவர் அல்லது அவர் மைனராயிருந்தால்[6] அவ ருடைய கார்டியன்[7] சம்மதம் கொடுத்திருந்தாலன்றி, அந்த ஸ்தாபனத்தில் அளிக்கப்படக்கூடிய எந்த மதபோதனையிலும் ஈடுபட வேண்டும் என்றே அந்த ஸ்தாபனத்திலேனும் அதைச் சார்ந்த எந்த இடத்திலேனும் நடத்தப்படலாகும் எந்த மத வழிபாட்டிற்கும் வந்திருக்கவேண்டும் என்றே கட்டாயப்படுத்தப்படலாகாது.

கல்வி ஸ்தாபனங்களில் மத போதனை அல்லது மத வழிபாடு இவற்றிற்குச் செல்லுதல்பற்றிய சுதந்திரம்.

பண்பாடு, கல்வி இவைபற்றிய உரிமைகள்

29. (1) தனிப்பட்ட மொழி, லிபி அல்லது பண்பாடு இவற்றை ஏற்கெனவே உடையவராய், இந்தியாவின் ஆட்சிப்பரப்பில் அல்லது அதன் ஒரு பாகத்தில் வசிக்கும் குடிகளின் எப் பிரிவினரும், அவற் றைச் சிதையாமல் காக்க உரிமை உள்ளவர் ஆவார்.

சிறுபான்மையினரின்[8] நலன்களின் பாதுகாப்பு.

(2) மதம், இனம், ஜாதி, மொழி இவை காரணமாக அல்லது இவற்றுள் எவையேனும் காரணமாக, ராஜ்யத்தினுல் பராமரிக்கப்பட்ட அல்லது ராஜ்ய நிதிகளிலிருந்து உதவி பெறுகின்ற எந்தக் கல்வி ஸ்தாபனத்திலும் சேர்வதற்கு எக் குடியும் மறுக்கப்படலாகாது.

30. (1) மதத்தினுலோ மொழியினுலோ சிறுபான்மையினராக இருப்பவர் எல்லோரும் தாம் விரும்பும் கல்வி ஸ்தாபனங்களை நிறுவவும் பரிபாலிக்கவும் உரிமை உள்ளவர் ஆவார்.

(2) கல்வி ஸ்தாபனங்களுக்கு உதவி அளிக்கையில், ஒரு கல்வி ஸ்தாபனம் மதத்தினுலோ மொழியினுலோ சிறுபான்மையினராக உள்ளவரின் நிர்வாகத்தின்கீழ் உள்ளது என்னும் காரணத்தால், ராஜ்யம் அதற்கு மாறுக வேற்றுமை பாராட்டலாகாது.

கல்வி நிலையங்களை நிறுவவும் பரிபாலிக்கவும் சிறுபான்மையினருக்கு உள்ள உரிமை.

[1] போஷண.
[2] கர.
[3] ஶிக்ஷா.
[4] தர்மஸ்வ.
[5] ந்யாஸய.
[6] அவயஸ்க.
[7] சம்ரக்ஷக.
[8] அல்ப ஸங்க்யக-வர்க.

பாகம் III.—அடிப்படையான உரிமைகள்.—பிரிவு 31.

சொத்துரிமை

சொத்தை வலிந்து அடைதல்.

31. (1) சட்டத்தின் அதிகாரப்படி யன்றி எவருடைய சொத்தும் பறிக்கப்படலாகாது.

(2) பொதுக் காரியங்களுக்காக எந்தச் சொத்தையும் சுவாதினப்படுத்துவதற்கோ [1] அல்லது கைப்பற்றுவதற்கோ அதிகாரம் அளிக்கும் ஒரு சட்டத்தில் அச் சொத்திற்கு நஷ்ட ஈடு [2] கொடுப்பது பற்றி ஏற்பாடு செய்வதுடன், அந்த நஷ்ட ஈட்டுத் தொகையை நிச்சயித்துக் கூறியோ அல்லது அந்த நஷ்ட ஈட்டை நிர்ணயிப்பதற்கும் கொடுப்பதற்குமான கோட்பாடுகளையும் வகையையும் குறிப்பிட்டோ இருந்தாலன்றி, அச் சட்டத்தின்கீழ் எந்த ஜங்கம ஸ்தாவரச் சொத்தையும் வாணிப [3] அல்லது தொழில் ஸ்தாபனத்தில் அல்லது அத்தகைய ஸ்தாபனத்தைச் சொந்தமாக உடைய கம்பெனியில் [4] உள்ள உரிமை உட்படச் சுவாதினப்படுத்தவாவது கைப்பற்றவாவது கூடாது.

(3) ராஜ்யத்தின் சட்டமன்றத்தால் செய்யப்பட்டதும் (2)-ம் பகுதியில் குறிக்கப்பட்டதுமான எச் சட்டமும் ராஷ்டிரபதியின் பரிசிலனைக்கென [5] ஒதுக்கி வைக்கப்பட்டு, அவருடைய அனுமதியைப் பெற்றிருந்தாலன்றிப் பயனுடையதாகாது.

(4) இந்த அரசியலமைப்பின் தொடக்கத்தில் ஒரு ராஜ்யத்தின் சட்டமன்றத்தில் முடிவடையாதிருக்கும் [6] மசோதா எதுவும் அச் சட்டமன்றத்தால் நிறைவேற்றப்பட்ட [7] பிறகு, ராஷ்டிரபதியின் பரிசிலனைக்காக ஒதுக்கி வைக்கப்பட்டு அவருடைய அனுமதியைப் பெற்றிருந்தால், அவ்வாறு அனுமதி பெற்ற சட்டம் இந்த அரசியலமைப்பில் எவ்வாறு இருப்பினும், (2)-ம் பகுதியின் ஷரத்துக்களை மீறுகிறது என்ற காரணத்தால் எந்த நிதிமன்றத்திலும் ஆட்சேபிக்கப்படலாகாது.

(5). (2)-ம் பகுதியில் உள்ளது எதுவும்—

(அ). (6)-ம் பகுதியின் ஷரத்துக்கள் பிரயோகமாகும் சட்டத்தைத் தவிர இப்போதுள்ள எச் சட்டத்தின் ஷரத்துக்களையாவது, அல்லது

(ஆ) (i) எவ் வரியையோ அபராதத் தீர்வையையோ விதிக்கும் அல்லது வசூலிக்கும் [8] பொருட்டும், அல்லது

(ii) பொதுஜன சுகாதாரத்தை [9] வளர்ப்பதற்கோ, உயிருக்கு அல்லது சொத்திற்கு உள்ள அபாயத்தைத் தடுப்பதற்கோ, அல்லது

---

[1] ஸ்வ வஸ.
[2] ப்ரதிகர.
[3] வாணிஜ்ய ஸம்பந்தி.
[4] ஸமவாய.
[5] விசார.
[6] லம்பித.
[7] பாரித.
[8] உத்க்ரஹண.
[9] லோக-ஸ்வாஸ்த்ய.

(iii) அகதிச் சொத்தென்று சட்டத்தால் அறிவிக்கப்பட்ட சொத்தைப்பற்றி, இந்திய டொமினியன் சர்க்காருக்கும் அல்லது இந்தியச் சர்க்காருக்கும் வேறொரு நாட்டின் சர்க்காருக்கும் இடையே செய்யப்பட்ட ஒரு கரூர் நாமாவை அனுசரித்தோ அல்லது மற்றப்படியோ

ராஜ்யம் இனிச் செய்யும் எச்சட்டத்தின் ஷரத்துக்களையாவது பாதிக்காது.

(6) இந்த அரசியலமைப்பின் தொடக்கத்திற்கு முந்திய பதினெட்டு மாதத்திற்கு மேற்படாத காலத்திற்குள் இயற்றப்பட்ட ராஜ்யத்தின் சட்டம் எதுவும், அத் தொடக்கத்திலிருந்து மூன்று மாதத்திற்குள் ராஷ்டிரபதியின் சரியொப்பத்திற்காகச் சமர்ப்பிக்கப்படலாம்; அதன்பேரில், ராஷ்டிரபதி பொது விளம்பர[1] மூலமாக அவ்வாறு சரியொப்பமிட்டால், அச் சட்டம் இப் பிரிவின் (2)-ம் பகுதியின் ஷரத்துக்களை மீறுகிறது அல்லது 1935-ம் வருஷத்திய இந்தியச் சர்க்கார் சட்டத்தின் 299-வது பிரிவின் (2)-ம் உட்பிரிவின் ஷரத்துக்களை மீறியுள்ளது என்ற காரணத்தால் எந்த நீதிமன்றத்திலும்[2] ஆட்சேபிக்கப்படலாகாது.

அரசியலமைப்புத் தரும் பரிகார[3] உரிமை

32. (1) இப் பாகத்தால் அளிக்கப்பட்ட உரிமைகளை நிறைவேற்றும் பொருட்டுத் தக்க நடவடிக்கைகளின் மூலமாக உச்ச நீதிமன்றத்தில்[4] வழக்குத் தொடரும் உரிமை உத்தரவாதமாக[5] அளிக்கப்படுகிறது.

இப் பாகத்தால் அளிக்கப்பட்ட உரிமைகளை நிறைவேற்றும் முறைகள்.

(2) இப் பாகத்தால் அளிக்கப்பட்ட உரிமைகளில் எதையேனும் நிறைவேற்றுவதற்காக, ஹேபியஸ் கார்ப்பஸ்[6], மாண்டேமஸ்[7], ப்ரொஹிபிஷன்[8], கோ-வாரண்டோ[9], ஸெர்ஷியோரேரை[10] போன்ற தாக்கீதுகள்[11] உள்ளிட்ட கட்டளைகள்[12], அல்லது உத்தரவுகள், அல்லது தாக்கிதுகளில் எது பொருந்துமோ அதைப் பிறப்பிக்க உச்ச நீதிமன்றத்திற்கு அதிகாரம் உண்டு.

(3). (1)-ம், (2)-ம் பகுதிகளில் உச்ச நீதிமன்றத்திற்கு அளிக்கப்பட்ட சக்திகளுக்குப் பாதக[13] மின்றி, (2)-ம் பகுதியின்கீழ் உச்ச நீதிமன்றத்தால் செலுத்தப்படக்கூடிய சக்திகள் எல்லாவற்றையும் அல்லது அவற்றில் எதையும் மற்றெந்த நீதிமன்றத்திற்காவது அதன் விசாரணை–அதிகாரத்தின்[14] எல்லைகளுக்குள் செலுத்துவதற்குப் பார்லிமெண்டு சட்டத்தினல் சக்தி அளிக்கலாம்.

(4) இந்த அரசியலமைப்பினல் வேறு விதமாக ஏற்பாடு செய்துள்ளபடியன்றி, இப் பிரிவினல் உத்தரவாதமாக அளிக்கப்பட்ட உரிமை நிறுத்திவைக்கப்[15] படலாகாது.

---

[1] ஸார்வஜனிக அதிஸூசனு.
[2] ந்யாயாலய.
[3] உபசார.
[4] உச்சதம ந்யாயாலய.
[5] ப்ரத்யாபூதி.
[6] பந்தி பிரத்யக்ஷீகரண.
[7] பரமாதேஶ.
[8] ப்ரநிஷேத.
[9] அதிகார ப்ருச்சா.
[10] உத்ப்ரேஷண லேக.
[11] லேக.
[12] நிதேஶ.
[13] ப்ரதிகூல ப்ரபாவ.
[14] க்ஷேத்ராதிகார.
[15] நிலம்பன.

பாகம் III.—அடிப்படையான உரிமைகள்.—பிரிவுகள் 33–35.

இப் பாகத்தால் அளிக்கப்பட்ட உரிமைகள் படையினருக்குப் பிரயோகப்படுகையில் அவற்றை மாற்றப் பார்லிமெண்டுக்குள்ள சக்தி.

33. இப் பாகத்தால் அளிக்கப்பட்ட உரிமைகளில் எதுவும் ஆயுதப் படையினருக்காவது [1] அல்லது பொது அமைதியைப் பாதுகாக்கும் பொறுப்புடைய படையினருக்காவது பிரயோகிக்கப்படுகையில் [2], அவர்களுடைய கடமை [3]களைச் சரிவரச் செய்து முடிப்பதன் [4] பொருட்டும் அவர்களிடையே நெறிமுறையை [5] நிலை நிறுத்தும் பொருட்டும் அதை எந்த அளவுக்குக் கட்டுப்படுத்தலாம் அல்லது நீக்கலாம் [6] என்று பார்லிமெண்டு சட்டத்தினால் நிர்ணயிக்கலாம்.

ராணுவச் சட்டம் ஒரு பிரதேசத்தில் அமுலிலிருக்கையில் இப் பாகத்தால் அளிக்கப்பட்ட உரிமைகள் பற்றிய கட்டுப்பாடு.

34. இப் பாகத்தின் மேற்கூறிய ஷரத்துக்களில் எவ்வாறு இருப்பினும், பார்லிமெண்டு, சட்டத்தினால், யூனியன் அல்லது ராஜ்யத்தின் சேவையிலுள்ள ஒருவரையோ, அல்லது மற்றெவரையோ, இந்தியாவின் ஆட்சிப்பரப்பில் ராணுவச் சட்டம் அமுலிலிருந்த எந்தப் பிரதேசத்திலும் அமைதியைப் பாதுகாத்தல் அல்லது மீண்டும் நிலை நாட்டுதல் பற்றி அவர் செய்த எச் செயல் குறித்தும் அபயம் அளிக்கலாம் அல்லது அப் பிரதேசத்தில் ராணுவச் சட்டத்தின்கீழ்ச் செய்யப்பட்ட தண்டனைத் தீர்ப்பு [7], நிறைவேற்றிய தண்டனை, உத்தரவான பறிமுதல், நிகழ்த்திய மற்றச் செயல் இவற்றை முறைப்படுத்தலாம்.

இப் பாகத்தின் ஷரத்துக்களை நிறைவேற்றுவதற்காகச் சட்டம் செய்தல் [8].

35. இந்த அரசியலமைப்பில் எவ்வாறு இருப்பினும்,—

(அ) (i). 16-வது பிரிவின் (3)-ம் பகுதி, 32-வது பிரிவின் (3)-ம் பகுதி, 33-வது பிரிவு, 34-வது பிரிவு இவற்றின்கீழ், பார்லிமெண்டு சட்டம் செய்யக்கூடிய விஷயங்களில் எது பற்றியும்,

(ii) இப் பாகத்தின்கீழ்க் குற்றங்கள் என அறிவிக்கப்படும் செயல்களுக்குத் தண்டனையை நிர்ணயிக்கவும்

சட்டங்கள் செய்யப் பார்லிமெண்டுக்கு அதிகாரம் உண்டு; ராஜ்யத்தின் சட்டமன்றத்திற்கு அதிகாரம் கிடையாது; மேலும் பார்லிமெண்டு இந்த அரசியலமைப்பின் தொடக்கத்திற்குப்பின் இயன்ற விரைவில் (ii)-ம் உட்பகுதியில் குறிப்பிடப்பட்ட செயல்களுக்குத் தண்டனை நிர்ணயிப்பதற்கான சட்டங்கள் செய்யவேண்டும்;

---

[1] ஸஸஸ்த்ர பல.
[2] ப்ரயுக்தி.
[3] கர்த்தவ்ய.
[4] நிர்வஹன.
[5] அநுபாலன.
[6] நிராகரண.
[7] தண்டாதேஸ.
[8] விதான.

பாகம் III.—அடிப்படையான உரிமைகள்.—பிரிவு 35.

(ஆ). (அ) பகுதியின் (i)-ம் உட்பகுதியில் குறிக்கப்பட்ட விஷயங்களில் எதுபற்றியோ அல்லது அப் பகுதியின் (ii)-ம் உட்பகுதியில் குறிக்கப்பட்ட எச் செயலுக்கோ தண்டனை ஏற்படுத்தவோ இந்த அரசியலமைப்பின் தொடக்கத்திற்கு அடுத்து முன்னதாக இந்தியாவின் ஆட்சிப்பரப்பில் அமுலிலுள்ள எச் சட்டமும், அதன் நிபந்தனைகளுக்கும், 372-வது பிரிவின்கிழ் அதில் செய்யக்கூடிய எந்த இணக்கங்களுக்கும் [1] மாற்றங்களுக்கும் [2] உட்பட்டுப் பார்லிமெண்டால் மாற்றமோ ரத்தோ திருத்தமோ செய்யப்படும் வரை, தொடர்ந்து அமுலிலிருந்து வரும்.

விளக்கம்.—இப் பிரிவில், "அமுலிலுள்ள சட்டம்" என்னும் பதம் 372-வது பிரிவில் உள்ள பொருளையே உடையதாகும்.

---

[1] அனுகூலன.

[2] ரூபபேத.

பாகம் IV

ராஜ்ய நிர்வாகத்தின் நெறி முறைக் கோட்பாடுகள்

வரையறை.

36. இப் பாகத்தில், சந்தர்ப்பம் வேறு பொருள் குறித்தாலன்றி, "ராஜ்யம்" என்பது III-ம் பாகத்தில் அதற்குள்ள பொருளையே உடையதாகும்.

இப் பாகத்தில் அடங்கிய கோட்பாடுகளின் பிரயோகம்.

37. இப் பாகத்தில் அடங்கிய ஷரத்துக்கள் எந்த நீதிமன்றத்தாலும் நிறைவேற்றத்தக்கனவல்ல ; எனினும், இதில் குறிக்கப்பட்டுள்ள கோட்பாடுகள் நாட்டின் ஆட்சிமுறைக்கு [1] அடிப்படையானவை ஆகும் ; மேலும், சட்டங்கள் செய்கையில் இக் கோட்பாடுகளைப் பிரயோகித்தல் ராஜ்யத்தின் கடமையாகும்.

பொது மக்களின் நலத்தைப் பேணி வளர்ப்பதற்காகச் சமூக அமைப்பு ஒன்றை ராஜ்யம் நிலைபெறச் செய்தல்.

38. ராஜ்யமானது, தேச-சமுதாய வாழ்க்கையின் சகல நிலையங்களிலும் சமூக, பொருளாதார, ராஜீய நீதி நிரம்பிய சமூக அமைப்பை இயன்ற அளவு திறம்பட நிலைபெறச் செய்தும் பாதுகாத்தும் பொது மக்களின் நலத்தைப் பேணி வளர்க்க முயல வேண்டும்.

ராஜ்யம் அனுசரிக்க வேண்டிய கோட்பாடுகள்.

39. ராஜ்யம், முக்கியமாக,—

(அ) குடிகள், ஆண்களும் பெண்களும் சரிசமமாக, போதிய ஜீவனோபாயத்திற்கு உரிமை உள்ளவராதல் ;

(ஆ) சமூகத்தின் [2] பொருட்சாதனங்களின் உடைமையும் [3] அவற்றின் ஆட்சியும் சிறந்த முறையில் பொது நலனுக்குப் [4] பயன்படும் வகையில் பகிர்ந்தளிக்கப்படுதல் ;

(இ) பொருளாதார முறை பிரயோகப்படுவதன் விளைவாகப் பொது நலத்திற்குத் தீங்கு இழைக்கும் வகையில், செல்வமும் உற்பத்திச் சாதனங்களும் சிலரிடம் செறிவு பெருதிருத்தல் ;

(ஈ) ஆண்மக்கள் பெண்மக்கள் ஆகிய இரு பாலாரும் ஒத்த வேலைக்கு ஒத்த சம்பளம் உடையராதல் ;

(உ) ஆண், பெண் வேலையாளரின் உடல் நலமும் வலிமையும், பிள்ளைகளின் இளமைப் பருவமும் மிதமிஞ்சிப் பயன்படுத்தப்படாதிருத்தல்; பொருளாதார அவசியத்தால்

---

[1] ஸாஸன.

சமுதாய.

[3] ஸ்வாமித்வ.

[4] ஸார்வஜனிக கல்யாண.

பாகம் IV.—ராஜ்ய நிர்வாகத்தின் நெறிமுறைக் கோட்பாடுகள்.—பிரிவுகள் 39–43.

குடிகள் தம்முடைய வயதுக்கோ அல்லது வலிமைக்கோ ஒவ்வாத வேலைகளில் புகும்படி கட்டாயப்படுத்தப்படா திருத்தல் ;

(ஊ) பிள்ளைப் பருவமும் வாலிபப் பருவமும் சுரண்டலுரு மலும், ஒழுக்க நெறியும் பிழைக்க வழியும் இன்றிக் கைவிடப் படாமலும்[1] காக்கப்படுதல் ;

இவை நிலைபெறுமாறு செய்வதை நோக்கமாகக் கொள்ளவேண்டும்.

40. ராஜ்யமானது கிராமப் பஞ்சாயத்துக்களை அமைக்க ஏற்பாடுகள் செய்து, சுய ஆட்சியின் உறுப்புக்களாக அவை வேலை செய்வதற்கு அவசியமான சக்திகளையும் அதிகாரங்களையும் அளிக்கவேண்டும். *கிராமப் பஞ்சாயத்துக்களை அமைத்தல்[2].*

41. ராஜ்யமானது தனது பொருளாதாரச் சக்தி[3] அபிவிருத்தி இவற்றின் அளவுக்கு உட்பட்டு, வேலை செய்வதற்கும் கல்வி[4] கற்பதற்கும், வேலையின்மை[5], முதுமை, நோயுடைமை, ஊனமுடைமை ஆகிய நிலைகளிலும் ஏனைய தகா-வறுமை நிலைகளிலும் பொதுவிலிருந்து உதவி பெறுவதற்கும் உள்ள உரிமைகளை உறுதியாய் அடைவதற்கான ஏற்பாடுகள் செய்யவேண்டும். *வேலை, கல்வி, பொது உதவி பெறுதல்—இவை பற்றிய உரிமைகள்.*

42. ராஜ்யமானது நியாயமான, பண்பான வேலை வசதிகளும் கருவுற்றவர்களுக்குச் சகாயமும்[6] கிடைப்பதற்கான ஏற்பாடு செய்ய வேண்டும். *நியாயமான, பண்பான வேலை வசதிகளும், கருவுற்றவர்களுக்குச் சகாயமும் கிடைப்பதற்காக ஏற்பாடு செய்தல்.*

43. ராஜ்யமானது விவசாயிகள், தொழிலாளர்கள் அல்லது மற்றைய வேலையாளர்கள் அனைவருக்கும் வேலையும், பிழைப்புக்குப் போதிய சம்பளமும், செம்மையான வாழ்க்கைத் தரம், ஒய்வு நேரத்தை நன்கு அனுபவிக்கும் நிலை இவற்றை உறுதியாக அளிப்பதற்கான வேலை வசதிகளும் சமூக கலாசார வாய்ப்புக்களும் கிட்டுமாறு தக்க சட்டம் செய்வதால் அல்லது பொருளாதார அமைப்பால் அல்லது வேறு செயலால் முயலவேண்டும் ; மேலும், ராஜ்யமானது முக்கியமாக, கிராமத் தொழில்களைக் கிராமப் பிரதேசங்களில் தனிப்பட்ட முறையிலோ கூட்டுறவு முறையிலோ வளர்க்க முயலவேண்டும். *வேலையாளர்களின் பிழைப்புக்குப் போதிய சம்பளம் வகையரா.*

---

[1] பரித்யஜன.
[2] சங்கடன,
[3] ஸாமர்த்ய.
[4] ஷிக்ஷா.
[5] பேகாரி.
[6] ப்ரஸூதி ஸஹாயதா.

பாகம் IV.—ராஜ்ய நிர்வாகத்தின் நெறிமுறைக் கோட்பாடுகள்.—பிரிவுகள் 44–48.

குடிகளுக்கு ஒரு படித்தான சிவில் சட்டத் தொகுப்பு.

44. ராஜ்யமானது இந்தியாவின் ஆட்சிப்பரப்பு முழுவதிலும் ஒருபடித்தான சிவில் சட்டத் தொகுப்புக்[1] குடிகளுக்குக் கிடைக்குமாறு செய்ய முயலவேண்டும்.

பிள்ளைகளுக்கு இலவசமாகவும் கட்டாயமாகவும் கல்வி அளிக்க ஏற்பாடு.

45. ராஜ்யமானது, இந்த அரசியலமைப்பின் தொடக்கத்திலிருந்து பத்து வருஷ காலத்திற்குள், எல்லாப் பிள்ளைகளுக்கும் பதினான்கு வயது நிரம்பும் வரை இலவசமாகவும் கட்டாயமாகவும் கல்வி அளிக்க ஏற்பாடு செய்ய முயலவேண்டும்.

அனுபந்த ஜாதியினர், அனுபந்த மலைஜாதியினர், சக்தி குறைந்த ஏனைய வகுப்பினர்—இவர்களுடைய கல்வி, பொருளாதார நலன்களை வளர்த்தல்.

46. ராஜ்யமானது மக்களில் திறங் குறைந்த வகுப்பினர்களுடைய—முக்கியமாக அனுபந்த ஜாதியினர்[2] அனுபந்த மலைஜாதியினர் இவர்களுடைய—கல்வி நலன்களையும் பொருளாதார நலன்களையும் நன்கு கவனித்து வளர்க்க வேண்டும்; அவர்களைச் சமூக அநீதியிலிருந்தும் எல்லாவிதமான சுரண்டல்களிலிருந்தும் பாதுகாக்கவும் வேண்டும்.

போஷணைத் தரத்தையும் வாழ்க்கைத் தரத்தையும் உயர்த்தவும், பொதுச் சுகாதாரத்தை விருத்தி செய்யவும் ராஜ்யத்திற்குள்ள கடமை.

47. ராஜ்யமானது தன் மக்களுடைய போஷணைத் தரத்தையும் வாழ்க்கைத் தரத்தையும் உயர்த்துவதையும், பொதுச் சுகாதாரத்தை விருத்தி செய்வதையும் தனது முதற் கடமைகளைச் சேர்ந்தவையாகக் கருதவேண்டும்; மேலும், போதை தரும் பானங்களும் ஆரோக்கியத்திற்குத் தீங்கிழைக்கும் லாகிரிப் பொருள்களும் மருந்துப் பொருள்களா யன்றி வேறு வகையாய் உட்கொள்ளப்படுவதைத்[3] தடை செய்வதற்கு ராஜ்யம் முக்கியமாக முயலவேண்டும்.

விவசாயத்தையும் பிராணிகளின் வளர்ப்பையும் அமைத்தல்.

48. ராஜ்யமானது விவசாயத்தையும் பிராணிகளின் வளர்ப்பையும் நவீன விஞ்ஞான முறைகளில் அமைக்க முயலவேண்டும்; மேலும், முக்கியமாகப் பசுக்கள், கன்றுகள், கறக்கும் அல்லது இழுக்கும் மற்றைய கால்நடைகள் இவற்றின் இனங்களைப் பேணி விருத்தி செய்வதற்கும் அவற்றின் கொலையைத் தடை செய்வதற்கும் ராஜ்யம் ஏற்பாடு செய்ய முயலவேண்டும்.

---

[1] ஸம்ஹிதா. [2] அனுஸூசித ஜாதி. [3] உபபோக.

பாகம் IV.—ராஜ்ய நிர்வாகத்தின் நெறிமுறைக் கோட்பாடுகள்.—பிரிவுகள் 49–51.

49. தேசிய முக்கியத்துவம் வாய்ந்ததென்று பார்லிமெண்டால் சட்டத்தினுல் அறிவிக்கப்பட்ட கலை அல்லது சரித்திரச் சிறப்பு வாய்ந்த ஞாபகச் சின்னம் அல்லது இடம் அல்லது பொருள் ஒவ்வொன்றையும் பாழ் செய்தல், உருக்குலைத்தல், அழித்தல், அப்புறப்படுத்தல், பராதினப்படுத்தல் அல்லது ஏற்றுமதி[1] செய்தல் ஆகிய இவற்றினின்றும், சந்தர்ப்பத்திற்கு ஏற்ப, பாதுகாத்தல் ராஜ்யத்தின் கடமையாகும்.[2] ஞாபகச் சின்னங்களையும் தேசிய முக்கியத்துவம் வாய்ந்த இடங்களையும் பொருள்களையும் பாதுகாத்தல்.

50. சர்க்கார்ச் சேவைவர்க்கங்களில் நிர்வாக இலாகா[3]விலிருந்து நீதி இலாகாவைப்[4] பிரிப்பதற்கு ராஜ்யம் ஏற்பாடு செய்யவேண்டும். நீதி நிர்வாகப் பிரிவினை.

51. ராஜ்யமானது— சர்வ தேசங்களினிடையே சமாதானத்தையும் பந்தோபஸ்தையும் வளர்த்தல்.

(அ) சர்வ தேசங்களினிடையே[5] சமாதானத்தையும்[6] பந்தோபஸ்தையும்[7] வளர்க்கவும்,

(ஆ) சர்வ தேசங்களினிடையே நியாயமும் கண்ணியமும் வாய்ந்த உறவுகள் நிலைபெறச் செய்யவும்,

(இ) ஒழுங்குபட்ட ஜன சமூகங்கள் தம்மிடையே நிகழ்த்தும் நடவடிக்கைகளில் சர்வதேச-சட்டத்திற்கும் உடன்படிக்கைப்[8] பொறுப்புக்களுக்கும் நன்மதிப்பைப் பேணவும்,

(ஈ) சர்வதேச விவகாரங்களை மத்தியஸ்தத்தினுல் தீர்த்துக் கொள்வதற்கு ஊக்கமளிக்கவும்

முயலவேண்டும்.

---

[1] நிர்யாத.
[2] ஆபார.
[3] கார்யபாலிகா.
[4] ந்யாயபாலிகா.
[5] அந்தர்ராஷ்ட்ரீய.
[6] ஸாந்தி.
[7] ப்ரதிபூதி.
[8] ஸந்தி.

பாகம் V

யூனியன்

அத்தியாயம் I.—நிர்வாகம்

ராஷ்டிரபதியும் உப-ராஷ்டிரபதியும்

இந்தியாவின் ராஷ்டிரபதி.

52. இந்தியாவின் ராஷ்டிரபதி என்று ஒருவர் இருக்கவேண்டும்.

யூனியனின் நிர்வாகச் சக்தி.

53. (1) யூனியனின் நிர்வாகச் சக்தி [1] ராஷ்டிரபதியிடம் நிலை பெற்றிருக்கும்; அது அவரால் நேராகவேனும் தமக்குக் கீழ்ப்பட்ட உத்தியோகஸ்தர்களின் மூலமாகவேனும் இந்த அரசியலமைப்பிற்கு இணங்கப் பிரயோகிக்கப்படவேண்டும்.

(2) மேற்கூறிய ஷரத்தின் பொது இயல்பிற்குப் பாதகமின்றி, யூனியனுடைய பாதுகாப்புப் படைகளின் தலைமைச் சேனுதிபத்தியம் [2] ராஷ்டிரபதியிடம் நிலைபெற்றிருக்கும்; அதன் பிரயோகம் சட்டத்தினுல் முறைப்படுத்தப்படும்.

(3) இப் பிரிவில் உள்ளது எதுவும்—

(அ) எந்த ராஜ்யத்தின் சர்க்காருக்காவது மற்றைய அதிகாரிக்காவது இப்போதுள்ள எச் சட்டத்தாலும் அளிக்கப்பட்ட அலுவல்களை [3] ராஷ்டிரபதிக்கு மாற்று [4]வதாகக் கருதப்படலாகாது; அல்லது

(ஆ) ராஷ்டிரபதி யல்லாத மற்றைய அதிகாரிகளுக்குப் பார்லிமெண்டு சட்டத்திஞல் அலுவல்கள் அளிப்பதைத் தடை செய்யாது.

ராஷ்டிரபதியின் தேர்தல் [5].

54. ராஷ்டிரபதி—

(அ) பார்லிமெண்டின் இரு சபைகளிலும் தேர்ந்தெடுக்கப்பட்ட [6] அங்கத்தினர்களும்,

(ஆ) ராஜ்யங்களின் சட்டசபைகளில் [7] தேர்ந்தெடுக்கப்பட்ட அங்கத்தினர்களும்

அடங்கிய வாக்காளரது மன்றத்தின் அங்கத்தினர்களால் தேர்ந்தெடுக்கப்படவேண்டும்.

ராஷ்டிரபதியைத் தேர்ந்தெடுக்கும் விதம்.

55. (1) ராஷ்டிரபதியின் தேர்தலில், வெவ்வேறு ராஜ்யங்களின் பிரதிநிதித்துவ விகிதம், முடிந்த வரை, ஒருபடித்தாக இருக்கவேண்டும்.

---

[1] கார்யபாலிகா ஸக்தி.
[2] ஸர்வோச்ச ஸமாதேஸ.
[3] க்ருத்ய.
[4] ஹஸ்தாந்தரண.
[5] நிர்வாசன.
[6] நிர்வாசித.
[7] விதான-ஸபா.

பாகம் V.—யூனியன்.—பிரிவு 55.

(2) ராஜ்யங்களின் இடையே அத்தகைய ஒருபடித்தான தன்மையையும், ராஜ்யங்கள் முழுமைக்கும் யூனியனுக்கும் இடையே சமத்துவத்தையும் ஏற்படுத்துவதன்பொருட்டு, பார்லிமெண்டாலும் ஒவ்வொரு ராஜ்யத்தின் சட்டசபையாலும் தேர்ந்தெடுக்கப்பட்ட ஒவ்வோர் அங்கத்தினரும் அத்தகைய தேர்தலில் கொடுக்க உரிமையுள்ள[1] வோட்டுக்களின்[2] எண்ணிக்கை பின்வருமாறு நிர்ணயிக்கப்பட வேண்டும் :—

(அ) ஒரு ராஜ்யத்தின் சட்டசபைக்குத் தேர்ந்தெடுக்கப்பட்ட அங்கத்தினர் ஒவ்வொருவரும், அந்த ராஜ்யத்தின் ஜனத்தொகையை அச் சட்டசபைக்குத் தேர்ந்தெடுக்கப்பட்ட அங்கத்தினர்களின் மொத்த எண்ணிக்கையால் வகுத்துக் கிடைக்கும் ஈவில் ஆயிரத்தின் மடங்குகள் எத்தனை உண்டோ அத்தனை வோட்டுக்கள் உடையவர் ஆவார் ;

(ஆ) மேற்சொன்ன ஆயிரத்தின் மடங்குகளை எடுத்த பிறகு உள்ள மீதம் ஐந்நூற்றுக்குக் குறையாமல் இருந்தால், அப்போது (அ) உட்பகுதியில் குறிப்பிட்ட ஒவ்வோர் அங்கத்தினரின் வோட்டும் மேலும் ஒன்றால் அதிகப்படுத்தப்படும் ;

(இ) பார்லிமெண்டுச் சபை எதற்கேனும் தேர்ந்தெடுக்கப்பட்ட அங்கத்தினர் ஒவ்வொருவரும், (அ), (ஆ) உட்பகுதிகளின்கீழ், ராஜ்யங்களுடைய சட்டசபைகளின் அங்கத்தினர்களுக்கு அளிக்கப்படும் வோட்டுக்களின் மொத்த எண்ணிக்கையைப் பார்லிமெண்டின் இரு சபைகளுக்கும் தேர்ந்தெடுக்கப்பட்ட அங்கத்தினர்களின் மொத்த எண்ணிக்கையால் வகுத்து—பாதிக்கு மேற்பட்ட பின்னங்களை ஒன்றெனக் கணக்கிட்டும் மற்றைய பின்னங்களை நிராகரித்தும்—கிடைக்கும் எண்ணிக்கை உள்ள வோட்டுக்களை உடையவர் ஆவார்.

(3) விகிதாசாரப் பிரதிநிதித்துவ[3] முறைப்படி ஒற்றை மாற்று வோட்டு[4] மூலமாய் ராஷ்டிரபதியின் தேர்தல் நடத்தப்படவேண்டும் ; அத்தகைய தேர்தலில் வோட்டு அளிப்பது ரகசிய வோட்டு முறைப்படி[5] இருக்கவேண்டும்.

விளக்கம்.—இப் பிரிவில், "ஜனத்தொகை" என்னும் பதம் பொருத்தமான[6] புள்ளி விவரங்கள் பிரசுரிக்கப்பட்டதாயும் முந்திய கடைசி ஜன சங்கியையில்[7] கண்டறிந்ததாயும் உள்ள ஜனத்தொகை என்று பொருள்படும்.

---

[1] *ஹக்க ஜேஹாகு.*
[2] *மத.*
[3] *அனுபாதி பிரதிநிதித்வ.*
[4] *எகல ஸங்க்ரமணிய மத.*
[5] *ஸலாகா.*
[6] *ஸாஸங்கத.*
[7] *ஜன கணன.*

பாகம் V.—யூனியன்.—பிரிவுகள் 56–58.

ராஷ்டிர பதியின் பதவிக் காலம்.

56. (1) ராஷ்டிரபதி தாம் பதவி ஏற்கும் தேதியிலிருந்து ஐந்து வருஷ காலம் பதவி வகிப்பார் :

எனினும்—

(அ) ராஷ்டிரபதி, தாம் கையெழுத்துச் செய்து உப-ராஷ்டிர பதியின் விலாசமிட்டு[1] அனுப்பிய எழுத்து மூலமாகத் தமது பதவியை ராஜிநாமாச் செய்யலாம் ;

(ஆ) ராஷ்டிரபதி, இந்த அரசியலமைப்பை மீறி நடந்ததற்காக 61-வது பிரிவில் ஏற்படுத்தியபடி பெருங் குற்றச்சாட்டு[2] மூலமாக உத்தியோகத்திலிருந்து நீக்கப்படலாம் ;

(இ) ராஷ்டிரபதி, தமது பதவிக் காலம் முடிவுடைந்திருந் தாலும், தமக்குப் பின்வருபவர்[3] பதவி ஏற்கும் வரை தொடர்ந்து பதவி வகித்து வரவேண்டும்.

(2). (1)-ம் பகுதியின் விலக்கு-நிபந்தனையின் (அ) பகுதியின் கீழ், உப-ராஷ்டிரபதிக்கு விலாசமிட்டு அனுப்பிய எந்த ராஜிநாமாவும்[4] அவரால் மக்கட்சபையின்[5] சபாநாயகருக்கு[6] உடனே அனுப்பப்பட வேண்டும்.

மீண்டும் தேர்ந் தெடுக்கப் படுவதற்கு அருகதை[7].

57. ராஷ்டிரபதியாகப் பதவி வகிக்கும் அல்லது வகித்த ஒருவர் இந்த அரசியலமைப்பின் மற்றைய ஷரத்துக்களுக்கு உட்பட்டு அப் பதவிக்கு மீண்டும் தேர்ந்தெடுக்கப்பட அருகர் ஆவார்[8].

ராஷ்டிர பதியாகத் தேர்ந்-தெடுக்கப் படுவதற் குத் தகுதி கள்.

58. (1) ஒருவர்—

(அ) இந்தியக் குடியாகவும்,

(ஆ) முப்பத்தைந்து வயது நிரம்பியவராகவும்,

(இ) மக்கட்சபையின் அங்கத்தினராகத் தேர்ந்தெடுக்கப்படத் தகுதி உள்ளவராகவும்

இருந்தாலன்றி, அவர் ராஷ்டிரபதியாகத் தேர்ந்தெடுக்கப்படுவதற்கு அருகர் ஆகார்.

(2) ஒருவர், இந்தியச் சர்க்காரின்கீழாவது அல்லது ஒரு ராஜ்யச் சர்க்காரின்கீழாவது மேற்சொன்ன எந்தச் சர்க்காரின் ஆதிக்கத்திற்கும் உட்பட்ட ஒரு பிரதேச அல்லது மற்றைய அதிகாரி யின்கீழாவது லாபம் தரும் உத்தியோகம் எதையும் வகித்தால், அவர் ராஷ்டிரபதியாகத் தேர்ந்தெடுக்கப்படுவதற்கு அருகர் ஆகார்.

விளக்கம்.—இப் பிரிவைப் பொறுத்தவரை, ஒருவர், யூனியனின் ராஷ்டிரபதியாகவோ, உப-ராஷ்டிரபதியாகவோ அல்லது ஒரு ராஜ்யத் தின் ராஜ்யபாலராகவோ ராஜப்பிரமுகராகவோ அல்லது உப-ராஜப் பிரமுகராகவோ, அல்லது யூனியனுக்காவது ஒரு ராஜ்யத்திற் காவது மந்திரியாகவோ இருப்பதால் மட்டும், அவர் லாபம் தரும் உத்தியோகம் வகிப்பவராகக் கருதப்படமாட்டார்.

---

[1] ஸம்போதித.
[2] மஹாபியோக.
[3] உத்தராதிகாரி.
[4] பதத்யாக.
[5] லோக ஸபா.
[6] அத்யக்ஷ.
[7] பாத்ரதா.
[8] பாத்ர ஹோனா.

பாகம் V.—யூனியன்.—பிரிவுகள் 59–60.

ராஷ்டிரபதியின் பதவி பற்றிய நிபந்தனைகள்.

59. (1) ராஷ்டிரபதி பார்லிமெண்டுச் சபை எதிலும் அல்லது ஒரு ராஜ்யத்தின் சட்டமன்றத்தின் சபை எதிலும் அங்கத்தினராய் இருத்தலாகாது ; மேலும், பார்லிமெண்டின் இரு சபைகளில் எதிலும் அல்லது ஒரு ராஜ்யத்தின் சட்டமன்றத்தின் சபை எதிலும் அங்கத்தினராயுள்ள ஒருவர் ராஷ்டிரபதியாகத் தேர்ந்தெடுக்கப்பட்டால், அவர் ராஷ்டிரபதியாகத் தமது பதவியை ஏற்கும் தேதியன்று அச் சபையில் தமது ஸ்தானத்தைக் காலி செய்துவிட்டதாகக் கருதப்படுவார்.

(2) ராஷ்டிரபதி லாபம் தரும் மற்றெந்த உத்தியோகத்தையும் வகித்தலாகாது.

(3) ராஷ்டிரபதி தமது பதவிக்குரிய இருப்பிடங்களை[1] வாடகை செலுத்தாமல் உபயோகித்துக்கொள்ள உரிமை உள்ளவர் ஆவார் ; மேலும், பார்லிமெண்டால் சட்டத்தினால் நிர்ணயிக்கப்படும் ஊதியங்கள், படிகள்[2], விசேஷ உரிமைகள்[3] ஆகியவற்றிற்கும் அப்படி அவற்றிற்கான ஏற்பாடு செய்யப்படும் வரை, இரண்டாம் தபசிலில் குறிக்கப்பட்ட ஊதியங்கள், படிகள், விசேஷ உரிமைகள் ஆகியவற்றிற்கும் உரியவர் ஆவார்.

(4) ராஷ்டிரபதியின் ஊதியங்களையும் படிகளையும் அவருடைய பதவிக் காலத்தில் குறைத்தலாகாது.

ராஷ்டிரபதியின் பிரமாணம் அல்லது உறுதிமொழி.

60. ராஷ்டிரபதி ஒவ்வொருவரும் ராஷ்டிரபதியாக வேலை பார்க்கும்[4] அல்லது ராஷ்டிரபதியின் அலுவல்களைச் செய்து வரும் ஒவ்வொருவரும், தமது பதவியை ஏற்பதற்குமுன், இந்தியாவின் பிரதம நீதிபதியின்[5] முன்னிலையிலாவது அவர் இல்லாதிருந்தால் உச்ச நீதிமன்றத்து நீதிபதிகளாய் அங்குள்ளவர்களில் சேவையிலே மூத்தவரின் முன்னிலையிலாவது பின்வரும் முறையில்[6] ஒரு பிரமாணம் அல்லது உறுதிமொழி[7] செய்து கையெழுத்திடவேண்டும் ; அதாவது—

"அ. ஆ. ஆகிய நான் இந்தியாவின் ராஷ்டிரபதிப் பதவியை நெறிமுறையாக நிர்வகிப்பேன் (அல்லது ராஷ்டிரபதியின் அலுவல்களை நிறைவேற்றுவேன்) என்றும், அரசியலமைப்பையும் சட்டங்களையும் என்னுடைய முழுத் திறமையுடன் பேணி, ஆதரித்துப் பாதுகாப்பேன் என்றும், இந்தியாவின் மக்களுடைய சேவைக்கும் நல் வாழ்வுக்கும் என்னை அர்ப்பணம் செய்வேன் என்றும் கடவுள் பெயரால் சத்தியம் / மனப்பூர்வமாக உறுதி செய்கிறேன் / கூறுகிறேன்."

---

[1] பதாவாஸ.
[2] பத்தா.
[3] விசேஷாதிகார.
[4] கார்யகாரி.
[5] முக்ய ந்யாயாதிபதி.
[6] ரூப.
[7] ப்ரதிக்ஞான.

ராஷ்டிரபதியின் மீது பெருங் குற்றச் சாட்டுக்கான நடைமுறை.

61. (1) அரசியலமைப்பை மீறி நடந்ததற்காக ராஷ்டிரபதியைப் பெருங் குற்றச்சாட்டுக்கு உள்ளாக்கவேண்டுமானல், பார்லிமெண்டுச் சபை ஒன்ருல் அக் குற்றச்சாட்டு [1] கொணரப்படவேண்டும்.

(2) அத்தகைய குற்றச்சாட்டு எதுவும்—

(அ) அத்தகைய குற்றச்சாட்டைக் கொணருவதற்கான கோரிக்கை அடங்கியுள்ள தீர்மானத்தைப் [2] பிரேரேபித்தலைப் பற்றிய தங்கள் உத்தேசத்தை அச் சபையின் அங்கத்தினர்களின் மொத்த எண்ணிக்கையில் கால் பங்குக்குக் குறையாதவர்கள் கையெழுத்திட்டு எழுத்து மூலமாகக் குறைந்தது பதினன்கு நாட்களுக்கு முன்னதாக அறிவித்த [3] பிறகு, அப்படிப் பிரேரேபிக்கப்பட்ட தீர்மானத்தில் அடங்கியிருந்தாலன்றியும்,

(ஆ) அச் சபையின் மொத்த அங்கத்தினர்களின் எண்ணிக்கையில் மூன்றில் இரண்டு பங்குக்குக் குறையாத பெரும்பான்மையோரால் அத் தீர்மானம் நிறைவேற்றப்பட்டிருந்தாலன்றியும்,

கொணரப்படலாகாது.

(3) பார்லிமெண்டுச் சபை ஒன்ருல் ஒரு குற்றச்சாட்டு அப்படி கொணரப்புட்டிருந்தால், மற்றையச் சபை அக் குற்றச்சாட்டை விசாரிக்க வேண்டும், அல்லது அந்தக் குற்றச்சாட்டை விசாரிக்கும்படி செய்ய வேண்டும்; ராஷ்டிரபதி அத்தகைய விசாரணையில் [4] ஆஜராகவும் [5] பிரதிநிதி அமர்த்தவும் உரிமை உள்ளவர் ஆவார்.

(4) அவ் விசாரணையின் விளைவாக, அந்தக்குற்றச்சாட்டை விசாரித்த அல்லது விசாரிக்கும்படி செய்த சபையில் உள்ள அங்கத்தினர்களின் மொத்த எண்ணிக்கையில் மூன்றில் இரண்டு பங்குக்குக் குறையாத பெரும்பான்மையோரால் [6], ராஷ்டிரபதியின்மீது கொணரப்பட்ட குற்றச்சாட்டு மெய்ப்பிக்கபட்டதென்று அறிவிக்கும் தீர்மானம் ஒன்று நிறைவேற்றப்பட்டிருந்தால், அப்படி நிறைவேற்றப்பட்ட தேதியிலிருந்து ராஷ்டிரபதியை அவர் பதவியிலிருந்து நீக்கிவிடும் பயனை அத் தீர்மானம் உடையதாகும்.

---

[1] தோஷாரோப. [3] லிகித ஸூசனு. [5] உபஸ்தித ஹோனு.
[2] ஸங்கல்ப. [4] அனுஸந்தான, [6] பஹுமத.

பாகம் V.—யூனியன்.—பிரிவுகள் 62-64.

62. (1) ராஷ்டிரபதியின் பதவிக் காலம் முடிவடைவதனுல் ஏற்படும் காலி ஸ்தானத்தை[1] நிரப்புவதற்கான தேர்தல் அக் காலம் முடிவடைவதற்குள் பூர்த்தி செய்யப்படவேண்டும்.

ராஷ்டிர பதியின் பதவியில் நேரிடும் காலி ஸ்தானத்தை நிரப்புவதற்காகத் தேர்தல் நடத்தும் காலமும், இடையில் நேரிடும் காலி ஸ்தானத்தை நிரப்புவதற்காகத் தேர்ந்தெடுக்கப் பட்டவருடைய பதவிக் காலமும்.

(2) ராஷ்டிரபதியின் மரணம், ராஜிநாமா அல்லது நீக்கம்[2] காரணமாக, அல்லது வேறு விதமாக அவருடைய பதவியில் காலி ஏற்பட்டால், அதை நிரப்புவதற்கான தேர்தல் அக் காலி ஏற்பட்ட தேதிக்குப் பிறகு இயன்ற விரைவிலும், எப்படியும் அதிலிருந்து ஆறு மாதத்திற்கு மேற்படாமலும் நடத்தப்படவேண்டும்; அக் காலி ஸ்தானத்தை நிரப்பத் தேர்ந்தெடுக்கப்பட்டவர், 56-வது பிரிவின் ஷரத்துக்களுக்கு உட்பட்டு, தாம் பதவி ஏற்கும் தேதியிலிருந்து பதவிக் காலமாகிய ஐந்து வருஷம் முழுவதும் பதவி வகிக்க உரிமை உள்ளவர் ஆவார்.

63. இந்தியாவின் உப-ராஷ்டிரபதி என்று ஒருவர் இருக்க வேண்டும்.

இந்தியாவின் உப-ராஷ்டிரபதி.

64. உப-ராஷ்டிரபதி தம் உத்தியோக முறைமையில்[3] ராஜ்யபரிஷத்தின் அக்கிராசனராயிருப்பார்; அவர் லாபம் தரும் வேறெந்த உத்தியோகமும் வகிக்கலாகாது:

உப-ராஷ்டிரபதி தம் உத்தியோக முறைமையில் ராஜ்யப் பரிஷத்தின் அக்கிராசனராக இருத்தல்.

எனினும், உப-ராஷ்டிரபதி 65-வது பிரிவின்கீழ் ராஷ்டிரபதியாக வேலை பார்க்கும் அல்லது ராஷ்டிரபதியின் அலுவல்களைச் செய்து வரும் காலத்தில், அவர் ராஜ்யப் பரிஷத்தின் அக்கிராசனப் பதவியின் கடமைகளைச் செய்யலாகாது; மேலும், 97-வது பிரிவின்கீழ் ராஜ்யப் பரிஷத்தின் அக்கிராசனருக்கு அளிக்கப்படும் சம்பளம்[4] அல்லது படி எதற்கும் அவர் உரியவர் ஆகார்.

---

[1] ரிக்தி.
[2] ஹடானு.
[3] பதேன.
[4] வேதன.

பாகம் V.—யூனியன்.—பிரிவுகள் 65–66.

ராஷ்டிரபதிப் பதவியில் இடையில் நேரிடும் காலியிலும் அல்லது ராஷ்டிரபதி இல்லாத போதும் உப-ராஷ்டிரபதி ராஷ்டிரபதியாக வேலை பார்த்தல் அல்லது அவருடைய அலுவல்களைச் செய்தல்.

65. (1) ராஷ்டிரபதியின் மரணம், ராஜிநாமா அல்லது நீக்கம் காரணமாக, அல்லது வேறு விதமாக அவருடைய பதவியில் காலி ஏற்பட்டால், அதை நிரப்புவதற்கு இந்த அத்தியாயத்தின் ஷரத்துக்களின்படி தேர்ந்தெடுக்கப்பட்ட புதிய ராஷ்டிரபதி ஒருவர் தமது பதவியை ஏற்கும் தேதி வரை உப-ராஷ்டிரபதியே ராஷ்டிரபதியாக வேலை பார்ப்பார்.

(2) ராஷ்டிரபதி தமது இடத்தில் இல்லாததாலோ, நோயுற்றதாலோ அல்லது வேறெக் காரணத்தாலோ தம் அலுவல்களைச் செய்ய முடியாமலிருந்தால், மீண்டும் அவர் கடமைகளை மேற்கொள்ளும் தேதி வரை உப-ராஷ்டிரபதி அவருடைய அலுவல்களைச் செய்ய வேண்டும்.

(3) உப-ராஷ்டிரபதி அப்படி ராஷ்டிரபதியாக வேலை பார்க்கும் அல்லது அவருடைய அலுவல்களைச் செய்யும் காலத்திலும் அது சம்பந்தமாகவும், அவர் ராஷ்டிரபதியின் எல்லாச் சக்திகளையும் பாதுகாப்புக்களையும்[1] உடையவர் ஆவார். மேலும், பார்லிமெண்டால் சட்டத்தினுல் நிர்ணயிக்கப்படும் ஊதியங்களுக்கும் படிகளுக்கும் விசேஷ உரிமைகளுக்கும், அப்படி அதற்கென ஏற்பாடு செய்யும் வரை, இரண்டாவது தபசிலில் குறிக்கப்பட்ட ஊதியங்களுக்கும் படிகளுக்கும் விசேஷ உரிமைகளுக்கும் அவர் உரியவர் ஆவார்.

உப-ராஷ்டிரபதியின் தேர்தல்.

66. (1) பார்லிமெண்டின் இரு சபைகளின் அங்கத்தினர்கள் ஒருங்கு கூடிய[2] கூட்டம் ஒன்றில் விகிதாசாரப் பிரதிநிதித்துவ முறைப்படி ஒற்றை மாற்று வோட்டு மூலமாய் உப-ராஷ்டிரபதி தேர்ந்தெடுக்கப்படவேண்டும்; அத் தேர்தலில் வோட்டு அளிப்பது ரகசிய வோட்டு முறைப்படி இருக்க வேண்டும்.

(2) உப-ராஷ்டிரபதி பார்லிமெண்டுச் சபை எதிலும் அல்லது ஒரு ராஜ்யத்தின் சட்டமன்றத்தின் சபையில் அங்கத்தினராக இருக்கலாகாது; மேலும், பார்லிமெண்டுச் சபைகளில் ஒன்றில் அல்லது ஒரு ராஜ்யத்தின் சட்டமன்றத்தின் சபையில் அங்கத்தினராயுள்ள ஒருவர் உப-ராஷ்டிரபதியாகத் தேர்ந்தெடுக்கப்பட்டால், அவர் அச் சபையில் தமது ஸ்தானத்தை உப-ராஷ்டிரபதியாகத் தமது பதவி ஏற்கும் தேதியன்று காலி செய்துவிட்டதாகக் கருதப்படுவார்.

(3) ஒருவர்—

(அ) இந்தியாவின் குடியாகவும்,

(ஆ) முப்பத்தைந்து வயது நிரம்பியவராகவும்,

(இ) ராஜ்யப்பரிஷத்தின் அங்கத்தினராகத் தேர்ந்தெடுக்கப் படத் தகுதியுள்ளவராகவும்

இருந்தாலன்றி, அவர் உப-ராஷ்டிரபதியாகத் தேர்ந்தெடுக்கப்படுவதற்கு அருகர் ஆகார்.

---

[1] உன்முகதி. [2] ஸம்யேத ஜோறு.

(4) ஒருவர் இந்தியச் சர்க்காரின் அல்லது ஒரு ராஜ்யத்தின் சர்க்காரின்கிழாவது அந்தச் சர்க்கார்களில் யாதொன்றின் ஆதிக்கத்திற்கு உட்பட்டிருக்கும் ஒரு பிரதேச அதிகாரி அல்லது வேறு அதிகாரியின்கிழாவது லாபம் தரும் உத்தியோகம் எதையேனும் வகித்தால், அவர் உப-ராஷ்டிரபதியாகத் தேர்ந்தெடுக்கப்படுவதற்கு அருகர் ஆகார்.

விளக்கம்.—இப் பிரிவின் விஷயங்களுக்காக, ஒருவர் யூனியனின் ராஷ்டிரபதியாகவோ, உப-ராஷ்டிரபதியாகவோ, அல்லது ஒரு ராஜ்யத்தின் ராஜ்யபாலராகவோ ராஜப்பிரமுகராகவோ உப-ராஜப்பிரமுகராகவோ, அல்லது யூனியனுக்காவது ஒரு ராஜ்யத்திற்காவது மந்திரியாகவோ இருப்பதால் மட்டும் அவர் லாபம் தரும் உத்தியோகத்தை வகிப்பவராகக் கருதப்படமாட்டார்.

உப-ராஷ்டிரபதியின் பதவிக் கால அளவு.

67. உப-ராஷ்டிரபதி தாம் பதவி ஏற்கும் தேதியிலிருந்து ஐந்து வருஷக் காலம் பதவி வகிப்பார் :

எனினும்—

(அ) உப-ராஷ்டிரபதி தாம் கையெழுத்துச் செய்து ராஷ்டிரபதியின் விலாசமிட்டு அனுப்பிய எழுத்து மூலம் தமது பதவியை ராஜிநாமாச் செய்யலாம் ;

(ஆ) ராஜ்யப்பரிஷத்தில் அப்போதைய அங்கத்தினர் அனைவரின் பெரும்பான்மையோரால் நிறைவேற்றப்பட்டு, மக்கட்சபையால் ஒத்துக்கொள்ளப்பட்ட அப் பரிஷத்தின் தீர்மானத்தால் உப-ராஷ்டிரபதி அவருடைய பதவியிலிருந்து நீக்கப்படலாம் ; ஆனால், இப் பகுதியின் விஷயத்துக்காகத் தீர்மானத்தைப் பிரேரேபிக்கும் உத்தேசத்தைக் குறித்துக் குறைந்தது பதினான்கு நாள் அறிவிப்புக் கொடுக்கப்பட்டிருந்தாலன்றி, அத்தகைய தீர்மானம் எதுவும் பிரேரேபிக்கப் படலாகாது ;

(இ) உப-ராஷ்டிரபதி, தமது பதவிக் காலம் முடிவடைந்திருந்தாலும், தமக்குப் பின்வருபவர் தமது பதவி ஏற்கும் வரை தொடர்ந்து பதவி வகித்து வரவேண்டும்.

பாகம் V.—யூனியன்.—பிரிவுகள் 68–70.

உப-ராஷ்டிரபதியின் பதவியில் நேரிடும் காலியை நிரப்புதவற்காகத் தேர்தல் நடத்தும் காலமும், இடையில் நேரிடும் காலியை நிரப்புதவற்காகத் தேர்ந்தெடுக்கப் பட்டவருடைய பதவிக் காலமும்.

68. (1) உப-ராஷ்டிரபதியின் பதவிக் காலம் முடிவடைவதால் ஏற்படும் காலி ஸ்தானத்தை நிரப்புவதற்கான தேர்தல் அக் காலம் முடிவடைவதற்குள் பூர்த்தி செய்யப்படவேண்டும்.

(2) உப-ராஷ்டிரபதியின் மரணம், ராஜிநாமா அல்லது நீக்கம் காரணமாக, அல்லது வேறு விதமாக அவருடைய பதவியில் காலி ஏற்பட்டால், காலி ஏற்பட்ட தேதிக்குப் பிறகு இயன்ற விரைவில் அதை நிரப்புவதற்கான தேர்தல் நடத்தப்படவேண்டும்; அக் காலி ஸ்தானத்தை நிரப்பத் தேர்ந்தெடுக்கப்பட்டவர், 67-வது பிரிவின் ஷரத்துக்களுக்கு உட்பட்டு, தாம் பதவி ஏற்கும் தேதியிலிருந்து பதவிக் காலமாகிய ஐந்து வருஷம் முழுவதும் பதவி வகிக்க உரிமை உள்ளவர் ஆவார்.

உப-ராஷ்டிரபதியின் பிரமாணம் அல்லது உறுதி மொழி.

69. உப-ராஷ்டிரபதி ஒவ்வொருவரும் தமது பதவியை ஏற்பதற்கு முன் ராஷ்டிரபதியின் அல்லது அதற்கென அவரால் நியமிக்கப் பட்ட ஒருவரின் முன்னிலையில் பின்வரும் முறையில் ஒரு பிரமாணம் அல்லது உறுதிமொழிசெய்து கையெழுத்திடவேண்டும்; அதாவது—

"அ. ஆ. ஆகிய நான், சட்டத்தினால் ஏற்படுத்தப்பட்ட இந்திய அரசியலமைப்பில் உண்மையான நம்பிக்கையும் பக்தியும்[1] கொண்டிருப்பேன் என்றும், நான் ஏற்கப்போகும் கடமையை நெறிமுறையில் நிறைவேற்றுவேன் என்றும் கடவுள் பெயரால் சத்தியம் செய்கிறேன். / மனப் பூர்வமாக உறுதி கூறுகிறேன்."

தற்செயலாய் நேரக்கூடிய மற்றையச் சந்தர்ப்பங்களில் ராஷ்டிரபதியின் அலுவல்கள் செய்யப்படுதல்.

70. இந்த அத்தியாயத்தில் ஏற்பாடு செய்யப்படாததும் தற்செயலாய் நேரிடக்கூடியதும் ஆகிய எந்தச் சந்தர்ப்பத்திலும் ராஷ்டிரபதியின் அலுவல்கள் நிறைவேற்றப்படுவதற்காகப் பார்லிமெண்டு தனக்குத் தகுதியாகத் தோற்றும் எத்தகைய ஏற்பாட்டையும் செய்யலாம்.

---

[1] நிஷ்டா.

பாகம் V.—யூனியன்.—பிரிவுகள் 71–72.

71. (1) ராஷ்டிரபதியின் அல்லது உப-ராஷ்டிரபதியின் தேர்தலி லிருந்தாவது அது சம்பந்தமாகவாவது எழும் எல்லாச் சந்தேகங் களும் விவாதங்களும் உச்ச நீதிமன்றத்தால் விசாரித்துத் தீர்மா னிக்கப்படவேண்டும். அதன் தீர்ப்பே[1] முடிவானதாகும்.

ராஷ்டிர பதியின் அல்லது உப-ராஷ் டிரபதியின் தேர்தலைப் பற்றிய அல்லது அது சம் பந்தமான விஷயங் கள்.

(2) ஒருவர் ராஷ்டிரபதியாகவோ உப-ராஷ்டிரபதியாகவோ தேர்ந் தெடுக்கப்பட்டது வியர்த்தமானது என்று உச்ச நீதிமன்றத்தால் அறிவிக்கப்பட்டிருந்தால், உச்ச நீதிமன்றத்தின் தீர்ப்பின் தேதி யன்றுவது அதற்கு முன்னுவது, சந்தர்ப்பத்திற்கு ஏற்ப, அவர் ராஷ்டிரபதியின் அல்லது உப-ராஷ்டிரபதியின் பதவிக்குரிய அதிகாரங் களையும் கடமைகளையும் கையாளுகையிலும் செய்கையிலும், அவரால் செய்யப்பட்ட காரியங்கள் அந்த அறிவிப்பினுல்[2] செல்லாதனவாக ஆக்கப்படமாட்டா.

(3) இந்த அரசியலமைப்பின் ஷரத்துக்களுக்கு உட்பட்டு, ராஷ்டிர பதியின் அல்லது உப-ராஷ்டிரபதியின் தேர்தலைப்பற்றிய அல்லது அது சம்பந்தமான எவ் விஷயத்தையும் பார்லிமெண்டு சட்டத்தினுல் முறைப்படுத்தலாம்.

72. (1) ராஷ்டிரபதி—

மன்னித் தல் வகை யரா அளிக் கவும், குற்றத் தீர்ப்புக்களை நிறுத்த வும், தவிர்க் கவும் அல்லது மாற்றவும் ராஷ்டிர பதிக்குள்ள சக்தி.

(அ) ஒரு ராணுவ நீதிமன்றத்தால்[3] தண்டனை அல்லது குற்றத்தீர்ப்பு அளிக்கப்படும் போதெல்லாம்,

(ஆ) யூனியனின் நிர்வாக சக்தி வியாபிக்கும்[4] ஒரு விஷயத் தைப் பற்றிய எச் சட்டத்தையும் மீறிய குற்றத்திற்காகத் தண்டனை அல்லது குற்றத்தீர்ப்பு அளிக்கப்படும் போதெல்லாம்,

(இ) குற்றத்தீர்ப்பு மரணத்தீர்ப்பாக உள்ள போதெல்லாம்,

தண்டனையை மன்னித்தல்[5], தடுத்தல்[6], நிறுத்தல்[7] அல்லது தவிர்த் தல்[8] செய்யவும், குற்றப்படுத்தப்பட்ட ஒருவருடைய குற்றத்தீர்ப்பை நிறுத்தவும் தவிர்க்கவும் மாற்றவும்[9] சக்தி உடையவர் ஆவார்.

(2) ஒரு ராணுவ நீதிமன்றத்தால் செய்யப்பட்ட குற்றத்தீர்ப்பை நிறுத்தவும் தவிர்க்கவும் அல்லது மாற்றவும், யூனியனின் ஆயுதப் படைகளைச் சேர்ந்த எந்த உத்தியோகஸ்தருக்கேனும் சட்டத்தினுல் கொடுக்கப்பட்ட அதிகாரத்தை (1)-ம் பகுதியின் (அ) உட்பகுதியில் உள்ளது எதுவும் பாதிக்காது.

---

1 விநிஸ்சய.
2 கோஷணு.
3 சேனு ந்யாயாலய.
4 விஸ்தார.
5 க்ஷமா.
6 ப்ரவிலம்பன.
7 விராம.
8 பரிஹார.
9 லகூகரண.

(3) அச்சமயம் அமுலிலுள்ள எச் சட்டத்தின்கீழேனும் மரணத்திர்ப்பை நிறுத்தவும், தவிர்க்கவும் அல்லது மாற்றவும் ஒரு ராஜ்யத்தின் ராஜ்யபாலரால் அல்லது ராஜப்பிரமுகரால் செலுத்தப்படக்கூடிய அதிகாரத்தை (1)-ம் பகுதியின் (இ) உட்-பகுதியில் உள்ளது எதுவும் பாதிக்காது.

யூனியனின் நிர்வாகச் சக்தியின் வியாபகம்.

73. (1) இந்த அரசியலமைப்பின் ஷரத்துக்களுக்கு உட்பட்டு, யூனியனின் நிர்வாகச் சக்தி—

(அ) பார்லிமெண்டு சட்டம் செய்ய அதிகாரம் உடைய விஷயங்களுக்கும்,

(ஆ) ஓர் உடன்படிக்கை அல்லது கருர்நாமா காரணமாக இந்தியச் சர்க்காரால் செலுத்தப்படக்கூடிய உரிமைகளையும், அதிகாரத்தையும், விசாரணை-அதிகாரத்தையும் செலுத்துவதற்கும்

வியாபிக்கும் :

எனினும், முதலாவது தபசிலின் அ பாகத்திலாவது ஆ பாகத்திலாவது சொல்லப்பட்ட ஒரு ராஜ்யத்தில், அந்த ராஜ்யத்தின் சட்டமன்றமும் சட்டங்கள் செய்ய அதிகாரம் பெற்றுள்ள எந்த விஷயங்களுக்கும் (அ) உட்பகுதியில் குறிப்பிடப்பட்ட நிர்வாகச் சக்தி, இந்த அரசியலமைப்பிலாவது பார்லிமெண்டால் செய்யப்பட்ட எச் சட்டத்திலாவது வெளிப்படையாக ஏற்பாடு செய்தவாறன்றி, வியாபிக்காது.

(2) பார்லிமெண்டால் வேறுவிதமாக ஏற்பாடு செய்யப்படும் வரை, ஒரு ராஜ்யமும் ஒரு ராஜ்யத்தின் உத்தியோகஸ்தர் அல்லது அதிகாரி எவரும், இப் பிரிவில் எவ்வாறு இருப்பினும், அந்த ராஜ்யத்துக்காகச் சட்டங்கள் செய்யப் பார்லிமெண்டுக்கு அதிகாரம் உள்ள விஷயங்களில், இந்த அரசியலமைப்பின் தொடக்கத்திற்கு அடுத்து முன்னதாக அந்த ராஜ்யமாவது அல்லது அதன் உத்தியோகஸ்தராவது அதிகாரியாவது செலுத்தக் கூடிய நிர்வாகச் சக்தியையேனும் அலுவல்களையேனும் நடத்திவரலாம்.

மந்திரிசபை[1]

ராஷ்டிரபதிக்கு உதவிபுரிவதற்கும் ஆலோசனை கூறுவதற்கும் மந்திரிசபை.

74. (1) ராஷ்டிரபதி தம்முடைய அலுவல்களைச் செய்கையில் அவருக்கு உதவி புரியவும் ஆலோசனை கூறவும்[2] பிரதான மந்திரியைத் தலைவராக உடைய மந்திரிசபை ஒன்று இருக்க வேண்டும்.

(2) ராஷ்டிரபதிக்கு மந்திரிகளால் ஆலோசனை[3] ஏதேனும் அளிக்கப்பட்டதா, அப்படியானால் அந்த ஆலோசனை யாது என்ற விஷயம் எந்த நீதிமன்றத்திலும் விசாரிக்கப்படலாகாது.

---

[1] மந்த்ரி பரிஷத். [2] மந்த்ரண தேறு. [3] மந்த்ரண.

75. (1) பிரதான மந்திரி ராஷ்டிரபதியால் நியமிக்கப்படுவார்; மற்றைய மந்திரிகள் பிரதான மந்திரியின் ஆலோசனையின்பேரில் ராஷ்டிரபதியால் நியமிக்கப்படுவார்கள்.

மந்திரிகளைப் பற்றிய மற்றைய ஷரத்துக்கள்.

(2) ராஷ்டிரபதிக்கு விருப்பமுள்ள காலம் வரை[1] மந்திரிகள் பதவி வகிப்பார்கள்.

(3) மந்திரிசபை மக்கட்சபைக்குக் கூட்டுப் பொறுப்பு உள்ளதாக இருக்கும்.

(4) மந்திரி ஒருவர் பதவி ஏற்பதற்குமுன், அப் பதவியையும் அந்தரங்கத்தையும் பற்றிய பிரமாணங்களை அதற்கென மூன்ருவது தபசிலில் கண்ட நமூனுக்களின்படி[2] அவருக்கு ராஷ்டிரபதி வழங்கவேண்டும்.

(5) மந்திரி ஒருவர் பார்லிமெண்டுச் சபை எதிலும் தொடர்ச்சியாக[3] ஆறுமாத காலம் அங்கத்தினராயிராவிட்டால், அவர் அந்தக் காலம் முடிவடைந்ததும் மந்திரியாக இருக்கமாட்டார்.

(6) மந்திரிகளின் சம்பளங்களும் படிகளும் பார்லிமெண்டு அவ்வப்போது சட்டத்தினுல் நிர்ணயித்தவாறும், அப்படிப் பார்லிமெண்டு நிர்ணயிக்கும்வரை, இரண்டாவது தபசிலில் குறிப்பிடப்பட்டவாறும் இருக்கவேண்டும்.

இந்தியாவின் அட்டார்னி-ஜெனரல்[3]

76. (1) உச்ச நீதிமன்றத்தின் நீதிபதியாக நியமனம் பெறத் தகுதியுள்ள ஒருவரை இந்தியாவின் அட்டார்னி-ஜெனரலாக ராஷ்டிரபதி நியமிக்கவேண்டும்.

இந்தியாவின் அட்டார்னி-ஜெனரல்.

(2) அட்டார்னி-ஜெனரல் அவ்வப்போது ராஷ்டிரபதியால் தமக்கு அனுப்பப்பட்ட சட்ட[4] விஷயங்களைக் குறித்து இந்தியச் சர்க்காருக்கு ஆலோசனை சொல்லவும், தமக்கு இடப்பட்ட சட்ட சம்பந்தமான மற்றையக் கடமைகளைச் செய்யவும் இந்த அரசியலமைப்பினுலாவது அதன்கீழாவது அச் சமயம் அமுலிலிருக்கும் வேறெந்தச் சட்டத்தினுலாவது அதன்கீழாவது தமக்கு அளிக்கப்பட்ட அலுவல்களைச் செய்யவும் கடமைப்பட்டவர் ஆவார்.

(3) அட்டார்னி-ஜெனரல் தம்முடைய கடமைகளைச் செய்கையில், இந்தியாவின் ஆட்சிப் பரப்பிலுள்ள எல்லா நீதிமன்றங்களிலும் ஆஜராகி வாதிப்பதற்கு உரிமை உள்ளவர் ஆவார்.

(4) ராஷ்டிரபதிக்கு விருப்பமுள்ள காலம்வரை அட்டார்னி-ஜெனரல் பதவி வகிப்பார்; அவர் ராஷ்டிரபதி நிர்ணயித்தபடி சன்மானம்[5] பெறுவார்.

---

[1] ராஷ்ட்பபதி ப்ரஸாத பர்யந்த.
[2] ப்ரபத்ர.
[3] மஹா ந்யாயவாதி.
[4] விதி ஸம்பந்தி.
[5] பாரிச்ரமிக.

பாகம் V.—யூனியன்.—பிரிவுகள் 77–79.

சர்க்கார் அலுவல் நடைமுறை

இந்தியச் சர்க்காரின் அலுவல் நடைமுறை.

77. (1) இந்தியச் சர்க்காரின் நிர்வாகச் செயல்கள் எல்லாம் ராஷ்டிரபதியின் பெயரால் நடத்தப்படுவனவாகக் கூறப்படவேண்டும்.

(2) ராஷ்டிரபதியின் பெயரால் செய்யப்பட்டவும், பிறப்பிக்கப் பட்டவுமான உத்தரவுகளும் மற்றையச் சாசனங்களும்[1] ராஷ்டிரபதி யால் செய்யப்படும் விதிகளில் குறிப்பிட்ட விதமாக மெய்ப்பிக்கப்பட வேண்டும்[2]; அப்படி மெய்ப்பிக்கப்பட்ட உத்தரவோ அல்லது சாசனத் தின் செல்திறனோ[3] அது ராஷ்டிரபதியால் செய்யப்பட்ட அல்லது பிறப் பிக்கப்பட்ட உத்தரவு அல்லது சாசனம் அன்று என்னும் காரணம் பற்றி ஆட்சேபிக்கப்படலாகாது.

(3) இந்தியச் சர்க்காரின் அலுவலை மேலும் சௌகரியமாக நடத்தவும், அந்த அலுவலை மந்திரிகளினிடையே பகிர்ந்து கொடுக் கவும்[4] ராஷ்டிரபதி விதிகள் செய்யவேண்டும்.

ராஷ்டிர பதிக்குத் தகவல் கொடுத்தல் வகையரா சம்பந்த மாகப் பிரதான மந்திரியின் கடமைகள்.

78. பிரதான மந்திரியின் கடமைகள்—

(அ) யூனியனின் காரிய நடைமுறை[5], சட்டம் செய்வதற்கான பிரேரணைகள் இவைபற்றிய மந்திரி சபையின் சகல தீர் மானங்களையும் ராஷ்டிரபதிக்கு அனுப்புதலும்,

(ஆ) யூனியனின் காரிய நடைமுறை, சட்டம் செய்வதற்கான பிரேரணைகள் இவைபற்றி ராஷ்டிரபதி கேட்கும் தகவலைக் கொடுத்தலும்,

(இ) மந்திரி ஒருவரால் முடிவு செய்யப்பட்டதாயும், மந்திரி சபையால் ஆலோசிக்கப்படாததாயும் உள்ள எந்த விஷயத் தையும், ராஷ்டிரபதி கோரினால், அச் சபையின் ஆலோ சனைக்குச் சமர்ப்பித்தலும்

ஆகும்.

அத்தியாயம் II.—பார்லிமெண்டு

பொது

பார்லிமெண்டின் அமைப்பு.

79. யூனியனுக்குப் பார்லிமெண்டு ஒன்று இருக்கவேண்டும். அது ராஷ்டிரபதியும் முறையே ராஜ்யப்பரிஷத்து என்றும் மக்கட்சபை என்றும் பெயர் வழங்குதற்குரிய இரண்டு சபைகளும் கொண்டதாக இருக்கவேண்டும்.

---

[1] லிகத.
[2] ப்ரமாணீ கரனு.
[3] மான்யதா.
[4] பட்வாரா.
[5] ப்ரஸாஸன.

பாகம் V.—யூனியன்.—பிரிவுகள் 80-81.

80. (1) ராஜ்யப்பரிஷத்து— ராஜ்யப் பரிஷத்தின் அமைப்பு.

(அ). (3)-ம் பகுதியின் ஷரத்துக்களின்படி ராஷ்டிரபதியால் நியமிக்கப்படும்[1] பன்னிரண்டு அங்கத்தினர்களேயும்,

(ஆ) ராஜ்யங்களின் பிரதிநிதிகள் இருநூற்று முப்பத்தெட்டுப் பேருக்கு மேற்படாதவர்களேயும்

கொண்டதாக இருக்கவேண்டும்.

(2) ராஜ்யப்பரிஷத்தில் ராஜ்யங்களின் பிரதிநிதிகளால் நிரப்பப் படவேண்டிய ஸ்தானங்களின் பகிர்வுமுறை நான்காம் தபசிலில் இதற்கென அமைத்துள்ள ஷரத்துக்களின்படி இருக்கவேண்டும்.

(3). (1)-ம் பகுதியின் (அ) உட்பகுதியின்கீழ் ராஷ்டிரபதியால் நியமிக்கப்படும் அங்கத்தினர்கள் இலக்கியம், விஞ்ஞானம், கலே, சமூக சேவை[2] இவை போன்ற விஷயங்களில் விசேஷ அறிவு அல்லது செயல்முறை அனுபவம் வாய்ந்தவர்களாக இருக்கவேண்டும்.

(4) முதலாவது தபசிலின் அ பாகத்திலாவது ஆ பாகத்தி லாவது குறிப்பிடப்பட்ட ஒவ்வொரு ராஜ்யத்திற்கும் ராஜ்யப்பரிஷத் தில் உள்ள பிரதிநிதிகள் அந்த ராஜ்யத்தின் சட்டசபையின் தேர்ந்தெடுக்கப்பட்ட அங்கத்தினர்களால் விகிதாசாரப் பிரதிநிதித்துவ முறைப்படி ஒற்றை மாற்று வோட்டு மூலமாகத் தேர்ந்தெடுக்கப்பட வேண்டும்.

(5) முதலாவது தபசிலின் இ பாகத்தில் குறிப்பிடப்பட்ட ராஜ்யங்களுக்கு ராஜ்யப்பரிஷத்தில் உள்ள பிரதிநிதிகள் பார்லிமெண்டு சட்டத்திஞல் வகுக்கும் முறைப்படி தெரிந்தெடுக்கப்படவேண்டும்.

81. (1) (அ). (2)-ம் பகுதியிலும் 82-வது, 331-வது பிரிவுகளிலும் உள்ள ஷரத்துக்களுக்கு உட்பட்டு, மக்கட்சபை ராஜ்யங்களிலுள்ள வாக்காளர்களால்[3] நேர்முகமாகத் தேர்ந்தெடுக்கப்பட்ட அங்கத்தினர் கள் ஐந்நூற்றுக்கு மேற்படாதவர்களேக் கொண்டதாக இருத்தல் வேண்டும். மக்கட் சபையின் அமைப்பு.

(ஆ). (அ) உட்பகுதியைப் பொறுத்தவரை, ராஜ்யங்களேப் பிர தேசத் தேர்வுத்தொகுதிகளாகப்[4] பிரிக்கவோ ஒன்றுசேர்க்கவோ அல்லது அமைக்கவோ வேண்டும்; அத்தகைய தேர்வுத்தொகுதி[5] ஒவ்வொன்றுக்கும் பிரித்துக் கொடுக்கப்படும் அங்கத்தினர்களின் எண்ணிக்கையானது ஜனத்தொகையில் ஒவ்வொரு 750,000-க்கும் ஓர் அங்கத்தினருக்குக் குறையாமலும், ஜனத்தொகையில் ஒவ் வொரு 500,000-க்கும் ஓர் அங்கத்தினருக்கு மேற்படாமலும் இருக் கும்படியாக நிர்ணயிக்கப்படவேண்டும்.

---

[1] நாமநிர்தேஸன.

[2] ஸாமாஜிக ஸேவா.

[3] மததாதா.

[4] பிராதேஸிக நிர்வாசன க்ஷேத்ர.

[5] நிர்வாசன க்ஷேத்ர.

(இ) பிரதேசத் தேர்வுத்தொகுதி ஒவ்வொன்றுக்கும் பிரித்துக் கொடுக்கப்படும் அங்கத்தினர்களின் எண்ணிக்கைக்கும், பொருத்த மான புள்ளி விவரங்கள் பிரசுரிக்கப்பட்டுள்ள அடுத்து முந்திய ஜனசங்கியையில் கண்டறியப்பட்ட அந்தத் தேர்வுத் தொகுதியின் ஜனத் தொகைக்கும் உள்ள விகிதமானது, இயன்ற வரையில், இந்தியாவின் ஆட்சிப்பரப்பு முழுவதிலும் சமமாய் இருத்தல்வேண்டும்.

(2) இந்தியாவின் ஆட்சிப்பரப்பிற்குள் அடங்கியனவும் எந்த ராஜ்யத்திற்குள்ளும் சேர்க்கப்படாதனவுமான பிரதேசங்களுக்கு மக்கட் சபைப் பிரதிநிதித்துவமானது பார்லிமெண்டு சட்டத்தினுல் ஏற் படுத்துகிறபடியே இருக்கவேண்டும்.

(3) ஒவ்வொரு ஜனசங்கியையும் முடிவடைந்ததும், மக்கட்சபை யில் வெவ்வேறு பிரதேசத் தேர்வுத் தொகுதிகளுக்குரிய பிரதி நிதித்துவமானது பார்லிமெண்டு சட்டத்தினுல் நிர்ணயிக்கும் அதி காரியாலும், விதத்திலும், அமுல் தேதியிலிருந்தும் திருத்தியமைக் கப்படவேண்டும் :

எனினும், அப்படித் திருத்தியமைப்பது அப்போதுள்ள மக்கட் சபையின் கலேப்பு[1]வரை அச் சபையிலுள்ள பிரதிநிதித்துவத்தைப் பாதிக்காது.

இ பாகத்தில கண்ட ராஜ்யங்களுக்கும் ராஜ்யங்களல்லாத இதர ஆட்சிப் பரப்புக்களுக்கும் பிரதிநிதித்துவத்திற்கான விசேஷ ஏற்பாடு.

82. 81-வது பிரிவின் (1)-ம் பகுதியில் எவ்வாறு இருப்பினும், பார்லி மெண்டு முதலாவது தபசிலின் இ பாகத்தில் குறிப்பிடப்பட்ட ஒரு ராஜ்யத்திற்கு அல்லது இந்தியாவின் ஆட்சிப்பரப்பிற்குள் அடங்கியனவும் எந்த ராஜ்யத்திற்குள்ளும் சேர்க்கப்படாதனவுமான பிரதேசங்களுக்கு மக்கட்சபையில் பிரதிநிதித்துவம் அளிக்க அப் பகுதியில் ஏற் படுத்தியவாறல்லாத மற்றேூர் ஆதாரம் பற்றியோ அல்லது வித மாகவோ சட்டத்தினுல் ஏற்பாடு செய்யலாம்.

பார்லிமெண்டுச் சபைகள் நீடித்திருக்கும் காலம்.

83. (1) ராஜ்யப்பரிஷத்து கலேக்கப்படமாட்டாது ; ஆனுல், பார்லி மெண்டால் இதற்கெனச் சட்டத்தினுல் செய்யப்பட்ட ஏற்பாடுகளின்படி ஒவ்வோர் ஈராண்டின் முடிவிலும் இயன்ற விரைவில் ராஜ்யப்பரிஷத் தின் அங்கத்தினர்களில் கிட்டிய அளவு மூன்றிலொரு பகுதியார் விலகிக் கொள்ள[2] வேண்டும்.

(2) மக்கட்சபையானது அதன் முதல் கூட்டத்திற்காகக் குறிப் பிடப்பட்ட தேதியிலிருந்து ஐந்து வருஷ காலம், அதற்கு இடையே

---

[1] விகடன. [2] நிவ்ருத்த ஹோனு.

கலைக்கப்பட்டாலன்றி, நீடித்திருக்கும்; அதற்குமேல் இருக்கலாகாது; மேற்சொன்ன ஐந்து வருஷ காலத்தின் முடிவே அச் சபையின் கலைப்பை விளைக்கும் திறனுடையதாகும்.

எனினும், ஆபத்து நிலைப் பிரகடனம்[1] ஒன்று அமுலில் இருக்கும்போது, ஒரு தடவைக்கு ஒரு வருஷத்துக்கு மேற்படாமலும் அப் பிரகடனம்[2] அமுலற்றுப்போனதிலிருந்து எப்படியும் ஆறு மாத காலத்திற்கு மேற்படாமலும் பார்லிமெண்டு சட்டத்தினால் மேற்சொன்ன காலத்தை நீட்டித்துவைக்கலாம்.

84. ஒருவர்—

பார்லிமெண்டு அங்கத்தினரின் பதவிக்குரிய தகுதி.

(அ) இந்தியாவின் குடியாகவும்,

(ஆ) ராஜ்யப்பரிஷத்தின் ஸ்தானமானால் முப்பது வயதுக்குக் குறையாதவராகவும், மக்கட் சபையின் ஸ்தானமானால் இருபத்தைந்து வயதுக்குக் குறையாதவராகவும்,

(இ) பார்லிமெண்டால் செய்யப்பட்ட ஒரு சட்டத்தினாலோ அல்லது அதன்கீழோ இதற்கென விதிக்கப்படும் மற்றையத் தகுதிகளை உடையவராகவும்

இருந்தாலன்றி, பார்லிமெண்டில் ஒரு ஸ்தானம் வகிப்பதற்குத் தெரிந்தெடுக்கப்படத் தகுதியுள்ளவர் ஆகார்.

பார்லிமெண்டின் நடைக் காலமும் அதை ஒத்திப் போடுதலும் கலைத்தலும்.

85. (1) பார்லிமெண்டுச் சபைகள் ஒவ்வொரு வருஷமும் குறைந்தது இருமுறையாவது கூடும்படி அழைக்கப்படவேண்டும்[3]; ஒரு நடைக் காலத்தில்[4] அவற்றின் கடைசிக் கூட்டத்திற்கும்[5] அடுத்த நடைக் காலத்தில் அவற்றின் முதல் கூட்டத்திற்காக நியமிக்கப்படும் தேதிக்கும் நடுவில் ஆறுமாத காலம் இடைப்படலாகாது.

(2). (1)-ம் பகுதியின் ஷரத்துக்களுக்கு உட்பட்டு, ராஷ்டிரபதி அவ்வப்போது—

(அ) தாம் தக்கதாகக் கருதும் காலத்திலும் இடத்திலும் அச் சபைகளையோ அவற்றில் ஒரு சபையையோ கூடுமாறு அழைக்கலாம்;

(ஆ) அச் சபைகளைக் காலவரையின்றி ஒத்திப்போடலாம்[6];

(இ) மக்கட்சபையைக் கலைக்கலாம்.

---

[1] ஆபாத ஸ்தி உத்கோஷணா. [3] ஆஹ்வான. [5] உபவேஸன.

[2] உத்கோஷணா. [4] ஸத்ர. [6] ஸத்ராவஸான.

பாகம் V.—யூனியன்.—பிரிவுகள் 86–89.

சபைகளில் உரையாற்றவும் அவைகளுக்கு நிருபங்கள் அனுப்பவும் ராஷ்டிரபதிக்குள்ள உரிமை.

86. (1) பார்லிமெண்டுச் சபை எதிலாவது அல்லது ஒருங்கு கூடிய இரு சபைகளிலாவது ராஷ்டிரபதி உரையாற்றலாம்; அதன் பொருட்டு அங்கத்தினர்கள் வந்திருக்கவேண்டுமென்று அவர் பணிக்கலாம்.

(2) பார்லிமெண்டில் அப்போது முடிவுபெறுதிருக்கும் ஒரு மசோதா விஷயமாகவேனும் மற்றைய வகையிலேனும் பார்லிமெண்டுச் சபை எதற்கும் ராஷ்டிரபதி நிருபங்கள்[1] அனுப்பலாம்; அப்படி நிருபம் அனுப்பப் பெற்ற சபை அந் நிருபத்தில் ஆலோசனைக்கு எடுத்துக்கொள்ள வேண்டுமென்று பணித்த எந்த விஷயத்தையும் சௌகரியக் குறைவின்றிய அதிவிரைவில் ஆலோசித்தல்வேண்டும்.

ஒவ்வொரு நடைக் காலத்தின் தொடக்கத்திலும் ராஷ்டிரபதியின் விசேஷ உரையாற்றல்.

87. (1) ஒவ்வொரு நடைக்காலத்தின் தொடக்கத்திலும் ராஷ்டிரபதி பார்லிமெண்டின் ஒருங்குகூடிய இரு சபைகளிலும் உரையாற்றல் வேண்டும்; பார்லிமெண்டை அழைத்த காரணங்களை அதற்குத் தெரிவிக்கவும் வேண்டும்.

(2) இரு சபைகளில் எதன் நடைமுறையையும் ஒழுங்குபடுத்தும் விதிகளால், அந்த உரையில் குறித்த விஷயங்களைச் சர்ச்சை செய்வதற்காக நேரம் அளிப்பதைப்[2] பற்றியும் அச் சர்ச்சைக்கு அந்தச் சபையின் மற்றைய அலுவல்களுக்கு முன்னதாக இடம் தருவதைப் பற்றியும் ஏற்பாடு செய்யவேண்டும்.

சபைகள் சம்பந்தமாக மந்திரிகளுக்கும் அட்டார்னி-ஜெனரலுக்கும் உள்ள உரிமைகள்.

88. ஒவ்வொரு மந்திரியும் இந்தியாவின் அட்டார்னி-ஜெனரலும் இரு சபைகளில் எதிலும், அச் சபைகள் ஒருங்குகூடிய கூட்டத்திலும், அவர் அங்கத்தினராக நியமிக்கப்படும் பார்லிமெண்டின் எந்தக் கமிட்டியிலும்[3] பேசவும், மற்றப்படி அவற்றின் நடவடிக்கைகளில் கலந்து கொள்ளவும் உரிமை உள்ளவர் ஆவார்; ஆனால், இப் பிரிவின் காரணமாக வோட்டுச் செய்ய உரிமை உள்ளவர் ஆகார்.

பார்லிமெண்டின் உத்தியோகஸ்தர்கள்

ராஜ்யப் பரிஷத்தின் அக்கிராசனரும் உப-அக்கிராசனரும்.

89. (1) இந்தியாவின் உப-ராஷ்டிரபதி தம் உத்தியோக முறைமையில் ராஜ்யப்பரிஷத்தின் அக்கிராசனராக[4] இருப்பார்.

(2) ராஜ்யப்பரிஷத்து, இயன்ற விரைவில், அதன் அங்கத்தினர் ஒருவரை உப-அக்கிராசனராகத்[5] தெரிந்தெடுக்கவேண்டும்; உப-அக்கிராசனரின் பதவி காலியாகுந்தோறும் பரிஷத்து மற்றோர் அங்கத்தினரை அதன் உப-அக்கிராசனராகத் தெரிந்தெடுக்க வேண்டும்.

---

[1] ஸந்தேஸ.
[2] ப்ரான்ட.
[3] ஸமிதி.
[4] ஸபாபதி.
[5] உப-ஸபாபதி.

பாகம் V.—யூனியன்.—பிரிவுகள் 90–92.

90. ராஜ்யப்பரிஷத்தின் உப-அக்கிராசனராகப் பதவி வகிக்கும் ஓர் அங்கத்தினர்— *உப-அக்கிராசனரின் பதவியில் காலி ஏற்படுதலும், அப் பதவியை ராஜிநாமாச் செய்தலும், அதிலிருந்து நீக்கப் படுதலும்.*

(அ) அப் பரிஷத்தின் அங்கத்தினராக இராமற் போனல் தமது பதவியைக் காலி செய்யவேண்டும் ;

(ஆ) தாம் கையெழுத்துச் செய்து அக்கிராசனருக்கு விலாசமிட்டு அனுப்பிய எழுத்துமூலம் தமது பதவியை எச் சமயத்திலும் ராஜிநாமாச் செய்யலாம் ; மேலும்,

(இ) அப் பரிஷத்தில் அப்போதுள்ள மொத்த அங்கத்தினரின் பெரும்பான்மையோரால் நிறைவேற்றப்பட்ட பரிஷத்தின் தீர்மானம் ஒன்றுல் அவருடைய பதவியிலிருந்து நீக்கப்படலாம் :

எனினும், (இ) பகுதியின் விஷயத்துக்கான தீர்மானத்தைப் பிரேரேபிக்கும் உத்தேசத்தைக் குறித்துக் குறைந்தது பதினுன்கு நாள் அறிவிப்புக் கொடுக்கப்பட்டிருந்தாலன்றி, அப்படிப்பட்ட தீர்மானம் எதுவும் பிரேரேபிக்கப்படலாகாது.

91. (1) அக்கிராசனரின் பதவி காலியாயிருக்கும்போதோ, உப-ராஷ்டிரபதி ராஷ்டிரபதியாக வேலே பார்க்கும் அல்லது அவருடைய அலுவல்களேச் செய்துவரும் காலத்திலோ, அப் பதவிக்குரிய கடமைகள் உப-அக்கிராசனராலாவது, அல்லது உப-அக்கிராசனரின் பதவியும் காலியாயிருந்தால், ராஷ்டிரபதி அதன் பொருட்டு நியமிக்கும் ராஜ்யப்பரிஷத்தின் எந்த அங்கத்தினராலாவது செய்யப்படவேண்டும். *அக்கிராசனரின் பதவிக்குரிய கடமைகளேச் செய்யவோ அக்கிராசனராகச் செயலாற்றவோ உப-அக்கிராசனருக்கு அல்லது வேறு ஒருவருக்கு உள்ள சக்தி.*

(2) ராஜ்யப்பரிஷத்தின் எக் கூட்டத்திற்காவது அக்கிராசனர் வாராதிருந்தால் உப-அக்கிராசனரோ, அவரும் வாராதிருந்தால் பரிஷத்தின் நடைமுறை விதிகளால் நிர்ணயிக்கப்படும் எவரோ, அத்தகைய எவரும் வந்திராவிட்டால் அப் பரிஷத்தால் தீர்மானிக்கப்படும் மற்றெருவரோ அக்கிராசனராகச் செயலாற்ற வேண்டும்.

92. (1) ராஜ்யப்பரிஷத்தின் கூட்டத்தில், உப-ராஷ்டிரபதியை அவருடைய பதவியிலிருந்து நீக்குவதற்கான தீர்மானம் ஒன்று ஆலோசிக்கப்படும்போது அக்கிராசனரும், உப-அக்கிராசனரை அவருடைய பதவியிலிருந்து நீக்குவதற்கான தீர்மானம் ஒன்று ஆலோசிக்கப் படும்போது உப-அக்கிராசனரும், வந்திருப்பினும், அக்கிராசனம் வகிக்கலாகாது ; மேலும் அத்தகைய ஒவ்வொரு கூட்டத்தின் சம்பந்தமாகவும் 91-வது பிரிவின் (2)-ம் பகுதியின் ஷரத்துக்கள் அக்கிராசனரோ, அல்லது, சந்தர்ப்பத்திற்கு, ஏற்ப[1] உப-அக்கிராசனரோ வராத ஒரு கூட்டம் சம்பந்தமாகப் பிரயோகப்படுவதுபோலவே பிரயோகப் படும். *அக்கிராசனரையாவது உப-அக்கிராசனரையாவது பதவியிலிருந்து நீக்குவதற்கான தீர்மானம் ஆலோசிக்கப்படும் போது, அவர் அக்கிராசனம் வகித்தலாகாது.*

(2) உப-ராஷ்டிரபதியை அவருடைய பதவியிலிருந்து நீக்குவதற்கான தீர்மானம் ஒன்று ராஜ்யப்பரிஷத்தில் ஆலோசிக்கப்படும் போது, அக்கிராசனர் அப் பரிஷத்தில் பேசவும் அதன் நடவடிக்கை

---

[1] யதாஸ்திதி.   [2] பீடாஸீன.

களில் மற்றப்படி கலந்துகொள்ளவும் உரிமை உடையவர் ஆவார்; ஆனால், 100-வது பிரிவில் எவ்வாறு இருப்பினும், அத் தீர்மானத்தின் பேரிலாவது அந்த நடவடிக்கைகள் நிகழும்போது வேறெந்த விஷயத்தின் பேரிலாவது வோட்டுச் செய்ய அவர் உரிமை உடையவர் ஆகார்.

மக்கட்சபையின் சபாநாயகரும் உப-சபாநாயகரும்.

93. மக்கட்சபை, முறையே அதன் சபாநாயகராகவும் உப-சபாநாயக[1] ராகவும் இருப்பதற்கு அச் சபையின் இரண்டு அங்கத்தினர்களை இயன்ற விரைவில், தெரிந்தெடுக்க வேண்டும்; சபாநாயகருடைய அல்லது உப-சபாநாயகருடைய பதவி காலியாகுந்தோறும், அச் சபை, சந்தர்ப்பத்திற்கு ஏற்ப, சபாநாயகராகவோ அல்லது உப-சபாநாயகராகவோ இருப்பதற்கு வேறோர் அங்கத்தினரைத் தெரிந்தெடுக்கவேண்டும்.

சபாநாயகர், உப-சபாநாயகர் இவர்களின் பதவிகள் காலியாதலும், அவற்றை ராஜிநாமாச் செய்தலும், அவற்றிலிருந்து நீக்க படுதலும்.

94. மக்கட்சபையின் சபாநாயகராகவோ உப-சபாநாயகராகவோ பதவி வகிக்கும் அங்கத்தினர் ஒருவர்—

(அ) மக்கட்சபையின் அங்கத்தினராக இராமற் போனால் தமது பதவியைக் காலி செய்யவேண்டும்;

(ஆ) அந்த அங்கத்தினர் சபாநாயகராக இருந்தால் உப-சபாநாயகருக்கும் அந்த அங்கத்தினர் உப-சபாநாயகராக இருந்தால் சபாநாயகருக்கும் தாம் கையெழுத்துச் செய்து விலாசமிட்டு அனுப்பிய எழுத்துமூலம் தமது பதவியை எக் காலத்திலும் ராஜிநாமாச்செய்யலாம்; மேலும்,

(இ) மக்கட்சபையில் அப்போது உள்ள மொத்த அங்கத்தினரின் பெரும்பான்மையோரால் நிறைவேற்றப்பட்ட தீர்மானம் ஒன்றால் அவருடைய பதவியிலிருந்து நீக்கப்படலாம்:

எனினும், (இ) பகுதியின் விஷயத்துக்கான தீர்மானத்தைப் பிரேரேபிக்கும் உத்தேசத்தைக் குறித்துக் குறைந்தது பதினான்கு நாள் அறிவிப்புக் கொடுக்கப்பட்டிருந்தாலன்றி, அப்படிப்பட்ட தீர்மானம் எதுவும் பிரேரேபிக்கப்படலாகாது:

மேலும், மக்கட்சபை கலைக்கப்படும்போதெல்லாம், சபாநாயகர் அக் கலைப்புக்குப் பிறகு மக்கட்சபையின் முதல் கூட்டத்திற்கு அடுத்து முன்னதாக உள்ள காலம் வரை தமது பதவியைக் காலி செய்யலாகாது.

---

[1] உபாத்யக்ஷ.

பாகம் V.—யூனியன்.—பிரிவுகள் 95–97.

95. (1) சபாநாயகருடைய பதவி காலியாயிருக்கும்போது, அப் பதவிக்குரிய கடமைகள் உப-சபாநாயகராலாவது அல்லது உப-சபாநாயகரின் பதவியும் காலியாயிருந்தால் அதன்பொருட்டு ராஷ்டிர பதி நியமிக்கும் மக்கட்சபையின் எந்த அங்கத்தினராலாவது செய்யப்படவேண்டும்.

சபாநாயகருடைய பதவிக்குரிய கடமைகளைச் செய்யவோ, சபாநாயகராகச் செயலாற்றவோ உப-சபாநாயகர் அல்லது வேறு ஒருவருக்கு உள்ள சக்தி.

(2) மக்கட்சபையின் எக் கூட்டத்திற்காவது சபாநாயகர் வாராதிருந்தால் உப-சபாநாயகரோ, அவரும் வாராதிருந்தால் அச் சபையின் நடைமுறை விதிகளால் நிர்ணயிக்கப்படும் எவரோ, அல்லது அத்தகைய எவரும் வந்திராவிட்டால் அச் சபையால் தீர்மானிக்கப்படும் மற்றொருவரோ சபாநாயகராகச் செயலாற்ற வேண்டும்.

96. (1) மக்கட்சபையின் கூட்டத்தில், சபாநாயகரை அவருடைய பதவியிலிருந்து நீக்குவதற்கான தீர்மானம் ஒன்று ஆலோசிக்கப் படும்போது, சபாநாயகரும், உப-சபாநாயகரை அவருடைய பதவியிலிருந்து நீக்குவதற்கான தீர்மானம் ஒன்று ஆலோசிக்கப்படும்போது, உப-சபாநாயகரும், வந்திருப்பினும், அக்கிராசனம் வகித்தலாகாது ; மேலும், அத்தகைய ஒவ்வொரு கூட்டத்தின் சம்பந்தமாகவும் 95-வது பிரிவின் (2)-ம் பகுதியின் ஷரத்துக்கள் சபாநாயகரோ, அல்லது, சந்தர்ப்பத்திற்கு ஏற்ப, உப-சபாநாயகரோ வராத ஒரு கூட்டம் சம்பந்தமாகப் பிரயோகப்படுவதுபோலவே பிரயோகப்படும்.

சபாநாயகரையாவது உப-சபாநாயகரையாவது பதவியிலிருந்து நீக்குவதற்கான தீர்மானம் ஆலோசிக்கப்படும் போது, அவர் அக்கிராசனம் வகித்தலாகாது.

(2) சபாநாயகரை அவருடைய பதவியிலிருந்து நீக்குவதற்கான தீர்மானம் ஒன்று மக்கட்சபையில் ஆலோசிக்கப்படும்போது, சபாநாயகர் அச் சபையில் பேசவும் அதன் நடவடிக்கைகளில் மற்றப்படி கலந்துகொள்ளவும் உரிமை உடையவர் ஆவார் ; மேலும், 100-வது பிரிவில் எவ்வாறு இருப்பினும், அத் தீர்மானத்தின் பேரிலாவது அந்த நடவடிக்கைகள் நிகழும்போது வேறெந்த விஷயத்தின் பேரிலாவது முதல் முறைமட்டும் வோட்டுச்செய்ய அவருக்கு உரிமை உண்டு ; வோட்டுக்கள் சமமாயிருப்பின் வோட்டுச்செய்ய உரிமை இல்லை.

97. ராஜ்யப்பரிஷத்தின் அக்கிராசனருக்கும் உப-அக்கிராசனருக்கும், மக்கட்சபையின் சபாநாயகருக்கும் உப-சபாநாயகருக்கும் முறையே பார்லிமெண்டால் சட்டத்தினால் நிர்ணயிக்கப்படும் சம்பளங்களும் படிகளும், அதற்கென அப்படி ஏற்பாடுசெய்யும்வரை இரண்டாவது தபசிலில் குறிப்பிடப்பட்ட சம்பளங்களும் படிகளும் கொடுக்கப்பட வேண்டும்.

அக்கிராசனர், உப-அக்கிராசனர், சபாநாயகர், உப-சபாநாயகர் இவர்களுடைய சம்பளங்களும் படிகளும்.

பாகம் V.—யூனியன்.—பிரிவுகள் 98-100.

பார்லிமெண்டின் காரியச் சிப்பந்தி.

98. (1) பார்லிமெண்டுச் சபை ஒவ்வொன்றுக்கும் தனித் தனியான காரியச் சிப்பந்தி[1] இருக்கவேண்டும் :

எனினும், பார்லிமெண்டின் சபைகள் இரண்டுக்கும் பொதுவாக உள்ள உத்தியோகப்பதவிகளை உண்டாக்குதலை இப் பகுதியில் உள்ளது எதுவும் தடுப்பதாக அர்த்த விளக்கம் செய்யலாகாது.

(2) பார்லிமெண்டுச் சபை ஒன்றின் காரியச் சிப்பந்திக்குச் சேவையாளரைச் சேர்த்தல்[2] பற்றியும், நியமிக்கப்பட்டவர்களின் சேவை நிபந்தனைபற்றியும் பார்லிமெண்டு சட்டத்தினுல் முறைப்படுத்தலாம்.

(3). (2)-ம் பகுதியின்கீழ் பார்லிமெண்டால் வகை செய்யப்படும் வரை, ராஷ்டிரபதி, சந்தர்ப்பத்திற்கு ஏற்ப மக்கட்சபையின் சபாநாயகருடன், அல்லது ராஜ்யப்பரிஷத்தின் அக்கிராசனருடன் கலந்தாலோசித்த[3] பிறகு, மக்கட்சபை அல்லது ராஜ்யப்பரிஷத்தின் காரியச் சிப்பந்திக்குச் சேவையாளரைச் சேர்த்தலையும் நியமிக்கப்பட்டவர்களின் சேவை நிபந்தனைகளையும் முறைப்படுத்த விதிகள் செய்யலாம் ; அப்படி செய்யப்பட்ட எவ் விதிகளும் மேற்சொன்ன பகுதியின்கிழ்ச் செய்யப்பட்ட சட்டத்தின் ஷரத்துக்களுக்கு உட்பட்டு அமுலுடையனவாகும்.

அலுவல் நடைமுறை

அங்கத்தினர்கள் பிரமாணம் அல்லது உறுதிமொழி செய்தல்.

99. பார்லிமெண்டுச் சபையின் அங்கத்தினர் ஒவ்வொருவரும், தமது ஸ்தானத்தில் அமர்வதற்குமுன், ராஷ்டிரபதியின் முன்னிலையிலாவது, அல்லது அதற்கென அவரால் நியமிக்கப்பட்ட ஒருவரின் முன்னிலையிலாவது, இதன்பொருட்டு மூன்ருவது தபசிலில் கண்ட நமூனுப்படி ஒரு பிரமாணம் அல்லது உறுதிமொழி செய்து கையெழுத்திடவேண்டும்.

சபைகளில் வோட்டுச் செய்தலும், காலி ஸ்தானங்கள் ஏற்பட்டிருந்த போதிலும் செயலாற்றச் சபைகளுக்குள்ள சக்தியும் கோரமும்.

100. (1) இந்த அரசியலமைப்பில் வேறு விதமாக ஏற்பாடு செய்திருந்தாலன்றி, இரு சபைகளில் ஒன்றின் எக் கூட்டத்திலாவது இரு சபைகளும் ஒருங்குகூடிய கூட்டத்திலாவது எழும் பிரச்சினைகள் யாவும், சபாநாயகர் அல்லது அக்கிராசனராகவாவது சபாநாயகராகவாவது வேலை பார்ப்பவர் நீங்கலாக, அங்கே வந்திருந்து வோட்டுச் செய்யும் மற்றைய அங்கத்தினர்களின் பெரும்பான்மையான வோட்டுக்களால் நிர்ணயிக்கப்படவேண்டும்.

அக்கிராசனராவது, சபாநாயகராவது, அவ்வாறு வேலை பார்ப்பவராவது முதலில் வோட்டுச்செய்யலாகாது ; ஆனுல், வோட்டுக்கள் சமமாயிருப்பின் அவருக்கு நிர்ணயவோட்டு[5] ஒன்று உண்டு ; அவர் அதைச் செலுத்தவும் வேண்டும்.

---

[1] கர்மசாரி வ்ருந்த.
[2] பர்தீ.
[3] ஸேவா கி ஷர்த்தேங்.
[4] பராமர்ஶ.
[5] நிர்ணயக மத.

பாகம் V.—யூனியன்.— பிரிவுகள் 100—101.

(2) பார்லிமெண்டுச் சபையின் அங்கத்தினர் ஸ்தானங்களில் காலி இருந்தபோதிலும், அச் சபை செயலாற்றும் சக்தி உள்ளதாகும்; மேலும், பார்லிமெண்டில் அமர்ந்திருக்கவோ, வோட்டுச் செய்யவோ, அல்லது நடவடிக்கைகளில் மற்றப்படி கலந்துகொள்ளவோ உரிமையற்ற ஒருவர் அப்படிச் செய்தார் எனப் பின்பு தெரிய வந்த போதிலும், அந் நடவடிக்கைகள் செல்லுபடியுள்ளவையாகும்.

(3) பார்லிமெண்டு சட்டத்தினுல் வேறுவிதமாக ஏற்பாடு செய்யும்வரை, பார்லிமெண்டுச் சபையின் கூட்டம் அமைவதற்கு வேண்டிய கோரம்[1] அச் சபையின் அங்கத்தினர்களின் மொத்த எண்ணிக்கையில் பத்திலொரு பாகமாக இருக்கும்.

(4) ஒரு சபையின் கூட்டம் நடைபெறும்போது எப்போதாகிலும் கோரம் இல்லாவிட்டால், சபையை ஒத்திப் போடுதல்[2] அல்லது கோரம் ஏற்படும் வரை கூட்டத்தை நிறுத்திவைத்தல் அக்கிராசனர், அல்லது சபாநாயகர் அல்லது அவ்வாறு வேலை பார்ப்பவரின் கடமையாகும்.

அங்கத்தினர்களின் தகுதியின்மைகள்[3]

101. (1) எவரும் பார்லிமெண்டின் இரு சபைகளிலும் அங்கத்தினராயிருக்கலாகாது ; இரு சபைகளுக்கும் அங்கத்தினராகத் தெரிந்தெடுக்கப்படுபவர் ஒரு சபையிலோ அல்லது மற்றதிலோ தனது ஸ்தானத்தைக் காலி செய்வதற்காகப் பார்லிமெண்டால் சட்டத்தினுல் ஏற்பாடு செய்யப்படவேண்டும்.

ஸ்தானங்கள் காலியாதல்.

(2) பார்லிமெண்டிலும், முதலாவது தபசிலின் அ பாகத்திலாவது ஆ பாகத்திலாவது குறிப்பிடப்பட்ட ஒரு ராஜ்யத்தின் சட்டமன்றத்தின் ஒரு சபையிலும் ஆக இரண்டிலும் எவரும் அங்கத்தினராயிருக்கலாகாது[1]; பார்லிமெண்டு, அத்தகைய ராஜ்யத்தின் சட்டமன்றத்தின் ஒரு சபைக்கும் ஆக இரண்டுக்கும் அங்கத்தினராக எவராவது தெரிந்தெடுக்கப்பட்டால், அப்போது, ராஷ்டிரபதியால் செய்யப்பட்ட விதிகளில் குறித்த காலம் முடிவடைந்ததும், ராஜ்யத்தின் சட்டமன்றத்தில் தமது ஸ்தானத்தை முன்னதாகவே அவர் ராஜிநாமாச் செய்திருந்தாலன்றி, பார்லிமெண்டில் அவருடைய ஸ்தானம் காலியாகிவிடும்.

(3) பார்லிமெண்டுச் சபை ஒன்றின் அங்கத்தினர்—

(அ). 102-வது பிரிவின் (1)-ம் பகுதியில் சொல்லப்பட்ட தகுதியின்மைகளில் எதற்கேனும் உட்படுவாரானுல், அல்லது

(ஆ) சந்தர்ப்பத்திற்கு ஏற்ப, அக்கிராசனருக்கோ சபாநாயகருக்கோ தமது கையெழுத்துச் செய்து விலாசமிட்டு அனுப்பிய எழுத்து மூலமாகத் தமது ஸ்தானத்தை ராஜிநாமாச் செய்வாரானுல்,

அப்போது அவருடைய ஸ்தானம் காலியாகிவிடும்

---

[1] கணபூர்த்தி. [2] ஸ்தகித கரணு. [3] அனர்ஹதா.

(4) பார்லிமெண்டுச் சபையின் அங்கத்தினர் ஒருவர் அச் சபையின் அனுமதி[1]யின்றி அறுபது நாள் அளவும் அதன் கூட்டங்கள் எல்லாவற்றிற்குமே வராமலிருந்தால், அவருடைய ஸ்தானம் காலியாகி விட்டது என்று அச் சபை அறிவிக்கலாம் :

எனினும், அந்த அறுபது நாள் அளவைக் கணக்கிடுகையில்[2], அச் சபை காலவரையின்றி ஒத்திப்போடப்படும் அல்லது தொடர்ச்சியாக நான்கு நாட்களுக்குமேல் ஒத்திவைக்கப்படும் எக் காலத்தையும் கணக்கில் சேர்த்தலாகாது.

அங்கத்தினர் பதவிக்குத் தகுதியின்மைகள்.

102. (1) ஒருவர்—

(அ) எப் பதவியை வகிப்பதனுல் தகுதியற்றவர் ஆகார் எனப் பார்லிமெண்டால் சட்டத்தினுல் அறிவிக்கப்பட்டிருக்கிறதோ அப் பதவி நீங்கலாக, இந்தியச் சர்க்காரின்கீழ் அல்லது ஒரு ராஜ்யச் சர்க்காரின்கீழ் லாபம் தரும் ஒரு பதவியை வகித்தால்,

(ஆ) சித்தவிகாரப்பட்டவராயும் அப்படிப்பட்டவர் என்று தக்க நீதிமன்றம் ஒன்றினுல் அறிவிக்கப்பட்டவராயும் இருந்தால்,

(இ) திவாலாகி விடுதலை பெருதவராயிருந்தால்[3],

(ஈ) இந்தியக் குடியாக இராவிட்டால், அல்லது ஓர் அந்நிய ராஜ்யத்தின் குடிமையைத் தாமே விரும்பிப் பெற்றிருந்தால், அல்லது ஓர் அந்நிய ராஜ்யத்தின்மீது விசுவாசம் அல்லது பற்று[4] உடையவர் என்று ஒப்புக் கொண்டிருந்தால்,

(உ) பார்லிமெண்டால் செய்யப்பட்ட ஒரு சட்டத்தினுல் அல்லது அதன்கிழ்த் தகுதியற்றவராக்கப்பட்டிருந்தால்,

அவர் பார்லிமெண்டுச் சபை எதிலும் அங்கத்தினராகத் தெரிந்தெடுக்கப்படுவதற்கும் இருந்துவருவதற்கும் தகுதியற்றவர் ஆவார்.

(2) இப் பிரிவைப் பொறுத்தவரை ஒருவர் யூனியனின் அல்லது ஒரு ராஜ்யத்தின் மந்திரியாயிருக்கும் காரணத்தினுல்மட்டும் இந்தியச் சர்க்காரின்கிழ் அல்லது அந்த ராஜ்யச் சர்க்காரின்கிழ் லாபம் தரும் பதவி ஒன்றை வகிப்பவராகக் கருதப்படமாட்டார்.

அங்கத்தினர்களின் தகுதியின்மைகளைப் பற்றிய பிரச்சினைகளைத் தீர்த்தல்.

103. (1) பார்லிமெண்டுச் சபை ஒன்றின் அங்கத்தினர் 102-வது பிரிவின் (1)-ம் பகுதியில் சொல்லப்பட்ட தகுதியின்மைகளில் எதற்கேனும் உள்ளாகிவிட்டாரா என்பது பற்றிய பிரச்சினை ஏதேனும் எழுமானுல், அப் பிரச்சினையை ராஷ்டிரபதியின் தீர்ப்புக்கு அனுப்ப வேண்டும் ; அவருடைய தீர்ப்பே முடிவானதாகும்.

---

[1] அனுக்ஞா. [2] ஸங்கணனு. [3] அனுன்முக்த. [4] அனுஷக்தி.

பாகம் V.—யூனியன்.—பிரிவுகள் 103–105.

(2) அத்தகைய பிரச்சினை எதுபற்றியேனும் தீர்ப்பு அளிப்பதற்கு முன், ராஷ்டிரபதி தேர்தல் கமிஷனின் அபிப்பிராயத்தைப் பெற வேண்டும்; அதன்படி நடக்கவும் வேண்டும்.

104. ஒருவர் 99-வது பிரிவின் நிபந்தனைகளின்படி நடப்பதற்கு முன்னே, அல்லது பார்லிமெண்டுச் சபை ஒன்றின் அங்கத்தினரா யிருக்கத் தமக்குத் தகுதியில்லை என்றேனும், தாம் தகுதியற்றவ ராக்கப்பட்டிருக்கிறார் என்றேனும், அல்லது அதன் அங்கத் தினராக அமர்ந்திருக்கவாவது வோட்டுச்செய்யவாவது பார்லிமெண் டால் செய்யப்பட்ட சட்டத்தின் ஷரத்துக்களினால் தடுக்கப்பட்டிருக்கிறார் என்றேனும் தெரிந்திருக்கும்போதோ, அவர் அவ்வாறு அமர்ந் திருந்தாலும் வோட்டுச்செய்தாலும், அப்படி அமர்ந்திருந்த அல்லது வோட்டுச்செய்த ஒவ்வொரு நாளைக்கும் ஐந்நூறுருபாய் அபராதம் செலுத்தக் கடமைப்பட்டவர் ஆவார்; அந்த அபராதம் யூனிய னுக்குச் சேரவேண்டிய ஒரு கடனைப்[1] போல் வசூலிக்கப்படும்.

99-ம் பிரிவின் கீழ்ப் பிரமாணம் அல்லது உறுதி மொழி செய்வதற்கு முன்னே அல்லது தகுதியற்றவராக்கப்பட்டிருக்கும்போது அல்லது தகுதியற்றவராக்கப்படும்போதோ அமர்ந்திருந்து வோட்டுச் செய்தால் அபராதம்.

பார்லிமெண்டுக்கும் அதன் அங்கத்தினர்களுக்கும் உள்ள சக்திகளும், விசேஷ உரிமைகளும், பாதுகாப்புக்களும்

105. (1) இந்த அரசியலமைப்பின் ஷரத்துக்களுக்கும் பார்லி மெண்டின் நடைமுறையை ஒழுங்குபடுத்தும் விதிகளுக்கும் நிலை யுத்தரவுகளுக்கும்[2] உட்பட்டு, பார்லிமெண்டில் பேச்சுச் சுதந்திரம்[3] இருத்தல் வேண்டும்.

(2) பார்லிமெண்டின் அங்கத்தினர் எவரும் பார்லிமெண்டி லாவது அதன் கமிட்டியிலாவது பேசிய எந்தப் பேச்சைப் பற்றியோ கொடுத்த எந்த வோட்டைப் பற்றியோ எந் நீதிமன்றத்திலும் எவ்வித நடவடிக்கைகளுக்கும் உள்ளாகமாட்டார்; மேலும், பார்லிமெண்டுச் சபை ஒன்றுலாவது அதன் அதிகாரத்தின்கீழாவது எந்த ரிப்போர்ட்[4] டையோ காகிதத்தையோ வோட்டுக்களையோ நடவடிக்கைகளையோ பிர சுரம்[5] செய்தது பற்றி எவரும் எவ்வித நடவடிக்கைகளுக்கும் உள் ளாகமாட்டார்.

பார்லிமெண்டுச் சபைகள், அவற்றின் அங்கத்தினர்கள், கமிட்டிகள் ஆகிய இவர்களுக்குள்ள சக்திகள், விசேஷ உரிமைகள் வகையரா.

---

[1] ருணை.
[2] ஸ்தாயீ ஆதேஸ.
[3] வாக் ஸ்வாதந்த்ரிய.
[4] ப்ரதிவேதன.
[5] ப்ரகாஸன.

(3) மற்றைய விஷயங்களில், பார்லிமெண்டுச் சபை ஒவ்வொன்றுக்கும், ஒவ்வொரு சபையின் அங்கத்தினர்களுக்கும் கமிட்டிகளுக்கும் உள்ள சக்திகளும் விசேஷ உரிமைகளும் பாதுகாப்புக்களும் பார்லிமெண்டால் சட்டத்தினுல் அவ்வப்போது வரையறுத்தபடி இருக்கும்; அப்படி வரையறுக்குமளவும் இந்த அரசியலமைப்பின் தொடக்கத்தில் யுனைடெட் கிங்டத்துப் பார்லிமெண்டின் காமன்ஸ் சபை, அதன் அங்கத்தினர்கள், கமிட்டிகள் ஆகியவற்றிற்கு உள்ள சக்திகள், விசேஷ உரிமைகள், பாதுகாப்புக்கள் ஆகியவை இவற்றிற்கும் உள்ளனவாகும்.

(4). (1)-ம், (2)-ம், (3)-ம் பகுதிகளின் ஷரத்துக்கள் பார்லிமெண்டின் அங்கத்தினர்கள் சம்பந்தமாகப் பிரயோகப்படுவது போலவே, இந்த அரசியலமைப்பின் காரணமாக, பார்லிமெண்டுச் சபை ஒன்றிலோ அதன் கமிட்டியிலோ பேசவும், மற்றப்படி அதன் நடவடிக்கைகளில் கலந்து கொள்ளவும் உரிமை உள்ளவர்கள் சம்பந்தமாகவும் பிரயோகப்படும்.

அங்கத்தினர்களின் சம்பளங்களும் படிகளும்.

106. பார்லிமெண்டுச் சபை ஒன்றின் அங்கத்தினர்களுக்குப் பார்லிமெண்டால் சட்டத்தினுல் அவ்வப்போது நிர்ணயிக்கப்படும் சம்பளங்களையும் படிகளையும் பெற உரிமை உண்டு; மேலும், அது விஷயமாய் அப்படி ஏற்பாடு செய்யும்வரை, இந்த அரசியலமைப்பின் தொடக்கத்திற்கு அடுத்து முன்னதாக இந்திய டொமினியனின் அரசியல் நிர்ணய சபையின் அங்கத்தினர்கள் விஷயத்தில் பிரயோகித்துவந்த விதங்களின்படியும் ஷரத்துக்களின்பேரிலும் படிகளைப் பெற உரிமை உண்டு.

சட்டநிரூபண நடைமுறை

மசோதாக்களைக் கொணருதல் பற்றியும் நிறைவேற்றுதல் பற்றியும் ஆன ஷரத்துக்கள்.

107. (1) பண மசோதாக்கள்[1], இதர நிதி மசோதாக்கள்[2] இவை விஷயமாக 109-வது, 117-வது பிரிவுகளின் ஷரத்துக்களுக்கு உட்பட்டு, பார்லிமெண்டுச் சபை எதிலும் ஒரு மசோதா எழலாம்.

(2). 108-வது, 109-வது பிரிவுகளின் ஷரத்துக்களுக்கு உட்பட்டு, ஒரு மசோதாவைப் பார்லிமெண்டின் இரு சபைகளும் திருத்தம் இல்லாமலோ இரு சபைகளும் ஒத்துக்கொண்ட திருத்தங்களோடு மட்டுமோ ஒத்துக்கொண்டிருந்தாலன்றி, அச் சபைகளால் அம் மசோதா நிறைவேற்றப்[3]பட்டதாகக் கருதப்படலாகாது.

(3) பார்லிமெண்டில் முடிவுபெருத மசோதா அச் சபைகளைக் காலவரையின்றி ஒத்திவைத்ததன் காரணமாகச் செல்லுபடியற்றதாகாது.

---

[1] தன விதேயக. [2] வித்த விதேயக. [3] பாரித.

(4) ராஜ்யபரிஷத்தில் முடிவுபெருததும் மக்கட்சபையால் நிறைவேற்றப்படாததுமான ஒரு மசோதா மக்கட்சபையின் கலேப்பினுல் கழிந்துவிடாது.

(5) மக்கட்சபையில் முடிவுபெருமலோ அல்லது மக்கட்சபையால் நிறைவேற்றப்பட்டு ராஜ்யபரிஷத்தில் முடிவுபெருமலோ இருக்கும் ஒரு மசோதா, 108-வது பிரிவின் ஷரத்துக்களுக்கு உட்பட்டு, மக்கட்சபையின் கலேப்பினுல் கழிந்துவிடும்.

குறிப்பிட்ட விஷயங்களில் இரு சபைகளின் ஒருங்கிய கூட்டம்.

108. (1) மசோதா ஒன்று ஒரு சபையால் நிறைவேற்றப்பட்டு மறு சபைக்கு அனுப்பப்பட்ட பிறகு—

(அ) அந்த மறு சபையால் அம் மசோதா நிராகரிக்கப்பட்டால், அல்லது

(ஆ) அந்த மசோதாவில் செய்யவேண்டிய திருத்தங்களேக் குறித்து அச் சபைகளுக்கிடையே முடிவாகக் கருத்து வேற்றுமை இருந்தால், அல்லது

(இ) மறு சபை அந்த மசோதாவைப் பெற்ற தேதியிலிருந்து அதை நிறைவேற்ருமல் ஆறு மாதத்திற்கு மேல் கடந்துவிட்டால்,

மக்கட்சபையின் கலேப்பின் காரணமாக அம் மசோதா கழிந்து போயிருந்தாலன்றி, அம் மசோதாவைப் பற்றி ஆலோசனே[1] செய்து வோட்டுக் கொடுப்பதற்கு ஒருங்கிய கூட்டமாகக் கூடுமாறு சபைகளே அழைப்பதுபற்றிய தமது கருத்தை ராஷ்டிரபதி, அவைகள் கூடியிருந்தால் நிருப மூலமாகவும் கூடாதிருந்தால் பொது அறிவிப்பு மூலமாகவும், அச் சபைகளுக்கு அறிவிக்கலாம் :

எனினும், இப் பகுதியில் உள்ளது எதுவும் பண மசோதாவுக்குப் பிரயோகப்படமாட்டாது.

(2). (1)-ம் பகுதியில் குறித்த ஆறு மாத காலத்தைக் கணக்கிடுகையில், அப் பகுதியின் (இ) உட்பகுதியில் குறிப்பிடப்பட்ட சபை காலவரையின்றி ஒத்திப்போடப்படும் அல்லது தொடர்ச்சியாக நான்கு நாட்களுக்குமேல் தள்ளிவைக்கப்படும் எக் காலத்தையும் கணக்கில் சேர்த்தலாகாது.

(3) ஒருங்கிய கூட்டமாகக் கூடுமாறு அச் சபைகளே அழைத்தல் பற்றிய தம் கருத்தை ராஷ்டிரபதி (1)-ம் பகுதியின்கீழ் அறிவித்திருந்தால், அச் சபைகளில் எதுவும் அம் மசோதாவை மேல் நடத்தலாகாது. ஆனுல், தம் அறிவிப்புத் தேதிக்குப் பிறகு எக்காலத்திலேனும், அந்த அறிவிப்பில் குறித்த காரியத்திற்காக ஒருங்கிய கூட்டம் ஒன்று கூடுமாறு ராஷ்டிரபதி அச் சபைகளே அழைக்கலாம் ; அவர் அப்படிச் செய்தால், அச் சபைகள் அவ்வாறே கூடவேண்டும்.

---

[1] *பர்யாலோசன.*

(4) அந்த இரு சபைகளின் ஒருங்கிய கூட்டத்தில் ஒத்துக்கொள்ளப்பட்ட திருத்தங்கள் எவையேனுமிருந்தால், அவற்றோடு அந்த மசோதா அக் கூட்டத்திற்கு வந்திருந்து வோட்டுச் செய்யும் இரு சபைகளின் அங்கத்தினர்களின் மொத்தத் தொகையினரின் பெரும்பான்மையோரால் நிறைவேற்றப்படுமாயின், அது இந்த அரசியலமைப்பைப் பொறுத்தவரை இரு சபைகளாலும் நிறைவேற்றப்பட்டதாகக் கருதப்படும் :

எனினும், ஒருங்கிய கூட்டம் ஒன்றில்—

(அ) அம் மசோதாவானது அது எழுந்த சபையால் நிறைவேற்றப்பட்டு மறு சபையால் திருத்தங்களுடன் நிறைவேற்றப்பட்டுத் திருப்பியனுப்பப்படாமலிருந்தால், அம் மசோதா நிறைவேறுகையில் ஏற்பட்ட தாமதத்தால் அவசியமாயிருக்கும் திருத்தங்கள் (எவையேனுமிருந்தால் அவை) தவிர வேறு திருத்தம் எதையும் அம் மசோதாவில் பிரேரேபித்தலாகாது ;

(ஆ) அம் மசோதா அப்படி நிறைவேற்றப்பட்டுத் திருப்பியனுப்பப்பட்டிருந்தால், மேற்சொன்ன திருத்தங்களையும் சபைகளிடையே ஒற்றுமை ஏற்படாத விஷயங்களுக்குப் பொருத்தமான மற்றையத் திருத்தங்களையும் மட்டுமே அம் மசோதாவில் பிரேரேபிக்கலாம் ;

மேலும், இப் பகுதியின்கீழ்க் கொண்டுவரத்தக்க[1] திருத்தங்களைப் பற்றி அக்கிராசனம் வகிப்பவரின் தீர்ப்பே முடிவானதாகும்.

(5) சபைகளை ஒருங்கிய கூட்டமாகக் கூடுமாறு அழைக்கும் தம் கருத்தை ராஷ்டிரபதி அறிவித்தபிறகு, மக்கட்சபையின் கலைப்பு இடைப்பட்டிருந்தாலும், இப் பிரிவின்கீழ் ஒருங்கிய கூட்டம் ஒன்றை நடத்தி அதில் மசோதாவை நிறைவேற்றலாம்.

பண மசோதாக்கள் விஷயத்தில் விசேஷ நடைமுறை.

109. (1) ராஜ்யபரிஷத்தில் பண மசோதா எதையும் கொணரலாகாது.

(2) பண மசோதா ஒன்று மக்கட்சபையால் நிறைவேற்றப்பட்ட பிறகு, ராஜ்யபரிஷத்திற்கு அதன் சிபார்சுகளுக்காக அனுப்பப்படவேண்டும் ; ராஜ்யபரிஷத்து அம் மசோதாவைப் பெற்றுக்கொண்ட தேதியிலிருந்து பதினான்கு நாட்களுக்குள் தன் சிபார்சுகளுடன் மசோதாவை மக்கட்சபைக்குத் திருப்பி யனுப்பவேண்டும் ; அதன் பேரில் மக்கட்சபை ராஜ்யபரிஷத்தின் சிபார்சுகள் எல்லாவற்றையுமோ அல்லது அவைகளில் எதையேனுமோ ஒப்புக்கொள்ளலாம் அல்லது நிராகரிக்கலாம்.

---

[1] கிராஹ்ய.

(3) ராஜ்யபரிஷத்தின் சிபார்சுகளில் எதையேனும் மக்கட்சபை ஒப்புக்கொண்டால், அந்தப் பண மசோதா ராஜ்யபரிஷத்தால் சிபார்சு செய்யப்பட்டு மக்கட்சபையால் ஒப்புக்கொள்ளப்பட்ட திருத் தங்களுடன் இரு சபைகளாலும் நிறைவேற்றப்பட்டதாகக் கருதப்படும்.

(4) ராஜ்யபரிஷத்தின் சிபார்சுகளில் எதையேனும் மக்கட்சபை ஒப்புக்கொள்ளாவிட்டால், அந்தப் பண மசோதா ராஜ்யபரிஷத்தால் சிபார்சு செய்யப்பட்ட திருத்தங்களில் எதுவுமின்றி மக்கட்சபை யால் நிறைவேற்றப்பட்ட உருவத்திலேயே இரு சபைகளாலும் நிறை வேற்றப்பட்டதாகக் கருதப்படும்.

(5) மக்கட்சபையால் நிறைவேற்றப்பட்டு ராஜ்யபரிஷத்திற்கு அதன் சிபார்சுகளுக்காக அனுப்பப்பட்ட பண மசோதா ஒன்று மேற் சொன்ன பதினன்கு நாட்களுக்குள் மக்கட்சபைக்குத் திருப்பி யனுப்பப்படாவிட்டால், அக்காலம் முடிவடைந்ததும் அது மக்கட் சபையால் நிறைவேற்றப்பட்ட உருவத்திலேயே இரு சபைகளாலும் நிறைவேற்றப்பட்டதாகக் கருதப்படும்.

" பண மசோதாக்கள் " என்பதன் வரையறை.

110. (1) இந்த அத்தியாயத்தைப் பொறுத்தவரை, அடியிற்கண்ட விஷயங்களில் எல்லாவற்றையுமோ அல்லது எதையேனுமோ பற்றிய ஷரத்துக்கள் மட்டும் ஒரு மசோதாவில் அடங்கியிருந்தால், அது பண மசோதாவாகக் கருதப்படும் ; அவையாவன :—

(அ) எந்த வரியையும் விதித்தல், ஒழித்தல், தவிர்த்தல், மாற்றல் அல்லது முறைப்படுத்தல் ;

(ஆ) கடன் கொள்வதை[1] முறைப்படுத்தல், அல்லது இந்தியச் சர்க்கார் உத்தரவாதம் அளித்தல், அல்லது இந்தியச் சர்க் கார் ஏற்றுக்கொண்ட அல்லது ஏற்றுக்கொள்ளும் நிதிப் பொறுப்புக்களைப்[2] பற்றிய சட்டத்தைத் திருத்துதல் ;

(இ) இந்தியாவின் சஞ்சித நிதியை அல்லது எதிர்பாராச் செலவு நிதியை[3] வைத்திருத்தல், அத்தகைய நிதி எதி லும் பணம்[4] போடுதல் அல்லது அதிலிருந்து பணம் எடுத்தல் ;

(ஈ) இந்தியாவின் சஞ்சித நிதியிலிருந்து பணத்தை ஒதுக்கி வைத்தல்[5] ;

(உ) எச் செலவையும்[6] இந்தியாவின் சஞ்சித நிதியின்பேரில் சுமத்தப்பட்ட செலவு என்று அறிவித்தல் அல்லது அத் தகைய செலவுத் தொகையை[7] அதிகப்படுத்தல் ;

---

[1] உதார க்ரஹண.
[2] வித்திய பார.
[3] ஆகஸ்மிகதா நிதி.
[4] தன.
[5] விநியோக.
[6] வ்யய.
[7] ராஸி.

(ஊ) இந்தியாவின் சஞ்சித நிதிக்காகவோ இந்தியாவின் பொதுக் கணக்குக்காகவோ பணத்தைப் பெற்றுக்கொள்ளுதல் அல்லது அத்தகைய பணத்தை வைத்திருத்தல் அல்லது கொடுத்தல் அல்லது யூனியனின் அல்லது ஒரு ராஜ்யத்தின் கணக்குகளைத் தணிக்கை[1] செய்தல்; அல்லது

(எ). (அ) முதல் (ஊ) வரையுள்ள உட்பகுதிகளில் குறிப்பிட்ட விஷயங்களில் எதையும் சார்ந்த ஒரு விஷயம்.

(2) ஒரு மசோதாவானது அபராதங்களையோ[2] மற்றையப்பணத் தண்டனைகளையோ விதிப்பதற்காக, அல்லது லைஸென்சுகளுக்கான[3] கட்டணங்களையோ[4] அல்லது சேவை புரிந்ததற்கான கட்டணங்களையோ கேட்பதற்காக[5] அல்லது கொடுப்பதற்காக அதில் ஏற்பாடு செய்துள்ள காரணத்தால் மட்டுமாவது, ஸ்தல காரியங்களுக்காக ஒரு ஸ்தல அதிகாரியோ அல்லது நிலையமோ[6] எவ்வரியையேனும் விதித்தல், ஒழித்தல், தவிர்த்தல், மாற்றல் அல்லது முறைப்படுத்தல் இவற்றிற்காக ஏற்பாடு செய்துள்ள காரணத்தாலாவது ஒரு பணமசோதாவாகக் கருதப்படமாட்டாது.

(3) ஒரு மசோதா பண மசோதாவா அல்லவா என்பது பற்றிய பிரச்சினை ஏதேனும் எழுமானால், அதுபற்றி மக்கட்சபையின் சபா நாயகர் அளிக்கும் தீர்ப்பே முடிவானதாகும்.

(4). 109-வது பிரிவின்கீழ் ராஜ்யபரிஷத்திற்கு அனுப்பப்படும் போதும், 111-வது பிரிவின்கீழ் ராஷ்டிரபதியிடம் சம்மதத்திற்காகச்[7] சமர்ப்பிக்கப்படும்போதும், பண மசோதா ஒவ்வொன்றின் பேரிலும் அது பண மசோதா என்று மக்கட்சபையின் சபாநாயகர் கையெழுத்திட்ட சரியொப்பம்[8] எழுதப்படவேண்டும்[9].

மசோதாக்களுக்குச் சம்மதம்.

111. ஒரு மசோதா பார்லிமெண்டுச் சபைகளால் நிறைவேற்றப் பட்டதும், ராஷ்டிரபதிக்குச் சமர்ப்பிக்கப்படவேண்டும்; அம் மசோதாவுக்குச் சம்மதம் அளித்ததாகவோ அல்லது அதற்குச் சம்மதம் மறுத்ததாகவோ ராஷ்டிரபதி அறிவிக்கவேண்டும்:

எனினும், ராஷ்டிரபதியின் சம்மதத்திற்காக ஒரு மசோதா சமர்ப்பிக்கப்பட்ட பிறகு, அது ஒரு பண மசோதாவாக இராவிட்டால், இயன்ற விரைவில், அம் மசோதாவையாவது அல்லது குறிப்பிட்ட அதன் எந்த ஷரத்துக்களையாவது புனராலோசனை செய்யும்படியாகவும் குறிப்பாக, தமது நிருபத்தில் தாம் சிபார்சு செய்யும் திருத்தங்கள் எவற்றையேனும் கொணர்தலின் உசிதத்தைப் பற்றி அச் சபைகள்

---

[1] லேகா பரீக்ஷா. [4] தேய. [7] அநுமதி.
[2] அர்த தண்ட. [5] மாங்க. [8] ப்ரமாண பத்ர.
[3] அநுக்ருப்தி. [6] ஸ்தானிய நிகாய. [9] ப்ருஷ்டாங்கித.

ஆலோசிக்கும்படியாகவும் வேண்டிக்கொள்ளும் ஒரு நிருபத்துடன் அம் மசோதாவைத் திருப்பியனுப்பலாம்; அப்படி ஒரு மசோதா திருப்பியனுப்பப்பட்டால் அச் சபைகள் அம் மசோதாவை அவ்வாறே புனராலோசனை செய்யவேண்டும்; மறுமுறை அம் மசோதா திருத்தத் துடனே திருத்தமில்லாமலோ அச் சபைகளால் நிறைவேற்றப்பட்டு, ராஷ்டிரபதியின் சம்மதத்திற்காகச் சமர்ப்பிக்கப்பட்டால், ராஷ்டிரபதி அம் மசோதாவிற்குத் தமது சம்மதத்தை மறுத்தலாகாது.

நிதி விஷயங்களில் நடைமுறை

112. (1) ராஷ்டிரபதி ஒவ்வொரு நிதி வருஷத்திற்கும் அவ் வருஷத்தில் இந்தியச் சர்க்காரின் உத்தேச வரவுகளையும்[1] செலவுகளையும் பற்றிய விவரணம் ஒன்றைப் பார்லிமெண்டின் இரு சபைகளின் முன்னிலையிலும் வைக்கும்படிச் செய்யவேண்டும்; அது "வருஷாந்தர நிதி விவரணம்[2]" என்று இப் பாகத்தில் குறிப்பிடப்படும். *வருஷாந்தர நிதி விவரணம்.*

(2) வருஷாந்தர நிதி விவரணத்தில் அடங்கிய செலவுகளின் உத்தேச மதிப்புக்கள்[3]—

(அ) இந்தியாவின் சஞ்சித நிதியின் பேரில் சாட்டப்பட்ட செலவுகள் என்று இந்த அரசியலமைப்பில் விவரிக்கப்பட்ட செலவுகளைச் செய்வதற்கு வேண்டிய தொகைகளையும்,

(ஆ) இந்தியாவின் சஞ்சித நிதியிலிருந்து செய்யக் கருதிய மற்றையச் செலவுகளைச் செய்வதற்கு வேண்டிய தொகைகளையும்

தனித்தனியாகக் காட்டவேண்டும்; அன்றியும், வருமானக்[4] கணக்கிலிருந்து செய்யப்படும் செலவுகளை மற்றையச் செலவுகளினின்றும் வேறுபடுத்திக் காட்டவேண்டும்.

(3) கீழ்க்கண்ட செலவுகள் இந்தியாவின் சஞ்சித நிதியின் பேரில் சாட்டப்பட்ட செலவுகள் ஆகும்—

(அ) ராஷ்டிரபதியின் ஊதியங்களும் படிகளும் அவருடைய பதவி சம்பந்தமான மற்றைய செலவுகளும்;

(ஆ) ராஜ்யபரிஷத்தின் அக்கிராசனர் உப-அக்கிராசனர், மக்கட் சபையின் சபாநாயகர் உப-சபாநாயகர் இவர்களின் சம்பளங்களும் படிகளும்;

---

[1] ப்ராப்தி.
[2] வித்திய விவரண,
[3] ஆங்க.
[4] ராஜஸ்வ,

பாகம் V.—யூனியன்.—பிரிவுகள் 112–113.

(இ) வட்டியும்[1] நிக்ஷேப நிதிச் செலவுகளும் விமோசனச் செலவுகளும்[2] உட்பட இந்தியச் சர்க்கார் பொறுப்பாளியாக உள்ள கடன் செலவுகளும், கடனுகப்[3] பணங்கள் திரட்டல் கடனுக்குப் பணம் செலுத்துதல் கடன் விமோசனம் இவற்றைப் பற்றிய மற்றையச் செலவுகளும் ;

(ஈ) (i) உச்ச நீதிமன்றத்தின் நீதிபதிகளுக்கோ அவர்களின் பொருட்டோ கொடுக்கவேண்டிய சம்பளங்களும் படிகளும் பென்ஷன்களும்[4] ;

(ii) பெடரல் நீதிமன்றத்தின்[5] நீதிபதிகளுக்கோ அவர்களின் பொருட்டோ கொடுக்க வேண்டிய பென்ஷன்கள்;

(iii) இந்தியாவின் ஆட்சிப் பரப்பிற்குள் அடங்கிய எந்தப் பிரதேசம் சம்பந்தமாகவேனும் அதிகாரம் செலுத்தும், அல்லது முதலாவது தபசிலின் அ பாகத்தில் குறிப்பிடப்பட்ட ஒரு ராஜ்யத்திற்கு நிகரான[6] மாகாணத்தில்[7] அடங்கிய எந்தப் பிரதேசம் சம்பந்தமாகவேனும் இந்த அரசியலமைப்பின் தொடக்கத்திற்குமுன் எப்போதாகிலும் அதிகாரம் செலுத்திய ஓர் உயர் நீதிமன்றத்தின் நீதிபதிகளுக்காவது அவர்கள் பொருட்டாவது கொடுக்க வேண்டிய பென்ஷன்கள் ;

(உ) இந்தியாவின் மாபெருங்கணக்கர்–பரிசோதகருக்காவது[8] அவர் பொருட்டாவது கொடுக்கவேண்டிய சம்பளங்களும் படிகளும் பென்ஷனும் ;

(ஊ) ஒரு நீதிமன்றத்தின் அல்லது மத்தியஸ்தமன்றத்தின்[9] தீர்ப்பு[10] அல்லது டிக்கிரி[11] அல்லது தீர்மானத்தின்[12] படி செலுத்துவதற்கு வேண்டிய தொகைகள் ;

(எ) இந்த அரசியலமைப்பினுல் அல்லது பார்லிமெண்டால் சட்டத்தினுல் அப்படிச்சாட்டப்பட்டது என்று அறிவிக்கப்பட்ட மற்றையச் செலவுகள்.

உத்தேச மதிப்புக்கள் விஷயமாய்ப் பார்லிமெண்டில் நடைமுறை.

113. (1) அந்த உத்தேச மதிப்புக்களில் இந்தியாவின் சஞ்சித நிதியின் பேரில் சாட்டப்பட்ட செலவு சம்பந்தமாயுள்ள பகுதி பார்லிமெண்டின் வோட்டுக்கு உட்படுத்தப்படலாகாது ; ஆனுல், பார்லிமெண்டுச் சபை எதிலும் அந்த உத்தேச மதிப்புக்களில் எதைப் பற்றியும் சர்ச்சை செய்வதை இப் பகுதியில் உள்ளது எதுவும் தடுப்பதாக அர்த்தவிளக்கம் செய்யலாகாது.

---

[1] வ்யாஜ்.
[2] விமோசன பார.
[3] உதார.
[4] நிவ்ருத்தி வேதன.
[5] பெடரல் ந்யாயாலய.
[6] தத்ஸ்தானீ.
[7] ப்ராந்த.
[8] நியந்த்ரக-மஹா-லேகாபரீக்ஷக.
[9] மத்யஸ்த ந்யாயாதிகரண.
[10] நிர்ணய.
[11] ஆக்ஞப்தி.
[12] பஞ்சாட.

பாகம் V.—யூனியன்.—பிரிவுகள் 113–115.

(2) மேற்சொன்ன உத்தேச மதிப்புக்களில் மற்றையச் செலவுகள் சம்பந்தமாயுள்ள பகுதி மக்கட்சபைக்கு கிராண்டுக்[1] கோரிக்கை முறையில் சமர்ப்பிக்கப்படவேண்டும்; கோரிக்கை எதற்கும் சம்மதி அளிக்கவோ, அல்லது சம்மதி மறுக்கவோ, அல்லது கோரிக்கையில் குறித்த தொகையைக் குறைத்து அதற்குச் சம்மதி அளிக்கவோ மக்கட்சபைக்கு சக்தியுண்டு.

(3) ராஷ்டிரபதியின் சிபார்சின் பேரிலன்றி, கிராண்டுக் கோரிக்கை எதுவும் செய்யப்படலாகாது.

114. (1) மக்கட்சபை 113-வது பிரிவின்கீழ்க் கிராண்டுகளைச் செய்த பிறகு இயன்ற விரைவில்— ஒதுக்க மசோதாக்கள்[2].

(அ) அப்படி மக்கட்சபை செய்த கிராண்டுகளுக்கும்,

(ஆ) இந்தியாவின் சஞ்சித நிதியின் பேரில் சாட்டப்பட்டவையும், ஆனால் முன்னரே பார்லிமெண்டுக்குச் சமர்ப்பித்த விவரணத்தில் கண்ட தொகைக்கு எப்படியும் மேற்படாதவையுமான செல்வுகளுக்கும்

வேண்டிய பணங்களையெல்லாம் இந்தியாவின் சஞ்சித நிதியிலிருந்து ஒதுக்கிவைக்க ஏற்பாடு செய்வதற்கான மசோதா ஒன்று கொணரப்படவேண்டும்.

(2) அப்படிச் செய்யப்பட்ட கிராண்டின் தொகையை மாற்றும் அல்லது அதன் நோக்கத்தை வேருக்கும் அல்லது இந்தியாவின் சஞ்சித நிதியின் பேரில் சாட்டப்பட்ட ஒரு செலவின் தொகையை மாற்றும் தன்மைவாய்ந்த எத் திருத்தத்தையும் பார்லிமெண்டுச் சபை எதிலும் அத்தகைய மசோதாவில் பிரேரேபித்தலாகாது; ஒரு திருத்தம் இப் பகுதியின்கீழ்வரத் தகுதியற்றதா என்பது பற்றி அக்கிராசனம் வகிப்பவருடைய தீர்ப்பே முடிவானதாகும்.

(3). 115-வது, 116-வது பிரிவுகளின் ஷரத்துக்களுக்கு உட்பட்டு, இப் பிரிவின் ஷரத்துக்களின்படி நிறைவேற்றப்பட்ட சட்டத்தினுல் செய்த ஒதுக்கத்தின்படியன்றி, இந்தியாவின் சஞ்சித நிதியிலிருந்து பணம் எதையும் எடுத்தலாகாது.

115. (1) ராஷ்டிரபதி— அனுபந்தமான[3] அல்லது அதிகப்படியான அல்லது கூடுதலான கிராண்டுகள்[3].

(அ) நடப்பு நிதிவருஷத்தில் குறிப்பிட்ட ஒரு சேவைக்காகச் செலவு செய்வதற்கு 114-வது பிரிவின் ஷரத்துக்களின்படி செய்யப்பட்ட எச் சட்டத்தினுலும் அனுமதிக்கப்பட்டுள்ள தொகை அவ் வருஷத்துக் காரியங்களுக்குப் போதாதென்று தெரியவந்தாலும், அவ் வருஷத்துக்குரிய வருஷாந்தர

---

[1] அனுதான. [2] விநியோக விதேயக. [3] அனுபூரக அனுதான.

நிதி விவரணத்தில் உத்தேசித்திராத புதிய சேவைக்காக அனுபந்தமாகவோ கூடுதலாகவோ செலவிடுவதற்கான தேவை அந்த நடப்பு நிதிவருஷத்தில் ஏற்பட்டாலும்,

(ஆ) ஒரு நிதிவருஷத்தில் ஏதாவது ஒரு சேவைக்காக அவ் வருஷத்தில் அச் சேவைக்கென அளிக்கப்பட்ட தொகைக்கு அதிகப்படியாக ஏதேனும் பணம் செலவழிக்கப்பட்டிருந்தாலும்,

சந்தர்ப்பத்திற்கு ஏற்ப அச் செலவின் உத்தேசத் தொகையைக் காட்டும் மற்றொரு விவரணத்தைப் பார்லிமெண்டின் இரு சபைகளின் முன்னிலையிலும் வைக்கும்படிச் செய்யவேண்டும் அல்லது அத்தகைய அதிகத் தொகைக்கான கோரிக்கை ஒன்றை மக்கட்சபையில் கொணருமாறு செய்யவேண்டும்.

(2) வருஷாந்தர நிதி விவரணமும் அதில் சொல்லப்பட்ட செலவுகளும் அல்லது கிராண்டுக் கோரிக்கையும் அச் செலவுகளுக்காவது கிராண்டுகளுக்காவது வேண்டிய பணங்களை இந்தியாவின் சஞ்சித நிதியிலிருந்து ஒதுக்குவதற்கு அதிகாரம் அளிப்பதன்பொருட்டுச் செய்யப்படும் சட்டமும் சம்பந்தமாக 112-வது, 113-வது, 114-வது பிரிவுகளின் ஷரத்துக்கள் பிரயோகப்படுவது போலவே, அத்தகைய விவரணமும் செலவுகள் அல்லது கோரிக்கையும் அச் செலவுகளுக்காவது அல்லது அக் கோரிக்கை விஷயமான கிராண்டுகளுக்காவது வேண்டிய பணங்களை இந்தியாவின் சஞ்சித நிதியிலிருந்து ஒதுக்குவதற்கு அதிகாரம் அளிப்பதன்பொருட்டுச் செய்யப்படும் சட்டமும் சம்பந்தமாக அவை பிரயோகப்படும்.

அக் கௌண்ட் வோட்டுக் களும்[1], கிரெடிட் வோட்டுக் களும்[2], அசாதாரண கிராண்டு களும்.

116. (1) இந்த அத்தியாயத்தின் மேற்சொன்ன ஷரத்துக்களில் எவ்வாறு இருப்பினும், மக்கட்சபை—

(அ) நிதி வருஷத்தின் ஒரு பகுதிக்கு மதிப்புச் செலவு விஷயமாகக் கிராண்டு ஒன்றை வோட்டுச் செய்வதற்கு 113-வது பிரிவில் வகுத்த நடைமுறையைப் பூர்த்திசெய்து, அச் செலவு சம்பந்தமாக 114-வது பிரிவின் ஷரத்துக்களின் படி சட்டம் நிறைவேற்றும்வரை, முன்னதாகவே[3] ஒரு கிராண்டைச் செய்யவும்,

(ஆ) ஒரு சேவையின் மிக்க அளவினாலோ நிர்ணயிக்க இயலாத தன்மையாலோ வருஷாந்தர நிதி விவரணத்தில் சாதாரணமாகக் கொடுக்கப்படும் விபரங்களுடன் கோரிக்கை இன்னதென்று கூற இயலாதபோது இந்தியாவின் பொருட் சாதனங்களின் பேரில் ஏற்படும் எதிர்பாராப் பொறுப்பை நிறைவேற்றுவதற்கு வேண்டிய ஒரு கிராண்டைச் செய்யவும்,

---

[1] *லேகானுதான.* [2] *ப்ராத்யயானுதான.* [3] *அக்ரிம தன.*

(இ) நிதி வருஷத்தின் நடப்புச் சேவையின் பகுதியல்லாத அசாதாரணக் கிராண்டைச் செய்யவும்

சக்தி வாய்ந்ததாகும்; மேலும், மேற்சொன்ன கிராண்டுகளின் காரியங்களுக்காக இந்தியாவின் சஞ்சித நிதியிலிருந்து பணங்களை எடுப்பதற்குச் சட்டத்தினுல் அதிகாரம் கொடுக்கப் பார்லிமெண்டு சக்தி வாய்ந்ததாகும்.

(2) வருஷாந்தர நிதி விவரணத்தில் சொல்லப்பட்ட செலவின் பொருட்டு கிராண்டைச் செய்தல் சம்பந்தமாகவும் அச் செலவுக்கு வேண்டிய பணங்களை இந்தியாவின் சஞ்சித நிதியிலிருந்து ஒதுக்க அதிகாரம் கொடுப்பதன் பொருட்டுச் செய்யப்படும் சட்டம் சம்பந்தமாகவும் 113-வது, 114-வது பிரிவுகளின் ஷரத்துக்கள் பிரயோகப் படுவதுபோலவே (1)-ம் பகுதியின்கீழ் ஒரு கிராண்டைச் செய்தல் சம்பந்தமாகவும் அப் பகுதியின்கீழ்ச் செய்யப்படும் சட்டம் சம்பந்தமாகவும் அவை பிரயோகப்படும்.

நிதி மசோதாக்கள் பற்றிய விசேஷ ஷரத்துக்கள்.

117. (1). 110-வது பிரிவின் (1)-ம் பகுதியின் (அ) முதல் (ஊ) வரையிலுள்ள உட்பகுதிகளில் குறிப்பிட்ட விஷயங்களில் எதற்காகவேனும் ஏற்பாடு செய்யும் ஒரு மசோதாவையாவது திருத்தத்தையாவது ராஷ்டிரபதியின் சிபார்சின் பேரிலன்றிக் கொணரவோ பிரேரேபிக்கவோ கூடாது; அத்தகைய ஏற்பாடு செய்யும் ஒரு மசோதாவை ராஜ்யபரிஷத்தில் கொணரலாகாது:

எனினும், வரி ஒன்றைக் குறைப்பதற்காவது ஒழிப்பதற்காவது ஏற்பாடு செய்யும் ஒரு திருத்தத்தைப் பிரேரேபிப்பதற்கு இப் பகுதியின்கீழ்ச் சிபார்சு வேண்டுவதில்லை.

(2) ஒரு மசோதாவில் அல்லது திருத்தத்தில், அபராதங்களை அல்லது மற்றையப் பணத் தண்டனைகளை விதிப்பதற்காக அல்லது லைஸென்சுகளுக்கான கட்டணங்களையோ அல்லது சேவை புரிந்ததற்கான கட்டணங்களையோ கேட்பதற்காக அல்லது கொடுப்பதற்காக ஏற்பாடு செய்துள்ள காரணத்தால் மட்டுமாவது அல்லது ஸ்தல காரியங்களுக்காக ஒரு ஸ்தல அதிகாரியோ அல்லது நிலையமோ எவ் வரியையேனும் விதித்தல், ஒழித்தல், தவிர்த்தல், மாற்றல் அல்லது முறைப்படுத்தல் இவற்றிற்காக ஏற்பாடு செய்துள்ள காரணத்தாலாவது அம் மசோதா அல்லது திருத்தம் மேற்சொன்ன விஷயங்களில் எதற்காகவேனும் ஏற்பாடு செய்வதாகக் கருதப்படமாட்டாது.

(3) மசோதா ஒன்றைச் சட்டமாக்கி அமுலுக்குக் கொண்டுவந்தமையால் இந்தியாவின் சஞ்சித நிதியிலிருந்து செலவு செய்யவேண்டி வருமாருல் அம் மசோதாவை ஆலோசனை செய்யவேண்டும் என ராஷ்டிரபதி அதற்குச் சிபார்சு செய்திருந்தாலன்றி, பார்லிமெண்டுச் சபை எதனுலும் அம் மசோதா நிறைவேற்றப்படலாகாது.

பொதுவான நடைமுறை

நடைமுறை விதிகள்.

118. (1) பார்லிமெண்டுச் சபை ஒவ்வொன்றும் இந்த அரசியலமைப்பின் ஷரத்துக்களுக்கு உட்பட்டு, தன்னுடைய நடைமுறையையும் காரியமுறையையும் ஒழுங்குபடுத்த விதிகள் செய்யலாம்.

(2). (1)-ம் பகுதியின்கீழ் விதிகள் செய்யப்படும்வரை, இந்த அரசியலமைப்பின் தொடக்கத்திற்கு அடுத்து முன்னதாக இந்திய டொமினியன் சட்டமன்றம் சம்பந்தமாக அமுலிலிருந்த நடைமுறை விதிகளும், நிலையுத்தரவுகளும், ராஜ்யபரிஷத்தின் அக்கிராசனரால் அல்லது மக்கட்சபையின் சபாநாயகரால் அவற்றில் சந்தர்ப்பத்திற்கு ஏற்பச் செய்யலான மாறுதல்களுக்கும் இணக்கங்களுக்கும் உட்பட்டுப் பார்லிமெண்டுச் சம்பந்தமாகப் பிரயோகப்படும்.

(3) ராஷ்டிரபதி ராஜ்யபரிஷத்தின் அக்கிராசனரையும் மக்கட்சபையின் சபாநாயகரையும் கலந்தாலோசித்த பிறகு, இரு சபைகளின் ஒருங்கிய கூட்டங்களைப்பற்றியும் அவைகளினிடையே நிகழும் செய்திப் போக்கு வரவுகளைப்பற்றியும் நடைமுறை விதிகள் செய்யலாம்.

(4) இரு சபைகளின் ஒருங்கிய கூட்டம் ஒன்றில், மக்கட்சபையின் சபாநாயகரோ, அவரில்லாவிட்டால் (3)-ம் பகுதியின்கீழ்ச் செய்த நடைமுறை விதிகளினுல் நிர்ணயிக்கப்படும் ஒருவரோ அக்கிராசனம் வகித்தல்வேண்டும்.

நிதிக்காரியங்கள் சம்பந்தமாகப் பார்லிமெண்டு நடைமுறையைச் சட்டத்தினுல் முறைப்படுத்தல்.

119. நிதிக்காரியங்கள் உரிய காலத்தில் முடிவடையும்பொருட்டு, நிதி விஷயமோ அல்லது இந்தியாவின் சஞ்சித நிதியிலிருந்து பணங்களை ஒதுக்குவதற்கான ஒரு மசோதாவோ சம்பந்தமாகப் பார்லிமெண்டின் சபை ஒவ்வொன்றின் நடைமுறையையும் காரியமுறையையும் பார்லிமெண்டு சட்டத்தினுல் முறைப்படுத்தலாம்; அப்படிச் செய்யப்பட்ட சட்டத்தின் ஷரத்து எதுவும் 118-வது பிரிவின் (1)-ம் பகுதியின்கீழ்ப் பார்லிமெண்டுச் சபை ஒன்றுல் செய்யப்பட்ட எந்த விதிக்காவது அல்லது அப் பிரிவின் (2)-ம் பகுதியின்கீழ்ப் பார்லிமெண்டு சம்பந்தமாகப் பிரயோகப்படும் எந்த விதி அல்லது நிலையுத்தரவுக்காவது பொருத்தமற்றதாயிருந்தால், அந்த அளவுக்கு அத்தகைய ஷரத்தே மேலோங்கும்.

பார்லிமெண்டில் உபயோகிக்கப்பட வேண்டிய பாஷை.

120. (1). XVII-வது பாகத்தில் எவ்வாறு இருப்பினும், பார்லிமெண்டின் அலுவல்களை 348-வது பிரிவின் ஷரத்துக்களுக்கு உட்பட்டு, இந்தியில் அல்லது இங்கிலீஷில் நடத்தவேண்டும்:

எனினும், அங்கத்தினர் ஒருவர் தமது கருத்தை இந்தியில் அல்லது இங்கிலீஷில் வெளியிடப் போதிய திறமையற்றவராயிருந்தால், அவர் அச் சபையில் தமது தாய் மொழியில் உரையாற்றுதற்கு, ராஜ்யபரிஷத்தின் அக்கிராசனரோ, மக்கட்சபையின் சபாநாயகரோ அல்லது சந்தர்ப்பத்திற்கு ஏற்ப அப்படி வேலை பார்க்கும் ஒருவரோ அவருக்கு அனுமதி கொடுக்கலாம்.

பாகம் V.—யூனியன்.—பிரிவுகள் 120-123.

(2) பார்லிமெண்டு வேறு விதமாகச் சட்டத்தினுல் ஏற்பாடு செய்தாலன்றி, இந்த அரசியலமைப்பின் தொடக்கத்திலிருந்து பதினைந்து வருஷகாலம் முடிவடைந்த பின்னர், இப் பிரிவிலிருந்து "அல்லது இங்கிலீஷில்" என்னும் சொற்கள் விடப்பட்டிருந்தால் எப்படியோ அப்படியே இப் பிரிவு பிரயோகப்படும்.

121. உச்ச நீதிமன்றத்தின் அல்லது ஓர் உயர் நீதிமன்றத்தின் நீதிபதி ஒருவரை நீக்கவேண்டும் என்று கோரி இதற்குப் பின்னே ஏற்பாடு செய்துள்ளபடி ராஷ்டிரபதிக்கு ஒரு விஞ்ஞாபனம் செய்து கொள்வதற்கான பிரேரேபணை[1]யின் பேரிலன்றி, அந்த நீதிபதி தம்முடைய கடமைகளை நிறைவேற்றுகையில் நடந்துகொண்ட முறையைக் குறித்துப் பார்லிமெண்டில் எவ்விதமான சர்ச்சையும் நிகழலாகாது. பார்லிமெண்டில் நடைபெறும் சர்ச்சையைப் பற்றிய வரையறை.

122. (1) நடைமுறையில் ஒழுங்குப்பிசகு[2] இருப்பதாகக் கூறும் காரணத்தால் பார்லிமெண்டு நடவடிக்கைகளின் செல்திறன் ஆட்சேபிக்கப்படலாகாது. பார்லிமெண்டின் நடவடிக்கைகளைக் குறித்து நீதிமன்றங்கள் விசாரித்தல் கூடாது.

(2) பார்லிமெண்டில் நடைமுறையையோ காரியமுறையையோ நெறிப்படுத்துவதற்காக, அல்லது ஒழுங்கை நிறுவுவதற்காக இந்த அரசியலமைப்பினுல் அல்லது அதன்கீழ் சக்திகள் கொடுக்கப் பெற்ற பார்லிமெண்டின் ஓர் உத்தியோகஸ்தர் அல்லது அங்கத்தினர் அந்த சக்திகளைச் செலுத்துதல் சம்பந்தமாக எந்த நீதிமன்றத்தின் விசாரணை-அதிகாரத்திற்கும் உள்ளாக்கப்படலாகாது.

அத்தியாயம் III.—சட்டம் இயற்ற ராஷ்டிரபதிக்கு உள்ள சக்திகள்

123. (1) பார்லிமெண்டின் இரு சபைகளின் நடைக்காலம் தவிர வேறெந்தக் காலத்திலும் தாம் அவசியமாக உடனடியான நடவடிக்கை நடத்தவேண்டிய சந்தர்ப்பங்கள் இருப்பனவாக ராஷ்டிரபதிக்கு விளங்கினுல், அவர் அச் சந்தர்ப்பங்களுக்குத் தேவையாகத் தோற்றும் அவசரச் சட்டங்களைப் பிரகடனம் செய்[3]யலாம். பார்லிமெண்டின் கூட்டங்கள் நடைபெருத இடைக் காலத்தில் அவசரச் சட்டங்களைப் பிரகடனம் செய்ய ராஷ்டிரபதிக்குள்ள சக்தி.

(2) இப் பிரிவின்கீழ்ப் பிரகடனம் செய்யப்பட்ட அவசரச் சட்டம், பார்லிமெண்டின் சட்டத்தையொத்த திறனும் பயனும் உடையதாகும்; ஆனல், அத்தகைய ஓர் அவசரச் சட்டம்—

(அ) பார்லிமெண்டின் இரு சபைகளின் முன்னிலையிலும் வைக்கப்படவேண்டும்; பார்லிமெண்டு மறு முறை கூடுவதிலிருந்து ஆறு வாரம் முடிவடைந்தவுடன், அல்லது அக் காலம் முடிவடைவதற்குமுன் அதை ஒத்துக்கொள்ளலாகாது என்னும் தீர்மானங்கள் இரு சபைகளாலும்

---

[1] ப்ரஸ்தாவ. [2] அனியமிதா. [3] ப்ரக்யாபன.

நிறைவேற்றப்பட்டிருந்தால் அவற்றில் இரண்டாவது தீர்மானம் நிறைவேறியவுடன், அந்த அவசரச் சட்டம் அமுலற்றுப்போகும் ; மேலும்,

(ஆ) எச் சமயத்திலும் ராஷ்டிரபதியால் வாபீஸ் செய்யப்படலாம்.

விளக்கம்:—பார்லிமெண்டுச் சபைகள் வெவ்வேறு தேதிகளில் மறுமுறை கூடுமாறு அழைக்கப்பட்டால், அந்த ஆறு வார காலம் இப் பகுதியைப் பொறுத்தவரை அத் தேதிகளில் பிந்தியதிலிருந்து கணக்கிடப்படவேண்டும்.

(3) இப் பிரிவின்கீழ்ச் செய்த அவசரச் சட்டமானது இந்த அரசியலமைப்பின்கீழ் பார்லிமெண்டுக்குச் செய்ய அதிகாரமில்லாத ஷரத்து ஒன்றை இயற்றினுல், அந்த அளவுக்கு அது வியர்த்தமாகும்.

அத்தியாயம் IV.—யூனியனின் நீதிபதிகள்

உச்ச நீதி மன்றத்தை ஏற்படுத்துதலும் அதன் அமைப்பும்.

124. (1) இந்தியப் பிரதம நீதிபதி ஒருவரையும் பார்லிமெண்டு சட்டத்தினுல் அதிக எண்ணிக்கையை விதிக்கும் வரை, எழுவருக்கு மேற்படாத மற்றைய நீதிபதிகளையும் கொண்ட இந்திய உச்ச நீதிமன்றம் ஒன்று இருக்கவேண்டும்.

(2) உச்ச நீதிமன்றத்தின் நீதிபதி ஒவ்வொருவரும், உச்ச நீதிமன்றம், ராஜ்யங்களின் உயர் நீதிமன்றங்கள்—இவற்றின் நீதிபதிகளில் எவருடன் இதன் பொருட்டுக் கலந்தாலோசித்தல் அவசியமென்று ராஷ்டிரபதிக்குத் தோன்றுகிறதோ அவருடன் கலந்தாலோசித்த பின்னர், ராஷ்டிரபதியின் கையெழுத்தும் முத்திரையும் கொண்ட அதிபத்திரத்தினுல் நியமிக்கப்படவேண்டும் ; அவர் அறுபத்தைந்து வயது நிரம்பும் வரை பதவி வகிப்பார் :

எனினும், பிரதம நீதிபதியல்லாத மற்றைய நீதிபதிகளின் நியமன விஷயத்தில், இந்தியாவின் பிரதம நீதிபதி எப்பொழுதும் கலந்தாலோசிக்கப்படவேண்டும் :

அன்றியும்—

(அ) ஒரு நீதிபதி தாம் கையெழுத்திட்டு ராஷ்டிரபதிக்கு விலாசமிட்டு அனுப்பிய எழுத்து மூலமாகத் தமது பதவியை ராஜிநாமாச் செய்யலாம் ;

(ஆ) ஒரு நீதிபதி (4)-ம் பகுதியில் ஏற்பாடுசெய்த விதமாகத் தமது பதவியிலிருந்து நீக்கப்படலாம்,

பாகம் V.—யூனியன்.—பிரிவு 124.

(3) ஒருவர் இந்தியாவின் குடியாயிருந்து—

(அ) குறைந்தது ஐந்து வருஷமாவது ஓர் உயர் நீதிமன்றத்திலோ அல்லது இரண்டு அல்லது அதற்கு மேற்பட்ட அத்தகைய நீதிமன்றங்களிலோ தொடர்ச்சியாக நீதிபதியாக இருந்திருந்தாலன்றியும்,

(ஆ) குறைந்தது பத்து வருஷமாவது ஓர் உயர் நீதிமன்றத்திலோ அல்லது இரண்டு அல்லது அதற்கு மேற்பட்ட அத்தகைய நீதிமன்றங்களிலோ தொடர்ச்சியாக அட்வொகேட்டாக[1] இருந்திருந்தாலன்றியும்,

(இ) ராஷ்டிரபதியின் அபிப்பிராயத்தில் ஒரு சிறந்த சட்டக் கலைவாணராயிருந்தாலன்றியும்,

உச்ச நீதிமன்ற நீதிபதியாக நியமனம் பெறத் தகுதியுள்ளவர் ஆகார்.

விளக்கம் I.—இப் பகுதியில் " உயர் நீதிமன்றம் " என்பது இந்தியாவின் ஆட்சிப்பரப்பின் எப் பாகத்திலும் அதிகாரம் செலுத்தி வரும், அல்லது இந்த அரசியலமைப்பின் தொடக்கத்திற்குமுன் எப்போதேனும் அதிகாரம் செலுத்திவந்த ஓர் உயர் நீதிமன்றம் எனப் பொருள்படும்.

விளக்கம் II.—இப் பகுதியைப் பொறுத்தவரை ஒருவர் அட்வொகேட்டாயிருந்த காலத்தைக் கணக்கிடுகையில், அவர் அட்வொகேட் ஆனபிறகு ஜில்லா நீதிபதிப் பதவிக்குக் குறையாத நீதிப் பதவியை வகித்துவந்த காலத்தையும் சேர்த்துக்கொள்ள வேண்டும்.

(4) நிரூபிக்கப்பட்ட நடத்தைப் பிசகு[2] அல்லது திறமையின்மை[3] காரணமாக உச்ச நீதிமன்றத்தின் நீதிபதி ஒருவர் நீக்கப்படவேண்டும் என்று பார்லிமெண்டுச் சபை ஒவ்வொன்றிலும் ஒரே நடைக்காலத்தில் அச் சபையின் மொத்த அங்கத்தினர்களில் பெரும்பான்மையோராலும், அச் சபையின் அங்கத்தினர்களில் அங்கு வந்திருந்து வோட்டுக் கொடுப்பவர்களில் மூன்றில் இரண்டு பங்கிற்குக் குறையாத பெரும்பான்மையோராலும் ஆதரிக்கப்பட்ட அச் சபையின் விஞ்ஞாபனம் ஒன்று ராஷ்டிரபதியிடம் சமர்ப்பிக்கப்பட்ட பிறகு, அவரால் செய்யப்பட்ட ஓர் உத்தரவுப்படியன்றி, அப் பதவியிலிருந்து அவர் நீக்கப்படலாகாது.

(5). (4)-ம் பகுதியின்கீழ் ஒரு விஞ்ஞாபனம் சமர்ப்பிப்பதைப் பற்றியும், நீதிபதி ஒருவரின் நடத்தைப் பிசகு அல்லது திறமையின்மையைக் குறித்து விசாரணை செய்தல், நிரூபித்தல் இவை பற்றியும் ஆன நடைமுறையைப் பார்லிமெண்டு சட்டத்தினால் ஒழுங்குபடுத்தலாம்.

---

[1] அதிவக்தா. [2] கதாசார. [3] அஸமர்த்ததா.

(6) உச்ச நீதிமன்றத்தின் நீதிபதியாக நியமிக்கப்பட்ட ஒவ்வொருவரும், தமது பதவியை ஏற்பதற்குமுன், ராஷ்டிரபதியின் அல்லது அதற்கென அவரால் நியமிக்கப்பட்ட ஒருவரின் முன்னிலையில், அதன்பொருட்டு மூன்றுவது தபசிலில் காட்டப்பட்டுள்ள நமூனுப் பிரகாரம், ஒரு பிரமாணம் அல்லது ஓர் உறுதிமொழி செய்து கையெழுத்திடவேண்டும்.

(7) உச்ச நீதிமன்றத்தின் நீதிபதியாகப் பதவி வகித்திருந்த எவரும், இந்தியாவின் ஆட்சிப் பரப்பிற்குள் எந்த நீதிமன்றத்திலாவது, எந்த அதிகாரியின் முன்னிலையிலாவது வாதி[1]க்கவோ அல்லது செயல்புரியவோ கூடாது.

நீதிபதிகளின் சம்பளங்கள் முதலியன.

125. (1) உச்ச நீதிமன்றத்தின் நீதிபதிகளுக்கு இரண்டாவது தபசிலில் குறிப்பிடப்பட்ட சம்பளங்கள் கொடுக்கப்படவேண்டும்.

(2) நீதிபதி ஒவ்வொருவரும், பார்லிமெண்டால் செய்யப்படும் சட்டத்தினுல் அல்லது அதன்கீழ் அவ்வப்போது நிர்ணயிக்கப்படும் விசேஷ உரிமைகளையும், படிகளையும், ரஜா, பென்ஷன் இவைபற்றிய உரிமைகளையும் பெறுவதற்கும், அப்படி நிர்ணயிக்கப்படும்வரை, இரண்டாம் தபசிலில் குறிப்பிட்ட விசேஷ அதிகாரங்களையும், படிகளையும், உரிமைகளையும் பெறுவதற்கும் பாத்தியதை உள்ளவர் ஆவார் :

எனினும், ஒரு நீதிபதியின் விசேஷ அதிகாரங்களையாவது படிகளையாவது, ரஜா, பென்ஷன் இவைபற்றிய உரிமைகளையாவது அவருடைய நியமனத்திற்குப் பிறகு அவருக்குப் பாதகமாக மாற்றலாகாது.

பதிலாக வேலை பார்க்கும் பிரதம நீதிபதியின் நியமனம்.

126. இந்தியாவின் பிரதம நீதிபதியின் பதவி காலியாயிருக்கும் போதும், அல்லது பிரதம நீதிபதி, தமது இடத்தில் இல்லாமையாலாவது வேறு காரணத்தாலாவது, தம்முடைய உத்தியோகக் கடமைகளை நிறைவேற்ற இயலாதவராயிருக்கும்போதும், அதன் பொருட்டு ராஷ்டிரபதியால் நியமிக்கப்படும் அந் நீதிமன்றத்தின் மற்றைய நீதிபதிகளில் ஒருவரால் அந்த உத்தியோகக் கடமைகள் நிறைவேற்றப் படவேண்டும்.

நிமித்த நீதிபதிகளின் நியமனம்.

127. (1) உச்ச நீதிமன்றத்தைக் கூட்டவோ அல்லது நடத்திவரவோ, அந் நீதிமன்றத்தின் நீதிபதிகளின் கோரம் எப்பொழுதேனும் இல்லாவிட்டால், இந்தியாவின் பிரதம நீதிபதி, ராஷ்டிரபதியின் முற்சம்மதத்[2]துடனும் அதற்குரிய உயர் நீதிமன்றத்தின் பிரதம நீதிபதியுடன் கலந்தாலோசனை செய்த பின்னரும், உச்ச நீதிமன்றத்தின் நீதிபதியாக நியமனம்பெறப் போதிய தகுதி வாய்ந்தவரும் இந்தியாவின் பிரதம நீதிபதியால் குறிப்பிடப்பட்டவருமான அந்த உயர் நீதிமன்றத்தின் நீதிபதி ஒருவரை, அவசியமான காலத்துக்கு, நீதிமன்றம் கூடுகையில் நிமித்த[3] நீதிபதியாக இருந்துவரவேண்டும் என எழுத்துமூலமாகக் கேட்டுக்கொள்ளலாம்.

---

[1] வகாலத் சாரு. [2] பூர்வ ஸம்மதி. [3] ததர்த்த.

பாகம் V.—யூனியன்.—பிரிவுகள் 127–131.

(2) அப்படிக் குறிப்பிடப்பட்ட நீதிபதி, உச்ச நீதிமன்றம் கூடுகையில், அவருடைய வருகை வேண்டப்படும் நேரத்திலும், காலத்திற்கும் தமது பதவிக்குரிய மற்றைய அலுவல்களுக்கு முற்பட அங்கு வந்திருக்கக் கடமைப்பட்டவர் ஆவார். அவர் அப்படி வந்திருக்கையில், உச்ச நீதிமன்ற நீதிபதியின் அதிகாரவரம்பு, சக்திகள், விசேஷ உரிமைகள்—இவற்றை யெல்லாம் தாம் உடையவராகி, அந் நீதிபதியின் கடமைகளைச் செய்வார்.

ஓய்வு பெற்ற நீதிபதிகள் உச்ச நீதிமன்றக் கூட்டங்களில் அமர்ந்திருத்தல்.

128. இந்த அத்தியாயத்தில் எவ்வாறு இருப்பினும், வேண்டும் போதெல்லாம், இந்தியாவின் பிரதம நீதிபதி, ராஷ்டிரபதியின் முற் சம்மதத்துடன், உச்ச நீதிமன்றத்தில் அல்லது பெடரல் நீதிமன்றத்தில் ஒரு நீதிபதிப் பதவியை வகித்திருந்த ஒருவரை, உச்ச நீதிமன்ற நீதிபதியாக அமர்ந்து வேலை பார்க்கவேண்டும் எனக் கேட்டுக்கொள்ளலாம்; அப்படி கேட்டுக்கொள்ளப்பட்ட ஒவ்வொருவரும், அப்படி அமர்ந்து வேலை பார்க்கையில், ராஷ்டிரபதி தமது உத்தரவினால் நிர்ணயிக்கும் படிகளைப் பெறுவதற்கு உரிமை உள்ளவராகவும், அந் நீதிமன்ற நீதிபதியின் அதிகாரவரம்பு, சக்திகள், விசேஷ உரிமைகள் இவற்றையெல்லாம் உடையவராகவும் இருப்பார்; ஆனால், அவர் மற்றப்படி அந் நீதிமன்றத்தின் நீதிபதி எனக் கருதப்பட மாட்டார்:

எனினும், மேற்சொன்ன ஒருவர், அந் நீதிமன்றத்தின் நீதிபதியாக அமர்ந்து வேலைபார்க்கச் சம்மதித்தாலன்றி, அவர் அப்படிச் செய்யவேண்டும் என்று இப் பிரிவில் உள்ளது எதுவும் கட்டாயப் படுத்துவதாகக் கருதப்படமாட்டாது.

உச்ச நீதிமன்றம் ரிக்கார்டு நீதிமன்றம் ஆகும்.

129. உச்ச நீதிமன்றம், ஒரு ரிக்கார்டு நீதிமன்ற[1] மாகும்; தன்னை அவமதித்ததற்காகத் தண்டிக்கும் சக்தி உட்பட, அத் தகைய நீதிமன்றத்திற்குரிய சகல சக்திகளையும் உடையதாகும்.

உச்ச நீதிமன்றத்தின் இருப்பிடம்.

130. உச்ச நீதிமன்றம் டெல்லியிலாவது, ராஷ்டிரபதியின் அங்கிகாரத்துடன்[2] இந்தியாவின் பிரதம நீதிபதி அவ்வப்போது நியமிக்கும் வேறு இடத்தில் அல்லது இடங்களிலாவது கூடவேண்டும்.

உச்ச நீதிமன்றத்தின் அசல் விசாரணை அதிகாரம்.

131. இந்த அரசியலமைப்பின் ஷரத்துக்களுக்கு உட்பட்டு, உச்ச நீதிமன்றம்—

(அ) இந்தியச் சர்க்காருக்கும் ஒரு ராஜ்யம் அல்லது பல ராஜ்யங்களுக்கும் இடையிலாவது,

---

[1] அபிலேக ந்யாயாலய.   [2] அனுமோதன.

(ஆ) ஒரு கட்சியில் இந்தியச் சர்க்காரும் ஒன்று அல்லது பல ஆன ராஜ்யமும் மறுகட்சியில் ஒன்று அல்லது வேறு பல ஆன ராஜ்யமும் இவற்றிற்கு இடையிலாவது,

(இ) இரண்டு அல்லது அவற்றிற்கு மேற்பட்ட ராஜ்யங்களுக்கு இடையிலாவது,

ஒரு சட்ட உரிமை இருத்தலையோ அதன் அளவையோ பொறுத்த (சட்டம் அல்லது விஷயத்தைக் குறித்த) பிரச்சினைக் கொண்ட[1] விவாதம் எழுந்தால், அந்த அளவுக்கு அசல் விசாரணை-அதிகாரம் உடையதாயிருக்கும் ; வேறெந்த நீதிமன்றத்திற்கும் அந்த அதிகாரம் கிடையாது :

எனினும்—

(i) முதலாவது தபசிலின் ஆ பாகத்தில் குறித்த ராஜ்யம் ஒன்று ஒரு கட்சியாக [2] உள்ள விவாதமானது, இந்த அரசியலமைப்பின் தொடக்கத்திற்குமுன் செய்துகொள்ளப் பட்டதும் அல்லது இயற்றப்பட்டதும் அத் தொடக்கத்திற்குப் பின்னரும் அமுலிலிருந்து வந்ததும் அல்லது இருக்கும்படி செய்யப்பட்டதுமான ஓர் உடன்படிக்கை, கரார், ஷரா, வாக்குறுதி[3], சன்னது அல்லது இவைபோன்ற மற்றையச் சாஸனத்தின் ஷரத்திலிருந்து எழுமானால், அந்த விவாதத்திற்கும்,

(ii) ஒரு விவாதத்தில் மேற்சொன்ன விசாரணை-அதிகாரம் வியாபிக்காது என்று ஏற்பாடு செய்யும் ஓர் உடன்படிக்கை, கரார், ஷரா, வாக்குறுதி, சன்னது அல்லது இவைபோன்ற மற்றையச் சாஸனத்தின் ஷரத்திலிருந்து எழும் விவாதத்தில் எந்த ராஜ்யமாவது ஒரு கட்சியாயிருந்தால், அந்த விவாதத்திற்கும்

மேற்சொன்ன விசாரணை-அதிகாரம் வியாபிக்காது.

குறிப்பிட்ட விஷயங்களில் உயர் நீதி மன்றங்களிலிருந்து செய்யப்படும் அப்பீல்களில் உச்ச நீதிமன்றத்தின் அப்பீல் விசாரணை-அதிகாரம்.

132. (1) இந்தியாவின் ஆட்சிப்பரப்பிலுள்ள ஓர் உயர் நீதிமன்றம் ஒரு சிவில், கிரிமினல்[4] அல்லது வேறு நடவடிக்கையில் செய்த தீர்ப்பு, டிக்கிரி அல்லது முடிவான உத்தரவின்மேல், இந்த அரசியலமைப்புக்கு அர்த்த விளக்கம் செய்வதில்[5] சாரமான சட்ட விஷயம்[6] அந்தக் கேசில் அடங்கியிருப்பதாக அந்த உயர் நீதி மன்றம் சரியொப்பம் செய்தால், உச்ச நீதிமன்றத்திற்கு அப்பீல் உண்டு.

---

[1] அந்தர்க்ரஸன.
[2] பக்ஷ.
[3] வசனபந்த.
[4] அபராதிக்.
[5] நிர்வசன.
[6] விதி ப்ரச்ன.

(2) அந்த உயர் நீதிமன்றம் அத்தகைய சரியொப்பம் செய்ய மறுத்தால், அவ் வழக்கில் இந்த அரசியலமைப்பிற்கு அர்த்த விளக்கம் செய்வதில் சாரமான சட்ட விஷயம் ஒன்று அடங்கியிருப்ப தாக உச்ச நீதிமன்றத்திற்கு விளங்கினுல், அம் மன்றம் அத்தகைய தீர்ப்பு, டிக்கிரி அல்லது முடிவான உத்தரவின்மேல் அப்பீல் செய்து கொள்ள விசேஷ அனுமதி அளிக்கலாம்.

(3) அத்தகைய சரியொப்பம் செய்யப்பட்டால், அல்லது அத் தகைய அனுமதி அளிக்கப்பட்டால், இருகட்சியாரில் எவரும் மேற் சொன்ன பிரச்சினை ஏதாவது தவருகத் தீர்மானிக்கப்பட்டது என்ற காரணத்தாலும் உச்ச நீதிமன்றத்தின் அனுமதியுடன் வேறெந்தக் காரணத்தாலும் உச்ச நீதிமன்றத்திற்கு அப்பீல் செய்யலாம்.

விளக்கம்.—இப் பிரிவைப் பொறுத்தவரை, "முடிவான உத்தரவு" என்னும் பதத்தில், எந்த விவாத அம்சம் அப்பீல் செய்த வருக்குச் சாதகமாகத் தீர்க்கப்பட்டால் அவ் வழக்கை முடிவாகத் தீர்ப்பதற்குப் போதியதாகுமோ அந்த விவாத அம்சத்தைத் தீர்மானிக் கும் உத்தரவும் அடங்கும்.

133. (1) இந்தியாவின் ஆட்சிப்பரப்பிலுள்ள ஓர் உயர் நீதிமன்றத் தின் சிவில் நடவடிக்கையில் பிறப்பிக்கப்பட்ட ஒரு தீர்ப்பு, டிக்கிரி அல்லது முடிவான உத்தரவின் பேரில்— *சிவில் விவகாரங்கள் சம்பந்தமாக உயர் நீதிமன்றங்களிலிருந்து செய்யப்படும் அப்பீல்களில் உச்ச நீதிமன்றத்திற்குள்ள அப்பீல் விசாரணை அதிகாரம்.*

(அ) முதல் கோர்ட்டில் விவாதத்திற்கு உள்ளானதும் அப்பீலில் விவாதிக்கப்படுவதுமான விஷயத்தின்[1] தொகை அல்லது மதிப்பு இருபதினுயிரம் ரூபாய்க்கேனும், இது விஷயமாய்ப் பார்லிமெண்டால் சட்டத்தினுல் குறிப்பிடப் படும் வேறு தொகைக்கேனும் குறையாமல் இருந்தது என் றும் குறையாமல் இருக்கிறது என்றும், அல்லது

(ஆ) அத் தீர்ப்பு, டிக்கிரி அல்லது முடிவான உத்தரவில் அதே தொகை அல்லது மதிப்பு உள்ள சொத்தைப் பற்றிய ஒரு தாவா அல்லது பிரச்சினை நேர்முகமாகவோ மறைமுகமாகவோ அடங்கியிருக்கிறது என்றும், அல்லது

(இ) உச்ச நீதிமன்றத்திற்கு அப்பீல் செய்துகொள்ள அவ் வழக்குத் தகுதி உடையது என்றும்

அந்த உயர் நீதிமன்றம் சரியொப்பம் செய்தாலும், (இ) உட் பகுதியில் குறிப்பிடப்பட்ட வழக்கு நீங்கலாக வேறெந்த வழக்கிலும், அப்பில் செய்யப்பட்ட தீர்ப்பு, டிக்கிரி அல்லது முடிவான உத்தரவானது அடுத்த கீழ்க்கோர்ட்டின் முடிவை உறுதிப்படுத்தினுல், அந்த அப்பிலில் சாரமான சட்ட விஷயம் ஒன்று அடங்கியிருக்கிறது என்று அந்த உயர் நீதிமன்றம் மேற்கொண்டு சரியொப்பம் செய்தாலும், உச்ச நீதிமன்றத்திற்கு அப்பீல் உண்டு.

---

[1] *வாத விஷய.*

(2). 132-வது பிரிவில் எவ்வாறு இருப்பினும், (1)-ம் பகுதியின் கீழ் உச்ச நீதிமன்றத்திற்கு அப்பில் செய்யும் எக் கட்சியாளரும் இந்த அரசியலமைப்பிற்கு அர்த்த விளக்கம் செய்வது பற்றிய சாரமான சட்ட விஷயம் ஒன்று தவருக முடிவு செய்யப்பட்டது என்பதை அந்த அப்பீலின் காரணங்களில் ஒன்ருக எடுத்துக் கூறலாம்.

(3) இப் பிரிவில் எவ்வாறு இருப்பினும், பார்லிமெண்டு சட்டத்திஞல் வேறு விதமாய் ஏற்பாடு செய்தாலன்றி, ஓர் உயர் நீதி மன்றத்து நீதிபதியின் தீர்ப்பு, டிக்கிரி அல்லது முடிவான உத்தரவு இவற்றின்பேரில் உயர் நீதிமன்றத்திற்கு அப்பில் கிடையாது.

கிரிமினல் விஷயங்கள் சம்பந்தமாக உச்ச நீதிமன்றத்திற்குள்ள அப்பீல் விசாரணை அதிகாரம்.

134. (1) இந்தியாவின் ஆட்சிப்பரப்பிலுள்ள ஓர் உயர் நீதிமன்றத்தின் கிரிமினல் நடவடிக்கையில் பிறப்பிக்கப்பட்ட ஒரு தீர்ப்பு அல்லது முடிவான உத்தரவு அல்லது தண்டனையின்பேரில், அந்த உயர் நீதிமன்றம்—

(அ) அப்பிலில் குற்றம் சாட்டப்பட்ட ஒருவரை விடுதலை செய்யும் உத்தரவை மாற்றி அவருக்கு மரண தண்டனை விதித்திருந்தாலும், அல்லது

(ஆ) தன்னுடைய அதிகாரத்திற்குக் கீழ்ப்பட்ட எந்த நீதி மன்ற[1]த்திலிருந்தேனும் ஒரு வழக்கைத் தன் முன்பு விசாரணைக்காக வரவழைத்து அத்தகைய விசாரணையில் குற்றம் சாட்டப்பட்டவரைக் குற்றவாளி என்று தீர்த்து, அவருக்கு மரண தண்டனை விதித்திருந்தாலும், அல்லது

(இ) அவ் வழக்கு உச்ச நீதிமன்றத்திற்கு அப்பில் செய்து கொள்ளத் தகுதியானதென்று சரியொப்பம் செய்தாலும்,

உச்ச நீதிமன்றத்திற்கு அப்பில் உண்டு:

எனினும், 145-வது பிரிவின் (1)-ம் பகுதியின்கீழ் இதற்கெனச் செய்யப்படும் ஷரத்துக்களுக்கும் உயர் நீதிமன்றம் ஏற்படுத்தும் அல்லது தேவையெனக் கூறும் நிபந்தனைகளுக்கும் உட்பட்டு, (இ) பகுதியின்கீழ் அப்பில் உண்டு.

(2) இந்தியாவின் ஆட்சிப்பரப்பிலுள்ள ஓர் உயர் நீதிமன்றத்தின் கிரிமினல் நடவடிக்கையில் ஒரு தீர்ப்பு அல்லது முடிவான உத்தரவு அல்லது ஒரு தண்டனையின்பேரில், சட்டத்தில் குறிக்கப்படும் நிபந்தனைகளுக்கும் வரையறைகளுக்கும்[2] உட்பட்டு, அப்பில்களை ஏற்றுக்கொள்வதற்கும் விசாரிப்பதற்கும் மேலும் அதிகமான சக்திகளை உச்ச நீதிமன்றத்திற்குப் பார்லிமெண்டு சட்டத்திஞல் அளிக்கலாம்.

---

[1] *அதின ந்யாயாலய.* [2] *பரிவேமோ.*

135. பார்லிமெண்டு சட்டத்தினுல் வேறு விதமாக ஏற்பாடு செய்யும்வரை, 133-வது பிரிவின் அல்லது 134-வது பிரிவின் ஷரத்துக்கள் பிரயோகப்படாத எந்த விஷயத்திலும் பெடரல் நீதிமன்றத்தால் இந்த அரசியலமைப்பின் தொடக்கத்திற்கு அடுத்து முன்னதாக அப்போதுள்ள எச் சட்டத்தின்கிழும் செலுத்தப்படக்கூடிய விசாரணை-அதிகாரத்தையும் சக்திகளையும் செலுத்துவதற்கும் உச்ச நீதிமன்றத்திற்கு உரிமை உண்டு.

அப்போதுள்ள சட்டத்தின் கீழ்ப் பெடரல் நீதிமன்றத்திற்குள்ள விசாரணை-அதிகாரத்தையும் சக்திகளையும் உச்ச நீதிமன்றம் செலுத்தல்.

136. (1) இந்த அத்தியாயத்தில் எவ்வாறு இருப்பினும், உச்ச நீதிமன்றம், ஒரு வழக்கு அல்லது விஷயத்தில் இந்தியாவின் ஆட்சிப் பரப்பிலுள்ள ஒரு நீதிமன்றம் அல்லது நியாயசபை[1] செய்த அல்லது அளித்த ஒரு தீர்ப்பு, டிக்கிரி, நிர்ணயம், தண்டனை அல்லது உத்தரவின்பேரில், தனக்கு அப்பில் செய்துகொள்ள உசிதம்போல்[2] விசேஷ அனுமதி அளிக்கலாம்.

அப்பீல் செய்து கொள்ள உச்ச நீதிமன்றம் விசேஷ அனுமதி அளித்தல்.

(2) ஆயுதப் படைகள் சம்பந்தமான ஒரு சட்டத்தினுலோ அதன் கிழோ அமைக்கப்பட்ட ஒரு நீதிமன்றமேனும் நியாயசபையேனும் செய்த அல்லது அளித்த ஒரு தீர்ப்பு, நிர்ணயம், தண்டனை அல்லது உத்தரவுக்கு (1)-ம் பகுதியில் உள்ளது எதுவும் பிரயோகப்படமாட்டாது.

137. பார்லிமெண்டால் செய்யப்பட்ட எச் சட்டத்தின் ஷரத்துக்களுக்கும் 145-வது பிரிவின்கிழ்ச் செய்யப்பட்ட எவ் விதிகளுக்கும் உட்பட்டு, உச்ச நீதிமன்றம் தான் கூறிய தீர்ப்பையோ செய்த உத்தரவையோ புனராலோசனை[3] செய்ய அதிகாரம் உடையதாகும்.

உச்ச நீதிமன்றம் தீர்ப்புக்களை யாவது உத்தரவுகளையாவது புனராலோசனை செய்தல்.

138. (1) யூனியன் ஜாபிதாவிற் கண்ட விஷயங்களில் எது பற்றியும் பார்லிமெண்டு சட்டத்தினுல் மேலும் அளிக்கும் அதிகப்படியான விசாரணை-அதிகாரத்தையும் சக்திகளையும் உச்ச நீதிமன்றம் உடையதாகும்.

உச்ச நீதிமன்றத்தின் விசாரணை-அதிகாரத்தை மிகுதிப் படுத்தல்.

(2) எவ் விஷயத்தைப் பற்றியும் இந்தியச் சர்க்காரும் ஒரு ராஜ்யத்தின் சர்க்காரும் விசேஷக் கருர்நாமாவினுல் அளிக்கும் மேலும் அதிகப்படியான விசாரணை-அதிகாரத்தையும் சக்திகளையும், உச்ச நீதிமன்றம் பிரயோகம் செய்வதற்குப் பார்லிமெண்டு சட்டத்தினுல் ஏற்பாடு செய்திருந்தால், அந்த அதிகாரத்தையும் சக்திகளையும் உச்ச நீதிமன்றம் உடையதாயிருக்கும்.

---

[1] ந்யாயாதிகரண. [2] ஸ்வவிவேக. [3] புனர்விலோகன.

பாகம் V.—யூனியன்.—பிரிவுகள் 139–142.

குறிப்பிட்ட தாக்கீதுகளைப் பிறப்பிக்கும் சக்திகளை உச்ச நீதிமன்றத்திற்கு அளித்தல்.

139. 32-வது பிரிவின் (2)-ம் பகுதியில் கூறப்பட்டவற்றைத் தவிர மற்றெந்த விஷயங்களுக்கும் ஹேபியஸ் கார்ப்பஸ், மாண்டேமஸ், ப்ரொஹிபிஷன், கோ-வாரண்டோ, ஸெர்ஷியோரேரை போன்ற தாக்கீதுகள் உட்பட, கட்டளைகளையாவது உத்தரவுகளையாவது தாக்கீதுகளையாவது அல்லது அவற்றுள் எதையாவது பிறப்பிக்கும் சக்தியைப் பார்லிமெண்டு சட்டத்தினுல் உச்ச நிதிமன்றத்திற்கு அளிக்கலாம்.

உச்ச நீதிமன்றத்தின் சாதக சக்திகள்.

140. இந்த அரசியலமைப்பினுல் அல்லது அதன்கீழ் உச்ச நீதிமன்றத்திற்கு அளிக்கப்பட்ட விசாரணை-அதிகாரத்தை அம் மன்றம் மேலும் திறம்படச் செலுத்துவதற்குச் சாதகமாயிருக்கும் பொருட்டு, அவசியமாகவோ உசிதமாகவோ தோன்றும் கூடுதலான சக்திகளை இந்த அரசியலமைப்பின் ஷரத்துக்களில் எதனேடும் முரண்படாத வகையில் அதற்கு அளிக்கப் பார்லிமெண்டு சட்டத்தினுல் ஏற்பாடு செய்யலாம்.

உச்ச நீதிமன்றத்தால் நிர்ணயிக்கப்பட்ட சட்டம் எல்லா நீதிமன்றங்களையும் கட்டுப்படுத்தல்.

141. உச்ச நீதிமன்றத்தால் நிர்ணயிக்கப்படும் சட்டம் இந்தியாவின் ஆட்சிப்பரப்பிலுள்ள எல்லா நீதிமன்றங்களையும் கட்டுப்படுத்தும்.

உச்ச நீதிமன்றத்தின் டிக்கிரிகளையும் உத்தரவுகளையும் நடைபெறுத்தலும் தஸ்தவேசுக்களை வெளிப்படுத்தல் வகையறாவைப் பற்றிய உத்தரவுகளைப் பிறப்பித்தலும்.

142. (1) உச்ச நீதிமன்றம் தன்னுடைய விசாரணை-அதிகாரத்தைச் செலுத்துகையில் தன் முன்னே நடைபெறும் எந்த வழக்கு அல்லது விஷயத்திலும் பூரண நியாயம் வழங்குவதற்கு அவசியமான டிக்கிரியை அல்லது உத்தரவைப் பிறப்பிக்கலாம்; அப்படிப் பிறப்பிக்கப்பட்ட டிக்கிரி அல்லது உத்தரவு இந்தியாவின் ஆட்சிப்பரப்பு முழுவதிலும், பார்லிமெண்டால் செய்யப்பட்ட சட்டத்தினுல் அல்லது அதன்கீழ் விதிக்கப்படும் விதமாகவும், இதற்கென அப்படி ஏற்பாடு செய்யும் வரை, ராஷ்டிரபதி தமது உத்தரவினுல் வகுக்கும் விதமாகவும் நடைபெறுத்தத்தக்கதாகும்.

(2) பார்லிமெண்டால் இதுவிஷயமாய்ச் செய்யப்பட்ட சட்டத்தின் ஷரத்துக்களுக்கு உட்பட்டு, உச்ச நீதிமன்றம் இந்தியாவின் ஆட்சிப்பரப்பு முழுவதையும் பொறுத்தவரை, எவரையும் வருவிக்கவும் எந்தத் தஸ்தவேசுக்களையும் வெளிப்படுத்த[1]வும் அல்லது[1]தருவிக்கவும், தன்னை அவமதித்ததான விஷயத்தை விசாரிக்கவும் அல்லது அதற்குத் தண்டனை விதிக்கவும் வேண்டிய உத்தரவு செய்வதற்கான சக்திகள் எல்லாவற்றையும் அவற்றுள் ஒவ்வொன்றையும் உடையதாகும்.

---

[1] ப்ரகட கரகு.

பாகம் V.—யூனியன்.—பிரிவுகள் 143–145.

143. (1) சட்டம் அல்லது விவகார விஷயம் பற்றிய பிரச்சினை ஒன்று ஏற்பட்டிருந்து அல்லது ஏற்படும்போலிருந்து, அதன் இயல்பினுலும் பொது - முக்கியத் தன்மையாலும் அதைக்குறித்து உச்ச நீதிமன்றத்தின் அபிப்பிராயத்தைப் பெறுதல் உசிதமென்று ராஷ்டிரபதிக்கு எச் சமயத்திலேனும் தோற்றினல், அவர் அப் பிரச்சினையை ஆலோசிப்பதற்காக அந் நீதிமன்றத்திற்கு அனுப்பலாம் ; அம் மன்றம், தனக்கு உசிதம் எனத் தோற்றும் விசாரணை செய்த பிறகு, அதைப் பற்றிய தன் அபிப்பிராயத்தை ராஷ்டிரபதிக்குத் தெரிவிக்கலாம்.

உச்ச நீதிமன்றத்தைக் கலந்தாலோசிக்க ராஷ்டிரபதிக்குள்ள சக்தி.

(2) ராஷ்டிரபதி, 131-வது பிரிவின் விலக்கு நிபந்தனையின் (i)-ம் பகுதியில் எவ்வாறு இருப்பினும், அப் பகுதியில் கூறிய வகையைச் சேர்ந்த எந்த விவாதத்தையும் உச்ச நீதிமன்றத்தின் அபிப்பிராயத்திற்கு அனுப்பலாம்; அம் மன்றம், தனக்கு உசிதம் எனத் தோற்றும் விசாரணை செய்த பிறகு, அதைப் பற்றிய தன் அபிப்பிராயத்தை ராஷ்டிரபதிக்குத் தெரிவிக்கவேண்டும்.

144. இந்தியாவின் ஆட்சிப்பரப்பிலுள்ள சிவில் அதிகாரிகள் நீதி அதிகாரிகள் ஆகிய அனைவரும் உச்ச நீதிமன்றத்திற்கு உதவியாகச் செயலாற்ற வேண்டும்.

சிவில் அதிகாரிகளும் நீதி அதிகாரிகளும் உச்ச நீதிமன்றத்திற்கு உதவியாகச் செயலாற்றுதல்.

145. (1) பார்லிமெண்டால் செய்யப்பட்ட எச் சட்டத்தின் ஷரத்துக்களுக்கும் உட்பட்டு, உச்ச நீதிமன்றம், ராஷ்டிரபதியின் அங்கீகாரத்துடன், பொதுவாக அம் மன்றத்தின் காரிய முறையையும் நடைமுறையையும் ஒழுங்குபடுத்துவதற்கு, அடியிற்கண்டவை உள்ளிட்ட விதிகளை அவ்வப்போது செய்யலாம் :—

நீதிமன்றம், வகையரா பற்றிய விதிகள்.

(அ) அந் நீதிமன்றத்தின் முன்னே வாதத் தொழில் புரிபவர்களைப் பற்றிய விதிகள் ;

(ஆ) அப்பீல்களை விசாரிப்பதற்கான நடைமுறையையும், அந் நீதிமன்றத்தில் அப்பீல்கள் எக் காலத்திற்குள் தாக்கல் செய்யப்படவேண்டும் என்பது உட்பட அப்பீல்களைக் குறித்த இதர விஷயங்களையும் பற்றிய விதிகள் ;

(இ). III-ம் பாகத்தில் அளிக்கப்பட்ட உரிமைகளில் எதையேனும் நடைபெறுத்துவதற்கு அந் நீதிமன்றத்தில் எடுத்துக்கொள்ளவேண்டிய நடவடிக்கைகளைப் பற்றிய விதிகள் ;

பாகம் V.—யூனியன்.—பிரிவு 145.

(ஈ). 134-வது பிரிவின் (1)-ம் பகுதியின் (இ) உட்பகுதியின்கீழ் அப்பீல்களை ஏற்றுக்கொள்வதைப் பற்றிய விதிகள் ;

(உ) அந் நீதிமன்றத்தால் கூறப்பட்ட தீர்ப்பையோ செய்யப்பட்ட உத்தரவையோ புனராலோசனை செய்வதற்கான நிபந்தனைகளையும், அப்படிப் புனராலோசனை செய்வதற்கான விண்ணப்பங்கள் நீதிமன்றத்தில் தாக்கல் செய்யப்படவேண்டிய காலம் உட்பட அப் புனராலோசனைக்கு உரிய நடைமுறையையும் பற்றிய விதிகள் ;

(ஊ) அந் நீதிமன்றத்தின் நடவடிக்கைகளுக்கும் அவற்றைச் சார்ந்தவைகளுக்கும் இவற்றுக்கான செலவு[1]களையும் அம் மன்றத்தின் நடவடிக்கைகள் விஷயமாய் விதிக்கப்பட வேண்டிய கட்டணங்களையும் பற்றிய விதிகள் ;

(எ) ஜாமீனில் விடுவதைப் பற்றிய விதிகள் ;

(ஏ) நடவடிக்கைகளை நிறுத்திவைத்தலைப் பற்றிய விதிகள் ;

(ஐ) துச்சமானது என்றோ வீண் தொல்லை கொடுப்பது என்றோ காலம் கடத்துவதற்காகக் கொணரப்பட்டது என்றோ அந் நீதிமன்றத்திற்குத் தோற்றும் எந்த அப்பீலையும் சுருக்க முறையில் தீர்க்க ஏற்பாடு செய்வதற்கான விதிகள் ;

(ஒ). 317-வது பிரிவின் (1)-ம் பகுதியில் குறிப்பிட்ட விசாரணைகளுக்கான நடைமுறையைப் பற்றிய விதிகள்.

(2). எக் காரியத்துக்காகவேனும் அமர்ந்திருக்கவேண்டிய நீதிபதிகளின் குறைவெண்ணிக்கையை, இப் பிரிவின் கீழ்ச் செய்யப்பட்ட விதிகள் (3)-ம் பகுதியின் ஷரத்துக்களுக்கு உட்பட்டு, நிர்ணயிக்கலாம் ; தனித்தனி நீதிபதிகளுக்கும் பிரிவு-நீதிமன்றங்களுக்கும் உள்ள சக்திகளைக் குறித்தும் ஏற்பாடு செய்யலாம்.

(3) இந்த அரசியலமைப்பிற்கு அர்த்த விளக்கம் செய்வது சம்பந்தமாகச் சாரமான சட்டப் பிரச்சினை அடங்கியிருக்கும் ஒரு வழக்கில் தீர்ப்புச் சொல்லும் பொருட்டோ, 143-வது பிரிவின்கீழ் ஆலோசனைக்கு அனுப்பப்பட்ட ஒரு விஷயத்தை விசாரிக்கும் பொருட்டோ, அமர்ந்திருக்கவேண்டிய நீதிபதிகளின் குறைவெண்ணிக்கை ஐந்து ஆகும் :

எனினும், இந்த அத்தியாயத்தின் 132-வது பிரிவு நீங்கலாக மற்றைய ஷரத்துக்கள் எவற்றின்கீழும் அப்பீல் விசாரிக்கும் நீதிமன்றத்தில் நீதிபதிகள் ஐவருக்குக் குறைவாயிருந்தால், அந்த அப்பீலை விசாரணை செய்துவருகையில் அதில் இந்த அரசியலமைப்பிற்கு அர்த்த விளக்கம் செய்வது சம்பந்தமாகச் சாரமான சட்டப் பிரச்சினை ஒன்று அடங்கியிருக்கிறது என்றும், அந்த அப்பீலை முடிவு செய்வதற்கு

[1] பரிவ்யய.

அப் பிரச்சினையைத் தீர்மானிப்பது அவசியம் என்றும் அந் நீதிமன்றத்திற்கு விளங்கினுல், அத்தகைய பிரச்சினை அடங்கிய வழக்கில் தீர்ப்பளிப்பதற்காக இப் பகுதியில் கூறியபடி அமைக்கப்பட்ட ஒரு நீதிமன்றத்தின் அபிப்பிராயத்தைப் பெறும்பொருட்டு அப் பிரச்சினையை அது அனுப்பவேண்டும் ; அதன் அபிப்பிராயத்தைப் பெற்றவுடன் அதற்கு இணங்க அந்த அப்பீலை முடிவு செய்யவேண்டும்.

(4) உச்ச நீதிமன்றம் பகிரங்க மன்றத்திலன்றி எந்தத் தீர்ப்பையும் சொல்லலாகாது ; அவ்வாறே, பகிரங்க மன்றத்தில் சொல்லப்பட்ட அபிப்பிராயத்தின்படியன்றி 143-வது பிரிவின்கீழ் அறிக்கை எதையும் செய்யலாகாது.

(5) ஒரு வழக்கை விசாரித்துவந்த நீதிபதிகளில் பெரும்பான்மையோருடைய சம்மதத்தின்[1] பேரிலன்றி எத் தீர்ப்பையும் அத்தகைய எந்த அபிப்பிராயத்தையும் உச்ச நீதிமன்றம் சொல்லலாகாது ; ஆனுல் அதை ஒத்துக்கொள்ளாத நீதிபதி தமது வேறுபட்ட தீர்ப்பையோ அபிப்பிராயத்தையோ சொல்லுவதை இப் பகுதியில் உள்ளது எதுவும் தடைசெய்வதாகக் கருதப்படமாட்டாது.

உச்ச நீதிமன்றத்தின் உத்தியோகஸ்தர்களும் சேவையாளர்களும், அதன் செலவுகளும்.

146. (1) இந்தியாவின் பிரதம நீதிபதியாவது அல்லது அவர் நிர்ணயிக்கும் உச்ச நீதிமன்றத்தின் வேறு நீதிபதியாவது உத்தியோகஸ்தராவது அந் நீதிமன்றத்தின் உத்தியோகஸ்தர்களையும் சேவையாளர்களையும் நியமனம் செய்யவேண்டும் :

எனினும், ராஷ்டிரபதி ஒரு விதி செய்து அதில் குறிப்பிட்ட சந்தர்ப்பங்களில், ஏற்கெனவே அந் நீதிமன்றத்தைச் சேர்ந்திராத எவரையும், அந் நீதிமன்றத்தைச் சேர்ந்த பதவிக்கு யூனியன் பப்ளிக் செர்விஸ் கமிஷனுடன் கலந்தாலோசித்த பின்னரே யன்றி நியமிக்கலாகாது என்று அவ் விதியின் மூலமாகக் கட்டளையிடலாம்.

(2) பார்லிமெண்டால் செய்யப்பட்ட சட்டத்தின் ஷரத்துக்களுக்கு உட்பட்டு, இந்தியாவின் பிரதம நீதிபதியினுலோ அல்லது இதன் பொருட்டு விதிகள் செய்ய அவரிடமிருந்து அதிகாரம் பெற்ற அந் நீதிமன்றத்தின் வேறொரு நீதிபதியினுலோ அல்லது உத்தியோகஸ்தராலோ செய்யப்படும் விதிகளில் வகுக்கப்பட்டபடி உச்ச நீதிமன்றத்தின் உத்தியோகஸ்தர்கள், சேவையாளர்கள் இவர்களின் சேவைமுறைகள் இருக்கவேண்டும் :

எனினும், சம்பளங்கள், படிகள், ரஜா, பென்ஷன் இவைகளைப் பொறுத்தவரை இப் பகுதியின்கீழ்ச் செய்யப்பட்ட விதிகள் ராஷ்டிரபதியின் அங்கீகாரம் பெறவேண்டும்.

---

[1] ஸஹமதி.

(3) உச்ச நீதிமன்றத்தின் உத்தியோகஸ்தர்களுக்கோ, சேவையாளர்களுக்கோ அல்லது அவர்களின்பொருட்டோ கொடுக்கவேண்டிய சகல சம்பளங்களும் படிகளும் பென்ஷன்களும் உட்பட, உச்ச நீதிமன்றத்தின் நிர்வாகச் செலவுகள் இந்தியாவின் சஞ்சித நிதியின் பேரில் சாட்டப்படவேண்டும்; மேலும், அம் மன்றம் பெற்றுக் கொள்ளும் கட்டணங்களும் வேறு பணங்களும் அந் நிதியில் ஒரு பாகமாய்ச் சேரும்.

அர்த்த விளக்கம்.

147. இந்த அத்தியாயத்திலும் VI-ம் பாகத்தின் V-ம் அத்தியாயத்திலும், இந்த அரசியலமைப்பிற்கு அர்த்த விளக்கம் செய்வதில் 'சாரமான சட்டப் பிரச்சினை' என்று குறிக்கும் இடங்களில் எல்லாம், 1935-ம் வருஷத்திய இந்திய அரசாங்கச் சட்டம் (அச் சட்டத்தைத் திருத்துவதற்கோ நிறைவுசெய்வதற்கோ இயற்றப்பட்ட சட்டம் உட்பட) பிரிவி கௌன்ஸிலில் செய்யப்பட்ட ஆர்டர்[1] அல்லது அதன்கீழ்ச் செய்யப்பட்ட உத்தரவு, அல்லது 1947-ம் வருஷத்திய இந்தியச் சுதந்திரச் சட்டம் அல்லது அதன்கீழ்ச் செய்யப்பட்ட உத்தரவு, இவைகளுக்கு அர்த்த விளக்கம் செய்வதில் எழும் சாரமான சட்டப் பிரச்சினையைக் குறிக்கும் இடங்களும் அடங்கியவாக அர்த்தவிளக்கம்செய்ய வேண்டும்.

அத்தியாயம் V.—இந்தியாவின் மாபெருங் கணக்கர்-பரிசோதகர்

இந்தியாவின் மாபெருங் கணக்கர்-பரிசோதகர்.

148. (1) ராஷ்டிரபதியால் தமது கையெழுத்தும் முத்திரையும் கொண்ட அதிபத்திரம் மூலமாக நியமிக்கப்பட்ட இந்தியாவின் மாபெருங் கணக்கர்-பரிசோதகர் என ஒருவர் இருக்கவேண்டும்; உச்ச நீதிமன்றத்தின் நீதிபதி ஒருவரை எவ்வகையிலும் எக்காரணங்களுக்காகவும் பதவியிலிருந்து நீக்கலாமோ அவ்வாறே அவரைப் பதவியிலிருந்து நீக்கலாம்.

(2) இந்தியாவின் மாபெருங் கணக்கர்-பரிசோதகராக நியமிக்கப்படும் ஒவ்வொருவரும், தமது பதவியை ஏற்பதற்கு முன்பு, ராஷ்டிரபதியின் அல்லது இதற்கென அவரால் நியமிக்கப்பட்ட ஒருவரின் முன்னிலையில் இதன் விஷயமாக மூன்றுவது தபசிலில் கண்ட நமூனாப் பிரகாரம் பிரமாணம் அல்லது உறுதிமொழி செய்து கையெழுத்திடவேண்டும்.

(3) மாபெருங் கணக்கர் - பரிசோதகரின் சம்பளமும் மற்றைய சேவை நிபந்தனைகளும் பார்லிமெண்டு சட்டத்தினுல் நிர்ணயிக்கிறபடியும், அவைகள் அப்படி நிர்ணயிக்கப்படும் வரை, இரண்டாவது தபசிலில் குறிப்பிட்டிருக்கிறபடியும் இருக்கவேண்டும்;

---

[1] பரிஷத் ஆதேஸ.

எனினும், மாபெருங் கணக்கர் - பரிசோதகரின் நியமனத்தின் பிறகு அவருடைய சம்பளத்தையோ அல்லது ரஜா, பென்ஷன், அல்லது வேலையிலிருந்து ஒய்வுபெறும் வயது[1] பற்றிய உரிமைகளை யோ அவருக்குப் பாதகமாக மாற்றலாகாது.

(4) மாபெருங் கணக்கர் - பரிசோதகர் தமது பதவியிலிருந்து நீங்கிய பிறகு இந்தியச் சர்க்காரின்கீழோ ஒரு ராஜ்யத்தின் சர்க்காரின் கீழோ பின்னும் பதவி வகிக்க அருகர் ஆகார்.

(5) இந்த அரசியலமைப்பிலும் பார்லிமெண்டால் செய்யப்பட்ட சட்டத்திலும் உள்ள ஷரத்துக்களுக்கு உட்பட்டு, இந்தியத் தணிக்கை-கணக்கு டிபார்ட்மென்டில் வேலை பார்ப்பவர்களின் சேவை நிபந்தனை களும் மாபெருங் கணக்கர் - பரிசோதகரின் நிர்வாகச் சக்திகளும் மாபெருங் கணக்கர் - பரிசோதகருடன் ராஷ்டிரபதி கலந்தாலோசித்த பிறகு செய்யும் விதிகளால் வகுத்தபடி இருக்கவேண்டும்.

(6) மாபெருங் கணக்கர்-பரிசோதகரின் காரியாலயத்தின் நிர் வாகச் செலவுகள்—அக் காரியாலயத்தில் வேலை பார்ப்பவர்களுக்கோ அவர்கள் பொருட்டோ கொடுக்கப்படும் சகல சம்பளங்களும் படி களும் பென்ஷன்களும் உட்பட—இந்தியாவின் சஞ்சித நிதியின் பேரில் சாட்டப்படவேண்டும்.

மாபெருங் கணக்கர்-பரிசோதகருடைய கடமைகளும் சக்திகளும்.

149. யூனியன், ராஜ்யங்கள், வேறோர் அதிகாரி அல்லது நிலையம் இவற்றின் கணக்குகளைப் பற்றிப் பார்லிமெண்டால் செய்யப்பட்ட சட்டத்தினால் அல்லது அதன்கீழ் வகுக்கப்படும் கடமைகளையும் சக்தி களையும் மாபெருங் கணக்கர்-பரிசோதகர் செலுத்தவும் பிரயோகிக்க வும் வேண்டும்; இது விஷயமாய் அப்படி ஏற்பாடு செய்யும் வரை, இந்த அரசியலமைப்பின் தொடக்கத்திற்கு அடுத்து முன்னதாக இந்திய டொமினியன், மாகாணங்கள் இவற்றின் கணக்குகளைப் பற்றி இந்தியாவின் மாபெரும்-பரிசோதகருக்குக்[2] கொடுத்திருந்த வையும் அல்லது அவரால் பிரயோகிக்கத்தக்கவையுமான கடமைகளை யும் சக்திகளையும் முறையே யூனியன் அல்லது ராஜ்யங்கள் இவற்றின் கணக்குகளைப் பற்றிச் செலுத்தவும் பிரயோகிக்கவும் வேண்டும்.

கணக்குகளைப் பற்றிக் கட்டளைகள் பிறப்பிக்க மாபெருங் கணக்கர்-பரிசோதகரின் சக்தி.

150. யூனியன், ராஜ்யங்கள் இவற்றின் கணக்குகள் ராஷ்டிரபதி யின் அங்கீகாரத்துடன் இந்தியாவின் மாபெருங் கணக்கர்-பரிசோதகர் நிர்ணயிக்கும் உருவத்தில் வைக்கப்படவேண்டும்.

---

[1] நிவ்ருத்தி, [2] மஹா°லேகா-பரீக்ஷக.

பாகம் V.—யூனியன்.—பிரிவு 151.

தணிக்கை அறிக்கைகள்.

151. (1) யூனியன் கணக்குகளைப்பற்றி இந்தியாவின் மாபெருங் கணக்கர்-பரிசோதகருடைய அறிக்கைகள் ராஷ்டிரபதிக்குச் சமர்ப்பிக்கப்படவேண்டும் ; அவைகளைப் பார்லிமெண்டுச் சபை ஒவ்வொன்றின் முன்னும் வைக்குமாறு அவர் செய்யவேண்டும்.

(2) ஒரு ராஜ்யத்தின் கணக்குகளைப் பற்றி இந்தியாவின் மா பெருங் கணக்கர்-பரிசோதகரின் அறிக்கைகள் அந்த ராஜ்யத்தின் ராஜ்யபாலருக்காவது ராஜப்பிரமுகருக்காவது சமர்ப்பிக்கப்படவேண்டும் ; அவைகளை அந்த ராஜ்யத்தின் சட்டமன்றத்தின்முன்னிலையில் வைக்குமாறு அவர் செய்யவேண்டும்.

பாகம் VI

முதலாவது தபசிலின் அ பாகத்தில் கண்ட ராஜ்யங்கள்

அத்தியாயம் I.—பொது

152. இப் பாகத்தில், சந்தர்ப்பம் வேறு பொருள் குறித்தாலன்றி, "ராஜ்யம்" என்னும் பதம் முதலாவது தபசிலின் அ பாகத்தில் குறிப்பிடப்பட்ட ஒரு ராஜ்யம் என்று பொருள்படும். *வரையறை.*

அத்தியாயம் II.—நிர்வாகிகள்

ராஜ்யபாலர்

153. ஒவ்வொரு ராஜ்யத்திற்கும் ஒரு ராஜ்யபாலர் இருத்தல் வேண்டும். *ராஜ்யங்களின் ராஜ்ய பாலர்கள்.*

154. (1) ராஜ்யத்தின் நிர்வாகச் சக்தி ராஜ்யபாலரிடம் நிலை பெற்றிருக்கும்; அது அவரால் நேராகவோ தமக்குக் கீழ்ப்பட்ட உத்தியோகஸ்தர்களின் மூலமாகவோ இந்த அரசியலமைப்பின்படி செலுத்தப்படவேண்டும். *ராஜ்யத்தின் நிர்வாகச் சக்தி.*

(2) இப் பிரிவில் உள்ளது எதுவும்—

(அ) இப்போதுள்ள எச் சட்டத்தினுலாவது மற்றோர் அதிகாரிக்கு அளிக்கப்பட்ட அலுவல்களில் எதையும் ராஜ்யபாலருக்கு மாற்றுவதாகக் கருதப்படமாட்டாது; அல்லது

(ஆ) ராஜ்யபாலருக்குக் கீழ்ப்பட்ட ஓர் அதிகாரிக்குப் பார்லிமெண்டு அல்லது ஒரு ராஜ்யத்தின் சட்டமன்றம் சட்டத்தினுல் அலுவல்கள் அளித்தலைத் தடைசெய்யாது.

155. ராஷ்டிரபதியால் கையெழுத்துச்செய்து முத்திரையிடப்பட்ட அதிபத்திர மூலமாக ஒரு ராஜ்யத்தின் ராஜ்யபாலர் நியமிக்கப்பட வேண்டும். *ராஜ்யபாலரின் நியமனம்.*

156. (1) ராஜ்யபாலர் ராஷ்டிரபதிக்கு விருப்பமுள்ள காலம் வரை பதவி வகிப்பார். *ராஜ்யபாலரின் பதவிக் காலம்.*

(2) ராஜ்யபாலர் தாம் கையெழுத்துச் செய்து ராஷ்டிரபதிக்கு விலாசமிட்டு அனுப்பிய எழுத்து மூலம் தமது பதவியை ராஜிநாமாச் செய்யலாம்.

(3) இப் பிரிவின் மேற்கண்ட ஷரத்துக்களுக்கு உட்பட்டு, ராஜ்யபாலர் ஒருவர் தாம் பதவி ஏற்கும் தேதியிலிருந்து ஐந்து வருஷ காலம் பதவி வகிப்பார்:

எனினும், ராஜ்யபாலர் ஒருவர் தமது பதவிக்காலம் முடிவடைந்திருந்தாலும், தமக்குப் பின் வருபவர் அவருடைய பதவியை ஏற்கும் வரை தொடர்ந்து பதவி வகித்துவருவார்.

ராஜ்ய பாலராக நியமனம் பெறுதற் குரிய தகுதிகள்.

157. இந்தியாவின் குடியாகவும் முப்பத்தைந்து வயது நிரம்பியவராகவும் இல்லாத எவரும் ராஜ்யபாலராக நியமனம் பெற அருகர் ஆகார்.

ராஜ்யபாலரின் பதவிக்குரிய ஷரத்துக்கள்.

158. (1) ராஜ்யபாலர் பார்லிமெண்டுச் சபை எதிலாகிலும், முதலாவது தபசிலில் குறிப்பிடப்பட்ட ஒரு ராஜ்யத்தின் சட்டமன்றத்தின் சபை எதிலாகிலும் அங்கத்தினராக இருத்தலாகாது ; மேலும், பார்லிமெண்டுச் சபை எதிலாவது அல்லது அத்தகைய ராஜ்யத்தின் சட்டமன்றத்தின் சபை எதிலாவது அங்கத்தினராக உள்ள ஒருவர் ராஜ்யபாலராக நியமிக்கப்பட்டால், அவர் ராஜ்யபாலராகப் பதவி ஏற்கும் தேதியன்று அச் சபையில் தமது ஸ்தானத்தைக் காலி செய்துவிட்டதாகக் கருதப்படுவார்.

(2) ராஜ்யபாலர் லாபம் தரும் வேறெந்த உத்தியோகத்தையும் வகித்தலாகாது.

(3) ராஜ்யபாலர் தமது உத்தியோக மாளிகைகளை வாடகையின்றி உபயோகிக்க உரிமை உடையவர் ஆவார் ; மேலும், பார்லிமெண்டால் சட்டத்திஞல் நிர்ணயிக்கப்படும் ஊதியங்கள், படிகள், விசேஷ உரிமைகள் ஆகியவற்றிற்கும், அவற்றிற்கென அப்படி ஏற்பாடு செய்யும்வரை, இரண்டாவது தபசிலில் குறிப்பிடப்பட்ட ஊதியங்கள், படிகள், விசேஷ உரிமைகள் ஆகியவற்றிற்கும் உரிமையுடையவர் ஆவார்.

(4) ராஜ்யபாலரின் ஊதியங்களையும் படிகளையும் அவருடைய பதவிக் காலத்தில் குறைத்தலாகாது.

ராஜ்ய பாலரின் பிரமாணம் அல்லது உறுதி மொழி.

159. ஒவ்வொரு ராஜ்யபாலரும், ராஜ்யபாலரின் அலுவல்களைச் செய்துவரும் ஒவ்வொருவரும், தமது பதவியை ஏற்பதற்குமுன், அந்த ராஜ்யம் சம்பந்தமாய் விசாரணை-அதிகாரம் செலுத்தும் உயர் நீதிமன்றத்தின் பிரதம நீதிபதியின், அல்லது அவர் இல்லாவிட்டால் அந்த நீதிமன்றத்து நீதிபதிகளாய் இருப்பவர் எல்லாரிலும் ஸீனியரராயுள்ளவரின் முன்னிலையில் கீழ்க்கண்டபடி ஒரு பிரமாணம் அல்லது உறுதிமொழி செய்து அதில் கையெழுத்திட வேண்டும் ; அதாவது :—

" அ. ஆ. ஆகிய நான்.....ன் (ராஜ்யத்தின் பெயர்) ராஜ்யபாலரின் பதவியை நெறிமுறையாக நிர்வகிப்பேன் (அல்லது

ராஜ்யபாலரின் அலுவல்களை நிறைவேற்றுவேன்) என்றும், அரசியலமைப்பையும் சட்டங்களையும் என்னுடைய முழுத் திறமையுடன் பேணி, ஆதரித்துப் பாதுகாப்பேன் என்றும், ...ன் (ராஜ்யத்தின் பெயர்) மக்களின் சேவைக்கும் நல்வாழ்விற்கும் என்னை அர்ப்பணம் செய்வேன் என்றும் கடவுள் பெயரால் சத்தியம் செய்கிறேன்."
மனப்பூர்வமாக உறுதி கூறுகிறேன்.

எதிர்பாராத சந்தர்ப்பங்களில் ராஜ்யபாலருடைய அலுவல்களைச் செய்தல்.

160. ஒரு ராஜ்யத்தின் ராஜ்யபாலரின் அலுவல்களைச் செய்வதற்கு இந்த அத்தியாயத்தில் ஏற்பாடு செய்யப்படாத சந்தர்ப்பம் எதிலும் ராஷ்டிரபதி தமக்குத் தகுதியெனத் தோற்றும் ஏற்பாட்டைச் செய்யலாம்.

மன்னித்தல் வகையரா அளிக்கவும், குற்றத் தீர்ப்புக்களை நிறுத்தவும், தவிர்க்கவும் அல்லது மாற்றவும் ராஜ்யபாலருக்குள்ள சக்தி.

161. ராஜ்யத்தின் நிர்வாகச் சக்தி வியாபிக்கும் ஒரு விஷயத்தைப் பற்றிய சட்டத்தை மீறிய குற்றம் செய்ததாகத் தீர்ப்பளிக்கப்பட்ட ஒருவருடைய தண்டனையை மன்னித்தல், தடுத்தல், நிறுத்தல் அல்லது தவிர்த்தல் செய்யவும், அவருடைய குற்றத் தீர்ப்பை நிறுத்தவும் தவிர்க்கவும் மாற்றவும் அந்த ராஜ்யத்தின் ராஜ்யபாலர் சக்தி உடையவர் ஆவார்.

ராஜ்யத்தின் நிர்வாகச் சக்திகளின் அளவு.

162. இந்த அரசியலமைப்பின் ஷரத்துக்களுக்கு உட்பட்டு, ஒரு ராஜ்யத்தின் நிர்வாக சக்தி, அந்த ராஜ்யத்தின் சட்டமன்றம் சட்டம் செய்வதற்குச் சக்தியுள்ள விஷயங்களுக்கு வியாபிக்கும்:

எனினும், ஒரு ராஜ்யத்தின் சட்டமன்றத்திற்கும் பார்லிமெண்டிற்கும் சட்டம் செய்யச் சக்தியுள்ள எந்த விஷயத்திலும், ராஜ்யத்தின் நிர்வாகச் சக்தி, இந்த அரசியலமைப்பினால் அல்லது பார்லிமெண்டால் செய்யப்பட்ட சட்டத்தினால் யூனியனுக்காவது அல்லது அதன் அதிகாரிகளுக்காவது வெளிப்படையாக அளிக்கப்பட்டிருக்கும் நிர்வாகச் சக்திக்கு உட்பட்டதாகவும், அதனால் வரையறுக்கப்பட்டதாகவும் இருக்கும்.

பாகம் VI.—முதலாவது தபசிலின் அ பாகத்தில் கண்ட ராஜ்யங்கள். —பிரிவுகள் 163–164.

மந்திரி சபை

ராஜ்ய பாலருக்கு உதவி புரியவும் ஆலோசனை அளிக்கவும் மந்திரி சபை.

163. (1) இந்த அரசியலமைப்பிலோ அதன்கீழோ ராஜ்யபாலர் தாம் உசிதம்போல் செய்யவேண்டிய அலுவல்களையும் அல்லது அவற்றுள் எதையும் தவிர மற்றைய அலுவல்களைச் செய்கையில் அவருக்கு உதவி புரியவும் ஆலோசனை அளிக்கவும் பிரதம மந்திரி[1]யைத் தலைவராகக்கொண்ட மந்திரி சபை ஒன்று இருக்கவேண்டும்.

(2) இந்த அரசியலமைப்பிலோ அதன்கீழோ ஏதேனும் ஒரு விஷயம் ராஜ்யபாலர் தாம் உசிதம்போல் நடத்தவேண்டியதா அல்லவா என்ற ஒரு பிரச்சினை எழுமானால், ராஜ்யபாலர் தாம் உசிதம் போல் செய்யும் தீர்ப்பே முடிவானதாகும்; ராஜ்யபாலரால் செய்யப்பட்ட எக்காரியத்தின் செல்திறனும் அவர் உசிதம்போல் நடந்திருக்கவேண்டும் அல்லது நடந்திருக்கக் கூடாது என்னும் காரணத்தால் ஆட்சேபிக்கப்படலாகாது.

(3) ராஜ்யபாலருக்கு மந்திரிகளால் ஆலோசனை ஏதேனும் அளிக்கப்பட்டதா, அப்படியானால் அந்த ஆலோசனை யாது என்ற விஷயம் எந்த நீதிமன்றத்திலும் விசாரிக்கப்படலாகாது.

மந்திரிகளைப் பற்றிய மற்றைய ஷரத்துக்கள்.

164. (1) பிரதம மந்திரி ராஜ்யபாலரால் நியமிக்கப்படுவார்; மற்றைய மந்திரிகள் பிரதம மந்திரியின் ஆலோசனையின்பேரில் ராஜ்ய பாலரால் நியமிக்கப்படுவார்கள்; ராஜ்யபாலருக்கு விருப்பமுள்ள காலம்வரை மந்திரிகள் பதவி வகிப்பார்கள்:

எனினும், பீஹார், மத்தியப் பிரதேசம், ஒரிஸ்ஸா ஆகிய ராஜ்யங்களில், மலை-ஜாதியார்களின் நலத்தைக் கவனிக்கும் மந்திரி ஒருவர் இருக்கவேண்டும்; அதோடு அவர் அனுபந்த-ஜாதியார்கள், பிற்பட்ட வகுப்பினர்கள் இவர்களின் நலத்தையும் அல்லது மற்றெந்த வேலையையும் கவனிக்கலாம்.

(2) மந்திரி சபை ராஜ்யத்தின் சட்டசபைக்குக் கூட்டுப் பொறுப்பு உள்ளதாக இருக்கும்.

(3) மந்திரி ஒருவர் பதவி ஏற்பதற்குமுன், அப் பதவியையும் அந்தரங்கத்தையும் பற்றிய பிரமாணங்களை அதற்கென மூன்றாவது தபசிலில் கண்டுள்ள நமூனாக்களின்படி அவருக்கு ராஜ்யபாலர் வழங்கவேண்டும்.

(4) மந்திரி ஒருவர் ராஜ்யத்தின் சட்டமன்றத்தில் தொடர்ச்சியாக ஆறு மாதகாலம் அங்கத்தினராயிராவிட்டால், அவர் அந்தக் காலம் முடிவடைந்ததும் மந்திரியாய் இருக்கமாட்டார்.

---

[1] முக்ய மந்திரி.

பாகம் VI.—முதலாவது தபசிலின் அ பாகத்தில் கண்ட ராஜ்யங்கள்.
—பிரிவுகள் 164-166.

(5) மந்திரிகளின் சம்பளங்களும் படிகளும் ராஜ்யத்தின் சட்டமன்றம் அவ்வப்போது சட்டத்தினுல் நிர்ணயித்தவாறும், அப்படி ராஜ்யத்தின் சட்டமன்றம் நிர்ணயிக்கும்வரை, இரண்டாவது தபசிலில் குறிப்பிட்டவாறும் இருக்கவேண்டும்.

ராஜ்யத்தின் அட்வொகேட்-ஜெனரல்

165. (1) ஒவ்வொரு ராஜ்யத்தின் ராஜ்யபாலரும், ஓர் உயர் நீதிமன்றத்தின் நீதிபதியாக நியமனம்பெறத் தகுதியுள்ள ஒருவரை அந்த ராஜ்யத்தின் அட்வொகேட்-ஜெனரலாக [1] நியமிக்கவேண்டும்.

ராஜ்யத்தின் அட்வொகேட்-ஜெனரல்.

(2) அட்வொகேட்-ஜெனரல் அவ்வப்போது ராஜ்ய பாலரால் தமக்கு அனுப்பப்படும் சட்ட விஷயங்களைக் குறித்து அந்த ராஜ்யத்தின் சர்க்காருக்கு ஆலோசனை சொல்லவும், தமக்கு இடப்பட்ட சட்ட சம்பந்தமான மற்றைய கடமைகளைச் செய்யவும், இந்த அரசியலமைப்பினுலாவது அச்சமயம், அமுலிலிருக்கும் வேறெந்தச் சட்டத்தினுலாவது அல்லது அவற்றின்கிழாவது தமக்கு அளிக்கப்பட்ட அலுவல்களைச் செய்யவும் கடமைப்பட்டவர் ஆவார்.

(3) ராஜ்யபாலருக்கு விருப்பமுள்ள காலம்வரை அட்வொகேட்-ஜெனரல் பதவி வகிப்பார்; அவர் ராஜ்யபாலர் நிர்ணயித்தவாறு சன்மானம் பெறுவார்.

சர்க்கார் அலுவல் நடைமுறை

166. (1) ஒரு ராஜ்யச் சர்க்காரின் நிர்வாகச் செயல்கள் எல்லாம் ராஜ்யபாலரின் பெயரால் நடத்தப்பெறுவனவாகக் கூறப்படவேண்டும்.

ஒரு ராஜ்யச் சர்க்காரின் வேலை நடத்தும் முறை.

(2) ராஜ்யபாலரின் பெயரால் செய்யப்பட்டவும், பிறப்பிக்கப்பட்டவுமான உத்தரவுகளும் மற்றையச் சாசனங்களும் ராஜ்யபாலரால் செய்யப்படும் விதிகளில் குறிப்பிட்ட விதமாக மெய்ப்பிக்கப் [2] படவேண்டும்; அப்படி மெய்ப்பிக்கப்பட்ட உத்தரவு அல்லது சாசனத்தின் செல்திறன் அது ராஜ்யபாலரால் செய்யப்பட்ட அல்லது பிறப்பிக்கப்பட்ட உத்தரவு அல்லது சாசனம் அன்று என்னும் காரணம் பற்றி ஆட்சேபிக்கப்படலாகாது.

(3) ராஜ்யச் சர்க்காரின் அலுவலை மேலும் சௌகரியமாக நடத்தவும், இந்த அரசியலமைப்பிலோ அல்லது அதன்கிழோ ராஜ்யபாலர், தாம் உசிதம்போல் செய்யவேண்டிய அலுவலைத் தவிர மற்றைய அலுவலை மந்திரிகளிடையே பகிர்ந்து கொடுக்கவும் ராஜ்யபாலர் விதிகள் செய்யவேண்டும்.

---

[1] மஹாதிவக்தா. [2] ப்ரமாணீகரண.

பாகம் VI.—முதலாவது தபசிலின் அ பாகத்தில் கண்ட ராஜ்யங்கள்.
—பிரிவுகள் 167–169.

ராஜ்ய பாலருக்குத் தகவல் கொடுத்தல் வகையரா சம்பந்தமாகப் பிரதம மந்திரியின் கடமைகள்.

167. ஒவ்வொரு ராஜ்யத்தின் பிரதம மந்திரியின் கடமைகள்—

(அ) ராஜ்யக் காரிய நடைமுறை, சட்டம் செய்வதற்கான பிரேரணைகள் இவைபற்றிய மந்திரிசபையின் சகல தீர்மானங்களையும் ராஜ்யத்தின் ராஜ்யபாலருக்கு அனுப்புதலும்,

(ஆ) ராஜ்யக் காரிய நடைமுறை, சட்டம் செய்வதற்கான பிரேரணைகள் இவைபற்றி ராஜ்யபாலர் கேட்கும் தகவலைக் கொடுத்தலும்,

(இ) மந்திரி ஒருவரால் முடிவு செய்யப்பட்டதாயும், மந்திரி சபையால் ஆலோசிக்கப்படாததாயும் உள்ள எந்த விஷயத்தையும், ராஜ்யபாலர் கோரினல், அச் சபையின் ஆலோசனைக்குச் சமர்ப்பித்தலும்

ஆகும்.

அத்தியாயம் III.– ராஜ்யத்தின் சட்டமன்றம்

பொது

ராஜ்யங்களின் சட்டமன்றங்களின் அமைப்பு.

168. (1) ஒவ்வொரு ராஜ்யத்திற்கும் சட்டமன்றம் ஒன்று இருத்தல் வேண்டும் ; அது ராஜ்யபாலரையும்

(அ) பீஹார், பம்பாய், மதராஸ், பஞ்சாப், ஐக்கிய மாகாணங்கள், மேற்கு வங்காளம் ஆகிய ராஜ்யங்களில், இரண்டு சபைகளையும்,

(ஆ) மற்றைய ராஜ்யங்களில், ஒரு சபையையும்

கொண்டதாக இருக்கவேண்டும்.

(2) ஒரு ராஜ்யத்தின் சட்டமன்றத்தில் இரண்டு சபைகள் இருந்தால், ஒன்று சட்டப்பரிஷத்து என்றும் மற்றொன்று சட்டசபை என்றும் பெயர் பெறும் ; ஒரு சபை மட்டும் இருந்தால் அது சட்டசபை என்று பெயர் பெறும்.

ராஜ்யங்களில் சட்டப் பரிஷத்துக்களை நீக்குதல் அல்லது உண்டாக்குதல்.

169. (1). 168-வது பிரிவில் எவ்வாறு இருப்பினும், சட்டப்பரிஷத்து உள்ள ஒரு ராஜ்யத்தில் அப் பரிஷத்தை நீக்கவோ அல்லது அத்தகைய பரிஷத்து இல்லாத ராஜ்யத்தில் அப் பரிஷத்தை உண்டாக்கவோ, அந்த ராஜ்யத்தின் சட்டசபை, அதன் மொத்த அங்கத்தினர்களில் பெரும்பான்மையோராலும், வந்திருந்து வோட்டுச் செய்யும் சபை அங்கத்தினர்களில் மூன்றில் இரண்டு பங்குக்குக் குறையாத பெரும்பான்மையோராலும், அதற்கென ஒரு தீர்மானத்தை நிறைவேற்றினல், பார்லிமெண்டு அவ்வாறு சட்டத்தினல் ஏற்பாடு செய்யலாம்.

பாகம் VI.—முதலாவது தபசிலின் அ பாகத்தில் கண்ட ராஜ்யங்கள்.
—பிரிவுகள் 169–170.

(2). (1)-ம் பகுதியில் குறிப்பிடப்பட்ட எந்தச் சட்டமும் அச் சட்டத்தின் ஷரத்துக்களை நிறைவேற்றுவதற்கு அவசியமான வகையில் இந்த அரசியலமைப்பைத் திருத்தம் செய்வதற்கான ஷரத்துக்களைக் கொண்டதாயிருத்தல் வேண்டும்; மேலும், பார்லிமெண்டு அவசியமெனக் கருதும் வகையில் அச் சட்டத்தின் நிறைவாகவும் சார்பாகவும் விளைவாகவும் உள்ள ஷரத்துக்களையும் கொண்டதாயிருக்கலாம்.

(3) மேற்சொன்ன சட்டம் எதுவும் 368-வது பிரிவின்படியுள்ள இந்த அரசியலமைப்பின் திருத்தம் எனக் கருதப்படமாட்டாது.

170. (1). 333-வது பிரிவின் ஷரத்துக்களுக்கு உட்பட்டு, ஒவ்வொரு ராஜ்யத்தின் சட்டசபையும் நேர்முகத் தேர்வினால்[1] தெரிந்தெடுக்கப்பட்ட அங்கத்தினர்களைக் கொண்டதாக இருத்தல்வேண்டும். *சட்டசபைகளின் அமைப்பு.*

(2) ஒரு ராஜ்யத்தின் சட்டசபையில் பிரதேசத் தேர்வுத் தொகுதி ஒவ்வொன்றுக்கும் உரிய பிரதிநிதித்துவமானது, பொருத்தமான புள்ளி விவரங்கள் பிரசுரிக்கப்பட்டுள்ள அடுத்து முந்திய ஜனசங்கியையில் கண்டறியப்பட்ட அந்தத் தேர்வுத் தொகுதியின் ஜனத்தொகையை அடிப்படையாகக் கொண்டிருத்தல்வேண்டும். மேலும் அப் பிரதிநிதித்துவமானது அஸ்ஸாமிலுள்ள சுயநிர்வாக[2] ஜில்லாக்களையும் ஷில்லாங் கன்டோன்மெண்டும்[3] முனிசிபாலிடியும்[4] அடங்கியுள்ள தேர்வுத் தொகுதியையும் தவிர மற்றவைகளில், ஜனத்தொகையில் ஒவ்வோர் எழுபத்தையாயிரம் பேருக்கும் ஓர் அங்கத்தினருக்கு மேற்படாத விதப்படி இருக்கவேண்டும்:

எனினும், எந்த ராஜ்யத்தின் சட்டசபையிலும் அங்கத்தினர்களின் மொத்த எண்ணிக்கை எவ்வாற்றானும் ஐந்நூற்றுக்கு மேலாகவோ அறுபதுக்குக் குறைவாகவோ இருத்தலாகாது.

(3) ஒரு ராஜ்யத்தின் பிரதேசத் தேர்வுத் தொகுதி ஒவ்வொன்றுக்கும் பிரித்துக்கொடுக்கப்படும் அங்கத்தினர்களின் எண்ணிக்கைக்கும், பொருத்தமான புள்ளி விவரங்கள் பிரசுரிக்கப்பட்டுள்ள அடுத்து முந்திய ஜனசங்கியையில் கண்டறியப்பட்ட அந்தத் தேர்வுத் தொகுதியின் ஜனத்தொகைக்கும் உள்ள விகிதமானது, இயன்ற வரையில், அந்த ராஜ்யம் முழுவதிலும் சமமாய் இருத்தல்வேண்டும்.

(4) ஒவ்வொரு ஜனசங்கியையும் முடிவடைந்ததும், ஒவ்வொரு ராஜ்யத்தின் சட்டசபையிலும் வெவ்வேறு பிரதேசத் தேர்வுத் தொகுதிகளுக்குரிய பிரதிநிதித்துவமானது பார்லிமெண்டு சட்டத்தினால் நிர்ணயிக்கும் அதிகாரியாலும், விதமாகவும் அமுல் தேதியிலிருந்தும் திருத்தியமைக்கப்படவேண்டும்:

எனினும், அப்படி திருத்தியமைத்தல் அப்போதுள்ள சபையின் கலைப்புவரை அச் சபையிலுள்ள பிரதிநிதித்துவத்தைப் பாதிக்காது.

---

[1] *ப்ரத்யக்ஷ நிர்வாசன.* [2] *ஸ்வாயத்த.* [3] *கடக.* [4] *நகரபாலிகா.*

பாகம் VI.—முதலாவது தபசிலின் அ பாகத்தில் கண்ட ராஜ்யங்கள்.—பிரிவு 171.

சட்டப் பரிஷத்துக்களின் அமைப்பு.

171. (1) சட்டப்பரிஷத்து உள்ள ஒரு ராஜ்யத்தில் பரிஷத்தின் அங்கத்தினர்களின் மொத்த எண்ணிக்கை அந்த ராஜ்யத்தின் சட்ட சபை அங்கத்தினர்களின் மொத்த எண்ணிக்கையில் நான்கில் ஒரு பங்குக்கு மேற்படலாகாது ;

எனினும், ஒரு ராஜ்யத்தின் சட்டப்பரிஷத்தின் அங்கத்தினர்களின் மொத்த எண்ணிக்கை எவ்வாற்றுனும் நாற்பதுக்குக் குறைவாய் இருத்தலாகாது.

(2) பார்லிமெண்டு சட்டத்திஞல் வேறு விதமாக ஏற்பாடு செய்யும்வரை, ஒரு ராஜ்யத்தின் சட்டப்பரிஷத்தின் அமைப்பு (3)-ம் பகுதியில் ஏற்பாடு செய்துள்ளவாறு இருக்கவேண்டும்.

(3) ஒரு ராஜ்யத்தினுடைய சட்டப்பரிஷத்தின் அங்கத்தினர்களின் மொத்த எண்ணிக்கையில்—

(அ) கிட்டியவரை, மூன்றில் ஒரு பகுதியினர் முனிசிபாலிட்டிகள், ஜில்லா போர்டுகள் [1], பார்லிமெண்டு சட்டத்திஞல் குறிப்பிடும் அந்த ராஜ்யத்தின் மற்றைய ஸ்தல அதிகார நிலையங்கள் ஆகிய இவற்றின் அங்கத்தினர்கள் அடங்கிய வாக்காளர் தொகுதிகளால் தேர்ந்தெடுக்கப்படவேண்டும் ;

(ஆ) கிட்டியவரை, பன்னிரண்டில் ஒரு பகுதியினர், அந்த ராஜ்யத்தில் வசிப்பவர்களில் குறைந்தது மூன்று வருஷம் இந்தியாவின் ஆட்சிப்பரப்பிலுள்ள ஒரு சர்வ கலாசாலையின் பட்டதாரிகள், அல்லது அத்தகைய சர்வ கலாசாலைப் பட்டதாரிகளின் தகுதிகளுக்குச் சமமானவை எனப் பார்லிமெண்டால் செய்யப்பட்ட ஒரு சட்டத்திஞல் அல்லது அதன்கீழ் நிர்ணயிக்கப்பட்ட தகுதிகளைக் குறைந்தது மூன்று வருஷம் உடையவர்கள்—ஆகிய இவர்கள் அடங்கிய வாக்காளர் தொகுதிகளால் தேர்ந்தெடுக்கப்படவேண்டும் ;

(இ) கிட்டியவரை, பன்னிரண்டில் ஒரு பகுதியினர், அந்த ராஜ்யத்தில் நடுத்தரப் பாடசாலையின் தரத்துக்குக் குறையாதவையும், பார்லிமெண்டால் செய்யப்பட்ட ஒரு சட்டத்திஞல் அல்லது அதன்கீழ் நிர்ணயிக்கப்பட்டவையும் ஆன கல்வி ஸ்தாபனங்களில் குறைந்தது மூன்று வருஷம் கல்வி கற்பித்தவர்கள் அடங்கிய வாக்காளர் தொகுதிகளால் தேர்ந்தெடுக்கப்படவேண்டும் ;

---

[1] ஜிலா மண்டலி.

(ஈ) கிட்டியவரை, மூன்றில் ஒரு பகுதியினர் அந்த ராஜ்யத்தின் சட்டசபை அங்கத்தினர்களால் அச் சபையின் அங்கத்தினர் அல்லாதவர்களிலிருந்து தேர்ந்தெடுக்கப்பட வேண்டும் ;

(உ) மிதியுள்ளவர் (5)-ம் பகுதியின் ஷரத்துக்களின் படி ராஜ்யபாலரால் நியமிக்கப்படவேண்டும்.

(4). (3)-ம் பகுதியின் (அ), (ஆ), (இ) உட்பகுதிகளின்கீழ்த் தேர்ந்தெடுக்கப்படவேண்டிய அங்கத்தினர்கள், பார்லிமெண்டால் செய்யப்பட்ட சட்டத்தினுல் அல்லது அதன்கீழ் நிர்ணயிக்கப்படும் பிரதேசத் தேர்வுத் தொகுதிகளால் தெரிந்தெடுக்கப்படவேண்டும் ; மேலும், அந்த உட்பகுதிகளின்கீழும் மேற்படி பகுதியின் (ஈ) உட்பகுதியின்கீழும் நடக்கவேண்டிய தேர்தல்கள் விகிதாசாரப் பிரதி நிதித்துவ முறைப்படி ஒற்றை மாற்று வோட்டு மூலமாக நடத்தப் படவேண்டும்.

(5). (3)-ம் பகுதியின் (உ) உட்பகுதியின்கீழ் ராஜ்யபாலரால் நியமிக்கப்படும் அங்கத்தினர்கள் இலக்கியம், விஞ்ஞானம், கலை, கூட்டுறவு இயக்கம், சமூக சேவை இவைபோன்ற விஷயங்களில் விசேஷ அறிவு அல்லது செயல்முறை அனுபவம் வாய்ந்தவர்களாய் இருத்தல்வேண்டும்.

ராஜ்யச் சட்ட மன்றங்கள் நீடித் திருக்கும் காலம்.

172. (1) ஒவ்வொரு ராஜ்யத்தின் சட்டசபை ஒவ்வொன்றும், அதன் முதல் கூட்டத்திற்காகக் குறிப்பிடப்பட்ட தேதியிலிருந்து ஐந்து வருஷகாலம், அதற்கு இடையே கலைக்கப்பட்டாலன்றி, நீடித்திருக்கும் ; அதற்குமேல் இருத்தலாகாது ; மேற்சொன்ன ஐந்து வருஷ காலத்தின் முடிவே அச் சபையின் கலைப்பை விளக்கும் திறனுடையதாகும் :

எனினும், மேற்சொன்ன காலத்தை, ஆபத்துநிலைப் பிரகடனம் ஒன்று அமுலில் இருக்கும்போது, ஒரு தடவைக்கு ஒரு வருஷத்திற்கு மேற்படாமலும் அப் பிரகடனம் அமுலற்றுப்போனதிலிருந்து எப்படியும் ஆறு மாத காலத்திற்கு மேற்படாமலும் பார்லிமெண்டு சட்டத்தினுல் நீடித்துவைக்கலாம்.

(2) ஒரு ராஜ்யத்தின் சட்டப்பரிஷத்து கலைக்கப்படமாட்டாது ; ஆனுல், பார்லிமெண்டால் இதற்கெனச் சட்டத்தினுல் செய்யப்பட்ட ஏற்பாடுகளின்படி ஒவ்வோர் ஈராண்டின் முடிவிலும் இயன்ற விரைவில் அதன் அங்கத்தினர்களில் கிட்டிய அளவு மூன்றில் ஒரு பகுதியார் விலகிக்கொள்ளவேண்டும்.

பாகம் VI.—முதலாவது தபசிலின் அ பாகத்தில் கண்ட ராஜ்யங்கள் —பிரிவுகள் 173–175.

ராஜ்யச் சட்ட மன்ற அங்கத்தினரின் பதவிக்குரிய தகுதி.

173. ஒருவர்—

(அ) இந்தியாவின் குடியாகவும்,

(ஆ) சட்டசபையின் ஸ்தானமானுல் இருபத்தைந்து வயதுக்குக் குறையாதவராகவும், சட்டப்பரிஷத்தின் ஸ்தானமானுல் முப்பது வயதுக்குக் குறையாதவராகவும்,

(இ) பார்லிமெண்டால் செய்யப்பட்ட ஒரு சட்டத்தினுலோ அல்லது அதன்கீழோ இதற்கென வகுக்கப்படும் மற்றையத் தகுதிகளை உடையவராகவும்

இருந்தாலன்றி, ஒரு ராஜ்யச் சட்டமன்றத்தில் ஸ்தானம் வகிப்பதற்குத் தெரிந்தெடுக்கப்படத் தகுதியுள்ளவர் ஆகார்.

ராஜ்யச் சட்ட மன்றத்தின் நடைக் காலமும், அதை ஒத்திப் போடுதலும் கலைத்தலும்.

174. (1) ராஜ்யத்தின் சட்டமன்றத்தின் சபையோ அல்லது சபைகளோ ஒவ்வொரு வருஷமும் குறைந்தது இரு முறையாவது கூடும்படி அழைக்கப்படவேண்டும்; ஒரு நடைக்காலத்தில் அவற்றின் கடைசிக் கூட்டத்திற்கும் அடுத்த நடைக்காலத்தில் அவற்றின் முதல் கூட்டத்திற்காக நியமிக்கப்படும் தேதிக்கும் நடுவில் ஆறு மாத காலம் இடைப்படலாகாது.

(2). (1)-ம் பகுதியின் ஷரத்துக்களுக்கு உட்பட்டு, ராஜ்யபாலர் அவ்வப்போது—

(அ) தாம் தக்கதாகக் கருதும் காலத்திலும் இடத்திலும் அச் சபையையோ அச் சபைகளில் ஒன்றையோ கூடுமாறு அழைக்கலாம்;

(ஆ) அச் சபையையாவது சபைகளையாவது காலவரையின்றி ஒத்திப்போடலாம்;

(இ) சட்டசபையைக் கலைக்கலாம்.

சபையில் அல்லது சபைகளில் உரையாற்றவும் அதற்கு அல்லது அவைகளுக்கு நிருபங்கள் அனுப்பவும் ராஜ்யபாலருக்குள்ள உரிமை.

175. (1) சட்டசபையிலாவது, சட்டப்பரிஷத்து உள்ள ராஜ்யமாயிருந்தால் அந்த ராஜ்யத்தின் சட்டமன்றச் சபை எதிலாவது, அல்லது ஒருங்குகூடிய இரு சபைகளிலுமாவது ராஜ்யபாலர் உரையாற்றலாம்; அதன்பொருட்டு அங்கத்தினர்கள் வந்திருக்க வேண்டும் என்று அவர் பணிக்கலாம்.

(2) ராஜ்யத்தின் சட்டமன்றத்தில் அப்போது முடிவு பெருதிருக்கும் ஒரு மசோதா விஷயமாகவேனும் மற்றைய வகையிலேனும் சட்டமன்றத்தின் சபைக்காவது சபைகளுக்காவது ராஜ்யபாலர் நிருபங்கள் அனுப்பலாம்; அப்படி நிருபம் அனுப்பப்பெற்ற சபை அந்நிருபத்தில் ஆலோசனைக்கு எடுத்துக்கொள்ளவேண்டுமென்று பணித்த எந்த விஷயத்தையும் சௌகரியக் குறைவின்றிய அதி விரைவில் ஆலோசிக்கவேண்டும்.

பாகம் VI.—முதலாவது தபசிலின் அ பாகத்தில் கண்ட ராஜ்யங்கள்.
—பிரிவுகள் 176–179.

176. (1) ஒவ்வொரு நடைக்காலத்தின் தொடக்கத்திலும் ராஜ்யபாலர் சட்டசபையிலோ, சட்டப்பரிஷத்து ஒன்று உள்ள ராஜ்யமாயிருந்தால் ஒருங்குகூடிய இரு சபைகளிலுமோ உரையாற்றல் வேண்டும்; சட்டமன்றத்தை அழைத்த காரணங்களை அதற்குத் தெரிவிக்கவும் வேண்டும். *ஒவ்வொரு நடைக் காலத்தின் தொடக்கத்திலும் ராஜ்ய பாலரின் விசேஷ உரை யாற்றல்.*

(2) அச் சபையின் அல்லது இரு சபைகளில் எதன் நடைமுறையையும் ஒழுங்குபடுத்தும் விதிகளால், அந்த உரையில் குறித்த விஷயங்களைச் சர்ச்சை செய்வதற்காக நேரம் அளித்தலைப் பற்றியும் அச் சர்ச்சைக்கு அந்தச் சபையின் மற்றைய அலுவல்களுக்கு முன்னதாக இடம் தருதல் பற்றியும் ஏற்பாடு செய்யவேண்டும்.

177. ராஜ்யத்தின் ஒவ்வொரு மந்திரியும் அட்வொகேட்-ஜெனரலும் அந்த ராஜ்யத்தின் சட்டசபையிலோ அல்லது சட்டப்பரிஷத்து உள்ள ராஜ்யமாயிருந்தால் இரு சபைகளிலுமோ பேசவும், மற்றப்படி அதன் அல்லது அவற்றின் நடவடிக்கைகளில் கலந்து கொள்ளவும், அவர் அங்கத்தினராக நியமிக்கப்படும் சட்டமன்றத்தின் எந்தக் கமிட்டியிலும் பேசவும் மற்றப்படி அதன் நடவடிக்கைகளில் கலந்து கொள்ளவும் உரிமை உள்ளவர் ஆவார்; ஆனல், இப் பிரிவின் காரணமாக வோட்டுச் செய்ய உரிமை உள்ளவர் ஆகார். *சபைகள் சம்பந்தமாக மந்திரிகளுக்கும் அட்வொகேட்-ஜெனரலுக்கும் உள்ள உரிமைகள்.*

ராஜ்யச் சட்டமன்றத்தின் உத்தியோகஸ்தர்கள்

178. ராஜ்யத்தின் சட்டசபை ஒவ்வொன்றும், இயன்ற விரைவில், அச் சபையின் இரண்டு அங்கத்தினர்களை முறையே அதன் சபாநாயகராகவும் உப-சபாநாயகராகவும் தெரிந்தெடுக்கவேண்டும்; சபாநாயகரின் அல்லது உப-சபாநாயகரின் பதவி காலியாகுந்தோறும், அச் சபை மற்ருேர் அங்கத்தினரை, சந்தர்ப்பத்திற்கு ஏற்ப, சபாநாயகராகவோ உப-சபாநாயகராகவோ தெரிந்தெடுக்கவேண்டும். *சட்ட சபையின் சபாநாயகரும் உப-சபாநாயகரும்.*

179. சட்டசபையின் சபாநாயகராகவோ, உப-சபாநாயகராகவோ பதவி வகிக்கும் ஓர் அங்கத்தினர்— *சபாநாயகர், உப-சபாநாயகரின் பதவிகளில் காலி ஏற்படுதலும், அப் பதவிகளை ராஜிநாமாச் செய்தலும், அவற்றிலிருந்து நீக்கப்படுதலும்.*

(அ) அச் சபையின் அங்கத்தினராக இல்லாவிட்டால் தமது பதவியைக் காலி செய்யவேண்டும்;

(ஆ) தாம் கையெழுத்துச் செய்து அந்த அங்கத்தினர் சபாநாயகராயிருந்தால் உப-சபாநாயகருக்கும் அந்த அங்கத்தினர் உப-சபாநாயகராயிருந்தால் சபாநாயகருக்கும் விலாசமிட்டு அனுப்பிய எழுத்துமூலமாகத் தமது பதவியை எச் சமயத்திலும் ராஜிநாமாச் செய்யலாம்; மேலும்,

(இ) அச் சபையில் அப்போதுள்ள மொத்த அங்கத்தினரின் பெரும்பான்மையோரால் நிறைவேற்றப்பட்ட சபையின் தீர்மானம் ஒன்ருல் அவருடைய பதவியிலிருந்து நீக்கப்படலாம்;

பாகம் VI.—முதலாவது தபசிலின் அ பாகத்தில் கண்ட ராஜ்யங்கள். —பிரிவுகள் 179–181.

எனினும், (இ) பகுதியின் பொருட்டு ஒரு தீர்மானத்தைப் பிரேரேபிக்கும் உத்தேசத்தைக் குறித்துக் குறைந்தது பதினுன்கு நாள் அறிவிப்புக் கொடுக்கப்பட்டிருந்தாலன்றி, அப்படிப்பட்ட தீர்மானம் எதுவும் பிரேரேபிக்கப்படலாகாது :

மேலும், சபை கலேக்கப்படும் போதெல்லாம், அக் கலேப்புக்குப் பிறகு அச் சபையின் முதல் கூட்டத்திற்கு அடுத்து முன்னதாக உள்ள காலம்வரை சபாநாயகர் தமது பதவியைக் காலி செய்யலாகாது.

சபாநாயகரின் பதவிக்குரிய கடமைகளேச் செய்யவோ சபாநாயகராகச் செயலாற்றவோ உப-சபாநாயகருக்கு அல்லது வேறு ஒருவருக்கு உள்ள சக்தி.

180. (1) சபாநாயகரின் பதவி காலியாயிருக்கும்போது, அப் பதவிக்குரிய கடமைகள் உப-சபாநாயகராலாவது, அல்லது உப-சபாநாயகரின் பதவியும் காலியாயிருந்தால், ராஜ்யபாலர் அதன்பொருட்டு நியமிக்கும் அச் சபையின் எந்த அங்கத்தினராலாவது செய்யப்பட வேண்டும்.

(2) சபையின் எக் கூட்டத்திற்காவது சபாநாயகர் வாராதிருந்தால் உப-சபாநாயகரோ, அவரும் வாராதிருந்தால் அச் சபையின் நடைமுறை விதிகளால் நிர்ணயிக்கப்படும் ஒருவரோ, அத்தகையவரும் வந்திராவிட்டால், அச் சபையால் தீர்மானிக்கப்படும் மற்றொருவரோ சபாநாயகராகச் செயலாற்ற வேண்டும்.

சபாநாயகரையாவது உப-சபாநாயகரையாவது பதவியிலிருந்து நீக்குவதற்கான தீர்மானம் ஆலோசிக்கப்படும்போது, அவர் அக்கிராசனம் வகித்தலாகாது.

181. (1) சட்டசபையின் கூட்டத்தில், சபாநாயகரை அவருடைய பதவியிலிருந்து நீக்குவதற்கான தீர்மானம் ஒன்று ஆலோசிக்கப்படும்போது சபாநாயகரும், உப-சபாநாயகரை அவருடைய பதவியிலிருந்து நீக்குவதற்கான தீர்மானம் ஒன்று ஆலோசிக்கப்படும்போது உப-சபாநாயகரும், வந்திருப்பினும், அக்கிராசனம் வகித்தலாகாது ; மேலும் அத்தகைய ஒவ்வொரு கூட்டம் சம்பந்தமாகவும் 180–வது பிரிவின் (2)-ம் பகுதியின் ஷரத்துக்கள் சபாநாயகரோ, அல்லது, சந்தர்ப்பத்திற்கு ஏற்ப, உப-சபாநாயகரோ வராத ஒரு கூட்டம் சம்பந்தமாகப் பிரயோகப்படுவது போலவே பிரயோகப்படும்.

(2) சபாநாயகரை அவருடைய பதவியிலிருந்து நீக்குவதற்கான தீர்மானம் ஒன்று சட்டசபையில் ஆலோசிக்கப்படும்போது, சபாநாயகர் அச் சபையில் பேசவும் அதன் நடவடிக்கைகளில் மற்றப்படி கலந்து கொள்ளவும் உரிமை உடையவர் ஆவார் ; ஆனுல், 189-வது பிரிவில் எவ்வாறு இருப்பினும், அத் தீர்மானத்தின் பேரிலாவது அந்த நடவடிக்கைகள் நிகழும்போது வேறெந்த விஷயத்தின்பேரிலாவது முதல்முறை மட்டும் வோட்டுச்செய்ய அவருக்கு உரிமை உண்டு ; வோட்டுக்கள் சமமாயிருப்பின் வோட்டுச்செய்ய உரிமை இல்லே.

பாகம் VI.—முதலாவது தபசிலின் அ பாகத்தில் கண்ட ராஜ்யங்கள்.
—பிரிவுகள் 182–184.

182. சட்டப்பரிஷத்து உள்ள ஒவ்வொரு ராஜ்யத்தின் சட்டப்பரி ஷத்தும், முறையே அதன் அக்கிராசனராகவும் உப-அக்கிராசனராக வும் இருப்பதற்கு அப் பரிஷத்தின் இரண்டு அங்கத்தினர்களை இயன்ற விரைவில் தெரிந்தெடுக்கவேண்டும்; அக்கிராசனருடைய அல்லது உப-அக்கிராசனருடைய பதவி காலியாகுந்தோறும், அப் பரிஷத்து, சந்தர்ப்பத்திற்கு ஏற்ப, அக்கிராசனராகவோ அல்லது உப-அக்கிராசனராகவோ இருப்பதற்கு வேருேர் அங்கத்தினரைத் தெரிந் தெடுக்கவேண்டும்.

சட்டப் பரிஷத்தின் அக்கிரா சனரும் உப-அக்கிரா சனரும்.

183. சட்டப்பரிஷத்தின் அக்கிராசனராகவோ உப-அக்கிராசனராக வோ பதவி வகிக்கும் அங்கத்தினர் ஒருவர்—

(அ) அப் பரிஷத்தின் அங்கத்தினராய் இராமற்போனுல் தமது பதவியைக் காலி செய்யவேண்டும்;

(ஆ) அந்த அங்கத்தினர் அக்கிராசனராக இருந்தால் உப-அக்கிராசனருக்கும் அந்த அங்கத்தினர் உப-அக்கிராசனராக இருந்தால் அக்கிராசனருக்கும் தாம் கையெழுத்துச் செய்து விலாசமிட்டு அனுப்பிய எழுத்துமூலம் தமது பதவியை எக் காலத்திலும் ராஜிநாமாச் செய்யலாம்; மேலும்,

(இ) அப் பரிஷத்தில் அப்போதுள்ள மொத்த அங்கத்தினரில் பெரும்பான்மையோரால் நிறைவேற்றப்பட்ட பரிஷத்தின் தீர் மானம் ஒன்ருல் அவருடைய பதவியிலிருந்து நீக்கப்பட லாம்:

எனினும், (இ) பகுதியின் விஷயத்திற்கான தீர்மானத்தைப் பிரே ரேபிக்கும் உத்தேசத்தைக் குறித்துக் குறைந்தது பதினுன்கு நாள் அறிவிப்புக் கொடுக்கப்பட்டிருந்தாலன்றி, அப்படிப்பட்ட தீர்மானம் எது வும் பிரேரேபிக்கப்படலாகாது.

அக்கிரா சனர், உப-அக்கிரா சனர் இவர்களின் பதவிகள் காலியா தலும், அவற்றை ராஜிநாமாச் செய்தலும், அவற்றி லிருந்து நீக்கப் படுதலும்.

184. (1) அக்கிராசனருடைய பதவி காலியாயிருக்கும்போது, அப் பதவிக்குரிய கடமைகள் உப-அக்கிராசனராலாவது உப-அக்கிராசன ரின் பதவியும் காலியாயிருந்தால் அதன்பொருட்டு ராஜ்யபாலர் நியமிக்கும் அப் பரிஷத்தின் எந்த அங்கத்தினராலாவது செய்யப்பட வேண்டும்.

(2) பரிஷத்தின் எக் கூட்டத்திற்காவது அக்கிராசனர் வாரா திருந்தால் உப-அக்கிராசனரோ, அவரும் வாராதிருந்தால் அப் பரிஷத்தின் நடைமுறை விதிகளால் நிர்ணயிக்கப்படும் எவரோ, அல்லது அத்தகைய எவரும் வந்திராவிட்டால் அப் பரிஷத்தால் தீர்மா னிக்கப்படும் மற்றொருவரோ அக்கிராசனராகச் செயலாற்ற வேண்டும்.

அக்கிராசன ருடைய பத விக்குரிய கடமைகளைச் செய்யவோ, அக்கிரா சனராகச் செயலாற் றவோ உப-அக்கிரா சனர் அல்லது வேறு ஒரு வருக்கு உள்ள சக்தி.

பாகம் VI.—முதலாவது தபசிலின் அ பாகத்தில் கண்ட ராஜ்யங்கள். —பிரிவுகள் 185–187.

அக்கிராசனரை யாவது உப-அக்கிராசனரை யாவது பதவியிலிருந்து நீக்குவதற்கான ஒரு தீர்மானம் ஆலோசிக்கப்படும்போது அவர் அக்கிராசனம் வகித்தலாகாது.

185. (1) சட்டப்பரிஷத்தின் கூட்டத்தில், அக்கிராசனரை அவருடைய பதவியிலிருந்து நீக்குவதற்கான தீர்மானம் ஒன்று ஆலோசிக்கப்படும்போது அக்கிராசனரும், உப-அக்கிராசனரை அவருடைய பதவியிலிருந்து நீக்குவதற்கான தீர்மானம் ஒன்று ஆலோசிக்கப்படும்போது உப-அக்கிராசனரும், வந்திருப்பினும், அக்கிராசனம் வகித்தலாகாது; மேலும், அத்தகைய ஒவ்வொரு கூட்டத்தின் சம்பந்தமாகவும் 184-வது பிரிவின் (2)-ம் பகுதியின் ஷரத்துக்கள் அக்கிராசனரோ, அல்லது சந்தர்ப்பத்திற்கு ஏற்ப, உப-அக்கிராசனரோ வராத ஒரு கூட்டம் சம்பந்தமாகப் பிரயோகப்படுவதுபோலவே பிரயோகப்படும்.

(2) அக்கிராசனரை அவருடைய பதவியிலிருந்து நீக்குவதற்கான தீர்மானம் ஒன்று சட்டப்பரிஷத்தில் ஆலோசிக்கப்படும்போது, அக்கிராசனர் அப்பரிஷத்தில் பேசவும் அதன் நடவடிக்கைகளில் மற்றப்படி கலந்துகொள்ளவும் உரிமை உடையவர் ஆவார்; மேலும், 189-வது பிரிவில் எவ்வாறு இருப்பினும், அத் தீர்மானத்தின் பேரிலாவது அந்த நடவடிக்கைகள் நிகழும்போது வேறெந்த விஷயத்தின் பேரிலாவது முதல்முறை மட்டும் வோட்டுச்செய்ய அவருக்கு உரிமை உண்டு; வோட்டுக்கள் சமமாயிருப்பின் வோட்டுச்செய்ய உரிமை இல்லை.

சபாநாயகர், உப-சபாநாயகர், அக்கிராசனர், உப-அக்கிராசனர் இவர்களுடைய சம்பளங்களும், படிகளும்.

186. சட்டசபையின் சபாநாயகருக்கும் உப-சபாநாயகருக்கும், சட்டப்பரிஷத்தின் அக்கிராசனருக்கும் உப-அக்கிராசனருக்கும் முறையே அந்த ராஜ்யத்தின் சட்டமன்றத்தால் சட்டத்தினால் நிர்ணயிக்கப்படும் சம்பளங்களும், படிகளும் அதற்கென அப்படி ஏற்பாடு செய்யும்வரை இரண்டாவது தபசிலில் குறிப்பிடப்பட்ட சம்பளங்களும், படிகளும் கொடுக்கப்படவேண்டும்.

ராஜ்யச் சட்டமன்றத்தின் காரியச் சிப்பந்தி.

187. (1) ராஜ்யத்தின் சட்டமன்றச் சபைக்காவது சபை ஒவ்வொன்றுக்குமாவது தனித்தனியான காரியச் சிப்பந்தி இருக்கவேண்டும்:

எனினும், சட்டப்பரிஷத்து உள்ள ராஜ்யத்தின் சட்டமன்றத்தின் விஷயத்தில், அச் சட்டமன்றத்தின் சபைகள் இரண்டுக்கும் பொதுவாக உள்ள உத்தியோகப்பதவிகளை உண்டாக்குதலை இப் பகுதியில் உள்ளது எதுவும் தடுப்பதாக அர்த்த விளக்கம் செய்யலாகாது.

(2) ராஜ்யத்தின் சட்டமன்றத்தின் சபையினுடைய அல்லது சபைகளினுடைய காரியச் சிப்பந்திக்குச் சேவையாளர்களைச் சேர்ப்பது பற்றியும், நியமிக்கப்பட்டவர்களின் சேவை நிபந்தனை பற்றியும் ராஜ்யத்தின் சட்டமன்றம் சட்டத்தினால் முறைப்படுத்தலாம்.

(3). (2)-ம் பகுதியின்கீழ் ராஜ்யச் சட்டமன்றத்தால் வகை செய்யப்படும் வரை, ராஜ்யபாலர், சந்தர்ப்பத்திற்கு ஏற்ப, சட்ட சபையின் சபாநாயகருடன், அல்லது சட்டப்பரிஷத்தின் அக்கிராசன ருடன் கலந்தாலோசித்த பிறகு, அச் சபை அல்லது பரிஷத்தின் காரியச் சிப்பந்திக்குச் சேவையாளரைச் சேர்ப்பதையும் நியமிக்கப்பட்டவர் களின் சேவை நிபந்தனைகளையும் முறைப்படுத்த விதிகள் செய்யலாம்; அப்படிச் செய்யப்பட்ட எவ் விதிகளும் மேற்சொன்ன பகுதியின் கீழ்ச் செய்யப்பட்ட சட்டத்தின் ஷரத்துக்களுக்கு உட்பட்டு அமுலுடையன வாகும்.

அலுவல் நடைமுறை

188. ராஜ்யத்தின் சட்டசபையின் அல்லது சட்டப்பரிஷத்தின் அங் கத்தினர் ஒவ்வொருவரும் தமது ஸ்தானத்தில் அமர்வதற்குமுன், ராஜ்யபாலரின் முன்னிலையிலாவது, அல்லது அதற்கென அவரால் நியமிக்கப்பட்ட ஒருவரின் முன்னிலையிலாவது, இதன் பொருட்டு மூன் ருவது தபசிலில் கண்ட நமூனுப்படி ஒரு பிரமாணம் அல்லது உறுதிமொழி செய்து கையெழுத்திடவேண்டும்.

அங்கத்தினர்கள் பிரமாணம் அல்லது உறுதி மொழி செய்தல்.

189. (1) இந்த அரசியலமைப்பில் வேறு விதமாய் ஏற்பாடு செய்திருந்தாலன்றி, ராஜ்யத்தின் சட்டமன்றத்தின் சபையின் எக் கூட்டத்திலாவது எழும் பிரச்சினைகள் யாவும், சபாநாயகரோ அல்லது அக்கிராசனரோ அல்லது அவ்வாறு வேலை பார்ப்பவரோ நீங்கலாக, அங்கே வந்திருந்து வோட்டுச் செய்யும் மற்றைய அங்கத்தினர்களின் பெரும்பான்மையான வோட்டுக்களால் நிர்ணயிக்கப்படவேண்டும்.

சபைகளில் வோட்டுச் செய்தலும், காலி ஸ்தானங்கள் ஏற்பட்டிருந்த போதிலும் செயலாற்றச் சபைகளுக்குள்ள சக்தியும், கோரமும்.

சபாநாயகராவது, அக்கிராசனராவது, அவ்வாறு வேலை பார்ப்பவ ராவது முதலில் வோட்டுச்செய்யலாகாது; ஆனல், வோட்டுக்கள் சமமாயிருப்பின் அவருக்கு நிர்ணய வோட்டு ஒன்று உண்டு; அவர் அதைச் செலுத்தவும் வேண்டும்.

(2) ராஜ்யத்தின் சட்டமன்றத்தின் சபையின் அங்கத்தினர் ஸ்தானங்களில் காலி இருந்தபோதிலும், அச் சபை செய லாற்றும் சக்தி உள்ளதாகும்; மேலும், ராஜ்யத்தின் சட்டமன் றத்தில் அமர்ந்திருக்கவோ, வோட்டுச் செய்யவோ, அல்லது நட வடிக்கைகளில் மற்றப்படி கலந்துகொள்ளவோ உரிமையற்ற ஒருவர் அப்படிச் செய்தார் எனப் பின்பு தெரியவந்த போதிலும், அந் நடவடிக்கைகள் செல்திறனுள்ளவையாகும்.

(3) ராஜ்யத்தின் சட்டமன்றம் சட்டத்தினுல் வேறு விதமாக ஏற்பாடு செய்யும்வரை, ராஜ்யத்தின் சட்டமன்றத்தின் சபையின் கூட்டம் அமைவதற்கு வேண்டிய கோரம் பத்து அங்கத்தினர்கள் அல்லது அச் சபையின் அங்கத்தினர்களின் மொத்த எண்ணிக்கையில் பத்திலொரு பாகம் ஆகிய இவற்றில் எது அதிகமோ அதுவாக இருக்கும்.

(4) ராஜ்யத்தின் சட்டசபையின் அல்லது சட்டப்பரிஷத்தின் கூட்டம் ஒன்று நடைபெறும்போது எப்போதாகிலும் கோரம் இல்லாவிட்டால், சபையை ஒத்திப்போடுதல் அல்லது கோரம் ஏற்படும் வரை கூட்டத்தை நிறுத்தி வைத்தல் சபாநாயகர், அக்கிராசனர், அல்லது அவ்வாறு வேலை பார்ப்பவர் இவருடைய கடமையாகும்.

அங்கத்தினர்களின் தகுதியின்மைகள்

ஸ்தானங்கள் காலியாதல்.

190. (1) எவரும் ராஜ்யத்தின் சட்டமன்றத்தின் இரு சபைகளிலும் அங்கத்தினராயிருத்தலாகாது ; இரு சபைகளுக்கும் அங்கத்தினராகத் தெரிந்தெடுக்கப்படுபவர் ஒரு சபையிலோ அல்லது மற்றதிலோ தனது ஸ்தானத்தைக் காலி செய்வதற்காக ராஜ்யத்தின் சட்டமன்றத்தால் சட்டத்தினுல் ஏற்பாடு செய்யப்படவேண்டும்.

(2) முதலாவது தபசிலில் குறிப்பிட்ட இரண்டு அல்லது அதற்கு மேற்பட்ட ராஜ்யங்களின் சட்டமன்றங்களில் எவரும் அங்கத்தினராயிருத்தலாகாது ; அத்தகைய இரண்டு அல்லது அதற்கு மேற்பட்ட ராஜ்யங்களின் சட்டமன்றங்களின் அங்கத்தினராக எவராவது தெரிந்தெடுக்கப்பட்டால், அப்போது, ராஷ்டிரபதியால் செய்யப்பட்ட விதிகளில் குறித்த காலம் முடிவடைந்ததும், அந்த ராஜ்யங்களில் ஒன்று தவிர மற்றறெல்லாவற்றினுடைய சட்டமன்றங்களிலும் தமது ஸ்தானத்தை முன்னதாகவே அவர் ராஜிநாமாச் செய்திருந்தாலன்றி, அந்த ராஜ்யங்கள் எல்லாவற்றின் சட்டமன்றங்களிலும் அவருடைய ஸ்தானம் காலியாகிவிடும்.

(3) ராஜ்யத்தின் சட்டமன்றத்தின் ஒரு சபையின் அங்கத்தினர்—

(அ). 191-வது பிரிவின் (1)-ம் பகுதியில் சொல்லப்பட்ட தகுதியின்மைகளில் எதற்கேனும் உட்படுவாராஞல், அல்லது

(ஆ) சந்தர்ப்பத்திற்கு ஏற்ப, சபாநாயகருக்கோ அக்கிராசனருக்கோ தமது கையெழுத்துச் செய்து விலாசமிட்டு அனுப்பிய எழுத்து மூலமாகத் தமது ஸ்தானத்தை ராஜிநாமாச் செய்வாராஞல்,

அப்போது அவருடைய ஸ்தானம் காலியாகிவிடும்.

(4) ராஜ்யத்தின் சட்டமன்றத்தின் சபையின் அங்கத்தினர் ஒருவர் அச் சபையின் அனுமதியின்றி அறுபது நாள் அளவும் அதன் கூட்டங்கள் எல்லாவற்றிற்கும் வராமலிருந்தால், அவருடைய ஸ்தானம் காலியாகிவிட்டதென்று அச் சபை அறிவிக்கலாம் :

எனினும், அந்த அறுபது நாள் அளவைக் கணக்கிடுகையில், அச் சபை காலவரையின்றி ஒத்திப் போடப்படும் அல்லது தொடர்ச்சியாக நான்கு நாட்களுக்குமேல் ஒத்திவைக்கப்படும் எக் காலத்தையும் கணக்கில் சேர்த்தலாகாது.

பாகம் VI.—முதலாவது தபசிலின் அ பாகத்தில் கண்ட ராஜ்யங்கள்.
—பிரிவுகள் 191–192.

191. (1) ஒருவர்— அங்கத்தினர் பதவிக்குத் தகுதியின்மைகள்.

(அ) எப் பதவியை வகிப்பதனால் தகுதியற்றவர் ஆகார் என ஒரு ராஜ்யத்தின் சட்டமன்றத்தால் சட்டத்தினால் அறிவிக்கப் பட்டிருக்கிறதோ அப் பதவி நீங்கலாக, இந்தியச் சர்க்காரின் கீழ் அல்லது முதலாவது தபசிலில் குறிப்பிட்ட ஒரு ராஜ்யச் சர்க்காரின்கீழ் லாபம் தரும் ஒரு பதவியை வகித்தால்,

(ஆ) சித்தவிகாரப்பட்டவராயும் அப்படிப்பட்டவர் என்று தக்க நீதிமன்றம் ஒன்றினால் அறிவிக்கப்பட்டவராயும் இருந்தால்,

(இ) திவாலாகி விடுதலை பெறாதவராயிருந்தால்,

(ஈ) இந்தியக் குடியாய் இராவிட்டால், அல்லது ஓர் அந்நிய ராஜ்யத்தின் குடிமையைத் தாமே விரும்பிப் பெற்றிருந்தால், அல்லது ஓர் அந்நிய ராஜ்யத்தின் மீது விசுவாசம் அல்லது பற்று உடையவர் என்று ஒப்புக்கொண்டிருந்தால்,

(உ) பார்லிமெண்டால் செய்யப்பட்ட ஒரு சட்டத்தினால் அல்லது அதன்கீழ்த் தகுதியற்றவராக்கப்பட்டிருந்தால்,

அவர் அந்த ராஜ்யத்தின் சட்டசபையிலோ சட்டப்பரிஷத்திலோ அங்கத்தினராகத் தெரிந்தெடுக்கப்படுவதற்கும் இருந்துவருவதற்கும் தகுதியற்றவர் ஆவார்.

(2) இப் பிரிவைப் பொறுத்தவரை, ஒருவர் யூனியனின் அல்லது முதலாவது தபசிலில் குறிப்பிட்டிருக்கிற ஒரு ராஜ்யத்தின் மந்திரியாயிருக்கும் காரணத்தினால் மட்டும் இந்தியச் சர்க்காரின்கீழ் அல்லது அந்த ராஜ்யச் சர்க்காரின்கீழ் லாபம் தரும் பதவி ஒன்றை வகிப்பவராகக் கருதப்படமாட்டார்.

192. (1) ராஜ்யத்தின் சட்டமன்றத்தின் சபை ஒன்றின் அங்கத்தினர் 191-வது பிரிவின் (1)-ம் பகுதியில் சொல்லப்பட்ட தகுதியின்மைகளில் எதற்கேனும் உள்ளாகிவிட்டாரா என்பது பற்றிய பிரச்சினை ஏதேனும் எழுமானால், அப் பிரச்சினையை ராஜ்யபாலரின் தீர்ப்புக்கு அனுப்பவேண்டும்; அவருடைய தீர்ப்பே முடிவானதாகும். அங்கத்தினர்களின் தகுதியின்மைகளைப் பற்றிய பிரச்சினைகளைத் தீர்த்தல்.

(2) அத்தகைய பிரச்சினை எதுபற்றியேனும் தீர்ப்பு அளிப்பதற்குமுன், ராஜ்யபாலர் தேர்தல் கமிஷனின் அபிப்பிராயத்தைப் பெறவேண்டும்; அதன்படி நடக்கவும் வேண்டும்.

பாகம் VI.—முதலாவது தபசிலின் அ பாகத்தில் கண்ட ராஜ்யங்கள். —பிரிவுகள் 193–194.

188-வது பிரிவின்கீழ் பிரமாணம் அல்லது உறுதி மொழி செய்வ தற்கு முன்னே அல்லது தகுதியற்ற வராக்கப் பட்டிருக் கும்போது அல்லது தகுதியற்ற வராக்கப் படும் போதோ அமர்ந் திருந்து வோட்டுச் செய்தால் அபராதம்.

193. ஒருவர் 188-வது பிரிவின் நிபந்தனைகளின்படி நடப்பதற்கு முன்னுவது, அல்லது ராஜ்யத்தின் சட்டசபையின் அல்லது சட்டப் பரிஷத்தின் அங்கத்தினராயிருக்கத் தமக்குத் தகுதியில்லை என் றேனும், தாம் தகுதியற்றவராக்கப்பட்டிருக்கிறுர் என்றேனும், அல்லது அதன் அங்கத்தினராக அமர்ந்திருக்கவாவது வோட்டுச் செய்யவாவது பார்லிமெண்டால் அல்லது அந்த ராஜ்யத்தின் சட்டமன்றத்தால் செய்யப்பட்ட சட்டத்தின் ஷரத்துக்களினுல் தடுக்கப்பட்டிருக்கிறுர் என் றேனும் தெரிந்திருக்கும்போதாவது, அவ்வாறு அமர்ந்திருந் தாலும் வோட்டுச் செய்தாலும், அப்படி அமர்ந்திருந்த அல்லது வோட்டுச் செய்த ஒவ்வொரு நாளைக்கும் ஐந்நூறு ரூபாய் அப ராதம் செலுத்தக் கடமைப்பட்டவர் ஆவார்; அந்த அபராதம் ராஜ்யத்திற்குச் சேரவேண்டிய ஒரு கடனைப்போல் வசூலிக்கப்படும்.

ராஜ்யச் சட்டமன்றங்களுக்கும் அவற்றின் அங்கத்தினர் களுக்கும் உள்ள சக்திகளும் விசேஷ உரிமைகளும் பாதுகாப்புக்களும்

சட்டமன்றச் சபைகள், அவற்றின் அங்கத் தினர்கள், கமிட்டிகள் ஆகிய இவர்களுக் குள்ள சக்திகள், விசேஷ உரிமைகள் வகையரா.

194. (1) இந்த அரசியலமைப்பின் ஷரத்துக்களுக்கும் சட்டமன் றத்தின் நடைமுறையை ஒழுங்குபடுத்தும் விதிகளுக்கும் நிலை யுத்தரவுகளுக்கும் உட்பட்டு, ஒவ்வொரு ராஜ்யத்தின் சட்டமன்றத் திலும் பேச்சுச் சுதந்திரம் இருக்கவேண்டும்.

(2) ஒரு ராஜ்யத்தின் சட்டமன்றத்தின் அங்கத்தினர் எவரும் சட்டமன்றத்திலாவது அதன் கமிட்டியிலாவது பேசிய எந்த பேச்சைப் பற்றியோ கொடுத்த எந்த வோட்டைப்பற்றியோ எந் நீதிமன்றத் திலும் எவ்வித நடவடிக்கைகளுக்கும் உள்ளாகமாட்டார்; மேலும், அப்படிப்பட்ட சட்டமன்றத்தின் சபை ஒன்றுலாவது அதன் அதி காரத்தின்கீழாவது எந்த ரிப்போர்ட்டையோ காகிதத்தையோ வோட்டுக் களையோ நடவடிக்கைகளையோ பிரசுரம் செய்தது பற்றி எவரும் எவ்வித நடவடிக்கைகளுக்கும் உள்ளாகமாட்டார்.

(3) மற்றைய விஷயங்களில், ராஜ்யத்தின் சட்டமன்றச் சபைக்கும், அச் சட்டமன்றத்தின் சபையின் அங்கத்தினர்களுக்கும் கமிட்டிகளுக்கும் உள்ள சக்திகளும் விசேஷ உரிமைகளும் பாதுகாப்புக்களும்

பாகம் VI.—முதலாவது தபசிலின் அ பாகத்தில் கண்ட ராஜ்யங்கள.
—பிரிவுகள் 194–196.

சட்டமன்றத்தால் சட்டத்தினுல் அவ்வப்போது வரையறுத்தபடி இருக்கும் ; அப்படி வரையறுக்குமளவும், இந்த அரசியலமைப்பின் தொடக்கத்தில் யுனைடெட் கிங்டத்துப் பார்லிமெண்டின் காமன்ஸ் சபை, அதன் அங்கத்தினர்கள், கமிட்டிகள் ஆகியவற்றிற்கு உள்ள சக்திகளும், விசேஷ உரிமைகளும், பாதுகாப்புக்களும், ஆகியவை இவற்றிற்கும் உள்ளனவாகும்.

(4). (1)-ம், (2)-ம், (3)-ம் பகுதிகளின் ஷரத்துக்கள் ராஜ்யத்தின் சட்டமன்றத்தின் அங்கத்தினர்கள் சம்பந்தமாகப் பிரயோகப்படுவது போலவே, இந்த அரசியலமைப்பின் காரணமாக அந்தச் சட்டமன்றச் சபை ஒன்றிலோ அதன் கமிட்டியிலோ பேசவும், மற்றப்படி அதன் நடவடிக்கைகளில் கலந்துகொள்ளவும் உரிமை உள்ளவர்கள் சம்பந்தமாகவும் பிரயோகப்படும்.

அங்கத்தினர்களின் சம்பளங்களும் படிகளும்.

195. ராஜ்யத்தின் சட்டசபை, சட்டப்பரிஷத்து இவற்றின் அங்கத்தினர்களுக்கு அந்த ராஜ்யத்தின் சட்டமன்றத்தால் சட்டத்தினுல் அவ்வப்போது நிர்ணயிக்கப்படும் சம்பளங்களையும் படிகளையும் பெற உரிமை உண்டு ; மேலும், அது விஷயமாக அப்படி ஏற்பாடு செய்யும் வரை, இந்த அரசியலமைப்பின் தொடக்கத்திற்கு அடுத்து முன்னதாக நிகரான மாகாணத்தின் சட்டசபையின் அங்கத்தினர்கள் விஷயத்தில் பிரயோகித்துவந்த விதங்களின்படியும் ஷரத்துக்களின்பேரிலும் சம்பளங்களையும் படிகளையும் பெற உரிமை உண்டு.

சட்டநிருபண நடைமுறை

மசோதாக்களைக் கொணருதல் பற்றியும் நிறைவேற்றுதல் பற்றியும் ஆன ஷரத்துக்கள்.

196. (1) பண மசோதாக்கள், இதர நிதி மசோதாக்கள் இவை விஷயமாக 198-வது, 207-வது பிரிவுகளின் ஷரத்துக்களுக்கு உட்பட்டு, ராஜ்யப்பரிஷத்து ஒன்று உள்ள ஒரு ராஜ்யத்தின் சட்டமன்றத்தின் சபை எதிலும் ஒரு மசோதா எழலாம்.

(2). 197-வது, 198-வது பிரிவுகளின் ஷரத்துக்களுக்கு உட்பட்டு, ஒரு மசோதாவை, சட்டப்பரிஷத்து ஒன்று உள்ள ராஜ்யத்தின் சட்டமன்றத்தின் இரு சபைகளும் திருத்தம் இல்லாமலோ இரு சபைகளும் ஒத்துக்கொண்ட திருத்தங்களோடு மட்டுமோ ஒத்துக்கொண்டிருந்தாலன்றி, அச் சபைகளால் அம் மசோதா நிறைவேற்றப்பட்டதாகக் கருதப்படலாகாது.

(3) ராஜ்யத்தின் சட்டமன்றத்தில் முடிவுபெருத மசோதா அதன் சபை அல்லது சபைகளைக் காலவரையின்றி ஒத்திப்போட்ட காரணமாகக் கழிந்துபோகாது.

பாகம் VI.—முதலாவது தபசிலின் அ பாகத்தில் கண்ட ராஜ்யங்கள். —பிரிவுகள் 196–197.

(4) ராஜ்யத்தின் சட்டப்பரிஷத்தில் முடிவு பெருததும் சட்டசபையால் நிறைவேற்றப்படாததுமான ஒரு மசோதா அச் சபையின் கலேப்பிஞல் கழிந்துவிடாது.

(5) ராஜ்யத்தின் சட்டசபையில் முடிவுபெருமலோ அல்லது சட்டசபையால் நிறைவேற்றப்பட்டுச் சட்டப்பரிஷத்தில் முடிவுபெருமலோ இருக்கும் ஒரு மசோதா, அச் சபையின் கலேப்பிஞல் கழிந்து விடும்.

பண மசோதாக்கள் அல்லாத மற்றைய மசோதாக்கள் விஷயமாகச் சட்டப் பரிஷத்தின் சக்திகள் பற்றிய வரையறை.

197. (1) ஒரு மசோதா சட்டப்பரிஷத்து உள்ள ராஜ்யத்தின் சட்டசபையால் நிறைவேற்றப்பட்டுச் சட்டப்பரிஷத்துக்கு அனுப்பட்ட பிறகு—

(அ) அம் மசோதா அப் பரிஷத்தால் நிராகரிக்கப்பட்டால், அல்லது

(ஆ) அம் மசோதா அப் பரிஷத்தின் முன்னிலேயில் வைக்கப்பட்ட தேதியிலிருந்து அது அம் மசோதாவை நிறைவேற்ருமல் மூன்று மாதத்திற்குமேல் கடந்து விட்டால், அல்லது

(இ) அம் மசோதா அப் பரிஷத்தால் திருத்தங்களுடன் நிறைவேற்றப்பட்டு அவற்றைச் சட்டசபை ஒத்துக்கொள்ளாவிட்டால்,

அச் சட்டசபை, தன் நடைமுறையை ஒழுங்குபடுத்தும் விதிகளுக்கு உட்பட்டு, அதே நடைக்காலத்திலோ அல்லது பின்வரும் எந்த நடைக்காலத்திலோ சட்டப்பரிஷத்தால் செய்யப்பட்ட அல்லது செய்யலாம் என்று கூறப்பட்ட அல்லது ஒத்துக்கொள்ளப்பட்ட திருத்தங்கள் எவையேனும் இருந்தால், அவைகளுடனே அவைகளில்லாமலோ, மசோதாவை மீண்டும் நிறைவேற்றி, அப்படி நிறைவேற்றப்பட்ட மசோதாவைப் பிறகு சட்டப்பரிஷத்திற்கு அனுப்பலாம்.

(2) ஒரு மசோதா சட்டசபையால் அப்படி இரண்டாம் முறை நிறைவேற்றப்பட்டுச் சட்டப்பரிஷத்திற்கு அனுப்பப்பட்ட பின்னர்—

(அ) அப் பரிஷத்தால் அம் மசோதா நிராகரிக்கப்பட்டால், அல்லது

(ஆ) அம் மசோதா அப் பரிஷத்தின் முன்னிலேயில் வைக்கப்பட்ட தேதியிலிருந்து அது அம் மசோதாவை நிறைவேற்ருமல் மூன்று மாதத்திற்மேல் கடந்துவிட்டால், அல்லது

(இ) அம் மசோதா அப் பரிஷத்தால் திருத்தங்களுடன் நிறைவேற்றப்பட்டு அவற்றைச் சட்டசபை ஒத்துக்கொள்ளாவிட்டால்,

சட்டப்பரிஷத்தால் செய்யப்பட்டவையும் அல்லது செய்யலாம் என்று கூறப்பட்டவையும் சட்டசபையால் ஒத்துக்கொள்ளப்பட்டவையுமான திருத்தங்கள் எவையேனும் இருந்தால் அம் மசோதா அத் திருத்தங்கவோடு

பாகம் VI.—முதலாவது தபசிலின் அ பாகத்தில் கண்ட ராஜ்யங்கள். —பிரிவுகள் 197–199.

சட்டசபையால் இரண்டாம் முறை நிறைவேற்றப்பட்ட உருவத்தில் ராஜ்யச் சட்டமன்றத்தின் சபைகளால் நிறைவேற்றப்பட்டதாகக் கருதப் படவேண்டும்.

(3) இப் பிரிவில் உள்ளது எதுவும் பண மசோதாவுக்குப் பிரயோகப்படமாட்டாது.

198. (1) சட்டப்பரிஷத்தில் பண மசோதா எதையும் கொணரலாகாது.

பண மசோதாக்கள் விஷயத்தில் விசேஷ நடைமுறை.

(2) ஒரு பண மசோதா சட்டப்பரிஷத்து ஒன்று உள்ள ராஜ்யத்தின் சட்டசபையால் நிறைவேற்றப்பட்ட பிறகு, சட்டப்பரிஷத்திற்கு அதன் சிபார்சுகளுக்காக அனுப்பப்படவேண்டும் ; சட்டப்பரிஷத்து அம் மசோதாவைத் தான் பெற்றுக்கொண்ட தேதியிலிருந்து பதினான்கு நாட்களுக்குள் தன் சிபார்சுகளுடன் மசோதாவைச் சட்டசபைக்குத் திருப்பி அனுப்பவேண்டும் ; அதன் பேரில் சட்டசபை சட்டப்பரிஷத்தின் சிபார்சுகள் எல்லாவற்றையுமோ அல்லது அவைகளில் எதையேனுமோ ஒப்புக்கொள்ளலாம் அல்லது நிராகரிக்கலாம்.

(3) சட்டப்பரிஷத்தின் சிபார்சுகளில் எதையேனும் சட்டசபை ஒப்புக்கொண்டால், அந்தப் பண மசோதா சட்டப்பரிஷத்தால் சிபார்சு செய்யப்பட்டுச் சட்டசபையால் ஒப்புக்கொள்ளப்பட்ட திருத்தங்களுடன் இரு சபைகளாலும் நிறைவேற்றப்பட்டதாகக் கருதப்படும்.

(4) சட்டப்பரிஷத்தின் சிபார்சுகளில் எதையேனும் சட்டசபை ஒப்புக்கொள்ளாவிட்டால், அந்தப் பண மசோதா சட்டப்பரிஷத்தால் சிபார்சு செய்யப்பட்ட திருத்தங்களில் எதுவுமின்றிச் சட்டசபையால் நிறைவேற்றப்பட்ட உருவத்திலேயே இரு சபைகளாலும் நிறைவேற்றப்பட்டதாகக் கருதப்படும்.

(5) சட்டசபையால் நிறைவேற்றப்பட்டுச் சட்டப்பரிஷத்திற்கு அதன் சிபார்சுகளுக்காக அனுப்பப்பட்ட பண மசோதா ஒன்று மேற்சொன்ன பதினான்கு நாட்களுக்குள் சட்டசபைக்குத் திருப்பியனுப்பப் படாவிட்டால், அக் காலம் முடிவடைந்ததும், அது சட்டசபையால் நிறைவேற்றப்பட்ட உருவத்திலேயே இரு சபைகளாலும் நிறைவேற்றப்பட்டதாகக் கருதப்படும்.

199. (1) இந்த அத்தியாயத்தைப் பொறுத்தவரை, அடியிற்கண்ட விஷயங்களில் எல்லாவற்றையுமோ அல்லது எதையேனுமோ பற்றிய ஷரத்துக்கள் மட்டும் ஒரு மசோதாவில் அடங்கியிருந்தால், அது பண மசோதாவாகக் கருதப்படும் ; அவையாவன :—

"பண மசோதாக்கள்" என்பதன் வரையறை.

(அ) எந்த வரியையும் விதித்தல், ஒழித்தல், தவிர்த்தல், மாற்றல் அல்லது முறைப்படுத்தல் ;

பாகம் VI.—முதலாவது தபசிலின் அ பாகத்தில் கண்ட ராஜ்யங்கள்.
—பிரிவு-199.

(ஆ) கடன் கொள்வதை முறைப்படுத்தல், அல்லது அந்த ராஜ்யம் உத்தரவாதம் அளித்தல், அல்லது அந்த ராஜ்யம் ஏற்றுக்கொண்ட அல்லது ஏற்றுக்கொள்ளும் நிதிப் பொறுப்புக்களைப் பற்றிய சட்டத்தைத் திருத்துதல் ;

(இ) ராஜ்யத்தின் சஞ்சித நிதியை அல்லது எதிர்பாராச் செலவு நிதியை வைத்திருத்தல், அத்தகைய நிதி எதிலும் பணம் போடுதல் அல்லது அதிலிருந்து பணம் எடுத்தல் ;

(ஈ) ராஜ்யத்தின் சஞ்சித நிதியிலிருந்து பணத்தை ஒதுக்கி வைத்தல் ;

(உ) எச் செலவையும் ராஜ்யத்தின் சஞ்சித நிதியின்பேரில் சாட்டப்பட்ட செலவென்று அறிவித்தல், அல்லது அத்தகைய செலவுத் தொகையை அதிகப்படுத்தல் ;

(ஊ) ராஜ்யத்தின் சஞ்சித நிதிக்காகவோ ராஜ்யத்தின் பொதுக் கணக்குக்காகவோ பணத்தைப் பெற்றுக்கொள்ளுதல் அல்லது அத்தகைய பணத்தை வைத்திருத்தல் அல்லது கொடுத்தல் ; அல்லது

(எ) (அ) முதல் (ஊ) வரையுள்ள உட்பகுதிகளில் குறிப்பிட்ட விஷயங்களில் எதையும் சார்ந்த ஒரு விஷயம்.

(2) ஒரு மசோதாவானது அபராதங்களையோ மற்றையப் பணத் தண்டனைகளையோ விதிப்பதற்காக, அல்லது லைஸென்சுகளுக்கான கட்டணங்களையோ அல்லது சேவை புரிந்ததற்கான கட்டணங்களையோ கேட்பதற்காக அல்லது கொடுப்பதற்காக ஏற்பாடு செய்துள்ள காரணத்தால் மட்டுமாவது, ஸ்தலக் காரியங்களுக்காக ஒரு ஸ்தல அதிகாரியோ அல்லது நிலையமோ[1] எவ் வரியையேனும் விதித்தல், ஒழித்தல், தவிர்த்தல், மாற்றல் அல்லது முறைப்படுத்தல் இவற்றிற்காக ஏற்பாடு செய்துள்ள காரணத்தாலாவது ஒரு பண மசோதாவாகக் கருதப்படமாட்டாது.

(3) சட்டப்பரிஷத்து உள்ள ராஜ்யத்தின் சட்டமன்றத்தில் கொணரப்பட்ட ஒரு மசோதா பண மசோதாவா அல்லவா என்பது பற்றிய பிரச்சினை ஏதேனும் எழுமானால், அதுபற்றி அந்த ராஜ்யத்தின் சட்ட சபையின் சபாநாயகர் அளிக்கும் தீர்ப்பே முடிவானதாகும்.

(4). 198-வது பிரிவின்கீழ்ச் சட்டப்பரிஷத்திற்கு அனுப்பப்படும் போதும், 200-வது பிரிவின்கீழ் ராஜ்யபாலரிடம் சம்மதத்திற்காகச் சமர்ப்பிக்கப்படும்போதும், பண மசோதா ஒவ்வொன்றின்பேரிலும் அது பண மசோதா என்று சட்டசபையின் சபாநாயகர் கையெழுத்திட்ட சரியொப்பம் எழுதப்படவேண்டும்.

---

[1] நிகாய.

பாகம் VI.—முதலாவது தபசிலின் அ பாகத்தில் கண்ட ராஜ்யங்கள். —பிரிவுகள் 200–201.

200. ஒரு மசோதா ஒரு ராஜ்யத்தின் சட்டசபையால் நிறை வேற்றப்பட்டவுடன், அல்லது சட்டப்பரிஷத்து உள்ள ஒரு ராஜ்யமாயிருந் தால் அந்த ராஜ்யத்தின் சட்டமன்றத்தின் இரு சபைகளினுலும் நிறை வேற்றப்பட்டவுடன், ராஜ்யபாலருக்குச் சமர்ப்பிக்கப்படவேண்டும்; அம் மசோதாவுக்குச் சம்மதம் அளித்ததாகவோ அல்லது அதற்குச் சம்மதம் மறுத்ததாகவோ அல்லது ராஷ்டிரபதியின் ஆலோசனைக் காக அம் மசோதாவை ஒதுக்கிவைத்திருப்பதாகவோ ராஜ்யபாலர் அறி விக்கவேண்டும்: *மசோதாக் களுக்குச் சம்மதம்.*

எனினும், ராஜ்யபாலரின் சம்மதத்திற்காக ஒரு மசோதா சமர்ப் பிக்கப்பட்ட பிறகு, அது ஒரு பண மசோதாவாய் இராவிட்டால், இயன்ற விரைவில், அம் மசோதாவையாவது அல்லது குறிப்பிட்ட அதன் எந்த ஷரத்துக்களையாவது புனராலோசனை செய்யும்படியாகவும், குறிப்பாக, தமது நிருபத்தில் தாம் சிபார்சு செய்யும் திருத்தங்கள் எவற்றையேனும் கொணர்தலின் உசிதத்தைப் பற்றி அச் சபை அல்லது சபைகள் ஆலோசிக்கும்படியாகவும் வேண்டிக்கொள்ளும் ஒரு நிருபத்துடன் அம் மசோதாவைத் திருப்பியனுப்பலாம்; அப்படி ஒரு மசோதா திருப்பி அனுப்பப்பட்டால் அச் சபை அல்லது சபைகள் அம் மசோதாவை அவ்வாறே புனராலோசனை செய்யவேண்டும்; மறுமுறை அம் மசோதா திருத்தத்துடனே திருத்தமில்லாமலோ அச் சபை அல்லது சபைகளால் நிறைவேற்றப்பட்டு, ராஜ்யபாலரின் சம்மதத்திற்காகச் சமர்ப்பிக்கப்பட்டால், ராஜ்யபாலர் அம் மசோதா விற்குத் தமது சம்மதத்தை மறுத்தலாகாது:

அன்றியும், ஒரு மசோதா சட்டம் ஆவதனுல், உயர் நீதிமன்றத் திற்கு அமைந்திருக்கவேண்டும் என்று இந்த அரசியலமைப்பினுல் கருதப்படும் அந்தஸ்துக்கு ஆபத்து விளைவிக்கும் வகையில் அந் நீதிமன்றத்தின் சக்திகள் குறைபடும் என்று ராஜ்யபாலர் அபிப்பிராயப் பட்டால், அவர் அம் மசோதாவிற்குச் சம்மதம் அளித்தலாகாது; அதை ராஷ்டிரபதியின் ஆலோசனைக்கு ஒதுக்கிவைக்கவேண்டும்.

201. ஒரு மசோதா ராஷ்டிரபதியின் ஆலோசனைக்காக ராஜ்யபால ரால் ஒதுக்கிவைக்கப்பட்டால், ராஷ்டிரபதி தாம் அம் மசோதாவிற்குச் சம்மதம் அளித்ததாகவோ அல்லது சம்மதம் மறுத்ததாகவோ அறிவிக்கவேண்டும்: *ஆலோசனைக்காக ஒதுக்கி வைக்கப்பட்ட மசோதாக்கள்.*

எனினும், அம் மசோதா பண மசோதாவாக இராவிட்டால், ராஷ்டிரபதி 200-வது பிரிவின் முதல் விலக்கு நிபந்தனையில் கூறப் பட்டது போன்ற ஒரு நிருபத்துடன், சந்தர்ப்பத்திற்கு ஏற்ப, ராஜ்யத்தின் சட்டமன்றச் சபைக்காவது அல்லது சபைகளுக்காவது அம் மசோதா வைத் திருப்பி அனுப்புமாறு ராஜ்யபாலருக்குக் கட்டளை இடலாம்; அப்படி ஒரு மசோதா திருப்பி அனுப்பப்பட்டால், அச் சபை அல்லது

சபைகள் அந் நிருபம் வரப்பெற்ற தேதியிலிருந்து ஆறுமாத காலத்திற்குள் அதை அவ்வாறே புனராலோசனை செய்யவேண்டும்; அம் மசோதா திருத்தத்துடனே திருத்தமில்லாமலோ அச் சபை அல்லது சபைகளால் மீண்டும் நிறைவேற்றப்பட்டால், அது ராஷ்டிரபதியின் ஆலோசனைக்காக அவரிடம் மீண்டும் சமர்ப்பிக்கப்படவேண்டும்.

நிதி விஷயங்களில் நடைமுறை

வருஷாந்தர[1] நிதி விவரணம்.

202. (1) ராஜ்யபாலர் ஒவ்வொரு நிதி வருஷத்திற்கும் அவ் வருஷத்தில் அந்த ராஜ்யத்தின் உத்தேச வரவுகளையும் செலவுகளையும் பற்றிய விவரணம் ஒன்றை அந்த ராஜ்யத்தின் சட்டமன்றத்தின் சபை அல்லது சபைகளின் முன்னிலையில் வைக்கும்படி செய்ய வேண்டும்; அது "வருஷாந்தர நிதி விவரணம்"[2] என்று இப் பாகத்தில் குறிப்பிடப்படும்.

(2) வருஷாந்தர நிதி விவரணத்தில் அடங்கிய செலவுகளின் உத்தேச மதிப்புக்கள்—

(அ) அந்த ராஜ்யத்தின் சஞ்சித நிதியின்பேரில் சாட்டப்பட்ட செலவுகள் என்று இந்த அரசியலமைப்பில் விவரிக்கப்பட்ட செலவுகளைச் செய்வதற்கு வேண்டிய தொகைகளையும்,

(ஆ) அந்த ராஜ்யத்தின் சஞ்சித நிதியிலிருந்து செய்யக் கருதிய மற்றையச் செலவுகளைச் செய்வதற்கு வேண்டிய தொகைகளையும்

தனித்தனியாகக் காட்டவேண்டும்; அன்றியும், வருமானக் கணக்கிலிருந்து செய்யப்படும் செலவுகளை மற்றையச் செலவுகளினின்றும் வேறுபடுத்திக் காட்டவேண்டும்.

(3) கீழ்க் கண்ட செலவுகள் ஒவ்வொரு ராஜ்யத்தின் சஞ்சித நிதியின்பேரிலும் சாட்டப்பட்ட செலவுகளாகும் —

(அ) ராஜ்யபாலரின் ஊதியங்களும் படிகளும் அவருடைய பதவி சம்பந்தமான மற்றையச் செலவுகளும்;

(ஆ) சட்டசபையின் சபாநாயகர், உப-சபாநாயகர், சட்டப்பரிஷத்து உள்ள ராஜ்யத்தின் விஷயத்தில் சட்டப்பரிஷத்தின் அக்கிராசனர், உப-அக்கிராசனர் இவர்களின் சம்பளங்களும் படிகளும்;

(இ) வட்டியும் நிக்ஷேப நிதிச் செலவுகளும் விமோசனச் செலவுகளும் உட்பட, அந்த ராஜ்யம் பொறுப்பாளியாக உள்ள கடன் செலவுகளும்; கடனுகப் பணங்கள் திரட்டல், கடனுக்குப் பணம் செலுத்துதல், கடன் விமோசனம் இவற்றைப் பற்றிய மற்றையச் செலவுகளும்;

---

[1] வார்ஷிக.

[2] வார்ஷிக வித்த விவரண.

பாகம் VI.—முதலாவது தபசிலின் அ பாகத்தில் கண்ட ராஜ்யங்கள்.
—பிரிவுகள் 202–204.

(ஈ) உயர் நீதிமன்றத்து நீதிபதிகளின் சம்பளங்கள், படிகள் இவைபற்றிய செலவு ;

(உ) ஒரு நீதிமன்றத்தின் அல்லது மத்தியஸ்த மன்றத்தின் தீர்ப்பு அல்லது டிக்கிரி அல்லது தீர்மானத்தின்படி செலுத்துவதற்கு வேண்டும் தொகைகள் ;

(ஊ) இந்த அரசியலமைப்பினுல் அல்லது ராஜ்யச் சட்டமன்றத்தால் சட்டத்தினுல் அப்படிச் சாட்டப்பட்டது என்று அறிவிக்கப்பட்ட மற்றையச் செலவுகள்.

203. (1) அந்த உத்தேச மதிப்புக்களில் ராஜ்யத்தின் சஞ்சித நிதியின்பேரில் சாட்டப்பட்ட செலவு சம்பந்தமாயுள்ள பகுதி சட்டசபையின் வோட்டுக்கு உட்படுத்தப்படலாகாது ; ஆனுல், சட்டமன்றத்தில் அந்த உத்தேச மதிப்புக்களில் எதைப்பற்றியும் சர்ச்சை செய்வதை இப் பகுதியில் உள்ளது எதுவும் தடுப்பதாக அர்த்த விளக்கம் செய்யலாகாது. உத்தேச மதிப்புக்கள் விஷயமாய்ச் சட்டமன்றத்தில் நடைமுறை.

(2) மேற்சொன்ன உத்தேச மதிப்புக்களில் மற்றையச் செலவுகள் சம்பந்தமாயுள்ள பகுதி சட்டசபைக்குக் கிராண்டுக் கோரிக்கை முறையில் சமர்ப்பிக்கப்படவேண்டும் ; கோரிக்கை எதற்கும் சம்மதி அளிக்கவோ, அல்லது சம்மதி மறுக்கவோ, அல்லது கோரிக்கையில் குறித்த தொகையைக் குறைத்து அதற்குச் சம்மதி அளிக்கவோ சட்டசபைக்குச் சக்தி உண்டு.

(3) ராஜ்யபாலரின் சிபார்சின் பேரிலன்றி, கிராண்டுக் கோரிக்கை எதுவும் செய்யப்படலாகாது.

204. (1) அந்தச் சபை 203-வது பிரிவின்கீழ்க் கிராண்டுகளைச் செய்த பிறகு இயன்ற விரைவில்— ஒதுக்க மசோதாக்கள்.

(அ) அப்படி அந்தச் சபை செய்த கிராண்டுகளுக்கும்,

(ஆ) ராஜ்யத்தின் சஞ்சித நிதியின்பேரில் சாட்டப்பட்டவையும், ஆனுல் முன்னரே சபை அல்லது சபைகளுக்குச் சமர்ப்பித்த விவரணத்தில் கண்ட தொகைக்கு எப்படியும் மேற்படாதவையுமான செலவுகளுக்கும்

வேண்டிய பணங்களை யெல்லாம் ராஜ்யத்தின் சஞ்சித நிதியிலிருந்து ஒதுக்கிவைக்க ஏற்பாடு செய்வதற்கான மசோதா ஒன்று கொணரப்பட வேண்டும்.

(2) அப்படிச் செய்யப்பட்ட கிராண்டின் தொகையை மாற்றும் அல்லது அதன் நோக்கத்தை வேருக்கும் அல்லது ராஜ்யத்தின் சஞ்சித நிதியின்பேரில் சாட்டப்பட்ட ஒரு செலவின் தொகையை மாற்றும் தன்மைவாய்ந்த எத் திருத்தத்தையும் ராஜ்யத்தின் சட்டமன்றச் சபையில் அல்லது சபை எதிலும் அத்தகைய மசோதாவில் பிரேரே

பிக்கலாகாது ; ஒரு திருத்தம் இப் பகுதியின்கீழ் வரத் தகுதியற்றதா என்பதுபற்றி அக்கிராசனம் வகிப்பவருடைய தீர்ப்பே முடிவான தாகும்.

(3). 205-வது, 206-வது பிரிவுகளின் ஷரத்துக்களுக்கு உட்பட்டு, இப் பிரிவின் ஷரத்துக்களின்படி நிறைவேற்றப்பட்ட சட்டத்தினுல் செய்த ஒதுக்கத்தின்படியன்றி, ராஜ்யத்தின் சஞ்சித நிதியிலிருந்து பணம் எதையும் எடுக்கலாகாது.

அனுபந்த மான அல்லது அதிகப்படி யான அல்லது கூடுதலான கிராண்டு கள்.

205. (1) ராஜ்யபாலர்—

(அ) நடப்பு நிதிவருஷத்தில் குறிப்பிட்ட ஒரு சேவைக்காகச் செலவு செய்வதற்கு 204-வது பிரிவின் ஷரத்துக்களின்படி செய்யப்பட்ட எச் சட்டத்தினுலும் அனுமதிக்கப்பட்டுள்ள தொகை அவ் வருஷத்துக் காரியங்களுக்குப் போதாதென்று தெரியவந்தாலும், அவ் வருஷத்துக்குரிய வருஷாந்தர நிதி விவரணத்தில் உத்தேசித்திராத புதிய சேவைக்காக அனுபந்தமாகவோ கூடுதலாகவோ செலவிடுவதற்கான தேவை அந்த நடப்பு நிதி வருஷத்தில் ஏற்பட்டாலும்,

(ஆ) ஒரு நிதி வருஷத்தில் ஏதாவது ஒரு சேவைக்காக அவ் வருஷத்தில் அச் சேவைக்கென அளிக்கப்பட்ட தொகைக்கு அதிகப்படியாக ஏதேனும் பணம் செலவழிக்கப்பட்டிருந் தாலும்,

சந்தர்ப்பத்திற்கு ஏற்ப, அச் செலவின் உத்தேசத் தொகையைக் காட்டும் மற்றொரு விவரணத்தை ராஜ்யத்தின் சட்டமன்றத்தின் சபை அல்லது சபைகளின் முன்னிலையில் வைக்கும்படி செய்யவேண்டும் ; அல்லது அத்தகைய அதிகத் தொகைக்கான கோரிக்கை ஒன்றை ராஜ்யத்தின் சட்டசபையில் கொணருமாறு செய்யவேண்டும்.

(2). வருஷாந்தர நிதி விவரணமும் அதில் சொல்லப்பட்ட செலவு களும் அல்லது கிராண்டுக் கோரிக்கையும் அச் செலவுகளுக்காவது கிராண்டுகளுக்காவது வேண்டிய பணங்களை ராஜ்யத்தின் சஞ்சித நிதி யிலிருந்து ஒதுக்குவதற்கு அதிகாரம் அளிப்பதன் பொருட்டுச் செய் யப்படும் சட்டமும் சம்பந்தமாக 202-வது, 203-வது, 204-வது பிரிவு களின் ஷரத்துக்கள் பிரயோகப்படுவதுபோலவே, அத்தகைய விவரணமும் செலவுகள் அல்லது கோரிக்கையும் அச் செலவுகளுக் காவது அல்லது அக் கோரிக்கை விஷயமான கிராண்டுகளுக்காவது வேண்டிய பணங்களை ராஜ்யத்தின் சஞ்சித நிதியிலிருந்து ஒதுக்குவ தற்கு அதிகாரம் அளிப்பதன்பொருட்டுச் செய்யப்படும் சட்டமும் சம்பந்த மாக அவை பிரயோகப்படும்.

பாகம் VI.—முதலாவது தபசிலின் அ பாகத்தில் கண்ட ராஜ்யங்கள்.
—பிரிவுகள் 206–207.

206. (1) இந்த அத்தியாயத்தின் மேற்சொன்ன ஷரத்துக்களில் எவ்வாறு இருப்பினும், ராஜ்யத்தின் சட்டசபை— அக்கௌண்ட் வோட்டுக்களும், கிரெடிட் வோட்டுக்களும், அசாதாரண கிராண்டுகளும்.

(அ) நிதிவருஷத்தின் ஒரு பகுதிக்கு மதிப்புச் செலவு விஷயமாகக் கிராண்டு ஒன்றை வோட்டுச் செய்வதற்கு 203-வது பிரிவில் வகுத்த நடைமுறையைப் பூர்த்தி செய்து, அச் செலவு சம்பந்தமாக 204-வது பிரிவின் ஷரத்துக்களின்படி சட்டம் நிறைவேற்றும்வரை, முன்னதாகவே ஒரு கிராண்டைச் செய்யவும்,

(ஆ) ஒரு சேவையின் மிக்க அளவினுலோ நிர்ணயிக்க இயலாத தன்மையாலோ வருஷாந்தர நிதி விவரணத்தில் சாதாரணமாகக் கொடுக்கப்படும் விபரங்களுடன் கோரிக்கை இன்னதென்றுகூற இயலாதபோது ராஜ்யத்தின் பொருட் சாதனங்களின்பேரில் ஏற்படும் எதிர்பாராப் பொறுப்பை நிறைவேற்றுவதற்கு வேண்டிய ஒரு கிராண்டைச் செய்யவும்,

(இ) நிதி வருஷத்தின் நடப்புச் சேவையின் பகுதியல்லாத அசாதாரணக் கிராண்டைச் செய்யவும்

சக்தி வாய்ந்ததாகும்; மேலும், மேற்சொன்ன கிராண்டுகளின் காரியங்களுக்காக ராஜ்யத்தின் சஞ்சித நிதியிலிருந்து பணங்களை எடுப்பதற்குச் சட்டத்தினுல் அதிகாரம் கொடுக்க ராஜ்யத்தின் சட்ட மன்றம் சக்தி வாய்ந்ததாகும்.

(2) வருஷாந்தர நிதி விவரணத்தில் சொல்லப்பட்ட செலவின் பொருட்டு ஒரு கிராண்டைச் செய்வது சம்பந்தமாகவும் அச் செலவுக்கு வேண்டிய பணங்களை ராஜ்யத்தின் சஞ்சித நிதியிலிருந்து ஒதுக்க அதிகாரம் கொடுப்பதன் பொருட்டுச் செய்யப்படும் சட்டம் சம்பந்தமாகவும் 203-வது, 204-வது பிரிவுகளின் ஷரத்துக்கள் பிரயோகப் படுவது போலவே (1)-ம் பகுதியின்கிழ் ஒரு கிராண்டைச் செய்தல் சம்பந்தமாகவும் அப் பகுதியின்கிழ்ச் செய்யப்படும் சட்டம் சம்பந்தமாகவும் அவை பிரயோகப்படும்.

207. (1). 199-வது பிரிவின் (1)-ம் பகுதியின் (அ) முதல் (ஊ) வரையிலுள்ள உட்பகுதிகளில் குறிப்பிட்ட விஷயங்களில் எதற்காகவேனும் ஏற்பாடு செய்யும் ஒரு மசோதாவையாவது திருத்தத்தையாவது ராஜ்யபாலரின் சிபார்சின்பேரிலன்றிக் கொணரவோ பிரேரேபிக்கவோ கூடாது; அவ்வாறு ஏற்பாடு செய்யும் ஒரு மசோதாவைச் சட்டப்பரிஷத்தில் கொணரலாகாது: நிதி மசோதாக்கள் பற்றிய விசேஷ ஷரத்துக்கள்.

எனினும், வரி ஒன்றைக் குறைப்பதற்காவது ஒழிப்பதற்காவது ஏற்பாடு செய்யும் ஒரு திருத்தத்தைப் பிரேரேபிப்பதற்கு இப் பகுதியின்கிழ்ச் சிபார்சு வேண்டுவதில்லை,

(2) ஒரு மசோதாவில் அல்லது திருத்தத்தில், அபராதங்களை அல்லது மற்றையப் பணத் தண்டனைகளை விதிப்பதற்காக, அல்லது லைஸென்சுகளுக்கான கட்டணங்களையோ அல்லது சேவை புரிந்ததற்கான கட்டணங்களையோ கேட்பதற்காக அல்லது கொடுப்பதற்காக ஏற்பாடு செய்துள்ள காரணத்தால் மட்டுமாவது அல்லது ஸ்தலக் காரியங்களுக்காக ஒரு ஸ்தல அதிகாரியோ அல்லது நிலையமோ எவ்வரியையேனும் விதித்தல், ஒழித்தல், தவிர்த்தல், மாற்றல் அல்லது முறைப்படுத்தல் இவற்றிற்காக ஏற்பாடு செய்துள்ள காரணத்தாலாவது அம் மசோதா அல்லது திருத்தம் மேற்சொன்ன விஷயங்களில் எதற்காகவேனும் ஏற்பாடு செய்வதாகக் கருதப்படமாட்டாது.

(3) மசோதா ஒன்றைச் சட்டமாக்கி அமுலுக்குக் கொண்டுவந்தமையால் ராஜ்யத்தின் சஞ்சித நிதியிலிருந்து செலவு செய்யவேண்டி வருமானால் அம் மசோதாவை ஆலோசனை செய்யவேண்டும் என ராஜ்யபாலர் அதற்குச் சிபார்சு செய்திருந்தாலன்றி, ராஜ்யத்தின் சட்டமன்றத்தின் சபை எதனாலும் அம் மசோதா நிறைவேற்றப்படலாகாது.

பொதுவான நடைமுறை

நடைமுறை விதிகள்.

208 (1). ராஜ்யத்தின் சட்ட மன்றத்தின் சபை இந்த அரசியலமைப்பின் ஷரத்துக்களுக்கு உட்பட்டு, தனது நடைமுறையையும் காரிய முறையையும் ஒழுங்குபடுத்த விதிகள் செய்யலாம்.

(2). (1)-ம் பகுதியின்கீழ் விதிகள் செய்யப்படும்வரை, இந்த அரசியலமைப்பின் தொடக்கத்திற்கு அடுத்து முன்னதாக அதற்கு நிகரான மாகாணத்திற்குரிய சட்டமன்றம் சம்பந்தமாக அமுலிலிருந்த நடைமுறை விதிகளும், நிலை-யுத்தரவுகளும், சட்டசபையின் சபா நாயகரால் அல்லது சட்டப்பரிஷத்தின் அக்கிராசனரால் அவற்றில், சந்தர்ப்பத்திற்கு ஏற்ப, செய்யலான மாறுதல்களுக்கும் இணக்கங்களுக்கும் உட்பட்டு அந்த ராஜ்யத்தின் சட்டமன்றம் சம்பந்தமாகப் பிரயோகப்படும்.

(3) சட்டப்பரிஷத்து உள்ள ராஜ்யத்தில் ராஜ்யபாலர் சட்டசபையின் சபாநாயகரையும் சட்டபரிஷத்தின் அக்கிராசனரையும் கலந்தாலோசித்த பிறகு, இரு சபைகளினிடையே நிகழும் செய்திப் போக்குவரவுகளைப்பற்றிய நடைமுறை விஷயமாக விதிகள் செய்யலாம்.

பாகம் VI.—முதலாவது தபசிலின் அ பாகத்தில் கண்ட ராஜ்யங்கள். —பிரிவுகள் 209-211.

நிதிக்காரியங்கள் சம்பந்தமாக ராஜ்யத்தின் சட்டமன்றத்தின் நடைமுறையைச் சட்டத்திஞல் முறைப் படுத்தல்.

209. நிதிக் காரியங்கள் உரிய காலத்தில் முடிவடையும் பொருட்டு நிதி விஷயமோ அல்லது ராஜ்யத்தின் சஞ்சித நிதியிலிருந்து பணங்களை ஒதுக்குவதற்கான ஒரு மசோதாவோ சம்பந்தமாக, ஒரு ராஜ்யத்தின் சட்டமன்றத்தின் சபை அல்லது சபைகளின் நடைமுறையையும் காரிய முறையையும் அந்த ராஜ்யத்தின் சட்டமன்றம் சட்டத்திஞல் முறைப் படுத்தலாம் ; அப்படி செய்யப்பட்ட சட்டத்தின் ஷரத்து எதுவும் 208-வது பிரிவின் (1)-ம் பகுதியின்கீழ் அந்த ராஜ்யத்தின் சட்டமன் றத்தின் சபையிஞல் அல்லது சபை ஒன்ருல் செய்யப்பட்ட எந்த விதிக்காவது அல்லது அப் பிரிவின் (2)-ம் பகுதியின்கீழ் ராஜ்யத்தின் சட்டமன்றம் சம்பந்தமாகப் பிரயோகப்படும் எந்த விதி அல்லது நிலை-யுத்தரவுக்காவது பொருத்தமற்றதாயிருந்தால், அந்த அளவுக்கு அத்தகைய ஷரத்தே மேலோங்கும்.

சட்டமன்றத்தில் உபயோகிக்கப் பட வேண்டிய பாஷை.

210. (1). XVII-வது பாகத்தில் எவ்வாறு இருப்பினும், ஒரு ராஜ்யத் தின் சட்டமன்றத்தின் அலுவல்களை 348-வது பிரிவின் ஷரத்துக்களுக்கு உட்பட்டு, அந்த ராஜ்யத்தின் ராஜாங்க பாஷையில் அல்லது பாஷை களில் அல்லது இந்தியில் அல்லது இங்கிலீஷில் நடத்த வேண்டும் :

எனினும், அங்கத்தினர் ஒருவர் தமது கருத்தை மேற்சொன்ன பாஷைகளுள் ஒன்றில் வெளியிடப் போதிய திறமையற்றவராயிருந் தால், அச் சபையில் தமது தாய் மொழியில் உரையாற்றுதற்கு, சட்டசபையின் சபாநாயகரோ, சட்டப்பரிஷத்தின் அக்கிராசனரோ அல்லது சந்தர்ப்பத்திற்கு ஏற்ப அப்படி வேலை பார்க்கும் ஒருவரோ அவருக்கு அனுமதி கொடுக்கலாம்.

(2) ராஜ்யத்தின் சட்டமன்றம் வேறு விதமாகச் சட்டத்திஞல் ஏற் பாடு செய்தாலன்றி, இந்த அரசியலமைப்பின் தொடக்கத்திலிருந்து பதினைந்து வருஷகாலம் முடிவடைந்த பின்னர், இப் பிரிவிலிருந்து "அல்லது இங்கிலீஷில்" என்னும் சொற்கள் விடப்பட்டிருந்தால் எப்படியோ அப்படியே இப் பிரிவு பிரயோகப்படும்.

சட்டமன்றத்தில் நடைபெறும் சர்ச்சையைப் பற்றிய வரையறை.

211. உச்ச நீதிமன்றத்தின் அல்லது ஓர் உயர் நீதிமன்றத்தின் நீதிபதி ஒருவர் தம்முடைய கடமைகளை நிறைவேற்றுகையில் நடந்து கொண்ட முறையைக் குறித்து ராஜ்யத்தின் சட்டமன்றத்தில் எவ்விதமான சர்ச்சையும் நிகழலாகாது.

பாகம் VI.—முதலாவது தபசிலின் அ பாகத்தில் கண்ட ராஜ்யங்கள். —பிரிவுகள் 212–213.

சட்டமன்றத்தின் நடவடிக்கைகளைக் குறித்து நீதி மன்றங்கள் விசாரித்தல் கூடாது.

212. (1) நடைமுறையில் ஒழுங்குப்பிசகு இருப்பதாகக் கூறும் காரணத்தால் ராஜ்யத்தின் சட்டமன்ற நடவடிக்கைகளின் செல்திறன் ஆட்சேபிக்கப்படலாகாது.

(2) ராஜ்யத்தின் சட்டமன்றத்தில் நடைமுறையையோ காரியமுறையையோ நெறிப்படுத்துவதற்காவது, அல்லது ஒழுங்கை நிறுவுவதற்காவது இந்த அரசியலமைப்பினுல் அல்லது அதன்கீழ்ச் சக்திகள் கொடுக்கப்பெற்ற சட்டமன்றத்தின் ஓர் உத்தியோகஸ்தர் அல்லது அங்கத்தினர் அந்த சக்திகளைச் செலுத்துதல் சம்பந்தமாக, எந்த நீதிமன்றத்தின் விசாரணை-அதிகாரத்திற்கும் உள்ளாக்கப்படலாகாது.

அத்தியாயம் IV.—சட்டம் இயற்ற ராஜ்ய பாலருக்கு உள்ள சக்தி

சட்டமன்றத்தின் கூட்டங்கள் நடைபெருத இடைக் காலத்தில் அவசரச் சட்டங்களைப் பிரகடனம் செய்ய ராஜ்யபாலருக்குள்ள சக்தி.

213. (1) ராஜ்யத்தின் சட்டசபையின் நடைக்காலம் தவிர வேறெந்தக் காலத்திலும் அல்லது ராஜ்யத்தில் சட்டப்பரிஷத்து இருந்தால், சட்டமன்றத்தின் இரு சபைகளின் நடைக்காலம் தவிர வேறெந்தக் காலத்திலும் தாம் அவசியமாய் உடனடியான நடவடிக்கை நடத்த வேண்டிய சந்தர்ப்பங்கள் இருப்பனவாக ராஜ்யபாலருக்கு விளங்கினுல், அவர் அச் சந்தர்ப்பங்களுக்குத் தேவையாகத் தோற்றும் அவசரச் சட்டங்களைப் பிரகடனம் செய்யலாம் :

எனினும்,—

(அ) ஒத்த ஷரத்துக்கள் அடங்கிய மசோதா ஒன்று சட்டமன்றத்தில் கொணரப்படுவதற்கு இந்த அரசியலமைப்பின் கீழ் ராஷ்டிரபதியின் முன்-அனுமதி[1] தேவையாயிருக்குமானுல், அல்லது

(ஆ) ஒத்த ஷரத்துக்கள் அடங்கிய மசோதா ஒன்றை ராஷ்டிரபதியின் ஆலோசனைக்காக ஒதுக்கிவைத்தல் அவசியம் என்று ராஜ்யபாலர் கருதியிருப்பாரானுல், அல்லது

(இ) அந்த ராஜ்யத்தின் சட்டமன்றத்தால் செய்யப்பட்ட ஒத்த ஷரத்துக்கள் அடங்கிய சட்டம் ஒன்று, ராஷ்டிரபதியின் ஆலோசனைக்காக ஒதுக்கிவைக்கப்பட்டு ராஷ்டிரபதியின் சம்மதம் பெற்றிருந்தாலன்றி, இந்த அரசியலமைப்பின் கீழ்ச் செல்லுபடியற்றதாய்ப் போய்விடுமானுல்[2],

ராஷ்டிரபதியின் உத்தரவின்றி அத்தகைய அவசரச் சட்டத்தை ராஜ்யபாலர் பிரகடனம் செய்யலாகாது.

---

[1] பூர்வ மஞ்சூரி.   [2] அமான்ய.

பாகம் VI.—முதலாவது தபசிலின் அ பாகத்தில் கண்ட ராஜ்யங்கள்.
—பிரிவு 213.

(2) இப் பிரிவின்கீழ்ப் பிரகடனம் செய்யப்பட்ட அவசரச் சட்டம் ராஜ்யபாலர் சம்மதித்த அந்த ராஜ்யத்தின் சட்டமன்றத்தின் சட்டத்தை யொத்த திறனும் பயனும் உடையதாகும் ; ஆனுல், அத்தகைய ஓர் அவசரச் சட்டம்—

(அ) ராஜ்யத்தின் சட்டசபையின், அல்லது அந்த ராஜ்யத்தில் சட்டப்பரிஷத்து ஒன்று இருந்தால் இரு சபைகளின் முன் னிலையிலும் வைக்கப்படவேண்டும் ; சட்டமன்றம் மறு முறை கூடுவதிலிருந்து ஆறு வாரம் முடிவடைந்த வுடன், அல்லது அக் காலம் முடிவடைவதற்குமுன் அதை ஒத்துக்கொள்ளலாகாது என்னும் தீர்மானம் சட்டசபையால் நிறைவேற்றப்பட்டும் சட்டப்பரிஷத்து ஒன்றிருந்தால் அதனுல் ஒத்துக்கொள்ளப்பட்டும் இருந்தால், சந்தர்ப்பத் திற்கு ஏற்ப, அத் தீர்மானம் நிறைவேற்றப்படும்போதோ அல்லது அத் தீர்மானம் பரிஷத்தால் ஒத்துக்கொள்ளப்படும் போதோ அது அமுலற்றுப் போகும் ;

(ஆ) எச்சமயத்திலும் ராஜ்யபாலரால் வாபிஸ் செய்யப்படலாம்.

விளக்கம்.—சட்டப்பரிஷத்து உள்ள ராஜ்யத்தின் சட்டமன்றத் தின் சபைகள் வெவ்வேறு தேதிகளில் மறுமுறை கூடுமாறு அழைக்கப் பட்டால், அந்த ஆறு வாரகாலம் இப் பகுதியைப் பொறுத்தவரை அத் தேதிகளில் பிந்தியதிலிருந்து கணக்கிடப்படவேண்டும்.

(3) ராஜ்யத்தின் சட்டமன்றத்தால் செய்யப்பட்டு ராஜ்யபாலரால் அங்கீகரிக்கப்பட்ட ஒரு சட்டத்தில் எந்த ஷரத்தை அமைத்திருந்தால் அது செல்லுபடியாகாதோ அந்த ஷரத்தை இப் பிரிவின்கீழ்ப் பிறப்பிக்கப்பட்ட ஓர் அவசரச் சட்டத்திலே அமைத்தால் அந்த அளவுக்கு அது வியர்த்தமாகும் :

எனினும், கூட்டு ஜாபிதா[1]வில் குறிப்பிட்ட ஒரு விஷயத்தைப்பற்றிப் பார்லிமெண்டு செய்த சட்டத்திற்கோ அல்லது ஏற்கெனவேயுள்ள சட்டத்திற்கோ விரோதமாய்[2] ஒரு ராஜ்யத்தின் சட்டமன்றத்தால் செய்யப்பட்ட சட்டத்தின் அமுல் சம்பந்தமாக இந்த அரசிய லமைப்பில் உள்ள ஷரத்துக்களின் பொருட்டு, ராஷ்டிரபதியின் உத் தரவை அனுசரித்து இப் பிரிவின்கீழ்ப் பிரகடனம் செய்யப்பட்ட ஓர் அவசரச் சட்டமானது ராஷ்டிரபதியின் ஆலோசனைக்காக ஒதுக்கிவைக் கப்பட்டு அவர் சம்மதத்தைப் பெற்ற அந்த ராஜ்யத்தின் சட்டமன்றத் தால் செய்யப்பட்ட சட்டம் எனக் கருதப்படும்.

---

[1] சமவர்த்தி ஸூசி.

[2] விருத்த.

பாகம் VI.—முதலாவது தபசிலின் அ பாகத்தில் கண்ட ராஜ்யங்கள்.—பிரிவுகள் 214–217.

அத்தியாயம் V.—ராஜ்யங்களிலுள்ள உயர் நீதிமன்றங்கள்

ராஜ்யங்களுக்கு உயர் நீதிமன்றங்கள்.

214. (1) ராஜ்யம் ஒவ்வொன்றுக்கும் ஓர் உயர் நீதிமன்றம் இருக்க வேண்டும்.

(2) இந்த அரசியலமைப்பின் தொடக்கத்திற்கு அடுத்து முன்னதாக ஒரு மாகாணம் சம்பந்தமாக விசாரணை-அதிகாரம் செலுத்தி வந்த உயர் நீதிமன்றம் இந்த அரசியலமைப்பைப் பொறுத்தவரை அதற்கு நிகரான ராஜ்யத்தின் உயர் நீதிமன்றம் எனக் கருதப்பட வேண்டும்.

(3) இந்த அத்தியாயத்தின் ஷரத்துக்கள் இப் பிரிவில் குறிப்பிடப்பட்ட உயர் நீதிமன்றம் ஒவ்வொன்றுக்கும் பிரயோகப்படும்.

உயர் நீதிமன்றங்கள் ரிக்கார்டு நீதிமன்றங்கள் ஆகும்.

215. உயர் நீதிமன்றம் ஒவ்வொன்றும் ஒரு ரிக்கார்டு நீதிமன்றமாகும்; அது, தன்னை அவமதித்ததற்காகத் தண்டிக்கும் சக்தி உட்பட, அத்தகைய நீதிமன்றத்திற்குரிய சகல சக்திகளையும் உடையதாகும்.

உயர் நீதிமன்றங்களின் அமைப்பு.

216. உயர் நீதிமன்றம் ஒவ்வொன்றும் பிரதம நீதிபதி ஒருவரையும், ராஷ்டிரபதி அவ்வப்போது நியமித்தல் அவசியம் என்று கருதும் மற்றைய நீதிபதிகளையும் கொண்டதாய் இருக்கவேண்டும்:

எனினும், அப்படி நியமிக்கப்படும் நீதிபதிகளின் எண்ணிக்கை, அந்த நீதிமன்றம் சம்பந்தமாக ராஷ்டிரபதி அவ்வப்போது உத்தரவு மூலமாக நிச்சயிக்கும் உச்ச எண்ணுக்கு ஒருபோதும் மேற்படலாகாது.

ஓர் உயர் நீதிமன்றத்தின் நீதிபதியின் நியமனமும் அவருடைய உத்தியோகத்திற்குரிய நிபந்தனைகளும்.

217. (1) ஓர் உயர் நீதிமன்றத்தின் நீதிபதி ஒவ்வொருவரும், இந்தியாவின் பிரதம நீதிபதியோடும் அந்த ராஜ்யத்தின் ராஜ்யபாலரோடும் கலந்தாலோசித்த பின்னரும், பிரதம நீதிபதியல்லாத வேறொரு நீதிபதியின் நியமன விஷயத்தில் அந்த உயர்நீதிமன்றத்தின் பிரதம நீதிபதியோடும் கலந்தாலோசித்த பின்னரும் ராஷ்டிரபதியின் கையெழுத்தும் முத்திரையும் கொண்ட அதிபத்திரத்தினால் நியமிக்கப்படவேண்டும்; அன்னவர் அறுபது வயது நிரம்பும் வரை பதவி வகிப்பார்:

எனினும்—

(அ) ஒரு நீதிபதி தாம் கையெழுத்திட்டு ராஷ்டிரபதிக்கு விலாசமிட்டு அனுப்பிய எழுத்து மூலமாகத் தமது பதவியை ராஜிநாமாச் செய்யலாம்;

பாகம் VI.—முதலாவது தபசிலின் அ பாகத்தில் கண்ட ராஜ்யங்கள். —பிரிவு 217.

(ஆ) உச்ச நீதிமன்றத்தின் நீதிபதி ஒருவரை நீக்குவதற்கு 124-வது பிரிவின் (4)-ம் பகுதியில் ஏற்பாடுசெய்த விதமாக ராஷ்டிரபதியால் நீதிபதி ஒருவர் தமது பதவியிலிருந்து நீக்கப்படலாம் ;

(இ) ஒரு நீதிபதியின் பதவி, அவர் ராஷ்டிரபதியால் உச்ச நீதிமன்றத்தின் நீதிபதியாக நியமிக்கப்படுவதால் அல்லது ராஷ்டிரபதியால் இந்தியாவின் ஆட்சிப்பரப்பிலுள்ள வேறெந்த உயர் நீதிமன்றத்திற்காவது மாற்றப்படுவதால் காலிபடும்.

(2) ஒருவர் இந்தியாவின் குடியாயிருந்து—

(அ) இந்தியாவின் ஆட்சிப்பரப்பில் குறைந்தது பத்து வருஷமாவது நீதிப்பதவி ஒன்றை வகித்திருந்தாலன்றியும்,

(ஆ) குறைந்தது பத்து வருஷமாவது முதலாவது தபசிலில் குறிப்பிட்ட ராஜ்யத்திலுள்ள ஓர் உயர் நீதிமன்றத்திலோ அல்லது இரண்டு அல்லது அவற்றிற்கு மேற்பட்ட அத்தகைய நீதிமன்றங்களிலோ தொடர்ச்சியாக அட்வொகேட்டாக இருந்தாலன்றியும்,

ஓர் உயர் நீதிமன்ற நீதிபதியாக நியமனம் பெறத் தகுதியுள்ளவர் ஆகார்.

விளக்கம்.—இப் பகுதியைப் பொறுத்தவரை—

(அ) ஒருவர் ஓர் உயர் நீதிமன்றத்தின் அட்வொகேட்டாயிருந்த காலத்தைக் கணக்கிடுகையில், அவர் அட்வொகேட் ஆன பிறகு நீதிப்பதவியை வகித்துவந்த காலமும் சேர்த்துக் கொள்ளப்படவேண்டும் ;

(ஆ) ஒருவர் இந்தியாவின் ஆட்சிப்பரப்பில் நீதிப்பதவி வகித்திருந்த அல்லது ஓர் உயர் நீதிமன்றத்தின் அட்வொகேட்டாக இருந்துள்ள காலத்தைக் கணக்கிடுகையில், சந்தர்ப்பத்திற்கு ஏற்ப, இந்த அரசியலமைப்பின் தொடக்கத்திற்கு முன், 1935-ம் வருஷத்திய இந்திய அரசாங்கச் சட்டத்தில் வரையறுக்கப்பட்டவாறு உள்ள இந்தியாவின் உள்ளே 1947-ம் வருஷம் ஆகஸ்டு மாதம் பதினைந்தாம் தேதிக்குமுன் அடங்கியிருந்த எப் பிரதேசத்திலாவது அவர் நீதிப்பதவி வகித்திருந்த அல்லது அப்படிப்பட்ட ஒரு பிரதேசத்திலுள்ள ஓர் உயர் நீதிமன்றத்தின் அட்வொகேட்டாக இருந்துவந்த காலமும் சேர்த்துக் கொள்ளப்பட வேண்டும்.

பாகம் VI.—முதலாவது தபசிலின் அ பாகத்தில் கண்ட ராஜ்யங்கள்.
—பிரிவுகள் 218–221.

உச்ச நீதி மன்றம் பற்றிய சில ஷரத்துக்களை உயர் நீதிமன்றங்களுக்குப் பிரயோகப் படுத்துதல்.

218. 124-வது பிரிவின் (4)-ம், (5)-ம் பகுதிகளின் ஷரத்துக்கள் உச்ச நீதிமன்றம் சம்பந்தமாகப் பிரயோகப்படுவது போலவே ஓர் உயர் நீதிமன்றம் சம்பந்தமாகவும் பிரயோகப்படும்; அவற்றில் உச்ச நீதிமன்றத்தைக் குறிக்கும் இடங்களுக்குப் பதிலாக உயர் நீதி மன்றத்தைக் குறிக்கும் இடங்கள் எனக் கொள்ளவேண்டும்.

உயர் நீதி மன்றங்களின் நீதி பதிகள் பிரமாணம் அல்லது உறுதி மொழி செய்தல்.

219. ஒரு ராஜ்யத்திலுள்ள உயர் நீதிமன்றத்தின் நீதிபதியாக நியமிக்கப்பட்ட ஒவ்வொருவரும் தமது பதவியை ஏற்பதற்குமுன், அந்த ராஜ்யத்தின் ராஜ்யபாலரின் அல்லது அதற்கென அவரால் நியமிக்கப்பட்ட ஒருவரின் முன்னிலேயில், அதன்பொருட்டு மூன்ருவது தபசிலில் காட்டப்பட்டுள்ள நமூனைப்பிரகாரம், ஒரு பிரமாணம் அல்லது ஓர் உறுதிமொழி செய்து கையெழுத்திடவேண்டும்.

நீதிபதிகள் நீதிமன்றங்களிலோ எந்த அதிகாரிக்கு முன்போ நியாய வாதம் செய்யக் கூடாது.

220. ஓர் உயர் நீதிமன்றத்தின் நீதிபதியாகப் பதவி வகித்திருந்த எவரும் இந்த அரசியலமைப்பின் தொடக்கத்திற்குப் பிறகு இந்தியாவின் ஆட்சிப்பரப்பிற்குள் எந்த நீதிமன்றத்திலாவது எந்த அதிகாரியின் முன்னிலேயிலாவது வாதிக்கவோ அல்லது செயல் புரியவோ கூடாது.

நீதிபதிகளின் சம்பளங்கள் வகையரா.

221. (1) ஒவ்வொரு உயர் நீதிமன்றத்தின் நீதிபதிகளுக்கும் இரண்டாவது தபசிலில் குறிப்பிடப்பட்ட சம்பளங்கள் கொடுக்கப்பட வேண்டும்.

(2) நீதிபதி ஒவ்வொருவரும் பார்லிமெண்டால் செய்யப்படும் சட்டத்தினுல் அல்லது அதன்கீழ் அவ்வப்போது நிர்ணயிக்கப்படும் ப்டிகளேயும், ரஜா, பென்ஷன் இவைபற்றிய உரிமைகளேயும் பெறுவதற்கும், அப்படி நிர்ணயிக்கப்படும்வரை, இரண்டாவது தபசிலில் குறிப்பிடப்பட்ட படிகளேயும் உரிமைகளேயும் பெறுவதற்கும் பாத்தியதை உள்ளவர் ஆவார்:

எனினும், ஒரு நீதிபதியின் படிகளேயாவது ரஜா, பென்ஷன் இவைபற்றிய உரிமைகளேயாவது அவருடைய நியமனத்திற்குப் பிறகு அவருக்குப் பாதகமாக மாற்றலாகாது.

பாகம் VI.—முதலாவது தபசிலின் அ பாகத்தில் கண்ட ராஜ்யங்கள். —பிரிவுகள் 222-224.

222. (1) ராஷ்டிரபதி இந்தியாவின் பிரதம நீதிபதியுடன் கலந்தாலோசித்த பிறகு, ஒரு நீதிபதியை இந்தியாவின் ஆட்சிப்பரப்பிலுள்ள ஓர் உயர் நீதிமன்றத்திலிருந்து வேறெந்த உயர் நீதிமன்றத்திற்கும் மாற்றலாம்.

ஒரு நீதிபதியை ஓர் உயர் நீதிமன்றத்திலிருந்து மற்றொன்றுக்கு மாற்றுதல்.

(2) நீதிபதி ஒருவர் அப்படி மாற்றப்பட்டால், அவர் மற்றொரு நீதிமன்றத்தின் நீதிபதியாகச் சேவைபுரியும் காலத்தில் தமது சம்பளத்திற்கு மேலாகப் பார்லிமெண்டால் சட்டத்தினால் நிர்ணயிக்கப்படும் சிரமபரிகாரப் படியையும், அப்படி நிர்ணயிக்கப்படும்வரை ராஷ்டிரபதி தமது உத்தரவுமூலம் நிர்ணயிக்கும் சிரமபரிகாரப் படியையும் பெறுவதற்கு உரியவர் ஆவார்.

223. ஓர் உயர் நீதிமன்றத்தின் பிரதம நீதிபதியின் பதவி காலியாயிருக்கும்போதும், அல்லது அத்தகைய ஒரு பிரதம நீதிபதி தமது இடத்தில் இல்லாமையாலாவது வேறு காரணத்தாலாவது, தம்முடைய உத்தியோகக் கடமைகளை நிறைவேற்ற இயலாதவராயிருக்கும்போதும், அதன்பொருட்டு ராஷ்டிரபதியால் நியமிக்கப்படும் அந் நீதிமன்றத்தின் மற்றைய நீதிபதிகளில் ஒருவரால் அந்த உத்தியோகக் கடமைகள் நிறைவேற்றப்படவேண்டும்.

பதிலாக வேலை பார்க்கும் பிரதம நீதிபதியின் நியமனம்.

224. இந்த அத்தியாயத்தில் எவ்வாறு இருப்பினும், வேண்டும்போதெல்லாம், ஒரு ராஜ்யத்தின் ஓர் உயர் நீதிமன்றத்தின் பிரதம நீதிபதி, ராஷ்டிரபதியின் முற்சம்மதத்துடன், அந்த நீதிமன்றத்தில் அல்லது வேறொரு நீதிமன்றத்தில் ஒரு நீதிபதிப் பதவியை வகித்திருந்த ஒருவரை அந்த ராஜ்யத்தின் உயர் நீதிமன்ற நீதிபதியாக அமர்ந்து வேலை பார்க்கவேண்டும் எனக் கேட்டுக்கொள்ளலாம் ; அப்படிக் கேட்டுக்கொள்ளப்பட்ட ஒவ்வொருவரும் அவ்வாறு அமர்ந்து வேலை பார்க்கையில், ராஷ்டிரபதி தமது உத்தரவினால் நிர்ணயிக்கும் படிகளைப் பெறுவதற்கு உரிமை உள்ளவராயும், அந்த உயர் நீதிமன்ற நீதிபதியின் விசாரணை-அதிகாரம், சக்திகள், விசேஷ உரிமைகள் இவற்றையெல்லாம் உடையவராகவும் இருப்பார் ; ஆனால், மற்றப்படி அவர் அந்த உயர் நீதிமன்றத்தின் நீதிபதி எனக் கருதப்படமாட்டார் :

ஓய்வுபெற்ற நீதிபதிகள் உயர் நீதிமன்றக் கூட்டங்களில் அமர்ந்திருத்தல்.

எனினும், மேற்சொன்ன ஒருவர் அந் நீதிமன்றத்தின் நீதிபதியாக அமர்ந்து வேலைபார்க்கச் சம்மதித்தாலன்றி, அவர் அப்படிச் செய்யவேண்டும் என்று இப் பிரிவில் உள்ளது எதுவும் கட்டாயப் படுத்துவதாகக் கருதப்படமாட்டாது.

பாகம் VI.—முதலாவது தபசிலின் அ பாகத்தில் கண்ட ராஜ்யங்கள்.
—பிரிவுகள் 225–227.

ஏற்கெனவேயுள்ள உயர்நீதிமன்றங்களின் விசாரணை-அதிகாரம்.

225. இந்த அரசியலமைப்பின் ஷரத்துக்களுக்கும், இந்த அரசியலமைப்பினுல் உரிய சட்டமன்றத்திற்கு அளிக்கப்பட்ட சக்திகளின் மூலமாக அச் சட்டமன்றத்தால் செய்யப்பட்ட சட்டத்தின் ஷரத்துக்களுக்கும் உட்பட்டு, ஏற்கெனவேயுள்ள ஓர் உயர் நீதிமன்றத்தின் விசாரணை-அதிகாரமும், அதில் வழங்கப்படும் சட்டமும், நீதிமன்ற விதிகளைச்-செய்யவும், நீதிமன்றத்தின் இருப்புமுறைகளையும், அதன் அங்கத்தினர் தனித்தனியாகவேனும், பிரிவு-நீதிமன்றங்களிலேனும் இருத்தலையும் ஒழுங்குபடுத்துவதற்குமான சக்தி உட்பட அந் நீதிமன்றத்தில் நீதி நிர்வாகம்பற்றி அதன் நீதிபதிகளுக்கு முறையே உள்ள சக்திகளும் இந்த அரசியலமைப்பின் தொடக்கத்திற்கு அடுத்து முன்னதாக இருந்தபடியே இருக்கும் :

எனினும், இந்த அரசியலமைப்பின் தொடக்கத்திற்கு அடுத்து முன்னதாக, வருமானத்தைக் குறித்தோ அல்லது அதை வசூலிப்பதில் உத்தரவிட்ட அல்லது செய்யப்பட்ட எச் செய்கையைக் குறித்தோ உள்ள எந்த விஷயத்தைப் பற்றியாவது உயர் நீதிமன்றங்களில் எதனுலேனும் பிரயோகிக்கப்படும் அசல் விசாரணை-அதிகாரத்திற்கு ஏற்படுத்திய கட்டுப்பாடு எதுவும் அத்தகைய விசாரணை-அதிகாரத்தைச் செலுத்துவதற்கு இனிப் பிரயோகப்படமாட்டாது.

குறிப்பிட்ட தாக்கீதுகளைப் பிறப்பிக்க உயர் நீதிமன்றங்களுக்கு உள்ள சக்தி.

226. (1). 32-வது பிரிவில் எவ்வாறு இருப்பினும், உயர் நீதிமன்றம் ஒவ்வொன்றும், அது விசாரணை-அதிகாரம் செலுத்தும் பிரதேசங்கள் முழுவதிலும், III-ம் பாகத்தினுல் அளிக்கப்பட்ட உரிமைகளில் எதையேனும் நிறைவேற்றுவதற்காகவும் மற்றெந்தக் காரியத்திற்காகவும், அப் பிரதேசங்களுக்குள் உரிய இடங்களில், எவருக்கோ எந்தச் சர்க்காரும் உட்பட, எந்த அதிகாரிக்கோ, ஹேபியஸ் கார்ப்பஸ், மாண்டேமஸ், ப்ரொஹிபிஷன், கோ-வாரண்டோ, ஸெர்ஷியோரேரை போன்ற தாக்கீதுகள் உள்ளிட்ட கட்டளைகளையாவது, உத்தரவுகளையாவது, தாக்கீதுகளையாவது, அல்லது அவைகளில் எவற்றையாவது பிறப்பிக்கச் சக்தி உடையதாகும்.

(2). (1)-ம் பகுதியில் ஓர் உயர் நீதிமன்றத்திற்கு அளித்துள்ள சக்தி 32-வது பிரிவின் (2)-ம் பகுதியில் உச்ச நீதிமன்றத்திற்கு அளித்துள்ள சக்தியைக் குறைப்படுத்துவதாகாது.

உயர் நீதிமன்றத்திற்கு எல்லா நீதிமன்றங்களின் மீதும் மேற்பார்வை அதிகாரம்.

227. (1) உயர் நீதிமன்றம் ஒவ்வொன்றும் எப் பிரதேசங்கள் சம்பந்தமாக விசாரணை-அதிகாரம் செலுத்துகிறதோ அப் பிரதேசங்கள் முழுவதிலுமுள்ள நீதிமன்றங்கள், நியாயசபைகள் எல்லாவற்றின்மீதும் மேற்பார்வை [1] அதிகாரம் உடையதாகும்.

(2) மேற்கண்ட ஷரத்தின் பொது இயல்புக்குப் பாதகமின்றி, அந்த உயர் நீதிமன்றம்—

(அ) அத்தகைய நீதிமன்றங்களிலிருந்து விவரக்குறிப்புக்களை அனுப்பும்படி கேட்கலாம் ;

---

[1] அதிகூடினா.

பாகம் VI.—முதலாவது தபசிலின் அ பாகத்தில் கண்ட ராஜ்யங்கள்.—பிரிவுகள் 227–228.

(ஆ) அத்தகைய நீதிமன்றங்களின் காரிய முறையையும் நடவடிக்கைகளையும் ஒழுங்குபடுத்துவதற்காகப் பொது விதிகள் செய்யலாம், அல்லது பிறப்பிக்கலாம்; நமூனுக்களையும் வகுக்கலாம்;

(இ) அத்தகைய நீதிமன்றங்களின் உத்தியோகஸ்தர்கள் தங்கள் புத்தகங்கள், பதிவு[1]கள், கணக்குகள் இவற்றை வைக்க வேண்டியதற்கான முறைகளை நிர்ணயிக்கலாம்.

(3) அத்தகைய நீதிமன்றங்களின் ஷெரிப்புக்கும், குமாஸ்தாக்கள், உத்தியோகஸ்தர்கள் எல்லாருக்கும் அங்கே வாதத்தொழில் புரியும் அட்டார்னிகள், அட்வொகேட்டுகள், பிளீடர்கள்[2] ஆகிய இவர்களுக்கும் கொடுக்கத்தக்க கட்டணங்களைப்பற்றிய அட்டவணைகளையும் மேற்படி உயர் நீதிமன்றம் திட்டப்படுத்தலாம்:

எனினும், (2)-ம் அல்லது (3)-ம் பகுதியின்கீழ்ச் செய்யப்பட்ட விதிகளும், வகுக்கப்பட்ட நமூனுக்களும், திட்டப்படுத்தப்பட்ட அட்டவணைகளும் அப்போது அமுலிலிருக்கும் ஒரு சட்டத்தின் ஷரத்திற்கு முரண்படலாகாது; மேலும், அவைகள் ராஜ்யபாலரின் முற்சம்மதம் பெறவும் வேண்டும்.

(4) இப் பிரிவில் உள்ளது எதுவும் ஆயுதப் படையினரைப் பற்றிய ஒரு சட்டத்தினுல் அல்லது அதன்கீழ் அமைக்கப்பட்ட ஒரு நீதிமன்றம் அல்லது நியாயசபையின்மீது ஓர் உயர் நீதிமன்றத்திற்கு மேற்பார்வைச் சக்திகள் அளிப்பதாகக் கருதப்படலாகாது.

குறிப்பிட்ட வழக்குகளை உயர் நீதிமன்றத்திற்கு மாற்றுதல்.

228. தனக்குக் கீழ்ப்பட்ட ஒரு நீதிமன்றத்தில் முடிவு பெறுமலிருக்கும் ஒரு வழக்கில் இந்த அரசியலமைப்பிற்கு அர்த்த விளக்கம் செய்வது சம்பந்தமாகச் சாரமான சட்டப் பிரச்சினை ஒன்று அடங்கி இருக்கிறது என்றும், அவ் வழக்கை முடிவு செய்வதற்கு அப் பிரச்சினையைத் தீர்மானிப்பது அவசியம் என்றும் ஓர் உயர் நீதிமன்றத்திற்கு நன்கு விளங்கினுல், அது அவ் வழக்கை அந்த மன்றத்திலிருந்து எடுத்துக்கொண்டு—

(அ) அவ் வழக்கைத் தானே முடிவு செய்யலாம்;

(ஆ) அச் சட்டப் பிரச்சினையைத் தீர்த்து, அப் பிரச்சினை பற்றிய தன் தீர்ப்பின் நகலுடன்[3] அவ் வழக்கு எந்த நீதிமன்றத்திலிருந்து மேற்சொன்னவாறு எடுத்துக்கொள்ளப்பட்டதோ அதற்கே அவ் வழக்கைத் திருப்பி அனுப்பலாம்; அந் நீதிமன்றம் அவற்றைப் பெற்றவுடன் அந்தத் தீர்ப்புக்கு இணங்க அவ் வழக்கைத் தீர்மானிக்கத் தொடங்கவேண்டும்.

---

[1] ப்ரவிஷ்டி. [2] வகீல். [3] பிரதி லிபி.

பாகம் VI.—முதலாவது தபசிலின் அ பாகத்தில் கண்ட ராஜ்யங்கள்.
—பிரிவுகள் 229–230.

உயர் நீதி மன்றங் களின் உத் தியோகஸ் தர்களும் சேவையா ளர்களும், அவற்றின் செலவு களும்.

229. (1) ஓர் உயர் நீதிமன்றத்தின் பிரதம நீதிபதியாவது அல்லது அவர் குறிப்பிடும் அந் நீதிமன்றத்தின் வேறு நீதிபதியாவது உத்தியோகஸ்தராவது அந் நீதிமன்றத்தின் உத்யோகஸ்தர்களையும் சேவையாளர்களையும் நியமனம் செய்ய வேண்டும் :

எனினும், அந்த உயர் நீதிமன்றத்தின் தலைமையிடம் எந்த ராஜ்யத்தில் உள்ளதோ அந்த ராஜ்யத்தின் ராஜ்யபாலர் ஒரு விதி செய்து அதில் குறிப்பிட்ட சந்தர்ப்பங்களில், ஏற்கெனவே அந் நீதிமன்றத்தைச் சேர்ந்திராத எவரையும், அந் நீதிமன்றத்தைச் சேர்ந்த பதவிக்கு ராஜ்யப் பப்ளிக் செர்விஸ் கமிஷனுடன் கலந் தாலோசித்த பின்னரேயன்றி நியமிக்கலாகாது என்று அவ்விதியின் மூலமாகக் கட்டளையிடலாம்.

(2) ராஜ்யச் சட்டமன்றத்தால் செய்யப்பட்ட சட்டத்தின் ஷரத்துக் களுக்கு உட்பட்டு, அந் நீதிமன்றத்தின் பிரதம நீதிபதியினுலோ அல்லது இதன் பொருட்டு விதிகள் செய்ய அவரிடமிருந்து அதிகாரம் பெற்ற அந் நீதிமன்றத்தின் வேறெரு நீதிபதியினுலோ அல்லது உத்தியோகஸ்தராலோ செய்யப்படும் விதிகளில் வகுக்கப்பட்டபடி ஓர் உயர் நீதிமன்றத்தின் உத்தியோகஸ்தர்கள், சேவையாளர்கள் இவர்களின் சேவை முறைகள் இருக்கவேண்டும் :

எனினும், சம்பளங்கள், படிகள், ரஜா, பென்ஷன் இவைகளைப் பொறுத்தவரை, இப் பகுதியின்கீழ்ச் செய்யப்பட்ட விதிகள், அந்த உயர் நீதிமன்றத்தின் தலைமையிடம் எந்த ராஜ்யத்தில் உள்ளதோ அதன் ராஜ்யபாலரின் அங்கீகாரம் பெறவேண்டும்.

(3) ஓர் உயர் நீதிமன்றத்தின் உத்தியோகஸ்தர்களுக்கோ, சேவையாளர்களுக்கோ அல்லது அவர்களின் பொருட்டோ கொடுக்க வேண்டிய சகல சம்பளங்களும் படிகளும் பென்ஷன்களும் உட்பட, அந் நீதிமன்றத்தின் நிர்வாகச் செலவுகள் ராஜ்யத்தின் சஞ்சித நிதியின்பேரில் சாட்டப்படவேண்டும் ; மேலும், அம் மன்றம் பெற்றுக்கொள்ளும் கட்டணங்களும் வேறு பணங்களும் அந் நிதியில் ஒரு பாகமாய்ச் சேரும்.

உயர் நீதி மன்றங் களின் விசாரணை அதிகா ரத்தை அதிகப் படுத்துதல் அல்லது குறைத் தல்.

230. பார்லிமெண்டு சட்டத்தினுல்—

(அ) ஓர் உயர் நீதிமன்றத்தின் முக்கிய இருப்பிடம் உள்ள ராஜ்யம் அல்லாத முதல் தபசிலில் குறிப்பிட்ட எந்த ராஜ்யத் திற்கும், அல்லது அம் முக்கிய இருப்பிடம் உள்ள ராஜ்யத்தில் அடங்காத ஒரு பிரதேசத்திற்கும் அந்த உயர் நீதிமன்றத்தின் விசாரணை-அதிகாரம் வியாபிக்குமாறு செய்யலாம் ; அல்லது

(ஆ) அந்த ராஜ்யத்திலிருந்தாவது அல்லது பிரதேசத்திலிருந் தாவது அந்த உயர் நீதிமன்றத்தின் விசாரணை-அதிகாரத்தை நீக்கலாம்.

பாகம் VI.—முதலாவது தபசிலின் அ பாகத்தில் கண்ட ராஜ்யங்கள்.
—பிரிவுகள் 231–232.

231. ஓர் உயர் நீதிமன்றத்தின் முக்கிய இருப்பிடம் உள்ள ராஜ்யத்திற்குப் புறம்பான ஒரு பிரதேசம் சம்பந்தமாக அந்த உயர் நீதிமன்றம் விசாரணை–அதிகாரம் செலுத்துமானால், இந்த அரசியலமைப்பில் உள்ளது எதுவும்— *ஒரு ராஜ்யத்தில் இருப்பதும் அந்த ராஜ்யத்திற்கு வெளியே விசாரணை-அதிகாரம் உடையதுமான ஓர் உயர் நீதிமன்றத்தின் விசாரணை-அதிகாரம் சம்பந்தமாய்ச் சட்டங்கள் செய்ய ராஜ்யங்களின் சட்டமன்றங்களின் சக்திகள் பற்றிய வரையறைகள்.*

(அ) அந் நீதிமன்றத்தின் முக்கிய இருப்பிடம் உள்ள ராஜ்யத்தின் சட்டமன்றத்திற்கு அவ் விசாரணை–அதிகாரத்தைக் கூட்டவோ கட்டுப்படுத்தவோ அல்லது நீக்கவோ அதிகாரம் அளித்ததாகவோ,

(ஆ) அத்தகைய பிரதேசம் இருக்கும் முதலாவது தபசிலின் அ பாகத்திலாவது ஆ பாகத்திலாவது குறிப்பிட்ட ஒரு ராஜ்யத்தின் சட்டமன்றத்திற்கு அவ் விசாரணை–அதிகாரத்தை நீக்குவதற்கு அதிகாரம் அளித்ததாகவோ, அல்லது

(இ) அத்தகைய பிரதேசத்திற்காக இதுவிஷயமாய்ச் சட்டங்கள் செய்யச் சக்திவாய்ந்த சட்டமன்றத்தை, அந் நீதிமன்றத்தின் முக்கிய இருப்பிடம் அப் பிரதேசத்திலிருக்குமானால் அப் பிரதேசம் பற்றி அந் நீதிமன்றத்தின் விசாரணை–அதிகாரம் குறித்து எச் சட்டங்களை இயற்ற அதற்கு அதிகாரம் உண்டோ அச் சட்டங்களை, (ஆ) பகுதியின் ஷரத்துக்களுக்கு உட்பட்டு, இயற்றுவதைத் தடுப்பதாகவோ

அர்த்த விளக்கம் செய்யலாகாது.

232. முதலாவது தபசிலில் குறிப்பிடப்பட்ட ஒன்றுக்கு மேற்பட்ட ராஜ்யங்கள் சம்பந்தமாகவோ, அல்லது ஒரு ராஜ்யமும் அதில் சேராத ஒரு பிரதேசமும் சம்பந்தமாகவோ ஓர் உயர் நீதிமன்றம் விசாரணை-அதிகாரம் செலுத்துமானால்— *அர்த்த விளக்கம்.*

(அ) இந்த அத்தியாயத்தில் ஓர் உயர் நீதிமன்றத்தின் நீதிபதிகளைப்பற்றிய விஷயங்களில் ராஜ்யபாலரைக் குறிக்கும் இடங்களில் அந் நீதிமன்றத்தின் முக்கிய இருப்பிடம் உள்ள ராஜ்யத்தின் ராஜ்யபாலரைக் குறிக்கும் இடங்கள் என்று அர்த்த விளக்கம் செய்யவேண்டும் ;

(ஆ) கீழ் நீதிமன்றங்களுக்கான விதிகள், நமூனுக்கள், அட்டவணைகள் இவற்றை ராஜ்யபாலர் அங்கீகரிப்பதைக் குறிக்கும் இடத்தில், கீழ் நீதிமன்றம் இருக்கும் ராஜ்யத்தின் ராஜ்யபாலர் அல்லது ராஜப்பிரமுகரும், அல்லது அந் நீதிமன்றம் முதலாவது தபசிலின் அ பாகத்திலேனும் ஆ பாகத்திலேனும் குறிப்பிடப்பட்ட ராஜ்யம் எதையும் சேராத பிரதேசத்தில் இருக்குமானால் ராஷ்டிரபதியும் அங்கீகரிப்பதைக் குறிக்கும் இடம் என்று அர்த்த விளக்கம் செய்யவேண்டும் ; மேலும்,

பாகம் VI.—முதலாவது தபசிலின் அ பாகத்தில் கண்ட ராஜ்யங்கள். —பிரிவுகள் 232–235.

(இ) அந்த ராஜ்யத்தின் சஞ்சித நிதியைக் குறிக்கும் இடங்களில், அந்த நீதிமன்றத்தின் முக்கிய இருப்பிடம் உள்ள ராஜ்யத்தின் சஞ்சித நிதியைக் குறிக்கும் இடம் என்று அர்த்த விளக்கம் செய்யவேண்டும்.

அத்தியாயம் VI.—கீழ் நீதிமன்றங்கள்

ஜில்லா நீதிபதிகளின் நியமனம்.

233. (1) ஒரு ராஜ்யத்தின் ஜில்லா நீதிபதிகளை நியமித்தலும், அவர்களுடைய வேலையிடங்களைக் குறித்தலும், அவர்களுக்கு உத்தியோக உயர்வு அளித்தலும் அந்த ராஜ்யத்தின் ராஜ்யபாலரால் அந்த ராஜ்யம் சம்பந்தமாய் விசாரணை-அதிகாரம் செலுத்தும் உயர் நீதிமன்றத்துடன் கலந்தாலோசித்துச் செய்யப்படவேண்டும்.

(2) ஏற்கெனவே யூனியனின் அல்லது அந்த ராஜ்யத்தின் சேவையில் இல்லாத ஒருவர் ஏழு வருஷத்திற்குக் குறையாமல் அட்வொகேட்டாகவோ பிளீடராகவோ இருந்து, நியமனம் பெறுதற்கு அந்த உயர் நீதிமன்றத்தால் சிபார்சு செய்யப்பட்டிருந்தால் மட்டுமே அவர் ஜில்லா நீதிபதியாக நியமிக்கப்படுவதற்கு அருகர் ஆவார்.

நீதித் துறைச் சேவை வர்க்கத்திற்கு ஜில்லா நீதிபதிகள் அல்லாதவர்களை நியமித்தல்.

234. ஒரு ராஜ்யத்தின் நீதித்துறைச் சேவைவர்க்கத்தில் ஜில்லா நீதிபதிகளைத் தவிர மற்றவர்கள் அந்த ராஜ்யத்தின் ராஜ்யபாலரால் அந்த ராஜ்யத்தின் பப்ளிக் செர்விஸ் கமிஷனுடனும் அந்த ராஜ்யம் சம்பந்தமாக விசாரணை-அதிகாரம் செலுத்தும் உயர் நீதிமன்றத்துடனும் கலந்தாலோசித்த பிறகு, அதற்கென அவரால் செய்யப்படும் விதிகளின்படி, நியமிக்கப்படவேண்டும்.

கீழுள்ள நீதிமன்றங்களின்மீது செலுத்தும் அதிகாரம்.

235. ஒரு ராஜ்யத்தின் நீதித்துறைச் சேவைவர்க்கத்தைச் சேர்ந்தவர்களும் ஜில்லா நீதிபதிப் பதவிக்குக் கீழ்ப்பட்ட எப்பதவியையும் வகிப்பவர்களுமான உத்தியோகஸ்தர்களின் வேலையிடங்களைக் குறித்தல், அவர்களுக்கு உத்தியோக உயர்வு அளித்தல், ரஜாக் கொடுத்தல் இவைகள் உட்பட ஜில்லா நீதிமன்றங்கள்[1] மீதும் அவைகளுக்குக் கீழுள்ள நீதிமன்றங்களின்மீதும் செலுத்தும் மேல் அதிகாரம் அந்த உயர் நீதிமன்றத்தினிடம் நிலைபெற்றிருக்கும்; ஆனால், இப் பிரிவில் உள்ளது எதுவும் அத்தகையவருடைய சேவை முறைகளை ஒழுங்குபடுத்தும் சட்டத்தின்படி அப்பீல் செய்துகொள்ள அவருக்குள்ள உரிமையை நீக்குவதாகவோ அல்லது அச் சட்டத்தின்கீழ் வகுக்கப்பட்ட அவருடைய சேவைமுறைகளின்படியன்றி வேறு விதமாக அவரை நடத்துவதற்கு உயர் நீதிமன்றத்திற்கு அதிகாரம் அளித்ததாகவோ அர்த்த விளக்கம் செய்யப்படலாகாது.

---

[1] ஜில்லா ந்யாயாலய.

பாகம் VI.—முதலாவது தபசிலின் அ பாகத்தில் கண்ட ராஜ்யங்கள். —பிரிவுகள் 236–237.

236. இந்த அத்தியாயத்தில்— *அர்த்த விளக்கம்.*

(அ) " ஜில்லா நீதிபதி " என்னும் பதத்தில் நகர சிவில் நீதிமன்றத்தின்[1] நீதிபதி, அதிகப்படியான[2] ஜில்லா நீதிபதி[2], கூட்டு ஜில்லா நீதிபதி, உதவி ஜில்லா நீதிபதி, ஸ்மால் காஸ் நீதிமன்றத்தின் பிரதம நீதிபதி, பிரஸிடென்ஸி பிரதம மாஜிஸ்ட்ரேட்டு, அதிகப்படியான மாகாணப் பிரதம மாஜிஸ்ட்ரேட்டு, செஷன்ஸ் நீதிபதி, அதிகப்படியான செஷன்ஸ் நீதிபதி, உதவி செஷன்ஸ் நீதிபதி ஆகியவைகளும் அடங்கும் ;

(ஆ) " நீதித்துறைச் சேவைவர்க்கம் " என்னும் பதம் ஜில்லா நீதிபதிப் பதவியிலும் ஜில்லா நீதிபதிப் பதவிக்குக் கீழ்ப்பட்ட மற்றைய சிவில் நீதித்துறைப் பதவிகளிலும் நியமிக்கப்படுவதற்காகக் கருதப்பட்டவர்கள் மட்டும் அடங்கிய ஒரு சேவைவர்க்கம் என்று பொருள்படும்.

237. இந்த அத்தியாயத்தின் மேற்கண்ட ஷரத்துக்களும் அவைகளின்கீழ்ச் செய்யப்பட்ட விதிகளும் ராஜ்யத்தின் நீதித்துறைச் சேவைவர்க்கத்தில் நியமிக்கப்படுபவர்களைப்பற்றிப் பிரயோகப்படுவது போலவே, அந்த ராஜ்யத்திலுள்ள மாஜிஸ்ட்ரேட்டுகளின் வகை அல்லது வகைகளைப்பற்றியும் அவ் விளம்பரத்தில் குறிப்பிடப்படும் விலக்குகளுக்கும் மாறுதல்களுக்கும் உட்பட்டு அதற்கெனத் தம்மால் நிர்ணயிக்கப்படும் தேதியிலிருந்து பிரயோகப்படவேண்டும் என ராஜ்யபாலர் பொது விளம்பரத்தினால் உத்தரவிடலாம். *இந்த அத்தியாயத்தின் ஷரத்துக்கள் குறிப்பிட்ட வகை அல்லது வகைகளைச் சேர்ந்த மாஜிஸ்ட்ரேட்டுகளுக்குப் பிரயோகப்படுதல்.*

---

[1] வ்யவஹார ந்யாயாலய. [2] அபர ந்யாயாதிஸ.

பாகம் VII

முதலாவது தபசிலின் ஆ பாகத்தில் கண்ட ராஜ்யங்கள்

VI-ம் பாகத்தின் ஷரத்துக்கள் முதலாவது தபசிலின் ஆ பாகத்தில் கண்ட ராஜ்யங்களுக்குப் பிரயோகப்படுதல்.

238. VI-ம் பாகத்தின் ஷரத்துக்கள் முதலாவது தபசிலின் அ பாகத்தில் குறிப்பிடப்பட்ட ராஜ்யங்கள் சம்பந்தமாகப் பிரயோகப் படுவது போலவே, அந்தத் தபசிலின் ஆ பாகத்தில் குறிப்பிடப்பட்ட ராஜ்யங்கள் சம்பந்தமாகவும் பின்வரும் மாறுதல்களுக்கும் நீக்கங் களுக்கும் உட்பட்டுப் பிரயோகப்படும் ; அவையாவன :—

(1) "ராஜ்யபாலர்" என்னும் சொல் மேற்சொன்ன VI-ம் பாகத்தில் 232-வது பிரிவின் (ஆ) பகுதியில் இரண்டாம் முறையாக வரும் இடம் தவிர மற்றைய இடங்களிலெல்லாம் அதற்குப் பதிலாக "ராஜப்பிரமுகர்" என்னும் சொல்லை அமைத்துக்கொள்ளவேண்டும்.

(2). 152-வது பிரிவில், "அ பாகம்" என்னும் எழுத்துக்கும் சொல்லுக்கும் பதிலாக "ஆ பாகம்" என்னும் எழுத்தை யும் சொல்லையும் அமைத்துக்கொள்ளவேண்டும்.

(3). 155-வது, 156-வது, 157-வது பிரிவுகளை நீக்கிவிடவேண்டும்.

(4). 158-வது பிரிவில்,—

(i). (1)-ம் பகுதியில், "நியமிக்கப்பட்டால்" என்னும் சொல் லுக்குப் பதிலாக "ஆகிவிட்டால்" என்னும் சொல்லை அமைத்துக்கொள்ளவேண்டும் ;

(ii). (3)-ம் பகுதிக்குப் பதிலாக, அடியிற்கண்ட பகுதியை அமைத்துக்கொள்ளவேண்டும் ; அதாவது :—

"(3) ராஜ்யத்தின் சர்க்காரின் முக்கிய இருப்பிடத்தில் ராஜப்பிரமுகருக்குச் சொந்த மாளிகை இருந்தாலன்றி, அவர் வாடகையின்றி உத்தியோக மாளிகையை உபயோகித்துக்கொள்ள உரிமை உடையவர் ஆவார் ; மேலும், பொதுவான அல்லது பிரத்தியேகமான உத்தரவினால் ராஷ்டிரபதி நிர்ணயிக்கும் படிகளுக்கும் விசேஷ உரிமைகளுக்கும் அவர் உரியவர் ஆவார்." ;

(iii). (4)-ம் பகுதியில், "ஊதியங்களையும் படிகளையும்" என்னும் சொற்களுக்குப் பதிலாகப் "படிகளை" என்னும் சொல்லை அமைத்துக்கொள்ளவேண்டும்.

(5). 159-வது பிரிவில், "நீதிபதிகளாய் இருப்பவர் எல்லாரிலும் ஸீனியராயுள்ளவரின் முன்னிலையில்" என்னும் சொற்க ளுக்குப் பிறகு "அல்லது ராஷ்டிரபதியால் அதற்கென வகுக்கப்படும் வேறு விதத்தில்" என்னும் சொற்களை அமைத்துக்கொள்ளவேண்டும்.

பாகம் VII.—முதலாவது தபசிலின் ஆ பாகத்தில் கண்ட ராஜ்யங்கள்.
—பிரிவு 238.

(6). 164-வது பிரிவில், (1)-ம் பகுதியின் விலக்கு நிபந்தனைக்குப் பதிலாக அடியிற்கண்ட விலக்கு நிபந்தனையை அமைத்துக் கொள்ளவேண்டும்; அதாவது :—

"எனினும், மத்திய பாரத ராஜ்யத்தில் மலை ஜாதியார்களின் நலத்தைக் கவனிக்கும் மந்திரி ஒருவர் இருத்தல் வேண்டும்; அவர் அனுபந்த–ஜாதியார்கள், பிற்பட்ட வகுப்பினர்கள் இவர்களின் நலத்தையும் அல்லது மற்றெந்த வேலையையும் கவனிக்கலாம்."

(7). 168-வது பிரிவில், (1)-ம் பகுதிக்குப் பதிலாக அடியிற் கண்ட பகுதியை அமைத்துக்கொள்ளவேண்டும்; அதாவது :—

"(1) ஒவ்வொரு ராஜ்யத்திற்கும் சட்டமன்றம் ஒன்று இருக்கவேண்டும்; அது ராஜப்பிரமுகரையும்

(அ) மைசூர் ராஜ்யத்தில், இரண்டு சபைகளையும்,

(ஆ) மற்றைய ராஜ்யங்களில், ஒரு சபையையும் கொண்டதாக இருத்தல்வேண்டும்."

(8). 186-வது பிரிவில், "இரண்டாவது தபசிலில் குறிப்பிடப் பட்ட" என்னும் சொற்களுக்குப் பதிலாக "ராஜப் பிரமுகரால் நிச்சயிக்கப்படும்" என்னும் சொற்களை அமைத்துக் கொள்ளவேண்டும்.

(9). 195-வது பிரிவில், "இந்த அரசியலமைப்பின் தொடக்கத் திற்கு அடுத்து முன்னதாக நிகரான மாகாணத்தின் சட்ட சபையின் அங்கத்தினர்கள் விஷயத்தில் பிரயோகித்துவந்த" என்னும் சொற்களுக்குப் பதிலாக "ராஜப்பிரமுகர் நிர்ண யிக்கும்" என்னும் சொற்களை அமைத்துக்கொள்ளவேண்டும்.

(10). 202-வது பிரிவின் (3)-ம் பகுதியில்—

(i). (அ) உட்பகுதிக்குப் பதிலாக அடியிற்கண்ட உட்பகுதியை அமைத்துக்கொள்ளவேண்டும்; அதாவது :—

"(அ) பொது அல்லது விசேஷ உத்தரவினால் ராஷ்டிர பதியால் நிர்ணயிக்கப்படுகிறவாறு ராஜப்பிரமுகரின் படி களும் அவருடைய பதவி சம்பந்தமான மற்றையச் செலவுகளும்;"

(ii). (ஊ) உட்பகுதிக்குப் பதிலாக அடியிற்கண்ட உட்பகுதி களை அமைத்துக்கொள்ளவேண்டும்; அவையாவன :—

"(ஊ) திருவாங்கூர்–கொச்சி ராஜ்ய விஷயத்தில், திரு வாங்கூரும் கொச்சியுமான ஐக்கிய ராஜ்யம் ஏற்படு வதற்காகத் திருவாங்கூர், கொச்சி ஆகிய இந்திய ராஜ்

யங்களின் அதிபதி[1]கள் இந்த அரசியலமைப்பின் தொடக்கத்திற்குமுன் செய்துகொண்ட ஷராவின்படி தேவஸ்வ நிதிக்கு வருஷந்தோறும் செலுத்தப்படவேண்டிய தொகை ரூபாய் ஐம்பத்தொரு லட்சம் ;

(எ) இந்த அரசியலமைப்பினுல் அல்லது ராஜ்யச் சட்ட மன்றத்தால் சட்டத்திஞல் அவ்வாறு சாட்டப்பட்டது என்று அறிவிக்கப்பட்ட மற்றையச் செலவுகள்.''

(11). 208-வது பிரிவில், (2)-ம் பகுதிக்குப் பதிலாக, அடியிற் கண்ட பகுதியை அமைத்துக்கொள்ளவேண்டும்; அதாவது:—

"(2). (1)-ம் பகுதியின்கீழ் விதிகள் செய்யப்படும் வரை, இந்த அரசியலமைப்பின் தொடக்கத்திற்கு அடுத்து முன்னதாக அந்த ராஜ்யத்தின் சட்டமன்றம் சம்பந்தமாக அமுலிலிருந்த நடைமுறை விதிகளும், நிலை-யுத்தரவுகளும், அல்லது அந்த ராஜ்யத்திற்குச் சட்டமன்றத்தின் சபை ஒன்றும் இராவிட்டால் அத் தொடக்கத்திற்கு அடுத்து முன்னதாக அந்த ராஜ்யத்தின் ராஜப்பிரமுகரால் அதன்பொருட்டுக் குறிப்பிடப்படும் மாகாணத்தின் சட்டசபை சம்பந்தமாக அமுலிலுள்ள நடைமுறை விதிகளும் நிலை-யுத்தரவுகளும், சட்டசபையின் சபாநாயகரால் அல்லது சட்டப்பரிஷத்தின் அக்கிராசனரால் அவற்றில், சந்தர்ப்பத்திற்கு ஏற்ப, செய்யலான மாறுதல்களுக்கும் இணக்கங்களுக்கும் உட்பட்டு அந்த ராஜ்யத்தின் சட்டமன்றம் சம்பந்தமாகப் பிரயோகப்படும்.''

(12). 214-வது பிரிவின் (2)-ம் பகுதியில், "மாகாணம்"என்னும் சொல்லுக்குப் பதிலாக " இந்தியச் சமஸ்தானம் " என்னும் சொற்களை அமைத்துக் கொள்ளவேண்டும்.

(13). 221-வது பிரிவுக்குப் பதிலாக, அடியிற்கண்ட பிரிவை அமைத்துக்கொள்ளவேண்டும் ; அதாவது :—

நீதிபதிகளின் சம்பளங்கள் வகையரா.

"221. (1) ஒவ்வோர் உயர் நீதிமன்றத்தின் நீதிபதிகளுக்கும் ராஷ்டிரபதி ராஜப்பிரமுகருடன் கலந்தாலோசித்த பிறகு நிர்ணயிக்கும் சம்பளங்கள் கொடுக்கப்படவேண்டும்.

(2) நீதிபதி ஒவ்வொருவரும் பார்லிமெண்டால் செய்யப்படும் சட்டத்திஞல் அல்லது அதன்கீழ் அவ்வப்போது நிர்ணயிக்கப்படும் படிகளையும் ரஜா, பென்ஷன் இவை பற்றிய உரிமைகளையும் பெறவும், அவ்வாறு நிர்ண

[1] ஸாஸக.

பாகம் VII.—முதலாவது தபசிலின் ஆ பாகத்தில் கண்ட ராஜ்யங்கள்.
—பிரிவு 238.

யிக்கப்படும்வரை, ராஷ்டிரபதி ராஜப்பிரமுகரைக் கலந்தாலோசித்த பிறகு நிர்ணயிக்கும் படிகளையும் உரிமைகளையும் பெறவும் பாத்தியதை உள்ளவர் ஆவார்:

எனினும், ஒரு நீதிபதியின் படிகளையாவது ரஜா அல்லது பென்ஷனைப்பற்றிய அவருடைய உரிமைகளையாவது அவருடைய நியமனத்திற்குப் பிறகு அவருக்குப் பாதகமாக மாற்றலாகாது."

பாகம் VIII

முதலாவது தபசிலின் இ பாகத்தில் கண்ட ராஜ்யங்கள்

முதலாவது தபசிலின் இ பாகத்தில் கண்ட ராஜ்யங்களின் நிர்வாகம்.

289. (1) இப் பாகத்தின் மற்றைய ஷரத்துக்களுக்கு உட்பட்டு, முதலாவது தபசிலின் இ பாகத்தில் குறிப்பிட்ட ஒரு ராஜ்யத்தை ராஷ்டிரபதி, தமக்குத் தகுதியாகத் தோற்றும் அளவுக்கு, ஒரு பிரதம கமிஷனர்[1] மூலமாகவேனும், தம்மால் நியமிக்கப்படும் ஓர் உப-ராஜ்யபாலர் மூலமாகவேனும், அல்லது அடுத்துள்ள ஒரு ராஜ்யத்தின் சர்க்கார் மூலமாகவேனும் செயலாற்றி நிர்வகிக்கவேண்டும் :

எனினும், ராஷ்டிரபதி—

(அ) சம்பந்தப்பட்ட சர்க்காருடன் கலந்தாலோசித்த பின்னரும்,

(ஆ) அப்படி நிர்வகிக்க வேண்டிய ராஜ்யத்தின் மக்களுடைய கருத்துக்களைத் தாம் மிக உசிதமானதென்று கருதும் முறையில் கண்டறிந்த பின்னருமே

அன்றி, அடுத்துள்ள ஒரு ராஜ்யத்தின் சர்க்கார் மூலமாகச் செயலாற்றலாகாது.

(2) இப் பிரிவில், ஒரு ராஜ்யத்தைக் குறிக்கும் இடங்களில் ஒரு ராஜ்யத்தின் பாகத்தைக் குறிக்கும் இடங்களும் அடங்கும்.

ஸ்தல சட்ட மன்றங்களை யாவது ஆலோசகர்களை அல்லது மந்திரிகளை உடைய சபையை யாவது உண்டாக்குதல் அல்லது தொடர்ந்து இருக்கச் செய்தல்.

240. (1) பார்லிமெண்டு சட்டத்தினால், முதலாவது தபசிலின் இ பாகத்தில் குறிப்பிடப்பட்டதும் ஒரு முக்கிய கமிஷனர் அல்லது உப-ராஜ்யபாலர் மூலமாக நிர்வகிக்கப்படுவதுமான ஒரு ராஜ்யத்திற்காக—

(அ) அந்த ராஜ்யத்தின் சட்டமன்றமாக வேலை செய்யும் பொருட்டு நேமகம் செய்யப்பட்ட, அல்லது தேர்ந்தெடுக்கப்பட்ட, அல்லது ஒரு பகுதி நேமகம் செய்யப்பட்டதும் ஒரு பகுதி தேர்ந்தெடுக்கப்பட்டதுமான ஒரு நிலையத்தை யாவது, அல்லது

(ஆ) ஆலோசகர்களை, அல்லது மந்திரிகளை உடைய ஒரு சபையையாவது,

அல்லது இரண்டையுமாவது, அவை ஒவ்வொன்றின் அமைப்பு, சக்திகள், வேலைகள் ஆகியவற்றைக் குறிப்பிடும் சட்டத்தினால் உண்டாக்கலாம், அல்லது தொடர்ந்து இருக்கச் செய்யலாம்.

(2). (1)-ம் பகுதியில் குறிப்பிடப்பட்ட சட்டத்தில் இந்த அரசியலமைப்பைத் திருத்தும் அல்லது திருத்தத்தின் பயனைத் தரும் ஷரத்து ஒன்று அடங்கி இருந்தாலும், அச் சட்டம் 368-வது பிரிவு விஷயமாக இந்த அரசியலமைப்பின் திருத்தம் எனக் கருதப்படமாட்டாது.

---

[1] முக்ய ஆயுக்த.

பாகம் VIII.—முதலாவது தபசிலின் இ பாகத்தில் கண்ட ராஜ்யங்கள்.—பிரிவுகள் 241–242.

241. (1) பார்லிமெண்டு சட்டத்தினுல் முதலாவது தபசிலின் இ பாகத்தில் குறிப்பிடப்பட்ட ஒரு ராஜ்யத்திற்காக உயர் நீதி மன்றத்தை அமைக்கலாம், அல்லது அத்தகைய ஒரு ராஜ்யத்தி லுள்ள ஒரு நீதிமன்றம் இந்த அரசியலமைப்பின் சகல காரியங் களுக்குமாவது அல்லது அவற்றுள் எதற்காவது ஓர் உயர் நீதி மன்றம் ஆகும் என அறிவிக்கலாம். முதலாவது தபசிலின் இ பாகத் திலுள்ள ராஜ்யங் களுக்கான உயர் நீதி மன்றங்கள்.

(2). VI-ம் பாகத்தின் V-ம் அத்தியாயத்தின் ஷரத்துக்கள் 214-வது பிரிவில் குறிப்பிடப்பட்ட ஓர் உயர் நீதிமன்றம் சம்பந்தமாகப் பிரயோகப்படுவது போலவே பார்லிமெண்டு சட்டத்தினுல் ஏற்படுத் தும் மாறுதல்களுக்காவது விலக்குகளுக்காவது உட்பட்டு (1)-ம் பகுதி யில் குறிப்பிடப்பட்ட ஒவ்வோர் உயர் நீதிமன்றம் சம்பந்தமாகவும் பிரயோகப்படும்.

(3) இந்த அரசியலமைப்பின் ஷரத்துக்களுக்கும், இந்த அரசிய லமைப்பினுல் அல்லது அதன்கீழ்ப் பொருத்தமான சட்டமன்றத்திற் குக் கொடுக்கப்பட்டிருக்கும் சக்திகளின் மூலமாகச் செய்யப்பட்ட அச் சட்டமன்றத்தின் சட்டத்தின் ஷரத்துக்களுக்கும் உட்பட்டு, முதலாவது தபசிலின் இ பாகத்தில் குறிப்பிடப்பட்ட ஒரு ராஜ்யம் சம்பந்தமாக அல்லது அதில் அடங்கிய ஒரு பிரதேசம் சம்பந்தமாக இந்த அரசிய லமைப்பின் தொடக்கத்திற்கு அடுத்து முன்னதாக விசாரணை-அதி காரம் செலுத்திவந்த உயர் நீதிமன்றம் ஒவ்வொன்றும் அத் தொடக்கத்திற்குப் பிறகும் அந்த ராஜ்யம் அல்லது பிரதேசம் சம்பந்தமாக அத்தகைய விசாரணை-அதிகாரத்தைத் தொடர்ந்து செலுத்திவரும்.

(4) முதலாவது தபசிலின் அ பாகத்திலாவது ஆ பாகத்தி லாவது குறிப்பிடப்பட்ட ஒரு ராஜ்யத்திலுள்ள ஓர் உயர்நீதி மன்றத் தின் விசாரணை-அதிகாரத்தை அத் தபசிலின் இ பாகத்தில் குறிப் பிடப்பட்ட ஒரு ராஜ்யத்திற்காவது அந்த ராஜ்யத்தில் அடங்கிய ஒரு பிரதேசத்திற்காவது வியாபிக்கச் செய்யவோ அல்லது அந்த ராஜ்யம் அல்லது பிரதேசத்திலிருந்து அந்த அதிகாரத்தை நீக்கிவிடவோ பார்லிமெண்டுக்குள்ள சக்தியை இப் பிரிவில் உள்ளது எதுவும் குறைப்படுத்தமாட்டாது.

242. (1) பார்லிமெண்டு சட்டத்தினுல் வேறு விதமாக ஏற்பாடு செய்யும் வரை, குடகு ராஜ்யத்தின் சட்டப்பரிஷத்தின் அமைப்பும் சக்திகளும் வேலைகளும் இந்த அரசியலமைப்பின் தொடக்கத்திற்கு அடுத்து முந்தி இருந்தவாறே இருக்கும். குடகு.

(2) குடகில் வசூலிக்கப்படும் வருமானங்கள் சம்பந்தமாகவும் குடகு விஷயமாய் நேரிடும் செலவுகள் சம்பந்தமாகவும் உள்ள ஏற் பாடுகளும், ராஷ்டிரபதி உத்தரவினுல் இதற்கென வேறு ஏற்பாடு செய்யும் வரை, மாறுமலே தொடர்ந்து நடைபெறும்.

பாகம் IX

முதலாவது தபசிலின் ஈ பாகத்தின் பிரதேசங்களும் அத் தபசிலில் குறிப்பிடப்படாத மற்றையப் பிரதேசங்களும்

முதலாவது தபசிலின் ஈ பாகத்தில் குறிப்பிட்ட பிரதேசங்கள் அத் தபசிலில் குறிப்பிடப்படாத மற்றையப் பிரதேசங்கள் இவற்றின் நிர்வாகம்.

243. (1) முதலாவது தபசிலின் ஈ பாகத்தில் குறிப்பிட்ட எப் பிரதேசத்தையும், இந்தியாவின் ஆட்சிப்பரப்பிற்குள் அடங்கி யிருப் பதும் அத் தபசிலில் குறிப்பிட்டிராததுமான வேறெந்தப் பிரதேசத் தையும் ராஷ்டிரபதி, தமக்குத் தகுதியாகத் தோற்றும் அளவுக்கு, ஒரு பிரதம கமிஷனர் மூலமாகவேனும், தம்மால் நியமிக்கப்படும் மற்றைய அதிகாரிகள் மூலமாகவேனும் செயலாற்றி நிர்வகிக்க வேண்டும்.

(2) ராஷ்டிரபதி அத்தகைய பிரதேசத்தின் அமைதிக்காகவும் நல்லாட்சிக்காகவும் ரெகுலேஷன்கள் செய்யலாம்; அப்படிச் செய் யப்படும் ரெகுலேஷன் பார்லிமெண்டால் செய்யப்பட்ட ஒரு சட்டத்தை யாவது அப் பிரதேசத்திற்கு அக் காலத்தில் பிரயோகப்படும் ஏற் கெனவேயுள்ள ஒரு சட்டத்தையாவது ரத்துச் செய்யலாம் அல்லது திருத்தலாம்; ராஷ்டிரபதியால் பிரகடனம் செய்யப்பட்டபொழுது, அது அத்தகைய பிரதேசத்திற்குப் பிரயோகப்படும் பார்லிமெண்டின் சட்டத்தைப் போலவே அமுலும் பயனும் உடையதாகும்.

பாகம் X

அனுபந்தப் பிரதேசங்களும், மலைஜாதிப் பிரதேசங்களும்

244. (1) அஸ்ஸாம் ராஜ்யத்தைத் தவிர, முதலாவது தபசிலின் அ பாகத்திலாவது ஆ பாகத்திலாவது குறிப்பிட்ட எந்த ராஜ்யத்திலும் உள்ள அனுபந்தப் பிரதேசங்கள், அனுபந்த மலைஜாதிகள் இவற்றின் நிர்வாகத்திற்கும் மேல்அதிகாரத்திற்கும் ஐந்தாவது தபசிலின் ஷரத்துக்கள் பிரயோகப்படும். *அனுபந்தப் பிரதேசங்கள், மலைஜாதிப் பிரதேசங்கள் இவற்றின் நிர்வாகம்.*

(2) ஆறுவது தபசிலின் ஷரத்துக்கள் அஸ்ஸாம் ராஜ்யத்திலுள்ள மலைஜாதிப் பிரதேசங்களின் நிர்வாகத்திற்குப் பிரயோகப் படும்.

பாகம் XI

யூனியனுக்கும் ராஜ்யங்களுக்கும் இடையே உள்ள உறவுகள்

அத்தியாயம் I.—சட்டநிருபண உறவுகள்

சட்டநிருபண சக்திகளின்[1] பங்கீடு

பார்லிமெண்டாலும் ராஜ்யங்களின் சட்ட மன்றங்களாலும் செய்யப்படும் சட்டங்களின் வியாபகம்.

245. (1) இந்த அரசியலமைப்பின் ஷரத்துக்களுக்கு உட்பட்டு, பார்லிமெண்டு இந்தியாவின் ஆட்சிப்பரப்பு முழுவதிற்குமோ அல்லது அதன் ஒரு பாகத்திற்குகோ சட்டங்கள் செய்யலாம் ; ஒரு ராஜ்யத்தின் சட்டமன்றம் அந்த ராஜ்யம் முழுமைக்குமோ அல்லது அதன் ஒரு பாகத்திற்கோ சட்டங்கள் செய்யலாம்.

(2) ஆட்சிப்பரப்பிற்கு அப்பால் பிரயோகப்படும் என்ற காரணத்தால் பார்லிமெண்டால் செய்யப்பட்ட எச் சட்டமும் செல்லுபடியற்றதெனக் கருதப்படலாகாது.

பார்லிமெண்டாலும் ராஜ்யங்களின் சட்ட மன்றங்களாலும் செய்யப்படும் சட்டங்களின் விஷயங்கள்.

246. (1). (2)-ம், (3)-ம் பகுதிகளில் எவ்வாறு இருப்பினும், ஏழாவது தபசிலில் (இந்த அரசியலமைப்பில் " யூனியன் ஜாபிதா[2] " என்று குறிக்கப்படும்) I-ம் ஜாபிதாவில் குறிக்கப்பட்ட விஷயங்களில் எதைப் பற்றியேனும் சட்டங்கள் செய்யப் பார்லிமெண்டுக்கு மட்டுமே சக்தி உண்டு.

(2). (3)-ம் பகுதியில் எவ்வாறு இருப்பினும், ஏழாவது தபசிலில் (இந்த அரசியலமைப்பில் " கூட்டு ஜாபிதா " என்று குறிக்கப்படும்) III-ம் ஜாபிதாவில் குறிக்கப்பட்ட விஷயங்களில் எதைப்பற்றியேனும் பார்லிமெண்டும், (1)-ம் பகுதிக்கு உட்பட்டு, முதலாவது தபசிலின் அ பாகத்திலாவது ஆ பாகத்திலாவது குறிப்பிட்ட ஒரு ராஜ்யத்தின் சட்டமன்றமும் சட்டங்கள் செய்யச் சக்தி உடையனவாகும்.

(3) ஏழாவது தபசிலில் (இந்த அரசியலமைப்பில் " ராஜ்ய ஜாபிதா[3] " என்று குறிக்கப்படும்) II-ம் ஜாபிதாவில் குறிக்கப்பட்ட விஷயங்களில் எதைப்பற்றியேனும், முதலாவது தபசிலின் அ பாகத்திலாவது ஆ பாகத்திலாவது குறிப்பிட்ட ஒரு ராஜ்யத்தின் சட்டமன்றத்திற்குமட்டுமே (1)-ம், (2)-ம் பகுதிகளுக்கு உட்பட்டு, அந்த ராஜ்யத்திற்காகவோ அதன் எப் பாகத்திற்காகவோ சட்டங்கள் செய்யச் சக்தி உண்டு.

(4) இந்தியாவின் ஆட்சிப்பரப்பில் முதலாவது தபசிலின் அ பாகத்தில் அல்லது ஆ பாகத்தில் அடங்காத எப் பாகத்திற்கும் எவ் விஷயத்தைப் பற்றியும், அது ராஜ்ய ஜாபிதாவில் குறிக்கப்பட்ட விஷயமாயிருப்பினும் சட்டங்கள் செய்யப் பார்லிமெண்டுக்குச் சக்தி உண்டு.

---

[1] விதாயினி ஸக்தி. [2] ஸங்க ஸூசி. [3] ராஜ்ய ஸூசி.

பாகம் XI.—யூனியனுக்கும் ராஜ்யங்களுக்கும் இடையே உள்ள உறவுகள்.—பிரிவுகள் 247–249.

247. இந்த அத்தியாயத்தில் எவ்வாறு இருப்பினும், பார்லிமெண்டால் செய்யப்படும் சட்டங்களை அல்லது யூனியன் ஜாபிதாவில் குறிக்கப்பட்ட ஒரு விஷயத்தைப்பற்றி ஏற்கெனவேயுள்ள ஒரு சட்டத்தை மேலும் நன்ருகப் பரிபாலனம் செய்யும்பொருட்டு அதிகப்படியான நிதிமன்றங்களை நிறுவுவதற்குப் பார்லிமெண்டு சட்டத்திஞல் ஏற்பாடு செய்யலாம்.

அதிகப்படியான நீதிமன்றங்களை நிறுவுவதற்கு[1] ஏற்பாடு செய்யப் பார்லிமெண்டுக்குள்ள சக்தி.

248. (1) கூட்டு ஜாபிதாவிலாவது ராஜ்ய ஜாபிதாவிலாவது குறிக்கப்படாத எந்த விஷயத்தைப்பற்றியும் சட்டம் செய்யப் பார்லிமெண்டுக்கு மட்டுமே சக்தி உண்டு.

(2) அச் சக்தியில் இரு ஜாபிதாக்களில் எதிலும் கூறப்படாத ஒரு வரியை விதிப்பதற்குச் சட்டம் செய்யும் சக்தியும் அடங்கும்.

எஞ்சிய சட்ட நிருபண சக்திகள்.

249. (1) இந்த அத்தியாயத்தின் மேற்கூறிய ஷரத்துக்களில் எவ்வாறு இருப்பினும், ராஜ்யப்பரிஷத்தில் வந்திருந்து வோட்டுச் செய்யும் அங்கத்தினர்களில் மூன்றில் இரண்டு பங்குக்குக் குறையாதவர்கள் ஆதரித்த தீர்மானத்திஞல், அத் தீர்மானத்தில் குறிப்பிட்டதும் ராஜ்ய ஜாபிதாவில் குறிக்கப்பட்டதுமான ஒரு விஷயத்தைப்பற்றித் தேச மக்களின் சமுதாய நலனை முன்னிட்டுப் பார்லிமெண்டு சட்டங்கள் செய்தல் அவசியமென்ருே உசிதமென்ருே ராஜ்யப்பரிஷத்து அறிவித்தால், அத் தீர்மானம் அமுலிலிருக்கையில் அவ் விஷயத்தைப்பற்றி இந்தியாவின் ஆட்சிப்பரப்பு முழுமைக்குமாவது அதன் எப் பாகத்திற்காவது பார்லிமெண்டு சட்டங்கள் செய்தல் சட்டசம்மதமாகும்.

(2). (1)-ம் பகுதியின்கீழ் நிறைவேற்றப்பட்ட தீர்மானம் ஒரு வருஷத்திற்கு மேற்படாமல் அதில் குறிப்பிடப்படும் காலத்திற்கு அமுலிலிருக்கும்:

எனினும், அத்தகைய தீர்மானம் தொடர்ந்து அமுலிலிருப்பதை ஒப்புக்கொள்ளும் தீர்மானம் (1)-ம் பகுதியில் கண்ட விதமாக நிறைவேற்றப்பட்டால், அப்படி நிறைவேற்றப்படுந்தோறும், அத் தீர்மானம் இப் பகுதியின்கீழ் மற்றப்படி அமுலற்றுப் போகும் தேதியிலிருந்து மேலும் ஒரு வருஷம் தொடர்ந்து அமுலிலிருக்கும்.

(3) பார்லிமெண்டால் செய்யப்பட்ட ஒரு சட்டம் (1)-ம் பகுதியின்கீழ் ஒரு தீர்மானம் நிறைவேற்றப்பட்டாலன்றிப் பார்லிமெண்டுக்கு அதைச் செய்ய சக்தியில்லாதிருந்தால், அவ்வாறு சக்தியில்லாத[2] அளவுக்கு, அத் தீர்மானம் அமுலற்றுப் போனதிலிருந்து ஆறு மாத காலம் முடிவடைந்ததும், அக் காலம் முடிவடையுமுன் செய்யப்பட்ட அல்லது செய்யாமல் விடப்பட்ட காரியங்கள் சம்பந்தமாகவன்றி, அமுலற்றுப்போகும்.

தேச மக்களின் சமுதாய நலத்திற்காக ராஜ்ய ஜாபிதாவிலுள்ள ஒரு விஷயம் பற்றிச் சட்டம் செய்யப் பார்லிமெண்டுக்குள்ள சக்தி.

---

[1] ஸ்தாபன கரளு.

[2] அக்ஷமதா.

பாகம் XI.—யூனியனுக்கும் ராஜ்யங்களுக்கும் இடையே உள்ள உறவுகள்.—பிரிவுகள் 250–252.

ஆபத்து நிலைப் பிரகடனம் ஒன்று அமுலிலிருந்தால் ராஜ்ய ஜாபிதாவில் கண்ட ஒரு விஷயம் சம்பந்தமாகச் சட்டம் செய்யப் பார்லிமெண்டுக்குள்ள சக்தி.

250. (1) இந்த அத்தியாயத்தில் எவ்வாறு இருப்பினும், பார்லிமெண்டு, ஆபத்துநிலைப் பிரகடனம் ஒன்று அமுலிலிருக்கையில், ராஜ்ய ஜாபிதாவில் குறிக்கப்பட்ட விஷயங்களில் எதைப்பற்றியேனும் இந்தியாவின் ஆட்சிப்பரப்பு முழுமைக்குமாவது அதன் எப் பாகத்திற்காவது சட்டங்கள் செய்யச் சக்தி உடையதாகும்.

(2) பார்லிமெண்டால் செய்யப்பட்ட ஒரு சட்டம் ஆபத்துநிலைப் பிரகடனம் ஒன்று பிறப்பிக்கப்பட்டிருந்தாலன்றிப் பார்லிமெண்டுக்கு அதைச் செய்யச் சக்தியில்லாதிருந்தால், அவ்வாறு சக்தியில்லாத அளவுக்கு, அமுலற்றுப்போனதிலிருந்து ஆறு மாத காலம் முடிவடைந்ததும், அக் காலம் முடிவடையுமுன் செய்யப்பட்ட அல்லது செய்யாமல் விடப்பட்ட காரியங்கள் சம்பந்தமாகவன்றி அமுலற்றுப்போகும்.

249-வது, 250-வது பிரிவுகளின் கீழ்ப் பார்லிமெண்டு செய்த சட்டங்களுக்கும் ராஜ்யங்களின் சட்டமன்றங்கள் செய்த சட்டங்களுக்கும் இடையே முரண்பாடு.

251. இந்த அரசியலமைப்பின்கீழ் ஒரு சட்டம் செய்வதற்கு ஒரு ராஜ்யத்தின் சட்டமன்றத்திற்கு உள்ள சக்தியை 249-வது, 250-வது பிரிவுகளில் உள்ளது எதுவும் குறைப்படுத்தாது; ஆனால், ஒரு ராஜ்யத்தின் சட்டமன்றத்தால் செய்யப்பட்ட ஒரு சட்டத்தின் ஷரத்து பார்லிமெண்டால் செய்யப்பட்டதும் மேற்சொன்ன பிரிவுகளில் ஒன்றின் கீழ்ப் பார்லிமெண்டு செய்யச் சக்தியுடையதுமான சட்டத்தின் ஷரத்திற்கு விரோதமாயிருந்தால், பார்லிமெண்டால் செய்யப்பட்ட சட்டம், ராஜ்யத்தின் சட்டமன்றம் செய்த சட்டத்திற்கு முன்னே பின்னே நிறைவேற்றப்பட்டிருந்தாலும், அதுவே, மேலோங்கும். ராஜ்யத்தின் சட்டமன்றத்தால் செய்யப்பட்ட சட்டம் அப்படி விரோதப்படும் அளவுக்கு, பார்லிமெண்டால் செய்யப்பட்ட சட்டம் அமுலிலுள்ள காலத்திற்குமட்டுமே, செயலற்றதாகும்[1].

இரண்டு அல்லது அவற்றிற்கு மேற்பட்ட ராஜ்யங்களின் சம்மதத்தின் பேரில் அவற்றிற்காகச் சட்டம் செய்யப் பார்லிமெண்டுக்குள்ள சக்தியும், அச் சட்டத்தை வேறொரு ராஜ்யம் ஏற்றுக்கொள்ளலும்.

252. (1). 249-வது, 250-வது பிரிவுகளில் ஏற்பாடு செய்துள்ளவாறு அன்றி, ராஜ்யங்கள் சம்பந்தமாகச் சட்டங்கள் செய்யப் பார்லிமெண்டுக்குச் சக்தியில்லாத எவ் விஷயத்தைப் பற்றி அந்த ராஜ்யங்களில் பார்லிமெண்டு சட்டத்தினுல் ஒழுங்குபடுத்துதல் உசிதமென இரண்டு அல்லது அவற்றிற்கு மேற்பட்ட ராஜ்யங்களின் சட்டமன்றங்களுக்குத் தோன்றினுல், அக் கருத்துக் கொண்ட தீர்மானங்கள் அந்த ராஜ்யங்களின் சட்டமன்றங்களின் எல்லாச் சபைகளாலும் நிறைவேற்றப்பட்டால் அவ் விஷயத்தை அவ் வண்ணமே ஒழுங்குபடுத்தப் பார்லிமெண்டு ஒரு சட்டம் செய்தல் சட்டசம்மதமாகும். அப்படி செய்யப்பட்ட சட்டம் அந்த ராஜ்யங்களுக்கும், வேறெந்த ராஜ்யத்தின் சட்டமன்றத்தின் சபையாலும், அல்லது இரண்டு சபைகளிருந்தால் அவைகளில் ஒவ்வொன்றினுலும், அதற்கென நிறைவேற்றப்படும் தீர்மானத்தினுல் பின்பு ஏற்றுக்கொள்ளப்படுகிறதோ அந்த ராஜ்யத்திற்கும் பிரயோகப்படும்.

---

[1] அப்ரவ்ருத்த.

பாகம் XI.—யூனியனுக்கும் ராஜ்யங்களுக்கும் இடையே உள்ள உறவுகள்.—பிரிவுகள் 252–254.

(2) பார்லிமெண்டால் அப்படி நிறைவேற்றப்பட்ட எச் சட்டமும் அதைப் போலவே நிறைவேற்றப்பட்ட அல்லது ஏற்றுக்கொள்ளப் பட்ட பார்லிமெண்டுச் சட்டம் ஒன்றினுல் திருத்தப்படலாம் அல்லது ரத்துச் செய்யப்படலாம் ; ஆனுல், அது பிரயோகப்படும் எந்த ராஜ்யம் சம்பந்தமாகவும், அந்த ராஜ்யத்தின் சட்டமன்றத்தின் சட்டத்தினுல் திருத்தப்படலாகாது அல்லது ரத்துச் செய்யப்படலாகாது.

சர்வதேசக் கரார்களை நிறைவேற்றுவதற்காகச் சட்டம் செய்தல்.

253. இந்த அத்தியாயத்தின் மேற்கூறிய ஷரத்துக்களில் எவ்வாறு இருப்பினும், மற்றெந்தத் தேசத்தோடு அல்லது தேசங்களோடு செய்து கொண்ட உடன்படிக்கை, கரார் அல்லது உடம்பாட்டையாவது[1] ஒரு சர்வதேச மகாநாடு[2] அல்லது சங்கம் அல்லது வேறு நிலையத்தில் செய்யப்பட்ட ஒரு முடிவையாவது நிறைவேற்றுவதற்காக[3] இந்தியா வின் ஆட்சிப்பரப்பு முழுமைக்குமோ அதன் ஒரு பாகத்திற்கோ சட்டம் செய்யப் பார்லிமெண்டு சக்தி உடையதாகும்.

பார்லிமெண்டால் செய்யப் பட்ட சட்டங் களுக்கும ராஜ்யங் களின் சட்ட மன்றங் களால் செய்யப் பட்ட சட்டங் களுக்கும் இடையே முரண்பாடு.

254. (1) ஒரு ராஜ்யத்தின் சட்டமன்றத்தால் செய்யப்பட்ட சட்டத்தின் ஷரத்தானது பார்லிமெண்டு இயற்றுவதற்குச் சக்தியுடைய தும் பார்லிமெண்டால் செய்யப்பட்டதுமான ஒரு சட்டத்தின் ஷரத்திற்கோ கூட்டு ஜாபிதாவில் குறிக்கப்பட்ட விஷயங்களில் ஒன்றைப் பற்றி ஏற்கெனவேயுள்ள ஒரு சட்டத்தின் ஷரத்திற்கோ விரோத மாயிருந்தால், அப்போது, (2)-ம் பகுதியின் ஷரத்துக்களுக்கு உட் பட்டுப் பார்லிமெண்டால் செய்யப்பட்ட சட்டம் அந்த ராஜ்யத்தின் சட்டமன்றத்தால் செய்யப்பட்ட சட்டத்திற்கு முன்னே பின்னே நிறைவேற்றப்பட்டிருந்தாலும், அச் சட்டமாவது, அல்லது சந்தர்ப் பத்திற்கு ஏற்ப, ஏற்கெனவேயுள்ள சட்டமாவது மேலோங்கும் ; மேலும், அந்த ராஜ்யத்தின் சட்டமன்றத்தால் செய்யப்பட்ட சட்டம் அவ்வாறு விரோதப்படும் அளவுக்கு வியர்த்தமாகும்.

(2) கூட்டு ஜாபிதாவில் குறிக்கப்பட்ட விஷயங்களில் ஒன்றைப் பற்றி முதலாவது தபசிலின் அ பாகத்திலாவது ஆ பாகத்திலா வது குறிப்பிடப்பட்ட ஒரு ராஜ்யத்தின் சட்டமன்றத்தால் செய்யப்பட்ட ஒரு சட்டமானது அவ் விஷயத்தைப்பற்றிப் பார்லிமெண்டால் முன்னரே செய்யப்பட்ட ஒரு சட்டத்திலாவது ஏற்கெனவேயுள்ள ஒரு சட்டத்திலா வது உள்ள ஷரத்துக்களுக்கு விரோதமான ஷரத்து ஒன்றைக் கொண்டதாயிருந்தால், அப்போது, அந்த ராஜ்யத்தின் சட்டமன்றத் தால் அப்படி செய்யப்பட்ட சட்டம் ராஷ்டிரபதியின் ஆலோசனைக் காகவென்று ஒதுக்கிவைக்கப்பட்டு அவர் அனுமதியைப் பெற்றிருந் தால், அதுவே அந்த ராஜ்யத்தில் மேலோங்கும் :

---

[1] அபிஸமய. [2] ஸம்மேளன. [3] பரிபாலன.

எனினும், அந்த ராஜ்யத்தின் சட்டமன்றத்தால் அப்படி செய்யப்பட்ட சட்டத்துடன் எதையேனும் சேர்க்கும் அல்லது அதைத் திருத்தும், மாற்றும் அல்லது ரத்துச் செய்யும் சட்டம் ஒன்று உட்பட, அவ் விஷயத்தைப்பற்றிப் பார்லிமெண்டு எச் சமயத்திலும் ஒரு சட்டம் இயற்றுவதை இப் பகுதியில் உள்ளது எதுவும் தடை செய்யாது.

சிபார்சுகளையும் முன் அனுமதிகளையும் பற்றிய நிபந்தனைகள் நடைமுறை விஷயங்களாகவே கருதப்பட வேண்டும்.

255. பார்லிமெண்டின் சட்டம் அல்லது முதலாவது தபசிலின் அ பாகத்திலாவது ஆ பாகத்திலாவது குறிப்பிடப்பட்ட ஒரு ராஜ்யத்தின் சட்டமன்றத்தின் சட்டம் எதுவும், அத்தகைய சட்டத்தின் ஷரத்து எதுவும், இதனடியிற் கண்டவரால் அச் சட்டத்திற்கு அனுமதி கொடுக்கப்பட்டிருந்தால் இந்த அரசியலமைப்பின்படி பெற வேண்டிய ஒரு சிபார்சோ முன்-அனுமதியோ அளிக்கப்படவில்லை என்னும் காரணத்தால் மட்டுமே செல்லுபடியற்றன ஆகமாட்டா—

(அ) பெறவேண்டிய சிபார்சு ராஜ்யபாலருடையதாயிருந்தால், ராஜ்யபாலர், ராஷ்டிரபதி இவர்களில் ஒருவர் ;

(ஆ) பெறவேண்டிய சிபார்சு ராஜப்பிரமுகருடையதாயிருந்தால், ராஜப்பிரமுகர், ராஷ்டிரபதி இவர்களில் ஒருவர் ;

(இ) பெறவேண்டிய சிபார்சு அல்லது முன்-அனுமதி ராஷ்டிரபதியுடையதாயிருந்தால், ராஷ்டிரபதி.

அத்தியாயம் II.—நிர்வாக உறவுகள்

பொது

ராஜ்யங்கள், யூனியன் இவற்றின் பொறுப்பு.

256. பார்லிமெண்டால் செய்யப்பட்ட சட்டங்களோடும் அந்த ராஜ்யத்தில் பிரயோகப்படும் ஏற்கெனவேயுள்ள சட்டங்களோடும் இணங்கி நடப்பதை உறுதிப்படுத்தும் வகையில் ஒவ்வொரு ராஜ்யத்தின் நிர்வாகச் சக்தியும் செலுத்தப்படவேண்டும் ; மேலும், யூனியனின் நிர்வாகச் சக்தி இந்தியச் சர்க்காருக்கு அதற்கென அவசியமென்று தோன்றும் கட்டளைகளை ஒரு ராஜ்யத்திற்கு இடுவதற்கும் வியாபிக்கும்.

குறிப்பிட்ட விஷயங்களில் ராஜ்யங்களின் மீது யூனியன் அதிகாரம் செலுத்துதல்.

257. (1) ஒவ்வொரு ராஜ்யத்தின் நிர்வாகச் சக்தியும் யூனியனின் நிர்வாகச் சக்தியைச் செலுத்துவதற்குத் தடையோ பாதகமோ ஏற்படாதபடி செலுத்தப்படவேண்டும். யூனியனின் நிர்வாகச் சக்தி இந்தியச் சர்க்காருக்கு அதற்கென அவசியமென்று தோன்றும் கட்டளைகளை ஒரு ராஜ்யத்திற்கு இடுவதற்கும் வியாபிக்கும்.

(2) யூனியனின் நிர்வாகச் சக்தி, தேசிய சமுதாய அல்லது ராணுவ முக்கியத்துவம் வாய்ந்தது என்று யூனியன் கட்டளையில் அறி

விக்கப்படும் போக்குவரவுச் சாதனங்களை அமைத்தல், பராமரித்தல் இவை பற்றி ஒரு ராஜ்யத்திற்குக் கட்டளைகளை இடுவதற்கும் வியாபிக்கும் :

எனினும், இப் பகுதியில் உள்ளது எதுவும் பொதுப் பாதைகளையாவது நீர்ப்பாதைகளையாவது தேசீயப் பொதுப் பாதைகள் என்றோ தேசீய நீர்ப்பாதைகள் என்றோ அறிவிக்கப் பார்லிமெண்டுக்குள்ள சக்தியையாகிலும், அப்படி அறிவிக்கப்பட்ட பொதுப் பாதைகள் அல்லது நீர்ப்பாதைகளைப் பற்றிய யூனியனின் சக்தியையாகிலும், கடற்படை, நிலப்படை, ஆகாயப்படை இவற்றின் கட்டடப் பணிகளைப்பற்றிய யூனியன் வேலைகளின் பகுதியாகப் போக்குவரவுச் சாதனங்களை அமைக்கவும் பராமரிக்கவும் யூனியனுக்குள்ள சக்தியையாகிலும் குறைப்படுத்துவதாகக் கருதப்படலாகாது.

(3) யூனியனின் நிர்வாகச் சக்தி ஒரு ராஜ்யத்தினுள் இருக்கும் இருப்புப்பாதை[2]களைப் பாதுகாப்பதற்கான செயல்களைப்பற்றி அந்த ராஜ்யத்திற்குக் கட்டளைகளை இடுவதற்கும் வியாபிக்கும்.

(4). (2)-ம் பகுதியின்கீழ் ஒரு போக்குவரவுச் சாதனத்தை அமைத்தல் அல்லது பராமரித்தல் பற்றியோ (3)-ம் பகுதியின்கீழ் ஓர் இருப்புப்பாதையைப் பாதுகாப்பதற்கான செயல்களைப்பற்றியோ ஒரு ராஜ்யத்திற்கு இடப்பட்ட கட்டளையை நிறைவேற்றுகையில், அக் கட்டளை இடப்படாதிருந்தால் அந்த ராஜ்யத்தின் சாதாரணக் கடமைகளைச் செய்வதற்குச் செலவாயிருக்கக்கூடிய தொகைகளைக் காட்டிலும் அதிகம் செலவானல், ராஜ்யத்திற்கு அவ்வாறு அதிகப்படியாக ஏற்பட்ட செலவுகளைப் பற்றி ஒத்துக்கொள்ளப்பட்ட ஒரு தொகையோ, அல்லது ஒப்பந்தம் ஏற்படாவிட்டால் இந்தியாவின் பிரதம நீதிபதியால் நியமிக்கப்படும் ஒரு மத்தியஸ்தரால் நிர்ணயிக்கப்படும் ஒரு தொகையோ, இந்தியச் சர்க்காரால் அந்த ராஜ்யத்திற்குக் கொடுக்கப்படவேண்டும்.

குறிப்பிட்ட விஷயங்களில் ராஜ்யங்களுக்குச் சக்திகள் வகையரா அளிக்க யூனியனுக்குள்ள சக்தி.

258. (1) இந்த அரசியலமைப்பில் எவ்வாறு இருப்பினும், ராஷ்டிரபதி[1] ஒரு ராஜ்யச் சர்க்காரின் சம்மதத்துடன், யூனியனின் நிர்வாகச் சக்தி வியாபிக்கும் எவ் விஷயத்தைப்பற்றிய அலுவல்களையும் அந்தச் சர்க்காரிடமாவது அதன் உத்தியோகஸ்தர்களிடமாவது, நிபந்தனையின் பேரிலோ அல்லது நிபந்தனையின்றியோ, ஒப்புவி[3]க்கலாம்.

(2) பார்லிமெண்டால் செய்யப்பட்டதும் ஒரு ராஜ்யத்தில் பிரயோகப்படுவதுமான சட்டம், அந்த ராஜ்யத்தின் சட்டமன்றம் சட்டங்கள் செய்வதற்குச் சக்தியற்றதான ஒரு விஷயத்தைக் குறித்ததாயிருந்தபோதிலும், அந்த ராஜ்யத்திற்கோ அதன் உத்தியோகஸ்தர்களுக்கும் அதிகாரிகளுக்குமோ சக்திகளை அளிக்கலாம், கடமைகளை விதிக்கலாம், அல்லது சக்திகளை அளிப்பதற்கும் கடமைகளை விதிப்பதற்கும் அதிகாரம் கொடுக்கலாம்.

---

[1] ராஷ்ட்ரிய ராஜபத. [2] ரேல. [3] ந்யஸ்த.

பாகம் XI.—யூனியனுக்கும் ராஜ்யங்களுக்கும் இடையே உள்ள உறவுகள்.—பிரிவுகள் 258–261.

(3) இப் பிரிவின் காரணமாக ஒரு ராஜ்யத்திற்காவது, அதன் உத்தியோகஸ்தர்களுக்காவது, அதிகாரிகளுக்காவது சக்தி அளிக்கப்பட்டிருந்தாலும் கடமைகள் விதிக்கப்பட்டிருந்தாலும், அச் சக்திகளையும் கடமைகளையும் செலுத்துதல் சம்பந்தமாக அந்த ராஜ்யத்திற்கு அதிகப்படியாக ஏற்பட்ட நிர்வாகச் செலவுகளைப்பற்றி ஒத்துக்கொள்ளப்பட்ட ஒரு தொகையோ, அல்லது ஒப்பந்தம் ஏற்படாவிட்டால் இந்தியாவின் பிரதம நீதிபதியால் நியமிக்கப்படும் ஒரு மத்தியஸ்தரால் நிர்ணயிக்கப்படும் ஒரு தொகையோ இந்தியச் சர்க்காரால் அந்த ராஜ்யத்திற்குக் கொடுக்கப்படவேண்டும்.

முதலாவது தபசிலின் ஆ பாகத்தில் கண்ட ராஜ்யங்களின் ஆயுதப் படைகள்.

259. (1) இந்த அரசியலமைப்பில் எவ்வாறு இருப்பினும், முதலாவது தபசிலின் ஆ பாகத்தில் குறிப்பிடப்பட்டதும் இந்த அரசியலமைப்பின் தொடக்கத்திற்கு அடுத்து முன்னதாக ஆயுதப்படைகளை உடையதுமான ஒரு ராஜ்யம், பார்லிமெண்டு சட்டத்தினுல் வேறு விதமாக ஏற்பாடு செய்யும்வரை, அதற்கென, ராஷ்டிரபதி அவ்வப்போது பிறப்பிக்கும் பொது அல்லது விசேஷ உத்தரவுகளுக்கு உட்பட்டு, அத் தொடக்கத்திற்குப் பிறகும் அப் படைகளைத் தொடர்ந்து பராமரித்துவரலாம்.

(2). (1)-ம் பகுதியில் குறிப்பிடப்பட்ட ஆயுதப்படைகள் யூனியனுடைய ஆயுதப்படைகளின் பகுதியாயிருக்கும்.

இந்தியாவிற்குப் புறம்பாக உள்ள பிரதேசங்கள் சம்பந்தமாக யூனியனுக்குள்ள விசாரணை-அதிகாரம்.

260. இந்தியச் சர்க்கார் இந்தியாவின் ஆட்சிப்பரப்பின் பாகமல்லாத ஒரு பிரதேசத்தின் சர்க்காருடன் கரூர்நாமாவினுல் அப் பிரதேசத்தின் சர்க்காரிடம் நிலைபெற்றிருக்கும் எந்த நிர்வாக, சட்ட நிருபண, அல்லது நீதிபரிபாலன வேலைகளையும் மேற்கொள்ளலாம் ; ஆனுல் அத்தகைய கரூர்நாமா ஒவ்வொன்றும் அயல் நாட்டில் அதிகாரம் செலுத்துதல் சம்பந்தமாக அக் காலத்தில் அமுலிலிருக்கும் சட்டத்திற்கு உட்பட்டும் அதனுல் ஆளப்பட்டும் இருக்கவேண்டும்.

சர்க்கார்ச் செயல்களும் தஸ்தவேசுக்களும் நீதி பரிபாலன நடவடிக்கைகளும்.

261. (1) யூனியன், ஒரு ராஜ்யம் இவற்றின் ராஜாங்கச் செய்கைகள், தஸ்தவேசுக்கள், நீதி பரிபாலன நடவடிக்கைகள் இவற்றிற்கு இந்தியாவின் ஆட்சிப்பரப்பு முழுவதிலும் பூரணமான நம்பிக்கையும் மதிப்பும்[1] அளிக்கப்படவேண்டும்.

(2). (1)-ம் பகுதியில் குறிப்பிடப்பட்ட செய்கைகள் தஸ்தவேசுக்கள், நடவடிக்கைகள் இவற்றை மெய்ப்பிப்பதற்கும், இவற்றின் பயன்களை நிர்ணயிப்பதற்கும் உரிய முறையும் நிபந்தனைகளும் பார்லிமெண்டால் செய்யப்பட்ட சட்டத்தினுல் ஏற்பாடு செய்தவாறே இருக்க வேண்டும்.

---

[1] ப்ரத்யய.

(3) இந்தியாவின் ஆட்சிப்பரப்பின் எப் பாகத்திலும் உள்ள சிவில் நீதிமன்றங்களால்[1] முடிவாகக் கூறப்பட்ட தீர்ப்புக்கள் அல்லது பிறப்பிக்கப்பட்ட உத்தரவுகள் அந்த ஆட்சிப்பரப்பிற்குள் எந்த இடத்திலும் சட்டப்படி நிறைவேற்றத்தக்கவை ஆகும்.

நீரைப்பற்றிய விவாதங்கள்

பல ராஜ்யங்களிலுள்ள ஆறுகளில் அல்லது ஆற்றுப் பள்ளத் தாக்குகளில் உள்ள நீரைப் பற்றிய விவாதங்களில் தீர்ப்பளித்தல்.

262. (1) பல ராஜ்யங்களிலுள்ள ஓர் ஆற்றில் அல்லது ஆற்றுப் பள்ளத்தாக்கில் உள்ள நீரின் உபயோகம், பங்கிடு[2] அல்லது கட்டுப்பாடு இவைபற்றிய விவாதத்திலோ அல்லது பிராதிலோ[3] தீர்ப்பு அளிப்பதற்காகப் பார்லிமெண்டு சட்டத்தினுல் ஏற்பாடு செய்யலாம்.

(2) இந்த அரசியலமைப்பில் எவ்வாறு இருப்பினும், (1)-ம் பகுதியில் குறிப்பிடப்பட்ட விவாதம் அல்லது பிராதைப்பற்றி உச்ச நீதிமன்றமாவது வேறெந்த நீதிமன்றமாவது விசாரணை-அதிகாரம் செலுத்தலாகாது எனப் பார்லிமெண்டு சட்டத்தினுல் ஏற்பாடு செய்யலாம்.

ராஜ்யங்களினிடையே ஒருமைப்பாடு

சர்வ-ராஜ்ய பரிஷத்தைப் பற்றிய ஷரத்துக்கள்.

263. எப்போதாவது ராஷ்டிரபதிக்கு—

(அ) ராஜ்யங்களினிடையே ஏற்பட்டிருக்கக்கூடிய விவாதங்களைப் பற்றி விசாரணை செய்து ஆலோசனை கூறவும்,

(ஆ) ராஜ்யங்களில் சிலவோ அல்லது எல்லாமோ, அல்லது யூனியனும் ராஜ்யங்களில் ஒன்றுமோ அல்லது பலவுமோ ஒன்றுபட்ட அக்கறையுடைய விஷயங்களைப்பற்றி ஆராய்ச்சி செய்யவும் சர்ச்சை செய்யவும், அல்லது

(இ) அத்தகைய விஷயத்தைப்பற்றிச் சிபார்சுகள் செய்யவும், முக்கியமாக, அவ் விஷயத்தைப்பற்றிய கொள்கையையும் செயலையும் மேலும் நன்ருக ஒருமைப்படுத்தச் சிபார்சுகள் செய்யவும்

கடமையாற்றும் பொறுப்புடைய பரிஷத்து ஒன்றை நிறுவுவதனுல் பொதுமக்களின் நலங்கள் பேணப்படும் என்று தோன்றினுல், ராஷ்டிரபதி தம் உத்தரவினுல் அத்தகைய பரிஷத்து ஒன்றை அமைத்தலும், அது ஆற்றவேண்டிய கடமைகளின் தன்மை, அதன் அமைப்பு, நடைமுறை இவற்றை வரையறுத்தலும் சட்டசம்மதமாகும்.

---

[1] வ்யவஹார-ந்யாயாலய. [2] விதரண. [3] பரியாத.

பாகம் XII

நிதி, சொத்து, ஒப்பந்தங்கள், வியாஜ்யங்கள்

அத்தியாயம் I.—நிதி

பொது

அர்த்த விளக்கம்.

264. இப் பாகத்தில், சந்தர்ப்பம் வேறு பொருள் குறித்தாலன்றி,—

(அ) " நிதிக் கமிஷன் "[1] என்பது 280-வது பிரிவின்கீழ் அமைக்கப்பட்ட ஒரு நிதிக் கமிஷன் என்று பொருள்படும் ;

(ஆ) " ராஜ்யம் " என்பதில் முதலாவது தபசிலின் இ பாகத்தில் குறிப்பிடப்பட்ட ஒரு ராஜ்யம் அடங்காது ;

(இ) முதலாவது தபசிலின் இ பாகத்தில் குறிப்பிடப்பட்ட ராஜ்யங்களைக் குறிக்கும் இடங்களில், முதலாவது தபசிலின் ஈ பாகத்தில் குறிப்பிடப்பட்ட எப் பிரதேசத்தையும் இந்தியாவின் ஆட்சிபரப்பிற்குள் அடங்கியதும் அந்தத் தபசிலில் குறிப்பிடப்படாததுமான மற்றெந்தப் பிரதேசத்தையும் குறிக்கும் இடங்களும் அடங்கும்.

சட்டத்தின் அதிகார மூலமாக அன்றி வரிகளை விதித்தல் கூடாது.

265. சட்டத்தின் அதிகார மூலமாக அன்றி, எந்த வரியும் விதிக்கப்படவோ வசூலிக்கப்படவோ கூடாது.

இந்தியா, ராஜ்யங்கள் இவற்றின் சஞ்சித நிதிகளும் அரசாங்கக் கணக்குகளும்.

266. (1). 267-வது பிரிவின் ஷரத்துக்களுக்கும், குறிப்பிட்ட சில வரிகளிலிருந்தும் தீர்வைகளிலிருந்தும் கிடைக்கும் நிகர வருவாய் முழுவதையுமோ அல்லது ஒரு பாகத்தையோ ராஜ்யங்களுக்கு அளிப்பது[2] பற்றிய இந்த அத்தியாயத்தின் ஷரத்துக்களுக்கும் உட்பட்டு, இந்தியச் சர்க்கார் பெற்றுக்கொள்ளும் சகல அரசிறைகளும், அச் சர்க்காரால் கஜானு பத்திரங்கள், கடன்கள் அல்லது செலவுக்கான முன்பணத் தொகைகள் ஆகிய இவற்றின் மூலமாகத் திரட்டப்பட்ட சகல கடன்களும், கடன்கள் திருப்பிக் கொடுக்கப்படுவதால் அந்தச் சர்க்கார் பெற்றுக்கொள்ளும் சகல பணங்களும் " இந்தியாவின் சஞ்சித நிதி " என்று கூறப்படும் ஒரு சஞ்சித நிதியாக அமையும். ஒரு ராஜ்யத்தின் சர்க்கார் பெற்றுக்கொள்ளும் சகல அரசிறைகளும், அச் சர்க்காரால் கஜானு பத்திரங்கள், கடன்கள் அல்லது செலவுக்கான முன்பணத் தொகைகள் ஆகிய இவற்றின் மூலமாகத் திரட்டப்பட்ட சகல கடன்களும், கடன்கள் திருப்பிக் கொடுக்கப்படுவதால் அந்தச் சர்க்கார் பெற்றுக்கொள்ளும் சகல பணங்களும் " ராஜ்யத்தின் சஞ்சித நிதி " என்று கூறப்படும் ஒரு சஞ்சித நிதியாக அமையும்.

---

[1] வித்தாயோக. [2] ஸௌம்பனு.

(2) இந்தியச் சர்க்காரால் அல்லது ஒரு ராஜ்யச் சர்க்காரால், அல்லது அவற்றுள் ஒன்றன் சார்பாகப் பெற்றுக்கொள்ளப்படும் மற்றையச் சர்க்கார்ப் பணங்கள் எல்லாம், சந்தர்ப்பத்திற்கு ஏற்ப, இந்தியாவின் சர்க்கார்க் கணக்கிலாவது, அந்த ராஜ்யத்தின் சர்க்கார்க் கணக்கிலாவது வரவு வைக்கப்படவேண்டும்.

(3) சட்டப்படியும், இந்த அரசியலமைப்பில் ஏற்படுத்திய விஷயங்களுக்காகவும் முறையின்படியும் அன்றி இந்தியாவின் சஞ்சித நிதியிலிருந்தாவது ஒரு ராஜ்யத்தின் சஞ்சித நிதியிலிருந்தாவது எந்தப் பணங்களையும் ஒதுக்கி வைத்தலாகாது.

எதிர்பாராச செலவு நிதி.

267. (1) "இந்தியாவின் எதிர்பாராச் செலவு நிதி" என்று கூறப்படும் வசக்கட்டுத் தன்மை வாய்ந்த எதிர்பாராச் செலவு நிதி ஒன்றைப் பார்லிமெண்டு சட்டத்தினுல் ஏற்படுத்தலாம்; அச் சட்டத்தினுல் நிர்ணயிக்கப்படும் தொகைகள் அந் நிதியில் அவ்வப்போது சேர்க்கப்படவேண்டும்; அத்தகைய எதிர்பாராச் செலவுக்காக 115-வது பிரிவின்கீழோ 116-வது பிரிவின்கீழோ பார்லிமெண்டு சட்டத்தினுல் அனுமதி அளிக்கும்வரை அச் செலவு செய்வதற்கு அந் நிதியிலிருந்து முன்பணத் தொகைகள் கொடுப்பதற்காக ராஷ்டிரபதியிடம் அந் நிதி விட்டுவைக்கப்படவேண்டும்.

(2) "ராஜ்யத்தின் எதிர்பாராச் செலவு நிதி" என்னும் பெயருள்ள வசக்கட்டுத் தன்மை வாய்ந்த எதிர்பாராச் செலவு நிதி ஒன்றை ஒரு ராஜ்யத்தின் சட்டமன்றம் சட்டத்தினுல் ஏற்படுத்தலாம்; அச் சட்டத்தினுல் நிர்ணயிக்கப்படும் தொகைகள் அந் நிதியில் அவ்வப்போது சேர்க்கப்படவேண்டும்; அத்தகைய எதிர்பாராச் செலவுக்காக 205-வது பிரிவின்கீழோ 206-வது பிரிவின்கீழோ அந்த ராஜ்யத்தின் சட்டமன்றம் சட்டத்தினுல் அனுமதி அளிக்கும் வரை, அச் செலவு செய்வதற்கு அந் நிதியிலிருந்து முன்பணத் தொகைகள் கொடுப்பதற்காக ராஜ்யபாலர் அல்லது ராஜ்யப்பிரமுகரிடம் அந் நிதி விட்டுவைக்கப்படவேண்டும்.

யூனியனுக்கும் ராஜ்யங்களுக்கும் இடையே அரசிறைப் பங்கீடு

யூனியனுல் விதிக்கப்பட்டு ராஜ்யங்களால் வசூலித்து உபயோகிக்கப்படும் தீர்வைகள்.

268. (1) யூனியன் ஜாபிதாவில் சொல்லப்பட்ட முத்திரைத் தீர்வைகளும் மருந்துப் பொருள்கள் வண்ணநறும் பொருள்கள் இவற்றின்மீது கலால் தீர்வைகளும் இந்தியச் சர்க்காரால் விதிக்கப்படும்; ஆனுல்—

(அ) அத்தகைய தீர்வைகள் முதலாவது தபசிலின் இ பாகத்தில் குறிப்பிடப்பட்ட ஒரு ராஜ்யத்திற்குள் விதிக்கக்கூடியனவாயிருந்தால், இந்தியச் சர்க்காராலும்,

பாகம் XII.—நிதி, சொத்து, ஒப்பந்தங்கள், வியாஜ்யங்கள்.—பிரிவுகள் 268–269.

(ஆ) மற்றையவைகளில், எந்த ராஜ்யங்களுக்குள் அத்தகைய தீர்வைகள் முறையே விதிக்கப்படக்கூடியனவோ அந்த ராஜ்யங்களாலும்

அவை வசூலிக்கப்படவேண்டும்.

(2) ஒரு ராஜ்யத்திற்குள் விதிக்கக்கூடிய அத்தகைய ஒரு தீர்வையிலிருந்து ஒரு நிதிவருஷத்தில் கிடைக்கும் வருவாய் இந்தியாவின் சஞ்சித நிதியைச் சேராது ; ஆனல் அது அந்த ராஜ்யத்திதிற்கு அளிக்கப்படவேண்டும்.

யூனியனால் விதித்து வசூலித்து ஆனால் ராஜ்யங்களுக்கு அளிக்கும் வரிகள்.

269. (1) அடியிற்கண்ட தீர்வைகளும் வரிகளும் இந்தியச் சர்க்காரால் விதித்து வசூலிக்கப்படவேண்டும் ; ஆனல் (2)-ம் பகுதியில் ஏற்பாடு செய்த விதமாக அவை ராஜ்யங்களுக்கு அளிக்கப்படவேண்டும் ; அவையாவன :—

(அ) விவசாய நிலம் அல்லாத மற்றையச் சொத்துக்கு வாரிசுரிமை[1] பற்றிய தீர்வைகள் ;

(ஆ) விவசாய நிலம் அல்லாத மற்றையச் சொத்தைப்பற்றிய எஸ்டேட்டுத் [2] தீர்வை ;

(இ) ரயில், கடல் அல்லது ஆகாயம் இவற்றின் வழியாக ஏற்றிச் செல்லப்படும் சாமான்கள் அல்லது பிரயாணிகளின் மீதுள்ள எல்லை வரிகள் [3] ;

(ஈ) ரயில் பிரயாணக் கட்டணங்கள்[4] , கேவுகள் [5] இவற்றின் மீது வரிகள் ;

(உ) பங்கு மார்க்கெட்டு [6], வாய்தா மார்க்கெட்டு [7] இவைகளில் நடக்கும் வியாபாரங்களின்மீது முத்திரைத் தீர்வைகளைத் தவிர மற்றைய வரிகள் ;

(ஊ) சமாச்சாரப் பத்திரிகைகளை விற்றல்[8] அல்லது வாங்குதல், அவற்றில் பிரசுரிக்கப்படும் விளம்பரங்கள் இவற்றைப்பற்றிய வரிகள்.

(2) ஒரு நிதி வருஷத்தில் அத்தகைய தீர்வை அல்லது வரியிலிருந்து கிடைக்கும் நிகர வருவாயானது, அது, முதலாவது தபசிலின் இ பாகத்தில் குறிப்பிட்ட ராஜ்யங்களிலிருந்து கிடைத்ததாகக் கொள்ளத்தகும் வருவாயைக் குறிப்பிடும் அளவுக்கன்றி, இந்தியாவின் சஞ்சித நிதியில் சேராது ; ஆனல் அத்தகைய தீர்வை அல்லது வரி அவ் வருஷத்தில் எந்த ராஜ்யங்களுக்குள் விதிக்கப்படலாகுமோ அவற்றிற்கே அளிக்கப்படவேண்டும் ; மேலும், பார்லிமெண்டு சட்டத்தினல் வகைப்படுத்தும்[9] பங்கீட்டுக் கோட்பாடுகளின்படி அவை அந்த ராஜ்யங்களினிடையே பிரித்துக்கொடுக்கப்படவேண்டும்.

---

[1] உத்தராதிகார. [4] பாடா. [7] வாய்தா பாஜார.
[2] ஸம்பதா. [5] வஸ்து பாடா. [8] விக்ரய.
[3] ஸீமா-கர. [6] ஸ்ரேஷ்டி-சத்வர. [9] ஸூத்ரித்.

**பாகம் XII.—நிதி, சொத்து, ஒப்பந்தங்கள், வியாஜ்யங்கள்.—
பிரிவு 270.**

270. (1) விவசாய வருமானம் அல்லாத மற்றைய வருமானத்தின் மீது வரிகள் இந்தியச் சர்க்காரால் விதித்து வசூலிக்கப்படவேண்டும்; அவை (2)-ம் பகுதியில் ஏற்பாடு செய்துள்ள விதமாக யூனியனுக்கும் ராஜ்யங்களுக்கும் இடையே பிரித்துக்கொடுக்கப்படவேண்டும்.

யூனியனால் விதித்து வசூலிக்கப் பட்டு, யூனியனுக் கும் ராஜ்யங் களுக்கும் பிரித்துக் கொடுக்கப் படும் வரிகள்.

(2) அத்தகைய வரியிலிருந்து ஒரு நிதி வருஷத்தில் கிடைக்கும் நிகர வருவாய் முதலாவது தபசிலின் இ பாகத்தில் குறிப்பிட்ட ராஜ்யங்களிலிருந்தோ யூனியனின் ஊதியங்கள் சம்பந்தமாய்ச் செலுத்த வேண்டிய வரிகளிலிருந்தோ கிடைத்ததாகக் கொள்ளத்தகும் வருவாயைக் குறிப்பிடும் அளவுக்கன்றி, அந் நிகர வருவாயில் நிர்ணயிக்கப்படும் சதவீதமானது இந்தியாவின் சஞ்சித நிதியில் சேராது; ஆனால் அச் சதவீதம், அவ் வரி அந்த வருஷத்தில் எந்த ராஜ்யங்களுக்குள் விதிக்கப்படுகிறதோ அந்த ராஜ்யங்களுக்கே அளிக்கப்படவேண்டும்; மேலும், அது அந்த ராஜ்யங்களின் இடையே, வகுக்கப்படும் விதத்திலும் காலத்திலிருந்தும், பிரித்துக் கொடுக்கப்படவேண்டும்.

(3). (2)-ம் பகுதியைப் பொறுத்தவரை ஒவ்வொரு நிதி வருஷத்திலும் யூனியனின் ஊதியங்கள் சம்பந்தமாய்ச் செலுத்த வேண்டிய வரிகளிலிருந்து கிடைக்கும் நிகர வருவாய் நீங்கலாக உள்ள வருமான வரிகளிலிருந்து கிடைக்கும் நிகர வருவாயில் வகுக்கப்படும் சதவீதமானது முதலாவது தபசிலின் இ பாகத்தில் குறிப்பிட்ட ராஜ்யங்களிலிருந்து கிடைத்ததாகக் கொள்ளத் தகும் வருவாயைக் குறிப்பதாகக் கருதப்படவேண்டும்.

(4) இப் பிரிவில்—

(அ) "வருமான வரிகள்" என்பதில் கார்ப்பொரேஷன் வரி[1] அடங்காது;

(ஆ) "வகுக்கப்படும்" என்பது—

(i) நிதிக் கமிஷன் அமைக்கப்படும் வரை, ராஷ்டிரபதியின் உத்தரவினால் வகுக்கப்படும் என்றும்,

(ii) நிதிக் கமிஷன் அமைக்கப்பட்ட பிறகு, அதன் சிபார்சுகளைக் கவனித்தாராய்ந்த பிறகு ராஷ்டிரபதியின் உத்தரவினால் வகுக்கப்படும் என்றும்

பொருள்படும்;

(இ) "யூனியனின் ஊதியங்கள்" என்பதில் இந்தியாவின் சஞ்சித நிதியிலிருந்து கொடுக்கப்படவேண்டியனவும் வருமான வரிக்கு[2] உட்பட்டனவுமான சகல ஊதியங்களும் பென்ஷன்களும் அடங்கும்.

---

[1] நிகம-கர. [2] ஆய-கர.

பாகம் XII.—நிதி, சொத்து, ஒப்பந்தங்கள், வியாஜ்யங்கள்.—
பிரிவுகள் 271–273.

யூனியன் விஷயங்களுக்காக தீர்வைகளுக்கும் வரிகளுக்கும் மேல்-வரி.

271. 269-வது, 270-வது பிரிவுகளில் எவ்வாறு இருப்பினும், யூனியன் விஷயங்களுக்காக அப் பிரிவுகளில் குறிப்பிட்ட தீர்வைகளில் அல்லது வரிகளில் எதையேனும் பார்லிமெண்டு மேல்-வரி மூலமாக எச் சமயத்திலும் அதிகப்படுத்தலாம் ; அத்தகைய மேல்-வரியிலிருந்து கிடைக்கும் வருவாய் முழுவதும் இந்தியாவின் சஞ்சித நிதியின் பாகமாகும்.

யூனியனல் விதித்து வசூலிக்கப்படுபவையும் யூனியனுக்கும் ராஜ்யங்களுக்கும் பிரித்துக் கொடுக்கப்படக்கூடியவையுமான வரிகள்.

272. யூனியன் ஜாபிதாவில் கூறப்பட்டிருக்கும் மருந்துப் பொருள்கள், வண்ணநறும் பொருள்கள் இவற்றின்மீது விதிக்கப்படும் கலால் தீர்வைகளைத்[1] தவிர மற்றைய யூனியன் கலால் தீர்வைகள் இந்தியச் சர்க்காரால் விதித்து வசூலிக்கப்படவேண்டும் ; ஆனல், பார்லிமெண்டு சட்டத்தினல் ஏற்பாடு செய்தால், அத் தீர்வையை விதிக்கும் சட்டம் எந்த ராஜ்யங்களுக்குப் பிரயோகப்படுகிறதோ அந்த ராஜ்யங்களுக்கு, அத் தீர்வையின் நிகர வருவாய் முழுவதற்குமோ அல்லது அதன் ஒரு பாகத்திற்கோ நிகரான தொகைகள் இந்தியாவின் சஞ்சித நிதியிலிருந்து கொடுக்கப்படவேண்டும் ; மேலும் அத்தகைய சட்டத்தால் வகைப்படுத்தப்பட்ட பங்கீட்டுக் கோட்பாடுகளின் படி அந்த ராஜ்யங்களினிடையே அத் தொகைகள் பிரித்துக்கொடுக்கப்படவேண்டும்.

சணல், சணற்பொருள்கள் இவற்றின் மீது ஏற்றுமதித் தீர்வைக்குப் பதிலாக நன்கொடைகள்.

273. (1) அஸ்ஸாம், பீஹார், ஒரிஸ்ஸா, மேற்கு வங்காளம் ஆகிய ராஜ்யங்களுக்குச் சணல், சணற் பொருள்கள் இவற்றின்மீது விதிக்கப்படும் ஏற்றுமதித் தீர்வை[2] யிலிருந்து ஒவ்வொரு வருஷத்திலும் கிடைக்கும் நிகர வருவாயில் ஒரு பங்கு[3] கொடுப்பதற்குப் பதிலாக, அந்த ராஜ்யங்களின் அரசிறைகளுக்குச் சகாய நன்கொடைகளாக வகுக்கப்படும் தொகைகள் ஒவ்வொரு வருஷத்திலும் இந்தியாவின் சஞ்சித நிதியின்மீது சாட்டப்படவேண்டும்.

(2) அப்படி வகுக்கப்படும் தொகைகள், இந்தியச் சர்க்கார் சணல் அல்லது சணற்பொருள்களின்மீது ஏற்றுமதித் தீர்வை ஒன்று தொடர்ச்சியாக விதித்துவரும் காலம் அல்லது இந்த அரசியலமைப்பின் தொடக்கத்திலிருந்து பத்து வருஷம் முடிவடையும் காலம் இவற்றில் எது முந்துகிறதோ அது வரையில், இந்தியாவின் சஞ்சித நிதியின்மீது தொடர்ந்து சாட்டப்பட்டு வரவேண்டும்.

(3) இப் பிரிவில், "வகுக்கப்படும்" என்னும் பதம் 270-வது பிரிவில் சொல்லப்பட்ட பொருளையே உடையதாகும்.

---

[1] உத்பாதன ஶுல்க. [2] நிர்யாத ஶுல்க. [3] அம்ஶ.

பாகம் XII.—நிதி, சொத்து, ஒப்பந்தங்கள், வியாஜ்யங்கள்.—
பிரிவுகள் 274–275.

ராஜ்யங்களுக்குச் சம்பந்த முள்ள வரி விதிப்பைப் பொறுத்த மசோதாக்களுக்கு ராஷ்டிரபதியின் முன் சிபார்சு வேண்டும்.

274. (1) ராஜ்யங்களுக்குச் சம்பந்தமுள்ள ஒரு வரியையோ தீர்வையையோ விதித்தல் அல்லது மாற்றுதல், அல்லது இந்திய வருமான வரி சம்பந்தமான சட்டங்களின் பொருட்டு "விவசாய வருமானம்" என்னும் பதத்திற்கு வரையறை செய்த பொருளை மாற்றுதல், அல்லது இந்த அத்தியாயத்தில் முன் சொல்லிய ஷரத்துக்களில் எதன்கீழும் ராஜ்யங்களுக்குப் பணங்களைப் பிரித்துக் கொடுக்கும் அல்லது பிரித்துக்கொடுக்கலாகும் கோட்பாடுகளைப் பாதித்தல் அல்லது யூனியன் விஷயங்களுக்காக இந்த அத்தியாயத்தின் முன்சொல்லிய ஷரத்துக்களில் கூறப்பட்ட எத்தகைய மேல்வரியையும் விதித்தல்- இவை பற்றிய எந்த மசோதாவையும் அல்லது திருத்தத்தையும் ராஷ்டிரபதியின் சிபார்சின்பேரிலன்றி பார்லிமெண்டுச் சபை எதிலும் கொணரவாவது பிரேரேபிக்கவாவது கூடாது.

(2) இப் பிரிவில் "ராஜ்யங்களுக்குச் சம்பந்தமுள்ள ஒரு வரி அல்லது தீர்வை" என்னும் பதம்—

(அ) ஒரு வரி அல்லது தீர்வையின் நிகர வருவாய் முழுவதுமாவது அல்லது அதன் ஒரு பாகமாவது ஒரு ராஜ்யத்திற்கு அளிக்கப்பட்டால் அந்த வரி அல்லது தீர்வை; அல்லது

(ஆ) ஒரு வரி அல்லது தீர்வையின் நிகர வருவாயை அனுசரித்து இந்தியாவின் சஞ்சித நிதியிலிருந்து ஒரு ராஜ்யத்திற்கு அக்காலத்தில் தொகைகள் செலுத்த வேண்டியிருந்தால் அந்த வரி அல்லது தீர்வை

என்று பொருள்படும்.

யூனியனிலிருந்து ராஜ்யங்களுக்கு நன்கொடைகள்.

275. (1) எந்த ராஜ்யங்களுக்கு உதவியளித்தல் அவசியம் என்று பார்லிமெண்டு நிர்ணயிக்கிறதோ அந்த ராஜ்யங்களின் அரசிறைகளுக்குச் சகாய நன்கொடைகளாகப் பார்லிமெண்டு சட்டத்தினால் விதிக்கும் தொகைகள் ஒவ்வொரு வருஷத்திலும் இந்தியாவின் சஞ்சித நிதியின்மீது சாட்டப்படவேண்டும்; வெவ்வேறு ராஜ்யங்களுக்கு வெவ்வேறு தொகைகள் நிர்ணயிக்கப்படலாம்:

எனினும், ஒரு ராஜ்யத்திலுள்ள அனுபந்த மலை ஜாதியார்களின் நலத்தைப் பேணி வளர்க்கும் பொருட்டோ அல்லது அந்த ராஜ்யத்திலுள்ள அனுபந்தப் பிரதேசங்களின் பரிபாலனத் தரத்தை அந்த ராஜ்யத்தின் மற்றையப் பாகத்தின் பரிபாலனத் தரத்தின் அளவிற்கு உயர்த்தும் பொருட்டோ இந்தியச் சர்க்காரின் அங்கீகாரத்துடன் அந்த ராஜ்யம் மேற்கொள்ளும் அபிவிருத்தித் திட்டங்களுக்கான செலவுகளை அந்த ராஜ்யம் செய்வதற்கு இயலும்வண்ணம் அவசியமான மூலதனத்

பாகம் XII.—நிதி, சொத்து, ஒப்பந்தங்கள், வியாஜ்யங்கள்.—
பிரிவுகள் 275–276.

தொகைகளும், மடக்கு[1]த் தொகைகளும், அந்த ராஜ்யத்தின் அரசிறைகளுக்குச் சகாய நன்கொடைகளாக, இந்தியாவின் சஞ்சித நிதியிலிருந்து கொடுக்கப்படவேண்டும் :

அன்றியும், இந்தியாவின் சஞ்சித நிதியிலிருந்து அஸ்ஸாம் ராஜ்யத்தின் அரசிறைகளுக்குச் சகாய நன்கொடைகளாக—

(அ) ஆறுவது தபசிலின் 20-ம் பாராவுடன் இணைக்கப்பட்ட[2] அட்டவணையின் அ பாகத்தில் குறிப்பிடப்பட்ட மலைஜாதியினரின் பிரதேசங்களின் நிர்வாக விஷயமாக இந்த அரசியலமைப்பின் தொடக்கத்திற்கு அடுத்து முந்திய இரண்டு வருஷகாலம் அரசிறைகளுக்கு மேற்பட்ட செலவின் சராசரிக்கும்,

(ஆ) மேற்சொல்லிய பிரதேசங்களின் பரிபாலனத் தரத்தை அந்த ராஜ்யத்தின் மற்றையப் பிரதேசங்களின் பரிபாலனத் தரத்தின் அளவிற்கு உயர்த்தும் பொருட்டு, இந்தியச் சர்க்காரின் அங்கீகாரத்துடன் அந்த ராஜ்யம் மேற்கொள்ளும் அபிவிருத்தித் திட்டங்களுக்கான செலவுகளுக்கும்

நிகரான மூலதனத் தொகைகளும், மடக்குத் தொகைகளும் கொடுக்கப்படவேண்டும்.

(2). (1)-ம் பகுதியின்கீழ்ப் பார்லிமெண்டு ஏற்பாடு செய்யும் வரை அப் பகுதியின்கீழ் பார்லிமெண்டுக்கு அளிக்கப்பட்ட சக்திகளை ராஷ்டிரபதி தமது உத்தரவினால் செலுத்தலாம் ; மேலும் இப் பகுதியின்கீழ் ராஷ்டிரபதியால் செய்யப்பட்ட எந்த உத்தரவும் பார்லிமெண்டால் செய்யப்பட்ட ஏற்பாட்டிற்கு உட்பட்டே பிரயோகப்படும் :

எனினும், நிதிக் கமிஷன் அமைக்கப்பட்ட பிறகு அதன் சிபார்சுகளைக் கவனித்தாராய்ந்த பிறகன்றி இப் பகுதியின்கீழ் ராஷ்டிரபதி எந்த உத்தரவையும் செய்யலாகாது.

தொழில்கள், வியாபாரங்கள், அலுவல்கள், வேலைகள் மீது வரிகள்.

276. (1). 246-வது பிரிவில் எவ்வாறு இருப்பினும், தொழில்கள், வியாபாரங்கள், அலுவல்கள்[3] அல்லது வேலைகள் சம்பந்தமாக ஒரு ராஜ்யத்தின் பொருட்டோ அல்லது அதிலுள்ள ஒரு முனிசிபாலிட்டி, ஜில்லா போர்டு[4], ஸ்தல ஸ்தாபனம் அல்லது மற்றைய ஸ்தல அதிகாரநிலையம் இவற்றின் பொருட்டோ விதித்த வரிகள் விஷயமான அந்த ராஜ்யச் சட்டமன்றத்தின் சட்டம் எதுவும் அது வருமான வரியைப் பற்றியது என்னும் காரணத்தால் செல்லுபடியற்றதாகாது.

---

[1] ஆவர்த்தக.
[2] ஸம்லக்ன.
[3] ஆஜீவிகா.
[4] ஜிலா மண்டலீ.

பாகம் XII.—நிதி, சொத்து, ஒப்பந்தங்கள், வியாஜ்யங்கள்.—
பிரிவுகள் 276–277.

(2) அந்த ராஜ்யத்திற்காவது அந்த ராஜ்யத்திலுள்ள யாதொரு முனிசிபாலிட்டி, ஜில்லா போர்டு, ஸ்தல ஸ்தாபனம் அல்லது மற்ற ஸ்தல அதிகார நிலையத்திற்காவது தொழில்கள், வியாபாரங்கள், அலுவல்கள், வேலைகள் இவற்றின்மீதுள்ள வரிகளின்பொருட்டு யாராகிலும் ஒருவர் சம்பந்தமாகச் செலுத்த வேண்டிய மொத்தத் தொகை வருஷம் ஒன்றுக்கு இருநூற்றைம்பது ரூபாய்க்கு மேற்படலாகாது :

எனினும், இந்த அரசியலமைப்பின் தொடக்கத்திற்கு அடுத்து முந்திய நிதி வருஷத்தில் ஏதேனும் ஒரு ராஜ்யத்திலாவது அல்லது அத்தகைய ஒரு முனிசிபாலிட்டி, போர்டு, ஸ்தாபனம் அல்லது அதிகார நிலையத்திலாவது தொழில்கள், வியாபாரங்கள், அலுவல்கள் அல்லது வேலைகள் இவற்றின்மீது ஒரு. வரி அமுலிலிருந்து அதனுடைய வீதமோ, அல்லது உச்ச வீதமோ, வருஷம் ஒன்றுக்கு இருநூற்றைம்பது ரூபாய்க்கு மேற்படுமானல், பார்லிமெண்டு சட்டத்தினுல் அதற்கு மாருக ஏற்பாடு செய்யும்வரை, அவ் வரியைத் தொடர்ந்து விதித்து வரலாம் ; அப்படிப் பார்லிமெண்டால் செய்யப்பட்ட சட்டம் பொதுவாகவேனும், அல்லது குறிப்பிட்ட ராஜ்யங்கள், முனிசிபாலிட்டிகள், ஸ்தாபனங்கள் அல்லது அதிகார நிலையங்களைப் பற்றியேனும் செய்யப்படலாம்.

(3) மேற்சொன்னபடி தொழில்கள், வியாபாரங்கள், அலுவல்கள், வேலைகள் இவற்றின்மீது விதிக்கப்படும் வரிகள் சம்பந்தமாகச் சட்டங்கள் செய்வதற்கு ஒரு ராஜ்யச் சட்டமன்றத்திற்கு உள்ள சக்தி, தொழில்கள், வியாபாரங்கள், அலுவல்கள், வேலைகள் இவற்றிலிருந்து விளையும் அல்லது எழும் வருமானத்தின்மீது விதிக்கலான வரிகள் சம்பந்தமாகச் சட்டங்கள் செய்யப் பார்லிமெண்டுக்குள்ள சக்தியை எவ்வாற்ருனும் கட்டுப்படுத்துவதாக அர்த்த விளக்கம் செய்யலாகாது.

277. இந்த அரசியலமைப்பின் தொடக்கத்திற்கு அடுத்து முன்னதாக ஒரு ராஜ்யத்தின் சர்க்கார், அல்லது ஒரு முனிசிபாலிட்டி, அல்லது மற்றைய ஸ்தல அதிகார நிலையம், அல்லது ஸ்தாபனம் இவற்ருல் அந்த ராஜ்யம், முனிசிபாலிட்டி, ஜில்லா அல்லது மற்றைய ஸ்தலப்பரப்பு இவற்றின் பொருட்டுச் சட்டபூர்வமாக விதிக்கப்பட்டுவரும் வரிகள், தீர்வைகள், இறைகள்[1] அல்லது பீசுகள்—அவ் வரிகள், தீர்வைகள், இறைகள் அல்லது பீசுகள் யூனியன் ஜாபிதாவில் கூறப்பட்டிருந்தபோதிலும்—பார்லிமெண்டு சட்டத்தினுல் இதற்கு மாருன ஏற்பாடு செய்யும்வரை அதே விஷயங்களுக்காகத் தொடர்ச்சியாக விதிக்கப்பட்டும், உபயோகிக்கப்பட்டும் வரவேண்டும். *நிவாரணங்கள்.*

[1] உபகர.

பாகம் XII.—நிதி, சொத்து, ஒப்பந்தங்கள், வியாஜ்யங்கள்.—
பிரிவுகள் 278–279.

நிதி விஷயங்கள் சம்பந்தமாக முதலாவது தபசிலின் ஆ பாகத்தில் கண்ட ராஜ்யங்களுடன் கருர்நாமா.

278. (1) இந்த அரசியலமைப்பில் எவ்வாறு இருப்பினும், இந்தியச் சர்க்கார் (2)-ம் பகுதியின் ஷரத்துக்களுக்கு உட்பட்டு, முதலாவது தபசிலின் ஆ பாகத்தில் குறிப்பிடப்பட்ட ஒரு ராஜ்யத்தின் சர்க்காருடன்—

(அ) அந்த ராஜ்யத்தில் இந்தியச் சர்க்காரால் விதிக்கப்படக் கூடிய ஒரு வரி அல்லது தீர்வையை விதித்தல் வசூலித்தல் இவை சம்பந்தமாகவும் அவற்றின் வருவாயை இந்த அத்தியாயத்தின் ஷரத்துக்களின்படியன்றி வேறு விதமாகப் பங்கிடு செய்தல் பற்றியும்,

(ஆ) இந்த அரசியலமைப்பின்கீழ் இந்தியச் சர்க்காரால் விதிக்கப்படக்கூடிய ஒரு வரி அல்லது தீர்வையிலிருந்தோ அல்லது மற்றையச் சாதனங்களிலிருந்தோ அந்த ராஜ்யத்திற்கு வழக்கமாய்க் கிடைத்து வந்த அரசிறையை இழந்ததன் காரணமாக அந்த ராஜ்யத்திற்கு இந்தியச் சர்க்கார் நிதி உதவி ஏதேனும் அளித்தல் பற்றியும்,

(இ). 291-வது பிரிவின் (1)-ம் பகுதியின்கீழ் இந்தியச் சர்க்காரால் செலுத்தப்பட்ட தொகை சம்பந்தமாக அத்தகைய ராஜ்யத்தால் கொடுக்கப்படும் அம்சத்தைப்[1] பற்றியும்.

ஒரு கருர்நாமாச் செய்துகொள்ளலாம் ; அப்படி ஒரு கருர்நாமாச் செய்யப்பட்டால் இந்த அத்தியாயத்தின் ஷரத்துக்கள் அந்த ராஜ்யம் சம்பந்தமாக அக் கருர்நாமாவின் நிபந்தனைகளுக்கு உட்பட்டுப் பிரயோகப்படும்.

(2). (1)-ம் பகுதியின்கீழ்ச் செய்யப்பட்ட ஒரு கருர்நாமா இந்த அரசியலமைப்பின் தொடக்கத்திலிருந்து பத்து வருஷத்திற்கு மேற்படாத காலம் வரை, தொடர்ந்து அமுலிலிருந்துவரும் :

எனினும், ராஷ்டிரபதி அத் தொடக்கத்திலிருந்து ஐந்து வருஷம் முடிவடைந்த பின்னர் எச் சமயத்திலும் அத்தகைய கருர்நாமாவை முடித்துவிடுதல் அல்லது மாற்றுதல் அவசியம் என்று நிதிக் கமிஷனின் அறிக்கைப் பத்திரத்தை ஆலோசனை செய்த பிறகு கருதினால் அவ்வாறே அதை முடித்துவிடலாம் அல்லது மாற்றலாம்.

"நிகர வருவாய்" வகையராவைக் கணக்கிடுதல்.

279. (1) இந்த அத்தியாயத்தின் மேற்கூறிய ஷரத்துக்களில், "நிகர வருவாய்" என்பது ஒரு வரி அல்லது தீர்வை சம்பந்தமான இடங்களில் அதன் வசூல் செலவைக் குறைத்தபிறகு எஞ்சியுள்ள வருவாய் என்று பொருள்படும் ; மேலும் அந்த ஷரத்துக்களின் பொருட்டு ஒரு பிரதேசத்திலிருந்து வந்ததும் அல்லது வந்ததாகக் கொள்ளலாவதும் ஆன ஒரு வரி அல்லது தீர்வை அல்லது ஒரு

---

[1] அம்ஸதான.

வரியின் அல்லது தீர்வையின் பாகம் இவற்றின் நிகர வருவாய் இன்னதென்பதை இந்தியாவின் மாபெருங் கணக்கர்-பரிசோதகர் கண்டறிந்து சரியொப்பம் செய்யவேண்டும் ; அவருடைய சரியொப்பமே முடிவானதாகும்.

(2) மேற்கூறியவைகளுக்கும் இந்த அத்தியாயத்தில் வெளிப் படையாகக் கூறிய மற்றெந்த ஷரத்திற்கும் உட்பட்டு, பார்லிமெண்டால் செய்யப்பட்ட சட்டமானது அல்லது ராஷ்டிரபதியின் உத்தரவானது, ஒரு தீர்வை அல்லது வரியிலிருந்து கிடைக்கும் வருவாய் இப் பாகத் தின்கீழ் ஒரு ராஜ்யத்திற்கு அளிக்கப்படும் அல்லது அளிக்கப்படக்கூடிய விஷயத்தில், அவ் வருவாயைக் கணக்கிடவேண்டிய விதத்தைப் பற்றியும், இன்ன தொகைகளை, இன்ன காலத்திலிருந்து, அல்லது இன்ன காலத்தில், இன்ன விதமாகச் செலுத்தவேண்டும் என்ப தைப் பற்றியும், ஒரு நிதிவருஷத்திற்கும் மற்றொன்றுக்கும் இடை யில் சரிப்பாடுகள் செய்தல் பற்றியும், சார்பாக அல்லது துணை யாக[1] உள்ள மற்றெந்த விஷயங்களைப் பற்றியும் ஏற்பாடு செய்ய லாம்.

280. (1) ராஷ்டிரபதியின் உத்தரவினல் நியமிக்கப்பட்ட அக்கிரா சனர் ஒருவரும் மற்றைய நான்கு அங்கத்தினர்களும் கொண்ட நிதிக் கமிஷன் ஒன்றை இந்த அரசியலமைப்பின் தொடக்கத்திலி ருந்து இரண்டு வருஷத்திற்குள்ளும், அதற்குப் பிறகு ஒவ்வோர் ஐந்து வருஷம் முடிவடைந்த பிறகும் அல்லது தாம் அவசியமெனக் கருதும் அதற்கு முந்திய எக் காலத்திலும், ராஷ்டிரபதி அமைக்க லாம். *நிதிக் கமிஷன்.*

(2) அக் கமிஷனின் அங்கத்தினர்களாக நியமிக்கப்படுவதற்கு அவசியமான தகுதிகளையும் அவர்கள் தெரிந்தெடுக்கப்படவேண்டிய முறையையும் பார்லிமெண்டு சட்டத்தினல் நிர்ணயிக்கலாம்.

(3) அடியிற்கண்டவைகளைக் குறித்து ராஷ்டிரபதிக்குச் சிபார் சுகள் செய்தல் அக் கமிஷனின் கடமையாகும் :—

(அ) இந்த அத்தியாயத்தின்கீழ் யூனியனுக்கும் ராஜ்யங்களுக் கும் இடையே பிரித்துக்கொடுக்கப்படவேண்டிய அல்லது பிரித்துக்கொடுக்கப்படலாகும் வரிகளின் நிகர வருவாயை அவைகளுக்குப் பங்கிடுசெய்தலும் அத்தகைய வருவாயை முறையே அந்த ராஜ்யங்களுக்கிடையே பங்கு பிரித்துக் கொடுத்தலும் ;

(ஆ) இந்தியாவின் சஞ்சித நிதியிலிருந்து ராஜ்யங்களின் அர சிறைகளுக்குச் சகாய நன்கொடைகள் அளிக்கும் விஷயத் தில் பின்பற்றவேண்டிய கோட்பாடுகள் ;

---

[1] ஸஹாயக.

பாகம் XII.—நிதி, சொத்து, ஒப்பந்தங்கள், வியாஜ்யங்கள்.—
பிரிவுகள் 280–283.

(இ) முதலாவது தபசிலின் ஆ பாகத்தில் குறிப்பிட்ட ஒரு ராஜ்யத்தின் சர்க்காருடன் இந்தியச் சர்க்கார் 278-வது பிரிவின் (1)-ம் பகுதியின்கீழ் அல்லது 306-வது பிரிவின் கீழ்ச் செய்துகொண்ட ஒரு கருர்நாமாவின் நிபந்தனைகள் தொடர்ந்து இருந்துவரும்படி செய்வது அல்லது அவற்றை மாற்றுவது ;

(ஈ) சீரான நிதி[1] நிலையின் பொருட்டு ராஷ்டிரபதியால் கமிஷனின் ஆலோசனைக்கு அனுப்பப்படும் வேறெந்த விஷயமும்.

(4) அக் கமிஷன் தமது நடைமுறையை நிர்ணயிக்க வேண்டும் ; மேலும் தம்முடைய அலுவல்களைச் செய்கையில் பார்லிமெண்டு சட்டத்தினால் தமக்கு அளிக்கும் சக்திகளை உடையனவாயிருக்கும்.

நிதிக் கமிஷனின் சிபார்சுகள்.

281. ராஷ்டிரபதி இந்த அரசியலமைப்பின் ஷரத்துக்களின்கீழ் நிதிக் கமிஷனால் செய்யப்பட்ட சிபார்சு ஒவ்வொன்றையும், அது பற்றி எடுத்துக்கொள்ளப்பட்ட நடவடிக்கையை விளக்கும் ஒரு[2] யாதாஸ்துடன், பார்லிமெண்டுச் சபை ஒவ்வொன்றின் முன்னரும் சமர்ப்பிக்கும்படி செய்யவேண்டும்.

நானாவித நிதி ஷரத்துக்கள்

யூனியனாவது ஒரு ராஜ்யமாவது தனது அரசிறைகளிலிருந்து செய்யத்தக்க செலவுகள்.

282. ஒரு பொதுக்காரியம் பார்லிமெண்டோ அல்லது, சந்தர்ப்பத்திற்கு ஏற்ப, அந்த ராஜ்யத்தின் சட்டமன்றமோ சட்டங்கள் செய்யக்கூடியதாயில்லாவிட்டாலும், யூனியன் அல்லது ஒரு ராஜ்யம் அதன் பொருட்டு நன்கொடைகள் அளிக்கலாம்.

சஞ்சித நிதிகள், எதிர்பாராச் செலவு நிதிகள், பொதுக் கணக்குகளில் வரவு வைக்கப்பட்ட பணங்கள் இவற்றின் பாதுகாப்பு வகையரா.

283. (1) இந்தியாவின் சஞ்சித நிதி, இந்தியாவின் எதிர்பாராச் செலவு நிதி இவற்றின் பாதுகாப்பும், இவைகளில் பணங்கள் செலுத்துதலும், இவைகளிலிருந்து பணங்களை எடுத்தலும், இந்தியச் சர்க்காரால் அல்லது அவர்கள் சார்பில் பெற்றுக்கொள்ளப்பட்டு இந் நிதிகளில் வரவு வைக்கப்பட்டவை தவிர மற்றையப் பொதுப் பணங்களின் பாதுகாப்பும் இந்தியாவின் பொதுக் கணக்கில் அவற்றைச் செலுத்துதலும், அக் கணக்கிலிருந்து பணங்களை எடுத்தலும், மேற்சொன்ன விஷயங்களுக்குச் சம்பந்தமான அல்லது துணையாக உள்ள மற்றெல்லா விஷயங்களும் பார்லிமெண்டால் செய்யப்பட்ட சட்டத்தினால் முறைப்படுத்தப்படவேண்டும் ; அதற்கென அப்படி ஏற்பாடு செய்யும்வரை, ராஷ்டிரபதியால் செய்யப்பட்ட விதிகளினால் முறைப்படுத்தப்படவேண்டும்.

---

[1] வித்த. [2] க்ஞாபன.

பாகம் XII.—நிதி, சொத்து, ஒப்பந்தங்கள், வியாஜ்யங்கள்.—
பிரிவுகள் 283-285.

(2) ஒரு ராஜ்யத்தின் சஞ்சித நிதி ஒரு ராஜ்யத்தின் எதிர் பாராச் செலவு நிதி இவற்றின் பாதுகாப்பும், இவைகளில் பணங்கள் செலுத்துதலும், இவைகளிலிருந்து பணங்களை எடுத்தலும், அந்த ராஜ்யச் சர்க்காரால் அல்லது அவர்கள் சார்பில் பெற்றுக் கொள்ளப்பட்டு இந் நிதிகளில் வரவு வைக்கப்பட்டவை தவிர மற்றையப் பொதுப் பணங்களின் பாதுகாப்பும் அந்த ராஜ்யத்தின் பொதுக் கணக்கில் அவற்றைச் செலுத்துதலும், அக் கணக்கிலிருந்து பணங்களை எடுத்தலும், மேற்சொன்ன விஷயங்களுக்குச் சம்பந்தமான அல்லது துணையாக உள்ள மற்றெல்லா விஷயங்களும் அந்த ராஜ்யத்தின் சட்டமன்றத்தால் செய்யப்பட்ட சட்டத்தினுல் முறைப்படுத்தப்பட வேண்டும்; அதற்கென அப்படி ஏற்பாடு செய்யும்வரை, அந்த ராஜ்யத்தின் ராஜ்யபாலரால் அல்லது ராஜப்பிரமுகரால் செய்யப்பட்ட விதிகளினுல் முறைப்படுத்தப்படவேண்டும்.

கட்சிக் காரரின் டிபாசிட்டு கள், சர்க் கார் உத்தி யோகஸ்தர் களாலும் நீதிமன்றங் களாலும் பெற்றுக் கொள்ளப் பட்ட மற்றையப் பணங்கள் இவற்றின் பாதுகாப்பு.

284. இந்தியாவின் பொதுக் கணக்கில் அல்லது, சந்தர்ப்பத்திற்கு ஏற்ப, ஒரு ராஜ்யத்தின் பொதுக்கணக்கில்—

(அ) இந்தியச் சர்க்காரால் அல்லது, சந்தர்ப்பத்திற்கு ஏற்ப, அந்த ராஜ்யத்தின் சர்க்காரால், திரட்டப்பட்ட அல்லது பெற்றுக் கொள்ளப்பட்ட அரசிறைகள் அல்லது பொதுப் பணங்கள் தவிர, யூனியனின் அல்லது அந்த ராஜ்யத்தின் அலுவல்கள் சம்பந்தமாய் வேலை பார்த்துவரும் ஓர் உத்தியோகஸ்தரால் உத்தியோக ஹோதாவில் பெற்றுக்கொள்ளப்பட்ட அல்லது அவரிடம் ஒப்படைக்கப்பட்ட சகல பணங்களும்,

(ஆ) ஒரு வியாஜ்யம், விஷயம், கணக்கு இவற்றுள் ஒன்றின் வரவில் அல்லது நபர்களின் வரவில் இந்தியாவின் ஆட்சிப் பரப்பிற்குள்ளிருக்கும் ஒரு நிதிமன்றத்தால் பெற்றுக்கொள்ளப்பட்ட அல்லது அதனிடம் ஒப்படைக்கப்பட்ட சகல பணங்களும்

செலுத்தப்படவேண்டும்.

யூனியனின் சொத்திற்கு ராஜ்ய வரி விதிப்பி னின்றும் விலக்கு.

285. (1) பார்லிமெண்டு சட்டத்தினுல் வேறுவிதமாய் ஏற்பாடு செய்யும் அளவுக்கன்றி, யூனியன் சொத்து, ஒரு ராஜ்யத்தினுல் அல்லது ஒரு ராஜ்யத்திலுள்ள ஓர் அதிகாரியினுல் விதிக்கப்படும் சகல வரிகளினின்றும் விலக்குப் பெற்ற[1]தாயிருக்கும்.

(2) பார்லிமெண்டு சட்டத்தினுல் வேறுவிதமாய் ஏற்பாடு செய்யும்வரை, இந்த அரசியலமைப்பின் தொடக்கத்திற்கு அடுத்து முன்னதாக, யூனியன் சொத்து எதுவும் எவ் வரிக்கும் உட்பட்டோ அல்லது உட்பட்டதாகக் கருதப்பட்டோ இருந்தால், அவ் வரி அந்த ராஜ்யத்தில் தொடர்ச்சியாக விதிக்கப்பட்டுவரும் காலத்தில், அதை அந்த ராஜ்யத்திலுள்ள அதிகாரி விதிப்பதற்கு (1)-ம் பகுதியில் உள்ளது எதுவும் தடை செய்யாது.

---

[1] முக்த.

பாகம் XII.—நிதி, சொத்து, ஒப்பந்தங்கள், வியாஜ்யங்கள்.—
பிரிவு 286.

பண்டங்களை விற்றல் அல்லது வாங்குதலின் பேரில் வரி விதித்தல் பற்றிய வரையறைகள்.

286. (1) பண்டங்களை விற்றல் அல்லது வாங்குதல்—

(அ) ஒரு ராஜ்யத்திற்கு வெளியே, அல்லது

(ஆ) இந்தியாவின் ஆட்சிப் பரப்பிற்கு உள்ளே அல்லது வெளியே பண்டங்களை இறக்குமதி அல்லது ஏற்றுமதி செய்கையில்

நடைபெற்றால், அவ்வாறு பண்டங்களை விற்றல் அல்லது வாங்குதலின் பேரில் ஒரு வரியை அந்த ராஜ்யத்தின் எந்தச் சட்டமும் விதிக்கவோ, விதிக்க அதிகாரம் கொடுக்கவோ கூடாது.

விளக்கம்.—(அ) உட்பகுதியைப் பொறுத்தவரை, விற்றல் அல்லது வாங்குதலின் நேர்விளைவாக, ஒரு ராஜ்யத்தில் பண்டங்கள் செலவாகும் பொருட்டு அந்த ராஜ்யத்திலேயே அவை உண்மையாக ஒப்படைக்கப்பட்டிருந்தால், பண்டங்களின் விற்பனை பற்றிய பொதுச் சட்டத்தின்கீழ் அவ் விற்றல் அல்லது வாங்குதல் காரணமாக அப் பண்டங்களின் சொத்துரிமை மற்றொரு ராஜ்யத்திற்கு மாறியதாக இருந்த போதிலும் அவ் விற்றல் அல்லது வாங்குதல் முதற் கூறிய ராஜ்யத்திலேயே நடைபெற்றதாகக் கருதப்படவேண்டும்.

(2) பார்லிமெண்டு சட்டத்தினால் வேறு விதமாக ஏற்பாடு செய்யும் அளவுக்கன்றி, ராஜ்யங்களினிடையே வியாபாரம் அல்லது வர்த்தகம்[1] நடைபெறும்போது நிகழும் பண்டங்களை விற்றல் அல்லது வாங்குதலின் பேரில் வரி ஒன்றை ஒரு ராஜ்யத்தின் சட்டம் எதுவும் விதிக்கவோ, விதிக்க அதிகாரம் கொடுக்கவோ கூடாது :

எனினும், பண்டங்களின் விற்றல் அல்லது வாங்குதலின் பேரில் இந்த அரசியலமைப்பின் தொடக்கத்திற்கு அடுத்து முன்னதாக, ஒரு ராஜ்யத்தின் சர்க்காரால் சட்டப்படி விதிக்கப்பட்டுவந்த ஒரு வரி, அத்தகைய வரியை விதித்தல் இப் பகுதியின் ஷரத்துக்களுக்கு மாறாக இருந்தபோதிலும், 1951-ம் வருஷம் மார்ச்சு மாதம் முப்பத்தோராம் தேதிவரை தொடர்ச்சியாக விதிக்கப்படலாம் என்று ராஷ்டிரபதி உத்தரவினால் குறிப்பிடலாம்.

(3) சமுதாய வாழ்க்கைக்கு இன்றியமையாதன என்று பார்லிமெண்டு சட்டத்தினால் அறிவித்த பண்டங்களை விற்றல் அல்லது வாங்குதலின் பேரில் வரி ஒன்றை விதிப்பதற்கு அல்லது அவ்வாறு விதிக்க அதிகாரம் கொடுப்பதற்கு ஒரு ராஜ்யத்தின் சட்டமன்றத்தால் செய்யப்பட்ட எச் சட்டமும், ராஷ்டிரபதியின் ஆலோசனைக்கு ஒதுக்கி வைக்கப்பட்டு அவருடைய சம்மதம் பெற்றிருந்தாலன்றிப் பயனுள்ளதாகாது.

---

[1] வாணிஜ்ய.

பாகம் XII.—நிதி, சொத்து, ஒப்பந்தங்கள், வியாஜ்யங்கள்.— பிரிவுகள் 287–288.

287. பார்லிமெண்டு சட்டத்திஞல் வேறு விதமாக ஏற்பாடு செய்யும் அளவுக்கன்றி, (ஒரு சர்க்காரால் அல்லது மற்றவர்களால் உற்பத்தி செய்யப்படும்) மின்சாரம்— *மின்சாரத்தின் மீதுள்ள வரிகளினின்றும் விலக்கு.*

(அ) இந்தியச் சர்க்காரால் உபயோகிக்கப்பட்டாலும் அல்லது இந்தியச் சர்க்காரின் உபயோகத்திற்காக அச் சர்க்காருக்கு விற்கப்பட்டாலும், அல்லது

(ஆ) ஒரு ரெயில்வேயை அமைத்தல், பராமரித்தல் அல்லது நடத்திவருதல் இவற்றில் இந்தியச் சர்க்காரால் அல்லது அந்த ரெயில்வேயை நடத்திவரும் ஒரு ரெயில்வேக் கம்பெனியால் உபயோகிக்கப்பட்டாலும், அல்லது ஒரு ரெயில்வேயை அமைத்தல், பராமரித்தல் அல்லது நடத்திவருதல் இவற்றில் உபயோகிக்கப்படுவதற்காக அச் சர்க்காருக்கு அல்லது அத்தகைய ரெயில்வேக் கம்பெனிக்கு விற்கப்பட்டாலும்,

அம் மின்சாரத்தின் உபயோகம் அல்லது விற்பனையின்மீது ராஜ்யத்தின் சட்டம் எதுவும் வரி விதிக்கவோ விதிக்க அதிகாரம் கொடுக்கவோ கூடாது ; மேலும் மின்சார விற்பனையின்மீது வரியை விதிக்கும் அல்லது அவ்வாறு விதிக்க அதிகாரம் கொடுக்கும் அத்தகைய சட்டமானது, இந்தியச் சர்க்காரின் உபயோகத்திற்காக அச் சர்க்காருக்காவது அல்லது ஒரு ரெயில்வேயை அமைத்தல், பராமரித்தல் அல்லது நடத்திவருதல் இவற்றில் உபயோகிக்கப்படுவதற்காக மேற்சொன்ன எந்த ரெயில்வேக் கம்பெனிக்காவது விற்கப்பட்ட மின்சாரத்தின் விலை, மிக அதிகமாக மின்சாரத்தை உபயோகிக்கும் மற்றவர்களுக்கு விதிக்கப்படும் விலையினும் மேற்படி வரித் தொகையின் அளவாகக் குறைந்திருக்குமாறு ஏற்பாடு செய்ய வேண்டும்.

288. (1) ராஷ்டிரபதி உத்தரவிஞல் வேறு விதமாக ஏற்பாடு செய்யும் அளவுக்கன்றி, இந்த அரசியலமைப்பின் தொடக்கத்திற்கு அடுத்து முன்னதாக ஒரு ராஜ்யத்தில் அமுலிலிருந்த சட்டம் எதுவும் பல ராஜ்யங்களிலுள்ள ஓர் ஆற்றையாவது அல்லது ஆற்றுப் பள்ளத் தாக்கையாவது முறைப்படுத்தவோ அல்லது அபிவிருத்திசெய்யவோ ஏற்கெனவேயுள்ள ஒரு சட்டத்திஞல் அல்லது பார்லிமெண்டு செய்த ஒரு சட்டத்திஞல் நிறுவப்பட்ட ஓர் அதிகார நிலையத்தால் சேகரித்து வைக்கப்படும், உற்பத்தி செய்யப்படும், உபயோகிக்கப்படும், வழங்கப்படும் அல்லது விற்கப்படும் தண்ணீர் அல்லது மின்சாரம் விஷயமாய் வரி ஒன்றை விதிக்கவோ, விதிக்க அதிகாரம் கொடுக்கவோ கூடாது. *குறிப்பிட்ட விஷயங்களில் தண்ணீர் அல்லது மின்சாரம் சம்பந்தமாக ராஜ்யங்களின் வரி விதிப்பினின்றும் விலக்கு.*

பாகம் XII.—நிதி, சொத்து, ஒப்பந்தங்கள், வியாஜ்யங்கள்.—
பிரிவுகள் 288–290.

விளக்கம்.—இப் பகுதியில் "ஒரு ராஜ்யத்தில் அமுலிலிருந்த சட்டம்" என்னும் பதத்தில் இந்த அரசியலமைப்பின் தொடக்கத்திற்கு முன்னதாக நிறைவேற்றப்பட்டு அல்லது செய்யப்பட்டு, முந்தியே ரத்துச் செய்யப்பட்டிராத ஒரு ராஜ்யத்தின் சட்டம்—அது அல்லது அதன் பாகங்கள் அக் காலத்தில் எல்லாப் பிரதேசங்களிலும் அல்லது குறிப்பிட்ட பிரதேசங்களில் அமுலிலிராதபோதிலும்—அடங்கும்.

(2) ஒரு ராஜ்யத்தின் சட்டமன்றம் (1)-ம் பகுதியில் கூறியதைப் போன்ற ஒரு வரியைச் சட்டத்தினுல் விதிக்கலாம் அல்லது விதிக்க அதிகாரம் கொடுக்கலாம்; ஆனுல், அத்தகைய ஒரு சட்டம், ராஷ்டிரபதியின் ஆலோசனைக்காக என்று ஒதுக்கிவைத்த பிறகு, அவருடைய சம்மதம் பெற்றிருந்தாலன்றிப் பயனுள்ளதாகாது; மேலும், அத்தகைய சட்டத்தில் ஓர் அதிகார நிலையத்தால் அச் சட்டத்தின்கிழ்ச் செய்யப்படவேண்டிய விதிகளின் அல்லது உத்தரவுகளின் மூலமாக அத்தகைய வரியின் வீதங்களும் அதைச் சார்ந்துள்ளவை பிறவும் நிச்சயிக்கப்படுவதற்காக ஏற்பாடு செய்திருந்தால், அப்படிப்பட்ட ஒரு விதி அல்லது உத்தரவைச் செய்வதற்கு ராஷ்டிரபதியின் முற்சம்மதம் பெறுவதற்கான ஏற்பாடு அச் சட்டத்தில் செய்திருக்கவேண்டும்.

ஒரு ராஜ்யத்தின் சொத்திற்கும் வருமானத்திற்கும் யூனியனின் வரி விதிப்பினின்றும் விலக்கு.

289. (1) ஒரு ராஜ்யத்தின் சொத்தும் வருமானமும் யூனியன் வரி விதிப்பினின்றும் விலக்கப்பட்டவையாகும்.

(2) ஒரு ராஜ்யத்தின் சர்க்காரால் அல்லது அதன் சார்பில் நடத்தப்படும் எவ்வித வியாபாரமும் அல்லது தொழிலும்; அல்லது அதனுேடு சம்பந்தப்பட்ட எந்த நடவடிக்கைகளும் அல்லது அத்தகைய வியாபாரம் அல்லது தொழிலின் பொருட்டு உபயோகிக்கப்படும் அல்லது அனுபோகத்தில் இருந்துவரும் ஒரு சொத்து அல்லது அது சம்பந்தமாய் விளையும் அல்லது எழும் ஒரு வருமானம் இவைகள் விஷயமாக, பார்லிமெண்டு சட்டத்தினுல் ஏற்பாடு செய்யுமானுல் அந்த அளவுக்கு, யூனியன் ஒரு வரியை விதிப்பதற்கோ, விதிக்க அதிகாரம் கொடுப்பதற்கோ (1)-ம் பகுதியில் உள்ளது எதுவும் தடைசெய்யாது.

(3) அரசாங்கத்தின் சாதாரண அலுவல்களுக்குச் சார்பானவை என்று பார்லிமெண்டு சட்டத்தினுல் அறிவிக்கும் வியாபாரம் அல்லது தொழில் அல்லது ஒரு வியாபாரவகை அல்லது தொழில்வகை இவற்றிற்கு (2)-ம் பகுதியில் உள்ளது எதுவும் பிரயோகப்படமாட்டாது.

குறிப்பிட்ட செலவுகள் பென்ஷன்கள் இவை விஷயமாய் சரிப்பாடு.

290. இந்த அரசியலமைப்பின் ஷரத்துக்களின்கிழ் ஒரு நீதிமன்றம் அல்லது கமிஷனின் செலவுகளாவது, அல்லது இந்த அரசியலமைப்பின் தொடக்கத்திற்குமுன் இந்தியாவின் முடியரசின்கிழாவது அத் தொடக்கத்திற்குப் பிறகு யூனியனின் அல்லது ஒரு ராஜ்யத்தின் காரியங்கள் சம்பந்தமாகவாவது சேவை செய்துள்ள ஒருவருக்கு அல்லது அவர் பொருட்டுக் கொடுக்கப்படத்தக்க பென்ஷ

பாகம் XII.—நிதி, சொத்து, ஒப்பந்தங்கள், வியாழ்யங்கள்.—
பிரிவுகள் 290-291.

ணுவது இந்தியாவின் சஞ்சித நிதியின்மீது அல்லது ஒரு ராஜ்யத்தின் சஞ்சித நிதியின்மீது சாட்டப்பட்டால், அப்போது—

(அ) அது இந்தியாவின் சஞ்சித நிதியின்மீது சாட்டிய பாரமாயிருந்தால், அந் நீதிமன்றம் அல்லது கமிஷன் ஒரு ராஜ்யத்தின் தனிப்பட்ட தேவைகளில் எதற்கேனும் உதவிஞல், அல்லது மேற்சொன்னவர் ராஜ்யத்தின் காரியங்கள் சம்பந்தமாக முழுவதுமோ ஓரளவோ சேவை செய்திருந்தாலும்,

(ஆ) ஒரு ராஜ்யத்தின் சஞ்சித நிதியின்மீது சாட்டிய பாரமாயிருந்தால், அந் நீதிமன்றம் அல்லது கமிஷன் யூனியனின் அல்லது மற்றெருரு ராஜ்யத்தின் தனிப்பட்ட தேவைகளில் எதற்கேனும் உதவிஞல், அல்லது மேற்சொன்னவர் யூனியனின் அல்லது மற்றெருரு ராஜ்யத்தின் காரியங்கள் சம்பந்தமாக முழுவதுமோ ஓரளவோ சேவை செய்திருந்தாலும்,

அச் செலவுகள் அல்லது பென்ஷன் விஷயமாய் ஒப்புக்கொள்ளப்படும் அல்லது ஒப்பந்தம் ஏற்படாவிட்டால் இந்தியாவின் பிரதம நீதிபதியால் நியமிக்கப்படும் மத்தியஸ்தர் ஒருவரால் நிர்ணயிக்கப்படும் பங்குப் பணம் அந்த ராஜ்யத்தின் சஞ்சித நிதியின்மீதாவது, அல்லது, சந்தர்ப்பத்திற்கு ஏற்ப, இந்தியாவின் சஞ்சித நிதியின்மீது அல்லது மற்றெந்த ராஜ்யத்தின் சஞ்சித நிதியின்மீதாவது சாட்டப்பட்டு அதிலிருந்து செலுத்தப்படவேண்டும்.

அதிபதிகளின் சொந்தச் செலவுப் பணத் தொகைகள்.

291. (1) இந்த அரசியலமைப்பின் தொடக்கத்திற்கு முன்னதாக ஓர் இந்தியச் சமஸ்தானத்தின் அதிபதியால் செய்துகொள்ளப்பட்ட ஒரு ஷரா அல்லது கருர்நாமாவின் கீழ் அந்தச் சமஸ்தானத்தின் அதிபதிக்குச் சொந்தச் செலவுப் பணமாக வரியின்றி எத் தொகைகளையாவது கொடுப்பதாக இந்திய டொமினியன் சர்க்கார் உத்தரவாதம் செய்திருந்தால் அல்லது உறுதிகூறியிருந்தால்—

(அ) அத் தொகைகள் இந்தியாவின் சஞ்சித நிதியின்மீது சாட்டப்படவேண்டும், அதிலிருந்து கொடுக்கப்படவும் வேண்டும் ;

(ஆ) சமஸ்தான அதிபதி ஒருவருக்கு அப்படிக் கொடுக்கப்படும் தொகைகள் வருமானத்தின்மீது விதிக்கப்படும் சகல வரிகளிலிருந்தும் விலக்கப்பட்டிருக்கும்.

(2) மேற்சொன்ன இந்தியச் சமஸ்தானம் ஒன்றின் பிரதேசங்கள் முதலாவது தபசிலின் **அ** பாகத்திலாவது **ஆ** பாகத்திலாவது குறிப்பிடப்பட்ட ஒரு ராஜ்யத்திற்குள் அடங்கியிருந்தால், (1)-ம் பகுதியின் கீழ் இந்தியச் சர்க்காரால் கொடுக்கப்பட்ட தொகைகள் விஷயமாக 278-வது பிரிவின் (1)-ம் பகுதியின்கீழ் அதற்கெனச் செய்துகொள்ளப்

பட்ட ஓர் ஒப்பந்தத்திற்கு உட்பட்டு, ராஷ்டிரபதியின் உத்தரவினுல் ஏதாவது பங்குப் பணம் நிர்ணயிக்கப்பட்டிருந்தால், அது அவ்வாறு நிர்ணயிக்கப்படும் காலத்திற்கு அந்த ராஜ்யத்தின் சஞ்சித நிதியின் மீது சாட்டப்படவேண்டும், அதிலிருந்து கொடுக்கப்படவும் வேண்டும்.

அத்தியாயம் II.—கடன்வாங்குதல்

இந்நியச் சர்க்கார் கடன் வாங்குதல்.

292. பார்லிமெண்டு சட்டத்தினுல் அவ்வப்போது வரம்புகள் எவையேனும் ஏற்படுத்தியிருந்தால், அவற்றிற்கு உட்பட்டு, இந்தியாவின் சஞ்சித நிதியின் ஜாமீனின்பேரில் கடன் வாங்குவதற்கும், அப்படி வரம்புகள் எவையேனும் ஏற்படுத்தப்பட்டிருந்தால், அவற்றிற்கு உட்பட்டு, உத்தரவாதங்கள் செய்வதற்கும் யூனியனின் நிர்வாக சக்தி வியாபிக்கும்.

ராஜ்யங்கள் கடன் வாங்குதல்.

293. (1) இப் பிரிவின் ஷரத்துக்களுக்கு உட்பட்டு, ஒரு ராஜ்யத்தின் சட்டமன்றம் சட்டத்தினுல் அவ்வப்போது வரம்புகள் எவையேனும் ஏற்படுத்தியிருந்தால், அவற்றிற்கு உட்பட்டு, அந்த ராஜ்யத்தின் சஞ்சித நிதியின் ஜாமீனின் பேரில் இந்தியாவின் ஆட்சிப்பரப்பிற்குள் கடன் வாங்குவதற்கும், அப்படி வரம்புகள் எவையேனும் ஏற்படுத்தப்பட்டிருந்தால், அவற்றிற்கு உட்பட்டு, உத்தரவாதங்கள் செய்வதற்கும் அந்த ராஜ்யத்தின் நிர்வாக சக்தி வியாபிக்கும்.

(2) பார்லிமெண்டு செய்த ஒரு சட்டத்தினுல் அல்லது அதன் கீழ் விதிக்கப்படும் நிபந்தனைகளுக்கு உட்பட்டு, இந்தியச் சர்க்கார் ஒரு ராஜ்யத்திற்குக் கடன்கள் கொடுக்கலாம், அல்லது 292-வது பிரிவின் கீழ் ஏற்படுத்திய வரம்புகளைக் கடவாதிருக்கும்வரை, ஒரு ராஜ்யத்தால் திரட்டப்படும் கடன்கள் விஷயமாக உத்தரவாதங்கள் செய்யலாம்; அக் கடன்கள் கொடுப்பதற்கு வேண்டிய தொகைகள் இந்தியாவின் சஞ்சித நிதியின்மீது சாட்டப்படவேண்டும்.

(3) ஒரு கடன் இந்தியச் சர்க்காராலோ அல்லது அதற்கு முந்திய சர்க்காராலோ ஒரு ராஜ்யத்திற்குக் கொடுக்கப்பட்டிருந்தால், அல்லது ஒரு கடன் விஷயமாய் இந்தியச் சர்க்காராலோ அல்லது அதற்கு முந்திய சர்க்காராலோ உத்தரவாதம் செய்யப்பட்டிருந்தால், அக் கடனில் எப்பகுதியாவது இன்னும் கொடுபடாமல் இருந்தால், அந்த ராஜ்யம் இந்தியச் சர்க்காரின் சம்மதமின்றிக் கடன் வாங்கலாகாது.

(4) இந்தியச் சர்க்கார் உசிதம் எனக் கருதி ஏற்படுத்திய நிபந்தனைகள் எவையேனுமிருந்தால், அவற்றிற்கு உட்பட்டு, (3)-ம் பகுதியின் கீழ்ச் சம்மதம் அளிக்கப்படலாம்;

பாகம் XII.—நிதி, சொத்து, ஒப்பந்தங்கள், வியாஜ்யங்கள்.—
பிரிவுகள் 294–295.

அத்தியாயம் III.—சொத்துக்கள், ஒப்பந்தங்கள்[1], உரிமைகள், கடப்பாடுகள், பொறுப்புக்கள், வியாஜ்யங்கள்

294. இந்த அரசியலமைப்பின் தொடக்கத்திற்கு முன் பாகிஸ்தான் டொமினியனை, அல்லது மேற்கு வங்காளம், கிழக்கு வங்காளம், மேற்குப் பஞ்சாப், கிழக்குப் பஞ்சாப் ஆகிய மாகாணங்களை உண்டாக்கியது காரணமாகச் செய்த அல்லது செய்யலாகும் சரிப்பாட்டுக்கு உட்பட்டு இந்த அரசியலமைப்பின் தொடக்கத்திலிருந்து,— குறிப்பிட்ட விஷயங்களில் சொத்துக்கள், ஆஸ்திகள், உரிமைகள், கடப்பாடுகள், பொறுப்புக்கள் இவற்றிற்கு வாரிசுரிமை.

(அ) இந்திய டொமினியன் சர்க்கார் விஷயங்களுக்காக மாட்சிமை தங்கிய மன்னர் பிரானிடம் அத் தொடக்கத்திற்கு அடுத்து முன்னே நிலைபெற்றிருந்த சகல சொத்துக்களும் ஆஸ்திகளும், ராஜ்யபாலரின் மாகாணம் ஒவ்வொன்றின் சர்க்கார் விஷயங்களுக்காக மாட்சிமை தங்கிய மன்னர் பிரானிடம் அத் தொடக்கத்திற்கு அடுத்துமுன் நிலைபெற்றிருந்த சகல சொத்துக்களும் ஆஸ்திகளும் முறையே யூனியனிடமும், நிகரான ராஜ்யத்தினிடமும் நிலைபெற்றிருக்கும்; மேலும்,

(ஆ) இந்திய டொமினியன் சர்க்கார், ஒவ்வொரு ராஜ்யபாலருடைய மாகாணத்தின் சர்க்கார் இவற்றின் சகல உரிமைகளும் கடப்பாடுகளும் பொறுப்புக்களும், அவை ஓர் ஒப்பந்தத்திலிருந்தோ அல்லது வேறு விதமாகவோ விளைந்திருந்தால், முறையே இந்தியச் சர்க்கார் நிகரான ராஜ்யம் ஒவ்வொன்றின் சர்க்கார் இவற்றின் உரிமைகளாகவும் கடப்பாடுகளாகவும் பொறுப்புக்களாகவும் இருக்கும்.

295. (1) முதலாவது தபசிலின் ஆ பாகத்தில் குறிப்பிடப்பட்ட ஒரு ராஜ்யத்திற்கு நிகரான ஓர் இந்தியச் சமஸ்தானச் சர்க்காருடன் இந்தியச் சர்க்கார் இது விஷயமாய்ச் செய்துகொண்ட ஒரு கரார்நாமாவுக்கு உட்பட்டு இந்த அரசியலமைப்பின் தொடக்கத்திலிருந்து,— மற்றைய விஷயங்களில் சொத்துக்கள், ஆஸ்திகள், உரிமைகள், கடப்பாடுகள், பொறுப்புக்கள் இவற்றிற்கு வாரிசுரிமை.

(அ) அத் தொடக்கத்திற்குமுன் அந்த சமஸ்தானத்தினிடம் நிலைபெற்றிருந்த சகல சொத்துக்களும் ஆஸ்திகளும் அத் தொடக்கத்திற்கு அடுத்துமுன்னே எவ் விஷயங்களுக்காகக் கைக்கொள்ளப்பட்டிருந்தனவோ அவ் விஷயங்கள் அதற்குப் பிறகு யூனியன் ஜாபிதாவில் குறிப்பிடப்பட்ட பொருள்களில் எவை சம்பந்தமாகவேனும் யூனியனின் விஷயங்கள் ஆகிவிடுவதாயிருந்தால், அச் சொத்துக்களும் ஆஸ்திகளும் யூனியனிடம் நிலைபெற்றிருக்கும்; மேலும்,

---

[1] லம்விதா.

பாகம் XII.—நிதி, சொத்து, ஒப்பந்தங்கள், வியாஜ்யங்கள்.—
பிரிவுகள் 295—296.

(ஆ) அச் சமஸ்தானச் சர்க்காரின் உரிமைகளும் கடப்பாடுகளும் பொறுப்புக்களும் ஓர் ஒப்பந்தத்திலிருந்தோ அல்லது வேறு விதமாகவோ விளைந்திருந்தால், எவ் விஷயங்களுக்காக அத் தொடக்கத்திற்கு முன்னே அத்தகைய உரிமைகள் பெற்றுக்கொள்ளப்பட்டனவோ அல்லது அத்தகைய கடப்பாடுகள் அல்லது பொறுப்புக்கள் ஏற்றுக்கொள்ளப்பட்டனவோ அவ் விஷயங்கள் அதற்குப் பிறகு யூனியன் ஜாபிதாவில் குறிப்பிடப்பட்ட பொருள்களில் எவை சம்பந்தமாகவேனும் இந்தியச் சர்க்காரின் விஷயங்கள் ஆகிவிடுவதாயிருந்தால், அத்தகைய சகல உரிமைகளும் கடப்பாடுகளும் பொறுப்புக்களும் இந்தியச் சர்க்காரின் உரிமைகளாகவும் கடப்பாடுகளாகவும் பொறுப்புக்களாகவும் இருக்கும்.

(2) மேற்சொன்னவைகளுக்கு உட்பட்டு, முதலாவது தபசிலின் ஆ பாகத்தில் குறிப்பிடப்பட்ட ஒவ்வொரு ராஜ்யத்தின் சர்க்காரும் இந்த அரசியலமைப்பின் தொடக்கத்திலிருந்து, (1)-ம் பகுதியில் குறிப்பிடப்பட்டவை நீங்கலாக உள்ள சகல சொத்துக்களும் ஆஸ்திகளும் சகல உரிமைகளும் கடப்பாடுகளும் பொறுப்புக்களும் ஓர் ஒப்பந்தத்திலிருந்தோ அல்லது வேறு விதமாகவோ விளைந்திருந்தால், அவற்றின் விஷயமாய் அதற்கு நிகரான இந்தியச் சமஸ்தானச் சர்க்காரின் வாரிசாக இருக்கும்.

வாரிசின்மையாலோ நிபந்தனை நிறைவேறுமையாலோ வெற்றுப் பொருளாய் விட்டதாலோ சேர்ந்துள்ள சொத்து.

296. இதற்குப் பின்னர் ஏற்பாடு செய்திருப்பதற்கு உட்பட்டு, இந்த அரசியலமைப்பு அமுலுக்கு வந்திராவிட்டால், இந்தியாவின் ஆட்சிப் பரப்பிலுள்ள எந்தச் சொத்தாவது வாரிசு இல்லாமையாலோ, நிபந்தனை நிறைவேறுமையாலோ, உரிமையாளர்[1] இல்லாத காரணத்தால் வெற்றுப்பொருளாய்[2] விட்டதாலோ மாட்சிமை தங்கிய மன்னர் பிரானிடமாவது, சந்தர்ப்பத்திற்கு ஏற்ப, ஓர் இந்தியச் சமஸ்தானத்தின் அதிபதியிடமாவது சேர்ந்துள்ள[3] சொத்து ஒரு ராஜ்யத்திலிருக்கும் சொத்தாயிருந்தால், அது அந்த ராஜ்யத்தினிடம் நிலைபெறும். மற்றப்படி யூனியனிடம் அது நிலைபெறும் :

எனினும், எச் சொத்தேனும் மாட்சிமை தங்கிய மன்னர் பிரானிடமோ ஓர் இந்தியச் சமஸ்தானத்தின் அதிபதியிடமோ அப்படிச் சேர்ந்திருக்கக்கூடிய தேதியன்று இந்தியச் சர்க்காருடைய அல்லது ஒரு ராஜ்யத்தின் சர்க்காருடைய சுவாதீனத்திலாவது மேலதிகாரத்திற்கு உட்பட்டாவது இருந்தால், அது அப்போது உபயோகிக்கப்பட்ட அல்லது கைக்கொள்ளப்பட்ட காரியங்கள் யூனியனின் காரியங்களாயிருந்தால் யூனியனிடமும் ஒரு ராஜ்யத்தின் காரியங்களாயிருந்தால் அந்த ராஜ்யத்தினிடமும் நிலைபெற்றிருக்கும்.

---

[1] ஸ்வாமீ. [2] ஸ்வாமிஹீனத்வ. [3] ப்ராப்த.

பாகம் XII.—நிதி, சொத்து, ஒப்பந்தங்கள், வியாஜ்யங்கள்.—பிரிவுகள் 296–299.

விளக்கம்.—இப் பிரிவில், "அதிபதி", "இந்தியச் சமஸ்தானம்" என்னும் பதங்கள் 363-வது பிரிவில் அவற்றிற்கு உள்ள பொருள்களையே உடையனவாகும்.

297. இந்தியாவின் ஆட்சிப்பரப்பு-நீர்களுக்கு[1] உட்பட்ட சமுத்திரத்தின் கீழேயுள்ள சகல நிலங்களும் கனிப் பொருள்களும்[2] விலை மதிப்புள்ள மற்றையப் பொருள்களும் யூனியனிடம் நிலைபெற்று, யூனியன் விஷயங்களுக்காகக் கைக்கொள்ளப்படும்.

ஆட்சிப் பரப்பு - நீர்களில் அமைந்த விலைமதிப்புள்ள பொருள்கள் யூனியனிடம் நிலை பெறும்.

298. (1) யூனியன், ஒவ்வொரு ராஜ்யம் இவைகளின் நிர்வாக சக்தியானது, பொருத்தமான சட்டமன்றத்தால் செய்யப்பட்ட சட்டத்திற்கு உட்பட்டு, சந்தர்ப்பத்திற்கு ஏற்ப, யூனியனின் அல்லது அந்த ராஜ்யத்தின் விஷயங்களுக்காகக் கைக்கொள்ளப்படும் சொத்தை நன்கொடை, விற்பனை, வினியோகம் அல்லது அடைமானம்[3] செய்வதற்கும் அவ் விஷயங்களுக்காக முறையே சொத்தை வாங்குவதற்கும் அல்லது சம்பாதிப்பதற்கும் ஒப்பந்தங்கள் செய்துகொள்வதற்கும் வியாபிக்கும்.

சொத்து சம்பாதிக்கச் சக்தி.

(2) யூனியனின் அல்லது ஒரு ராஜ்யத்தின் விஷயங்களுக்காகச் சம்பாதிக்கப்படும் சகல சொத்துக்களும், சந்தர்ப்பத்திற்கு ஏற்ப, யூனியனிடமாவது அந்த ராஜ்யத்தினிடமாவது நிலைபெறும்.

299. (1) யூனியனின் அல்லது ஒரு ராஜ்யத்தின் நிர்வாக சக்தியைச் செலுத்துகையில் செய்யப்பட்ட ஒப்பந்தங்கள் எல்லாம், சந்தர்ப்பத்திற்கு ஏற்ப, ராஷ்டிரபதியால் அல்லது அந்த ராஜ்யத்தின் ராஜ்யபாலர் அல்லது ராஜப்பிரமுகரால் செய்யப்பட்டனவாகக் கூறப்பட வேண்டும் ; மேலும், அச் சக்தியைக் கொண்டு செய்யப்படும் அத்தகைய சகல ஒப்பந்தங்களும் சொத்தின் சகல அஷ்யூரன்சுகளும்[4] ராஷ்டிரபதியின் அல்லது ராஜ்யபாலரின் அல்லது ராஜப்பிரமுகரின் சார்பாக, அவர் கட்டளையிடும் அல்லது அதிகாரம் கொடுக்கும் நபர்களாலும் விதமாகவும், பிறப்பிக்கப்படவேண்டும்.

ஒப்பந்தங்கள்.

(2) இந்த அரசியலமைப்பின் விஷயங்களுக்காகவாவது இதற்கு முன்னதாக அமுலிலிருந்த இந்திய அரசாங்க சம்பந்தமான எச் சட்டத்தின் விஷயங்களுக்காகவாவது செய்துகொள்ளப்பட்ட அல்லது இயற்றப்பட்ட எந்த ஒப்பந்தம் அல்லது அஷ்யூரன்சு விஷயமாயும்

---

[1] ஜல ப்ராங்கண.

[2] கனிஜ.

[3] பந்தக.

[4] ஸம்பத்தி ஹஸ்தாந்தரண பத்ர.

பாகம் XII.—நிதி, சொத்து, ஒப்பந்தங்கள், வியாஜ்யங்கள்.—பிரிவுகள் 299–300.

ராஷ்டிரபதியாவது ராஜ்யபாலராவது ராஜப்பிரமுகராவது சொந்த ஹோதாவில் பொறுப்புள்ளவர் ஆகார் ; அன்றியும், அவர்களில் எவர் சார்பிலாவது அத்தகைய ஒப்பந்தம் அல்லது அஷ்யூரன்சு எதையும் செய்துகொள்ளும் அல்லது பிறப்பிக்கும் எவரும் அது விஷயமாய்ச் சொந்த ஹோதாவில் பொறுப்புள்ளவர் ஆகார்.

வியாஜ்யங்களும் நடவடிக்கைகளும்.

300. (1) இந்திய யூனியன் என்னும் பெயரால் இந்தியச் சர்க்கார் வியாஜ்யம் தொடரலாம்[1], அல்லது அதன்மீது வியாஜ்யம் தொடரப்படலாம் ; மேலும், ராஜ்யச் சர்க்கார் என்னும் பெயரால் ஒரு ராஜ்யத்தின் சர்க்கார் வியாஜ்யம் தொடரலாம், அல்லது அதன்மீது வியாஜ்யம் தொடரப்படலாம் ; அன்றியும், அவை இந்த அரசியலமைப்பினல் அளிக்கப்பட்ட சக்திகளினல் பார்லிமெண்டால் அல்லது அந்த ராஜ்யத்தின் சட்டமன்றத்தால் இயற்றப்பட்ட சட்டத்தினல் செய்யப்படும் ஷரத்துக்களுக்கு உட்பட்டு, இந்த அரசியலமைப்பு சட்டமாக்கப்பட்டிராவிட்டால் இந்திய டொமினியனும் நிகரான மாகாணங்களும் அல்லது நிகரான இந்தியச் சமஸ்தானங்களும் எவ் விஷயங்களில் வியாஜ்யம் தொடர்ந்திருப்பார்களோ அல்லது தொடரப்பட்டிருப்பார்களோ அவ் விஷயங்களில் தத்தம் காரியங்கள் பற்றி வியாஜ்யம் தொடரலாம் அல்லது தொடரப்படலாம்.

(2) இந்த அரசியலமைப்பின் தொடக்கத்தில்—

(அ) இந்திய டொமினியன் ஒரு கட்சியாயிருக்கும் எந்தச் சட்ட நடவடிக்கைகளேனும் முடிவு பெருமலிருந்தால், அந்த நடவடிக்கைகளில் இந்திய யூனியன் அந்த டொமினியனுக்குப் பதிலாக்கப்பட்டதாகக் கருதப்படவேண்டும் ; மேலும்,

(ஆ) ஒரு மாகாணமோ ஓர் இந்தியச் சமஸ்தானமோ ஒரு கட்சியாயிருக்கும் எந்தச் சட்ட நடவடிக்கைகளேனும் முடிவு பெருமலிருந்தால், அந் நடவடிக்கைகளில் அதற்கு நிகரான ராஜ்யம் அம் மாகாணத்திற்கு அல்லது இந்தியச் சமஸ்தானத்திற்குப் பதிலாக்கப்பட்டதாகக் கருதப்படவேண்டும்.

---

[1] வ்யவஹார லானு.

பாகம் XIII

இந்தியாவின் ஆட்சிப்பரப்பிற்குள் வியாபாரமும் வாணிபமும் போக்குவரத்தும்[1]

301. இப் பாகத்தின் மற்றைய ஷரத்துக்களுக்கு உட்பட்டு, இந்தியாவின் ஆட்சிப்பரப்பு முழுவதிலும் வியாபாரமும் வாணிபமும் போக்குவரத்தும் தடையற்றதாய் இருத்தல்வேண்டும்.

தடையற்ற வியாபாரமும் வாணிபமும் போக்குவரத்தும்.

302. ராஜ்யம் ஒன்றுக்கும் மற்றென்றுக்கும் இடையேயாவது அல்லது இந்தியாவின் ஆட்சிப்பரப்பின் எந்தப் பாகத்திற்குள்ளாவது வியாபாரம் வாணிபம் அல்லது போக்குவரத்து இவை சுயேச்சையாய் நடைபெறுவதில் பொதுநலத்திற்கு அவசியமாயுள்ள தடைகளைப் பார்லிமெண்டு சட்டத்தினல் விதிக்கலாம்.

வியாபாரம் வாணிபம் போக்குவரத்து இவை பற்றித் தடைகள் விதிக்கப் பார்லிமெண்டுக்குள்ள சக்தி.

303. (1). 302-வது பிரிவில் எவ்வாறு இருப்பினும், ஏழாவது தபசிலில் கண்ட ஜாபிதாக்களில் எதிலேனும் வியாபாரம் வாணிபம் இவை பற்றிய எப் பதிவு காரணமாகவும் ஒரு ராஜ்யத்திற்கு மற்றென்றைக் காட்டிலும் அதிகச் சலுகை காட்டவோ அல்லது காட்ட அதிகாரம் அளிக்கவோ அல்லது ஒரு ராஜ்யத்திற்கும் மற்றொரு ராஜ்யத்திற்கும் இடையே எவ் வேற்றுமையும் பாராட்டவோ அல்லது பாராட்ட அதிகாரம் அளிக்கவோ ஒரு சட்டம் செய்யப் பார்லிமெண்டாவது ஒரு ராஜ்யத்தின் சட்டமன்றமாவது சக்தி உடையதாகாது.

வியாபாரம் வாணிபம் இவைபற்றி யூனியனும் ராஜ்யங்களும் சட்டம் செய்யும் சக்திகளின் மீது தடைகள்.

(2) இந்தியாவின் ஆட்சிப்பரப்பில் எப் பாகத்திலேனும் பண்டங்கள் கிடைத்தல் அரிதாகிய காரணத்தால் ஏற்படும் ஒரு நிலைமையைச் சமாளிக்கும் பொருட்டுச் சலுகை[2] காட்டவோ அல்லது காட்ட அதிகாரம் அளிக்கவோ அல்லது வேற்றுமை பாராட்டவோ அல்லது பாராட்ட அதிகாரம் அளிக்கவோ ஒரு சட்டம் செய்தல் அவசியம் என்று அச் சட்டத்தில் அறிவிக்கப்படுமானல் பார்லிமெண்டு அத்தகைய சட்டம் செய்தலை (1)-ம் பகுதியில் உள்ளது எதுவும் தடை செய்யமாட்டாது.

---

[1] வமாகம.

[2] அபிமான.

பாகம் XIII—இந்தியாவின் ஆட்சிப்பரப்பிற்குள் வியாபாரமும் வாணிபமும் போக்குவரத்தும்.—பிரிவுகள் 304–306.

ராஜ்யங்களுக்கிடையே வியாபாரம் வாணிபம் போக்குவரத்து இவற்றின் மீது தடைகள்.

304. 301-வது பிரிவில் அல்லது 303-வது பிரிவில் எவ்வாறு இருப்பினும், ஒரு ராஜ்யத்தின் சட்டமன்றம் சட்டத்தினுல்—

(அ) அந்த ராஜ்யத்தில் உண்டாக்கப்படும்[1] அல்லது உற்பத்தி செய்யப்படும் அதே மாதிரியான பண்டங்களுக்கு விதிக்கப்படும் வரியை, மற்ற ராஜ்யங்களிலிருந்து இறக்குமதி செய்யப்படும் பண்டங்களின் மீது—அப்படி இறக்குமதி செய்யப்படும் பண்டங்களுக்கும் ராஜ்யத்தில் உண்டாக்கப்படும் அல்லது உற்பத்தி செய்யப்படும் பண்டங்களுக்கும் இடையே வேற்றுமை பாராட்டாத வகையில்—விதிக்கலாம்; மேலும்,

(ஆ) அந்த ராஜ்யத்துடன் அல்லது அந்த ராஜ்யத்திற்குள் வியாபாரம் வாணிபம் அல்லது போக்குவரத்து சுயேச்சையாய் நடைபெறுவதில் பொதுநலத்திற்கு அவசியமாயுள்ள நியாயமான தடைகளை விதிக்கலாம்:

எனினும், (ஆ) பகுதியைப் பொறுத்தவரை எந்த மசோதாவையும் அல்லது திருத்தத்தையும் ராஷ்டிரபதியின் முன்னனுமதியின்றி ஒரு ராஜ்யத்தின் சட்டமன்றத்தில் கொணரவோ பிரேரேபிக்கவோ கூடாது.

ஏற்கெனவேயுள்ள சட்டங்களை 301-வது, 303-வது பிரிவுகள் பாதித்தல்.

305. ராஷ்டிரபதி உத்தரவினுல் வேறு விதமாய் ஏற்பாடு செய்யும் அளவுக்கன்றி, 301-வது, 303-வது பிரிவுகளில் உள்ளது எதுவும் ஏற்கெனவேயுள்ள எச் சட்டத்தின் ஷரத்துக்களையும் பாதிக்காது.

வியாபாரம் வாணிபம் இவற்றின் மீது தடைகளை விதிக்க முதலாவது தபசிலின் ஆ பாகத்தில் குறிப்பிட்ட ராஜ்யங்களின் சக்தி.

306. இப் பாகத்தின் மேற்கூறிய ஷரத்துக்களிலாவது இந்த அரசியலமைப்பின் வேறெந்த ஷரத்துக்களிலாவது எவ்வாறு இருப்பினும், முதலாவது தபசிலின் ஆ பாகத்தில் குறிப்பிட்ட எந்த ராஜ்யமாவது இந்த அரசியலமைப்பின் தொடக்கத்திற்குமுன் மற்ற ராஜ்யங்களிலிருந்து அந்த ராஜ்யத்திற்குள் இறக்குமதியாகும் பண்டங்களின் மீதோ அல்லது அந்த ராஜ்யத்திலிருந்து மற்றைய ராஜ்யங்களுக்கு ஏற்றுமதியாகும் பண்டங்களின்மீதோ ஒரு வரி[2] அல்லது தீர்வையை விதித்து வந்திருந்தால், அந்த ராஜ்யம், இந்தியச் சர்க்காருக்கும் அந்த ராஜ்யத்தின் சர்க்காருக்கும் இடையே அதற்கெனக் கரார்நாமா ஒன்று செய்துகொள்ளப்பட்டிருந்தால், அதன் நிபந்தனைகளுக்கு உட்பட்டும், இந்த அரசியலமைப்பின் தொடக்கத்திலிருந்து

[1] *நிர்மாண்.*

[2] *நிர்யாத கர.*

பாகம் XIII—இந்தியாவின் ஆட்சிப்பரப்பிற்குள் விபாபாரமும் வாணிபமும் போக்குவரத்தும்.—பிரிவுகள் 306–307.

பத்து வருஷங்களுக்கு மேற்படாமல் அக் கரார்நாமாவில் குறிப்பிடப் படும் காலத்திற்கும், அவ் வரி அல்லது தீர்வையைத் தொடர்ந்து விதித்து வசூலிக்கலாம் :

எனினும், ராஷ்டிரபதி அத் தொடக்கத்திலிருந்து ஐந்து வருஷம் முடிவடைந்த பிறகு எச் சமயத்திலும், 280-வது பிரிவின்கீழ் அமைக்கப்பட்ட நிதிக் கமிஷனின் அறிக்கையைக் கவனித்தாராய்ந்த பிறகு அப்படிச் செய்தல் அவசியமென்று கருதினுல் அத்தகைய கரார்நாமாவை முடிவுசெய்துவிடலாம் அல்லது மாற்றலாம்..

301 முதல் 304 வரையிலுள்ள பிரிவுகளின் காரியங்களை நிறைவேற்றுவதற்கான அதிகாரியின் நியமனம்.

307. பார்லிமெண்டு சட்டத்தினுல், 301-வது, 302-வது, 303-வது, 304-வது பிரிவுகளின் காரியங்களை நிறைவேற்றுவதற்குத் தக்கதென்று தான் கருதும் அதிகாரியை நியமித்து, அப்படி நியமிக்கப்பட்ட அதிகாரிக்குத் தான் அவசியமெனக் கருதும் சக்திகளையும் கடமைகளையும் அளிக்கலாம்.

பாகம் XIV

யூனியன், ராஜ்யங்கள் இவற்றின்கீழ்ச் சேவைவர்க்கங்கள்

அத்தியாயம் I.—சேவைவர்க்கங்கள்

அர்த்த விளக்கம்.

308. இப் பாகத்தில், சந்தர்ப்பம் வேறு பொருள் குறித்தாலன்றி, "ராஜ்யம்" என்னும் பதம் முதலாவது தபசிலின் அ பாகத்திலாவது ஆ பாகத்திலாவது குறிப்பிட்ட ஒரு ராஜ்யம் என்று பொருள் படும்.

யூனியனுக்கு அல்லது ஒரு ராஜ்யத்திற்குச் சேவை செய்பவர்களைத் தெரிந்தெடுத்தலும் அவர்களுடைய சேவை முறைகளும்.

309. இந்த அரசியலமைப்பின் ஷரத்துக்களுக்கு உட்பட்டு, பொருத்தமான சட்டமன்றத்தினுல் இயற்றப்பட்ட சட்டங்கள் யூனியனின் அல்லது ஒரு ராஜ்யத்தின் காரியங்கள் சம்பந்தமாகப் பொதுச் சேவைவர்க்கங்களுக்கும் உத்தியோகங்களுக்கும் நியமிக்கப்படவேண்டியவர்களைத் தெரிந்தெடுத்தலையும் அப்படி நியமிக்கப்பட்டவர்களின் சேவை முறைகளையும் ஒழுங்குபடுத்தலாம் :

எனினும், யூனியனின் காரியங்கள் சம்பந்தமான சேவைகள் உத்தியோகங்கள் இவை விஷயத்தில் ராஷ்டிரபதியோ அல்லது அவர் குறிப்பிடும் ஒருவரோ, ஒரு ராஜ்யத்தின் காரியங்கள் சம்பந்தமான சேவைகள் உத்தியோகங்கள் இவை விஷயத்தில் அந்த ராஜ்யத்தின் ராஜ்யபாலரோ அல்லது ராஜப்பிரமுகரோ அல்லது அவரால் குறிப்பிடப்படும் ஒருவரோ, இப் பிரிவின்கீழ்ப் பொருத்தமான சட்டமன்றத்தின் ஒரு சட்டத்தினுல் அல்லது அதன்கீழ், அதற்கென ஏற்பாடு செய்யப்படும் வரை, அச் சேவைவர்க்கங்களுக்கும் அந்த உத்தியோகங்களுக்கும் நியமிக்கப்படவேண்டியவர்களைத் தெரிந்தெடுத்தலையும் அப்படி நியமிக்கப்பட்டவர்களின் சேவை முறைகளையும் ஒழுங்குபடுத்துவதற்காக விதிகள் செய்ய அதிகாரம் உடையவர்கள் ஆவார்கள் ; அப்படிச் செய்யப்படும் விதிகள் அத்தகைய சட்டத்தின் ஷரத்துக்களுக்கு உட்பட்டுப் பிரயோகப்படும்.

யூனியனுக்காவது ஒரு ராஜ்யத்திற்காவது சேவை செய்பவர்களின் பதவிக் காலம்.

310. (1) இந்த அரசியலமைப்பினுல் வெளிப்படையாக ஏற்பாடு செய்துள்ளபடியன்றி, பாதுகாப்புச்[1] சேவைவர்க்கத்தின் அல்லது யூனியனின் ராணுவ சம்பந்தமில்லாத சேவைவர்க்கத்தின் அல்லது ஓர் அகில-இந்தியச் சேவைவர்க்கத்தின் அங்கத்தினராய் இருக்கும் அல்லது பாதுகாப்புச் சம்பந்தமான எப் பதவியையாவது அல்லது யூனியனின்கீழ் ராணுவ சம்பந்தமில்லாத எப் பதவியையாவது வகிக்கும் ஒவ்வொருவரும் ராஷ்டிரபதிக்கு விருப்பமுள்ள காலம் வரை உத்தியோகம் வகித்துவருவார் ; மேலும், ஒரு ராஜ்யத்தின் ராணுவ சம்பந்தமல்லாத சேவைவர்க்கத்தின் அங்கத்தினரான அல்லது ஒரு ராஜ்யத்தின்கீழ் ராணுவ சம்பந்தமல்லாத ஓர் உத்தியோகத்தை

[1] ப்ரதிரக்ஷா.

பாகம் XIV—யூனியன், ராஜ்யங்கள் இவற்றின்கிழ்ச் சேவை வர்க்கங்கள்—பிரிவுகள் 310–311.

வகிக்கும் ஒவ்வொருவரும் அந்த ராஜ்யத்தின் ராஜ்யபாலருக்கு அல்லது, சந்தர்ப்பத்திற்கு ஏற்ப, ராஜப்பிரமுகருக்கு விருப்பமுள்ள காலம்வரை உத்தியோகம் வகித்துவருவார்.

(2) யூனியனின் அல்லது ஒரு ராஜ்யத்தின்கிழ் ராணுவ சம்பந்த மல்லாத ஓர் உத்தியோகம் வகிக்கும் ஒருவர் ராஷ்டிரபதிக்கு அல்லது, சந்தர்ப்பத்திற்கு ஏற்ப, அந்த ராஜ்யத்தின் ராஜ்யபாலருக்கு அல்லது ராஜப்பிரமுகருக்கு விருப்பமுள்ள காலம் வரை உத்தியோகம் வகிப்பவராய் இருந்தபோதிலும், பாதுகாப்புச் சேவைவர்க்கத்தின் அல்லது ஓர் அகில-இந்தியச் சேவைவர்க்கத்தின் அல்லது யூனியனின் அல்லது ஒரு ராஜ்யத்தின் ராணுவ சம்பந்தமல்லாத சேவை வர்க்கத்தைச் சார்ந்தவரல்லாத ஒருவர் ஓர் ஒப்பந்தத்தின்படி இந்த அரசியலமைப்பின்கிழ் அத்தகைய உத்தியோகம் வகிப்பதற்காக நியமிக்கப்பட்டால், விசேஷத் தகுதிகளையுடைய ஒருவரைச் சேவையில் அமர்த்திக் கொள்ளுதல் அவசியம் என்று, சந்தர்ப்பத்திற்கு ஏற்ப, ராஷ்டிரபதியோ அல்லது ராஜ்யபாலரோ ராஜப்பிரமுகரோ கருதினால், அந்த ஒப்பந்தத்தில் உடம்பாடுசெய்துகொள்ளப்பட்ட காலம் முடிவடைவதற்குமுன் அந்த உத்தியோகத்தை எடுத்துவிட்டால், அல்லது துர்நடத்தை சம்பந்தமாகவன்றி வேறு காரணங்களுக்காக அவர் அந்த உத்தியோகத்தைக் காலி செய்யவேண்டியிருந்தால், அவருக்கு நஷ்டஈடாகப் பணம் கொடுக்க அந்த ஒப்பந்தம் ஏற்பாடு செய்யலாம்.

யூனியனின் அல்லது ஒரு ராஜ்யத்தின்கீழ் ராணுவ சம்பந்தமில்லாத ஹோதாக்களில் வேலையில் அமர்ந்திருப்பவர்களை வேலையிலிருந்து தள்ளுதல், நிக்குதல் அல்லது அந்தஸ்தில் குறைத்தல்.

311. (1) யூனியனின் ராணுவசம்பந்தமல்லாத சேவைவர்க்கத்தின் அல்லது அகில-இந்தியச் சேவைவர்க்கத்தின் அல்லது ஒரு ராஜ்யத்தின் ராணுவசம்பந்தமல்லாத சேவைவர்க்கத்தைச் சார்ந்தவராயிருக்கும் அல்லது யூனியனின் அல்லது ஒரு ராஜ்யத்தின்கிழ் ராணுவசம்பந்த மல்லாத ஓர் உத்தியோகத்தை வகித்துவரும் எவரும், எந்த அதிகாரியால் அவர் நியமிக்கப்பட்டாரோ அவருக்குக் கீழ்ப்பட்ட அதிகாரி எவராலும் வேலையிலிருந்து தள்ளப்படவோ[1] நீக்கப்படவோ கூடாது.

(2) மேற்சொன்ன எவரும், அவர்மீது அதற்கென எடுக்க உத்தேசித்த நடவடிக்கையை எடுக்கலாகாது என்பதற்குக் காரணம் காட்ட அவருக்கு நியாயமான வாய்ப்புக் கொடுக்கப்படும்வரை, வேலையிலிருந்து தள்ளப்படவோ, அல்லது நீக்கப்படவோ அல்லது அந்தஸ்தில் குறைக்கப்படவோ கூடாது :

எனினும், இப் பகுதி—

(அ) எந் நடத்தையால் ஒருவருக்குக் குற்றச்சாட்டின் பேரில் குற்றவாளித் திர்ப்பு[2] ஏற்பட்டதோ அந் நடத்தையின் காரணமாக அவரை வேலையிலிருந்து தள்ளினால் அல்லது நீக்கினால் அல்லது அந்தஸ்தில் குறைத்தால்,

---

[1] பதச்யுத கரமு.   [2] தோஷ வலித்நி.

பாகம் XIV.—யூனியன், ராஜ்யங்கள் இவற்றின்கீழ்ச் சேவை வர்க்கங்கள்.—பிரிவுகள் 311–313.

(ஆ) ஓர் உத்தியோகஸ்தரை வேலையிலிருந்து தள்ளவோ நீக்கவோ அல்லது அந்தஸ்தில் குறைக்கவோ சக்தியுள்ள அதிகாரிக்கு எழுத்துமூலம் பதிவுசெய்த ஒரு முகாந்திரத்தினுல் அந்த உத்தியோகஸ்தருக்குக் காரணம் காட்டுவதற்கு வாய்ப்புக் கொடுத்தல் அனுபவசாத்தியமில்லை என்று தெளிவாகத் தோற்றினுல் ; அல்லது

(இ) ராஜ்யத்தின் பந்தோபஸ்து நிலையை முன்னிட்டு அத்தகைய வாய்ப்பை அவருக்குக் கொடுத்தல் உசிதமன்று என்று, சந்தர்ப்பத்திற்கு ஏற்ப, ராஷ்டிரபதிக்கோ ராஜ்யபாலருக்கோ ராஜப்பிரமுகருக்கோ தெளிவாகத்தோற்றினுல்;

பிரயோகப்படமாட்டாது.

(3). (2)-ம் பகுதியின்கீழ்க் காரணம் காட்ட ஒருவருக்கு வாய்ப்புக் கொடுத்தல் அனுபவ சாத்தியமானதா என்பதுபற்றி ஒரு பிரச்சினை எழுந்தால், அதன் பேரில், சந்தர்ப்பத்திற்கு ஏற்ப, அவரை வேலையிலிருந்து தள்ளவோ, அல்லது நீக்கவோ, அல்லது அந்தஸ்தில் குறைக்கவோ சக்தியுள்ள அதிகாரியின் தீர்மானமே முடிவானதாகும்.

அகில-இந்தியச் சேவை வர்க்கங்கள்.

312. (1). XI-ம் பாகத்தில் எவ்வாறு இருப்பினும், ராஜ்யபரிஷத்து வந்திருந்து வோட்டுச் செய்யும் அங்கத்தினர்களில் மூன்றில் இரண்டு பங்குக்குக் குறையாதவர்களால் ஆதரிக்கப்பட்ட தீர்மானத்தால் தேச-சமுதாயத்தின் நலத்திற்காக அப்படிச் செய்தல் அவசியமென்றோ உசிதமென்றோ அறிவித்திருந்தால், பார்லிமெண்டு சட்டத்தினுல் யூனியனுக்கும் ராஜ்யங்களுக்கும் பொதுவான அகில-இந்தியச் சேவை வர்க்கம் ஒன்றையோ பலவற்றையோ உண்டாக்குவதற்கு ஏற்பாடு செய்யலாம் ; மேலும், இந்த அத்தியாயத்தின் மற்றைய ஷரத்துக்களுக்கு உட்பட்டு, அத்தகைய ஒரு சேவை வர்க்கத்திற்கு நியமிக்கப்பட வேண்டியவர்களைத் தெரிந்தெடுத்தலையும் அப்படி நியமிக்கப்படுபவர்களின் சேவைமுறைகளையும் ஒழுங்குபடுத்தலாம்.

(2) இந்த அரசியலமைப்பின் தொடக்கத்தில், இந்திய நிர்வாகச் சேவைவர்க்கம் என்றும் இந்தியப் போலீஸ் சேவைவர்க்கம் என்றும் சொல்லப்படும் சேவைவர்க்கங்கள் இப் பிரிவின்கீழ்ப் பார்லிமெண்டால் உண்டாக்கப்பட்ட சேவைவர்க்கங்கள் எனக் கருதப்படும்.

இடைக்கால ஏற்பாடுகள்.

313. இந்த அரசியலமைப்பின்கீழ் இதற்கென வேறு ஏற்பாடு செய்யும்வரை, இந்த அரசியலமைப்பின் தொடக்கத்திற்கு அடுத்து முன்னதாக அமுலிலிருந்தவையும், இந்த அரசியலமைப்பின் தொடக்கத்திற்குப் பிறகு அகில-இந்தியச் சேவைவர்க்கமாகவோ யூனியனின் அல்லது ஒரு ராஜ்யத்தின்கீழ் உள்ள சேவைவர்க்கமாகவோ உத்தியோகமாகவோ தொடர்ந்து இருந்துவரும் ஒரு பொதுச் சேவைவர்க்கத்திற்காவது ஓர் உத்தியோகத்திற்காவது பிரயோகப்படக்கூடியவையுமான எல்லாச் சட்டங்களும், இந்த அரசியலமைப்பின் ஷரத்துக்களுக்குப் பொருத்தமாயிருக்கும் அளவுக்குத் தொடர்ந்து அமுலிலிருந்துவரும்.

பாகம் XIV—யூனியன், ராஜ்யங்கள் இவற்றின்கீழ்ச் சேவை வர்க்கங்கள்—பிரிவுகள் 314-315.

சில சேவை வர்க்கங்களில் ஏற்கெனவேயுள்ள உத்தியோகஸ்தர்களுக்குப் பாதுகாப்பு ஏற்பாடு.

314. இந்த அரசியலமைப்பினுல் வெளிப்படையாக வேறு விதமாக ஏற்பாடு செய்திருந்தாலன்றி, செக்ரெடரி ஆப் ஸ்டேட்டாலோ அல்லது கௌன்ஸிலோடு கூடிய செக்ரெடரி ஆப் ஸ்டேட்டாலோ இந்தியாவில் முடியரசின் ராணுவசம்பந்தமல்லாத சேவைவர்க்கம் ஒன்றிற்கு நியமிக்கப்பட்டு இந்த அரசியலமைப்பின் தொடக்கத்திலும் அதன் பின்னும் இந்தியச் சர்க்காரின் அல்லது ஒரு ராஜ்யச் சர்க்காரின் கீழ்த் தொடர்ந்து சேவை செய்துவரும் ஒவ்வொருவரும், அத் தொடக்கத்திற்கு அடுத்துமுன்னதாக அவருக்கு ஊதியம், ரஜா, பென்ஷன் இவைபற்றி என்ன சேவைமுறைகள் இருந்தனவோ அந்தச் சேவை முறைகளையும், ஒழுங்கு முறை[1] விஷயங்கள் பற்றி என்ன உரிமைகள் இருந்தனவோ அந்த உரிமைகளையும், அல்லது மாறுபட்ட சந்தர்ப்பங்கள் இடம்கொடுக்கும் அளவுக்கு அச் சேவைமுறைகளையும் உரிமைகளையும் போன்ற பாத்தியதைகளையும், அவ்வப்போது அவர் உத்தியோகம் பார்க்கும் இந்தியச் சர்க்காரிடமிருந்தோ அல்லது ராஜ்யச் சர்க்காரிடமிருந்தோ பெற உரியவர் ஆவார்.

அத்தியாயம் II.—பப்ளிக் செர்விஸ் கமிஷன்கள்

யூனியன், ராஜ்யங்கள் இவற்றிற்கான பப்ளிக் செர்விஸ் கமிஷன்கள்.

315. (1) இப் பிரிவின் ஷரத்துக்களுக்கு உட்பட்டு, யூனியனுக்கு ஒரு பப்ளிக் செர்விஸ் கமிஷனும் ஒவ்வொரு ராஜ்யத்திற்கும் ஒரு பப்ளிக் செர்விஸ் கமிஷனும் இருத்தல் வேண்டும்.

(2) இரண்டு அல்லது அவற்றிற்கு மேற்பட்ட ராஜ்யங்கள் அந்த ராஜ்யங்களை கொண்ட ஒரு தொகுதிக்காக ஒரே பப்ளிக் செர்விஸ் கமிஷன் இருத்தல் வேண்டும் என்று ஒத்துக் கொள்ளலாம்; அவ்வாறு தீர்மானம் ஒன்று அந்த ராஜ்யங்கள் ஒவ்வொன்றின் சட்டமன்றத்தின் சபையினுல் அல்லது சட்டமன்றத்தில் இரண்டு சபைகள் இருந்தால் அவைகள் ஒவ்வொன்றினுலும் நிறைவேற்றப்பட்டால், பார்லிமெண்டு சட்டத்தினுல் அந்த ராஜ்யங்களின் தேவைகளைப் பூர்த்தி செய்யும் பொருட்டு (இந்த அத்தியாயத்தில் கூட்டுக் கமிஷன் எனக் குறிப்பிடப்படும்) கூட்டு ராஜ்யப் பப்ளிக் செர்விஸ் கமிஷன் ஒன்றை நியமனம் செய்ய ஏற்பாடு செய்யலாம்.

(3) மேற்சொன்ன எவ் வகைச் சட்டமும் அச் சட்டத்தின் ஷரத்துக்களை நிறைவேற்றும் பொருட்டு அவசியமானவை என்றோ விரும்பத்தக்கவை என்றோ தோன்றும் சார்பான ஷரத்துக்களையும் விளைவான ஷரத்துக்களையும் கொண்டதாய் இருக்கலாம்.

(4) ஒரு ராஜ்யத்தின் தேவைகள் எல்லாவற்றையுமோ அல்லது அவற்றுள் எவற்றையுமோ நிறைவேற்றும்படி அந்த ராஜ்யத்தின்

---

[1] அனுசாஸன ஸம்பந்தி.

பாகம் XIV—யூனியன், ராஜ்யங்கள் இவற்றின்கீழ்ச் சேவை வர்க்கங்கள்.—பிரிவுகள் 315-316.

ராஜ்யபாலரோ ராஜப்பிரமுகரோ கேட்டுக்கொண்டால், யூனியனுடைய பப்ளிக் செர்விஸ் கமிஷன் ராஷ்டிரபதியின் அங்கீகாரம் பெற்று அவ்வாறே நிறைவேற்ற உடன்படலாம்.

(5) இந்த அரசியலமைப்பில், யூனியன் பப்ளிக் செர்விஸ் கமிஷனையாவது ஒரு ராஜ்யத்தின் பப்ளிக் செர்விஸ் கமிஷனையாவது குறிக்கும் இடங்களுக்கு, சந்தர்ப்பம் வேறு பொருள் குறித்தாலன்றி, பிரச்சினை எழும் விஷயத்தைப்பற்றி யூனியனின் அல்லது, சந்தர்ப்பத் திற்கு ஏற்ப, அந்த ராஜ்யத்தின் தேவைகளை நிறைவேற்றும் கமிஷனைக் குறிக்கும் இடங்கள் என்று அர்த்த விளக்கம் செய்யப்பட வேண்டும்.

அங்கத்தினர்களின் நியமனமும் பதவிக் காலமும்.

316. (1) பப்ளிக் செர்விஸ் கமிஷனின் அக்கிராசனரும் மற்றைய அங்கத்தினர்களும் யூனியன் கமிஷன் அல்லது ஒரு கூட்டுக் கமிஷன் விஷயத்தில் ராஷ்டிரபதியாலும், ஒரு ராஜ்யக் கமிஷன் விஷயத்தில் அந்த ராஜ்யத்தின் ராஜ்யபாலர் அல்லது ராஜப்பிரமுகராலும் நியமிக்கப்படவேண்டும் :

எனினும், பப்ளிக் செர்விஸ் கமிஷன் ஒவ்வொன்றினுடைய அங்கத்தினர்களில் கிட்டிய அளவு ஒரு பாதியினர் தத்தம் நியமனத் தேதிகளில் இந்தியச் சர்க்காரின் கீழாவது ஒரு ராஜ்யத்தின் சர்க்காரின் கீழாவது குறைந்தது பத்து வருஷம் உத்தியோகம் வகித்திருந்திருத்தல் வேண்டும் ; மேற்சொன்ன பத்து வருஷக் காலத்தைக் கணக்கிடுகையில், இந்த அரசியலமைப்பின் தொடக்கத்திற்குமுன் ஒருவர் இந்தியாவில் முடியரசின்கீழாவது அல்லது ஓர் இந்தியச் சமஸ்தானத்தின் சர்க் காரின்கீழாவது உத்தியோகம் வகித்திருந்த காலத்தையும் சேர்த்துக் கொள்ளவேண்டும்.

(2) பப்ளிக் செர்விஸ் கமிஷனின் அங்கத்தினர் தாம் பதவி ஏற்கும் தேதியிலிருந்து ஆறு வருஷ காலம் வரையிலோ, அல்லது யூனியன் கமிஷனுயிருந்தால் அறுபத்தைந்து வயது நிரம் பும் வரையிலோ, ராஜ்யக் கமிஷன் அல்லது கூட்டுக் கமிஷனுயிருந் தால் அறுபது வயது நிரம்பும் வரையிலோ, இவைகளில் எது முந்துகிறதோ அதுவரை, பதவி வகிக்கலாம் :

எனினும்—

(அ) பப்ளிக் செர்விஸ் கமிஷன் ஒன்றின் அங்கத்தினர் தாம் கையெழுத்திட்டு யூனியன் கமிஷன் அல்லது ஒரு கூட்டுக் கமிஷனுயிருந்தால் ராஷ்டிரபதிக்கும், ராஜ்யக் கமிஷனு யிருந்தால் அந்த ராஜ்யத்தின் ராஜ்யபாலருக்கும் அல்லது ராஜப்பிரமுகருக்கும் விலாசமிட்டு அனுப்பிய எழுத்துமூலம் தமது பதவியை ராஜிநாமாச் செய்யலாம் ;

பாகம் XIV.—யூனியன், ராஜ்யங்கள் இவற்றின்கீழ்ச் சேவை வர்க்கங்கள்.—பிரிவுகள் 316–317.

(ஆ) பப்ளிக் செர்விஸ் கமிஷன் ஒன்றின் அங்கத்தினர் 317-வது பிரிவின் (1)-ம் பகுதியிலாவது (3)-ம் பகுதியிலாவது ஏற்பாடு செய்துள்ள விதமாக அவருடைய பதவியிலிருந்து நீக்கப்படலாம்.

(3) பப்ளிக் செர்விஸ் கமிஷன் ஒன்றின் அங்கத்தினராகப் பதவி வகிக்கும் ஒருவர் தமது பதவிக்காலம் முடிவடைந்ததும் அப் பதவிக்கு மீண்டும் நியமிக்கப்பட அருகர் ஆகார்.

பப்ளிக் செர்விஸ் கமிஷன் ஒன்றின் அங்கத்தினரின் நீக்கமும் தாற்காலிக நீக்கமும்.

317. (1). (3)-ம் பகுதியின் ஷரத்துக்களுக்கு உட்பட்டு, உச்ச நீதிமன்றம், ராஷ்டிரபதி கேட்டுக் கொண்டதன்பேரில் அதற்கென 145-வது பிரிவின்கீழ் வகுக்கப்பட்ட நடைமுறையின்படி விசாரணை செய்து, ஒரு பப்ளிக் செர்விஸ் கமிஷன் அக்கிராசனரோ மற்றைய அங்கத்தினரோ அவருடைய நடத்தைத்தவறு காரணமாக நீக்கப்படவேண்டும் என்று அறிக்கை செய்த பிறகே, அத்தகைய காரணத்திற்காக ராஷ்டிரபதியின் உத்தரவினால் அந்த அக்கிராசனர் அல்லது, சந்தர்ப்பத்திற்கு ஏற்ப, மற்றைய அங்கத்தினர் அவருடைய பதவியிலிருந்து நீக்கப்படவேண்டும்.

(2) யூனியன் கமிஷன் அல்லது ஒரு கூட்டுக் கமிஷன் விஷயத்தில் ராஷ்டிரபதியும், ஒரு ராஜ்யக் கமிஷன் விஷயத்தில் ராஜ்யபாலர் அல்லது ராஜப்பிரமுகரும், அக் கமிஷனின் எந்த அக்கிராசனர் அல்லது மற்றைய அங்கத்தினரைக் குறித்து (1)-ம் பகுதியின்கீழ் உச்ச நீதிமன்றம் கேட்டுக் கொள்ளப்பட்டிருக்கிறதோ அவரை, உச்ச நீதிமன்றம் அவ்வாறு கேட்டுக் கொண்டதன்பேரில் அனுப்பிய அறிக்கையைப் பெற்று ராஷ்டிரபதி உத்தரவிடும் வரை, அவருடைய பதவியிலிருந்து தாற்காலிகமாக நீக்கிவைக்கலாம்.

(3). (1)-ம் பகுதியில் எவ்வாறு இருப்பினும், பப்ளிக் செர்விஸ் கமிஷன் ஒன்றின் அக்கிராசனராவது மற்றோர் அங்கத்தினராவது—

(அ) திவால் ஆனார் என்று தீர்ப்பளிக்கப்பட்டால், அல்லது

(ஆ) அவருடைய பதவிக்காலத்தில் அப் பதவியின் கடமைகளுக்குப் புறம்பாக ஊதியமுள்ள எவ் வேலையிலாவது ஈடுபட்டால், அல்லது

(இ) மனத்தின் அல்லது உடலின் தளர்ச்சி காரணமாகத் தொடர்ந்து பதவியிலிருந்துவரத் தகுதியற்றவர் என்று ராஷ்டிரபதி அபிப்பிராயப்பட்டால்,

ராஷ்டிரபதி அந்த அக்கிராசனரையோ அல்லது, சந்தர்ப்பத்திற்கு ஏற்ப, அந்த மற்றைய அங்கத்தினரையோ தமது உத்தரவினால் பதவியிலிருந்து நீக்கலாம்.

பாகம் XIV.—யூனியன், ராஜ்யங்கள் இவற்றின்கிழ்ச் சேவை வர்க்கங்கள்.—பிரிவுகள் 317–319.

(4) பப்ளிக் செர்விஸ் கமிஷனின் அக்கிராசனராவது மற்றைய அங்கத்தினராவது சட்டப்படி இணைக்கப்பட்ட ஒரு கம்பெனியின் அங்கத்தினர் என்ற முறையிலும் அதன் மற்றைய அங்கத்தினர்களோடு பொதுவான முறையிலும் அன்றி, இந்தியச் சர்க்காரால் அல்லது ஒரு ராஜ்யத்தின் சர்க்காரால் அல்லது அவர்கள் சார்பில் செய்து கொள்ளப்பட்ட ஓர் ஒப்பந்தம் அல்லது கருர்நாமாவில் எவ்வகையிலாவது சம்பந்தமோ பற்றோ உள்ளவராயிருந்தாலும் அல்லது உள்ளவராகிவிட்டாலும், அல்லது அவற்றின் லாபத்திலோ அவற்றிலிருந்து எழும் எந்த நலத்திலோ[1] எந்த ஊதியத்திலோ எவ் வகையிலாவது பங்குள்ளவராய் இருந்தாலும், அவர் (1)-ம் பகுதியின் காரியங்களுக்காக நடத்தை தவறியதாகக் கருதப்படுவார்.

கமிஷனின் அங்கத்தினர்கள் சிப்பந்திகள் இவர்களின் சேவை முறைகள் பற்றி ரெகுலேஷன்கள் செய்யச் சக்தி.

318. யூனியன் கமிஷன் அல்லது ஒரு கூட்டுக் கமிஷன் விஷயத்தில் ராஷ்டிரபதியும், ஒரு ராஜ்யக் கமிஷன் விஷயத்தில் அந்த ராஜ்யத்தின் ராஜ்யபாலர் அல்லது ராஜப்பிரமுகரும், ரெகுலேஷன்களால்—

(அ) அக் கமிஷனின் அங்கத்தினர்களுடைய எண்ணிக்கையையும் அவர்களுடைய சேவைமுறைகளையும் நிர்ணயிக்கலாம்; மேலும்,

(ஆ) அக் கமிஷனின் சிப்பந்தியினுடைய எண்ணிக்கை விஷயமாகவும் அவர்களுடைய சேவைமுறைகள் விஷயமாகவும் ஏற்பாடு செய்யலாம்:

எனினும், பப்ளிக் செர்விஸ் கமிஷன் ஒன்றின் அங்கத்தினருடைய சேவைமுறைகளை அவருடைய நியமனத்திற்குப் பிறகு அவருக்குப் பாதகமாக மாற்றலாகாது.

கமிஷன் அங்கத்தினர்கள் பதவியற்றதும் அவர்கள் பதவிகள் வகித்தல் பற்றிய தடை.

319. பதவியற்றுப்போனதும்—

(அ) யூனியன் பப்ளிக் செர்விஸ் கமிஷனின் அக்கிராசனர் இந்தியச் சர்க்காரின்கிழாவது ஒரு ராஜ்யச் சர்க்காரின்கிழாவது மேற்கொண்டும் வேலை பார்க்க அருகர் ஆகார்;

(ஆ) ஒரு ராஜ்யப் பப்ளிக் செர்விஸ் கமிஷனின் அக்கிராசனர் யூனியன் பப்ளிக் செர்விஸ் கமிஷனின் அக்கிராசனராகவோ மற்றோர் அங்கத்தினராகவோ வேறொரு ராஜ்யப் பப்ளிக் செர்விஸ் கமிஷனின் அக்கிராசனராகவோ நியமிக்கப்பட அருகர் ஆவார்; ஆனல், இந்தியச் சர்க்காரின்கிழாவது ஒரு ராஜ்யச் சர்க்காரின்கிழாவது வேறெந்த வேலையும் பார்க்க அருகர் ஆகார்;

---

[1] ஹித.

பாகம் XIV.—யூனியன், ராஜ்யங்கள் இவற்றின்கீழ்ச் சேவை வர்க்கங்கள்.—பிரிவுகள் 319–320.

(இ) யூனியன் பப்ளிக் செர்விஸ் கமிஷனின் அக்கிராசனரல்லாத வேமுேர் அங்கத்தினர் யூனியன் பப்ளிக் செர்விஸ் கமிஷனின் அக்கிராசனராகவோ ஒரு ராஜ்யப் பப்ளிக் செர்விஸ் கமிஷனின் அக்கிராசனராகவோ நியமிக்கப்பட அருகர் ஆவார்; ஆனுல், இந்தியச் சர்க்காரின்கீழாவது ஒரு ராஜ்யச் சர்க்காரின் கீழாவது வேறெந்த வேலேயும் பார்க்க அருகர் ஆகார்;

(ஈ) ஒரு ராஜ்யப் பப்ளிக் செர்விஸ் கமிஷனின் அக்கிராசனரல்லாத அங்கத்தினர் ஒருவர் யூனியன் பப்ளிக் செர்விஸ் கமிஷனின் அக்கிராசனராகவோ வேமுேர் அங்கத்தினராகவோ அல்லது அந்த ராஜ்யத்தின் அல்லது வேமுெரு ராஜ்யத்தின் பப்ளிக் செர்விஸ் கமிஷனின் அக்கிராசனராகவோ நியமிக்கப்பட அருகர் ஆவார்; ஆனுல், இந்தியச் சர்க்காரின்கீழாவது ஒரு ராஜ்யச் சர்க்காரின்கீழாவது வேறெந்த வேலேயும் பார்க்க அருகர் ஆகார்.

பப்ளிக் செர்விஸ் கமிஷன்களின் வேலேகள்.

320. (1) யூனியன் சேவைவர்க்கங்களுக்கும் ராஜ்யத்தின் சேவைவர்க்கங்களுக்கும் நியமனம் செய்வதற்காகப் பரீட்சைகள் நடத்துதல், முறையே யூனியன், ராஜ்யம் இவற்றின் பப்ளிக் செர்விஸ் கமிஷன்களின் கடமையாகும்.

(2) இரண்டு அல்லது அவற்றிற்கு மேற்பட்ட ராஜ்யங்களால் வேண்டிக் கொள்ளப்பட்டால், விசேஷத் தகுதிகள் வாய்ந்த அபேட்சகர்கள்[1] தேவையாயிருக்கும் சேவைவர்க்கங்களுக்குக் கூட்டுத் தெரிந்தெடுப்புத் திட்டங்களே அமைத்து அமுலுக்குக் கொண்டுவருவதில் அந்த ராஜ்யங்களுக்கு உதவிபுரிதலும் யூனியன் பப்ளிக் செர்விஸ் கமிஷனின் கடமையாகும்.

(3) யூனியன் பப்ளிக் செர்விஸ் கமிஷனேயோ அல்லது, சந்தர்ப்பத்திற்கு ஏற்ப, ராஜ்யத்தின் பப்ளிக் செர்விஸ் கமிஷனேயோ—

(அ) ராணுவ சம்பந்தமல்லாத சேவைவர்க்கங்களுக்கும் பதவிகளுக்கும் தெரிந்தெடுப்புமுறைகளேக் குறித்த எல்லா விஷயங்களேப் பற்றியும்,

(ஆ) ராணுவ சம்பந்தமல்லாத சேவைவர்க்கங்களுக்கும் பதவிகளுக்கும் நியமனங்கள் செய்யும்போதும் ஒரு சேவைவர்க்கத்திலிருந்து மற்ருென்றுக்கு உயர்த்தும்போதும் மாற்றும்போதும் அனுசரிக்கப்படவேண்டிய கோட்பாடுகளேப் பற்றியும், அத்தகைய நியமனங்கள் உயர்வுகள் அல்லது மாற்றங்கள் இவற்றிற்கு அபேட்சகர்களின் தகுதியைப் பற்றியும்,

---

[1] *அப்யர்த்தி.*

பாகம் XIV.—யூனியன், ராஜ்யங்கள் இவற்றின்கீழ்ச் சேவை வர்க்கங்கள்.—பிரிவு 320.

(இ) ராணுவ சம்பந்தமல்லாத ஹோதாவில் இந்தியச் சர்க்காரின்கீழாவது ஒரு ராஜ்யச் சர்க்காரின்கீழாவது சேவை செய்யும் ஒருவரைப் பாதிக்கும் ஒழுங்குமுறை சம்பந்தமான, விஞ்ஞாபனங்கள் அல்லது மனுக்கள்[1] உட்பட, சகல விஷயங்களைப் பற்றியும்,

(ஈ) இந்தியச் சர்க்காரின்கீழாவது ஒரு ராஜ்யச் சர்க்காரின் கீழாவது இந்தியாவின் முடியரசின்கீழாவது ஓர் இந்தியச் சமஸ்தானத்தின்கீழாவது ராணுவ சம்பந்தமல்லாத ஹோதாவில் சேவை செய்யும் அல்லது செய்த ஒருவர் தமது கடமையை நிறைவேற்றுகையில் செய்த அல்லது செய்ததாகச் சொல்லப்படும்[2] காரியங்கள் விஷயமாய் அவர் மீது எடுத்துக்கொண்ட சட்ட நடவடிக்கைகளில் எதிர்வாதம் செய்தலில் ஏற்படும் செலவுகள் இந்தியாவின் சஞ்சித நிதியிலிருந்தோ அல்லது, சந்தர்ப்பத்திற்கு ஏற்ப, ராஜ்யத்தின் சஞ்சித நிதியிலிருந்தோ கொடுக்கப்பட வேண்டும் என அவரால் அல்லது அவர் பொருட்டுச் செய்யப்படும் கோரிக்கையைப் பற்றியும்,

(உ) ஒருவர் இந்தியச் சர்க்காரின்கீழாவது ஒரு ராஜ்யச் சர்க்காரின்கீழாவது இந்தியாவின் முடியரசின்கீழாவது ஓர் இந்தியச் சமஸ்தானத்தின் சர்க்காரின்கீழாவது ராணுவ சம்பந்தமல்லாத ஹோதாவில் வேலை செய்து கொண்டிருக்கையில் அவருக்கு நேர்ந்த உடற்சேதங்கள்[3] விஷயமாய்ப் பென்ஷன் கொடுப்பதற்கான கோரிக்கையைப் பற்றியும் அப்படிக் கொடுக்கப்படும் தொகையைக் குறித்த பிரச்சினையைப் பற்றியும்

கலந்தாலோசித்தல்வேண்டும்; அப்படி அனுப்பப்படும் எவ் விஷயத்தையும், ராஷ்டிரபதியாவது அல்லது, சந்தர்ப்பத்திற்கு ஏற்ப, ஒரு ராஜ்யத்தின் ராஜ்யபாலர் அல்லது ராஜப்பிரமுகராவது அவர்களுக்கு அனுப்பிய வேறெந்த விஷயத்தையும் பற்றி ஆலோசனை கூறுதல் பப்ளிக் செர்விஸ் கமிஷனின் கடமையாகும் :

எனினும், அகில-இந்தியச் சேவைவர்க்கங்களைப் பற்றியும், யூனியன் காரியங்களில் சம்பந்தமுள்ள மற்றையச் சேவைவர்க்கங்கள் உத்தியோகங்கள் இவை பற்றியும் ராஷ்டிரபதியும், ஒரு ராஜ்யத்தின் காரியங்களில் சம்பந்தமுள்ள மற்றையச் சேவைவர்க்கங்கள் உத்தியோகங்கள் இவைபற்றி ராஜ்யபாலரும் அல்லது, சந்தர்ப்பத்திற்கு ஏற்ப, ராஜப்பிரமுகரும் பொதுவாகவாவது குறிப்பிட்ட வகையான விஷயங்கள் எதிலாவது அல்லது குறிப்பிட்ட சந்தர்ப்பங்கள் எவைகளிலாவது பப்ளிக் செர்விஸ் கமிஷனுடன் கலந்தாலோசித்தல் அவசியமில்லை என்று வரையறுக்கும் விதிகளைச் செய்யலாம்.

---

[1] யாசிகா. [2] கர்துமபிப்ரேத. [3] க்ஷதி.

(4). (3)-ம் பகுதியில் உள்ளது எதனுலும் 16-வது பிரிவின் (4)-ம் பகுதியில் குறிப்பிட்ட ஓர் ஏற்பாட்டை இன்ன விதமாகச் செய்யலாம் என்பதைப் பற்றியாவது 335-வது பிரிவின் ஷரத்துக்களை எவ் விதமாக அமுலுக்குக் கொண்டுவரலாம் என்பதைப் பற்றியாவது ஒரு பப்ளிக் செர்விஸ் கமிஷனுடன் கலந்தாலோசித்தல் அவசியமாகாது.

(5). (3)-ம் பகுதியின் விலக்குநிபந்தனையின்கீழ் ராஷ்டிரபதியால் அல்லது ஒரு ராஜ்யத்தின் ராஜ்யபாலரால் அல்லது ராஜப்பிரமுகரால் செய்யப்பட்ட சகல விதிகளும், அவை செய்யப்பட்டதற்குப் பின் கூடிய விரைவில், சந்தர்ப்பத்துக்கு ஏற்ப, பார்லிமெண்டுச் சபை ஒவ்வொன்றின் முன்னிலையிலும் அல்லது ராஜ்யத்தின் சட்டமன்றச் சபைக்கு முன்னிலையிலும் அல்லது சட்டமன்றச் சபை ஒவ்வொன்றின் முன்னிலையிலும் பதினன்கு நாட்களுக்குக் குறையாமல் வைக்கப்படவேண்டும்; மேலும் அவை அப்படி வைக்கப்படும் நடைக்காலத்தில் பார்லிமெண்டின் இரு சபைகளும் அல்லது ராஜ்யத்தின் சட்டமன்றத்தின் சபை அல்லது இரு சபைகளும் ரத்துச் செய்தோ திருத்தம் செய்தோ அமைக்கக்கூடிய மாறுதல்களுக்கு உட்பட்டவையாயிருக்கும்.

பப்ளிக் செர்விஸ் கமிஷன்களின் வேலைகளை விஸ்தரிக்கச் சக்தி.

321. பார்லிமெண்டால் அல்லது, சந்தர்ப்பத்திற்கு ஏற்ப, ஒரு ராஜ்யத்தின் சட்டமன்றத்தால் செய்யப்பட்ட ஒரு சட்டம், யூனியனின் அல்லது ஒரு ராஜ்யத்தின் சேவைவர்க்கங்களைப் பற்றியும், சட்டத்தினுல் நிறுவப்பட்ட ஸ்தல அதிகாரியின் அல்லது இணைக்கப்பட்ட வேறு நிலையத்தின் அல்லது பொது ஸ்தாபனத்தின் சேவைவர்க்கங்களைப் பற்றியும் யூனியன் பப்ளிக் செர்விஸ் கமிஷன் அல்லது அந்த ராஜ்யப் பப்ளிக் செர்விஸ் கமிஷன் அதிகப்படியான அலுவல்களைச் செய்ய ஏற்பாடு செய்யலாம்.

பப்ளிக் செர்விஸ் கமிஷன்களுக்கு ஆகும் செலவுகள்.

322. யூனியனின் அல்லது ஒரு ராஜ்யப் பப்ளிக் செர்விஸ் கமிஷனின் அங்கத்தினர்களுக்கோ அல்லது அக் கமிஷனின் சிப்பந்திக்கோ அவர்கள் சம்பந்தமாகவோ கொடுக்கப்படவேண்டிய சம்பளங்கள், படிகள், பென்ஷன்கள் உட்பட அக் கமிஷனுக்கு ஆகும் செலவுகள், சந்தர்ப்பத்திற்கு ஏற்ப, இந்தியாவின் சஞ்சித நிதியின்பேரில் அல்லது அந்த ராஜ்யத்தின் சஞ்சித நிதியின் பேரில் சாட்டப்படவேண்டும்.

பப்ளிக் செர்விஸ் கமிஷன்களின் அறிக்கைகள்.

323. (1) யூனியன் கமிஷன் செய்த வேலையைக் குறித்த ஓர் அறிக்கையை வருஷந்தோறும் ராஷ்டிரபதியிடம் சமர்ப்பித்தல் அக் கமிஷனின் கடமையாகும்; அந்த அறிக்கையைப் பெற்றதும் ராஷ்டிரபதி அதன் நகல் ஒன்றை, எவ் விஷயங்களிலாவது கமிஷனின் ஆலோசனை ஒப்புக்கொள்ளப்படாமலிருந்தால் அப்படி ஒப்புக்கொள்ளாததன் காரணங்களை விளக்கும் யாதாஸ்துடன் பார்லிமெண்டுச் சபை ஒவ்வொன்றின் முன்னிலையிலும் வைக்கும்படி செய்யவேண்டும்.

பாகம் XIV.—யூனியன், ராஜ்யங்கள் இவற்றின்கீழ்ச் சேவை வர்க்கங்கள்.—பிரிவு—323.

(2) ஒரு ராஜ்யக் கமிஷன் செய்த வேலையைக் குறித்த ஓர் அறிக்கையை வருஷந்தோறும் அந்த ராஜ்யத்தின் ராஜ்யபாலரிடமாவது ராஜப்பிரமுகரிடமாவது சமர்ப்பித்தல் அக் கமிஷனின் கடமையாகும்; மேலும், எந்த ராஜ்யங்களின் தேவைகள் ஒரு கூட்டுக் கமிஷனுல் பூர்த்தி செய்யப்படுகின்றனவோ அந்த ராஜ்யங்கள் ஒவ்வொன்றினுடைய ராஜ்யபாலரிடமோ அல்லது ராஜப்பிரமுகரிடமோ அந்த ராஜ்யம் சம்பந்தமாக அக் கமிஷன் செய்த வேலையைக் குறித்த ஓர் அறிக்கையை வருஷந்தோறும் சமர்ப்பித்தல் அக் கமிஷனுடைய கடமையாகும்; மேற்சொன்ன விஷயம் எதிலும், சந்தர்ப்பத்திற்கு ஏற்ப, ராஜ்யபாலரோ ராஜப்பிரமுகரோ அந்த அறிக்கையைப் பெற்றதும், அதன் நகல் ஒன்றை, எவ் விஷயங்களிலாவது கமிஷனின் ஆலோசனை ஒப்புக்கொள்ளப்படாமலிருந்தால், அப்படி ஒப்புக்கொள்ளாததற்குக் காரணங்களை விளக்கும் யாதாஸ்துடன், அந்த ராஜ்யத்தின் சட்டமன்றத்தின் முன்னிலையில் வைக்கும்படி செய்யவேண்டும்.

பாகம் XV

தேர்தல்கள்

324. (1) பார்லிமெண்டுக்கும் ராஜ்யங்களின் சட்டமன்றங்களுக்கும் நடத்தப்படும் தேர்தல்களிலிருந்து, அல்லது அவை சம்பந்தமாக, எழும் சந்தேகங்களையும் விவாதங்களையும் தீர்ப்பதற்கான தேர்தல்-நியாயசபைகளை[1] நியமிக்கும் விஷயம் உட்பட, பார்லிமெண்டு, ஒவ்வொரு ராஜ்யத்தின் சட்டமன்றம் இவற்றின் சகல தேர்தல்களுக்கான வாக்காளர் ஜாபிதா[2]க்களைத் தயாரித்தலைப் பற்றியும், அத்தேர்தல்களை நடத்துதலைப் பற்றியும் ராஷ்டிரபதிப் பதவிக்கும் உப-ராஷ்டிரபதிப் பதவிக்கும் இந்த அரசியலமைப்பின்கீழ் நடத்தப்படும் தேர்தல்களைப் பற்றியும் ஆன மேற்பார்வை, மேல்-அதிகாரம், மேல்-ஆதிக்கம் இவைகள் (இந்த அரசிலமைப்பில் தேர்தல்-கமிஷன் என்று குறிப்பிடப்படும்) ஒரு கமிஷனிடம் நிலைபெற்றிருக்கும்.

தேர்தல்களின் மேற்பார்வையும் மேலதிகாரமும் மேலாதிக்கமும் ஒரு தேர்தல் கமிஷனிடம் நிலைபெற்றிருக்கும்.

(2) தேர்தல்-கமிஷன், தலைமைத் தேர்தல்-கமிஷனரையும்[3] ராஷ்டிரபதி நிர்ணயித்தால், அவ்வப்போது அவர் நிர்ணயிக்கும் தொகையினராகிய மற்றையத் தேர்தல்-கமிஷனர்களையும், கொண்டதாகும்; தலைமைத் தேர்தல்-கமிஷனர், மற்றையத் தேர்தல் கமிஷனர்கள் இவர்களின் நியமனம் பார்லிமெண்டால் அதற்கென இயற்றப்படும் சட்டத்தின் ஷரத்துக்களுக்கு உட்பட்டு, ராஷ்டிரபதியால் செய்யப்படவேண்டும்.

(3) மற்றையத் தேர்தல்-கமிஷனர் எவராவது அப்படி நியமிக்கப்படும்பொழுது, தலைமைத் தேர்தல்-கமிஷனர் அக்கிராசனராகப் பணியாற்றுவார்.

(4) மக்கட்சபைக்கும் ஒவ்வொரு ராஜ்யத்தின் சட்டசபைக்கும் நடைபெறும் பொதுத் தேர்தல் ஒவ்வொன்றின் முன்னும், சட்ட பரிஷத்துள்ள ஒவ்வொரு ராஜ்யத்தின் பரிஷத்திற்கும் முதலாவது பொதுத் தேர்தலுக்கு முன்னும் அதற்குப் பிறகு ஈராண்டுக்கொருமுறை நிகழும் தேர்தலுக்கு முன்னும், ராஷ்டிரபதி தேர்தல்-கமிஷனுடன் கலந்தாலோசித்தபிறகு (1)-ம் பகுதியில் அக்கமிஷனுக்கு அளிக்கப்பட்ட அலுவல்களைச் செய்கையில் தேர்தல் கமிஷனுக்கு உதவிபுரிவதற்காகத் தாம் அவசியமெனக் கருதும் பிரதேசக் கமிஷனர்களையும்[4] நியமிக்கலாம்.

(5) பார்லிமெண்டால் செய்யப்படும் சட்டத்தின் ஷரத்துக்களுக்கு உட்பட்டு, தேர்தல்-கமிஷனர்கள் பிரதேசக் கமிஷனர்கள் இவர்களுடைய சேவை முறைகளும் பதவிக் காலமும்[5] ராஷ்டிரபதி விதியினால் நிர்ணயிக்குமாறு இருத்தல் வேண்டும்:

---

[1] *நிர்வாசன அதிகரண.*
[2] *நிர்வாசக நாமாவலி.*
[3] *முக்ய நிர்வாசன ஆயுக்த.*
[4] *ப்ராதேஸிக ஆயுக்த.*
[5] *பதாவதி.*

எனினும், உச்ச நீதிமன்றத்தின் நீதிபதி ஒருவரை எவ்வித மாகவும் அல்லது எக் காரணங்களுக்காகவும் நீக்கலாமோ அவ் விதமாகவும் அக் காரணங்களுக்காகவும் அன்றி, தலைமைத் தேர்தல்-கமிஷனர் அவருடைய பதவியிலிருந்து நீக்கப்படலாகாது ; மேலும், தலைமைத் தேர்தல்-கமிஷனரின் சேவைமுறைகளை அவருடைய நிய மனத்திற்குப் பிறகு அவருக்குப் பாதகமாக மாற்றலாகாது :

அன்றியும், மற்றெந்தத் தேர்தல்-கமிஷனராவது பிரதேசக் கமிஷனராவது, தலைமைத் தேர்தல் - கமிஷனருடைய சிபார்சின் பேரிலன்றி, தம் பதவியிலிருந்து நீக்கப்படலாகாது.

(6) தேர்தல் கமிஷனுல் கேட்டுக்கொள்ளப்பட்டால், ராஷ்டிர பதி அல்லது ஒரு ராஜ்யத்தின் ராஜ்யபாலர் அல்லது ராஜப்பிரமுகர் (1)-ம் பகுதியினுல் தேர்தல் - கமிஷனுக்கு அளிக்கப்பட்ட அலுவல் களைச் செய்வதற்கு அவசியமான சிப்பந்தியைத் தேர்தல்-கமிஷ னுக்கோ ஒரு பிரதேசக் கமிஷனருக்கோ தந்துதவவேண்டும்.

சமயம், இனம், ஜாதி அல்லது பால் இக் காரணங் களைக் கொண்டு வாக்காளர் ஜாபிதா வில் சேர்க் கப்பட எவரும் அருகதை யற்றவர் ஆக மாட் டார், அல்லது ஒரு விசேஷ வாக்காளர் ஜாபிதா வில் சேர்க்க வேண்டு மென்று கோரலா காது.

325. பார்லிமெண்டுச் சபை எதற்கோ, ஒரு ராஜ்யத்தின் சட்ட மன்றத்தின் சபைக்கோ, அல்லது சபை எதற்கோ தேர்தல் நடை பெறுவதற்காகப் பிரதேசத் தேர்வுத் தொகுதி ஒவ்வொன்றிற்கும் பொது வாக்காளர் ஜாபிதா ஒன்று இருத்தல்வேண்டும் ; மேலும், எவரும், சமயம் இனம் ஜாதி பால் இவைமட்டும் காரணமாக, அல்லது இவற்றுள் ஒன்று காரணமாக அத்தகைய ஒரு ஜாபிதாவில் சேர்க்கப்படுவதற்கு அருகதையற்றவர் ஆகார் ; அன்றியும், அத்தகைய தேர்வுத் தொகுதியொன்றுக்குரிய ஒரு விசேஷ வாக்காளர் ஜாபிதா வில் சேர்க்கவேண்டுமென்று அவர் கோரலாகாது.

பாகம் XV.—தேர்தல்கள்.—பிரிவுகள் 326-329.

326. மக்கட்சபைக்கும் ஒவ்வொரு ராஜ்யத்தின் சட்டசபைக்கும் நடைபெறும் தேர்தல்கள் வயதுவந்தவர் வாக்குரிமையை[1] ஆதாரமாகக் கொண்டிருத்தல்வேண்டும்; அதாவது, இந்தியாவின் குடியாகவும் உரிய சட்டமன்றத்தால் செய்யப்பட்ட சட்டத்தினுல் அல்லது அதன் கீழ் அதற்கென நிச்சயிக்கப்படும் தேதியன்று இருபத்தொன்றுக்குக் குறையாத வயதுடையவராகவும், குடியிருப்பின்மை சித்தவிகாரம்[2] குற்றமான[3] அல்லது லஞ்ச[4] சம்பந்தமான அல்லது சட்டவிரோதமான[5] செய்கை[6] இவை காரணத்தால் இந்த அரசியலமைப்பின்கீழ் அல்லது உரிய சட்டமன்றத்தால் செய்யப்பட்ட சட்டத்தின்கீழ் வேறு விதமாகத் தகுதியற்றவராக ஆக்கப்படாதவராகவும் உள்ள ஒவ்வொருவரும் அத்தகைய தேர்தலில் வாக்காளராகப் பதிவு பெறப் பாத்தியதை உள்ளவர் ஆவார்.

மக்கட் சபைக்கும் ராஜ்யங்களின் சட்டசபைகளுக்கும் வயதுவந்தவர் வாக்குரிமையை ஆதாரமாகக் கொண்டு தேர்தல்களை நடத்துதல்.

327. இந்த அரசியலமைப்பின் ஷரத்துக்களுக்கு உட்பட்டு, வாக்காளர் ஜாபிதாக்களைத் தயாரித்தல், தேர்வுத் தொகுதிகளை வரையறுத்தல்[7] பார்லிமெண்டுச் சபை ஒன்றை அல்லது ஒரு ராஜ்யத்தின் சட்டமன்றச் சபையை அல்லது சபை ஒன்றைக் கிரமப்படி அமைப்பதற்கு அவசியமான மற்றைய விஷயங்களை எல்லாம் செய்தல் இவை உட்பட அச் சபைக்குத் தேர்தல்கள் பற்றிய அல்லது அவை சம்பந்தமான சகல விஷயங்களையும் குறித்துப் பார்லிமெண்டு சட்டத்தினுல் அவ்வப்போது ஏற்பாடு செய்யலாம்.

சட்டமன்றங்களுக்குத் தேர்தல்கள் விஷயமாக ஏற்பாடு செய்யப் பார்லிமெண்டுக்குள்ள சக்தி.

328. இந்த அரசியலமைப்பின் ஷரத்துக்களுக்கு உட்பட்டும், பார்லிமெண்டால் அதற்கென ஏற்பாடு செய்யப்படாமலிருக்கும் அளவுக்கும், வாக்காளர் ஜாபிதாக்களைத் தயாரித்தல், அந்த ராஜ்யத்தின் சட்டமன்றச் சபையை அல்லது சபை ஒன்றைக் கிரமப்படி அமைப்பதற்கு அவசியமான மற்றைய விஷயங்கள் எல்லாம் செய்தல் இவை உட்பட அச் சபைக்குத் தேர்தல்கள் பற்றிய, அல்லது அவை சம்பந்தமான, சகல விஷயங்களையும் குறித்து ராஜ்யத்தின் சட்டமன்றம் சட்டத்தினுல் அவ்வப்போது ஏற்பாடு செய்யலாம்.

ஒரு ராஜ்யத்தின் சட்டமன்றத்திற்குத் தேர்தல்கள் சம்பந்தமாக ஏற்பாடு செய்ய அச் சட்டமன்றத்திற்குள்ள சக்தி.

329. இந்த அரசியலமைப்பில் எவ்வாறு இருப்பினும்—

(அ) தேர்வுத் தொகுதிகளை வரையறுத்தல் அல்லது அத்தொகுதிகளுக்கு ஸ்தானங்களைப் பகிர்ந்தளித்தல் பற்றி 327-வது

தேர்தல் விஷயங்களில் நீதிமன்றங்களின் தலையீட்டிற்குத் தடை.

---

[1] வயஸ்க மதாதிகார.
[2] சித்த விக்ருதி.
[3] அபராத.
[4] ப்ரஷ்ட.
[5] அவைத.
[6] அவைதாசரண.
[7] பரிஸீமன.

அல்லது 328-வது பிரிவின்கீழ்ச் செய்யப்பட்ட அல்லது செய்யப் பட்டதாகச் சொல்லப்படும் சட்டத்தின் செல்லுபடி எந்த நீதிமன்றத்திலும் ஆட்சேபிக்கப்படலாகாது ;

(ஆ) பார்லிமெண்டுச் சபை ஒன்றுக்கு அல்லது ஒரு ராஜ் யத்தின் சட்டமன்றச் சபைக்கு அல்லது சபை ஒன்றுக்கு நடத்தப்பட்ட தேர்தலே, உரிய சட்டமன்றத்தால் செய்யப் பட்ட ஒரு சட்டத்தினுல் அல்லது அதன்கீழ் நிர்ணயிக்கப்பட்ட அதிகாரியினிடம் நிர்ணயிக்கப்பட்ட விதமாகக் கொடுத்த ஒரு தேர்தல் மனுவின் மூலமாகவன்றி, ஆட்சேபிக்க லாகாது.

பாகம் XVI

சில வகுப்பினர்களைப் பற்றிய விசேஷ ஷரத்துக்கள்

330. (1) மக்கட் சபையில்—

(அ) அனுபந்த ஜாதியார்கள்,

(ஆ) அஸ்ஸாமில் மலைஜாதிப் பிரதேசங்களிலிருக்கும் அனுபந்த மலைஜாதியார்களைத் தவிர மற்றைய அனுபந்த மலைஜாதியார்கள்,

(இ) அஸ்ஸாமின் சுய நிர்வாக ஜில்லாக்களிலிருக்கும் அனுபந்த மலைஜாதியார்கள்

இவர்களுக்கு ஸ்தானங்கள் ஒதுக்கி வைக்கப்படவேண்டும்.

மக்கட் சபையில் அனுபந்த ஜாதியார்களுக்கும் அனுபந்த மலைஜாதியார்களுக்கும் ஸ்தானங்கள் ஒதுக்கி வைத்தல்.

(2). (1)-ம் பகுதியின்கீழ் ஒரு ராஜ்யத்தில் அனுபந்த ஜாதியார்களுக்காக அல்லது அனுபந்த மலைஜாதியார்களுக்காக ஒதுக்கிவைக்கப்படும் ஸ்தானங்களின் எண்ணிக்கைக்கும் மக்கட்சபையில் அந்த ராஜ்யத்திற்கு அளிக்கப்பட்ட ஸ்தானங்களின் மொத்த எண்ணிக்கைக்கும் உள்ள விகிதமும் அப்படி ஸ்தானங்கள் ஒதுக்கிவைக்கப்பட்ட அந்த ராஜ்யத்தின் அனுபந்த ஜாதியார்கள் அல்லது, சந்தர்ப்பத்திற்கு ஏற்ப, அந்த ராஜ்யத்தில் அல்லது அந்த ராஜ்யத்தின் பாகத்தில் உள்ள அனுபந்த மலைஜாதியார்களின் ஜனத்தொகைக்கும் அந்த ராஜ்யத்தின் மொத்த ஜனத்தொகைக்கும் உள்ள விகிதமும் கிட்டிய அளவு ஒன்றாய் இருத்தல்வேண்டும்.

331. 81-வது பிரிவில் எவ்வாறு இருப்பினும், மக்கட் சபையில் ஆங்கில - இந்தியச் சமுதாயம் போதுமான அளவில் ஸ்தானம் பெற்றிருக்கவில்லை என்று ராஷ்டிரபதி அபிப்பிராயப்பட்டால், அவர் அச் சமுதாயத்திலிருந்து இருவருக்கு மேற்படாத அங்கத்தினர்களை மக்கட் சபைக்கு நியமனம் செய்யலாம்.

மக்கட் சபையில் ஆங்கில-இந்தியச் சமுதாயத்திற்குப் பிரதிநிதித்துவம்.

332. (1) முதலாவது தபசிலின் அ பாகத்தில் அல்லது ஆ பாகத்தில் குறிப்பிட்ட ஒவ்வொரு ராஜ்யத்தின் சட்டசபையிலும் அனுபந்த ஜாதியார்களுக்கும், அஸ்ஸாம் மலைஜாதிப் பிரதேசங்களிலுள்ள அனுபந்த மலைஜாதியார்களைத் தவிர மற்றைய அனுபந்த மலைஜாதியார்களுக்கும் ஸ்தானங்கள் ஒதுக்கிவைக்கப்படவேண்டும்.

(2) அஸ்ஸாம் ராஜ்யத்தின் சட்டசபையில் சுய நிர்வாக ஜில்லாக்களுக்கும் ஸ்தானங்கள் ஒதுக்கிவைக்கப்படவேண்டும்.

ராஜ்யங்களின் சட்டசபைகளில் அனுபந்த ஜாதியார்களுக்கும் அனுபந்த மலைஜாதியார்களுக்கும் ஸ்தானங்கள் ஒதுக்கி வைத்தல்.

பாகம் XVI.—சில வகுப்பினர்களைப் பற்றிய விசேஷ ஷரத்துக்கள். —பிரிவுகள் 332–333.

(3). (1)-ம் பகுதியின்கீழ் அனுபந்த ஜாதியார்களுக்காக அல்லது அனுபந்த மலைஜாதியார்களுக்காக ஒரு ராஜ்யத்தின் சட்ட சபையில் ஒதுக்கி வைக்கப்படும் ஸ்தானங்களின் எண்ணிக்கைக்கும் அச் சபையிலுள்ள ஸ்தானங்களின் மொத்த எண்ணிக்கைக்கும் உள்ள விகிதமும், அப்படி ஸ்தானங்கள் ஒதுக்கிவைக்கப்பட்ட அந்த ராஜ்யத்தின் அனுபந்த ஜாதியார்கள் அல்லது, சந்தப்பத்திற்கு ஏற்ப, அந்த ராஜ்யத்தில் அல்லது அந்த ராஜ்யத்தின் பாகத்தில் உள்ள அனுபந்த மலைஜாதியார்களின் ஜனத்தொகைக்கும் அந்த ராஜ்யத்தின் மொத்த ஜனத்தொகைக்கும் உள்ள விகிதமும் கிட்டிய அளவு ஒன்றுய் இருத்தல்வேண்டும்.

(4) அஸ்ஸாம் ராஜ்யத்தின் சட்டசபையில் சுய நிர்வாக ஜில்லா ஒன்றுக்கு ஒதுக்கிவைக்கப்பட்ட ஸ்தானங்களின் எண்ணிக்கைக்கும் அச் சபையிலுள்ள ஸ்தானங்களின் மொத்த எண்ணிக்கைக்கும் உள்ள விகிதம் அந்த ஜில்லாவின் ஜனத்தொகைக்கும் அந்த ராஜ்யத்தின் மொத்த ஜனத்தொகைக்கும் உள்ள விகிதத்திற்குக் குறையாததாக இருத்தல்வேண்டும்.

(5) அஸ்ஸாமில் சுய நிர்வாக ஜில்லா எதற்காவது ஒதுக்கிவைக்கப்பட்ட ஸ்தானங்களுக்கான தேர்வுத் தொகுதிகள், ஷில்லாங் கன்டோன்மெண்டும் முனிசிபாலிட்டியும் அடங்கிய தொகுதியின் விஷயத்தில் தவிர, அந்த ஜில்லாவிற்கு வெளியிலுள்ள எப் பிரதேசத்தையும் கொண்டவையாய் இருத்தலாகாது.

(6) அஸ்ஸாம் ராஜ்யத்தின் ஒரு சுய நிர்வாக ஜில்லாவிலுள்ள அனுபந்த மலைஜாதியார் அல்லாதவரான எவரும், ஷில்லாங் கன்டோன்மெண்டும் முனிசிபாலிட்டியும் அடங்கியதான தேர்வுத் தொகுதியிலிருந்தன்றி, அந்த ஜில்லாவின் மற்றெந்தத் தேர்வுத் தொகுதியிலிருந்தும் அந்த ராஜ்யத்தின் சட்டசபைக்குத் தேர்ந்தெடுக்கப்பட அருகர் ஆகார்.

ராஜ்யங்களின் சட்டசபைகளில் ஆங்கில-இந்தியச் சமுதாயத்திற்குப் பிரதிநிதித்துவம்.

333. 170-வது பிரிவில் எவ்வாறு இருப்பினும், ஒரு ராஜ்யத்தின் சட்டசபையில் ஆங்கில-இந்தியச் சமுதாயம் ஸ்தானம் பெற்றிருத்தல் அவசியம் என்றும் அச் சபையில் அது போதுமான அளவில் ஸ்தானம் பெற்றிருக்கவில்லை என்றும் அந்த ராஜ்யத்தின் ராஜ்யபாலரோ ராஜப் பிரமுகரோ அபிப்பிராயப்பட்டால், அவர் தமக்கு உசிதம் என்று தோன்றும் தொகையினரான அங்கத்தினர்களை அச் சமுதாயத்திலிருந்து அச் சபைக்கு நேமகம் செய்யலாம்.

பாகம் XVI.—சில வகுப்பினர்களைப் பற்றிய விசேஷ ஷரத்துக்கள். —பிரிவுகள் 334–336.

ஸ்தானங்கள் ஒதுக்கி வைத்தலும் விசேஷப் பிரதிநிதித்துவமும் பத்து வருஷங்களுக்குப் பிறகு அற்றுப் போகும்.

334. இப் பாகத்தின் மேற்சொன்ன ஷரத்துக்களில் எவ்வாறு இருப்பினும், இந்த அரசியலமைப்பில்—

(அ) அனுபந்த ஜாதியார்களுக்கும் அனுபந்த மலைஜாதியார்களுக்கும் மக்கட்சபையிலும் ராஜ்யங்களின் சட்டசபைகளிலும் ஸ்தானங்கள் ஒதுக்கிவைத்தல்,

(ஆ) மக்கட்சபையிலும் ராஜ்யங்களின் சட்டசபைகளிலும் நேமகத்தினால் ஆங்கில-இந்தியச் சமுதாயத்திற்குப் பிரதிநிதித்துவம் கொடுத்தல்,

இவை பற்றிய ஷரத்துக்கள் இந்த அரசியலமைப்பின் தொடக்கத்திலிருந்து பத்து வருஷ காலம் முடிவடைந்ததும் அமுலற்றுப் போகும் :

எனினும், சந்தர்ப்பத்திற்கு ஏற்ப, அப்போதுள்ள மக்கட்சபையாவது ஒரு ராஜ்யத்தின் சட்டசபையாவது கலைக்கப்படும் வரை அச்சபையில் ஏற்பட்டுள்ள பிரதிநிதித்துவ முறையை இப் பிரிவில் உள்ளது எதுவும் பாதிக்காது.

சேவை வர்க்கங்கள் உத்தியோகங்கள் இவைபற்றி அனுபந்த ஜாதியார்களுக்கும் அனுபந்த மலைஜாதியார்களுக்கும் உள்ள உரிமைகள்.

335. யூனியனின் அல்லது ஒரு ராஜ்யத்தின் காரியங்கள் பொருட்டுள்ள சேவைவர்க்கங்களுக்கும் உத்தியோகங்களுக்கும் நியமனங்கள் செய்கையில், நிர்வாகத் திறனின் சீர் நிலைக்கு ஏற்றவாறு[1] அனுபந்த ஜாதி, அனுபந்த மலைஜாதி இவற்றைச் சேர்ந்தவர்களின் உரிமைகள் விஷயத்தில் கவனம் செலுத்தப்படவேண்டும்.

குறிப்பிட்ட சேவைவர்க்கங்களில் ஆங்கில-இந்தியச் சமுதாயத்திற்கு விசேஷ ஏற்பாடு.

336. (1) இந்த அரசியலமைப்பின் தொடக்கத்திற்குப் பிறகு முதல் இரண்டு வருஷங்களில், யூனியனைச் சேர்ந்த ரெயில்வே, சுங்கம், தபால், தந்தி ஆகிய சேவைவர்க்கங்களிலுள்ள உத்தியோகங்களுக்கு ஆங்கில-இந்தியச் சமுதாயத்தைச் சேர்ந்தவர்களை நியமித்தல் 1947-ம் வருஷம் ஆகஸ்டு மாதம் பதினைந்தாம் தேதிக்கு அடுத்துமுன்னதாக அமுலிலிருந்த முறைப்படியே இருத்தல்வேண்டும்.

பின்வரும் ஒவ்வோர் ஈராண்டுக் காலத்திலும் அச் சேவை வர்க்கங்களில் மேற்சொன்ன சமுதாயத்தைச் சேர்ந்தவர்களுக்காக ஒதுக்கிவைக்கப்பட்ட உத்தியோகங்களின் எண்ணிக்கை அதற்கு அடுத்து முந்திய ஈராண்டுக் காலத்தில் அப்படி ஒதுக்கிவைக்கப்பட்ட எண்ணிக்கைகளைவிடச் சாத்தியமான வரையில் பத்துச் சதவீதம் குறைந்திருத்தல்வேண்டும் :

---

[1] ப்ரஶாஸன கார்யக்ஷமதா.

எனினும், இந்த அரசியலமைப்பின் தொடக்கத்திலிருந்து பத்து வருஷ கால இறுதியில் அத்தகைய ஒதுக்கிவைப்புக்கள் எல்லாம் அற்றுப்போகும்.

(2). (1)-ம் பகுதியின்கீழ் ஆங்கில-இந்தியச் சமுதாயத்திற்கு ஒதுக்கி வைக்கப்பட்ட உத்தியோகங்களைத்தவிர மற்றைய உத்தியோகங்களுக்கோ, அப்படி ஒதுக்கிவைக்கப்பட்ட உத்தியோகங்களுக்கு அதிகப்படியாயுள்ள உத்தியோகங்களுக்கோ அச் சமுதாயத்தைச் சேர்ந்தவர்கள் மற்றையச் சமுதாயங்களைச் சேர்ந்தவர்களோடு ஒப்பிட்டுப் பார்க்கும்போது யோக்கியதையினால் நியமனம் பெறத் தகுதி உடையவர்களாயிருந்தால், அப் பகுதியில் உள்ளது எதுவும் ஆங்கில-இந்தியச் சமுதாயத்தைச் சேர்ந்தவர்களின் நியமனத்தைத் தடைப்படுத்தாது [1].

ஆங்கில-இந்தியச் சமுதாயத்தின் நலத்திற்காகக் கல்வி விஷயத்தில் நன்கொடைகள் அளிப்பதற்கு விசேஷ ஏற்பாடு.

337. இந்த அரசியலமைப்பின் தொடக்கத்திற்குப் பிறகு முதல் மூன்று நிதி வருஷங்களில், கல்வி சம்பந்தமாக ஆங்கில-இந்தியச் சமுதாயத்தின் நலத்திற்காக 1948-ம் வருஷம் மார்ச்சு மாதம் முப்பத்தொன்றும் தேதியோடு முடிவடையும் நிதி வருஷத்தில் நன்கொடைகள் கொடுக்கப்பட்டிருந்தால், அந்த நன்கொடைகள் யூனியனாலும் முதலாவது தபசிலின் அ பாகத்திலாவது ஆ பாகத்திலாவது குறிப்பிட்ட ஒவ்வொரு ராஜ்யத்தாலும் கொடுக்கப்படவேண்டும்.

பின்வரும் ஒவ்வோர் மூவாண்டுக்காலத்திலும், அந்த நன்கொடை அதற்கு அடுத்து முந்திய மூவாண்டுக்காலத்தில் கொடுக்கப்பட்ட நன்கொடைகளைவிடப் பத்துச் சதவிதம் குறைந்திருக்கலாம் :

எனினும், இந்த அரசியலமைப்பின் தொடக்கத்திலிருந்து பத்து வருஷ கால இறுதியில் அத்தகைய நன்கொடைகள்—அவை ஆங்கில-இந்தியச் சமுதாயத்திற்கு விசேஷச் சலுகை காட்டும் அளவிற்கு—அற்றுப்போகும்:

அன்றியும், கல்வி ஸ்தாபனம் எதுவும், அதில் வருஷந்தோறும் சேர்க்கப்படுபவர்களின் எண்ணிக்கையில் குறைந்தது நாற்பது சதவிதம் ஆங்கில-இந்தியச் சமுதாயம் தவிர மற்றையச் சமுதாயங்களைச் சேர்ந்தவர்களுக்குக் கிடைக்க வசதி அளித்தாலன்றி, இப் பிரிவின்கீழ் எந்த நன்கொடையையும் பெறுவதற்கு உரிமை உள்ளதாகாது.

அனுபந்த ஜாதியார்கள் அனுபந்த மலைஜாதியார்கள் வகையராவுக்கான விசேஷ உத்தியோகஸ்தர்.

338. (1) அனுபந்த ஜாதியார்களுக்காகவும் அனுபந்த மலைஜாதியார்களுக்காகவும் ராஷ்டிரபதியால் நியமிக்கப்பட்ட ஒரு விசேஷ உத்தியோகஸ்தர் இருத்தல்வேண்டும்.

(2) அனுபந்த ஜாதியார்களுக்காகவும் அனுபந்த மலைஜாதியார்களுக்காகவும் இந்த அரசியலமைப்பின்கீழ் ஏற்படுத்தப்பட்டுள்ள பாதுகாப்புக்கள் [2] பற்றிய எல்லா விஷயங்களையும் ஆராய்ந்து பார்த்து, அப் பாதுகாப்புக்களின் பிரயோக முறையைப் பற்றி ராஷ்டிரபதி உத்தரவிடும் காலஅளவு முடிவடையும்போது, ராஷ்டிரபதிக்கு அறி

---

[1] ருகாவட. [2] ரக்ஷாகவச

பாகம் XVI.—சில வகுப்பினர்களைப் பற்றிய விசேஷ ஷரத்துக்கள்.—பிரிவுகள் 338–340.

வித்தல் அவ் விசேஷ உத்தியோகஸ்தரின் கடமையாகும்; ராஷ்டிரபதி அத்தகைய அறிக்கைகளை எல்லாம் பார்லிமெண்டுச் சபை ஒவ்வொன்றின் முன்னிலையிலும் வைக்கும்படி செய்யவேண்டும்.

(3) இப் பிரிவில், அனுபந்த ஜாதியார்களையும் அனுபந்த மலை ஜாதியார்களையும் குறிக்கும் இடங்களில், 340-வது பிரிவின் (1)-ம் பகுதியின்கீழ் நியமிக்கப்பட்ட ஒரு கமிஷனின் அறிக்கையைப் பெற்றதும் ராஷ்டிரபதி உத்தரவினுல் குறிப்பிடும் மற்றையப் பிற்பட்ட வகுப்பினர்களையும் ஆங்கில-இந்தியச் சமுதாயத்தையும் குறிக்கும் இடங்களும் அடங்கியவாக அர்த்த விளக்கம் செய்யவேண்டும்.

அனுபந்தப் பிரதேசங்களின் நிர்வாகம் அனுபந்த மலைஜாதியார்களின் நலன் இவைபற்றி யூனியனுக்குள்ள மேலதிகாரம்.

339. (1) ராஷ்டிரபதி, முதலாவது தபசிலின் அ பாகத்திலாவது ஆ பாகத்திலாவது குறிப்பிட்ட ராஜ்யங்களில் உள்ள அனுபந்தப் பிரதேசங்களின் நிர்வாகத்தைப்பற்றியும் அனுபந்த மலைஜாதியார்களின் நலத்தைப் பற்றியும் அறிக்கை செய்வதற்காக ஒரு கமிஷனைத் தம் உத்தரவினுல் எச் சமயத்திலும் நியமிக்கலாம்; இந்த அரசியலமைப்பின் தொடக்கத்திலிருந்து பத்து வருஷம் முடிவடைந்ததும் அத்தகைய கமிஷனை நியமித்தல்வேண்டும்.

அந்த உத்தரவானது கமிஷனின் அமைப்பு, சக்திகள், நடைமுறை இவற்றை வரையறுக்கலாம்; மேலும், ராஷ்டிரபதி அவசியமானவை என்றோ விரும்பத்தக்கவை என்றோ கருதும் சார்பான அல்லது துணையான ஷரத்துக்களையும் அது கொண்டதாயிருக்கலாம்.

(2) அத்தகைய ஒரு ராஜ்யத்திலுள்ள அனுபந்த மலைஜாதியார்களின் நலத்திற்கு அத்தியாவசியமானவை என்று உத்தரவில் குறிப்பிடப்பட்ட திட்டங்களைத் தயாரித்தலைக் குறித்தும் நிறைவேற்றுதலைக் குறித்தும் அந்த ராஜ்யத்திற்குக் கட்டளைகள் இடும் அளவிற்கு யூனியனின் நிர்வாக சக்தி வியாபிக்கும்.

பிற்பட்ட வகுப்பார்களின் நிலைமைகளைக் குறித்து ஆராய்வதற்காகக் கமிஷனை நியமித்தல்.

340. (1) இந்தியாவின் ஆட்சிப்பரப்பிற்குள் சமூக அந்தஸ்திலும் கல்வியிலும் பிற்பட்ட வகுப்பினர்களின் நிலைமைகளைப் பற்றியும் அவர்கள் படும் கஷ்டங்களைப் பற்றியும் ஆராய்வதற்கும், அத்தகைய கஷ்டங்களை நீக்கி அவர்களுடைய நிலைமையை மேம்படுத்த யூனியனோ அல்லது ஒரு ராஜ்யமோ செய்யவேண்டிய காரியங்களைப் பற்றியும் அதன் பொருட்டு யூனியனோ அல்லது ஒரு ராஜ்யமோ கொடுக்கவேண்டிய நன்கொடைகளைப் பற்றியும் அந்த நன்கொடைகளைக் கொடுப்பதற்குரிய நிபந்தனைகளைப் பற்றியும் சிபார்சுகள் செய்வதற்கும், ராஷ்டிரபதி தகுதிவாய்ந்தவர் எனத் தமக்குத் தோற்றுபவர்கள் அடங்கிய கமிஷன் ஒன்றைத் தம் உத்தரவினுல் நியமிக்கலாம்; அத்தகைய கமிஷனை நியமிக்கும் உத்தரவானது கமிஷன் பின்பற்ற வேண்டிய நடைமுறையை வரையறுக்கவேண்டும்.

(2) அப்படி நியமிக்கப்பட்ட ஒரு கமிஷன் தமக்கு அனுப்பப்பட்ட விஷயங்களைக் குறித்து ஆராய்ந்து, தம்மால் கண்டறியப்பட்ட

விஷயங்களை எடுத்துக்காட்டுவதாயும் தமக்கு உசிதமெனத் தோற்றும் சிபார்சுகள் அடங்கியதுமான ஓர் அறிக்கையை ராஷ்டிரபதியிடம் சமர்ப்பித்தல்வேண்டும்.

(3) அப்படிச் சமர்ப்பிக்கப்பட்ட அறிக்கையின் நகல் ஒன்றை அதன் பேரில் எடுத்துக் கொள்ளப்பட்ட நடவடிக்கையை விளக்கும் யாதாஸ்துடன், ராஷ்டிரபதி பார்லிமெண்டுச் சபை ஒவ்வொன்றின் முன்னிலையிலும் வைக்கும்படி செய்யவேண்டும்.

அனுபந்த ஜாதியார்கள்.

341. (1) ராஷ்டிரபதி, ஒரு ராஜ்யத்தின் ராஜ்யபாலருடனே அல்லது ராஜப்பிரமுகருடனே கலந்தாலோசித்த பிறகு, பொது விளம்பரத்தினால், இன்ன ஜாதியார்கள், இனத்தினர்கள் அல்லது மலைஜாதியார்களாவது அல்லது அந்த ஜாதியார்கள் இனத்தினர்கள் அல்லது மலைஜாதியார்கள் இவர்களில் உள்ள பிரிவினர்களாவது, தொகுதியினர்களாவது, இந்த அரசிலமைப்பைப் பொறுத்தவரை அந்த ராஜ்யம் சம்பந்தமாக, அனுபந்த ஜாதியார்கள் என்று கருதப்படவேண்டும் எனக் குறிப்பிடலாம்.

(2). (1)-ம் பகுதியின்கீழ்ப் பிறப்பிக்கப்பட்ட விளம்பரத்தில் குறிப்பிட்ட அனுபந்த ஜாதியார்களின் ஜாபிதாவில் பார்லிமெண்டு சட்டத்தினால் ஒரு ஜாதியார் இனத்தினர் அல்லது மலைஜாதியாரையாவது, அந்த ஜாதியார் இனத்தினர் அல்லது மலைஜாதியார் இவர்களிலுள்ள ஒரு பிரிவினரையாவது தொகுதியினரையாவது சேர்க்கலாம் அல்லது ஜாபிதாவிலிருந்து நீக்கலாம்; ஆனால், மேற்சொன்னபடியன்றி, அப் பகுதியின்கீழ்ப் பிறப்பிக்கப்பட்ட விளம்பரம் பின் செய்த விளம்பரம் எதனாலும் மாற்றப்படலாகாது.

அனுபந்த மலைஜாதியார்கள்.

342. (1) ராஷ்டிரபதி, ஒரு ராஜ்யத்தின் ராஜ்யபாலருடனே அல்லது ராஜப்பிரமுகருடனே கலந்தாலோசித்த பிறகு, பொது விளம்பரத்தினால், இன்ன மலைஜாதியார்கள் அல்லது மலைஜாதிச் சமுதாயங்களாவது அல்லது அந்த மலைஜாதியார்கள் அல்லது மலைஜாதிச் சமுதாயங்கள் இவர்களில் உள்ள பிரிவினர்களாவது தொகுதியினர்களாவது இந்த அரசியலமைப்பைப் பொறுத்தவரை, அந்த ராஜ்யம் சம்பந்தமாக, அனுபந்த மலைஜாதியார்கள் என்று கருதப்படவேண்டும் எனக் குறிப்பிடலாம்.

(2). (1)-ம் பகுதியின்கீழ்ப் பிறப்பிக்கப்பட்ட விளம்பரத்தில் குறிப்பிட்ட அனுபந்த மலைஜாதியார்களின் ஜாபிதாவில் பார்லிமெண்டு சட்டத்தினால் ஒரு மலைஜாதியார் அல்லது மலைஜாதிச் சமுதாயத்தையாவது அந்த மலைஜாதியார் அல்லது மலைஜாதிச் சமுதாயம் இவர்களிலுள்ள ஒரு பிரிவினரையாவது தொகுதியினரையாவது சேர்க்கலாம் அல்லது ஜாபிதாவிலிருந்து நீக்கலாம்; ஆனால், மேற்சொன்னபடியன்றி, அப் பகுதியின்கீழ்ப் பிறப்பிக்கப்பட்ட விளம்பரம் பின் செய்த விளம்பரம் எதனாலும் மாற்றப்படலாகாது.

பாகம் XVII

ராஜாங்க பாஷை

அத்தியாயம் I.—யூனியனின் பாஷை

343. (1) யூனியனின் ராஜாங்க பாஷை தேவநாகரி லிபியில் எழுதப்பட்ட இந்தியாக இருத்தல்வேண்டும். *யூனியனின் ராஜாங்க பாஷை.*

யூனியனின் ராஜாங்கக் காரியங்களுக்காக உபயோகிக்கப்படவேண்டிய இலக்கங்களின் வடிவம் இந்திய இலக்கங்களின் சர்வதேச வடிவமாக இருத்தல்வேண்டும்.

(2) இந்த அரசியலமைப்பின் தொடக்கத்திற்கு அடுத்து முன்னதாக இங்கிலீஷ் பாஷை உபயோகிக்கப்பட்டு வந்த யூனியன் ராஜாங்கக் காரியங்களுக்கெல்லாம் (1)-ம் பகுதியில் எவ்வாறு இருப்பினும் இந்த அரசியலமைப்பின் தொடக்கத்திலிருந்து பதினைந்து வருஷ காலத்திற்கு அந்தப் பாஷையே தொடர்ந்து உபயோகிக்கப்பட்டு வரவேண்டும் :

எனினும், மேற்சொன்ன காலத்தில் யூனியனின் ராஜாங்கக் காரியங்களில் எவைகளுக்கேனும் இங்கிலீஷ் பாஷையோடு இந்தி பாஷையையும், இந்திய இலக்கங்களின் சர்வதேச வடிவத்தோடு தேவநாகரி வடிவத்தையும் உபயோகிப்பதற்கு ராஷ்டிரபதி உத்தரவினுல் அதிகாரம் அளிக்கலாம்.

(3) இப் பிரிவில் எவ்வாறு இருப்பினும், மேற்சொன்ன பதினைந்து வருஷ காலத்திற்குப் பிறகு பார்லிமெண்டு சட்டத்தினுல்—

(அ) இங்கிலீஷ் பாஷையை, அல்லது

(ஆ) இலக்கங்களின் தேவநாகரி வடிவத்தை

அச் சட்டத்தில் குறிப்பிடப்படும் காரியங்களுக்காக உபயோகிப்பதற்கு ஏற்பாடு செய்யலாம்.

344. (1) இந்த அரசியலமைப்பின் தொடக்கத்திலிருந்து ஐந்து வருஷம் முடிவடைந்ததும், அதற்கு அப்பால் அத் தொடக்கத்திலிருந்து பத்து வருஷம் முடிவடைந்ததும், ராஷ்டிரபதி தமது உத்தரவினுல் ஓர் அக்கிராசனரையும் எட்டாவது தபசிலில் குறிப்பிடப்பட்ட பல்வேறு பாஷைகளின் பிரதிநிதிகளாக ராஷ்டிரபதி நியமிக்கும் மற்றைய அங்கத்தினர்களையும் கொண்டதாயுள்ள ஒரு கமிஷனை அமைத்தல்வேண்டும் ; மேலும், அந்த உத்தரவு அக் கமிஷன் பின்பற்றவேண்டிய நடைமுறையை வரையறுத்தல்வேண்டும். *ராஜாங்க பாஷையைப் பற்றிய கமிஷனும் பார்லிமெண்டுக் கமிட்டியும்.*

(2) ராஷ்டிரபதிக்கு—

(அ) யூனியனின் ராஜாங்கக் காரியங்களுக்காக இந்தி பாஷையை மேன்மேலும் உபயோகித்தல் ;

(ஆ) யூனியனின் ராஜாங்கக் காரியங்கள் எல்லாவற்றிற்குமோ அல்லது எவற்றிற்கோ இங்கிலீஷ் பாஷையை உபயோகித்தலைக் கட்டுப்படுத்தல் ;

(இ). 348-வது பிரிவில் கூறப்பட்ட காரியங்கள் எல்லாவற்றிற்குமோ அல்லது அவைகளில் எவற்றிற்கோ உபயோகிக்கப்படவேண்டிய பாஷை ;

(ஈ) யூனியனின் காரியங்களில் ஏதாவது குறிப்பிட்ட ஒன்றிற்கோ அல்லது பலவற்றிற்கோ உபயோகிக்கப்படவேண்டிய இலக்கங்களின் வடிவம் ;

(உ) யூனியனின் ராஜாங்க பாஷையையும், யூனியனுக்கும் ஒரு ராஜ்யத்திற்கும் இடையிலோ ஒரு ராஜ்யத்திற்கும் மற்றொன்றிற்கும் இடையிலோ வழங்கவேண்டிய பாஷையையும், அவற்றின் உபயோகத்தையும் பற்றி ராஷ்டிரபதியால் அக் கமிஷனுக்கு அனுப்பப்படும் மற்றைய விஷயம்

இவை குறித்துச் சிபார்சுகள் செய்தல் அக் கமிஷனின் கடமையாகும்.

(3). அக் கமிஷன் (2)-ம் பகுதியின்கீழ்த் தம்முடைய சிபார்சுகளைச் செய்கையில், கைத்தொழில், பண்பாடு, விஞ்ஞானம் ஆகிய துறைகளில் இந்தியாவின் முன்னேற்றத்தையும், அரசாங்கச் சேவை வர்க்கங்கள் சம்பந்தமாக இந்தி பேசும் பிரதேசங்களல்லாத பிரதேசங்களைச் சேர்ந்தமக்களின் நியாயமான உரிமைகள் பாத்தியதைகள் இவற்றையும் பற்றி உரிய அளவிற்குக் கவனம் செலுத்தவேண்டும்.

(4) விகிதாசாரப் பிரதிநிதித்துவ முறைப்படி ஒற்றை மாற்று வோட்டினால் முறையே மக்கட்சபையின் அங்கத்தினர்களால் தெரிந்தெடுக்கப்பட்ட மக்கட்சபையின் அங்கத்தினர்கள் இருபது பேரும் ராஜ்யபரிஷத்தின் அங்கத்தினர்களால் தெரிந்தெடுக்கப்பட்ட ராஜ்ய பரிஷத்தின் அங்கத்தினர்கள் பத்துப் பேரும் ஆக முப்பது அங்கத்தினர்கள் அடங்கிய கமிட்டி ஒன்று அமைக்கப்படவேண்டும்.

(5). (1)-ம் பகுதியின்கீழ் அமைக்கப்பட்ட கமிஷனின் சிபார்சுகளைப் பரிசிலனைசெய்து அவற்றைப் பற்றித் தங்கள் அபிப்பிராயத்தை ராஷ்டிரபதிக்கு அறிவித்தல் அக் கமிட்டியின் கடமையாகும்.

(6). 343-வது பிரிவில் எவ்வாறு இருப்பினும், (5)-ம் பகுதியில் குறிப்பிட்ட அறிக்கையை ராஷ்டிரபதி கவனித்தாராய்ந்த பிறகு அந்த அறிக்கை முழுவதையுமோ அதன் ஒரு பாகத்தையோ அனுசரித்துக் கட்டளைகள் பிறப்பிக்கலாம்.

அத்தியாயம் II.—பிரதேச பாஷைகள்

ஒரு ராஜ்யத்தின் ராஜாங்க பாஷை அல்லது பாஷைகள்.

345. 346-வது, 347-வது பிரிவுகளின் ஷரத்துக்களுக்கு உட்பட்டு, ஒரு ராஜ்யத்தின் சட்டமன்றம் சட்டத்தினால் அந்த ராஜ்யத்தில் வழங்கி வரும் பாஷைகளில் ஒன்றையோ பலவற்றையோ அல்லது இந்தியையோ அந்த ராஜ்யத்தின் ராஜாங்கக் காரியங்கள் எல்லாவற்றிற்குமாவது அல்லது எவற்றிற்குமாவது உபயோகப்படவேண்டிய பாஷை அல்லது பாஷைகளாகக் கொள்ளலாம் :

பாகம் XVII.—ராஜாங்க பாஷை.—பிரிவுகள் 345–348.

எனினும், அந்த ராஜ்யத்தின் சட்டமன்றம் சட்டத்திஞல் வேறு விதமாய் ஏற்பாடு செய்யும்வரை அந்த ராஜ்யத்தினுள் எந்த ராஜாங்கக் காரியங்களுக்கு இந்த அரசியலமைப்பின் தொடக்கத்திற்கு அடுத்து முன்னதாக இங்கிலீஷ் பாஷை உபயோகிக்கப்பட்டு வந்ததோ அந்தக் காரியங்களுக்கு அந்தப் பாஷை தொடர்ந்து உபயோகிக்கப்பட்டு வரவேண்டும்.

346. யூனியனில் ராஜாங்கக் காரியங்களுக்காக உபயோகிக்கலாம் என அப்போது அதிகாரபூர்வமாய் நிர்ணயிக்கப்பட்ட பாஷையே, ஒரு ராஜ்யத்திற்கும் மற்ருெரு ராஜ்யத்திற்கும் இடையேயும் ஒரு ராஜ்யத்திற்கும் யூனியனுக்கும் இடையேயும் வழங்கிவரவேண்டிய ராஜாங்க பாஷையாகும்:

ஒரு ராஜ்யத்திற்கும் மற்ருெரு ராஜ்யத்திற்கும் இடையே அல்லது ஒரு ராஜ்யத்திற்கும் யூனியனுக்கும் இடையே வழங்கி வர வேண்டிய ராஜாங்க பாஷை.

எனினும், இரண்டு அல்லது அவற்றிற்கு மேற்பட்ட ராஜ்யங்கள் தமக்கிடையே இந்தி பாஷை ராஜாங்க பாஷையாக வழங்க வேண்டுமென்று ஒத்துக் கொண்டால், அந்தப் பாஷை அவ்வாறு வழங்கப் படலாம்.

347. ஒரு ராஜ்யத்தின் ஜனங்களில் கணிசமான விகிதத்தினர் தாங்கள் பேசும்பாஷையின் வழக்காற்றை அந்த ராஜ்யம் அங்கீகரிக்க வேண்டுமென்று விரும்புகிருர்கள் என அதன்பொருட்டுச் செய்து கொண்டகோரிக்கையின் பேரில், ராஷ்டிரபதிக்கு நன்கு விளங்கிஞல், அவர் தாம் குறிப்பிடும் காரியத்திற்கு அந்த ராஜ்யம் முழுவதிலுமோ அல்லது அதன் ஒரு பாகத்திலோ அந்தப் பாஷையையும் அதிகார பூர்வமாக அங்கீகரித்தல்வேண்டும் என உத்தரவிடலாம்.

ஒரு ராஜ்யத்தின் ஜனங்களில் ஒரு பகுதியினர் பேசும் பாஷையைப் பற்றிய விசேஷ ஏற்பாடு.

அத்தியாயம் III.—உச்ச நீதிமன்றம், உயர் நீதி மன்றங்கள் வகையராவின் பாஷை

348. (1) இப் பாகத்தின் மேற்கூறிய ஷரத்துக்களில் எவ்வாறு இருப்பினும், பார்லிமெண்டு சட்டத்திஞல் வேறு விதமாக ஏற்பாடு செய்யும்வரை—

(அ) உச்ச நீதிமன்றத்திலும் உயர் நீதிமன்றம் ஒவ்வொன்றிலும் நிகழும் சகல நடவடிக்கைகளும்,

(ஆ) (i) பார்லிமெண்டுச் சபை ஒன்றிலாவது, ஒரு ராஜ்யத்தின் சட்டமன்றச் சபையிலாவது சபை ஒன்றிலாவது கொணரப் படும் சகல மசோதாக்களும் அவற்றிற்குப் பிரேரேபிக்கப் படும் சகல திருத்தங்களும்,

(ii) பார்லிமெண்டால் அல்லது ஒரு ராஜ்யத்தின் சட்டமன்றத்தால் நிறைவேற்றப்பட்ட சகல சட்டங்களும்

உச்ச நீதி மன்றத்திலும், உயர்நீதி மன்றங்களிலும் சட்டங்கள் மசோதாக்கள் வகையராவுக்காகவும் உபயோகிக்கப் பட வேண்டிய பாஷை.

பாகம் XVII.—ராஜாங்க பாஷை.—பிரிவுகள் 348-349.

ராஷ்டிரபதியால் அல்லது ஒரு ராஜ்யத்தின் ராஜ்ய பாலரால் அல்லது ராஜப்பிரமுகரால் பிரகடனம் செய்யப்பட்ட சகல அவசரச் சட்டங்களும்,

(iii) இந்த அரசியலமைப்பின்கிழாவது பார்லிமெண்டால் அல்லது ஒரு ராஜ்யத்தின் சட்டமன்றத்தால் செய்யப்பட்ட ஒரு சட்டத்தின்கிழாவது பிறப்பிக்கப்பட்ட சகல உத்தரவு களும், விதிகளும், ரெகுலேஷன்களும், துணை விதிகளும்

இவற்றின் அதிகார ரீதியான வாசகங்களும் இங்கிலீஷ் பாஷையில் இருத்தல்வேண்டும்.

(2). (1)-ம் பகுதியின் (அ) உட்பகுதியில் எவ்வாறு இருப்பினும், ஒரு ராஜ்யத்தின் ராஜ்யபாலரோ, ராஜப்பிரமுகரோ, ராஷ்டிரபதியின் முற்சம்மதத்துடன் அந்த ராஜ்யத்தில் பிரதான இடமுடைய உயர் நீதிமன்றத்தின் நடவடிக்கைகளில் இந்தி பாஷையையாவது அந்த ராஜ்யத்தின் ராஜாங்கக் காரியங்கள் எவற்றிற்காகவேனும் உபயோகிக் கப்படும் மற்றெந்தப் பாஷையையாவது உபயோகிப்பதற்கு அதிகார பூர்வமாக அனுமதி அளிக்கலாம் :

எனினும், அத்தகைய உயர் நீதிமன்றத்தால் பிறப்பிக்கப்பட்ட அல்லது செய்யப்பட்ட ஒரு திர்ப்பு, டிக்கிரி அல்லது உத்தரவிற்கு இப் பகுதியில் உள்ளது எதுவும் பிரயோகப்படமாட்டாது.

(3). (1)-ம் பகுதியின் (ஆ) உட்பகுதியில் எவ்வாறு இருப்பினும், ஒரு ராஜ்யத்தின் சட்டமன்றத்தில் கொணரப்படும் மசோதாக்களிலாவது, அல்லது அச் சட்டமன்றத்தால் நிறைவேற்றப்படும் சட்டங்களிலாவது, அந்த ராஜ்யத்தின் ராஜ்யபாலர் அல்லது ராஜப்பிரமுகரால் பிரகடனம் செய்யப்படும் அவசரச் சட்டங்களிலாவது, அந்த உட்பகுதியின் (iii)-ம் பாராவில் குறிப்பிட்ட உத்தரவு, விதி, ரெகுலேஷன் அல்லது துணைவிதி எதிலாவது உபயோகிப்பதற்காக இங்கிலீஷ் பாஷையல்லாத வேறொரு பாஷையை அந்த ராஜ்யத்தின் சட்டமன்றம் விதித் திருந்தால், அந்த ராஜ்யத்தின் ராஜாங்கக் கெஜட்டில் அந்த ராஜ்யத்தின் ராஜ்யபாலருடைய அல்லது ராஜப்பிரமுகருடைய அதிகாரத்தின் கிழ் இங்கிலீஷ் பாஷையில் பிரசுரிக்கப்படும் அதன் மொழிபெயர்ப்பே இப் பிரிவின்கிழ் இங்கிலீஷ் பாஷையில் அதன் அதிகார ரீதியான வாசகமாகக் கருதப்படவேண்டும்.

பாஷையைப்பற்றிச் சில சட்டங்களை இயற்றுவதற்கான விசேஷ நடைமுறை.

349. இந்த அரசியலமைப்பின் தொடக்கத்திலிருந்து பதினைந்து வருஷ காலத்திற்கு, 348-வது பிரிவின் (1)-ம் பகுதியில் சொல்லப்பட்ட காரியங்களில் எதற்காகவேனும் உபயோகிக்கவேண்டிய பாஷையைப் பற்றி ஏற்பாடு செய்யும் மசோதா அல்லது திருத்தம் எதையும், ராஷ்டிரபதியின் முன்னனுமதியின்றிப் பார்லிமெண்டுச் சபை எதிலும் கொணரவோ பிரேரேபிக்கவோ கூடாது; மேலும், ராஷ்டிரபதி 344-வது பிரிவின் (1)-ம் பகுதியின்கிழ் அமைக்கப்பட்ட கமிஷனின்

சிபார்சுகளையும் அப் பிரிவின் (4)-ம் பகுதியின்கீழ் அமைக்கப்பட்ட கமிட்டியின் அறிக்கையையும் கவனித்தாராய்ந்த பிறகன்றி, அத்தகைய மசோதா எதையாவது கொணருதற்கோ அத்தகைய திருத்தம் எதையாவது பிரேரேபிப்பதற்கோ தமது அனுமதியை அளித்தலாகாது.

அத்தியாயம் IV.— விசேஷக் கட்டளைகள்

350. ஒவ்வொருவரும் தம் மனக்குறையைத் தீர்த்துக்கொள்ளும் பொருட்டு யூனியனின் அல்லது ஒரு ராஜ்யத்தின் உத்தியோகஸ்தர் அல்லது அதிகாரி ஒருவருக்கு, சந்தர்ப்பத்திற்கு ஏற்ப, யூனியனிலாவது அந்த ராஜ்யத்திலாவது உபயோகிக்கப்படும் பாஷைகளில் எதிலேனும் விண்ணப்பம் சமர்ப்பிக்க உரிமை உள்ளவர் ஆவார்.

மனக்குறைகளைத் தீர்க்கும் பொருட்டுச் செய்து கொள்ளப்படும் விண்ணப்பங்களில் உபயோகிக்கப்பட வேண்டிய பாஷை.

351. இந்தி பாஷை பரவுவதற்கு ஆவன செய்தலும், இந்தியாவின் பலகூறுடைய பண்பாட்டின் சகல அம்சங்களையும் வெளியிடுவதற்கேற்ற கருவியாகப் பயன்படுமாறு அதை அபிவிருத்தி செய்தலும், அதனுடைய தனிப்பண்பிற்கு இடையூறின்றி இந்துஸ்தானியிலும் எட்டாவது தபசிலிற் குறிப்பிட்ட மற்றைய இந்திய பாஷைகளிலும் வழங்கும், வடிவங்களையும் நடையையும் சொற்றொடர்களையும் கிரகித்துக் கொள்வதன் மூலமாகவும், அதனுடைய சொல் வளத்திற்கு அவசியமாகவோ உசிதமாகவோ உள்ள இடங்களில், முதலாவது சமஸ்கிருதத்திலிருந்தும் அடுத்தபடியாக மற்றையப் பாஷைகளிலிருந்தும் சொற்களை எடுத்துக்கொள்வதன் மூலமாகவும் இந்தி பாஷையைச் செழிப்புறச் செய்தலும் யூனியனின் கடமையாகும்.

இந்தி பாஷையை அபிவிருத்தி செய்வதற்கான கட்டளை.

பாகம் XVIII

ஆபத்துநிலைக்கான ஏற்பாடுகள்

ஆபத்து நிலைப் பிரகடனம்.

352. (1) யுத்தத்தினாலாவது வெளி ஆக்கிரமிப்பினாலாவது உட்குழப்பத்தினாலாவது பேராபத்து நிலை ஒன்று ஏற்பட்டு அதனால் இந்தியாவின் அல்லது அதன் ஆட்சிப்பரப்பிலுள்ள ஒரு பாகத்தின் பாதுகாப்பிற்கு அபாயம் நேரும் என்று ராஷ்டிரபதிக்கு நன்கு விளங்கினால், அவர் அந் நிலை வந்துள்ளதென்று பிரகடனத்தினால் அறிக்கை செய்யலாம்.

(2). (1)-ம் பகுதியின்கீழ்ப் பிறப்பிக்கப்பட்ட ஒரு பிரகடனம்—

(அ) பின்செய்த பிரகடனம் ஒன்றால் ரத்துச் செய்[1]யப்படலாம் ;

(ஆ) பார்லிமெண்டுச் சபை ஒவ்வொன்றின் முன்னிலையிலும் வைக்கப்படவேண்டும் ;

(இ) இரண்டு மாதம் முடிவடைவதற்குமுன் பார்லிமெண்டின் இரு சபைகளின் தீர்மானங்களால் ஒப்புக்கொள்ளப்பட்டாலன்றி அக் காலம் முடிவடைந்ததும் அமுலற்றுப்போகும்:

எனினும், மக்கட்சபை கலைக்கப்பட்டிருக்கும் காலத்தில் அத்தகைய ஒரு பிரகடனம் பிறப்பிக்கப்பட்டிருந்து, அல்லது (இ) உட்பகுதியில் குறிப்பிட்ட இரண்டு மாத காலத்திற்குள் மக்கட்சபையின் கலைப்பு நேரிட்டிருந்து, அதனோடு அப் பிரகடனத்தை ஒப்புக்கொள்ளும் தீர்மானம் ஒன்று ராஜ்யபரிஷத்தால் நிறைவேற்றப்பட்டிருந்தபோதிலும் அக் காலம் முடிவடைவதற்குள் அப் பிரகடனத்தைப் பற்றி மக்கட்சபையால் எத் தீர்மானமும் நிறைவேற்றப்படாமலிருந்தால், மக்கட்சபை மறுபடியும் அமைக்கப்பட்ட பிறகு முதலிற் கூடும் தேதியிலிருந்து முப்பது நாட்கள் முடிவடையுமுன் அப் பிரகடனத்தை ஒப்புக்கொள்ளும் தீர்மானம் ஒன்று மக்கட்சபையாலும் நிறைவேற்றப்பட்டிருந்தாலன்றி, அக் காலம் முடிவடைந்ததும், அப் பிரகடனம் அமுலற்றுப்போகும்.

(3) இந்தியாவின் அல்லது அதன் ஆட்சிப்பரப்பின் ஒரு பாகத்தின் பாதுகாப்பிற்கு யுத்தத்தினாலோ வெளி ஆக்கிரமிப்பினாலோ உட்குழப்பத்தினாலோ அபாயம் நேரும் என அறிவிக்கும் ஆபத்து நிலைப்பிரகடனம்—அந்த அபாயம் மிக நெருங்கிவிட்டது என்று ராஷ்டிரபதிக்கு நன்கு விளங்கினால் யுத்தம் அல்லது அத்தகைய ஆக்கிரமிப்பு அல்லது குழப்பம் நிகழ்வதற்கு முன்னரே—செய்யப்படலாம்.

ஆபத்து நிலைப் பிரகடனத்தின் பயன்.

353. ஆபத்துநிலைப் பிரகடனம் ஒன்று அமுலிலிருந்தால், அப்போது—

(அ) இந்த அரசியலமைப்பில் எவ்வாறு இருப்பினும், ஒரு ராஜ்யத்தின் நிர்வாக சக்தி செலுத்தப்படவேண்டிய விதத்தைப் பற்றி அதற்குக் கட்டளைகள் இடுவதற்கும் யூனியனின் நிர்வாக சக்தி வியாபிக்கும் ;

---

[1] ப்ரதிஸம்ஹரண.

பாகம் XVIII.—ஆபத்துநிலைக்கான ஏற்பாடுகள்.—பிரிவுகள் 353–356.

(ஆ) ஒரு விஷயத்தைப் பற்றிச் சட்டங்கள் செய்யப் பார்லிமெண்டுக்குள்ள சக்தியில், அவ் விஷயம் யூனியன் ஜாபிதாவில் குறிக்கப்படாததாக இருந்தபோதிலும், அதுபற்றி யூனியனுக்கு அல்லது யூனியனின் உத்தியோகஸ்தர்களுக்கும் அதிகாரிகளுக்கும் சக்திகளை அளிப்பதற்காவது கடமைகளை இடுவதற்காவது அல்லது சக்திகளை அளிப்பதற்கும் கடமைகளை இடுவதற்கும் அதிகாரம் கொடுப்பதற்காவது சட்டங்கள் செய்யும் சக்தியும் அடங்கியிருக்கும்.

354. (1) ஆபத்துநிலைப் பிரகடனம் ஒன்று அமுலிலிருந்துவருகையில், ராஷ்டிரபதி உத்தரவினால் 268 முதல் 279 வரையுள்ள பிரிவுகளின் ஷரத்துக்கள் அனைத்துமோ அல்லது அவைகளில் எவையேனுமோ, அப் பிரகடனம் அமுலற்றுப்போகும் நிதிவருஷம் முடிவடையும் காலத்திற்கு எப்படியும் மேற்போகாமல் அந்த உத்தரவில் குறிப்பிடப்படும் காலத்திற்கு, தமக்குத் தகுதியாகத் தோற்றும் விலக்குகள் அல்லது மாறுதல்களுக்கு உட்பட்டு, பிரயோகப்படவேண்டும் என்று கட்டளையிடலாம்.

(ஆபத்து நிலைப் பிரகடனம் ஒன்று அமுலிலிருக்கையில் அரசிறைகளின் பங்கீடு பற்றிய ஷரத்துக்களின் பிரயோகம்.)

(2). (1)-ம் பகுதியின்கீழ்ச் செய்த உத்தரவு ஒவ்வொன்றும் அது செய்யப்பட்டபிறகு கூடிய சீக்கிரம் பார்லிமெண்டுச் சபை ஒவ்வொன்றின் முன்னிலையிலும் வைக்கப்படவேண்டும்.

355. ஒவ்வொரு ராஜ்யத்தையும் வெளி ஆக்கிரமிப்பிலிருந்தும் உட்குழப்பத்திலிருந்தும் பாதுகாத்தலும், ஒவ்வொரு ராஜ்யத்தின் ஆட்சியையும் இந்த அரசியலமைப்பின் ஷரத்துக்களின்படி நிச்சயமாய் நடைபெறச் செய்தலும் யூனியனின் கடமையாகும்.

(வெளி ஆக்கிரமிப்பிலிருந்தும் உட்குழப்பத்திலிருந்தும் ராஜ்யங்களைப் பாதுகாத்தல் பற்றி யூனியனின் கடமை.)

356. (1) ஒரு ராஜ்யத்தின் ராஜ்யபாலரிடமிருந்தோ, ராஜப்பிரமுகரிடமிருந்தோ அறிக்கை ஒன்றைப் பெற்றதன்பேரில் அல்லது வேறு வகையில், இந்த அரசியலமைப்பின் ஷரத்துக்களின்படி அந்த ராஜ்யத்தின் ஆட்சியை நடத்த முடியாத நிலை ஒன்று ஏற்பட்டுள்ளது என்று ராஷ்டிரபதிக்கு நன்கு விளங்கினால், ராஷ்டிரபதி பிரகடனத்தினால்—

(ராஜ்யங்களில் அரசியலமைப்புத் திட்டம் முறிந்து போனால் ஏற்பாடுகள்.)

(அ) அந்த ராஜ்யத்தின் சர்க்காரின் அலுவல்கள் எல்லாவற்றையும் அல்லது அவைகளில் எவற்றையும், சந்தர்ப்பத்திற்கு ஏற்ப, அந்த ராஜ்யபாலர் அல்லது ராஜப்பிரமுகரிடம் அல்லது அந்த ராஜ்யத்தின் சட்டமன்றம் அல்லாத அந்த

ராஜ்யத்திலுள்ள மற்றெந்த நிலையம் அல்லது அதிகாரியிடம் நிலைபெற்றிருக்கும் அல்லது அவர்களால் செலுத்தப்படத் தக்க சக்திகள் எல்லாவற்றையும் அல்லது அவைகளில் எவற்றையும் தாமே மேற்கொள்ளலாம் ;

(ஆ) அந்த ராஜ்யத்தின் சட்டமன்றத்தின் சக்திகள் பார்லிமெண்டாலோ அல்லது அதன் அதிகாரத்தின்கீழோ செலுத்தப்படத்தக்கவையாகும் என்று அறிவிக்கலாம் ;

(இ) அந்த ராஜ்யத்திலுள்ள ஒரு நிலையம் அல்லது அதிகாரி சம்பந்தமாக இந்த அரசியலமைப்பின் எந்த ஷரத்துக்களின் பிரயோகத்தையேனும் முழுவதுமோ அல்லது ஒரு பாகத்தையோ தாற்காலிகமாக நிறுத்தி வைப்பதற்கான ஷரத்துக்கள் உட்பட, அப் பிரகடனத்தின் நோக்கங்களை நிறைவேற்றுவதற்கு அவசியமானவை என்றோ விரும்பத்தக்கவை என்றோ ராஷ்டிரபதிக்குத் தோற்றும் சார்பானவையும் விளைவானவையுமான ஷரத்துக்களைச் செய்யலாம் :

எனினும், இப் பகுதியில் உள்ளது எதுவும் ஓர் உயர் நீதிமன்றத்தினிடம் நிலைபெற்றிருக்கும் அல்லது அதனால் செலுத்தப் படலாகும் சக்திகளில் எவற்றையேனும் தாமே மேற்கொள்ளவாவது, உயர் நீதிமன்றங்கள் சம்பந்தமான இந்த அரசியலமைப்பின் எந்த ஷரத்தின் பிரயோகத்தையேனும் முழுவதுமோ அல்லது ஒரு பாகத்தையோ தாற்காலிகமாக நிறுத்திவைக்கவாவது ராஷ்டிரபதிக்கு அதிகாரம் கொடுக்கமாட்டாது.

(2) அத்தகைய பிரகடனம் எதுவும் பின்னர்ச் செய்யப்படும் பிரகடனம் ஒன்றால் ரத்துச் செய்யப்படலாம் அல்லது மாற்றப்படலாம்.

(3) இப் பிரிவின் கீழ்ச் செய்த ஒவ்வொரு பிரகடனமும் பார்லிமெண்டுச் சபை ஒவ்வொன்றின் முன்னிலையிலும் வைக்கப்படவேண்டும்; மேலும், அப் பிரகடனம் முந்திச் செய்த பிரகடனம் ஒன்றை ரத்துச் செய்வதாயிருந்தாலன்றி, இரண்டு மாதம் முடிவடைவதற்குமுன் பார்லிமெண்டின் இரு சபைகளின் தீர்மானங்களினால் அது ஒப்புக் கொள்ளப்பட்டிருந்தாலன்றி அக் காலம் முடிவடைந்ததும் அமுலற்றுப் போகும் :

எனினும், (முந்திச் செய்த பிரகடனம் ஒன்றை ரத்துச் செய்யும் பிரகடனமல்லாத) அத்தகைய பிரகடனம் ஒன்று மக்கட்சபை கலைக்கப்பட்டிருக்கும் காலத்தில் பிறப்பிக்கப்பட்டிருந்து, அல்லது இப் பகுதியில் குறிப்பிட்ட இரண்டு மாத காலத்திற்குள் மக்கட்சபையின் கலைப்பு நேரிட்டிருந்து, அதனோடு அப் பிரகடனத்தை ஒப்புக்கொள்ளும் தீர்மானம் ஒன்று ராஜ்யபரிஷத்தால் நிறைவேற்றப்பட்டிருந்தபோதிலும் அக் காலம் முடிவடைவதற்குள் அப் பிரகடனத்தைப் பற்றி மக்கட் சபையால் எத் தீர்மானமும் நிறைவேற்றப்படாமலிருந்தால், மக்கட்

பாகம் XVIII.—ஆபத்துநிலைக்கான ஏற்பாடுகள்.—பிரிவுகள் 356–357.

சபை மறுபடியும் அமைக்கப்பட்ட பிறகு முதலிற் கூடும் தேதியிலிருந்து முப்பது நாட்கள் முடிவடையுமுன் அப் பிரகடனத்தை ஒப்புக்கொள்ளும் தீர்மானம் ஒன்று மக்கட்சபையாலும் நிறைவேற்றப்பட்டிருந்தாலன்றி, அக் காலம் முடிவடைந்ததும், அப் பிரகடனம் அமுலற்றுப்போகும்.

(4) அப்படி ஒப்புக்கொள்ளப்பட்ட பிரகடனம் ரத்துச் செய்யப்பட்டாலன்றி, (3)-ம் பகுதியின்கீழ் அப் பிரகடனத்தை ஒப்புக்கொள்ளும் தீர்மானங்களில் இரண்டாவது தீர்மானம் நிறைவேற்றப்பட்ட தேதியிலிருந்து ஆறுமாத காலம் முடிவடைந்ததும் அமுலற்றுப்போகும் :

எனினும், அத்தகைய பிரகடனம் தொடர்ந்து அமுலிலிருந்து வருவதை ஒப்புக்கொள்ளும் தீர்மானம் பார்லிமெண்டின் இரு சபைகளால் நிறைவேற்றப்பட்டால், அப்படி நிறைவேற்றப்படும் ஒவ்வொரு தடவையிலும், அப் பிரகடனம் ரத்துச் செய்யப்பட்டாலன்றி, மற்றப்படி இப் பகுதியின்கீழ் அது அமுலற்றுப்போயிருக்கக்கூடிய தேதியிலிருந்து மேலும் ஆறு மாத காலம் தொடர்ந்து அமுலிலிருந்து வரும் ; ஆனால், அத்தகைய பிரகடனம் எதுவும் எவ்வாற்றானும் மூன்று வருஷங்களுக்கு மேற்பட்டு அமுலிலிருத்தலாகாது :

அன்றியும், மக்கட்சபையின் கலைப்பு அத்தகைய ஆறு மாத காலத்தில் நேரிட்டிருந்து, அதனோடு அப் பிரகடனம் தொடர்ந்து அமுலிலிருந்து வருதலை ஒப்புக்கொள்ளும் தீர்மானம் ஒன்று ராஜ்ய பரிஷத்தால் நிறைவேற்றப்பட்டிருந்தபோதிலும், அக் காலத்தில் அப் பிரகடனம் தொடர்ந்து அமுலிலிருந்துவருதல் பற்றி மக்கட்சபையால் எத் தீர்மானமும் நிறைவேற்றப்படாமலிருந்தால், மக்கட்சபை மறுபடியும் அமைக்கப்பட்ட பிறகு முதலிற் கூடும் தேதியிலிருந்து முப்பது நாட்கள் முடிவடையுமுன் அப் பிரகடனம் தொடர்ந்து அமுலிலிருந்து வருதலை ஒப்புக்கொள்ளும் தீர்மானம் ஒன்று மக்கட்சபையாலும் நிறைவேற்றப்பட்டிருந்தாலன்றி, அக் காலம் முடிவடைந்ததும், அப் பிரகடனம் அமுலற்றுப்போகும்.

356 வது பிரிவின் கீழ்ப் பிறப்பிக்கப்பட்ட பிரகடனத்தின்கீழ்ச் சட்ட நிரூபண சக்திகளின் செயற்பாடு.

357. (1). 356-வது பிரிவின் (1)-ம் பகுதியின்கீழ்ப் பிறப்பிக்கப்பட்ட ஒரு பிரகடனத்தினால் ராஜ்யத்தின் சட்டமன்றத்தின் சக்திகள் பார்லிமெண்டால் அல்லது அதன் அதிகாரத்தின்கீழ்ச் செலுத்தப்படக்கூடியனவாகும் என்று அறிவிக்கப்பட்டிருந்தால்,—

(அ) சட்டங்கள் செய்ய அந்த ராஜ்யத்தின் சட்டமன்றத்திற்குள்ள சக்தியை ராஷ்டிரபதிக்கு அளிக்கவும், அப்படி அளிக்கப்பட்ட சக்தியை ராஷ்டிரபதி தக்கவையெனக் கருதும் நிபந்தனைகளுக்கு உட்பட்டு, அதற்கென அவரால் குறிப்பிடப்படும் வேறெந்த அதிகாரிக்கேனும் பிரதிநிதித்துவ அதிகாரம் கொடுக்க ராஷ்டிரபதிக்கு அதிகாரமளிக்கவும் பார்லிமெண்டுக்குச் சக்தி உண்டு ;

(ஆ) யூனியனுக்கோ அதன் உத்தியோகஸ்தர்கள் அதிகாரிகள் இவர்களுக்கோ சக்திகளைஅளிப்பதற்காவது, கடமைகளை இடுவதற்காவது, அல்லது சக்திகளை அளிப்பதற்கும் கடமைகளை இடுவதற்கும் அதிகாரம் கொடுப்பதற்காவது சட்டங்களைச் செய்யப் பார்லிமெண்டுக்கேனும் (அ) உட்பகுதியின்கீழ்ச் சட்டங்கள் செய்யச் சக்திகள் வாய்ந்த ராஷ்டிரபதிக்கேனும் மற்றைய அதிகாரிக்கேனும் சக்தி உண்டு.

(இ) மக்கட்சபையின் நடைக்காலம் அல்லாத காலத்தில் அந்த ராஜ்யத்தின் சஞ்சித நிதியிலிருந்து செலவு செய்வதைப் பார்லிமெண்டு அனுமதிக்கும் வரை அத்தகைய செலவிற்கு அனுமதி அளிக்க ராஷ்டிரபதிக்குச் சக்தி உண்டு.

(2) அந்த ராஜ்யத்தின் சட்டமன்றத்தின் சக்தியைச் செலுத்திப் பார்லிமெண்டால் அல்லது (1)-ம் பகுதியின் (அ) உட்பகுதியில் குறிப்பிட்ட ராஷ்டிரபதியால் அல்லது மற்றைய அதிகாரியால் செய்யப்பட்ட எச் சட்டத்தையும், 356-வது பிரிவின்கீழ்ப் பிரகடனம் ஒன்று பிறப்பிக்கப்பட்டிராவிட்டால் பார்லிமெண்டோ ராஷ்டிரபதியோ அத்தகைய மற்ற அதிகாரியோ செய்யச் சக்தியற்றவர்களாய் இருந்திருப்பாராளுல், அச் சட்டம் அப்படிச் சக்தியற்றிருக்கும் அளவுக்கு அப் பிரகடனம் அமுலற்றுப்போய் ஒரு வருஷ காலம் முடிவடைந்ததும்—அக் காலம் முடிவடைவதற்குமுன் செய்யப்பட்ட அல்லது செய்யாமல் விடப்பட்ட காரியங்கள் சம்பந்தமாகவன்றி அப்படி அமுலற்றுப் போகும் ஷரத்துக்கள் அதற்குமுன் உரிய சட்டமன்றத்தின் சட்டத்திஞல் ரத்துச் செய்யப்பட்டிருந்தால் அல்லது மாறுதலுடஞே மாறுதல் இல்லாமலோ மீண்டும் சட்டமாக இயற்றப்பட்டிருந்தால் அன்றி—அமுலற்றுப்போகும்.

ஆபத்து நிலைகளின் போது 19-வது பிரிவின் ஷரத்துக்களைத் தாற்காலிகமாக நிறுத்தி வைத்தல்.

358. ஆபத்துநிலைப் பிரகடனம் ஒன்று அமுலிலிருக்கையில், 19-வது பிரிவில் உள்ளது எதுவும் III-ம் பாகத்தில் அடங்கியிருக்கும் ஷரத்துக்கள் இல்லாவிட்டால் அப் பாகத்தில் வரையறுக்கப்பட்டவாறு எந்தச் சட்டத்தையும் செய்யவோ எந்த நிர்வாக நடவடிக்கையையும் எடுத்துக்கொள்ளவோ ஒரு ராஜ்யத்திற்கு உள்ள சக்தியைத் தடைப்படுத்தாது ; ஆனுல், அப்படிச் செய்யப்பட்ட சட்டம் எதுவும், அப்படிச் சக்தியற்றிருக்கும் அளவிற்கு, அப் பிரகடனம் அமுலற்றுப் போனவுடன்—அச் சட்டம் அப்படி அமுலற்றுப் போவதற்குமுன் செய்யப்பட்டவை அல்லது செய்யாமல் விடப்பட்டவை இவை சம்பந்தமாக அன்றி—அமுலற்றுப்போகும்.

பாகம் XVIII.—ஆபத்துநிலேக்கான ஏற்பாடுகள்.—பிரிவுகள் 359–360.

ஆபத்து நிலேகளின் போது III-ம் பாகத்தில் அளிக்கப்பட்ட உரிமைகளே நிறைவேற்றுதலேத் தாற்காலிகமாக நிறுத்திவைத்தல்.

359. (1) ஆபத்துநிலேப் பிரகடனம் ஒன்று அமுலிலிருந்தால், ராஷ்டிரபதி உத்தரவினுல் III-ம் பாகத்தில் அளிக்கப்பட்ட உரிமைகளில் அந்த உத்தரவில் கூறப்பட்டவைகளே நிறைவேற்றுவதற்காக ஒரு நீதிமன்றத்திற்கு விண்ணப்பித்துக்கொள்வதற்குள்ள உரிமையும், அப்படிக் கூறப்பட்ட உரிமைகளே நிறைவேற்றுவதற்காக ஒரு நீதிமன்றத்தில் முடிவுருமலிருக்கும் சகல நடவடிக்கைகளும் அப் பிரகடனம் அமுலிலிருக்கும் காலத்திற்காவது அந்த உத்தரவில் குறிப்பிடப்படும் அதற்குக் குறைந்த காலத்திற்காவது தாற்காலிகமாக நிறுத்திவைக்கப்படும் என்று அறிவிக்கலாம்.

(2) மேற்சொன்னவாறு செய்யப்பட்ட ஓர் உத்தரவு இந்தியாவின் ஆட்சிப்பரப்பு முழுவதிலுமாவது அதன் எப் பாகத்திலாவது வியாபிக்கலாம்.

(3). (1)-ம் பகுதியின்கீழ்ச் செய்யப்பட்ட உத்தரவு ஒவ்வொன்றும் அது செய்யப்பட்ட பிறகு இயன்ற விரைவில், பார்லிமெண்டுச் சபை ஒவ்வொன்றின் முன்னிலேயிலும் வைக்கப்படவேண்டும்.

நிதிநெருக்கடி பற்றிய ஏற்பாடுகள்.

360. (1) இந்தியாவின் அல்லது அதன் ஆட்சிப்பரப்பிலுள்ள ஒரு பாகத்தின் நிதி சம்பந்தமான உறுதிப்பாடு அல்லது உயர்ந்த மதிப்பிற்கு அபாயம் நேரிடலாகும் நிலே ஏற்பட்டிருக்கிறது என்று ராஷ்டிரபதிக்கு நன்கு விளங்கினுல், அவர் ஒரு பிரகடனத்தால் அந் நிலே ஏற்பட்டுள்ளதென அறிக்கை செய்யலாம்.

(2). 352-வது பிரிவின் (2)-ம் பகுதியின் ஷரத்துக்கள் 352-வது பிரிவின்கீழ்ப் பிறப்பிக்கப்பட்ட ஓர் ஆபத்துநிலேப் பிரகடனம் சம்பந்தமாகப் பிரயோகப்படுவதுபோலவே இப் பிரிவின்கீழ்ப் பிறப்பிக்கப்பட்ட ஒரு பிரகடனம் சம்பந்தமாகவும் பிரயோகப்படும்.

(3). (1)-ம் பகுதியில் கூறப்பட்ட அத்தகைய பிரகடனம் ஒன்று அமுலிலிருக்கும் காலத்தில், கட்டளேகளில் குறிப்பிடப்படும் நிதி முறைமைபற்றிய கொள்கைகளேக் கடைப்பிடிக்குமாறு ஒரு ராஜ்யத்திற்கு அவ்வாறு கட்டளேகள் பிறப்பிப்பதற்கும், இது விஷயமாக ராஷ்டிரபதி அவசியமானவை என்றும் போதுமானவை என்றும் கருதும் மற்றையக் கட்டளேகளேப் பிறப்பிப்பதற்கும் யூனியனின் நிர்வாக அதிகாரம் வியாபிக்கும்.

(4) இந்த அரசியலமைப்பில் எவ்வாறு இருப்பினும்—

(அ) அத்தகைய கட்டளே ஒன்றில்—

(i) ஒரு ராஜ்யத்தின் காரியங்கள் சம்பந்தமாகச் சேவை செய்பவர்கள் எல்லாருடைய அல்லது அவர்களில் ஒரு வகுப்பினருடைய சம்பளங்களேயும் படிகளேயும் குறைக்க வேண்டும் என்னும் ஷரத்தும்,

பாகம் XVIII.—ஆபத்துநிலைக்கான ஏற்பாடுகள்.—பிரிவு 360.

(ii) சகல நிதி மசோதாக்களும் அல்லது 207-வது பிரிவின் ஷரத்துக்கள் பிரயோகப்படும் மற்றைய மசோதாக்களும் அந்த ராஜ்யத்தின் சட்டமன்றத்தால் நிறைவேற்றப்பட்ட பிறகு அவைகள் ராஷ்டிரபதி கவனித்தாராய்தற்காக ஒதுக்கிவைக்கப்படவேண்டும் என்னும் ஷரத்தும்

அடங்கியிருக்கலாம் ;

(ஆ) இப் பிரிவின்கீழ்ப் பிறப்பிக்கப்பட்ட பிரகடனம் ஒன்று அமுலிலிருக்கும் காலத்தில், உச்ச நீதிமன்றம் உயர் நீதிமன்றங்கள் இவற்றின் நீதிபதிகள் உட்பட யூனியனின் காரியங்கள் சம்பந்தமாகச் சேவை செய்பவர்கள் எல்லா ருடைய அல்லது அவர்களில் ஒரு வகுப்பினருடைய சம்பளங்களையும் படிகளையும் குறைப்பதற்காகக் கட்டளைகள் பிறப்பிக்க ராஷ்டிரபதி சக்தி உடையவர் ஆவார்.

பாகம் XIX

பலவகை

361. (1) ராஷ்டிரபதி அல்லது ஒரு ராஜ்யத்தின் ராஜ்யபாலர் அல்லது ராஜப்பிரமுகர் அவருடைய பதவிக்குரிய சக்திகளைச் செலுத்துதல் கடமைகளைச் செய்தல் இவை விஷயமாகவும், அச் சக்திகளைச் செலுத்துதலிலும் கடமைகளைச் செய்தலிலும் அவரால் செய்யப்படும் அல்லது அவரால் செய்யப்பட்டதாகக் கொள்ளலாகும் காரியத்தைப் பற்றியும் எந்த நீதிமன்றத்திற்கும் உத்தரவாதி ஆகமாட்டார் :

ராஷ்டிரபதி, ராஜ்யபாலர்கள், ராஜப்பிரமுகர்கள் இவர்களுக்குப் பாதுகாப்பு.

எனினும், 61-வது பிரிவின்கீழ் ஒரு குற்றச்சாட்டை விசாரணை செய்வதற்காகப் பார்லிமெண்டுச் சபை ஒன்றினுல் நியமிக்கப்படும் அல்லது நேமகம் செய்யப்படும் ஒரு நீதிமன்றம், நியாயசபை அல்லது நிலையத்தால் ராஷ்டிரபதியின் நடத்தை பரிசிலனை செய்வதற்குக் கொணரப்படலாம் :

அன்றியும், இப் பகுதியில் உள்ளது எதுவும் இந்தியச் சர்க்காரின் மீதோ ஒரு ராஜ்யத்தின் சர்க்காரின்மீதோ ஏற்ற நடவடிக்கைகளை எடுத்துக்கொள்ள எவருக்கும் உள்ள உரிமையைக் கட்டுப்படுத்துவதாக அர்த்த விளக்கம் செய்யலாகாது.

(2) ராஷ்டிரபதியின்மீதோ அல்லது ஒரு ராஜ்யத்தின் ராஜ்யபாலர் அல்லது ராஜப்பிரமுகரின்மீதோ அவர் பதவியிலுள்ள காலத்தில் எந்த நீதிமன்றத்திலேனும் எவ்விதமான குற்ற நடவடிக்கைகளையும் எடுத்துக்கொள்ளவோ தொடர்ந்து நடத்தவோ கூடாது.

(3) ராஷ்டிரபதியை அல்லது ஒரு ராஜ்யத்தின் ராஜ்யபாலர் அல்லது ராஜப்பிரமுகரை அவர் பதவிக் காலத்தில் கைது செய்வதற்கோ அல்லது சிறைப்படுத்து[1] வதற்கோ கட்டளை[2] எதுவும் எந்த நீதிமன்றத்திலிருந்தும் பிறத்தலாகாது.

(4) ராஷ்டிரபதியின்மீது அல்லது ஒரு ராஜ்யத்தின் ராஜ்யபாலர் அல்லது ராஜப்பிரமுகரின்மீது பரிகாரம் கோரிய சிவில் நடவடிக்கைகள் எவற்றையும், ராஷ்டிரபதியாக அல்லது அந்த ராஜ்யத்தின் ராஜ்யபாலராக அல்லது ராஜப்பிரமுகராக அவர் பதவி ஏற்பதற்கு முன்னே பின்னே, சுய ஹோதாவில் அவரால் செய்யப்படும் அல்லது செய்யப்பட்டதாகக் கொள்ளலாகும் எக் காரியம் சம்பந்தமாகவும், அந் நடவடிக்கைகளின் இயல்பு அவற்றிற்கான வியாஜ்ய மூலம்[3], அந்த நடவடிக்கைகளை எடுத்துக்கொள்ளப்போகும் கட்சிக்காரரின் பெயர், விவரம், வாசஸ்தலம், அவர் கோரும் பரிகாரம் இவற்றைத் தெரிவிக்கும் எழுத்துமூலமான அறிக்கை, சந்தர்ப்பத்திற்கு ஏற்ப, ராஷ்டிரபதியிடமோ அல்லது ராஜ்யபாலரிடமோ அல்லது ராஜப்பிரமுகரிடமோ கொடுக்கப்பட்ட பிறகு, அல்லது அவருடைய காரியாலயத்தில் சேர்க்கப்பட்ட பிறகு அடுத்துவரும் இரண்டு மாதம் முடிவடையும்வரை அவர் பதவிக் காலத்தில் எந்த நீதிமன்றத்திலும் எடுக்கப்படலாகாது.

---

[1] காராவால. [2] ஆதேஸிகா. [3] வாத-மூல.

பாகம் XIX.—பலவகை.—பிரிவுகள் 362–363.

இந்தியச் சமஸ்தானங்களின் அதிபதிகளின் உரிமைகளும் விசேஷ உரிமைகளும்.

362. சட்டங்கள் செய்யப் பார்லிமெண்டுக்கோ அல்லது ஒரு ராஜ்யத்தின் சட்டமன்றத்திற்கோ உள்ள சக்தியைச் செலுத்துகையில் அல்லது யூனியனின் அல்லது ஒரு ராஜ்யத்தின் நிர்வாக சக்தியைச் செலுத்துகையில், ஓர் இந்தியச் சமஸ்தான அதிபதிக்குச் சுய ஹோதாவிலுள்ள உரிமைகள் விசேஷ உரிமைகள் கௌரவங்கள் இவை பற்றி 291-வது பிரிவின் (1)-ம் பகுதியில் குறிப்பிட்ட ஒரு ஷரா அல்லது கரூரின்கீழ்ச் செய்துள்ள உத்தரவாதம் அல்லது உறுதிமொழி தக்கவாறு கவனிக்கப்படவேண்டும்.

சில ஒப்பந்தங்கள் கரூர்கள் வகையராவிலிருந்து எழும் விவாதங்களில் நீதிமன்றங்கள் தலையிடுவதற்குத் தடை.

363. (1) இந்த அரசியலமைப்பில் எவ்வாறு இருப்பினும், 143-வது பிரிவின் ஷரத்துக்களுக்கு உட்பட்டு, இந்த அரசியலமைப்பின் தொடக்கத்திற்குமுன் ஓர் இந்தியச் சமஸ்தானத்தின் அதிபதி ஒருவரால் செய்யப்பட்டதும் அல்லது இயற்றப்பட்டதும், இந்திய டொமினியன் சர்க்காராவது அல்லது அதற்கு முன்னிருந்த எந்தச் சர்க்காராவது ஒரு தரப்பாயிருந்ததும், அத் தொடக்கத்திற்குப் பிறகும் அமுலிலிருந்து வருவதும் அல்லது இருந்துவரச் செய்யப்பட்டதும் ஆன ஓர் ஒப்பந்தம், கரூர், ஷரா, உடன்படிக்கை, சன்னது அல்லது அவை போன்ற மற்றையச் சாசனத்தின் எந்த ஷரத்திலிருந்தாவது எழும் விவாதத்திலோ, அல்லது அத்தகைய ஒப்பந்தம், கரூர், ஷரா, உடன்படிக்கை, சன்னது அல்லது அவைபோன்ற மற்றையச் சாசனம் சம்பந்தமாக இந்த அரசியலமைப்பின் ஷரத்துக்களில் எதிலிருந்தும் எழும் உரிமை அல்லது கடப்பாடு அல்லது பொறுப்பு இவைபற்றிய ஒரு விவாதத்திலோ உச்ச நீதிமன்றமும் மற்றெந்த நீதிமன்றமும் விசாரணை-அதிகாரம் உடையதாகாது.

(2) இப் பிரிவில்—

(அ) " இந்தியச் சமஸ்தானம் " என்பது அத்தகைய ஒரு சமஸ்தானம் என்று இந்த அரசியலமைப்பின் தொடக்கத்திற்குமுன் மாட்சிமை தங்கிய மன்னர்பிரானால் அல்லது இந்திய-டொமினியன் சர்க்காரால் அங்கீகரிக்கப்பட்ட ஒரு பிரதேசம் என்று பொருள்படும் ; மேலும்,

(ஆ) " அதிபதி " என்பதில் அத் தொடக்கத்திற்கு முன்பு ஓர் இந்தியச் சமஸ்தானத்தின் அதிபதி என்று மாட்சிமை தங்கிய மன்னர்பிரானால் அல்லது இந்திய டொமினியன் சர்க்காரால் அங்கீகரிக்கப்பட்ட ராஜகுமாரர், முதன்மையாளர்[1] அல்லது மற்றையவர் என்பதும் அடங்கும்.

---

[1] முக்ய.

பாகம் XIX.—பலவகை.—பிரிவுகள் 364–365.

364. (1) இந்த அரசியலமைப்பில் எவ்வாறு இருப்பினும், ராஷ்டிரபதி பொது விளம்பரத்தினுல் அதில் குறிப்பிட்ட தேதியிலிருந்து— *பெருந் துறைமுகங்கள் விமான நிலையங்கள் பற்றிய விசேஷ ஷரத்துக்கள்.*

(அ) பார்லிமெண்டால் அல்லது ஒரு ராஜ்யத்தின் சட்டமன்றத்தால் செய்யப்பட்ட ஒரு சட்டம் ஒரு பெருந் துறைமுகத்திற்கு அல்லது விமானநிலயத்திற்குப் பிரயோகப்படமாட்டாது என்ருவது, அவ் விளம்பரத்தில் குறிப்பிடப்படும் விலக்குகளுக்கு அல்லது மாறுதல்களுக்கு உட்பட்டு அதற்குப் பிரயோகப்படவேண்டும் என்ருவது கட்டளையிடலாம்; அல்லது

(ஆ) ஏற்கெனவேயுள்ள ஒரு சட்டம், அத் தேதிக்குமுன் செய்யப்பட்ட அல்லது செய்யாமல் விட்டுவிடப்பட்ட காரியங்கள் சம்பந்தமாகவன்றி, ஒரு பெருந் துறைமுகத்தில் அல்லது விமானநிலயத்தில் அமுலற்றுப்போகவேண்டும் என்ருவது, அது அத்தகைய துறைமுகம் அல்லது விமானநிலயத்திற்குப் பிரயோகப்படுகையில் அவ் விளம்பரத்தில் குறிப்பிடப்படும் விலக்குகளுக்கு அல்லது மாறுதல்களுக்கு உட்பட்டுப் பிரயோகப்படவேண்டும் என்ருவது கட்டளையிடலாம்.

(2) இப் பிரிவில்—

(அ) "பெருந் துறைமுகம்" என்பது பார்லிமெண்டால் செய்யப்பட்ட ஒரு சட்டத்திலைாவது ஏற்கெனவேயுள்ள ஒரு சட்டத்திலைாவது அல்லது அவற்றின்கீழாவது பெருந் துறைமுகம் என்று அறிவிக்கப்பட்ட ஒரு துறைமுகம் என்று பொருள்படும்; மேலும், அச் சமயத்தில் அத்தகைய துறைமுகத்தின் எல்லக்குள் சேர்க்கப்பட்டிருக்கும் எல்லாப் பிரதேசங்களும் அதில் அடங்கியிருக்கும்;

(ஆ) "விமான நிலயம்" என்பது ஆகாய மார்க்கங்கள்[1], ஆகாய விமானங்கள், ஆகாயப் போக்குவரத்து[2] இவை பற்றிய சட்டங்களுக்காக வரையறுக்கப்பட்ட விமானநிலயம் என்று பொருள்படும்.

365. இந்த அரசியலமைப்பின் ஷரத்துக்களில் எதன்கீழும் யூனியனின் நிர்வாக சக்தியைச் செலுத்துகையில் பிறப்பிக்கப்பட்ட எக் கட்டளைகளுக்கேனும் ஒரு ராஜ்யம் அடங்கி நடக்கவோ அல்லது அவற்றை நிறைவேற்றவோ தவறினுல், ராஷ்டிரபதி இந்த அரசியலமைப்பின் ஷரத்துக்களின்படி அந்த ராஜ்யத்தின் ஆட்சியை நடத்த இயலாத நிலை ஒன்று ஏற்பட்டிருக்கிறது என்று தீர்மானித்தல் சட்டசம்மதமாகும். *யூனியன் பிறப்பித்த கட்டளைகளுக்கு அடங்கி நடக்கவோ அவற்றை நிறைவேற்றவோ தவறுவதால் விளையும் பயன்.*

---

[1] வாயு பத. [2] விமான பரிவஹன.

பாகம் XIX.—பலவகை.—பிரிவு 366.

வரையறைகள்.

366. இந்த அரசியலமைப்பில், சந்தர்ப்பம் வேறு பொருள் குறித்தாலன்றி, பின்வரும் பதங்கள் இதன்மூலமாக அவைகளுக்கு முறையே அளிக்கப்பட்டிருக்கும் பொருள்களை உடையனவாகும் ; அவை யாவன :—

(1) "விவசாய வருமானம்" என்பது இந்திய வருமான வரியைப் பற்றிய சட்டங்களின் பொருட்டு வரையறுக்கப்பட்ட விவசாய வருமானம் என்று பொருள்படும் ;

(2) "ஓர் ஆங்கில-இந்தியர்" என்பது ஒருவருடைய தகப்பனாராவது அல்லது ஆண் வழியில் அவருடைய மற்றைய மூதாதைகளில் எவராவது ஐரோப்பிய மரபில் உள்ளவராய் அல்லது இருந்தவராயும், எனினும் இந்தியாவின் ஆட்சிப்பரப்பிற்குள் நிலையாக வசித்து வருபவராயும், அந்த ஆட்சிப்பரப்பில் வழக்கமாக வசித்துவந்தவர்களும் அங்கே தாற்காலிகக் காரியங்களுக்காக மட்டும் குடியிருப்பவரல்லாதவர்களுமான பெற்றோர்களுக்கு அந்த ஆட்சிப்பரப்பிற்குள் பிறந்திருப்பவராயும் அல்லது பிறந்திருந்தவராயும் உள்ள ஒருவர் என்று பொருள்படும் ;

(3) "பிரிவு" என்பது இந்த அரசியலமைப்பின் ஒரு பிரிவு என்று பொருள்படும் ;

(4) "கடன் வாங்கு"தல் என்பதில் வருஷாந்தரத் தொகைகளை[1] அளிப்பதன் மூலமாகப் பணம் திரட்டுதல் என்பதும் அடங்கும் ; மேலும், "கடன்" என்பதையும் அவ்வாறே அர்த்த விளக்கம் செய்யவேண்டும் ;

(5) "பகுதி" என்பது அப் பதம் வரும் பிரிவின் ஒரு பகுதி என்று பொருள்படும் ;

(6) "கார்ப்பொரேஷன் வரி" என்பது கம்பெனிகளால் செலுத்தப்படவேண்டியதாயும் கீழ்க்கண்ட நிபந்தனைகள் நிறைவேற்றப்பட்டனவாயும் உள்ள அளவிற்கு வருமானத்தின்மீது விதிக்கப்படும் வரி என்று பொருள்படும் :—

(அ) அது விவசாய வருமானத்தின்மீது விதிக்கப்படக்கூடியதாக இருத்தலாகாது ;

(ஆ) கம்பெனிகளால் கொடுக்கப்படும் அந்த வரி விஷயமாக, தனிப்பட்டவர்களுக்கு அக் கம்பெனிகளால் கொடுக்கப்படவேண்டிய ஈவுத் தொகை[2] களிலிருந்து யாதொரு தொகையையும் குறைத்துக்கொடுப்பதற்கு அந்த வரிக்குப் பிரயோகப்படக்கூடிய சட்டங்களில் எவற்றுலாவது அதிகாரம் அளித்திருத்தலாகாது ;

[1] வாரிஷீ. [2] லாபாம்ஸ.

பாகம் XIX.—பலவகை.—பிரிவு 366.

இ) இந்திய வருமான வரியின் பொருட்டு அத்தகைய ஈவுத் தொகைகளைப் பெறும் தனிப்பட்டவர்களின் மொத்த வருமானத்தைக் கணக்கிடுகையில் அல்லது அத்தகைய தனிப்பட்டவர்களால் கொடுக்கப்படவேண்டிய அல்லது அவர்களுக்குத் திருப்பிக் கொடுக்கவேண்டிய[1] இந்திய வருமான வரியைக் கணக்கிடுகையில் அப்படிக் கொடுத்த வரியைக் கணக்கில் எடுத்துக்கொள்வதற்கான ஷரத்து எதுவும் இருத்தலாகாது ;

(7) "நிகரான மாகாணம்", "நிகரான இந்தியச் சமஸ்தானம்" அல்லது "நிகரான ராஜ்யம்" என்பது சந்தேகம் எழும்போது குறிப்பிட்ட பிரஸ்தாப காரியத்திற்காக, சந்தர்ப்பத்திற்கு ஏற்ப, நிகரான மாகாணம் என்றோ நிகரான இந்தியச் சமஸ்தானம் என்றோ அல்லது நிகரான ராஜ்யம் என்றோ ராஷ்டிரபதி நிர்ணயிக்கும் மாகாணம், இந்தியச் சமஸ்தானம் அல்லது ராஜ்யம் எனப் பொருள்படும் ;

(8) "கடன்" என்பதில் வருஷாந்தரத் தொகைகள் மூலமாக மூலதனத் தொகைகளைத் திருப்பிக் கொடுக்கும் கடப்பாடு பற்றிய பொறுப்பும், ஓர் உத்தரவாதத்தின் காரணமாக வரும் பொறுப்பும் அடங்கும் ; மேலும், "கடன் பொறுப்புக்கள்" என்பதற்கும் அவ்வாறே அர்த்த விளக்கம் செய்ய வேண்டும் ;

(9) "எஸ்டேட்டுத் தீர்வை[2]" என்பது மரணத்தால் பிறருக்குச் செல்லும் அல்லது பார்லிமெண்டாலோ அல்லது ஒரு ராஜ்யத்தின் சட்டமன்றத்தாலோ அத் தீர்வை சம்பந்தமாகச் செய்யப்பட்ட சட்டங்களின் ஷரத்துக்களின்கீழ் அவ்வாறு செல்வதாகக் கருதப்படும் சகல சொத்து விஷயமாகவும் அச் சட்டங்களினால் அல்லது அவற்றின்கீழ் வகுக்கப்படும் விதிகளின்படி நிர்ணயிக்கப்பட்ட மூல மதிப்பின் மீதாவது அதையொட்டியாவது விதிக்கப்படும் ஒரு தீர்வை என்று பொருள்படும் ;

(10) "ஏற்கெனவேயுள்ள சட்டம்" என்பது இந்த அரசியலமைப்பின் தொடக்கத்திற்குமுன் யாதொரு சட்டம், அவசரச் சட்டம், உத்தரவு, துணைவிதி, விதி அல்லது ரெகுலேஷனைச் செய்யச் சக்தி வாய்ந்த ஒரு சட்டமன்றம் அதிகாரி அல்லது ஒருவரால் நிறைவேற்றப்பட்ட அல்லது செய்யப்பட்ட ஒரு சட்டம், அவசரச் சட்டம், உத்தரவு, துணைவிதி அல்லது ரெகுலேஷன் என்று பொருள்படும் ;

(11) "பெடரல் நீதிமன்றம்" என்பது 1935-ம் வருஷத்திய இந்தியச் சர்க்கார்ச் சட்டத்தின்கீழ் அமைக்கப்பட்ட பெடரல் நீதிமன்றம் என்று பொருள்படும் ;

---

[1] [illegible]

[2] [illegible]

பாகம் XIX.—பலவகை.—பிரிவு 366.

(12) "பண்டங்கள்" என்பதில் சகல பொருள்களும் சரக்குகளும் சாமான்களும் அடங்கும் ;

(13) "உத்தரவாதம்" என்பதில் இந்த அரசியலமைப்பின் தொடக்கத்திற்கு முன்னதாக ஒரு ஸ்தாபனத்தின் லாபங்கள் ஒரு குறிப்பிட்ட தொகைக்குக் குறைவாயிருந்தால் பணங்கள் கொடுப்பதாக ஏற்றுக்கொண்ட ஒரு பொறுப்பு என்பதும் அடங்கும் ;

(14) "உயர் நீதிமன்றம்" என்பது இந்த அரசியலமைப்பின் காரியங்களுக்காக ஒரு ராஜ்யத்திற்குரிய உயர் நீதிமன்றம் எனக் கருதப்படும் நீதிமன்றம் என்று பொருள்படும் ; மேலும் அதில்—

(அ) இந்த அரசியலமைப்பின்கீழ் ஓர் உயர் நீதிமன்றம் என்று இந்தியாவின் ஆட்சிப்பரப்பில் அமைக்கப்பட்ட அல்லது மீண்டும் அமைக்கப்பட்ட ஒரு நீதிமன்றமும்,

(ஆ) இந்த அசியலமைப்பின் காரியங்கள் எல்லாவற்றிற்குமோ அல்லது எவற்றிற்குமோ ஓர் உயர் நீதிமன்றம் என்று பார்லிமெண்டு சட்டத்தினுல் அறிவித்த இந்தியாவின் ஆட்சிப்பரப்பிலுள்ள மற்றெந்த நீதிமன்றமும்

அடங்கியிருக்கும் ;

(15) "இந்தியச் சமஸ்தானம்" என்பது இந்திய டொமினியன் சர்க்காரால் அத்தகைய சமஸ்தானம் என்று அங்கீகரிக்கப்பட்ட ஒரு பிரதேசம் என்று பொருள்படும் ;

(16) "பாகம்" என்பது இந்த அரசியலமைப்பின் ஒரு பாகம் என்று பொருள்படும் ;

(17) "பென்ஷன்" என்பது ஒருவருக்கோ அல்லது அவர் சம்பந்தமாகவோ—அவர் பணம் உதவியிருந்தாலும் இல்லாவிட்டாலும்—கொடுக்கலாகும் எவ்வகைப்பட்ட பென்ஷனையும் குறிக்கும் ; மேலும், அதில் அப்படிக் கொடுக்கலாகும் ஓய்வுச் சம்பளம், அப்படிக் கொடுக்கலாகும் ஒரு நன்கொடை[1], பிராவிடெண்டு பண்டு[2]க்குச் செலுத்தப்பட்ட கட்டணங்களை வட்டி அல்லது மற்றையக் கூட்டுத் தொகைகளுடனே அல்லது அவை இல்லாமலோ திருப்பிக் கொடுக்கும் வகையில் அப்படிக் கொடுக்கலாகும் எத் தொகை அல்லது தொகைகளும்—இவை அடங்கியிருக்கும்;

(18) "ஆபத்துநிலைப் பிரகடனம்" என்பது 352-வது பிரிவின் (1)-ம் பகுதியின்கீழ்ப் பிறப்பிக்கப்பட்ட பிரகடனம் என்று பொருள்படும் ;

---

[1] உபதான. [2] பவிஷ்ய நிதி.

(19) " விளம்பரம் " என்பது, சந்தர்ப்பத்திற்கு ஏற்ப, இந்தியாவின் கெஜட்டிலோ ஒரு ராஜ்யத்தின் ராஜாங்கக் கெஜட்டிலோ உள்ள ஒரு விளம்பரம் என்று பொருள்படும் ;

(20) " ரெயில்வே " என்பதில்—

(அ) முழுமையும் ஒரு முனிசிபல் பிரதேசத்திற்குள் இருக்கும் ஒரு ட்ராம்வே [1], அல்லது

(ஆ) முழுமையும் ஒரே ராஜ்யத்தில் இருப்பதும் பார்லிமெண்டு சட்டத்தினால் ரெயில்வேயல்லாதது என்று அறிவித்ததுமான மற்றெந்தப் போக்குவரவு மார்க்கம்

அடங்காது ;

(21) " ராஜப்பிரமுகர் " என்பது—

(அ) ஹைதராபாத் ராஜ்யம் விஷயத்தில் ஹைதராபாத் நிஜாம் என்று அச் சமயத்தில் ராஷ்டிரபதியால் ஒப்புக்கொள்ளப்பட்ட ஒருவர் என்றும்,

(ஆ) ஜம்மு-காஷ்மீர் ராஜ்யம் அல்லது மைசூர் ராஜ்யம் விஷயத்தில் அந்த ராஜ்யத்தின் மகாராஜா என்று அச் சமயத்தில் ராஷ்டிரபதியால் ஒப்புக்கொள்ளப்பட்ட ஒருவர் என்றும்,

(இ) முதலாவது தபசிலின் ஆ பாகத்தில் குறிப்பிட்ட மற்றெந்த ராஜ்யத்தின் விஷயத்திலும் அந்த ராஜ்யத்தின் ராஜப்பிரமுகர் என்று அச் சமயத்தில் ராஷ்டிரபதியால் ஒப்புக்கொள்ளப்பட்ட ஒருவர் என்றும்,

பொருள்படும் ; மேலும், அதில் மேற்சொன்ன ராஜ்யங்களில் எது விஷயத்திலும் அந்த ராஜ்யத்தின் சம்பந்தமாக ராஜப்பிரமுகரின் சக்திகளைப் பிரயோகிப்பதற்கு அருகர் என்று அச் சமயத்தில் ராஷ்டிரபதியால் ஒப்புக்கொள்ளப்பட்ட ஒருவர் என்பதும் அடங்கும் ;

(22) ஓர் இந்தியச் சமஸ்தானம் சம்பந்தமாக " அதிபதி " என்பது 291-வது பிரிவின் (1)-வது பகுதியில் குறிப்பிட்ட யாதொரு ஷராவோ அல்லது கருரோ செய்துகொண்டவரும் அந்த சமஸ்தானத்தின் அதிபதி என்று அச் சமயத்தில் ராஷ்டிரபதியால் ஒப்புக்கொள்ளப்பட்டவருமான ராஜகுமாரர், முதன்மையாளர் அல்லது மற்றையவர் என்று பொருள்படும் ; மேலும், அது அந்த அதிபதிக்கு வாரிசு என்று அச் சமயத்தில் ராஷ்டிரபதியால் ஒப்புக்கொள்ளப்பட்ட ஒருவர் என்பதும் அடங்கியதாயிருக்கும் ;

(23) " தபசில் " என்பது இந்த அரசியலமைப்புக்கான ஒரு தபசில் என்று பொருள்படும் ;

---

[1] ட்ராம.

(24) "அனுபந்த ஜாதியார்கள்" என்பது இந்த அரசியலமைப்பின் பொருட்டு அனுபந்த ஜாதியார்கள் என்று 341-வது பிரிவின்கீழ்க் கருதப்படும் ஜாதியார்கள், இனத்தார்கள் அல்லது மலைஜாதியார்கள் அல்லது அத்தகைய ஜாதியார்கள், இனத்தார்கள் அல்லது மலைஜாதியார்களின் பகுதியினர்கள் அல்லது தொகுதியினர்கள் என்று பொருள்படும்;

(25) "அனுபந்த மலைஜாதியார்கள்" என்பது இந்த அரசியலமைப்பின் பொருட்டு அனுபந்த மலைஜாதியார்கள் என்று 342-வது பிரிவின்கீழ்க் கருதப்படும் மலைஜாதியார்கள் அல்லது மலைஜாதிச் சமுதாயங்கள் அல்லது அந்த மலைஜாதியார்கள் அல்லது மலைஜாதிச் சமுதாயங்களின் பிரிவினர்கள் அல்லது தொகுதியினர்கள் என்று பொருள்படும்;

(26) "ஈடுகள்" என்பதில் மூலதனம் (ஸ்டாக்) என்பதும் அடங்கும்;

(27) "உட்பகுதி" என்பது அப் பதம் வரும் பகுதியின் ஓர் உட்பகுதி என்று பொருள்படும்;

(28) "வரிவிதித்தல்" என்பதில் பொதுவான அல்லது ஒரு பிரதேசத்திற்கு உரிய அல்லது பிரத்தியேகமான ஒரு வரியையேனும் தீர்வையையேனும் விதித்தல் என்பதும் அடங்கும்; மேலும், "வரி" என்பதற்கு அவ்வாறே அர்த்த விளக்கம் செய்யவேண்டும்;

(29) "வருமானத்தின்மீது வரி" என்பதில் அமிதலாப[1] வரியின் இயல்புள்ள ஒரு வரியும் அடங்கும்;

(30) "உப-ராஜப்பிரமுகர்" என்பது முதலாவது தபசிலின் ஆ பாகத்தில் குறிப்பிட்ட ஒரு ராஜ்யம் சம்பந்தமாக அந்த ராஜ்யத்தின் உப-ராஜப்பிரமுகர் என்று அச் சமயத்தில் ராஷ்டிரபதியால் ஒப்புக்கொள்ளப்படுபவர் என்று பொருள்படும்.

அர்த்த விளக்கம்.

367. (1) சந்தர்ப்பம் வேறு பொருள் குறித்தாலன்றி, இந்திய டொமினியனின் சட்டமன்றத்தின் சட்டத்திற்கு அர்த்த விளக்கம் செய்வதற்குப் பிரயோகப்படுதல் போலவே 1897-ம் வருஷத்திய ஜெனரல் க்ளாஸஸ் சட்டமானது 372-வது பிரிவின்கீழ் அதில் செய்யப்படும் இணக்கங்கள் மாறுதல்கள் எவற்றிற்கேனும் உட்பட்டு, இந்த அரசியலமைப்பிற்கு அர்த்த விளக்கம் செய்வதற்கும் பிரயோகப்படும்.

---

[1] அதிகலாப.

பாகம் XIX.—பலவகை.—பிரிவு 367.

(2) இந்த அரசியலமைப்பில் பார்லிமெண்டின் அல்லது அதனுல் செய்யப்பட்ட சட்டங்கள் அல்லது விதிகள், முதலாவது தபசிலின் அ பாகத்திலேனும் ஆ பாகத்திலேனும் குறிப்பிட்ட ஒரு ராஜ்யத்தின் சட்டமன்றத்தின் அல்லது அதனுல் செய்யப்பட்ட சட்டங்கள் அல்லது விதிகள் இவற்றைக் குறிக்கும் எந்த இடத்திலும், சந்தர்ப்பத்திற்கு ஏற்ப, ராஷ்டிரபதியால் செய்யப்பட்ட ஓர் அவசரச் சட்டத்தை அல்லது ராஜ்யபாலர் அல்லது ராஜப்பிரமுகரால் செய்யப்பட்ட ஓர் அவசரச் சட்டத்தைக் குறிக்கும் இடமும் அடங்கியதாக அர்த்தவிளக்கம் செய்யவேண்டும்.

(3) இந்த அரசியலமைப்பைப் பொறுத்தவரை " அந்நிய ராஜ்யம் " என்பது இந்தியா அல்லாத மற்றெந்த ராஜ்யமும் எனப் பொருள்படும் :

எனினும், பார்லிமெண்டால் செய்யப்பட்ட ஒரு சட்டத்தின் ஷரத்துக்களுக்கு உட்பட்டு, ராஷ்டிரபதி தம் உத்தரவினுல் அந்த உத்தரவில் குறிப்பிடப்படும் காரியங்களுக்காக ஒரு ராஜ்யம் அந்நிய ராஜ்யம் அன்று என்று அறிவிக்கலாம்.

பாகம் XX

அரசியலமைப்பின் திருத்தம்

அரசி யலமைப் பைத் திருத்து வதற்கான நடை முறை.

368. இந்த அரசியலமைப்பின் திருத்தம் அதற்கெனப் பார்லிமெண்டுச் சபை ஒன்றில் ஒரு மசோதாவைக் கொணருவதால் மட்டுமே ஆரம்பிக்க[1]ப் படலாம் ; அச் சபை ஒவ்வொன்றிலும் அம் மசோதா அச் சபையின் மொத்த அங்கத்தினர்களில் பெரும்பான்மையோராலும், வந்திருந்து வோட்டுச் செய்யும் அச் சபையின் அங்கத்தினர்களில் மூன்றில் இரண்டு பங்குக்குக் குறையாத பெரும்பான்மையோராலும் நிறைவேற்றப்பட்டால், அது ராஷ்டிரபதியிடம் அவர் அனுமதிக்காகச் சமர்ப்பிக்கப்படவேண்டும் ; அம் மசோதாவிற்கு அவ்வாறு அனுமதி அளிக்கப்பட்டதும், இந்த அரசியலமைப்பு அம் மசோதாவின் ஷரத்துக்களின்படி திருத்தம் பெற்றதாகும் :

எனினும், அத்தகைய திருத்தம்—

(அ). 54-வது பிரிவு, 55-வது பிரிவு, 73-வது பிரிவு, 162-வது பிரிவு அல்லது 241-வது பிரிவு, அல்லது

(ஆ). V-ம் பாகத்தின் IV-ம் அத்தியாயம், VI-ம் பாகத்தின் V-ம் அத்தியாயம், அல்லது XI-ம் பாகத்தின் I-ம் அத்தியாயம், அல்லது

(இ) ஏழாவது தபசிலில் உள்ள ஜாபிதாக்களில் எதுவேனும் அல்லது

(ஈ) பார்லிமெண்டில் ராஜ்யங்களுக்கு ஏற்பட்டுள்ள பிரதிநிதித்துவம், அல்லது

(உ) இப் பிரிவின் ஷரத்துக்கள்

இவற்றில் மாறுதல் செய்வதாயிருந்தால், அத் திருத்தத்தைச் செய்வதற்கான மசோதா ராஷ்டிரபதியிடம் அனுமதிக்காகச் சமர்ப்பிக்கப்படுமுன் அ, ஆ பாகங்களில் குறிப்பிட்ட ராஜ்யங்களில் பாதிக்குக் குறையாத ராஜ்யங்களின் சட்டமன்றங்களால் நிறைவேற்றப்பட்டவையும் அப் பயன் கொண்டவையுமான தீர்மானங்களின் மூலமாக அச் சட்டமன்றங்களாலும் அங்கீகரிக்கப்பட்டதா[2]யும் இருத்தல் வேண்டும்.

---

[1] உபக்ரமண

[2] அனுஸமர்த்தன.

பாகம் XXI

தாற்காலிக, இடைக்கால ஏற்பாடுகள்

369. இந்த அரசியலமைப்பில் எவ்வாறு இருப்பினும், பார்லிமெண்டு இந்த அரசியலமைப்பின் தொடக்கத்திலிருந்து ஐந்து வருஷ காலத்திற்குப் பின்வரும் விஷயங்கள் பற்றி, அவை கூட்டு ஜாபிதாவில் குறிக்கப்பட்டிருந்தாற் போலவே, சட்டங்கள் செய்யச் சக்தி உடையதாகும் ; அவையாவன :—

ராஜ்ய ஜாபிதாவிலுள்ள சில விஷயங்கள் பற்றி—அவை கூட்டு ஜாபிதாவிலுள்ள விஷயங்களாய் இருந்தாற் போலவே—சட்டங்கள் செய்யப் பார்லிமெண்டுக்குள்ள தாற்காலிகச் சக்தி.

(அ) பருத்தித் துணிகள், கம்பளத் துணிகள், கச்சா-பருத்தி (விதை எடுக்கப்பட்ட பருத்தியும் விதை எடுக்கப்படாத பருத்தியும் அல்லது கப்பாஸும் உட்பட), பருத்தி விதை, காகிதம் (செய்தித்தாள் காகிதம் உட்பட), உணவுப் பொருள்கள் (உட்கொள்ளத் தகும் எண்ணெய் வித்துக்களும் எண்ணெய்யும் உட்பட), கால்நடைத் தீனிப் பொருள்கள் (பிண்ணாக்குகளும் இதர செறிவுப் பொருள்களும் உட்பட), நிலக்கரி (கல்கரியும் நிலக்கரியிலிருந்து கிடைக்கும் பொருள்களும் உட்பட), இரும்பு, எஃகு, அப்பிரகம்—இவைகளில் ஒரு ராஜ்யத்திற்குள் நடைபெறும் வியாபாரமும் வர்த்தகமும், இவைகளை உற்பத்தி செய்தலும் சப்ளை செய்தலும் வினியோகம் செய்தலும் ;

(ஆ). (அ) பகுதியில் கூறப்பட்ட எந்த விஷயங்களைப்பற்றிய சட்டங்களுக்கும் விரோதமாகச் செய்யப்படும் குற்றங்கள், அவ் விஷயங்களில் எதையும் குறித்து உச்ச நீதிமன்றத்தைத் தவிர மற்றெல்லா நீதிமன்றங்களின் விசாரணை-அதிகாரமும் சக்திகளும், எந்த நீதிமன்றத்திலும் வாங்கப்படும் கட்டணங்கள் நீங்கலாக அவ் விஷயங்களில் எவை பற்றியேனும் வாங்கப்படும் கட்டணங்கள் ;

ஆனால், பார்லிமெண்டால் செய்யப்பட்டதாயும் இப் பிரிவின் ஷரத்துக்கள் இல்லாவிட்டால் பார்லிமெண்டுக்குச் செய்யச் சக்தியில்லாததுமான ஒரு சட்டம், அவ்வாறு அது சக்தியற்றதாய் உள்ள அளவிற்கு மேற்சொன்ன காலம் முடிவடைந்ததும்—அப்படி முடிவடைவதற்கு முன்னர்ச் செய்யப்பட்ட அல்லது செய்யாமல் விட்டுவிடப்பட்ட காரியங்கள் சம்பந்தமாகவன்றி—அமுலற்றுப்போகும்.

370. (1) இந்த அரசியலமைப்பில் எவ்வாறு இருப்பினும்,—

ஜம்மு-காஷ்மீர் ராஜ்யம் பற்றிய தாற்காலிக ஏற்பாடுகள்.

(அ). 238-வது பிரிவின் ஷரத்துக்கள் ஜம்மு-காஷ்மீர் ராஜ்யம் சம்பந்தமாகப் பிரயோகப்படமாட்டா ;

(ஆ) மேற்சொன்ன ராஜ்யத்திற்காகச் சட்டங்கள் செய்யப் பார்லிமெண்டுக்கு உள்ள சக்தி—

(i) யூனியன் ஜாபிதாவிலும் கூட்டு ஜாபிதாவிலும் உள்ள எவ் விஷயங்கள் ராஷ்டிரபதியால் அந்த ராஜ்யத்தின்

சர்க்காருடன் கலந்தாலோசித்து, இந்திய டொமினியனுடன் அந்த ராஜ்யம் சேர்வதற்குச் சம்பந்தப்படும் சேர்வுச் சாஸனத்தில், டொமினியன் சட்டமன்றம் அந்த ராஜ்யத்திற்காகச் சட்டங்கள் செய்யக்கூடிய விஷயங்கள் என்று குறிப்பிட்ட விஷயங்களுக்கு நிகரானவை என அறிவிக்கப்படுமோ அவ் விஷயங்களுக்கும்,

(ii) மேற்சொன்ன ஜாபிதாக்களில் உள்ளவையும் அந்த ராஜ்யத்தின் சர்க்காருடைய உடன்பாட்டுடன் ராஷ்டிரபதி உத்தரவினுல் குறிப்பிடுபவையும் ஆன மற்றைய விஷயங்களுக்கும்

மட்டுமே பிரயோகப்படத்தக்கதாகும்.

விளக்கம்.—இப் பிரிவைப் பொறுத்தவரை, அந்த "ராஜ்யச் சர்க்கார்" என்பது ஜம்மு-காஷ்மீர் மகாராஜா என்று ராஷ்டிரபதியால் அச் சமயத்தில் ஒப்புக்கொள்ளப்பட்டு 1948-ம் வருஷம் மார்ச்சு மாதம் ஐந்தாம் தேதியில் பிறப்பித்த மகாராஜாவின் பிரகடனத்தின்கீழ் அச் சமயத்தில் பதவியிலிருக்கும் மந்திரிபரிஷத்தின் ஆலோசனையின்படி செயலாற்றுபவர் என்று பொருள்படும் ;

(இ). 1-வது பிரிவிலும் இப் பிரிவிலும் உள்ள ஷரத்துக்கள் அந்த ராஜ்யம் சம்பந்தமாகப் பிரயோகப்படும் ;

(ஈ) இந்த அரசியலமைப்பின் மற்றைய ஷரத்துக்கள், ராஷ்டிரபதி உத்தரவினுல் குறிப்பிடும் விலக்குகளுக்கும் மாறுதல்களுக்கும் உட்பட்டு, அந்த ராஜ்யம் சம்பந்தமாகப் பிரயோகப்படும் :

எனினும், (ஆ) உட்பகுதியின் (i)-ம் பாராவில் குறிப்பிட்ட ராஜ்யத்தின் சேர்வுச் சாஸனத்தில் சொல்லப்பட்ட விஷயங்களைப் பற்றிய அத்தகைய உத்தரவு எதுவும் அந்த ராஜ்யத்தின் சர்க்காருடன் கலந்தாலோசித்த பிறகன்றிப் பிறப்பிக்கப்படலாகாது :

அன்றியும், அடுத்து முந்திய விலக்கு நிபந்தனையில் கூறப்பட்டவையல்லாத விஷயங்களைப் பற்றிய அத்தகைய உத்தரவு எதுவும் அந்தச் சர்க்காருடைய உடன்பாடின்றிப் பிறப்பிக்கப்படலாகாது.

(2). (1)-ம் பகுதியின் (ஆ) உட்பகுதியின் (ii)-ம் பாராவிலாவது அப் பகுதியின் (ஈ) உட்பகுதியின் இரண்டாவது விலக்கு நிபந்தனையிலாவது குறிப்பிட்ட ராஜ்யத்தின் சர்க்காருடைய உடன்பாடு அந்த ராஜ்யத்தின் அரசியலமைப்பை இயற்றுவதற்கான அரசியல் நிர்ணய சபை கூட்டப்படுவதற்குமுன் கொடுக்கப்பட்டிருந்தால், அந்த உடன்பாடு அதுபற்றி அச் சபை ஒரு தீர்மானம் செய்வதன் பொருட்டு அதன் முன்னிலையில் வைக்கப்படவேண்டும்.

பாகம் XXI.—தாற்காலிக, இடைக்கால ஏற்பாடுகள்.—
பிரிவுகள் 370–372.

(3) இப் பிரிவின் முற்சொல்லிய ஷரத்துக்கள் எவ்வாறு இருப்பினும், ராஷ்டிரபதி, பொது விளம்பரத்தினுல், இப் பிரிவு அமுலற்றுப் போகும் என்றோ அல்லது அவர் குறிப்பிடும் விலக்குகள் மாறுதல்கள் இவற்றுடனும் அவர் அப்படிக் குறிப்பிடும் தேதி யிலிருந்தும் மட்டுமே அமுலிலிருக்கும் என்றோ அறிவிக்கலாம் :

எனினும், ராஷ்டிரபதி அத்தகைய விளம்பரம் ஒன்றைப் பிறப் பிக்கு முன்னர் (2)-ம் பகுதியில் குறிப்பிட்ட ராஜ்யத்தின் அரசியல் நிர்ணயசபையின் சிபார்சு அவசியமானதாகும்.

முதலாவது தபசிலின் ஆ பாகத்தி லுள்ள ராஜ் யங்கள் பற் றிய தாற்கா லிக ஏற் பாடுகள்.

371. இந்த அரசியலமைப்பில் எவ்வாறு இருப்பினும், அதன் தொடக்கத்திலிருந்து பத்து வருஷ காலத்திற்கோ, அல்லது ஒரு ராஜ் யத்தைப்பற்றிப் பார்லிமெண்டு சட்டத்தினுல் ஏற்படுத்தும் அதற்கு அதிகமான அல்லது குறைவான காலத்திற்கோ, முதலாவது தபசிலின் ஆ பாகத்தில் குறிப்பிட்ட ஒவ்வொரு ராஜ்யத்தினுடைய சர்க்காரும் ராஷ்டிரபதியின் பொதுப்படையான மேலதிகாரத்திற்கு உட்படிருக்க வும், அவர் அவ்வப்போது இடும் தனிப்பட்ட கட்டளைகளின்படி நடக்கவும் வேண்டும் :

எனினும், ராஷ்டிரபதி உத்தரவினுல் அந்த உத்தரவில் குறிப்பிட்ட எந்த ராஜ்யத்திற்கும் இப் பிரிவின் ஷரத்துக்கள் பிரயோகப்பட லாகாது என்று விதிக்கலாம்.

ஏற்கெனவேயுள்ள சட்டங்கள் தொடர்ந்து அமுலி லிருந்து வரும்படி செய்வதும் அவற்றின் இணக்க மும்.

372. (1). 395-வது பிரிவில் குறிப்பிட்ட சட்டங்கள் இந்த அரசிய லமைப்பினுல் ரத்துச் செய்யப்பட்டிருப்பினும், இந்த அரசியலமைப் பின் மற்றைய ஷரத்துக்களுக்கு உட்பட்டு, இந்த அரசியலமைப்பின் தொடக்கத்திற்கு அடுத்து முன்னதாக இந்தியாவின் ஆட்சிப்பரப்பில் அமுலிலிருந்த சட்டமெல்லாம் சக்திவாய்ந்த ஒரு சட்ட மன்றத் தாலோ அல்லது மற்றைய அதிகாரியாலோ மாற்றப்படும்வரை, அல்லது ரத்துச் செய்யப்படும் அல்லது திருத்தப்படும் வரை அங்கே தொடர்ந்து அமுலிலிருந்துவரும்.

(2) இந்தியாவின் ஆட்சிப்பரப்பில் அமுலிலிருக்கும் ஒரு சட் டத்தின் ஷரத்துக்களை இந்த அரசியலமைப்பின் ஷரத்துக்களோடு இணங்கச் செய்யும் பொருட்டு, ராஷ்டிரபதி உத்தரவினுல், அச் சட்டத்தில் ரத்துச் செய்தல் அல்லது திருத்தல் இவற்றின் மூலமாக அவசியம் அல்லது உசிதம் என்று தோற்றும் இணக்கங்களையும் மாறுதல்களையும் செய்யலாம் ; மேலும் அச் சட்டம் அந்த உத்தரவில் குறிப்பிடப்படும் தேதியிலிருந்து அப்படிச் செய்யப்பட்ட இணக்கங்களுக்கும் மாறுதல்களுக்கும் உட்பட்டு அமுலிலிருக்கும் என்று ஏற்படுத்தலாம் ; அத்தகைய இணக்கமோ அல்லது மாறு தலோ எந்த நீதிமன்றத்திலும் ஆட்சேபிக்கப்படலாகாது.

பாகம் XXI.—தாற்காலிக, இடைக்கால ஏற்பாடுகள்.—பிரிவு 372.

(3). (2)-ம் பகுதியில் உள்ளது எதுவும்—

(அ) இந்த அரசியலமைப்பின் தொடக்கத்திலிருந்து இரண்டு வருஷம் முடிவடைந்த பிறகு எச் சட்டத்திலும் ஒரு இணக்கத்தையோ மாறுதலையோ செய்வதற்கு ராஷ்டிர பதிக்குச் சக்தியளிப்பதாகவாவது,

(ஆ) மேற்சொன்ன பகுதியின்கீழ் ராஷ்டிரபதியால் இணக்கம் செய்யப்பட்ட அல்லது மாற்றப்பட்ட எச் சட்டத்தையும் ரத்துச் செய்யவோ திருத்தவோ, சக்தியுள்ள எந்தச் சட்டமன்றத்தையாகிலும் அல்லது மற்றெந்த அதிகாரியை யாகிலும் தடைப்படுத்துவதாகவாவது

கருதப்படலாகாது.

விளக்கம் I.—இப் பிரிவில் "அமுலிலிருக்கும் சட்டம்" என்னும் பதத்தில் இந்த அரசியலமைப்பின் தொடக்கத்திற்குமுன் இந்தியாவின் ஆட்சிப்பரப்பிலிருக்கும் ஒரு சட்டமன்றத்தால் அல்லது சக்தியுள்ள மற்றைய அதிகாரியால் நிறைவேற்றப்பட்டு அல்லது செய்யப்பட்டு, ஏற்கெனவே ரத்துச் செய்யப்பட்டிராத, ஒரு சட்டம்—அதுவோ அதன் பாகங்களோ சகல பிரதேசங்களிலும் அல்லது குறிப்பிட்ட பிரதேசங்களில் அப்போது அமுலிலிராவிட்டாலும்—அடங்கும்.

விளக்கம் II.—இந்தியாவின் ஆட்சிப்பரப்பிலிருக்கும் ஒரு சட்டமன்றத்தால் அல்லது சக்தியுள்ள மற்றைய அதிகாரியால் நிறைவேற்றப்பட்டதும் அல்லது செய்யப்பட்டதும், இந்த அரசியலமைப்பின் தொடக்கத்திற்கு அடுத்து முன்னதாக இந்தியாவின் ஆட்சிப்பரப்பில் பிரயோகப்படுவது தவிர அதற்கு வெளியிலும் பிரயோகப்பட்டதுமான எச் சட்டமும், முற்சொல்லிய இணக்கங்களுக்கும் மாறுதல்களுக்கும் உட்பட்டு, அத்தகைய ஆட்சிப்பரப்பிற்கு வெளியிலும் தொடர்ந்து பிரயோகப்பட்டுவரும்.

விளக்கம் III.—இப் பிரிவில் உள்ளது எதுவும், தாற்காலிகமாக உள்ள சட்டம் எதுவும் அது முடிவடைய வேண்டும் என்று குறித்த தேதிக்கோ அல்லது இந்த அரசியலமைப்பு அமுலுக்கு வராவிட்டால் அது முடிவடைந்திருக்கும் தேதிக்கோ அப்பால் தொடர்ந்து அமுலிலிருக்கும்படி செய்வதாக அர்த்த விளக்கம் செய்யப்படலாகாது.

விளக்கம் IV.—1935-ம் வருஷத்திய இந்தியச் சர்க்கார்ச் சட்டத்தின் 88-வது பிரிவின்கீழ் ஒரு மாகாண ராஜ்யபாலரால் பிரகடனம் செய்யப்பட்டு, இந்த அரசியலமைப்பின் தொடக்கத்திற்கு அடுத்து முன்னதாக அமுலிலிருக்கும் ஓர் அவசரச் சட்டமானது, 382-வது பிரிவின் (1)-ம் பகுதியின்கீழ்ச் செயலாற்றும் அந்த ராஜ்யத்தின் சட்டசபையின் அத் தொடக்கத்திற்குப் பிறகு நடக்கும் முதல் கூட்டத்திலிருந்து ஆறு வாரம் முடிவடைந்ததும், அதற்குமுன் நிகரான ராஜ்யத்தின் ராஜ்யபாலரால் வாபஸ் செய்யப்பட்டாலன்றி, அமுலற்றுப்

**பாகம் XXI.—தாற்காலிக, இடைக்கால ஏற்பாடுகள்.—
பிரிவுகள் 372–374.**

போகும்; மேலும், இப் பிரிவில் உள்ளது எதுவும் அத்தகைய ஒரு அவசரச் சட்டத்தை மேற்சொன்ன காலத்திற்கு அப்பாலும் தொடர்ந்து அமுலிலிருந்துவரச் செய்வதாக அர்த்த விளக்கம் செய்யலாகாது.

குறிப்பிட்ட விஷயங்களில் தடைப் பாதுகாவலுக்கு உட்பட்டவர்களைப்பற்றி உத்தரவு செய்ய ராஷ்டிரபதிக்குள்ள சக்தி.

373. 22-வது பிரிவின் (7)-ம் பகுதியின்கீழ்ப் பார்லிமெண்டு ஏற்பாடு செய்தல் அல்லது இந்த அரசியலமைப்பின் தொடக்கத்திலிருந்து ஒரு வருஷம் முடிவடைதல் இவற்றுள் எது முந்தியதோ அது வரை, அப் பிரிவு அதன் (4)-ம், (7)-ம் பகுதிகளில் பார்லிமெண்டைக் குறிக்கும் இடத்திற்குப் பதிலாக ராஷ்டிரபதியைக் குறிக்கும் இடமாகவும், அப் பகுதிகளில் பார்லிமெண்டால் செய்யப்பட்ட சட்டத்தைக் குறிக்கும் இடத்திற்குப் பதிலாக ராஷ்டிரபதியால் செய்யப்பட்ட உத்தரவைக் குறிக்கும் இடமாகவும் மாற்றப்பட்டாற்போலவே பிரயோகப்படும்.

பெடரல் நீதிமன்ற நீதிபதிகளைப்பற்றியும் பெடரல் நீதிமன்றத்திலாவது கௌன்ஸிலோடு கூடிய மாட்சிமை தங்கிய மன்னர்பிரான் முன்பாவது முடிவுறுத நடவடிக்கைகள் பற்றியும் ஆனைஷரத்துக்கள்.

374. (1) இந்த அரசியலமைப்பின் தொடக்கத்திற்கு அடுத்து முன்னதாகப் பதவி வகித்த பெடரல் நீதிமன்றத்தின் நீதிபதிகள், வேறுவிதமாகத் தீர்மானித்திருந்தாலன்றி, அத் தொடக்கத்தில் உச்ச நீதிமன்றத்தின் நீதிபதிகள் ஆவார்கள்; அப்போது உச்ச நீதிமன்றத்தின் நீதிபதிகள் சம்பந்தமாக 125-வது பிரிவின்கீழ் ஏற்பாடு செய்துள்ள சம்பளங்கள் படிகள் இவைகளுக்கும், ரஜா பென்ஷன் பற்றிய உரிமைகளுக்கும் அவர்கள் பாத்தியதை உள்ளவர்கள் ஆவார்கள்.

(2) இந்த அரசியலமைப்பின் தொடக்கத்தில் பெடரல் நீதிமன்றத்தில் முடிவுறுத வியாஜ்யங்கள்[1] அப்பீல்கள் சிவில் அல்லது கிரிமினல் நடவடிக்கைகள் எல்லாம் உச்ச நீதிமன்றத்திற்கு மாற்றப்பட்டவையாகும்; உச்ச நீதிமன்றம் அவற்றைக் கேட்டு நிர்ணயிக்க விசாரணை-அதிகாரம் உடையதாகும்; மேலும், இந்த அரசியலமைப்பின் தொடக்கத்திற்குமுன்பு சொல்லப்பட்ட அல்லது செய்யப்பட்ட பெடரல் நீதிமன்றத் தீர்ப்புக்களும் உத்தரவுகளும் உச்ச நீதிமன்றத்தால் சொல்லப்பட்டிருந்தால் அல்லது செய்யப்பட்டிருந்தாற்போலவே திறனும் பயனும் உடையனவாயிருக்கும்.

(3) இந்தியாவின் ஆட்சிப்பரப்பிற்குள் இருக்கும் ஒரு நீதிமன்றத்தின் தீர்ப்பு, டிக்கிரி அல்லது உத்தரவிலிருந்து அல்லது அது விஷயமாகச் செய்யப்படும் அப்பீல்களையும் மனுக்களையும் முடிவு செய்வதற்காகக் கௌன்ஸிலோடு கூடிய மாட்சிமை தங்கிய மன்னர்பிரான் விசாரணை-அதிகாரத்தைச் செலுத்துதலை, அவ்வாறு செலுத்துதல் சட்டத்தால் அனுமதிக்கப்பட்ட அளவுக்கு, இந்த அரசியலமைப்பில் உள்ளது எதுவும், செல்லாததாக ஆக்காது; மேலும், இந்த அரசியலமைப்பின் தொடக்கத்திற்குப் பிறகு அத்தகைய ஓர் அப்பீல் அல்லது மனுவின்பேரில் கௌன்ஸிலோடு கூடிய மாட்சிமை

[1] வ்யவஹார வாத.

தங்கிய மன்னர் பிரானல் செய்யப்பட்ட ஓர் உத்தரவு, இந்த அரசியலமைப்பினல் உச்ச நீதிமன்றத்திற்கு அளிக்கப்பட்ட விசாரணை–அதிகாரத்தைச் செலுத்துகையில் அம் மன்றத்தால் செய்யப்பட்ட ஓர் உத்தரவு அல்லது டிக்கிரியாக இருந்தாற்போலவே எல்லா விஷயங்களிலும் பிரயோகப்படும்.

(4) இந்த அரசியலமைப்பின் தொடக்கத்திலும் அத் தொடக்கத்திலிருந்தும், முதலாவது தபசிலின் ஆ பாகத்தில் குறிப்பிட்ட ஒரு ராஜ்யத்தில் பிரிவி கௌன்ஸிலாகச் செயலாற்றும் அதிகாரிக்கு அந்த ராஜ்யத்திற்குள்ளிருக்கும் ஒரு நீதிமன்றத்தின் தீர்ப்பு, டிக்கிரி அல்லது உத்தரவின் பேரில் அல்லது அது விஷயமாகச் செய்து கொள்ளப்படும் அப்பீல்களையும் மனுக்களையும் ஏற்றுக்கொண்டு தீர்ப்பதற்கான அதிகாரம் அற்றுப்போகும்; அத் தொடக்கத்தில் அந்த அதிகாரியின்முன் முடிவு பெருதிருந்த எல்லா அப்பீல்களும் மற்றைய நடவடிக்கைகளும் உச்ச நீதிமன்றத்திற்கு மாற்றப்பட்டு அதனல் தீர்க்கப்படவேண்டும்.

(5) இப் பிரிவின் ஷரத்துக்களை அமுலுக்குக் கொண்டுவருவதற்காகப் பார்லிமெண்டு சட்டத்தினல் மேலும் ஏற்பாடு செய்யலாம்.

நீதிமன்றங்களும் அதிகாரிகளும் உத்தியோகஸ்தர்களும் இந்த அரசியலமைப்பின் ஷரத்துக்களுக்கு உட்பட்டுத் தொடர்ந்து செயலாற்ற வேண்டும்.

375. இந்தியாவின் ஆட்சிப்பரப்பு முழுமையிலும் சிவில் கிரிமினல் ரெவினியு விசாரணை–அதிகாரம் உள்ள சகல நீதிமன்றங்களும் சகல அதிகாரிகளும், நீதி இலாகாவைச் சார்ந்தவராயோ நிர்வாக இலாகாவைச் சார்ந்தவராயோ உதவிப்பணி புரிபவர்களாயோ உள்ள சகல உத்தியோகஸ்தர்களும், முறையே தத்தம் அலுவல்களை, இந்த அரசியலமைப்பின் ஷரத்துக்களுக்கு உட்பட்டு, தொடர்ந்து செய்து வரவேண்டும்.

உயர் நீதிமன்றங்களின் நீதிபதிகளைப் பற்றிய ஷரத்துக்கள்.

376. (1). 217-வது பிரிவின் (2)-ம் பகுதியில் எவ்வாறு இருப்பினும், இந்த அரசியலமைப்பின் தொடக்கத்திற்கு அடுத்துமுன்னதாக ஒரு மாகாணத்தின் உயர் நீதிமன்றத்தின் நீதிபதிகளாகப் பதவி வகிப்பவர்கள், வேறு விதமாகத் தீர்மானித்திருந்தாலன்றி, அத் தொடக்கத்தில் அதற்கு நிகரான ராஜ்யத்திலுள்ள உயர் நீதிமன்றத்தின் நீதிபதிகள் ஆவார்கள்; அப்போது அந்த உயர் நீதிமன்றத்தின் நீதிபதிகள் சம்பந்தமாக 221-வது பிரிவின்கீழ் ஏற்பாடு செய்துள்ள சம்பளங்கள் படிகள் இவைகளுக்கும், ரஜா பென்ஷன் இவை பற்றிய உரிமைகளுக்கும் அவர்கள் பாத்தியதை உள்ளவர்கள் ஆவார்கள்.

பாகம் XXI.—தாற்காலிக, இடைக்கால ஏற்பாடுகள்.—
பிரிவுகள் 376–378.

(2) முதலாவது தபசிலின் ஆ பாகத்தில் குறிப்பிட்ட ஒரு ராஜ்யத்திற்கு நிகரான ஓர் இந்தியச் சமஸ்தானத்தில் உள்ள ஓர் உயர் நீதிமன்றத்தில் இந்த அரசியலமைப்பின் தொடக்கத்திற்கு அடுத்துமுன்னதாக நீதிபதிகளாகப் பதவி வகிப்பவர்கள், வேறு விதமாகத் தீர்மானித்திருந்தாலன்றி, அத் தொடக்கத்தில் அப்படிக் குறிப்பிட்ட ராஜ்யத்தின் உயர் நீதிமன்றத்தின் நீதிபதிகள் ஆவார்கள்; மேலும், 217-வது பிரிவின் (1)-ம், (2)-ம் பகுதிகளில் எவ்வாறு இருப்பினும், அப் பிரிவின் (1)-ம் பகுதியின் விலக்கு நிபந்தனைக்கு உட்பட்டு, அவர்கள் ராஷ்டிரபதி உத்தரவினால் நிர்ணயிக்கும் காலம் முடிவடையும் வரை தொடர்ந்து பதவி வகிப்பார்கள்.

(3) இப் பிரிவில், "நீதிபதி" என்னும் பதம் பதிலாக வேலை பார்க்கும் நீதிபதியோ அல்லது அதிகப்படியான நீதிபதியோ அடங்கியதாகாது.

இந்தியாவின் மாபெருங் கணக்கர்–பரிசோதகர் பற்றிய ஷரத்துக்கள்.

377. இந்த அரசியலமைப்பின் தொடக்கத்திற்கு அடுத்து முன்னதாகப் பதவி வகித்த இந்தியாவின் மாபெரும் பரிசோதகர், வேறு விதமாகத் தீர்மானித்திருந்தாலன்றி, அத் தொடக்கத்தில் இந்தியாவின் மாபெருங் கணக்கர்-பரிசோதகர் ஆவார்; அப்போது இந்தியாவின் மாபெருங் கணக்கர்-பரிசோதகர் சம்பந்தமாக 148-வது பிரிவின் (3)-ம் பகுதியின்கீழ் ஏற்பாடு செய்துள்ள சம்பளங்களுக்கும், ரஜா பென்ஷன் இவைபற்றிய உரிமைகளுக்கும் அவர் பாத்தியதை உள்ளவர் ஆவார்; மேலும் அவர் அத் தொடக்கத்திற்கு அடுத்துமுன்னதாகத் தமக்குப் பிரயோகப்படத்தக்கவையாயிருந்த ஷரத்துக்களின்கீழ் நிர்ணயிக்கப்பட்ட தமது பதவிக்காலம் முடிவடையும்வரை தொடர்ந்து பதவி வகிக்கப் பாத்தியதை உள்ளவர் ஆவார்.

பப்ளிக் சொர்விஸ் கமிஷன்களைப் பற்றிய ஷரத்துக்கள்.

378. (1) இந்த அரசியலமைப்பின் தொடக்கத்திற்கு அடுத்து முன்னதாகப் பதவி வகித்த இந்திய டொமினியன் பப்ளிக் சொர்விஸ் கமிஷனின் அங்கத்தினர்கள், வேறு விதமாகத் தீர்மானித்திருந்தாலன்றி, அத் தொடக்கத்தில் யூனியனின் பப்ளிக் சொர்விஸ் கமிஷன் அங்கத்தினர்கள் ஆவார்கள்; மேலும், 316-வது பிரிவின் (1)-ம், (2)-ம் பகுதிகளில் எவ்வாறு இருப்பினும், அப் பிரிவின் (2)-ம் பகுதியின் விலக்கு நிபந்தனைக்கு உட்பட்டும், அத் தொடக்கத்திற்கு அடுத்து முன்னதாக அத்தகைய அங்கத்தினர்களுக்குப் பிரயோகப்படத் தக்கவையாயிருந்த விதிகளின்கீழ் நிர்ணயிக்கப்பட்ட தங்கள் பதவிக்காலம் முடிவடையும் வரை தொடர்ந்து பதவி வகித்துவர வேண்டும்.

(2) இந்த அரசியலமைப்பின் தொடக்கத்திற்கு அடுத்து முன்னதாக ஒரு மாகாணத்தின் பப்ளிக் சொர்விஸ் கமிஷன் அல்லது மாகாணங்களின் தொகுதி ஒன்றின் தேவைகளைப் பூர்த்தி செய்யும்

பாகம் XXI.—தாற்காலிக, இடைக்கால ஏற்பாடுகள்.—
பிரிவுகள் 378–379.

ஒரு பப்ளிக் செர்விஸ் கமிஷனின் அங்கத்தினர்கள், வேறு விதமாகத் திர்மானித்திருந்தாலன்றி, அத் தொடக்கத்தில், சந்தர்ப்பத்திற்கு ஏற்ப, நிகரான ராஜ்யத்தின் பப்ளிக் செர்விஸ் கமிஷனின் அங்கத்தினர்கள் ஆவார்கள், அல்லது நிகரான ராஜ்யங்களின் தேவைகளைப் பூர்த்தி செய்யும் கூட்டு ராஜ்யப் பப்ளிக் செர்விஸ் கமிஷனின் அங்கத்தினர்கள் ஆவார்கள் ; மேலும், 316-வது பிரிவின் (1)-ம், (2)-ம் பகுதிகளில் எவ்வாறு இருப்பினும், அப் பிரிவின் (2)-ம் பகுதியின் விலக்கு நிபந்தனைக்கு உட்பட்டும், அத் தொடக்கத்திற்கு அடுத்து முன்னதாக அத்தகைய அங்கத்தினர்களுக்குப் பிரயோகப்படத் தக்கவையாயிருந்த விதிகளின்கீழ் நிர்ணயிக்கப்பட்ட தங்கள் பதவிக் காலம் முடிவடையும்வரை தொடர்ந்து பதவி வகித்து வரவேண்டும்.

தாற்காலிகப் பார்லிமெண்டு, அதன் சபாநாயகர், உப-சபா நாயகர் இவர்களைப் பற்றிய ஷரத்துக்கள்.

379. (1) இந்த அரசியலமைப்பின் ஷரத்துக்களின்கீழ்ப் பார்லிமெண்டுச் சபை இரண்டும் முறையாக அமைக்கப்பட்டு முதல் நடைக் காலத்திற்குக் கூடுவதற்கு அழைக்கப்படும்வரை, இந்த அரசியலமைப்பின் தொடக்கத்திற்கு அடுத்து முன்னதாக இந்திய டொமினியனின் அரசியல் நிர்ணய சபையாகச் செயலாற்றிவரும் நிலையம் தாற்காலிகப் பார்லிமெண்டாக இருக்கும் ; மேலும், அது இந்த அரசியலமைப்பின் ஷரத்துக்களினுல் பார்லிமெண்டுக்கு அளிக்கப்பட்ட சகல சக்திகளையும் செலுத்தியும், சகல கடமைகளையும் செய்தும் வரவேண்டும்.

விளக்கம்.—இந்தப் பகுதியைப் பொறுத்தவரை இந்திய டொமினியன் அரசியல் நிர்ணயசபை—

(i). (2)-ம் பகுதியின்கீழ்ப் பிரதிநிதித்துவம் வாய்ந்த ஒரு ராஜ்யத்திற்கோ அல்லது மற்றெந்தப் பிரதேசத்திற்கோ பிரதிநிதிகளாய்த் தெரிந்தெடுக்கப்பட்ட அங்கத்தினர்களையும்,

(ii) அச் சபையில் எதிர்பாராக் காலிஸ்தானங்களை நிரப்புவதற்காகத் தெரிந்தெடுக்கப்பட்ட அங்கத்தினர்களையும்

கொண்டதாகும்.

(2) ராஷ்டிரபதி விதிகளினுல்—

(அ) இந்த அரசியலமைப்பின் தொடக்கத்திற்கு அடுத்து முன்னதாக இந்திய டொமினியனின் அரசியல் நிர்ணயசபையில் பிரதிநிதித்துவம் பெறுத ராஜ்யம் அல்லது மற்றையப் பிரதேசத்திற்கு (1)-ம் பகுதியின்கீழ்ச் செயலாற்றும் தாற்காலிகப் பார்லிமெண்டில் பிரதிநிதித்துவம் கொடுப்பதற்கும்,

(ஆ) தாற்காலிகப் பார்லிமெண்டில் அத்தகைய ராஜ்யங்களின் அல்லது மற்றையப் பிரதேசங்களின் பிரதிநிதிகளைத் தெரிந்தெடுக்கவேண்டிய முறையைக் குறித்தும்,

(இ) அத்தகைய பிரதிநிதிகளுக்கு இருக்கவேண்டிய தகுதிகளைக் குறித்தும்

ஏற்பாடு செய்யலாம்.

பாகம் XXI.—தாற்காலிக, இடைக்கால ஏற்பாடுகள்.—
பிரிவுகள் 379–380.

(3) இந்திய டொமினியனின் அரசியல் நிர்ணய சபையின் ஓர் அங்கத்தினர் 1949-ம் வருஷம் அக்டோபர் மாதம் ஆரும் தேதியிலாவது, அதற்குப் பின்னர் இந்த அரசியலமைப்பின் தொடக்கத்திற்கு முன்னதாக எப்போதாவது, ராஜ்யபாலரின் மாகாணம் ஒன்றினுடைய அல்லது முதலாவது தபசிலின் ஆ பாகத்தில் குறிப்பிட்ட ஒரு ராஜ்யத்திற்கு நிகரான ஓர் இந்தியச் சமஸ்தானத்தினுடைய சட்ட மன்றச் சபையின் அங்கத்தினராகவோ அல்லது அத்தகைய ஒரு ராஜ்யத்தின் மந்திரியாகவோ இருந்தால், அப்போது, இந்த அரசியலமைப்பின் தொடக்கத்திலிருந்து அரசியல் நிர்ணயசபையில்—அதற்குமுன் அவர் அச் சபையின் அங்கத்தினர் பதவியற்றுப் போயிருந்தாலன்றி—அந்த அங்கத்தினரின் ஸ்தானம் காலியாகி விடும்; அன்றியும், அத்தகைய காலி ஸ்தானம் ஒவ்வொன்றும் எதிர்பாராக் காலி ஸ்தானம் என்று கருதப்படும்.

(4) இந்திய டொமினியன் அரசியல் நிர்ணயசபையில் (3)-ம் பகுதியில் கூறப்பட்ட விதமாக ஒரு காலி ஸ்தானம் அப் பகுதியின்கீழ் ஏற்படாதிருப்பினும், அக் காலி ஸ்தானத்தை நிரப்புவதற்காக இந்த அரசியலமைப்பின் தொடக்கத்திற்குமுன் ஏற்பாடுகள் செய்யலாம்; ஆனல், அத்தகைய தொடக்கத்திற்குமுன் அக் காலி ஸ்தானத்தை நிரப்புவதற்காகத் தெரிந்தெடுக்கப்பட்ட ஒருவர், அப்படி அக் காலி ஸ்தானம் நேர்வதற்கு முன்வரை, அச் சபையில் தமது ஸ்தானத்தை வகிக்க உரிமை உள்ளவர் ஆகார்.

(5) அரசியல் நிர்ணயசபை 1935-ம் வருஷத்திய இந்தியச் சர்க்கார்ச் சட்டத்தின்கீழ் டொமினியன் சட்டமன்றமாகச் செயலாற்றும்போது அதன் சபாநாயகராகவோ உப-சபாநாயகராகவோ இந்த அரசியலமைப்பின் தொடக்கத்திற்கு அடுத்து முன்னதாகப் பதவி வகித்திருக்கும் எவரும் அத் தொடக்கத்தில் (1)-ம் பகுதியின் கீழ்ச் செயலாற்றும் தாற்காலிகப் பார்லிமெண்டின் சபாநாயகராக அல்லது, சந்தர்ப்பத்திற்கு ஏற்ப, உப-சபாநாயகராக இருத்தல் வேண்டும்.

380. (1). V-ம் பாகத்தின் I-ம் அத்தியாயத்தில் அடங்கிய ஷரத்துக்களின்படி ராஷ்டிரபதி தேர்ந்தெடுக்கப்பட்டுத் தமது பதவியை ஏற்கும் வரை இந்திய டொமினியனின் அரசியல் நிர்ணய சபையால் அதற்கெனவே தேர்ந்தெடுக்கப்பட்ட ஒருவர் இந்தியாவின் ராஷ்டிரபதியாக இருத்தல்வேண்டும். *ராஷ்டிரபதியைப் பற்றிய ஷரத்து.*

(2) இந்திய டொமினியனின் அரசியல் நிர்ணய சபையால் அப்படித் தேர்ந்தெடுக்கப்பட்ட ராஷ்டிரபதியின் பதவியில் அவருடைய மரணம், ராஜிநாமா, நீக்கம் இவற்ருலோ அல்லது மற்றப்படியோ, ஒரு காலி நேரிடுங்கால், 379-வது பிரிவின்கீழ்ச் செயலாற்றும் தாற்காலிகப் பார்லிமெண்டால் அதற்கெனத் தேர்ந்தெடுக்கப்பட்ட ஒருவர் அதை நிரப்பவேண்டும்; அப்படி ஒருவர் தேர்ந்தெடுக்கப்படும் வரை, இந்தியாவின் பிரதம நீதிபதி ராஷ்டிரபதியாக வேலை பார்த்தல்வேண்டும்.

பாகம் XXI.—தாற்காலிக, இடைக்கால ஏற்பாடுகள்.— பிரிவுகள் 381–382.

ராஷ்டிரபதியின் மந்திரி பரிஷத்து.

381. ராஷ்டிரபதியால் அதன் பொருட்டு நியமிக்கப்படுபவர்கள் இந்த அரசியலமைப்பின்கீழ் ராஷ்டிரபதியின் மந்திரி பரிஷத்தின் அங்கத்தினர்கள் ஆவார்கள்; அப்படி நியமனங்கள் செய்யப்படும் வரை, இந்த அரசியலமைப்பின் தொடக்கத்திற்கு அடுத்து முன்னதாக இந்திய டொமினியனின் மந்திரிகளாகப் பதவி வகித்திருப்பவர் அனைவரும் அத் தொடக்கத்தில் இந்த அரசியலமைப்பின்கீழ் ராஷ்டிரபதியினுடைய மந்திரி பரிஷத்தின் அங்கத்தினர்கள் ஆவார்கள்; மேலும், அப் பதவியைத் தொடர்ந்து வகித்து வருவார்கள்.

முதலாவது தபசிலின் அ பாகத்திலுள்ள ராஜ்யங்களில் தாற்காலிகச் சட்டமன்றங்களைப் பற்றிய ஷரத்துக்கள்.

382. (1) இந்த அரசியலமைப்பின் ஷரத்துக்களின்கீழ், முதலாவது தபசிலின் அ பாகத்தில் குறிப்பிட்ட ஒவ்வொரு ராஜ்யத்தின் சட்டமன்றத்தின் சபை அல்லது சபைகள் முறையாக அமைக்கப்பட்டு முதல் நடைக்காலத்தில் கூடுவதற்கு அழைக்கப்படும் வரை, இந்த அரசியலமைப்பின் தொடக்கத்திற்கு அடுத்து முன்னதாகச் செயலாற்றி வரும் நிகரான மாகாணத்தின் சட்டமன்றத்தின் சபை அல்லது சபைகள் இந்த அரசியலமைப்பின் ஷரத்துக்களினால் அந்த ராஜ்யத்தின் சட்டமன்றத்தின் சபை அல்லது சபைகளுக்கு அளிக்கப்பட்ட சக்திகளைச் செலுத்தியும் கடமைகளைச் செய்தும் வரவேண்டும்.

(2). (1)-ம் பகுதியில் எவ்வாறு இருப்பினும், இந்த அரசியலமைப்பின் தொடக்கத்திற்குமுன் ஒரு மாகாணத்தின் சட்டசபையை மீண்டும் அமைப்பதற்காகப் பொதுத் தேர்தல் நடைபெற உத்தரவாகியிருந்தால், இந்த அரசியலமைப்பு அமுலுக்கு வராதிருந்தாற் போலவே அத் தொடக்கத்திற்குப் பிறகு அத் தேர்தலைப் பூர்த்தி செய்யலாம்; அப்படி மீண்டும் அமைக்கப்பட்ட சபை அப் பகுதியைப் பொறுத்தவரை அம் மாகாணத்தின் சட்டசபை எனக் கருதப்படும்.

(3) ஒரு மாகாணத்தின் சட்டசபையின் சபாநாயகராகவோ உப-சபாநாயகராகவோ சட்ட பரிஷத்தின் தலைவராகவோ உப-தலைவராகவோ[1] இந்த அரசியலமைப்பின் தொடக்கத்திற்கு அடுத்துமுன்னதாகப் பதவி வகித்திருக்கும் எவரும் அத் தொடக்கத்தில் முதலாவது தபசிலின் அ பாகத்தில் குறிப்பிட்ட நிகரான ராஜ்யத்தின், சந்தர்ப்பத்திற்கு ஏற்ப, சட்டசபையின் சபாநாயகராக அல்லது உப-சபாநாயகராக அல்லது சட்டபரிஷத்தின் அக்கிராசனராக அல்லது உப-அக்கிராசனராக—(1)-ம் பகுதியின்கீழ் அத்தகைய சபை அல்லது பரிஷத்துச் செயலாற்றி வருகையில்—இருத்தல்வேண்டும்:

எனினும், இந்த அரசியலமைப்பின் தொடக்கத்திற்குமுன் ஒரு மாகாணத்தின் சட்டசபையைத் திருப்பி அமைப்பதற்காகப் பொதுத் தேர்தல் நடைபெற உத்தரவாகி யிருந்து, அப்படி மீண்டும் அமைக்கப்பட்ட சபையின் முதல் கூட்டம் அத் தொடக்கத்திற்குப் பிறகு நடத்தப்பட்டால், இப் பகுதியின் ஷரத்துக்கள் பிரயோகப்படமாட்டா;

---

[1] உபதலைவராகவோ.

பாகம் XXI.—தாற்காலிக, இடைக்கால ஏற்பாடுகள்.—பிரிவுகள் 382–386.

அப்படி மீண்டும் அமைக்கப்பட்ட சபை அச் சபையின் இரண்டு அங்கத்தினர்களை முறையே அதன் சபாநாயகராகவும் உப-சபாநாயகராகவும் இருக்கும்படி தேர்ந்தெடுக்கவேண்டும்.

மாகாணங்களின் ராஜ்யபாலர்களைப் பற்றிய ஷரத்துக்கள்.

383. எம் மாகாணத்திலேனும் இந்த அரசியலமைப்பின் தொடக்கத்திற்கு அடுத்து முன்னதாக ராஜ்யபாலராகப் பதவி வகித்திருக்கும் எவரும், அத் தொடக்கத்தில் VI-ம் பாகத்தின் II-ம் அத்தியாயத்தின் ஷரத்துக்களின்படி புதிதாக ராஜ்யபாலர் ஒருவர் நியமிக்கப்பட்டுத் தமது பதவியை ஏற்கும் வரை, முதலாவது தபசிலின் அ பாகத்தில் குறிப்பிட்ட நிகரான ராஜ்யத்தின் ராஜ்யபாலராக இருத்தல்வேண்டும்.

ராஜ்யபாலர்களின் மந்திரி சபை

384. ஒரு ராஜ்யத்தின் ராஜ்யபாலரால் அதன் பொருட்டு நியமிக்கப் படுபவர்கள் இந்த அரசியலமைப்பின்கீழ் ராஜ்யபாலருடைய மந்திரி சபையின் அங்கத்தினர்களாவார்கள் ; அப்படி நியமனங்கள் செய்யப்படும் வரை, இந்த அரசியலமைப்பின் தொடக்கத்திற்கு அடுத்து முன்னதாக நிகரான மாகாணத்தின் மந்திரிகளாகப் பதவி வகித்திருப்பவர் அனைவரும் அத் தொடக்கத்தில் இந்த அரசியலமைப்பின் கீழ் அந்த ராஜ்யத்தின் ராஜ்யபாலருடைய மந்திரி சபையின் அங்கத்தினர்கள் ஆவார்கள் ; மேலும், அப் பதவியைத் தொடர்ந்து வகித்து வருவார்கள்.

முதலாவது தபசிலின் ஆ பாகத்திலுள்ள ராஜ்யங்களில் தாற்காலிகமான சட்டமன்றங்களைப் பற்றிய ஷரத்து.

385. இந்த அரசியலமைப்பின் ஷரத்துக்களின்கீழ் முதலாவது தபசிலின் ஆ பாகத்தில் குறிப்பிட்ட ஒரு ராஜ்யத்தின் சட்டமன்றத்தின் சபை அல்லது சபைகள் முறையாக அமைக்கப்பட்டு முதல் நடைக்காலத்தில் கூடுவதற்கு அழைக்கப்படும் வரை, இந்த அரசியலமைப்பின் தொடக்கத்திற்கு அடுத்து முன்னதாக நிகரான இந்தியச் சமஸ்தானத்தின் சட்டமன்றமாகச் செயலாற்றிவரும் நிலையம் அல்லது அதிகாரி இந்த அரசியலமைப்பின் ஷரத்துக்களினால் அப்படிக் குறிப்பிட்ட ராஜ்யத்தின் சட்டமன்றத்தின் சபை அல்லது சபைகளுக்கு அளிக்கப்பட்ட சக்திகளைச் செலுத்தியும் கடமைகளைச் செய்தும் வரவேண்டும்.

முதலாவது தபசிலின் ஆ பாகத்திலுள்ள ராஜ்யங்களின் மந்திரி சபை.

386. முதலாவது தபசிலின் ஆ பாகத்தில் குறிப்பட்ட ஒரு ராஜ்யத்தின் ராஜப்பிரமுகரால் அதன் பொருட்டு நியமிக்கப்படுபவர்கள் இந்த அரசியலமைப்பின்கீழ் அத்தகைய ராஜப்பிரமுகருடைய மந்திரி சபையின் அங்கத்தினர்கள் ஆவார்கள் ; அப்படி நியமனங்கள் செய்யப்படும் வரை, இந்த அரசியலமைப்பின் தொடக்கத்திற்கு அடுத்து முன்னதாக நிகரான இந்தியச் சமஸ்தானத்தின் மந்திரிகளாகப் பதவி வகித்திருப்பவர் அனைவரும் அத் தொடக்கத்தில் இந்த அரசியலமைப்பின்கீழ் அத்தகைய ராஜப்பிரமுகருடைய மந்திரி சபையின் அங்கத்தினர்கள் ஆவார்கள் ; மேலும் அப் பதவியைத் தொடர்ந்து வகித்துவருவார்கள்.

பாகம் XXI.—தாற்காலிக, இடைக்கால ஏற்பாடுகள்.—
பிரிவுகள் 387–388.

குறிப்பிட்ட தேர்தல்களின் பொருட்டு ஜனத்தொகையை நிர்ணயித்தல் பற்றிய விசேஷ ஏற்பாடு.

387. இந்த அரசியலமைப்பில் எவ்வாறு இருப்பினும், இந்த அரசியலமைப்பின் தொடக்கத்திலிருந்து மூன்று வருஷகாலத்தில் இதன் ஷரத்துக்களில் எதன்கீழும் நடத்தப்படும் தேர்தல்களின் பொருட்டு, இந்தியாவின் அல்லது அதன் ஒரு பாகத்தின் ஜனத்தொகை ராஷ்டிரபதி உத்தரவினுல் கட்டளை இடும் விதமாக நிர்ணயிக்கப்படலாம் ; மேலும், அந்த உத்தரவினுல் வெவ்வேறு ராஜ்யங்களுக்காகவும் வெவ்வேறு காரியங்களுக்காகவும் வெவ்வேறு ஏற்பாடுகள் செய்யப்படலாம்.

தாற்காலிகப் பார்லிமெண்டிலும் ராஜ்யங்களின் தாற்காலிகச் சட்டமன்றங்களிலும் எதிர்பாராக் காலி ஸ்தானங்களை நிரப்புதல் பற்றிய ஷரத்துக்கள்.

388. (1). 379-வது பிரிவின் (3)-ம், (4)-ம் பகுதிகளில் குறிப்பிட்ட காலி ஸ்தானங்கள் உட்பட, அப் பிரிவின் (1)-ம் பகுதியின்கீழ்ச் செயலாற்றும் தாற்காலிகப் பார்லிமெண்டின் அங்கத்தினருடைய ஸ்தானங்களில் எதிர்பாராக் காலி ஸ்தானங்களை நிரப்புதலும், அத்தகைய காலி ஸ்தானங்களை நிரப்புதல் சம்பந்தமான சகல விஷயங்களையும் (அக் காலி ஸ்தானங்களை நிரப்புவதற்கான தேர்தல்களிலிருந்து எழும் அல்லது அவைகள் சம்பந்தமான சந்தேகங்களையும் விவாதங்களையும் தீர்மானித்தல் உட்பட) முறைப்படுத்தலும்—

(அ) அதற்கென ராஷ்டிரபதியால் செய்யப்படும் விதிகளின் படியும்,

(ஆ) விதிகள் அப்படிச் செய்யப்படும் வரை, இந்திய டொமினியன் அரசியல் நிர்ணய சபையில் எதிர்பாராக் காலி ஸ்தான்ங்களை நிரப்புதல் சம்பந்தமாகவும் அதுபற்றிய சகல விஷயங்கள் சம்பந்தமாகவும், அக் காலி ஸ்தானங்களை நிரப்பும் காலத்திலாவது, சந்தர்ப்பத்திற்கு ஏற்ப, இந்த அரசியலமைப்பின் தொடக்கத்திற்கு அடுத்து முன்னராவது அமுலிலிருக்கும் விதிகளில் அத் தொடக்கத்திற்குமுன் அச் சபையின் தலைவராலும் அதற்குப் பின்னர் இந்தியாவின் ராஷ்டிரபதியாலும் செய்யப்படும் விலக்குகளுக்கும் மாறுதல்களுக்கும் உட்பட்டு, அவ் விதிகளின்படியும்

இருத்தல்வேண்டும் :

எனினும், இப் பகுதியில் கூறிய அத்தகைய ஸ்தானம் எதுவும் அது காலியாவதற்கு அடுத்து முன்னதாக அனுபந்த ஜாதிகளையாவது முஸ்லிம் அல்லது சீக்கிய சமூகத்தையாவது சேர்ந்தவரும் ஒரு மாகாணத்தின் அல்லது, சந்தர்ப்பத்திற்கு ஏற்ப, முதலாவது தபசிலின் அ பாகத்தில் குறிப்பிட்ட ஒரு ராஜ்யத்தின் பிரதிநிதியாக உள்ளவருமான ஒருவரால் வகிக்கப்பட்டு வந்தால், அந்த ஸ்தானத்தை நிரப்புபவர், சந்தர்ப்பத்திற்கு ஏற்ப, அரசியல் நிர்ணய சபையின் தலைவராவது இந்தியாவின் ராஷ்டிரபதியாவது வேறு விதமாக ஏற்பாடு செய்தல் அவசியமென்றோ உசிதமென்றோ கருதினாலன்றி, அதே சமூகத்தைச் சேர்ந்தவராக இருத்தல்வேண்டும் :

பாகம் XXI.—தாற்காலிக, இடைக்கால ஏற்பாடுகள்.—
பிரிவு 388.

அன்றியும், ஒரு மாகாணத்திற்கு அல்லது முதலாவது தபசிலின் அ பாகத்தில் குறிப்பிட்ட ஒரு ராஜ்யத்திற்குப் பிரதிநிதியாக உள்ள ஓர் அங்கத்தினரின் ஸ்தானத்தில் நேரிடும் காலி எதையும் நிரப்புவதற்கான ஒரு தேர்தலில், சந்தர்ப்பத்திற்கு ஏற்ப, அம் மாகாணத்தின் அல்லது நிகரான ராஜ்யத்தின் அல்லது அந்த ராஜ்யத்தின் சட்டசபையின் அங்கத்தினர் ஒவ்வொருவரும் பங்கெடுத்துக் கொண்டு வோட்டுச் செய்ய உரிமை உள்ளவர் ஆவார்.

விளக்கம்.—இப் பகுதியைப் பொறுத்தவரை—

(அ) ஒரு மாகாணம் சம்பந்தமாக அனுபந்த ஜாதியார்கள் என்று 1936-ம் வருஷத்திய இந்தியச் சர்க்கார் (அனுபந்த ஜாதியார்கள்) உத்தரவில் குறிப்பிட்ட ஜாதியார்கள், இனத்தினர்கள் அல்லது மலைஜாதியார்கள் அல்லது அந்த ஜாதியார்கள் இனத்தினர்கள் அல்லது மலைஜாதியார்கள் இவர்களில் உள்ள பிரிவினர்கள் அல்லது தொகுதியினர்கள் அனைவரும், நிகரான ராஜ்யம் சம்பந்தமாக அனுபந்த ஜாதியார்கள் இன்னாரென்று குறிப்பிட்டு 341-வது பிரிவின் (1)-ம் பகுதியின்கீழ் ராஷ்டிரபதி விளம்பரம் ஒன்றைப் பிறப்பிக்கும் வரை, அம்மாகாணம் அல்லது நிகரான அந்த ராஜ்யம் சம்பந்தமாக அனுபந்த ஜாதியார்கள் என்று கருதப்படுவார்கள் ;

(ஆ) எந்த மாகாணத்திலும் அல்லது ராஜ்யத்திலும் உள்ள அனுபந்த ஜாதியார்கள் அனைவரும் ஒரே சமூகம் என்று கருதப்படுவார்கள்.

(2). 382-வது அல்லது 385-வது பிரிவின்கீழ்ச் செயலாற்றும் ஒரு ராஜ்யத்தின் சட்டமன்றத்தின் சபை ஒன்றின் அங்கத்தினர்களுடைய ஸ்தானங்களில் நேரிடும் எதிர்பாராக் காலிகளை நிரப்புதலும் (அத்தகைய காலிஸ்தானங்களை நிரப்புதற்கான தேர்தல்களிலிருந்து அல்லது அவை சம்பந்தமாக எழும் சந்தேகங்களையும் விவாதங்களையும் தீர்த்தல் உட்பட) அத்தகைய காலி ஸ்தானங்களை நிரப்புதல் சம்பந்தமான சகல விஷயங்களையும் முறைப்படுத்தலும், அந்தக் காலி ஸ்தானங்களை நிரப்புதல் அத்தகைய விஷயங்களை முறைப்படுத்தல் இவைபற்றி இந்த அரசியலமைப்பின் தொடக்கத்திற்கு அடுத்து முன்னதாக அமுலிலிருந்த ஷரத்துக்களின்படி—ராஷ்டிரபதி உத்தரவினால் கட்டளையிடும் விலக்குகளுக்கும் மாறுதல்களுக்கும் உட்பட்டு—இருத்தல்வேண்டும்.

பாகம் XXI.—தாற்காலிக, இடைக்கால ஏற்பாடுகள்.—
பிரிவுகள் 389–390.

டொமினியன் சட்டமன்றத்திலும் மாகாணங்கள் இந்தியச் சமஸ்தானங்கள் இவற்றின் சட்டமன்றங்களிலும் முடிவுருமலிருந்த மசோதாக்களைப் பற்றிய ஷரத்து.

389. இந்த அரசியலமைப்பின் தொடக்கத்திற்கு அடுத்து முன்னதாக இந்திய டொமினியன் சட்டமன்றத்திலோ ஒரு மாகாணத்தின் அல்லது இந்தியச் சமஸ்தானத்தின் சட்டமன்றத்திலோ முடிவு பெருமலிருந்த ஒரு மசோதா, இந்த அரசியலமைப்பின்கீழ்ப் பார்லிமெண்டால் அல்லது (அந்த மாகாணம் அல்லது சமஸ்தானத்திற்கு) நிகரான ராஜ்யத்தின் சட்டமன்றத்தால் செய்யப்பட்ட விதிகளில் சேர்க்கப்படக்கூடிய மாறுன ஷரத்திற்கு உட்பட்டு, இந்திய டொமினியன் சட்டமன்றத்திலாகிலும் அந்த மாகாணத்தின் அல்லது இந்தியச் சமஸ்தானத்தின் சட்டமன்றத்திலாகிலும் அம் மசோதா சம்பந்தமாக எடுத்துக்கொள்ளப்பட்ட நடவடிக்கைகள் பார்லிமெண்டிலேனும் அந்த நிகரான ராஜ்யச் சட்டமன்றத்திலேனும் எடுக்கப்பட்டிருந்தாற்போலவே, சந்தர்ப்பத்திற்கு ஏற்ப, பார்லிமெண்டிலாவது அந்த நிகரான ராஜ்யத்தின் சட்டமன்றத்திலாவது தொடர்ந்து நடத்தப்படலாம்.

இந்த அரசியலமைப்பின் தொடக்கத்திற்கும் 1950-ம் வருஷம் மார்ச்சு மாதம் 31-ம் தேதிக்கும் இடையில் பெற்ற அல்லது திரட்டிய பணங்கள் அல்லது ஆகிய செலவுகள்

390. இந்தியாவின் சஞ்சித நிதியை அல்லது ஒரு ராஜ்யத்தின் சஞ்சித நிதியைப் பற்றியும் அந்த இரு நிதிகளில் ஒன்றிலிருந்து பணங்களைஒதுக்கி வைத்தலைப்பற்றியுமான இந்த அரசியலமைப்பின் ஷரத்துக்கள், இந்த அரசியலமைப்பின் தொடக்கத் தேதிக்கும் 1950-ம் வருஷம் மார்ச்சு மாதம் முப்பத்தோராம் தேதிக்கும்—இந்த இரு தேதிகளும் உட்பட—இடையே இந்தியச் சர்க்காரால் அல்லது ஒரு ராஜ்யத்தின் சர்க்காரால் பெற்றுக்கொள்ளப்பட்ட அல்லது திரட்டப்பட்ட பணங்கள் சம்பந்தமாகவோ அல்லது அவைகளால் செய்யப்பட்ட செலவுகள் சம்பந்தமாகவோ பிரயோகப்படமாட்டா ; அக் காலத்தில் செய்யப்பட்ட எச் செலவும், அச் செலவு 1935-ம் வருஷத்திய இந்தியச் சர்க்கார்ச் சட்டத்தின் ஷரத்துக்களின்படி இந்திய டொமினியன் கவர்னர்-ஜெனரலால் அல்லது நிகரான மாகாணத்தின் ராஜ்யபாலரால் மெய்ப்பிக்கப்பட்ட அனுமதி பெற்ற செலவுபற்றிய ஒரு தபசிலில் குறிப்பிட்டிருந்தாலும், அத் தொடக்கத்திற்கு அடுத்து முன்னதாக நிகரான இந்தியச் சமஸ்தானத்தின் அரசிறைகளிலிருந்து செலவு செய்ய அதிகாரம் கொடுப்பதற்குப் பிரயோகப்படக்கூடிய விதிகளின்படி அந்த ராஜ்யத்தின் ராஜப்பிரமுகரால் அனுமதிக்கப்பட்டிருந்தாலும், கிரமப்படி அனுமதிக்கப்பட்டிருப்பதாகக் கருதப்படும்.

பாகம் XXI.—தாற்காலிக, இடைக்கால ஏற்பாடுகள்.—பிரிவுகள் 391–392.

குறிப்பிட்ட எதிர்பாராச் சந்தர்ப்பங்களில் முதலாவது, நான்காவது தபசில்களைத் திருத்த ராஷ்டிரபதிக்குள்ள சக்தி.

391. (1) இந்த அரசியலமைப்பை ஏற்றுக்கொண்டதற்கும் அதன் தொடக்கத்திற்கும் இடையில் எந்தக் காலத்திலும் ராஷ்டிரபதியின் அபிப்பிராயத்தில் முதலாவது தபசிலிலும் நான்காவது தபசிலிலும் ஒரு திருத்தம் செய்தலை அவசியமாக்கும் நடவடிக்கை ஏதாவது 1935-ம் வருஷத்திய இந்தியச் சர்க்கார்ச் சட்டத்தின் ஷரத்துக்களின் கீழ் எடுத்துக்கொள்ளப்பட்டிருந்தால், இந்த அரசியலமைப்பில் எவ்வாறு இருப்பினும், ராஷ்டிரபதி உத்தரவினால், அப்படி எடுத்துக்கொண்ட நடவடிக்கை அமுலுக்கு வருமாறு செய்வதற்கு அவசியமாயிருக்கும் திருத்தங்களை அத் தபசில்களில் செய்யலாம்; அத்தகைய உத்தரவில் ராஷ்டிரபதி அவசியமெனக் கருதும் நிறைவு செய்பவையும் சார்பானவையும் விளைவானவையும் ஆகிய ஷரத்துக்கள் அடங்கியிருக்கலாம்.

(2) முதலாவது தபசில் அல்லது நான்காவது தபசில் அப்படித் திருத்தப்பட்டால், இந்த அரசியலமைப்பில் அத் தபசிலைக் குறிக்கும் இடத்திற்கு அப்படித் திருத்தப்பட்ட தபசிலைக் குறிக்கும் இடம் என்று அர்த்த விளக்கம் செய்யவேண்டும்.

முட்டுப்பாடுகளை நிவர்த்தி செய்ய ராஷ்டிரபதிக்குள்ள சக்தி.

392. (1) எந்த முட்டுப்பாடுகளையேனும் நிவர்த்தி செய்யும் பொருட்டும், முக்கியமாக, 1935-ம் வருஷத்திய இந்தியச் சர்க்கார்ச் சட்டத்தின் ஷரத்துக்களிலிருந்து இந்த அரசியலமைப்பின் ஷரத்துக்களுக்கு மாறுங்காலம்[1] சம்பந்தமாகவும், ராஷ்டிரபதி தாம் அவசியமெனவோ உசிதமெனவோ கருதும் மாற்றல் சேர்த்தல் அல்லது விடுதல் ஆகிய இணக்கங்களுக்கு உட்பட்டு • இந்த அரசியலமைப்பு தமது உத்தரவில் குறிப்பிடும் காலத்திற்கும் பிரயோகப்படவேண்டும் என்று கட்டளை இடலாம் :

எனினும், V-ம் பாகத்தின் II-ம் அத்தியாயத்தின்கீழ் முறையாக அமைக்கப்பட்ட பார்லிமெண்டின் முதல் கூட்டத்திற்குப் பிறகு அத்தகைய உத்தரவு எதுவும் செய்யப்படலாகாது.

(2). (1)-ம் பகுதியின்கீழ்ச் செய்யப்பட்ட உத்தரவு ஒவ்வொன்றும் பார்லிமெண்டின்முன்னிலையில் வைக்கப்படவேண்டும்.

(3) இப் பிரிவினாலும், 324-வது பிரிவினாலும், 367-வது பிரிவின் (3)-ம் பகுதியினாலும், 391-வது பிரிவினாலும் ராஷ்டிரபதிக்கு அளிக்கப்பட்ட சக்திகள், இந்த அரசியலமைப்பின் தொடக்கத்திற்கு முன் இந்திய டொமினியனின் கவர்னர்-ஜெனரலால் செலுத்தப்படலாகும்.

---

[1] ஸங்க்ரமண.

பாகம் XXII

சிறு பெயர், தொடக்கம், ரத்துக்கள்

சிறு பெயர். 393. இந்த அரசியலமைப்பு இந்திய அரசியலமைப்பு என்று பெயர் பெறும்.

தொடக்கம். 394. இப் பிரிவும், 5, 6, 7, 8, 9, 60, 324, 366, 367, 379, 380, 388, 391, 392, 393-வது பிரிவுகளும் இப்பொழுதே அமுலுக்கு வரும்; இந்த அரசியலமைப்பின் தொடக்கம் என இந்த அரசியலமைப்பில் குறிப்பிட்டிருக்கும் நாளாகிய 1950-ம் வருஷம் ஜனவரி மாதம் இருபத்தாறும் தேதியன்று இந்த அரசியலமைப்பின் மற்றைய ஷரத்துக்கள் அமுலுக்கு வரும்.

ரத்துக்கள். 395. 1947-ம் வருஷத்திய இந்தியச் சுதந்திரச் சட்டமும் 1935-ம் வருஷத்திய இந்தியச் சர்க்கார்ச் சட்டமும்–பின் சொல்லிய சட்டத்தைத் திருத்தம் செய்தலும் பூர்த்தி செய்தலுமான சகல சட்டங்களுடனும், 1949-ம் வருஷத்திய பிரிவி கௌன்ஸில் விசாரணை–அதிகாரத்தை ரத்துச் செய்யும் சட்டம் நீங்கலாக—இதனால் ரத்துச் செய்யப் படுகின்றன.

முதலாவது தபசில்

(பிரிவுகள் 1, 4, 391)

இந்தியாவின் ராஜ்யங்களும் பிரதேசங்களும்

பாகம் அ

ராஜ்யங்களின் பெயர்கள்	நிகரான மாகாணங்களின் பெயர்கள்
1. அஸ்ஸாம்	அஸ்ஸாம்.
2. பிஹார்	பிஹார்.
3. பம்பாய்	பம்பாய்.
4. மத்தியப் பிரதேசம்	மத்திய மாகாணங்களும் பேராரும்.
5. மதராஸ்	மதராஸ்.
6. ஒரிஸ்ஸா	ஒரிஸ்ஸா.
7. பஞ்சாப்	கிழக்குப் பஞ்சாப்.
8. ஐக்கிய மாகாணங்கள். ..	ஐக்கிய மாகாணங்கள்.
9. மேற்கு வங்காளம்	மேற்கு வங்காளம்.

ராஜ்யங்களின் பிரதேசங்கள்

அஸ்ஸாம் ராஜ்யத்தின் பிரதேசம் இந்த அரசியலமைப்பின் தொடக்கத்திற்கு அடுத்து முன்னதாக அஸ்ஸாம் மாகாணம், காசி சமஸ்தானங்கள், அஸ்ஸாம் மலைஜாதியார் வாழும் இடங்கள் இவற்றில் அடங்கிய பிரதேசங்களைக் கொண்டதாகும்.

மேற்கு வங்காள ராஜ்யத்தின் பிரதேசம் இந்த அரசியலமைப்பின் தொடக்கத்திற்கு அடுத்து முன்னதாக மேற்கு வங்காள மாகாணத்தில் அடங்கிய பிரதேசத்தைக் கொண்டதாகும்.

இப் பாகத்தில் கண்ட மற்றைய ராஜ்யங்கள் ஒவ்வொன்றின் பிரதேசமும், இந்த அரசியலமைப்பின் தொடக்கத்திற்கு அடுத்து முன்னதாக அது ஒவ்வொன்றுக்கும் நிகரான மாகாணத்தில் அடங்கியிருந்த பிரதேசங்களையும் அத் தொடக்கத்திற்கு அடுத்து முன்னதாக 1935-ம் வருஷத்திய இந்தியச் சர்க்கார்ச் சட்டத்தின் 290 அ செக்ஷனின்கீழ்ச் செய்யப்பட்ட ஓர் உத்தரவின் காரணமாக அம் மாகாணத்தின் பாகமாயிருந்தாற் போலவே நிர்வகிக்கப்பட்டு வந்த பிரதேசங்களையும் கொண்டதாகும்.

முதலாவது தபசில்

பாகம் ஆ

ராஜ்யங்களின் பெயர்கள்

1. ஹைதராபாத்.
2. ஜம்மு-காஷ்மீர்.
3. மத்திய பாரதம்.
4. மைசூர்.
5. பாட்டியாலா—கிழக்குப் பஞ்சாப் சமஸ்தானங்களின் யூனியன்.
6. ராஜஸ்தானம்.
7. சௌராஷ்டிரம்.
8. திருவாங்கூர்-கொச்சி.
9. விந்தியப் பிரதேசம்.

ராஜ்யங்களின் பிரதேசங்கள்

இப் பாகத்தில் உள்ள ராஜ்யங்களில் ஒவ்வொன்றின் பிரதேசமும் இந்த அரசியலமைப்பின் தொடக்கத்திற்கு அடுத்து முன்னதாக அதற்கு நிகரான இந்தியச் சமஸ்தானத்தில் அடங்கியிருந்த பிரதேசத்தைக் கொண்டதாகும் ; மேலும்—

(அ) ராஜஸ்தானம், சௌராஷ்டிரம் இந்த ராஜ்யங்களில் ஒவ்வொன்றும் அத் தொடக்கத்திற்கு அடுத்து முன்னதாக மாகாணத்திற்குப் புறம்பாக விசாரணை-அதிகாரம் செலுத்தும் 1947-ம் வருஷத்திய சட்டத்தின் ஷரத்துக்களின்கீழோ மற்றப்படியோ அதற்கு நிகரான இந்தியச் சமஸ்தானத்தின் சர்க்காரால் நிர்வகிக்கப்பட்டு வந்த பிரதேசங்களையும் கொண்டதாகும் ; அன்றியும்,

(ஆ) மத்திய பாரத ராஜ்யம் அத் தொடக்கத்திற்கு அடுத்து முன்னதாகப் பந்த் பிப்லோடா என்னும் பிரதம கமிஷனருடைய மாகாணத்தில் அடங்கியிருந்த பிரதேசத்தையும் கொண்டதாகும்.

பாகம் இ

ராஜ்யங்களின் பெயர்கள்

1. அஜ்மீர்.
2. போபால்.
3. பிலாஸ்பூர்.
4. கூச்-பிஹார்.
5. குடகு.
6. டெல்லி.
7. ஹிமாசலப் பிரதேசம்.
8. கட்ச்.
9. மணிபூர்.
10. திரிபுரா.

முதலாவது தபசில்

ராஜ்யங்களின் பிரதேசங்கள்

அஜ்மீர், குடகு, டெல்லி இந்த ராஜ்யங்களில் ஒவ்வொன்றின் பிரதேசமும் இந்த அரசியலமைப்பின் தொடக்கத்திற்கு அடுத்து முன்னதாக, முறையே அஜ்மீர்-மேர்வாரா, குடகு, டெல்லி இந்தப் பிரதம கமிஷனர்களின் மாகாணங்களில் அடங்கியிருந்த பிரதேசத்தைக் கொண்டதாகும்.

இப் பாகத்தில் கண்ட மற்றைய ராஜ்யங்களில் ஒவ்வொன்றின் பிரதேசமும், இந்த அரசியலமைப்பின் தொடக்கத்திற்கு அடுத்து முன்னதாக, அதே பெயருள்ள பிரதம கமிஷனருடைய மாகாணமாய் இருந்தாற் போலவே 1935-ம் வருஷத்திய இந்தியச் சர்க்கார்ச் சட்டத்தின் 290 அ செக்ஷன்கீழ்ச் செய்யப்பட்ட ஓர் உத்தரவின் காரணமாக நிர்வகிக்கப்பட்டு வந்த பிரதேசங்களைக் கொண்டதாகும்.

பாகம் ஈ

அந்தமான், நிக்கோபார் தீவுகள்.

இரண்டாவது தபசில்

[பிரிவுகள் 59 (3), 65 (3), 75 (6), 97, 125
148 (3), 158 (3), 164 (5), 186, 221]

பாகம் அ

ராஷ்டிரபதியைப் பற்றியும், முதலாவது தபசிலின் அ பாகத்தில் குறிப்பிட்ட ராஜ்யங்களின் ராஜ்யபாலர்களைப் பற்றியும் ஆன ஷரத்துக்கள்

1. ராஷ்டிரபதிக்கும் முதலாவது தபசிலின் அ பாகத்தில் குறிப்பிட்ட ராஜ்யங்களின் ராஜ்யபாலர்களுக்கும் மாதம் ஒன்றுக்குப் பின்வரும் ஊதியங்கள் கொடுக்கப்படவேண்டும்; அவையாவன :—

ராஷ்டிரபதி	10,000 ரூபாய்
ஒரு ராஜ்யத்தின் ராஜ்யபாலர்	5,500 ரூபாய்.

2. இந்திய டொமினியன் கவர்னர்-ஜெனரலுக்கும் மேற்கண்டவாறு குறிப்பிட்ட ராஜ்யங்களுக்கு நிகரான மாகாணங்களின் கவர்னர்களுக்கும் இந்த அரசியலமைப்பின் தொடக்கத்திற்கு அடுத்து முன்னதாக முறையே கொடுக்கப்படத்தக்க படிகள் எவையோ அவைகளும் ராஷ்டிரபதிக்கும் அந்த ராஜ்யபாலர்களுக்கும் கொடுக்கப்படவேண்டும்.

3. இந்த அரசியலமைப்பின் தொடக்கத்திற்கு அடுத்து முன்னதாகக் கவர்னர்-ஜெனரலும் அத்தகைய ராஜ்யங்களுக்கு நிகரான மாகாணங்களின் ராஜ்யபாலர்களும் முறையே எந்த விசேஷ உரிமைகளைப் பெறப் பாத்தியதை உள்ளவர்களாய் இருந்தார்களோ அவற்றையே ராஷ்டிரபதியும் அந்த ராஜ்யங்களின் ராஜ்யபாலர்களும் தத்தம் பதவிக்காலங்கள் முழுமையிலும் பெறப் பாத்தியதை உள்ளவர்கள் ஆவார்கள்.

4. உப-ராஷ்டிரபதியோ வேறு ஒருவரோ ராஷ்டிரபதியின் வேலையைச் செய்துவரும்போது அல்லது ராஷ்டிரபதியாக வேலைபார்க்கும்போது, அல்லது எவர் ஒருவராவது ராஜ்யபாலருடைய அலுவல்களைச் செய்துவரும்போது, சந்தர்ப்பத்திற்கு ஏற்ப, எவருடைய அலுவல்களைச் செய்கிறாரோ அல்லது எவருக்காக வேலை பார்க்கிறாரோ அந்த ராஷ்டிரபதிக்குரிய அல்லது ராஜ்யபாலருக்குரிய ஊதியங்களையும் படிகளையும் விசேஷ உரிமைகளையும் பெறப் பாத்தியதை உள்ளவர் ஆவார்.

இரண்டாவது தபசில்

பாகம் ஆ

யூனியன், முதலாவது தபசிலின் அ பாகத்திலும் ஆ பாகத்திலும் உள்ள ராஜ்யங்கள் இவற்றின் மந்திரிகளைப் பற்றிய ஷரத்துக்கள்

5. இந்திய டொமினியன் பிரதான மந்திரிக்கும் மற்றைய மந்திரிகள் ஒவ்வொருவருக்கும் இந்த அரசியலமைப்பின் தொடக்கத்திற்கு அடுத்து முன்னதாக முறையே கொடுக்கப்படத்தக்க சம்பளங்களும் படிகளும் எவையோ அவைகளும் யூனியனின் பிரதான மந்திரிக்கும் மற்றைய மந்திரிகள் ஒவ்வொருவருக்கும் கொடுக்கப்பட வேண்டும்.

6. சந்தர்ப்பத்திற்கு ஏற்ப, அந்த ராஜ்யத்திற்கு நிகரான மாகாணத்தின் அல்லது அதற்கு நிகரான இந்தியச், சமஸ்தானத்தின் அத்தகைய மந்திரி களுக்கு இந்த அரசியலமைப்பின் தொடக்கத்திற்கு அடுத்து முன்னதாகக் கொடுக்கப்படத்தக்க சம்பளங்களும் படிகளும் எவையோ அவைகளும் முதலாவது தபசிலின் அ பாகத்திலாவது ஆ பாகத்திலாவது குறிப்பிட்ட ஒரு ராஜ்யத்தின் மந்திரிகளுக்குக் கொடுக்கப்படவேண்டும்.

பாகம் இ

மக்கட்சபையின் சபாநாயகர் உப-சபாநாயகர், ராஜ்ய பரிஷத்தின் அக்கிராசனர் உப-அக்கிராசனர், முதலாவது தபசிலின் அ பாகத்திலுள்ள ஒரு ராஜ்யத்தின் சட்டசபையின் சபாநாயகர் உப-சபாநாயகர், அத்தகைய ஒரு ராஜ்யத்தின் சட்டபரிஷத்தின் அக்கிராசனர் உப-அக்கிராசனர் இவர்களைப் பற்றிய ஷரத்துக்கள்

7. இந்திய டொமினியனின் அரசியல் நிர்ணயசபையின் சபாநாயகருக்கு இந்த அரசியலமைப்பின் தொடக்கத்திற்கு அடுத்து முன்னதாக கொடுக்கப் படத்தக்க சம்பளங்களும் படிகளும் எவையோ அவைகளும் மக்கட் சபையின் சபாநாயகருக்கும் ராஜ்யபரிஷத்தின் அக்கிராசனருக்கும் கொடுக்கப் படவேண்டும்; இந்திய டொமினியனின் அரசியல் நிர்ணயசபையின் உப-சபாநாயகருக்கு அத் தொடக்கத்திற்கு அடுத்து முன்னதாகக் கொடுக்கப்படத் தக்க சம்பளங்களும் படிகளும் எவையோ அவைகளும் மக்கட்சபையின் உப-சபாநாயகருக்கும் ராஜ்யபரிஷத்தின் உப-அக்கிராசனருக்கும் கொடுக்கப் படவேண்டும்.

8. முதலாவது தபசிலின் அ பாகத்தில் குறிப்பிட்ட ராஜ்யத்திற்கு நிகரான மாகாணத்தின் சட்டசபையின் சபாநாயகருக்கும் உப-சபாநாயகருக்கும் சட்டபரிஷத்தின் தலைவருக்கும் உப-தலைவருக்கும் இந்த அரசியலமைப்பின் தொடக்கத்திற்கு அடுத்து முன்னதாக முறையே கொடுக்கப்படத்தக்க

இரண்டாவது தபசில்

சம்பளங்களும் படிகளும் எவையோ அவைகளும் அத்தகைய ஒரு ராஜ்யத்தின் சட்டசபையின் சபாநாயகருக்கும் உப-சபாநாயகருக்கும் ராஜ்யத்தின் சட்டபரிஷத்தின் அக்கிராசனருக்கும் உப-அக்கிராசனருக்கும் கொடுக்கப்படவேண்டும் ; அத்தொடக்கத்திற்கு அடுத்து முன்னதாக அதற்கு நிகரான மாகாணத்திற்குச் சட்டபரிஷத்து எதுவும் இல்லாவிட்டால், அந்த ராஜ்யத்தின் சட்டபரிஷத்தின் அக்கிராசனருக்கும் உப-அக்கிராசனருக்கும் அந்த ராஜ்யத்தின் ராஜ்யபாலர் நிர்ணயிக்கும் சம்பளங்களும் படிகளும் கொடுக்கப்படவேண்டும்.

பாகம் ஈ

உச்ச நீதிமன்றம், முதலாவது தபசிலின் அ பாகத்தில் கண்ட ராஜ்யங்களில் உள்ள உயர் நீதிமன்றங்கள் இவற்றின் நீதிபதிகளைப் பற்றிய ஷரத்துக்கள்

9. (1) உச்ச நீதிமன்றத்தின் நீதிபதிகளுக்கு அவர்கள் சேவையில் ஈடுபட்ட காலத்தில் மாதம் ஒன்றுக்குப் பின்வரும் விகிதங்களின்படி சம்பளம் கொடுக்கப்படவேண்டும் ; அவையாவன :—

பிரதம நீதிபதி	5,000 ரூபாய்
மற்றைய நீதிபதி	4,000 ரூபாய்

எனினும், உச்ச நீதிமன்றத்தின் நீதிபதி ஒருவர் தமது நியமனக் காலத்தில் இந்தியச் சர்க்காரின்கிழாவது அதற்கு முன்னிருந்த சர்க்கார்களில் எதன்கிழாவது, அல்லது ஒரு ராஜ்யத்தின் சர்க்காரின்கிழாவது அதற்கு முன்னிருந்த சர்க்கார்களில் எதன்கிழாவது முன்னே செய்த சேவை சம்பந்தமாக (அசக்தரானது பற்றியோ அல்லது காயமுற்றது பற்றியோ அளித்த பென்ஷன் அல்லாத) பென்ஷன் ஒன்றைப் பெற்றுவந்தால், உச்ச நீதிமன்றத்தின் சேவை சம்பந்தமாக அவர் பெறும் சம்பளத்திலிருந்து அப் பென்ஷன் தொகை குறைக்கப்படவேண்டும்.

(2) உச்ச நீதிமன்ற நீதிபதி ஒவ்வொருவரும் சர்க்கார் அளிக்கும் மாளிகை ஒன்றை வாடகையின்றி உபயோகிக்க உரிமை உள்ளவர் ஆவார்.

(3) இப் பாராவின் (2)-ம் உப-பாராவில் உள்ளது எதுவும், இந்த அரசியலமைப்பின் தொடக்கத்திற்கு அடுத்து முன்னதாக—

(அ) பெடரல் நீதிமன்றத்தின் பிரதம நீதிபதிப் பதவியை வகித்து வந்து அத் தொடக்கத்தில் 374-வது பிரிவின்(1)-ம் பகுதியின்கீழ் உச்ச நீதிமன்றத்தின் பிரதம நீதிபதியாகியுள்ள, அல்லது

(ஆ) பெடரல் நீதிமன்றத்தின் மற்றொரு நீதிபதிப் பதவியை வகித்து வந்து அத் தொடக்கத்தில் மேற்சொன்ன பகுதியின்கீழ் உச்ச நீதிமன்றத்தின் (பிரதம நீதிபதி அல்லாத வேறு) ஒரு நீதிபதியாகியுள்ள

நீதிபதி ஒருவர் அத்தகைய பிரதம நீதிபதியாகவோ மற்றைய நீதிபதியாகவோ பதவிவகிக்கும் காலத்தில் பிரயோகப்படாது ; அப்படி உச்ச

இரண்டாவது தபசில்

நீதிமன்றத்தின் பிரதம நீதிபதியாகியுள்ள அல்லது மற்றைய நீதிபதியாகியுள்ள நீதிபதி ஒவ்வொருவரும், சந்தர்ப்பத்துற்கு ஏற்ப, அத்தகைய பிரதம நீதிபதியாக அல்லது மற்றைய நீதிபதியாகச் சேவையில் ஈடுபட்ட காலத்திற்கு, இப் பாராவின் (1)-ம் உப-பாராவில் குறிப்பிட்ட சம்பளத்தோடு, அப்படிக் குறிப்பிட்ட சம்பளத்திற்கும் அத்தொடக்கத்திற்கு அடுத்து முன்னதாக அவர் பெற்றுவந்த சம்பளத்திற்கும் உள்ள வித்தியாசத்திற்குச் சமமான தொகையை விசேஷச் சம்பளமாகப் பெறுவதற்கு உரியவர் ஆவார்.

(4) உச்ச நீதிமன்ற நீதிபதி ஒவ்வொருவரும், இந்தியாவின் ஆட்சிபரப்பிற்குள் உத்தியோக முறையில் பிரயாணம் செய்கையில், அவர் செய்த செலவுகளுக்கு ஈடு செய்யும்பொருட்டு, ராஷ்டிரபதி அவ்வப்போது நிர்ணயிக்கும் நியாயமான படிகளைப் பெறுவார்; மேலும், பிரயாணம் சம்பந்தமாக ராஷ்டிரபதி அவ்வப்போது நிர்ணயிக்கும் நியாயமான வசதிகளையும் அந்த நீதிபதிக்கு அளித்தல்வேண்டும்.

(5) உச்ச நீதிமன்ற நீதிபதிகளின் ரஜா (ரஜாப் படிகள் உட்பட) பென்ஷன் இவை விஷயமாக உள்ள உரிமைகள் இந்த அரசியலமைப்பின் தொடக்கத்திற்கு அடுத்து முன்னதாகப் பெடரல் நீதிமன்ற நீதிபதிகளுக்குப் பிரயோகப்பட்டுவந்த ஷரத்துக்களினுல் முறைப்படுத்தப்படும்.

10. (1) முதலாவது தபசிலின் அ பாகத்தில் குறிப்பிட்ட ஒவ்வொரு ராஜ்யத்தின் உயர் நீதிமன்றத்தின் நீதிபதிகளுக்கும் அவர்கள் சேவையில் ஈடுபட்ட காலத்திற்கு மாதம் ஒன்றுக்குப் பின்வரும் விகிதங்களின்படி சம்பளம் கொடுக்கப்படவேண்டும்; அவையாவன :—

பிரதம நீதிபதி	4,000 ரூபாய்
மற்றைய நீதிபதி	3,500 ரூபாய்

(2) இந்த அரசியலமைப்பின் தொடக்கத்திற்கு அடுத்து முன்னதாக—

(அ) ஒரு மாகாணத்திலுள்ள ஓர் உயர் நீதிமன்றத்தின் பிரதம நீதிபதிப் பதவியை வகித்துவந்து அத் தொடக்கத்தில் 376-வது பிரிவின் (1)-ம் பகுதியின்கீழ் நிகரான ராஜ்யத்திலுள்ள உயர் நீதிமன்றத்தின் பிரதம நீதிபதியாகியுள்ள, அல்லது

(ஆ) ஒரு மாகாணத்திலுள்ள ஓர் உயர் நீதிமன்றத்தின் மற்றொரு நீதிபதியாகப் பதவி வகித்துவந்து அத் தொடக்கத்தில் அப் பகுதியின்கீழ் நிகரான ராஜ்யத்திலுள்ள உயர் நீதிமன்றத்தின் (பிரதம நீதிபதி அல்லாத) ஒரு நீதிபதியாகியுள்ள

ஒருவர், அத் தொடக்கத்திற்கு அடுத்து முன்னதாக, இப் பாராவின் (1)-ம் உப-பாராவில் குறிப்பிட்ட விகிதத்தைக் காட்டிலும் அதிக விகிதப் படியுள்ள சம்பளம் வாங்கிக்கொண்டிருந்தால், அத்தகைய ஒவ்வொருவரும், சந்தர்ப்பத்திற்கு ஏற்ப, அத்தகைய பிரதம நீதிபதியாக அல்லது மற்றைய நீதிபதியாகச் சேவையில் ஈடுபட்டுச் செலவழித்த காலத்திற்கு விசேஷச் சம்பளமாக மேற்சொன்ன உப-பாராவில் குறிப்பிட்ட சம்பளத்தோடு,

இரண்டாவது தபசில்

அப்படிக் குறிப்பிட்ட சம்பளத்திற்கும் அத் தொடக்கத்திற்கு அடுத்து முன்னதாக அவர் பெற்றுவந்த சம்பளத்திற்கும் உள்ள வித்தியாசத் திற்குச் சமமான தொகையைப் பெறுவதற்கு உரியவர் ஆவார்.

(3) ஓர் உயர் நீதிமன்றத்தின் நீதிபதி ஒவ்வொருவரும் இந்தியாவின் ஆட்சிபரப்பிற்குள் உத்தியோக முறையில் பிரயாணம் செய்கையில், அவர் செய்த செலவுகளுக்கு ஈடுசெய்யும் பொருட்டு, ராஷ்டிரபதி அவ்வப்போது நிர்ணயிக்கும் நியாயமான படிகளைப் பெறுவார்; மேலும், பிரயாணம் சம்பந்தமாக ராஷ்டிரபதி அவ்வப்போது நிர்ணயிக்கும் நியாயமான வசதி களையும் அந்த நீதிபதிக்கு அளித்தல்வேண்டும்.

(4) ஒரு ராஜ்யத்தின் உயர் நீதிமன்ற நீதிபதிகளின் ரஜா (ரஜாப் படிகள் உட்பட) பென்ஷன் இவை விஷயமாக உள்ள உரிமைகள் இந்த அரசியலமைப்பின் தொடக்கத்திற்கு அடுத்து முன்னதாக நிகரான மாகாணத்திலுள்ள உயர் நீதிமன்ற நீதிபதிகளுக்குப் பிரயோகப்பட்டுவந்த ஷரத்துக்களினால் முறைப்படுத்தப்படும்.

11. இப் பாகத்தில், சந்தர்ப்பம் வேறு பொருள் குறித்தாலன்றி,—

(அ) "பிரதம நீதிபதி" என்னும் பதத்தில் தாற்காலிகமாக வேலைபார்க்கும் ஒரு பிரதம நீதிபதி என்பதும் அடங்கும்; மேலும் "நீதிபதி" என்பதில் நிமித்த நீதிபதி ஒருவர் என்பதும் அடங்கும்;

(ஆ) "ஈடுபட்ட சேவை" என்பதில்—

(i) ஒரு நீதிபதி நீதிபதியாகக் கடமை ஆற்றுவதில் அல்லது ராஷ்டிரபதியின் வேண்டுகோளின்பேரில் செய்ய ஏற்றுக்கொண்ட மற்றைய அலுவல்களைச் செய்கையில் கழிந்த காலமும்,

(ii) அந்த நீதிபதி ரஜாவிலிருக்கும் காலம் நீங்கலாக, விடுமுறைக் காலங்களும்,

(iii) ஓர் உயர் நீதிமன்றத்திலிருந்து உச்ச நீதிமன்றத்திற்காவது ஓர் உயர் நீதிமன்றத்திலிருந்து மற்றொன்றிற்காவது மாற்றப் படுவதன்பேரில் புதிய வேலையை ஏற்பதற்கு அளித்த காலமும்[1] அடங்கும்.

பாகம் உ

இந்தியாவின் மாபெருங் கணக்கர்-பரிசோதகரைப் பற்றிய ஷரத்துக்கள்.

12. (1) இந்தியாவின் மாபெருங் கணக்கர்-பரிசோதகருக்கு மாதம் ஒன்றுக்கு நாலாயிரம் ரூபாய் விதம் சம்பளம் கொடுக்கப்படவேண்டும்.

[1] யோக கால.

இரண்டாவது தபசில்

(2) இந்த அரசியலமைப்பின் தொடக்கத்திற்கு அடுத்து முன்னதாக இந்தியாவின் மாபெரும்-பரிசோதகராகப் பதவி வகித்துவந்து, அத் தொடக்கத்தில் 377-வது பிரிவின்கீழ் இந்தியாவின் மாபெருங் கணக்கர்-பரிசோதகர் ஆகியிருந்த ஒருவர் இப் பாராவின் (1)-ம் உப-பாராவில் குறிப்பிட்ட சம்பளத்தோடு அப்படிக் குறிப்பிட்ட சம்பளத்திற்கும் அத் தொடக்கத்திற்கு அடுத்து முன்னதாக இந்தியாவின் மாபெரும்-பரிசோதக ராக அவர் பெற்றுவந்த சம்பளத்திற்கும் உள்ள வித்தியாசத்திற்குச் சமமான தொகையை விசேஷச் சம்பளமாகப் பெறுவதற்கு உரியவர் ஆவார்.

(3) இந்தியாவின் மாபெருங் கணக்கர்-பரிசோதகரின் ரஜா, பென்ஷன் இவை விஷயமாக உள்ள உரிமைகளும் அவருடைய மற்றையச் சேவை முறைகளும் இந்த அரசியலமைப்பின் தொடக்கத்திற்கு அடுத்து முன்ன தாக இந்தியாவின் மாபெரும்-பரிசோதகருக்குப் பிரயோகப்பட்டுவந்த ஷரத்துக்களினால், சந்தர்ப்பத்திற்கு ஏற்ப, முறைப்படுத்தப்படும், அல்லது தொடர்ந்து முறைப்படுத்தப்பட்டு வரும் ; மேலும், அந்த ஷரத்துக்களில் கவர்னர்-ஜெனரலைக் குறிக்கும் சகல இடங்களுக்கும் ராஷ்டிரபதியைக் குறிக்கும் இடங்கள் என்று அர்த்த விளக்கம் செய்யவேண்டும்.

மூன்றுவது தபசில்

[பிரிவுகள் 75 (4), 99, 124 (6), 148 (2), 164 (3), 188, 219]

பிரமாணங்கள் அல்லது உறுதிமொழிகளின் நமூனுக்கள்

I

யூனியன் மந்திரியின் பதவிப் பிரமாண நமூனு :—

"அ. ஆ. என்னும் நான் சட்டத்தினுல் ஏற்படுத்தப்பட்ட இந்திய அரசியலமைப்பில் உண்மையான நம்பிக்கையும் பக்தியும் கொண்டிருப்பேன் என்றும், யூனியன் மந்திரியாக என் கடமைகளை நேர்மையுடனும் மனச்சாட்சியின்படியும் நிறைவேற்று வேன் என்றும், அரசியலமைப்பிற்கும் சட்டத்திற்கும் இணங்க, அச்சமோ அபிமானமோ, விருப்போ வெறுப்போ இன்றி நானு வகையினரான மக்களுக்கும் நியாயம் வழங்குவேன் என்றும் கடவுள் பெயரால் சத்தியம் செய்கிறேன்.
மனப் பூர்வமாய் உறுதி கூறுகிறேன்."

II

யூனியன் மந்திரியின் அந்தரங்கப் பிரமாண நமூனு :—

"அ. ஆ. என்னும் நான் யூனியன் மந்திரி என்ற ஹோதாவில் என்னுடைய ஆலோசனைக்குக் கொண்டுவரப்படும் அல்லது எனக்குத் தெரியவரும் எவ் விஷயத்தையும், அத்தகைய மந்திரியாக என்னுடைய கடமைகளைக் கிரமப்படி நிறைவேற்றுவதற்கு அவசியமான அளவுக்கன்றி, எவருக்காவது அல்லது எவர்களுக் காவது நேர்முகமாகவேனும் மறைமுகமாகவேனும் தெரிவிக்கவோ வெளிப்படுத்தவோ மாட்டேன் என்று கடவுள் பெயரால் சத்தியம் செய்கிறேன்.
மனப் பூர்வமாய் உறுதி கூறுகிறேன்."

III

பார்லிமெண்டின் அங்கத்தினர் செய்யவேண்டிய பிரமாணம் அல்லது உறுதிமொழி நமூனு :—

"அ. ஆ. என்னும் நான் ராஜ்யபரிஷத்தின் (அல்லது மக்கட் சபையின்) ஓர் அங்கத்தினுகத் தேர்ந்தெடுக்கப்பட்டிருக்கிற படியால் (அல்லது நேமகம் செய்யப்பட்டிருக்கிறபடியால்), சட்டத் தினுல் ஏற்படுத்தப்பட்ட இந்திய அரசியலமைப்பில் உண்மையான நம்பிக்கையும் பக்தியும் கொண்டிருப்பேன் என்றும், நான் இப்போது ஏற்கப்போகும் கடமையை நேர்மையாக நிறைவேற்று வேன் என்றும் கடவுள் பெயரால் சத்தியம் செய்கிறேன்.
மனப் பூர்வமாய் உறுதி கூறுகிறேன்."

மூன்றாவது தபசில்

IV

உச்ச நீதிமன்றத்தின் நீதிபதிகளும் இந்தியாவின் மாபெருங் கணக்கர்-பரிசோதகரும் செய்யவேண்டிய பிரமாணம் அல்லது உறுதி மொழி நமூனு :—

"அ. ஆ. என்னும் நான் இந்தியாவின் உச்ச நீதிமன்றத்தின் பிரதம நீதிபதியாக (அல்லது ஒரு நீதிபதியாக) (அல்லது இந்தியாவின் மாபெருங் கணக்கர்-பரிசோதகராக) நியமிக்கப் பட்டிருக்கிறபடியால், சட்டத்தினுல் ஏற்படுத்தப்பட்ட இந்திய அரசியலமைப்பில் உண்மையான நம்பிக்கையும் பக்தியும் கொண்டிருப்பேன் என்றும், கிரமமாகவும் நேர்மையாகவும் என் முழுத்திறமையுடனும் அறிவுடனும் விவேகத்துடனும் என்னுடைய பதவிக்குரிய கடமைகளை அச்சமோ அபிமானமோ, விருப்போ வெறுப்போ இன்றிச் செய்வேன் என்றும், அரசியலமைப்பையும் சட்டங்களையும் ஆதரித்துநிற்பேன் என்றும் கடவுள் பெயரால் சத்தியம் செய்கிறேன். / மனப் பூர்வமாய் உறுதி கூறுகிறேன்."

V

ஒரு ராஜ்யத்தின் மந்திரியின் பதவிப் பிரமாண நமூனு :—

"அ. ஆ. என்னும் நான் சட்டத்தினுல் ஏற்படுத்தப்பட்ட இந்திய அரசியலமைப்பில் உண்மையான நம்பிக்கையும், பக்தியும் கொண்டிருப்பேன் என்றும், ... ராஜ்யத்தின் மந்திரியாக என் கடமைகளை நேர்மையுடனும் மனச்சாட்சியின் படியும் நிறைவேற்றுவேன் என்றும், அரசியலமைப்பிற்கும் சட்டத்திற்கும் இணங்க அச்சமோ அபிமானமோ, விருப்போ வெறுப்போ இன்றி நானு வகையினரான மக்களுக்கும் நியாயம் வழங்குவேன் என்றும் கடவுள் பெயரால் சத்தியம் செய்கிறேன். / மனப் பூர்வமாய் உறுதி கூறுகிறேன்."

VI

ஒரு ராஜ்யத்தின் மந்திரியின் அந்தரங்கப் பிரமாண நமூனு :—

"அ. ஆ. என்னும் நான் . . . . . ராஜ்யத்தின் மந்திரி என்ற ஹோதாவில் என்னுடைய ஆலோசனைக்குக் கொண்டு வரப்படும் அல்லது எனக்குத் தெரியவரும் எவ் விஷயத்தையும் அத்தகைய மந்திரியாக என்னுடைய கடமைகளைக் கிரமப்படி நிறைவேற்றுவதற்கு அவசியமான அளவுக்கன்றி எவருக்காவது அல்லது எவர்களுக்காவது நேர்முகமாகவேனும் மறைமுகமாக வேனும் தெரிவிக்கவோ வெளிப்படுத்தவோ மாட்டேன் என்று கடவுள் பெயரால் சத்தியம் செய்கிறேன். / மனப் பூர்வமாய் உறுதி கூறுகிறேன்."

மூன்றாவது தபசில்

VII

ஒரு ராஜ்யத்தின் சட்டமன்றத்தின் அங்கத்தினர் செய்யவேண்டிய பிரமாணம் அல்லது உறுதிமொழி நமூனா :—

"அ. ஆ. என்னும் நான் சட்டசபையின் (அல்லது சட்டபரிஷத்தின்) ஓர் அங்கத்தினனாகத் தேர்ந்தெடுக்கப்பட்டிருக்கிறபடியால் (அல்லது நேமகம் செய்யப்பட்டிருக்கிறபடியால்) சட்டத்தினால் ஏற்படுத்தப்பட்ட இந்திய அரசியலமைப்பில் உண்மையான நம்பிக்கையும் பக்தியும் கொண்டிருப்பேன் என்றும், நான் இப்போது ஏற்கப்போகும் கடமையை நேர்மையாக நிறைவேற்றுவேன் என்றும்

கடவுள் பெயரால் சத்தியம் செய்கிறேன். / மனப் பூர்வமாய் உறுதி கூறுகிறேன். "

VIII

ஓர் உயர் நீதிமன்றத்தின் நீதிபதிகள் செய்யவேண்டிய பிரமாணம் அல்லது உறுதிமொழி நமூனா :—

"அ. ஆ. என்னும் நான் . . . . . . ல் உள்ள (அல்லது . . . . . .ன்) உயர் நீதிமன்றத்தின் பிரதம நீதிபதியாக (அல்லது ஒரு நீதிபதியாக) நியமிக்கப்பட்டிருக்கிறபடியால், சட்டத்தினால் ஏற்படுத்தப்பட்ட இந்திய அரசியலமைப்பில் உண்மையான நம்பிக்கையும் பக்தியும் கொண்டிருப்பேன் என்றும், கிரமமாகவும் நேர்மையாகவும் என் முழுத் திறமையுடனும் அறிவுடனும் விவேகத்துடனும் என்னுடைய பதவிக்குரிய கடமைகளை அச்சமோ அபிமானமோ, விருப்போ வெறுப்போ இன்றிச் செய்வேன் என்றும், அரசியலமைப்பையும் சட்டங்களையும் ஆதரித்து நிற்பேன் என்றும் கடவுள் பெயரால் சத்தியம் செய்கிறேன். / மனப் பூர்வமாய் உறுதி கூறுகிறேன். "

நான்காவது தபசில்

[பிரிவுகள் 4 (1), 80 (2), 391]

ராஜ்யப் பரிஷத்தில் ஸ்தானங்களின் பங்கீடு

இத் தபசிலுடன் சேர்த்துள்ள ஸ்தானங்களின் அட்டவணையின் முதற் பத்தியில் குறிப்பிட்ட ராஜ்யம் அல்லது ராஜ்யங்களின் தொகுதி ஒவ்வொன்றிற்கும், சந்தர்ப்பத்திற்கு ஏற்ப, அந்த ராஜ்யத்திற்கு அல்லது ராஜ்யங்களின் தொகுதிக்கு நேரே அந்த அட்டவணையின் இரண்டாவது பகுதியில் குறிப்பிட்ட ஸ்தானங்களின் எண்ணிக்கை பங்கீடுசெய்யப்பட வேண்டும்.

ஸ்தானங்களின் அட்டவணை

ராஜ்யப்பரிஷத்து

முதலாவது தபசிலின் அ பாகத்தில் குறிப்பிட்ட ராஜ்யங்களின் பிரதிநிதிகள்

1	2
ராஜ்யங்கள்	மொத்த ஸ்தானங்கள்
1. அஸ்ஸாம்	6
2. பீஹார்	21
3. பம்பாய்	17
4. மத்தியப் பிரதேசம்	12
5. மதராஸ்	27
6. ஒரிஸ்ஸா	9
7. பஞ்சாப்	8
8. ஐக்கிய மாகாணங்கள்	31
9. மேற்கு வங்காளம்	14
மொத்தம் ..	145

நான்காவது தபசில்

முதலாவது தபசிலின் ஆ பாகத்தில் குறிப்பிட்ட ராஜ்யங்களின் பிரதிநிதிகள்

1	2
ராஜ்யங்கள்	மொத்த ஸ்தானங்கள்
1. ஹைதராபாத்	11
2. ஜம்மு-காஷ்மீர்	4
3. மத்திய பாரதம்	6
4. மைசூர்	6
5. பாட்டியாலா, கிழக்குப் பஞ்சாப் சமஸ்தானங்கள் இவற்றின் யூனியன்.	3
6. ராஜஸ்தானம்	9
7. சௌராஷ்டிரம்	4
8. திருவாங்கூர்-கொச்சி	6
9. விந்தியப் பிரதேசம்	4
மொத்தம் ..	53

முதலாவது தபசிலின் இ பாகத்தில் குறிப்பிடப்பட்ட ராஜ்யங்களின் பிரதிநிதிகள்

1	2
ராஜ்யங்களும், ராஜ்யங்களின் தொகுதிகளும்	மொத்த ஸ்தானங்கள்
1. அஜ்மீர் .. .. 2. குடகு	1
3. போபால்	1
4. பிலாஸ்பூர் .. .. 5. ஹிமாசலப் பிரதேசம்	1
6. கூச்-பீஹார்	1
7. டெல்லி	1
8. கட்ச்	1
9. மணிபூர் .. .. 10. திரிபுரா	1
மொத்தம் ..	7
சகல ஸ்தானங்களின் மொத்தம் ..	205

ஐந்தாவது தபசில்

[பிரிவு 244 (1)]

அனுபந்தப் பிரதேசங்கள் அனுபந்த மலைஜாதியார்கள்—நிர்வாகமும், மேலதிகாரமும் பற்றிய ஷரத்துக்கள்

பாகம் அ

பொது

1. அர்த்த விளக்கம்.—இந்தத் தபசிலில், சந்தர்ப்பம் வேறு பொருள் குறித்தாலன்றி, "ராஜ்யம்" என்னும் பதம் முதலாவது தபசிலின் அ பாகத்திலாவது ஆ பாகத்திலாவது குறிப்பிட்ட ஒரு ராஜ்யம் என்று பொருள் படும் ; ஆனால் அஸ்ஸாம் ராஜ்யத்தைக் கொண்டதாகாது.

2. அனுபந்தப் பிரதேசங்களில் ஒரு ராஜ்யத்தின் நிர்வாக சக்தி.—இத் தபசிலின் ஷரத்துக்களுக்கு உட்பட்டு, ஒரு ராஜ்யத்தின் நிர்வாக சக்தி அதிலிருக்கும் அனுபந்தப் பிரதேசங்களுக்கும் வியாபிக்கும்.

3. அனுபந்தப் பிரதேசங்களின் நிர்வாகத்தைக் குறித்து ராஷ்டிரபதிக்கு ராஜ்யபாலர் அல்லது ராஜப்பிரமுகர் செய்யும் அறிக்கை.—அனுபந்தப் பிரதேசங்களைக் கொண்டுள்ள ஒவ்வொரு ராஜ்யத்தினுடைய ராஜ்யபாலர் அல்லது ராஜப்பிரமுகர் அந்த ராஜ்யத்திலிருக்கும் அனுபந்தப் பிரதேசங்களின் நிர்வாகத்தைக் குறித்து ராஷ்டிரபதிக்கு வருஷந்தோறும் அல்லது ராஷ்டிரபதி கேட்டபோதெல்லாம் அறிக்கை செய்ய வேண்டும் ; யூனியனின் நிர்வாக சக்தி அப் பிரதேசங்களின் நிர்வாகத்தைப் பற்றி அந்த ராஜ்யத்திற்குக் கட்டளைகள் இடுவதற்கும் வியாபிக்கும்.

பாகம் ஆ

அனுபந்தப் பிரதேசங்கள் அனுபந்த மலைஜாதியார்கள்—நிர்வாகமும் மேலதிகாரமும்

4. மலைஜாதியார்-ஆலோசனைச் சபை.—(1) அனுபந்தப் பிரதேசங்கள் அடங்கிய ஒவ்வொரு ராஜ்யத்திலும், ராஷ்டிரபதி அப்படிக் கட்டளை இட்டால், அனுபந்தப் பிரதேசங்கள் அல்லாமல் அனுபந்த மலைஜாதிகளைக் கொண்டுள்ள ஒரு ராஜ்யத்திலும், இருபதிற்கு மேற்படாத அங்கத்தினர்கள் கொண்ட மலைஜாதியார்-ஆலோசனைச் சபை ஒன்று ஏற்படுத்தப்படவேண்டும்; இவர்களில் இயன்றவரை முக்கால் பாகத்தினர் அந்த ராஜ்யத்தின் சட்ட சபையில் அனுபந்த மலைஜாதியார்களின் பிரதிநிதிகளாக இருத்தல் வேண்டும்:

ஐந்தாவது தபசில்

எனினும், அந்த ராஜ்யத்தின் சட்டசபையில் அனுபந்த மலைஜாதி யார்களின் பிரதிநிதிகளின் எண்ணிக்கை மலைஜாதியார்—ஆலோசனைச் சபையில் அப் பிரதிநிதிகளால் நிரப்பப்படவேண்டிய ஸ்தானங் களின் எண்ணிக்கையைக் காட்டிலும் குறைவாயிருந்தால், பாக்கியுள்ள ஸ்தானங்களை அந்த மலைஜாதியினரில் மற்றவர்களைக் கொண்டு நிரப்ப வேண்டும்.

(2) அந்த ராஜ்யத்திலிருக்கும் அனுபந்த மலைஜாதியார்களின் நலத்தைப் பற்றியும் முன்னேற்றத்தைப் பற்றியும், சந்தர்ப்பத்திற்கு ஏற்ப, ராஜ்யபாலர் அல்லது ராஜப்பிரமுகர் தங்கள் ஆலோசனைக்கு அனுப்ப லாகும் விஷயங்களைக் குறித்து ஆலோசனை சொல்வது மலைஜாதியார்-ஆலோசனைச் சபையின் கடமையாகும்.

(3) ராஜ்யபாலர் அல்லது ராஜப்பிரமுகர்—

(அ) அச் சபையின் அங்கத்தினர்களின் எண்ணிக்கை, அவர்களை நியமிக்கும் விதம், அச் சபையின் அக்கிராசனர், அதன் உத்தியோகஸ்தர்கள், சேவையாளர்கள் ஆகியவர்களின் நியமனம் இவற்றையும்,

(ஆ) அதன் கூட்டங்களை நடத்தல், பொதுவாக அதன் நடைமுறை இவற்றையும்,

(இ) தொடர்பான மற்றெல்லா விஷயங்களையும்

சந்தர்ப்பத்திற்கு ஏற்ப, நிர்ணயிப்பதற்கும் ஒழுங்குபடுத்துவதற்கும் விதிகள் செய்யலாம்.

5. <u>அனுபந்தப் பிரதேசங்களுக்குப் பிரயோகப்படத்தக்க சட்டம்.</u>—(1) இந்த அரசியலமைப்பில் எவ்வாறு இருப்பினும், சந்தர்ப்பத்திற்கு ஏற்ப, ராஜ்யபாலர் அல்லது ராஜப்பிரமுகர் பொது விளம்பரத்தினால் பார்லிமெண்டின் அல்லது அந்த ராஜ்யத்தினுடைய சட்டமன்றத்தின் குறிப்பிட்ட எச் சட்டமும் அந்த ராஜ்யத்தின் ஓர் அனுபந்தப் பிரதேசத்திற் காவது அல்லது அதன் ஒரு பாகத்திற்காவது பிரயோகமாகாது என் றேனும், அல்லது அவ் விளம்பரத்தில் தாம் குறிப்பிடும் விலக்குகளுக் கும் மாறுதல்களுக்கும் உட்பட்டு அந்த ராஜ்யத்திலுள்ள ஓர் அனுபந்தப் பிரதேசத்திற்காவது அல்லது அதன் ஒரு பாகத்திற்காவது பிரயோக மாகும் என்றேனும் உத்தரவிடலாம்; இந்த உப-பாராவின்கீழ்ச் செய்யப் பட்ட ஓர் உத்தரவை அதற்கு முன்னுள்ள காலத்திலிருந்து அமுலுறச் செய்யலாம்.

(2) சந்தர்ப்பத்திற்கு ஏற்ப, ராஜ்யபாலர் அல்லது ராஜப்பிரமுகர் ஒரு ராஜ்யத்தில் அச் சமயத்தில் அனுபந்தப் பிரதேசமாயிருக்கும் எப் பிரதேசத்தின் அமைதிக்காகவும் நல்லாட்சிக்காகவும் ரெகுலேஷன்கள் செய்யலாம்.

ஐந்தாவது தபசில்

முக்கியமாகவும் மேற்கூறிய சக்தியின் பொதுத் தன்மைக்குப் பாதகமில்லாமலும், அந்த ரெகுலேஷன்கள்—

(அ) அத்தகைய பிரதேசத்திலிருக்கும் அனுபந்த மலைஜாதியார்களால் அல்லது அவர்களுக்குள் நிலம் மாற்றுதலைத் தடுக்கலாம் அல்லது கட்டுப்படுத்தலாம்;

(ஆ) அத்தகைய பிரதேசத்தில் அனுபந்த மலைஜாதியினர்களுக்கு நிலம் கொடுத்தலை முறைப்படுத்தலாம் ;

(இ) அத்தகைய பிரதேசத்தில் அனுபந்த மலைஜாதியினர்களுக்குக் கடன் கொடுப்பவர்களால்[1] கடன் கொடுக்கும் தொழில் நடத்தப்பட்டு வருதலை முறைப்படுத்தலாம்.

(3) இப் பாராவின் (2)-ம் உப-பாராவில் குறிப்பிட்ட ஒரு ரெகுலேஷனைச் செய்கையில், ராஜ்யபாலர் அல்லது ராஜப்பிரமுகர் அச் சமயத்தில் பிரஸ்தாபப் பிரதேசத்திற்குப் பிரயோகப்படலான பார்லிமெண்டின் அல்லது அந்த ராஜ்யத்தின் சட்டமன்றத்தின் எச் சட்டத்தையாவது அல்லது ஏற்கெனவேயுள்ள எச் சட்டத்தையாவது ரத்துச்செய்யலாம் அல்லது திருத்தலாம்.

(4) இப் பாராவின்கீழ்ச் செய்யப்பட்ட எல்லா ரெகுலேஷன்களும் உடனேயே ராஷ்டிரபதியிடம் சமர்ப்பிக்கப்படவேண்டும் ; அவர் அங்கீகரிக்கும் வரை அவை பயனுள்ளவை ஆகா.

(5) இப் பாராவின்கீழ்ச் செய்த எந்த ரெகுலேஷனும்—அந்த ரெகுலேஷனைச் செய்யும் ராஜ்யபாலர் அல்லது ராஜப்பிரமுகர் அந்த ராஜ்யத்திற்காக மலைஜாதியார்-ஆலோசனைச் சபை ஒன்று இருந்தால் அச் சபையைக் கலந்தாலோசித்திருந்தாலன்றி—செய்யலாகாது.

பாகம் இ

அனுபந்தப் பிரதேசங்கள்

6. அனுபந்தப் பிரதேசங்கள்.—(1) இந்த அரசியலமைப்பில், "அனுபந்தப் பிரதேசங்கள்" என்னும் பதம் அனுபந்தப் பிரதேசங்கள் என ராஷ்டிரபதியால் உத்தரவினால் அறிவிக்கப்படும் பிரதேசங்கள் எனப் பொருள்படும்.

(2) ராஷ்டிரபதி எச் சமயத்திலும் உத்தரவினால்—

(அ) ஓர் அனுபந்தப் பிரதேசம் முழுவதுமாவது அதில் குறிப்பிட்ட ஒரு பாகமாவது அனுபந்தப் பிரதேசமாகவோ அல்லது அத்தகைய பிரதேசத்தின் ஒரு பாகமாகவோ இனி இருக்கமாட்டாது என்று உத்தரவிடலாம் ;

[1] ஸாஹுகார.

ஐந்தாவது தபசில்

(ஆ) எந்த அனுபந்தப் பிரதேசத்தையும்—எல்லைகளைத் திருத்தி அமைப்பதால் மட்டுமே—மாற்றலாம் ;

(இ) ஒரு ராஜ்யத்தின் எல்லைகளை மாற்றியதன்பேரில், அல்லது ஒரு புதிய ராஜ்யத்தை யூனியனுக்குள் சேர்த்ததன்பேரிலோ அல்லது ஒரு புதிய ராஜ்யத்தை ஸ்தாபித்ததன்பேரிலோ, எந்த ராஜ்யத்திலும் முன்னமே சேர்க்கப்பட்டிராத ஒரு பிரதேசத்தை அனுபந்தப் பிரதேசமாக உள்ளது என்றோ அல்லது அதில் ஒரு பாகமாக உள்ளது என்றோ அறிவிக்கலாம் ;

அத்தகைய ஓர் உத்தரவில் அவசியமென்றும் தக்கவை என்றும் ராஷ்டிரபதிக்குத் தோன்றும் தொடர்பானவையும் விளைவானவையும் ஆன ஷரத்துக்கள் அடங்கியிருக்கலாம் ; ஆனால் மேலே சொல்லியபடியன்றி, இப் பாராவின் (1)-ம் உப-பாராவின்கிழ்ச் செய்யப்பட்ட உத்தரவு பின்செய்த எந்த உத்தரவினாலும் மாற்றப்படலாகாது.

பாகம் ஈ

தபசிலின் திருத்தம்

7. தபசிலின் திருத்தம்.—(1) பார்லிமெண்டு இத் தபசிலின் ஷரத்துக்களில் ஒன்றை—சேர்க்கை, மாற்றுதல் அல்லது ரத்து மூலமாக—அவ்வப்போது சட்டத்தினால் திருத்தலாம் ; தபசில் அப்படி திருத்தப்பட்ட போது, இந்த அரசியலமைப்பில் இத் தபசிலைக் குறிக்கும் இடத்திற்கு அப்படித் திருத்தப்பட்ட தபசிலைக் குறிக்கும் இடம் என அர்த்த விளக்கம் செய்யவேண்டும்.

(2) இப் பாராவின் (1)-ம் உப-பாராவில் கூறிய சட்டம் எதுவும் 368-வது பிரிவைப் பொறுத்தவரை, இந்த அரசியலமைப்பிற்கு ஒரு திருத்தம் என்று கருதப்படலாகாது.

ஆறுவது தபசில்

[பிரிவுகள் 244 (2), 275 (1)]

அஸ்ஸாமில் மலைஜாதிப் பிரதேசங்களின் நிர்வாகம் பற்றிய ஷரத்துக்கள்

1. சுய நிர்வாக ஜில்லாக்களும் சுய நிர்வாகப் பிரதேசங்களும்.—(1) இப் பாராவின் ஷரத்துக்களுக்கு உட்பட்டு, இத் தபசிலில் 20-வது பாராவுடன் சேர்க்கப்பட்டிருக்கும் அட்டவணையின் அ பாகத்தில் கண்ட இனம் ஒவ்வொன்றிலும் உள்ள மலை ஜாதிப் பிரதேசங்கள்[1] ஒரு சுய நிர்வாக ஜில்லாவாக இருக்கும்.

(2) சுய நிர்வாக ஜில்லா ஒன்றில் வெவ்வேறு அனுபந்த மலை ஜாதிகள் இருந்தால், ராஜ்யபாலர் பொது விளம்பரம் மூலமாக அவர்கள் வசிக்கும் பிரதேசம் அல்லது பிரதேசங்களைச் சுய நிர்வாகப் பிரதேசங்களாகப் பிரிக்கலாம்.

(3) ராஜ்யபாலர் பொது விளம்பரத்தினுல்,—

(அ) மேற்சொன்ன அட்டவணையின் அ பாகத்தில் எப் பிரதேசத்தையும் சேர்க்கலாம் ;

(ஆ) மேற்சொன்ன அட்டவணையின் அ பாகத்திலிருந்து எப் பிரதேசத்தையும் நீக்கலாம் ;

(இ) ஒரு புதுச் சுய நிர்வாக ஜில்லாவை உண்டாக்கலாம் ;

(ஈ) ஒரு சுய நிர்வாக ஜில்லாவின் பிரதேசத்தை அதிகப்படுத்தலாம்;

(உ) ஒரு சுய நிர்வாக ஜில்லாவின் பிரதேசத்தைக் குறைக்கலாம் ;

(ஊ) இரண்டு அல்லது அதற்கு மேற்பட்ட சுய நிர்வாக ஜில்லாக்கள் அல்லது அவற்றின் பாகங்களை ஒரு சுய நிர்வாக ஜில்லாவாக அமையுமாறு ஒன்று சேர்க்கலாம் ;

(எ) ஒரு சுய நிர்வாக ஜில்லாவின் எல்லைகளை வரையறுக்கலாம் :

எனினும், இத் தபசிலின் 14-வது பாராவின் (1)-ம் உப-பாராவின்கீழ் நியமிக்கப்பட்ட ஒரு கமிஷனுடைய அறிக்கையை கவனித்தாராய்ந்த பிறகன்றி இந்த உப-பாராவின் (இ), (ஈ), (உ), (ஊ) பகுதிகளின்கீழ் ராஜ்யபாலர் எந்த உத்தரவையும் பிறப்பித்தலாகாது.

2. ஜில்லாச் சபைகளையும் பிரதேசச் சபைகளையும் அமைத்தல்.—(1) சுய நிர்வாக ஜில்லா ஒவ்வொன்றிற்காகவும் இருபத்து நான்குக்கு மேற்படாத அங்கத்தினர்களைக் கொண்ட ஜில்லாச் சபை[2] ஒன்று இருத்தல்

---

[1] ஜனஜாதி க்ஷேத்ர. [2] ஜிலா பரிஷத்.

ஆறுவது தபசில்

வேண்டும் ; அவர்களில் முக்கால் பங்குக்குக் குறையாதவர்கள் " வயது வந்தவர்களுக்கு வாக்குரிமை " என்னும் கோட்பாட்டின்பேரில் தேர்ந்தெடுக்கப் படவேண்டும்.

(2) இத் தபசிலின் 1-வது பாராவின் (2)-ம் உப-பாராவின்கீழ் ஒரு சுய நிர்வாகப் பிரதேசமாக அமைக்கப்படும் பிரதேசம் ஒவ்வொன்றுக்காகவும் பிரத்தியேகமாக ஒரு பிரதேசச் சபை[1] இருத்தல்வேண்டும்.

(3) ஒவ்வொரு ஜில்லாச் சபையும் ஒவ்வொரு பிரதேசச் சபையும் முறையே " (ஜில்லாவின் பெயர்) ஜில்லாச்சபை ", " (பிரதேசத்தின் பெயர்) பிரதேசச் சபை " என்னும் பெயரால் சட்டப்படி இணைக்கப்பட்ட ஒரு நிலையமாக[2] இருத்தல்வேண்டும் ; அது சாசுவதமான தொடர்ச்சியும்[3] ஒரு பொது முத்திரை[4]யும் உடையதாகவும் இருக்கும் ; மேலும் அப் பெயரால் வியாஜ்யம் தொடரவும் தொடரப்படவும் வேண்டும்.

(4) இத் தபசிலின் ஷரத்துக்களுக்கு உட்பட்டு, ஒரு சுய நிர்வாக ஜில்லாவின் நிர்வாகம், இத் தபசிலின்கீழ் அத்தகைய ஜில்லாவிற்குள்ளிருக்கும் ஒரு பிரதேசச் சபையினிடம் நிலைபெற்றிராதிருக்கும் அளவுக்கு, அந்த ஜில்லாவின் ஜில்லாச் சபையினிடம் நிலைப்பெற்றிருக்கும் ; மேலும் ஒரு சுய நிர்வாகப் பிரதேசத்தின் நிர்வாகம் அப் பிரதேசத்தின் பிரதேசச் சபையினிடம் நிலைபெற்றிருக்கும்.

(5) பிரதேசச் சபைகள் உள்ள சுய நிர்வாக ஜில்லா ஒன்றில், ஜில்லாச் சபையானது, அப் பிரதேசச் சபையின் அதிகாரத்துக்கு உட்பட்ட பிரதேசங்கள் சம்பந்தமாக இத் தபசிலில் அதற்கு அளிக்கப்பட்டிருக்கும் சக்திகளுடன்கூட, அப்பிரதேசங்கள் சம்பந்தமாய் அப் பிரதேசச் சபையால் அதற்குக் கொடுக்கப்படக்கூடிய பிரதிநிதித்துவ சக்திகளை மட்டும் உடையதாயிருக்கும்.

(6) ராஜ்யபாலர் சம்பந்தப்பட்ட சுய நிர்வாக ஜில்லாக்களுக்குள் அல்லது பிரதேசங்களுக்குள் ஏற்கெனவேயுள்ள மலைஜாதியார்களின் ஆலோசனைச் சபைகளுடன்[5] அல்லது மற்றையப் பிரதிநிதித்துவம் வாய்ந்த மலைஜாதியார்களின் ஸ்தாபனங்களுடன் கலந்தாலோசித்து, ஜில்லாச் சபைகளையும் பிரதேசச் சபைகளையும் முதன் முதலாக அமைப்பதன் பொருட்டு விதிகள் செய்யலாம் ; அவ் விதிகள்—

(அ) ஜில்லாச் சபைகள், பிரதேசச் சபைகள் இவற்றின் அமைப்பும், அவற்றின் ஸ்தானப் பங்கீடும் ;

(ஆ) அச் சபைகளுக்குத் தேர்தல்களின் பொருட்டுப் பிரதேசத் தேர்வுத் தொகுதிகளை வரையறுத்தல் ;

---

[1] ப்ராதேஶிக பரிஷத்.
[2] நிகமநிகாய.
[3] ஸாஸ்வத உத்தராதிகார.
[4] ஸாமான்ய முத்ரா.
[5] ஜனபத பரிஷத்.

ஆறுவது தபசில்

(இ) அத்தகைய தேர்தல்களில் வோட்டுச் செய்வதற்கான தகுதிகளும், அவற்றிற்கான வாக்காளர் ஜாபிதாக்களைத் தயாரித்தலும் ;

(ஈ) அத்தகைய தேர்தல்களில் அச் சபைகளின் அங்கத்தினர்களாகத் தேர்ந்தெடுக்கப்படுவதற்கான தகுதிகள் ;

(உ) அச் சபைகளின் அங்கத்தினர்களின் பதவிக் காலம் ;

(ஊ) அச் சபைகளுக்குத் தேர்தல்கள் அல்லது நேமகங்கள் பற்றியோ அல்லது அவை சம்பந்தமாகவோ உள்ள மற்றெந்த விஷயமும் ;

(எ) ஜில்லாச் சபைகள், பிரதேசச் சபைகள் இவற்றின் நடைமுறையும் இவற்றில் அலுவல் நடத்துதலும் ;

(ஏ) ஜில்லாச் சபைகளுக்கும் பிரதேசச் சபைகளுக்கும் உத்தியோகஸ்தர்கள் சிப்பந்திகள் இவர்களின் நியமனம்

இவைகளைப்பற்றி ஏற்பாடு செய்யலாம்.

(7) ஜில்லா அல்லது பிரதேசச் சபை முதன் முதலில் அமைக்கப்பட்டதன் பிறகு, இப் பாராவின் (6)-ம் உப-பாராவில் குறிப்பிட்ட விஷயங்களைக் குறித்து விதிகள் செய்யலாம் ; மேலும்,—

(அ) தமக்குக் கீழ்ப்பட்ட ஸ்தல சபைகளையாவது ஸ்தாபனங்களையாவது உண்டாக்குதலும், அவற்றின் நடைமுறையும், அலுவல் நடத்துதலும்,

(ஆ) பொதுவாக, சந்தர்ப்பத்திற்கு ஏற்ப, ஜில்லாவின் அல்லது பிரதேசத்தின் நிர்வாகம் பற்றிய அலுவலை நடத்துதலைக் குறித்த சகல விஷயங்களும்

இவற்றை முறைப்படுத்துதற்காகவும் விதிகள் செய்யலாம் :

எனினும் இந்த உப-பாராவின்கீழ் ஜில்லா அல்லது பிரதேச சபையால் விதிகள் செய்யப்படும்வரை இப் பாராவின் (6)-ம் உப-பாராவின்கீழ் ராஜ்யபாலரால் செய்யப்படும் விதிகள், அத்தகைய ஒவ்வொரு சபைக்கும் நடத்தப்படும் தேர்தல்கள், அதன் உத்தியோகஸ்தர்களும் சிப்பந்திகளும், அதன் நடைமுறை, அதில் அலுவல் நடத்துதல் இவை சம்பந்தமாகப் பிரயோகப்படும் :

அன்றியும், வடக்குக் கச்சார், மிக்கிர் குன்றுகள் இவற்றிற்கு, சந்தர்ப்பத்திற்கு ஏற்ப, டெபுடி கமிஷனராக [1] அல்லது ஸப்-டிவிஷனல் ஆபீஸராக இருப்பவர், இத் தபசிலின் 20-வது பாராவுடன் சேர்க்கப்பட்டுள்ள அட்டவணையின் அ பாகத்தின் 5-வது, 6-வது இனங்களில் முறையே சேர்க்கப்பட்டிருக்கும் பிரதேசங்கள் சம்பந்தமாக ஜில்லாச் சபைக்குத் தமது உத்தியோகமுறைமையில் அக்கிராசனராக இருப்பார் ; மேலும் அந்த ஜில்லாச் சபையின் முதல் அமைப்புக்குப் பிறகு ஆறு வருஷ காலம் ராஜ்யபாலருடைய

---

[1] உபாயுக்த.

ஆறுவது தபசில்

மேலதிகாரத்திற்கு உட்பட்டு, தாம் தகுதியெனக் கருதியவாறு ஜில்லாச் சபையின் எத் தீர்மானத்தையேனும் முடிவையேனும் ரத்துச் செய்யவோ மாற்றவோ அல்லது ஜில்லாச் சபைக்கு உத்தரவுகள் இடவோ சக்தி உடையவர் ஆவார்; அந்த ஜில்லாச் சபையானது அவ்வாறு இடப்பட்ட ஒவ்வோர் உத்தரவின் படியும் நடத்தல்வேண்டும்.

3. சட்டங்கள் செய்ய ஜில்லாச் சபைகளுக்கும் பிரதேசச் சபைகளுக்கும் உள்ள சக்திகள்.—(1) ஒரு சுய நிர்வாகப் பிரதேசத்தின் உள்ளிருக்கும் சகல பிரதேசங்களைப் பற்றியும் அப் பிரதேசத்தின் பிரதேசச் சபையும், சுய நிர்வாக ஜில்லாவிற்குள் பிரதேசச் சபைகள் எவையேனுமிருந்தால் அவைகளின் அதிகாரத்திற்கு உட்பட்டிருப்பவை நீங்கலாக அந்த ஜில்லாவிற்குள்ளிருக்கும் எல்லாப் பிரதேசங்களைப் பற்றியும் அந்த ஜில்லாவின் ஜில்லாச் சபையும் பின்வரும் விஷயங்களைக் குறித்துச் சட்டங்கள் செய்யச் சக்தி உடையன ஆகும்—

(அ) விவசாயம் அல்லது மேய்ச்சல் விஷயங்களுக்கோ, குடியிருத்தல் அல்லது விவசாயம் அல்லாத மற்றெந்த விஷயங்களுக்கோ, ஒரு கிராம அல்லது பட்டண வாசிகளின் நலனை அபிவிருத்தி செய்யலாகும் மற்றெந்தக் காரியத்திற்கோ ரிஸர்வுக் காடாக[1] இருக்கும் நிலம் அல்லாத மற்றைய நிலத்தைப் பங்கீடு செய்தல், அனுபோகத்தில் வைத்துக் கொள்ளுதல் அல்லது உபயோகித்தல் அல்லது ஒதுக்கி வைத்தல் :

எனினும், அச் சட்டங்களில் உள்ளது எதுவும் அனுபோகத்தில் இருப்பதோ அல்லது இல்லாததோ ஆன ஒரு நிலத்தை வலிந்து கைக்கொள்வதை அனுமதிப்பதற்காக அச் சமயத்தில் அமுலிலுள்ள சட்டத்தின் பிரகாரம் அஸ்ஸாம் சர்க்கார் பொதுக் காரியங்களுக்காக அவ்வாறு கைக்கொள்ளுதலைத் தடைசெய்யாது ;

(ஆ) ரிஸர்வுக் காடு அல்லாத எக் காட்டின் நிர்வாகமும் ;

(இ) விவசாயத்தின் பொருட்டு ஒரு கால்வாய் அல்லது நீர் ஓடையின் உபயோகம் ;

(ஈ) ஜூம் அல்லது மற்றைய விதமான மாற்று நில விவசாயம் எதையும் முறைப்படுத்தல் ;

(உ) கிராம அல்லது பட்டணக் கமிட்டிகளை அல்லது சபைகளை[2] ஏற்படுத்துதலும் அவற்றின் சக்திகளும் ;

(ஊ) கிராம அல்லது பட்டணப் போலீஸும்[3] பொது ஆரோக்கியமும் சுகாதாரமும் உட்பட, கிராம அல்லது பட்டண நிர்வாகம் பற்றிய மற்றெந்த விஷயமும் ;

[1] ரக்ஷித வன. [2] க்ராம பரிஷத். [3] ஆரக்ஷக.

ஆருவது தபசில்

(எ) அதிபர்களின் அல்லது தலைமையாளர்[1]களின் நியமனம் அல்லது அவர்களின் வாரிசு முறை ;

(ஏ) சொத்திற்கு வாரிசு பாத்தியதை[2] ;

(ஐ) விவாகம் ;

(ஒ) சமூக வழக்கங்கள்[3];

(2) இந்தப் பாராவில் "ரிஸர்வுக் காடு" என்பது 1891-ம் வருஷத்திய அஸ்ஸாம் காட்டு ரெகுலேஷனின்கிழோ அல்லது அச்சமயத்தில் பிரஸ்தாப பிரதேசத்தில் அமுலிலிருக்கும் மற்றெந்தச் சட்டத்தின்கிழோ ரிஸர்வுக் காடாக உள்ள ஒரு பிரதேசம் என்று பொருள்படும்.

(3) இந்தப்பாராவின்கிழ்ச் செய்யப்படும் எல்லாச் சட்டங்களும் உடனேயே ராஜ்யபாலரிடம் சமர்ப்பிக்கப்படவேண்டும் ; அவரால் அனுமதி அளிக்கப்படும் வரை அவை அமுலுடையன ஆகமாட்டா.

4. சுய நிர்வாக ஜில்லாக்களிலும் சுய நிர்வாகப் பிரதேசங்களிலும் நிதி பரிபாலனம்.—(1) ஒரு சுய நிர்வாகப் பிரதேசத்திற்குள்ளிருக்கும் பிரதேசங்கள் சம்பந்தமாய் அப் பிரதேசத்தின் பிரதேசச் சபையும், ஒரு சுய நிர்வாக ஜில்லாவிற்குள் பிரதேசச் சபைகள் எவையேனும் இருந்தால் அச்சபைகளின் அதிகாரத்திற்கு உட்பட்டிருப்பவை தவிர அந்த ஜில்லாவிற்குள்ளிருக்கும் மற்றையப் பிரதேசங்கள் விஷயமாய் அந்த ஜில்லாவின் ஜில்லாச் சபையும், எக் கட்சிக்காரர்கள் அப் பிரதேசங்களுக்குள்ளிருக்கும் அனுபந்த மலைஜாதிகளைச் சேர்ந்தவர்களாக இருக்கிருர்களோ அத்தகைய சகல கட்சிக்காரர்களுக்கிடையேயும் இத் தபசிலின் 5-வது பாராவின் (1)-ம் உப-பாராவின் ஷரத்துக்கள் பிரயோகப்படும் வியாஜ்யங்களும் வழக்குகளும் நீங்கலாக மற்ற வியாஜ்யங்களையும் வழக்குகளையும் விசாரிப்பதற்காக, அந்த ராஜ்யத்திலுள்ள ஒரு நிதிமன்றத்திற்குப் புறம்பான[4] கிராமச் சபைகளையாவது நிதிமன்றங்களையாவது அமைக்கலாம் ; மேலும் அந்தக் கிராமச் சபைகளின் அங்கத்தினர்களாகவோ அல்லது அத்தகைய நிதிமன்றங்களில் அக்கிராசனம் வகிக்கும் உத்தியோகஸ்தர்களாகவோ தக்கவர்களை நியமிக்கலாம் ; மேலும், இத் தபசிலின் 3-வது பராாவின்கிழ்ச் செய்யப்படும் சட்டங்களின் நிர்வாகத்திற்கு அவசியமான உத்தியோகஸ்தர்களையும் நியமிக்கலாம்.

(2) இந்த அரசியலமைப்பில் எவ்வாறு இருப்பினும், ஒரு சுய நிர்வாகப் பிரதேசத்திற்கான பிரதேசச் சபையாவது அதற்கென அப் பிரதேசச் சபையால் அமைக்கப்பட்ட ஒரு நிதிமன்றமாவது, ஒரு சுய நிர்வாக ஜில்லாவிற்குள்ளிருக்கும் ஒரு பிரதேசம் சம்பந்தமாகப் பிரதேசச் சபை எதுவும் இராவிட்டால் அந்த ஜில்லாவிற்கான ஜில்லாச் சபையாவது ஜில்லாச் சபையால் அதற்கென அமைக்கப்பட்ட ஒரு நிதிமன்றமாவது, சந்தர்ப்பத்

---

[1] முக்யா. [2] தாய. [3] ஸாமாஜிக ரூடி. [4] அபவர்ஜன.

ஆருவது தபசில்

திற்கு ஏற்ப அப் பிரதேசத்திற்குள் அல்லது விஸ்திரணத்திற்குள் இப் பாராவின் (1)-ம் உப-பாராவின்கீழ் அமைக்கப்பட்ட ஒரு கிராமச் சபையால் அல்லது நீதிமன்றத்திஞல் விசாரிக்கப்படத்தக்க இத் தபசிலின் 5-வது பாராவின் (1)-ம் உப-பாராவின் ஷரத்துக்கள் பிரயோகப்படுபவை நீங்க லான மற்றெல்லா வியாஜ்யங்கள், வழக்குகள் இவை விஷயமாக ஒரு அப்பில் நீதிமன்றத்திற்குள்ள சக்திகளைச் செலுத்த வேண்டும் ; உயர் நீதி மன்றமும் உச்ச நீதிமன்றமும் தவிர வேறெந்த நீதிமன்றமும் அத்தகைய வியாஜ்யங்கள் அல்லது வழக்குகளின்மீது விசாரணை-அதிகாரம் உடைய தாகாது.

(3) அஸ்ஸாம் உயர் நீதிமன்றம் இப் பாராவின் (2)-ம் உப-பாராவின் ஷரத்துக்கள் பிரயோகப்படும் வியாஜ்யங்கள், வழக்குகள் இவற்றின்மீது, உத்தரவிஞல் அவ்வப்போது ராஜ்யபாலர் குறிப்பிடும் விசாரணை-அதிகாரம் உடையதாயிருக்கும் ; அது அதைச் செலுத்தவும் வேண்டும்.

(4) சந்தப்பத்திற்கு ஏற்ப, ஒரு பிரதேசச் சபையாவது ஜில்லாச் சபை யாவது ராஜ்யபாலருடைய முந்சம்மதத்துடன்—

(அ) கிராமச் சபைகள், நீதிமன்றங்கள் இவைகளின் அமைப்பும், இப் பாராவின்கீழ் அவைகள் செலுத்தக்கூடும் சக்திகளும் ;

(ஆ) இப் பாராவின் (1)-ம் உப-பாராவின்கீழ் வியாஜ்யங்களையும் வழக்குகளையும் விசாரிக்கையில் கிராமச்சபைகள் அல்லது நீதி மன்றங்கள் பின்பற்ற வேண்டிய நடைமுறை ;

(இ) இப் பாராவின் (2)-ம் உப-பாராவின்கீழ்ச் செய்யும் அப்பீல் களிலும் இதர நடவடிக்கைகளிலும் பிரதேசச் சபையாவது ஜில் லாச் சபையாவது அச் சபையால் அமைக்கப்பட்ட ஒரு நீதிமன்ற மாவது பின்பற்றவேண்டிய நடைமுறை ;

(ஈ) அத்தகைய சபைகள் நீதிமன்றங்கள் இவற்றின் முடிவுகளையும் உத்தரவுகளையும் நிறைவேற்றுதல் ;

(உ) இப் பாராவின் (1), (2)-ம் உப-பாராக்களின் ஷரத்துக்களை நிறைவேற்றுவதற்குத் துணையான மற்றெல்லா விஷயங்களும்;

இவைகளை முறைப்படுத்த விதிகள் செய்யலாம்.

5. சில வியாஜ்யங்களையும் வழக்குகளையும் குற்றங்களையும் விசாரிப்பதற் காக, 1908-ம் வருஷத்திய சிவில் நடவடிக்கைச் சட்டத்தின்கீழும் 1898-ம் வருஷத்திய கிரிமினல் நடவடிக்கைச் சட்டத்தின்கீழும் ஏற்பட்டுள்ள சக்தி களைப் பிரதேச, ஜில்லாச் சபைகளுக்கும் சில நீதிமன்றங்களுக்கும் உத்தி யோகஸ்தர்களுக்கும் அளித்தல்.—(1) ராஜ்யபாலர் ஒரு சுய நிர்வாக ஜில்லா விலாவது பிரதேசத்திலாவது அமுலிலிருப்பதும் ராஜ்யபாலரால் அதற் கெனக் குறிப்பிடப்பட்ட ஒரு சட்டமாக இருப்பதுமான ஒரு சட்டத்திலிருந்து

ஆறுவது தபசில்

எழும் வியாஜ்யங்களை அல்லது வழக்குகளை விசாரிப்பதற்காக, அல்லது இந்தியப் பீனல் சட்டத்தின்கீழேனும் அந்த ஜில்லா அல்லது பிரதேசத்திற்கு அச் சமயத்தில் பிரயோகப்படத்தக்க மற்றெந்தச் சட்டத்தின்கீழேனும் மரண தண்டனை, தீவாந்தர ஆயுள் தண்டனை அல்லது ஐந்து வருஷத்திற்குக் குறையாத ஒரு காலத்திற்குச் சிறைத் தண்டனை விதிக்கப்படத்தக்க குற்றங்களை விசாரிப்பதற்காக, சந்தர்ப்பத்திற்கு ஏற்ப, 1908-ம் வருஷத்திய சிவில் நடவடிக்கைச் சட்டத்தின்கீழாகிலும் 1898-ம் வருஷத்திய கிரிமினல் நடவடிக்கைச் சட்டத்தின்கீழாகிலும் உள்ளவையும் அவர் பொருத்தமானவையென்று கருதுபவையுமான சக்திகளை, அத்தகைய ஜில்லா அல்லது பிரதேசம் விஷயமாக அதிகாரமுள்ள ஜில்லாச் சபைக்காயினும் பிரதேசச் சபைக்காயினும் அத்தகைய ஜில்லாச் சபையால் அமைக்கப்பட்ட நீதிமன்றங்களுக்காயினும் அதற்கென ராஜ்யபாலரால் நியமிக்கப்படும் ஓர் உத்தியோகஸ்தருக்காயினும் அளிக்கலாம்; அப்போது மேற்சொன்ன சபை, நீதிமன்றம், அல்லது உத்தியோகஸ்தர் அப்படித் தமக்கு அளிக்கப்பட்ட சக்திகளைச் செலுத்தி, அவ் வியாஜ்யங்கள், வழக்குகள் அல்லது குற்றங்களை விசாரித்தல்வேண்டும்.

(2) ராஜ்யபாலர் இப் பாராவின் (1)-ம் உப-பாராவின்கீழ் ஒரு ஜில்லாச் சபை, பிரதேசச் சபை, நீதிமன்றம் அல்லது உத்தியோகஸ்தருக்கு அளிக்கப்பட்ட சக்திகளில் எதையேனும் வாபஸ் வாங்கலாம் அல்லது மாற்றலாம்.

(3) இப் பாராவில் வெளிப்படையாக ஏற்பாடு செய்துள்ளபடியன்றி, இப் பாராவின் ஷரத்துக்கள் பிரயோகப்படும் ஒரு சுய நிர்வாக ஜில்லா அல்லது ஒரு சுய நிர்வாகப் பிரதேசத்தில் வியாஜ்யங்கள், வழக்குகள் அல்லது குற்றங்கள் இவற்றின் விசாரணைபற்றி 1908-ம் வருஷத்திய சிவில் நடவடிக்கைச் சட்டமும் 1898-ம் வருஷத்திய கிரிமினல் நடவடிக்கைச் சட்டமும் பிரயோகப்படமாட்டா.

6. <u>ஆரம்பப் பாடசாலைகள் வகையராவை நிறுவ ஜில்லாச் சபைக்குள்ள சக்திகள்.</u>—ஒரு சுய நிர்வாக ஜில்லாவின் ஜில்லாச் சபை அந்த ஜில்லாவில் ஆரம்பப் பாடசாலைகள், டிஸ்பென்ஸரிகள், மார்க்கெட்டுகள், கால்நடைத் தொழுவங்கள்[1], ஓடத் துறைகள், மீன் பண்ணைகள், பாட்டைகள், நீர்ப் பாதைகள் இவற்றை நிறுவலாம், கட்டலாம் அல்லது நிர்வகிக்கலாம்; முக்கியமாக, அந்த ஜில்லாவிலுள்ள ஆரம்பப் பாடசாலைகளில் ஆரம்பக் கல்வி போதிக்கப்படவேண்டிய பாஷையையும் விதத்தையும் நிர்ணயிக்கலாம்.

7. <u>ஜில்லா நிதிகளும் பிரதேச நிதிகளும்.</u>[2]—(1) சுய நிர்வாக ஜில்லா ஒவ்வொன்றுக்கும் ஜில்லா நிதியொன்றும் சுய நிர்வாகப் பிரதேசம் ஒவ்வொன்றுக்கும் பிரதேச நிதியொன்றும் ஏற்படுத்தப்படவேண்டும்; இந்த அரசியலமைப்பின் ஷரத்துக்களின்படி, சந்தர்ப்பத்திற்கு

---

[1] பஸு அவரோத. [2] ப்ராதேஶிக நிதி.

ஏற்ப, அந்த ஜில்லா அல்லது பிரதேசம் நிர்வகிக்கப்பட்டு வருகையில் அந்த ஜில்லாவின் ஜில்லாச் சபையும் அப் பிரதேசத்தின் பிரதேசச் சபையும் முறையே பெற்றுக்கொண்ட சகல பணங்களும் அந் நிதிகளில் வரவு வைக்கப்படவேண்டும்.

(2) ராஜ்யபாலருடைய அங்கீகாரத்திற்கு உட்பட்டு, சந்தர்ப்பத்திற்கு ஏற்ப, ஜில்லா நிதியின் அல்லது பிரதேச நிதியின் நிர்வாகத்தைக் குறித்து ஜில்லாச் சபையும் பிரதேசச் சபையும் விதிகள் செய்யலாம் ; அப்படிச் செய்யப்படும் விதிகள், அந் நிதியில் பணம் செலுத்துதல், அதிலிருந்து பணங்களை எடுத்தல், அதில் பணங்களின் பாதுகாப்பு இவை சம்பந்தமாய் அனுசரிக்கவேண்டிய நடைமுறையையும், மேற்சொன்ன விஷயங்களுக்குச் சம்பந்தப்பட்ட அல்லது துணையான மற்றெந்த விஷயத்தையும் நிர்ணயிக்க லாம்.

8. நிலவரியைப் போடுவதற்கும் வசூலிப்பதற்கும், வரிகளை விதிப்பதற்கு மான சக்திகள்.—(1) ஒரு சுய நிர்வாகப் பிரதேசத்திற்குள்ளிருக்கும் நிலங்கள் எல்லாவற்றின் விஷயமாக அப் பிரதேசத்தின் பிரதேசச் சபை யும், ஒரு சுய நிர்வாக ஜில்லாவிற்குள் பிரதேசச் சபைகள் எவையேனு மிருந்தால் அச் சபைகளின் அதிகாரத்திற்கு உட்பட்ட பிரதேசங்களில் இருப்பவை தவிர அந்த ஜில்லாவிற்குள்ளிருக்கும் மற்றைய நிலங்கள் சம்பந்தமாக அந்த ஜில்லாவிற்கான ஜில்லாச் சபையும், பொதுவாக அஸ்ஸாம் ராஜ்யத்தில் நிலவரி விஷயமாக நிலங்களுக்கு வரி போடுகையில் அஸ்ஸாம் சர்க்காரால் அச் சமயத்தில் பின்பற்றப்படும் கொள்கைகளை அனுசரித்து அந் நிலங்கள் சம்பந்தமாக நிலவரி போடவும் வசூலிக்கவும் சக்தி உடையன வாகும்.

(2) ஒரு சுய நிர்வாகப் பிரதேசத்திற்குள்ளிருக்கும் பிரதேசங்கள் சம்பந்தமாக அப் பிரதேசத்திற்கான பிரதேசச் சபையும், ஒரு சுய நிர்வாக ஜில்லாவிற்குள் பிரதேசச் சபைகள் எவையேனுமிருந்தால் அச் சபைகளின் அதிகாரத்திற்கு உட்பட்டு இருப்பவை தவிர அந்த ஜில்லாவிலுள்ள மற் றெல்லா நிலங்கள் சம்பந்தமாகவும் அந்த ஜில்லாவின் ஜில்லாச் சபையும் நிலங்களுக்கும் கட்டடங்களுக்கும் வரிகள் போட்டு வசூலிக்கவும் அப் பிரதேசங்களில் வசிப்பவர்களின் மீது சுங்கங்கள்[1] விதித்து வசூலிக்கவும் சக்தி உடையனவாகும்.

(3) ஒரு சுய நிர்வாக ஜில்லாவின் ஜில்லாச் சபை அந்த ஜில்லா விற்குள் பின்வரும் வரிகள் எல்லாவற்றையுமாவது அவைகளில் எதை யேனுமாவது விதித்து வசூலிக்கச் சக்தி உடையதாகும் ; அவையாவன :—

(அ) உத்தியோகங்கள், வியாபாரங்கள், ஜீவனோபாயங்கள், வேலை கள் இவைகளின்மீது வரிகள் ;

---

[1] பத-கர.

ஆறுவது தபசில்

(ஊ) பிராணிகள், வாகனங்கள், படகுகள் இவைகளின்மீது வரிகள் ;

(இ) ஒரு மார்க்கெட்டுக்குள் அதில் விற்பனே செய்யப்படுவதற்காகப் பண்டங்களின் வருகையின்மீது வரிகளும், ஓடத்துறைகளில் ஏற்றிக் கொண்டு போகப்படும் பிரயாணிகள், பண்டங்கள் இவைகளின்மீது சுங்கங்களும் ; மேலும்,

(ஈ) பாடசாலேகள், டிஸ்பென்ஸரிகள் அல்லது பாட்டைகளேப் பரிபாலிப்பதற்கான வரிகள்.

(4) சந்தர்ப்பத்திற்கு ஏற்ப ஒரு பிரதேசச் சபை [1]யாவது ஜில்லாச் சபையாவது இப் பாராவின் (2)-ம், (3)-ம் உப-பாராக்களில் குறிப்பிடப்பட்ட வரிகளில் எதையேனும் விதித்து வசூலிப்பதற்காக ஏற்பாடு செய்ய ரெகுலேஷன்கள் செய்யலாம்.

9. கனிப்பொருள்களேத் தேடியறிதல் அல்லது அவைகளே எடுக்கும் காரியத்திற்கான லேஸென்சுகள் அல்லது குத்தகைகள்.—(1) ஒரு சுய நிர்வாகப் பிரதேசத்திற்குள்ளிருக்கும் ஒரு பிரதேசம் சம்பந்தமாய்க் கனிப்பொருள்களேத் தேடியறியும் அல்லது அவைகளே எடுக்கும் காரியத்திற்காக அஸ்ஸாம் சர்க்காரால் கொடுக்கப்படும் லேஸென்சுகள் அல்லது குத்தகைகளிலிருந்து ஒவ்வொரு வருஷமும் சேர்ந்துவரும் ராயல்டிகளில் அஸ்ஸாம் சர்க்காரும் அந்த ஜில்லாவின் ஜில்லாச் சபையும் ஒப்புக்கொள்ளும் பாகம் அந்த ஜில்லாச் சபையிடம் ஒப்புவிக்கப்படவேண்டும்.

(2) ஒரு ஜில்லாச் சபையிடம் ஒப்புவிக்கப்படவேண்டிய அத்தகைய ராயல்டிகளின் பாகத்தைப்பற்றி விவாதம் ஏதேனும் எழுந்தால், அது நிர்ணயிக்கப்படுவதற்காக ராஜ்யபாலரிடம் அனுப்பப்படவேண்டும் ; ராஜ்யபாலர் தமது உசிதப்படி நிர்ணயிக்கும் தொகை இப் பாராவின் (1)-ம் உப-பாராவின் கீழ் அந்த ஜில்லாச் சபைக்குச் செலுத்தப்படத்தக்க தொகையென்று கருதப்படும் ; ராஜ்யபாலருடைய தீர்ப்பே முடிவானதாகும்.

10. மலேஜாதியினரல்லாதவர்கள் பணம் கடன் கொடுத்தல் விஷயமாகவும் வியாபாரம் செய்தல் விஷயமாகவும் மேலதிகாரம் செலுத்துவதற்காக ரெகுலேஷன்கள் செய்ய ஜில்லாச் சபைக்குள்ள சக்தி.—(1) ஒரு சுய நிர்வாக ஜில்லாவின் ஜில்லாச் சபை அந்த ஜில்லாவில் வசிக்கும் அனுபந்த மலேஜாதியினர்கள் நீங்கலான மற்றவர்கள் அந்த ஜில்லாவிற்குள் பணம் கடன் கொடுத்தல் அல்லது வியாபாரம் செய்தல் விஷயமாய் முறைப்படுத்துவதற்காகவும் மேலதிகாரம் செலுத்துவதற்காகவும் ரெகுலேஷன்கள் செய்யலாம்.

---

[1] ப்ராதேஶிக பரிஷத்.

ஆறுவது தபசில்

(2) முக்கியமாகவும் முன்சொன்ன சக்தியின் பொதுத்தன்மைக்குப் பாதகமில்லாமலும், அந்த ரெகுலேஷன்கள்—

(அ) அதற்கெனக் கொடுக்கப்படும் லைஸென்சு ஒன்றை வைத்திருப்பவரைத் தவிர வேறெவரும் பணம் கடன் கொடுக்கும் தொழிலைச் செய்யலாகாதென நிர்ணயிக்கலாம் ;

(ஆ) கடன் கொடுப்பவரொருவர் வாங்கலாகும் அல்லது வசூலிக்கலாகும் உச்ச வட்டி விதத்தை நிர்ணயிக்கலாம் ;

(இ) கடன் கொடுப்பவர்கள் கணக்குகள் வைத்துவருவதற்காகவும் ஜில்லாச் சபையால் அதற்கென நியமிக்கப்படும் உத்தியோகஸ்தர்களால் அக் கணக்குகள் பரிசோதிக்கப் படுவதற்காகவும் [1] ஏற்பாடு செய்யலாம் ;

(ஈ) அந்த ஜில்லாவில் வசிக்கும் அனுபந்த மலைஜாதியினரல்லாத மற்ற எவரும் அதற்கென ஜில்லாச் சபையால் கொடுக்கப்படும் ஒரு லைஸென்சின்கீழ் அன்றி ஒரு சரக்கில் மொத்தமாகவோ, சில்லறையிலோ வியாபாரம் செய்யலாகாது என நிர்ணயிக்கலாம் :

எனினும், இப் பாராவின்கீழ் எந்த ரெகுலேஷன்களும் அந்த ஜில்லாச் சபையிலுள்ள மொத்த அங்கத்தினர்களில் முக்கால் பாகத்திற்குக் குறையாத பெரும்பான்மையோரால் நிறைவேற்றப்பட்டாலன்றிச் செய்யப்படலாகாது :

அன்றியும், அத்தகைய ரெகுலேஷன்கள் செய்யப்பட்ட காலத்திற்கு முன்பிருந்தே அந்த ஜில்லாவிற்குள் தொழில் நடத்தி வந்திருக்கும் கடன் கொடுப்பவர் அல்லது வியாபாரி ஒருவருக்கு லைஸென்சு கொடுத்தலை மறுத்தற்கு அத்தகைய ரெகுலேஷன்கள் எவற்றின்கீழும் சக்தியிராது.

(3) இப் பாராவின்கீழ்ச் செய்யப்படும் ரெகுலேஷன்கள் எல்லாம் உடனே ராஜ்யபாலரிடம் சமர்ப்பிக்கப்படவேண்டும் ; அவரால் அனுமதி அளிக்கப்படும் வரை அவை அமுலுடையன ஆகமாட்டா.

11. இத் தபசிலின்கீழ்ச் செய்யப்படும் சட்டங்களையும் விதிகளையும் ரெகுலேஷன்களையும் பிரசுரம் செய்தல்.—இத் தபசிலின்கீழ் ஒரு ஜில்லாச் சபையால் அல்லது பிரதேசச் சபையால் செய்யப்படும் எல்லாச் சட்டங்களும் விதிகளும் ரெகுலேஷன்களும் அந்த ராஜ்யத்தின் ராஜாங்கக் கெஜட்டில் உடனேயே பிரசுரிக்கப்படவேண்டும் ; அவ்வாறு பிரசுரமானதும் அவை சட்டத்தின் சக்தி வாய்ந்தனவாகும்.

12. பார்லிமெண்டின் சட்டங்களும் ராஜ்யத்தின் சட்டமன்றத்தின் சட்டங்களும் சுய நிர்வாக ஜில்லாக்களுக்கும் சுய நிர்வாகப் பிரதேசங்களுக்கும் பிரயோகம்.—(1) இந்த அரசியலமைப்பில் எவ்வாறு இருப்பினும்—

(அ) எவ் விஷயங்களைக் குறித்து ஒரு ஜில்லாச் சபையாவது பிரதேசச் சபையாவது சட்டங்கள் செய்யலாமோ அவ் விஷயங்களென்று இத் தபசிலின் 3-வது பாராவில் குறிப்பிட்ட விஷயங்களில் எது

---

[1] பர்யவேக்ஷணை.

ஆறுவது தபசில்

சம்பந்தமாகவேனும் ராஜ்யத்தின் சட்டமன்றத்தின் எச் சட்டமும், காய்ச்சி வடிக்கப்படாத மதுசாரப் பானத்தை உபயோகிக்கலாகா தெனத் தடுக்கும் அல்லது அந்த உபயோகத்தைக் கட்டுப்படுத்தும் ராஜ்யத்தின் சட்டமன்றத்தின் எச் சட்டமும் மேற்சொன்ன எந்த விஷயத்திலாகிலும் ஒரு சுய நிர்வாக ஜில்லாவின் அல்லது ஒரு சுய நிர்வாகப் பிரதேசத்தின் மீது விசாரணை-அதிகாரமுள்ள ஜில்லாச் சபை பொது விளம்பரத்தினுல் அப்படிக் கட்டளையிட்டா லன்றி அந்த ஜில்லாவிற்கோ பிரதேசத்திற்கோ பிரயோகப்பட மாட்டா ; ஜில்லாச் சபை ஒரு சட்டத்தைக் குறித்து அத்தகைய கட்டளை பிறப்பிக்கையில், அச் சட்டம் அந்த ஜில்லாவிற்கேனும் பிரதேசத்திற்கேனும் அவற்றின் எப் பாகத்திற்கேனும் பிரயோகப் படுகையில் அதற்கு உசிதம் என்த் தோற்றும் விலக்குகளுக்கு அல்லது மாறுதல்களுக்கு உட்பட்டு அமுலுடையன ஆகும் என உத்தரவிடலாம் ;

(ஆ) ராஜ்யபாலர் பொது விளம்பரத்தினுல் இந்த உப-பாராவின் (அ) பகுதியின் ஷரத்துக்கள் பிரயோகப்படாத பார்லிமெண்டின் அல்லது ராஜ்யச் சட்டமன்றத்தின் சட்டம் எதுவும் ஒரு சுய நிர்வாக ஜில்லாவிற்கேனும் ஒரு சுய நிர்வாகப் பிரதேசத்திற்கேனும் பிரயோகப்படலாகாது என்றுகிலும், அவ் விளம்பரத்தில் அவர் குறிப்பிடும் விலக்குகளுக்கு அல்லது மாறுதல்களுக்கு உட்பட்டு, அத்தகைய ஜில்லாவிற்கேனும் பிரதேசத்திற்கேனும் அதன் எப் பாகத்திற்கேனும் பிரயோகப்படவேண்டும் என்றுகிலும் உத்தரவிடலாம்.

(2) இப் பாராவின் (1)-ம் உப-பாராவின்கீழ் இடப்பட்ட ஓர் உத் தரவை அதற்கு முந்திய காலத்திலிருந்து அமுலிலிருந்துவரும்படி செய்யலாம்.

13. சுய நிர்வாக ஜில்லாக்களுக்குச் சம்பந்தப்பட்ட உத்தேச வரவுகளையும் செலவுகளையும் வருஷாந்தர நிதி விவரத்தில் பிரத்தியேகமாகக் காட்டவேண்டும்.—அஸ்ஸாம் ராஜ்யத்தின் சஞ்சித நிதியில் வரவு வைக்கவேண்டியவையும் அல்லது அதிலிருந்து எடுக்கப்பட வேண்டியவையுமான ஒரு சுய நிர்வாக ஜில்லாவிற்குச் சம்பந்தப் பட்ட உத்தேச வரவுகளையும் செலவுகளையும் முதலில் சர்ச்சை செய் வதற்காக ஜில்லாச் சபைக்கு முன்னிலையில் வைக்கப்படவேண்டும் ; அச் சர்ச் சைக்குப் பின்னர் 202-வது பிரிவின்கீழ் ராஜ்யச் சட்டமன்றத்திற்கு முன் னிலையில் வைக்கப்படவேண்டிய ராஜ்ய வருஷாந்தர நிதி விவரத்தில் பிரத்தியேகமாகக் காட்டப்படவேண்டும்.

14. சுய நிர்வாக ஜில்லாக்கள், சுய நிர்வாகப் பிரதேசங்கள் இவற்றின் நிர்வாகம் பற்றி விசாரணை செய்து அறிக்கையிடக் கமிஷனின் நியமனம்.—(1) ராஜ்யபாலர் ராஜ்யத்திலுள்ள சுய நிர்வாக

ஆருவது தபசில்

ஜில்லாக்கள் சுய நிர்வாகப் பிரதேசங்கள் இவற்றின் நிர்வாகம் பற்றி இத் தபசிலின் 1-ம் பாராவின் (3)-ம் உப-பாராவின் (இ), (ஈ), (உ), (ஊ) பகுதிகளில் குறிப்பிட்ட விஷயங்கள் உட்படத் தாம் குறிப்பிடும் எந்த விஷயத்தையும் பரிசிலனேசெய்து அதைப் பற்றி அறிக்கையிடக் கமிஷன் ஒன்றை எச் சமயத்திலும் நியமிக்கலாம், அல்லது பொதுவாக ராஜ்யத்திலுள்ள சுய நிர்வாக ஜில்லாக்கள் சுய நிர்வாகப் பிரதேசங்கள் இவற்றின் நிர்வாகத்தைக் குறித்தும், அதிலும் முக்கியமாக—

(அ) அத்தகைய ஜில்லாக்களிலும், பிரதேசங்களிலும் கல்வி வைத்தியம் இவற்றின் வசதிகளுக்கும், போக்குவரத்திற்கும் ஆன ஏற்பாடு,

(ஆ) அத்தகைய ஜில்லாக்கள் பிரதேசங்கள் சம்பந்தமாகப் புதிய அல்லது விசேஷமான ஒரு சட்டம் செய்வதன் அவசியம்,

(இ) ஜில்லாச் சபைகளாலும், பிரதேசச் சபைகளாலும் செய்யப்பட்ட சட்டங்கள், விதிகள், ரெகுலேஷன்கள் இவற்றின் நிர்வாகம்,

இவைபற்றி விசாரணைசெய்து அவ்வப்போது அறிக்கையிடக் கமிஷன் ஒன்றை நியமிக்கலாம்; மேலும் அவர் அத்தகைய கமிஷன் பின் பற்றவேண்டிய நடைமுறையை வரையறுக்கலாம்.

(2) அத்தகைய கமிஷன் ஒவ்வொன்றின் அறிக்கையும் அதுபற்றிய ராஜ்யபாலரின் சிபார்சுகளுடன் சம்பந்தப்பட்ட மந்திரியால் அஸ்ஸாம் சர்க்கார் அவைகளைப் பற்றி எடுத்துக் கொள்ள உத்தேசிக்கும் நடவடிக்கையை விளக்கும் யாதாஸ்துடன் ராஜ்யச் சட்டமன்றத்திற்கு முன்னிலையில் வைக்கப்பட வேண்டும்.

(3) ராஜ்யத்தின் சர்க்காரின் அலுவலைத் தம்முடைய மந்திரிகளிடையில் பங்கிடுகையில் ராஜ்யபாலர் அந்த ராஜ்யத்திலுள்ள சுய நிர்வாக ஜில்லாக்கள் சுய நிர்வாகப் பிரதேசங்கள் இவற்றின் க்ஷேமத்தைப்பற்றிப் பொறுப்பு ஏற்றுக் கொள்வதற்குத் தமது மந்திரிகளில் ஒருவரை அதற்கெனவே நியமிக்கலாம்.

15. <u>ஜில்லாச் சபைகள், பிரதேசச் சபைகள் இவற்றின் காரியங்களையும் தீர்மானங்களையும் ரத்துச் செய்தல் அல்லது தாற்காலிகமாக நிறுத்தி வைத்தல்.</u>—(1) ஒரு ஜில்லாச் சபையின் அல்லது ஒரு பிரதேசச் சபையின் ஒரு காரியம் அல்லது தீர்மானத்தினுல் இந்தியாவின் பந்தோபஸ்துக்கு ஆபத்து ஏற்படக்கூடும் என்று ராஜ்யபாலருக்கு எப்போதேனும் நன்கு விளங்கினுல், அவர் அக் காரியம் அல்லது தீர்மானத்தை ரத்துச் செய்யலாம் அல்லது தாற்காலிகமாக நிறுத்தி வைக்கலாம்; மேலும் அவர் அக் காரியம் செய்யப்படுதலை அல்லது தொடர்ந்து நடத்தப்படுதலை அல்லது அத் தீர்மானம் நிறைவேற்றப்படுதலைத் தடுக்கும் பொருட்டு (அச் சபையை நிறுத்தி வைத்து அச் சபையிடம் நிலைபெற்றிருக்கும் அல்லது அதனுல் செலுத்தப்

ஆருவது தபசில்

படத்தக்க சக்திகள் எல்லாவற்றையுமாவது அவைகளில் எவற்றையாவது தாமே மேற்கொள்வது உட்பட) தாம் அவசியம் எனக் கருதும் நடவடிக்கைகளை எடுத்துக் கொள்ளலாம்.

(2) இப் பாராவின் (1)-ம் உப-பாராவின்கீழ் ராஜ்யபாலரால் செய்யப்பட்ட உத்தரவும் அதன் காரணங்களும் இயன்ற விரைவில் ராஜ்யத்தின் சட்டமன்றத்தின் முன்னிலையில் வைக்கப்படவேண்டும்; அந்த உத்தரவு, ராஜ்யத்தின் சட்டமன்றத்தால் ரத்துச் செய்யப்பட்டாலன்றி, அது அப்படி செய்யப்பட்ட தேதியிலிருந்து பன்னிரண்டு மாத காலம் தொடர்ந்து அமுலிலிருந்துவரும்:

எனினும், அத்தகைய உத்தரவு தொடர்ந்து அமுலிலிருத்தலை அங்கீகரிக்கும் தீர்மானம் ஒன்று ராஜ்யத்தின் சட்டமன்றத்தால் நிறைவேற்றப்பட்டால், அப்படி நிறைவேற்றப்படுந்தோறும் அந்த உத்தரவு ராஜ்யபாலரால் ரத்துச் செய்யப்பட்டாலன்றி, அது இப் பாராவின் கீழ் மற்றப்படி அமுலற்றுப்போயிருக்கும் தேதியிலிருந்து மேற்கொண்டு பன்னிரண்டு மாத காலம் தொடர்ந்து அமுலிலிருந்துவரும்.

16. <u>ஒரு ஜில்லா அல்லது பிரதேசச் சபையின் கலைப்பு</u>.—ராஜ்யபாலர் இத் தபசிலின் 14-வது பாராவின்கீழ் நியமிக்கப்பட்ட ஒரு கமிஷனின் சிபார்சின்பேரில் பொது விளம்பரத்தினுல் ஒரு ஜில்லா அல்லது ஒரு பிரதேசச் சபை கலைக்கப்படவேண்டும் என உத்தரவு இடலாம்; மேலும் அவர்—

(அ) அச் சபையை மீண்டும் அமைப்பதற்காக உடனே புதிதாக ஒரு பொதுத் தேர்தல்[1] நடத்துமாறு உத்தரவு இடலாம்; அல்லது

(ஆ) அந்த ராஜ்யத்தின் சட்டமன்றத்தின் முற்சம்மதத்திற்கு உட்பட்டு, பன்னிரண்டு மாதத்திற்கு மேற்படாத காலத்திற்கு அச் சபையின் அதிகாரத்தின்கீழ் உள்ள பிரதேசத்தின் நிர்வாகத்தைத் தாமே மேற்கொள்ளலாம்; அல்லது அப் பிரதேசத்தின் நிர்வாகத்தை அப் பாராவின்கீழ் நியமிக்கப்பட்ட கமிஷனுக்கோ அல்லது தாம் தகுதியுள்ளது என்று கருதும் மற்றெந்த நிலையத்திற்கோ உட்படுத்தி வைக்கலாம்:

எனினும், இப் பாராவின் (அ) பகுதியின்கீழ் ஓர் உத்தரவு செய்யப்பட்டிருந்தால், ராஜ்யபாலர், பிரஸ்தாப பிரதேசத்தின் நிர்வாகம் சம்பந்தமாக, புதிதாகப் பொதுத் தேர்தல் நடந்து அந்தச் சபை மீண்டும் அமைக்கப்படும் வரை இப் பாராவின் (ஆ) பகுதியில் குறிப்பிட்ட நடவடிக்கையை எடுத்துக் கொள்ளலாம்:

அன்றியும், சந்தர்ப்பத்திற்கு ஏற்ப, ஜில்லா அல்லது பிரதேசச் சபை தம்முடைய கருத்துக்களை ராஜ்யச் சட்டமன்றத்தின் முன்பு சமர்ப்பிக்க அதற்கு ஒரு வாய்ப்புக் கொடுக்காமல், இந்தப் பாராவின் (ஆ) பகுதியின்கீழ் எந்த நடவடிக்கையையும் எடுத்துக் கொள்ளலாகாது.

---

[1] *ஸாதாரண நிர்வாசன.*

ஆறுவது தபசில்

17. சுய நிர்வாக ஜில்லாக்களின் தேர்வுத் தொகுதிகளை ஏற்படுத்துகையில் அந்த ஜில்லாக்களிலிருந்து சில பிரதேசங்களை நீக்குதல்.— அஸ்ஸாம் சட்டசபைக்குத் தேர்தல்களின் பொருட்டு, ராஜ்யபாலர் உத்தரவினால் ஒரு சுய நிர்வாக ஜில்லாவிற்குள்ளிருக்கும் ஒரு பிரதேசம் அத்தகைய ஜில்லாவிற்கென்று அச் சபையில் ஒதுக்கி வைக்கப்பட்ட ஸ்தானம் அல்லது ஸ்தானங்களை நிரப்புவதற்காக ஒரு தேர்வுத் தொகுதியின் பாகமாக இராது என்றும், ஆனால் அச் சபையில் அப்படி ஒதுக்கிவைக்கப்பட்டிராதவையும் அந்த உத்தரவில் குறிப்பிட்டவையுமான ஒரு ஸ்தானம் அல்லது ஸ்தானங்களை நிரப்புவதற்கான ஒரு தேர்வுத் தொகுதியின் பாகமாய் இருக்கும் என்றும் அறிவிக்கலாம்.

18. 20-வது பாராவுடன் சேர்த்துள்ள அட்டவணையின் ஆ பாகத்தில் குறிப்பிட்ட பிரதேசங்களுக்கு இத் தபசிலின் ஷரத்துக்களின் பிரயோகம்.—(1) ராஜ்யபாலர்—

(அ) ராஷ்டிரபதியின் முற்சம்மதத்திற்கு உட்பட்டு, பொது விளம்பரத்தினால், இத் தபசிலின் 20-வது பாராவுடன் சேர்த்துள்ள அட்டவணையின் ஆ பாகத்தில் குறிப்பிட்ட ஒரு மலைஜாதிப் பிரதேசத்திற்காவது அத்தகையப் பிரதேசத்தின் ஒரு பாகத்திற்காவது இத் தபசிலின் முற்சொல்லிய ஷரத்துக்கள் எல்லாவற்றையுமேனும் அவைகளில் எவற்றையேனும் பிரயோகப்படுத்தலாம்; அதன்பேரில் அந்தப் பிரதேசம் அல்லது அதன் பாகம் அத்தகைய ஷரத்துக்களின்படி நிர்வகிக்கப்படவேண்டும்; மேலும்,

(ஆ) அது போன்ற சம்மதத்துடன், பொது விளம்பரத்தினால், அந்த அட்டவணையின் ஆ பாகத்தில் குறிப்பிட்ட ஒரு மலைஜாதிப் பிரதேசம் அல்லது அதன் பாகத்தை மேற்சொன்ன அட்டவணையிலிருந்து நீக்கலாம்.

(2) மேற்சொன்ன அட்டவணையின் ஆ பாகத்தில் குறிப்பிட்ட ஒரு மலைஜாதி பிரதேசம் அல்லது அத்தகைய பிரதேசத்தின் ஒரு பாகம் பற்றியோ இப் பாராவின் (1)-ம் உப-பாராவின்கீழ் விளம்பரம் ஒன்று பிறப்பிக்கப்படும் வரை, சந்தர்ப்பத்திற்கு ஏற்ப, அத்தகைய பிரதேசத்தின் அல்லது அதன் பாகத்தின் நிர்வாகம் ராஷ்டிரபதியால் அஸ்ஸாம் ராஜ்யபாலரைத் தமது ஏஜெண்டாகக்[1] கொண்டு அவர் மூலமாக நடத்தப்படவேண்டும்; IX-ம் பாகத்தின் ஷரத்துக்கள் அத்தகைய பிரதேசம் அல்லது அதன் பாகம் முதலாவது தபசிலின் ஈ பாகத்தில் குறிப்பிட்ட ஒரு பிரதேசமாய் இருந்தாற் போலவே அதற்குப் பிரயோகப்படும்.

---

[1] அபிகர்த்தா.

ஆறுவது தபசில்

(3) இப் பாராவின் (2)-ம் உப-பாராவின்கீழ் ராஜ்யபாலர் ராஷ்டிரபதியின் ஏஜெண்டாகத் தம்முடைய அலுவல்களைச் செய்கையில் தமக்கு ஏற்றதென்று தோற்றியபடியே செயலாற்ற வேண்டும்.

19. இடைக்கால ஏற்பாடுகள்.—(1) இந்த அரசியலமைப்பின் தொடக்கத்திற்குப் பிறகு இயன்ற விரைவில், ராஜ்யபாலர் இத் தபசிலின்கீழ் ராஜ்யத்திலுள்ள சுய நிர்வாக ஜில்லா ஒவ்வொன்றிற்காகவும் ஜில்லாச் சபை ஒன்றை அமைப்பதற்காக ஏற்பாடுகள் செய்யவேண்டும்; ஒரு சுய நிர்வாக ஜில்லாவிற்காக ஜில்லாச் சபை ஒன்று அப்படி அமைக்கப்படும் வரை, அத்தகைய ஜில்லாவின் நிர்வாகம் ராஜ்யபாலரிடம் நிலைபெற்றிருக்கும்; அந்த ஜில்லாவிற்குள் இருக்கும் பிரதேசங்களின் நிர்வாகத்திற்கு இத் தபசிலின் முற்சொல்லிய ஷரத்துக்களுக்குப் பதிலாகப் பின்வரும் ஷரத்துக்கள் பிரயோகப்படும்; அவையாவன :—

(அ) ராஜ்யபாலர் பொது விளம்பரத்தினால் அப்படிக் கட்டளை இட்டாலன்றி, பார்லிமெண்டின் அல்லது ராஜ்யச் சட்டமன்றத்தின் எச் சட்டமும் அத்தகையப் பிரதேசம் எதற்கும் பிரயோகப் படமாட்டாது; மேலும் ராஜ்யபாலர் ஒரு சட்டம் விஷயமாய் அத்தகைய உத்தரவைப் பிறப்பிக்கும்போது, அச் சட்டம் அப் பிரதேசத்திற்காவது குறிப்பிட்ட அதன் ஒரு பாகத்திற்காவது பிரயோகப்படும் அளவிற்குத் தமக்குத் தகுதியாகத் தோற்றும் விலக்குகளுக்கு அல்லது மாறுதல்களுக்கு உட்பட்டுப் பிரயோகப் படவேண்டும் என்று உத்தரவு இடலாம்;

(ஆ) ராஜ்யபாலர் அத்தகைய ஒரு பிரதேசத்தின் அமைதிக்காகவும் நல்லாட்சிக்காகவும் ரெகுலேஷன்கள் செய்யலாம்; அவ்வாறு செய்த ரெகுலேஷன்கள் அச் சமயத்தில் அப் பிரதேசத்திற்குப் பிரயோகப்படலாகும் பார்லிமெண்டின் அல்லது ராஜ்யச் சட்டமன்றத்தின் எச் சட்டத்தையாவது ஏற்கெனவேயுள்ள எச் சட்டத்தையாவது ரத்துச் செய்யலாம் அல்லது திருத்தலாம்.

(2) இப் பாராவின் (1)-ம் உப-பாராவின் (அ) பகுதியின்கீழ் ராஜ்யபாலரால் இடப்பட்ட ஓர் உத்தரவை அதற்கு முந்திய காலத்திலிருந்து அமுலிலிருந்துவரும்படி செய்யலாம்.

(3) இப் பாராவின் (1)-ம் உப-பாராவின் (ஆ) பகுதியின்கீழ்ச் செய்யப்படும் ரெகுலேஷன்கள் எல்லாம் உடனே ராஷ்டிரபதியிடம் சமர்ப்பிக்கப்படவேண்டும்; அவரால் அனுமதி அளிக்கப்படும் வரை, அவை அமுலுடையன ஆகா.

20. மலைஜாதிப் பிரதேசங்கள்.—(1) அடியிற்கண்ட அட்டவணையின் அ, ஆ பாகங்களில் குறிப்பிட்டப் பிரதேசங்கள் அஸ்ஸாம் ராஜ்யத்திற்குள் மலைஜாதிப் பிரதேசங்களாக இருக்கும்.

ஆறுவது தபசில்

(2) ஐக்கிய காசி-ஜயிந்தியா மலே ஜில்லா, இந்த அரசியலமைப்பின் தொடக்கத்திற்கு முன்பு காசி ராஜ்யங்கள் என்றும் காசி-ஜயிந்தியா மலே ஜில்லா என்றும் வழங்கிவந்த பிரதேசங்கள் அடங்கியதாகும்— ஷில்லாங் கன்டோன்மெண்டுக்குள்ளும் முனிசிபாலிட்டிக்குள்ளும் பிரஸ்தாப காலத்தில் அடங்கிய பிரதேசங்கள் நீங்கலாகவும், ஆனால் மில்லேம் காசி ராஜ்யத்தின் எப் பகுதி ஷில்லாங் முனிசிபாலிட்டிக்குள் அடங்கி இருந்ததோ அப் பாகத்தையும் கொண்டதாகும் :

எனினும், இத் தபசிலின் 3-வது பாராவின் (1)-ம் உப-பாராவின் (உ), (ஊ) பகுதிகள், 4-வது பாரா, 5-வது பாரா, 6-வது பாரா, 8-வது பாராவின் (2)-ம் உப-பாரா, (3)-ம் உப-பாராவின் (அ), (ஆ), (இ) பகுதிகள், (4)-ம் உப-பாரா, 10-வது பாராவின் (2)-ம் உப-பாராவின் (ஈ) பகுதி இவற்றைப் பொறுத்த வரை, ஷில்லாங் முனிசிபாலிட்டிக்குள் அடங்கியுள்ள பிரதேசத்தின் எப் பாகமும் அந்த ஜில்லாவிற்குள் இருப்பதாகக் கருதப்படலாகாது.

(3) அடியிற்கண்ட அட்டவணையில் (ஐக்கிய காசி-ஜயிந்தியா மலே ஜில்லா அல்லாத வேறு) ஜில்லாவையாவது ஒரு நிர்வாக பிரதேசத்தையாவது குறிக்கும் இடத்திற்கு இந்த அரசியலமைப்பின் தொடக்கத்தில் அந்த ஜில்லா அல்லது பிரதேசத்தைக் குறிக்கும் இடம் என்று அர்த்த விளக்கம் செய்யவேண்டும் :

எனினும், அடியிற்கண்ட அட்டவணையின் ஆ பாகத்தில் குறிப்பிட்ட மலேஜாதிப் பிரதேசங்களில், சமவெளிகளில் இருப்பவையும் ராஷ்டிரபதியின் முற்சம்மதத்துடன் அதற்கென அஸ்ஸாம் ராஜ்யபாலரால் விளம்பரம் செய்யப்பட்டவையுமான எப் பிரதேசங்களும் அடங்கமாட்டா.

அட்டவணை

பாகம் அ

1. ஐக்கிய காசி-ஜயிந்தியா மலே ஜில்லா.
2. காரோ மலே ஜில்லா.
3. லூஷேய் மலே ஜில்லா.
4. நாகா மலே ஜில்லா.
5. வடக்குக் கச்சார் மலேகள்.
6. மிக்கிர் மலேகள்.

பாகம் ஆ

1. பலிபாரா எல்லேப்புறப் பிரதேசம், திராப் எல்லேப்புறப் பிரதேசம், அபோர் மலே ஜில்லா, மிஷிமி மலே ஜில்லா இவை உள்ளிட்ட வடகிழக்கு எல்லேப்புறப் பிரதேசம்.

2. நாகா மலே ஜாதிப் பிரதேசம்.

ஆருவது தபசில்

21. தபசிலின் திருத்தம்.—(1) பார்லிமெண்டு இத் தபசிலின் ஷரத்துக்களில் ஒன்றை—சேர்க்கை மாறுதல் அல்லது ரத்து மூலமாக—அவ்வப்போது சட்டத்திஞல் திருத்தலாம்; தபசில் அப்படித் திருத்தப்பட்டபோது, இந்த அரசியலமைப்பில் இத் தபசிலைக் குறிக்கும் இடத்திற்கு அப்படித் திருத்தப்பட்ட தபசிலைக் குறிக்கும் இடம் என அர்த்த விளக்கம் செய்யவேண்டும்.

(2) இப் பாராவின் (1)-ம் உப-பாராவில் கூறிய சட்டம் எதுவும் 368-வது பிரிவைப் பொறுத்தவரை, இந்த அரசியலமைப்பிற்கு ஒரு திருத்தம் என்று கருதப்படலாகாது.

ஏழாவது தபசில்

[பிரிவு 246]

ஜாபிதா I—யூனியன் ஜாபிதா

1. இந்தியாவின் பாதுகாப்பும் அதன் ஒவ்வொரு பாகத்தின் பாதுகாப்பும்—பாதுகாப்பிற்கு ஆயத்தம் செய்தலும், யுத்த காலங்களில் யுத்தத்தை நடத்துவதற்கும் யுத்தம் முடிந்த பிறகு படைகளைச் செவ்வனே கலைத்தற்கும்[1] சாதகமாயுள்ள சகல காரியங்களும் உட்பட.

2. கடற்[2] படைகள், ராணுவப் படைகள், விமானப் படைகள்[3], யூனியனின் மற்றெந்த ஆயுதப்படைகளும்.

3. கன்டோன்மெண்டுப் பிரதேசங்களின் எல்லைகளை வரையறுத்தலும் அத்தகைய பிரதேசங்களில் ஸ்தல சுயாட்சியும், அத்தகைய பிரதேசங்களுக்குள் கன்டோன்மெண்டு அதிகார நிலையங்களின் அமைப்பும் சக்திகளும், அத்தகைய பிரதேசங்களில் (வாடகைகளின் கட்டுப்பாடு உட்பட) வீட்டு வசதியை முறைப்படுத்தலும்.

4. கடற்படை, ராணுவப்படை, ஆகாயவிமானப்படை இவற்றின் மராமத்து வேலைகள்.

5. ஆயுதங்கள், சுடுபடைக்கலங்கள், வெடிமருந்து, வெடிகுண்டுகள்[4].

6. அணுவின் சக்தியும் அதை உற்பத்தி செய்வதற்கு அவசியமாயுள்ள கனிப்பொருட் சாதனங்களும்[5].

7. பாதுகாப்பின் பொருட்டு அல்லது யுத்தம் நடத்துவதற்காக அவசியம் எனச் சட்டத்திஞல் பார்லிமெண்டு அறிவித்த தொழில்கள்[6].

8. துப்பறிதல், துப்பாராய்ச்சி இவற்றிற்கான மத்தியக் காரியாலயம்[7].

9. பாதுகாப்பு, அந்நிய நாட்டு விவகாரங்கள் அல்லது இந்தியாவின் பந்தோபஸ்து இவை பற்றிய காரியங்களுக்காகத் தடைப் பாதுகாவல்; அத்தகைய பாதுகாவலுக்கு உட்பட்டவர்கள்.

10. அந்நிய நாட்டு விவகாரங்களும், ஓர் அந்நிய நாட்டுடன் யூனியனைச் சம்பந்தப்படுத்தும் சகல விஷயங்களும்.

11. ராஜதந்திரம், ராஜரீகம், வியாபாரம் இவைபற்றிய பிரதிநிதித்துவம்.

12. ஐக்கிய நாட்டு ஸ்தாபனம்.

---

[1] ஸைன்ய வியோஜன.
[2] நௌஸேனு ஸம்பந்தி.
[3] விமான பல.
[4] விஸ்போடக.
[5] கனிஜ சம்பத்.
[6] உத்யோக.
[7] கேந்த்ரிய குப்தவார்த்தா விபாக.

ஏழாவது தபசில்

13. சர்வதேச மகாநாடுகளிலும் கழகங்களிலும் இதர நிலையங்களிலும் கலந்துகொள்ளுதலும் அவைகளில் செய்யப்பட்ட தீர்மானங்களை அமுலுக்குக் கொண்டுவருதலும்.

14. அந்நிய நாடுகளுடன் சமாதான ஒப்பந்தங்களையும் கரார்களையும் செய்துகொள்ளுதலும், அந்நிய நாடுகளுடன் செய்துகொள்ளப்பட்ட சமாதான ஒப்பந்தங்களையும் கரார்களையும் உடன்பாடுகளையும் அமுலுக்குக் கொண்டுவருதலும்.

15. யுத்தமும் சமாதானமும்.

16. அயல் நாட்டில் விசாரணை-அதிகாரம்.

17. குடிமையும், குடியாதலும்[1], அந்நியர்களும்.

18. எக்ஸ்டிராடிஷன்[2].

19. இந்தியாவிற்குள் வர அனுமதித்தலும் இந்தியாவிலிருந்து குடியேறுதலும்[3] வெளியேற்றுதலும் ; பாஸ்போர்ட்டுகள்[4], வீசாக்கள்[5].

20. இந்தியாவிற்கு வெளியேயுள்ள இடங்களுக்கு யாத்திரைகள்.

21. மகாசமுத்திரங்களில் அல்லது ஆகாயத்தில் நிகழும் கொள்ளைகளும்[6] குற்றங்களும் ; நிலத்தில் அல்லது மகா சமுத்திரங்களில் அல்லது ஆகாயத்தில் சர்வதேசச் சட்டத்திற்கு விரோதமாக நிகழும் குற்றங்கள்.

22. ரயில்வேக்கள்.

23. தேசீய ராஜபாட்டைகள் என்று பார்லிமெண்டால் செய்த சட்டத்திலோ அல்லது அதன்கீழோ அறிவிக்கப்படும் ராஜபாட்டைகள்.

24. யந்திர சக்தியினால் ஓட்டப்படும் மரக்கலங்கள் சம்பந்தமாக, தேசீய நீர்ப்பாதைகள் எனப் பார்லிமெண்டு சட்டத்தினால் அறிவித்த உள்நாட்டு நீர்ப்பாதைகளில்[7] செல்லும் கப்பல்களும் அவற்றைச் செலுத்தலும் ; அத்தகைய நீர்ப்பாதைகளின் வழியைப் பற்றிய விதி[8].

25. ஏற்றவற்ற நீர்களில்[9] செல்லும் கப்பல்களும் அவற்றைச் செலுத்தலும் உட்பட, சமுத்திரங்களில் செல்லும் கப்பல்களும்[10] அவற்றைச் செலுத்தலும் ; வியாபாரக் கப்பல்களை ஓட்டுபவர்களின் கல்விக்கும் பயிற்சிக்கும் ஏற்பாடு செய்தலும், ராஜ்யங்களாலும் மற்றைய ஸ்தாபனங்களாலும்[11] ஏற்படுத்தப்பட்ட அத்தகைய கல்வியையும் பயிற்சியையும் முறைப்படுத்தலும்.

---

[1] தேசீயகரண.
[2] ப்ரத்யர்ப்பண.
[3] உத்ப்ராவாஸ.
[4] பாரபத்ர.
[5] த்ருஷ்டாங்க.
[6] ஜல-தஸ்யுதா.
[7] அந்தர்தேஸீய ஜலபத.
[8] பத-நியம.
[9] வேலா-ஜல.
[10] சமுத்ர நௌவஹன.
[11] அபிகரண.

ஏழாவது தபசில்

26. கலங்கரை விளக்குகள், விளக்குக் கப்பல்கள் உட்பட எச்சரிக்கை ஒளிகள், கப்பல்கள் விமானங்கள் இவற்றின் பாதுகாப்பிற்கான மற்றைய ஏற்பாடுகள்.

27. பார்லிமெண்டால் செய்யப்பட்ட சட்டத்திஞல் அல்லது ஏற்கெனவே உள்ள சட்டத்திஞல் அல்லது அதன்கீழ்ப் பெருந் துறைமுகங்கள் என்று அறிவிக்கப்படும் துறைமுகங்கள்—அவைகளின் எல்லேகளை வரையறுத்தலும், அவற்றில் துறைமுக அதிகாரிகளை அமைத்தலும், அந்த அதிகாரிகளின் அதிகாரங்களும் உட்பட.

28. துறைமுகத் தொத்துநோய் ஒதுக்கம்[1], அது பற்றிய ஆஸ்பத்திரிகள் உட்பட ; கப்பலோட்டிகளின் ஆஸ்பத்திரிகள், கடற்கரை ஆஸ்பத்திரிகள்.

29. ஆகாயப் பாதைகள் ; விமானங்களும் விமானங்களைச் செலுத்தலும்[2] ; விமான நிலேயங்களை ஏற்படுத்தல் ; விமானப் போக்குவரத்தையும்[3] விமான நிலேயங்களையும் முறைப்படுத்தலும் ஏற்படுத்தலும் ; விமானம் செலுத்துவதற்கான கல்விக்கும் பயிற்சிக்கும் ஏற்பாடு செய்தலும், ராஜ்யங்களாலும் மற்றைய ஸ்தாபனங்களாலும் ஏற்படுத்தப்பட்ட அத்தகைய கல்வியையும் பயிற்சியையும் முறைப்படுத்தலும்.

30. ரயில், கடல் அல்லது ஆகாய வழியே அல்லது யந்திர சக்தியிஞல் செலுத்தப்படும் மரக்கலங்களில் தேசிய நீர்ப்பாதை வழியே பிரயாணிகளையும் பண்டங்களையும் ஏற்றிச் செல்லல்[4].

31. தபால்களும், தந்திகளும் ; டெலிபோன்கள், கம்பியில்லாத் தந்தி, ஒலிபரப்பு[5] இவை போன்ற மற்றையச் செய்திப் போக்குவரத்துச் சாதனங்கள்.

32. யூனியனின் சொத்தும் அதிலிருந்து கிடைக்கும் வருவாயும்—ஆஞல் முதலாவது தபசிலின் அ பாகத்திலாவது ஆ பாகத்திலாவது குறிப்பிட்ட ஒரு ராஜ்யத்திலுள்ள சொத்தைப் பற்றி, பார்லிமெண்டு சட்டத்திஞல் வேறு விதமாய் ஏற்பாடு செய்யும் வரையன்றி, அந்த ராஜ்யம் சட்டம் செய்வதற்கு உட்பட்டு.

33. யூனியனின் காரியங்களுக்காகச் சொத்தைக் கட்டாய முறையில் நிரந்தரமாகவோ தாற்காலிகமாகவோ கைப்பற்றுதல்[6].

34. இந்தியச் சமஸ்தானங்களின் அதிபதிகளுடைய எஸ்டேட்டுகளுக்கான பரிபாலன நிலேயங்கள்[7] (கோர்ட் ஆப் வார்ட்ஸ்கள்).

35. யூனியனின் தேசியக் கடன்.

---

[1] பத்தன நிரோதா.
[2] விமான பரிவஹன.
[3] விமான யாதாயாத.
[4] பரிவஹன.
[5] ப்ரஸாரண.
[6] அதிக்ரஹண.
[7] ப்ரதிபாலக அதிகரண.

ஏழாவது தபசில்

36. பணச் செலாவணி[1]யும் நாணயம் செய்முறை[2]யும் சட்டம் ஒப்பிய செலாவணி[3]யும்; அந்நிய நாட்டுச் செலாவணிப் பரிவர்த்தனை.

37. அந்நியக் கடன்கள்.

38. இந்தியாவின் ரிஸர்வ் பாங்க்.

39. தபால் ஆபீஸ் ஸேவிங்ஸ் பாங்க்.

40. இந்தியச் சர்க்காரால் அல்லது ஒரு ராஜ்யத்தின் சர்க்காரால் தொடங்கி நடத்தப்படும் லாட்டரிகள்.

41. அந்நிய நாடுகளுடன் வியாபாரமும் வாணிபமும்; சுங்க எல்லை[4]களைக் கடக்கும் இறக்குமதியும் ஏற்றுமதியும்; சுங்க எல்லைகளை வரையறுத்தல்.

42. ராஜ்யங்களிடையே வியாபாரமும் வாணிபமும்.

43. வியாபாரக் கம்பெனிகளைச் சட்டப்படி இணைத்தலும்[5] முறைப் படுத்தலும் கலைத்தலும்—பாங்கிங், இன்ஷூரன்ஸ்[6], நிதிக் கம்பெனி கள்[7] உட்படவும் ஆனால் கூட்டுறவுச் சங்கங்கள்[8] நீங்கலாகவும்.

44. ஒரு ராஜ்யத்திற்கு மட்டுமே பிரயோகப்படாதவையான நோக் கங்களையுடைய—வியாபாரம் செய்யும் அல்லது செய்யாதவையான—கம்பெனிகளைச் சட்டப்படி இணைத்தலும் முறைப்படுத்தலும் கலைத்தலும்[9]; சர்வகலாசாலைகள் நீங்கலாக.

45. பாங்க் நடவடிக்கைகள்[10].

46. மாற்று உண்டியல்கள்[11] செக்குகள்[12] ப்ராமிஸரி நோட்டுகள் இவை போன்ற மற்றையச் சாசனங்கள்.

47. இன்ஷூரன்ஸ்.

48. பங்கு மார்க்கெட்டுகள், வாய்தா மார்க்கெட்டுகள்.

49. பேடென்டுகளும்[13], இன்வென்ஷன்களும் டிஸைன்களும்[14]; காபி ரைட்[15]; வியாபார அடையாளங்களும்[16] வர்த்தகப் பண்ட அடையாளங்களும்[17].

50. எடைகளுக்கும் அளவைகளுக்கும் அலகுகளை ஏற்படுத்தல்.

51. இந்தியாவிற்கு வெளியே ஏற்றுமதி செய்வதற்காக அல்லது ஒரு ராஜ்யத்திலிருந்து மற்றொரு ராஜ்யத்திற்கு அனுப்பு[18]வதற்கான பண்டங்களின் தரத்தின் அலகுகளை ஏற்படுத்தல்.

---

[1] சல அர்த்த.
[2] டங்கண.
[3] விதி மான்ய.
[4] ஸுல்க ஸீமாந்த.
[5] நிகமன.
[6] பீமா.
[7] நிகம.
[8] ஸஹகாரீ ஸம்ஸ்தா.
[9] ஸமாபன.
[10] மஹாஜனீ.
[11] வினிமய—பத்ர.
[12] செக.
[13] ஏகஸ்வ.
[14] ரூபாங்கண.
[15] ப்ரதிலிப்யதிகார.
[16] வியாபார் சிஹ்ன.
[17] பண்ய சிஹ்ன.
[18] பரிவஹன.

ஏழாவது தபசில்

52. பொது நலனுக்காக எக் கைத் தொழில்களை யூனியனின் மேல் அதிகாரத்திற்கு உட்படுத்துதல் உசிதமாயிருக்கும் எனப் பார்லிமெண்டு சட்டத்தினுல் அறிவிக்கிறதோ அக் கைத்தொழில்கள்.

53. எண்ணெய்ப் புலங்கள், கனி எண்ணெய்ப் பொருட் சாதனங்கள் இவற்றை முறைப்படுத்தலும் விருத்தி செய்தலும் ; பெட்ரோலியமும் பெட்ரோலியப் பொருள்களும், அபாயகரமாகத் திப்பற்றக்கூடியவை எனப் பார்லிமெண்டால் சட்டத்தினுல் அறிவிக்கப்பட்ட மற்றையத் திரவங்களும் பொருள்களும்.

54. யூனியனின் மேல் அதிகாரத்திற்குக் கீழ்ப்பட்டுப் பொது நலனின் பொருட்டு உசிதம் எனப் பார்லிமெண்டால் சட்டத்தினுல் அறிவிக்கப்படும் அளவிற்குச் சுரங்கங்களை முறைப்படுத்தலும் கனிப் பொருள்களை அபிவிருத்தி செய்தலும்.

55. சுரங்கங்களிலும் எண்ணெய்ப் புலங்களிலும் வேலை செய்தலையும் பாதுகாப்பையும் முறைப்படுத்தல்.

56. யூனியனின் மேல் அகாரத்திற்குக் கீழ்ப்பட்டுப் பொது நலத்தின் பொருட்டு உசிதம் எனப் பார்லிமெண்டால் சட்டத்தினுல் அறிவிக்கப்படும் அளவிற்குப் பல ராஜ்யங்களிலுள்ள ஆறுகளையும் ஆற்றுப் பள்ளத்தாக்குகளையும் முறைப்படுத்தலும் அபிவிருத்தி செய்தலும்.

57. ஆட்சிப்பரப்பின் நிர்களுக்கு அப்பால் மீன் பிடித்தலும் மீன் பண்ணைகளும்.

58. யூனியன் அதிகாரத்திற்குட்பட்ட நிலையங்கள் உப்பை உற்பத்தி செய்தலும் சப்ளை செய்தலும் வினியோகித்தலும் ; மற்றைய நிலையங்கள் உப்பை உற்பத்தி செய்தல் சப்ளை செய்தல் வினியோகித்தல் இவற்றை முறைப்படுத்தலும் மேல் அகாரத்திற்கு உட்படுத்தலும்.

59. அபினியின் சாகுபடியும் உற்பத்தியும் ஏற்றுமதிக்கான விற்பனையும்.

60. ஸினிமாப் படங்களைக் காட்டுவதற்கு அனுமதி கொடுத்தல்.

61. யூனியனின் வேலையாட்களைப் பற்றிய தொழில் விவாதங்கள்.

62. இந்த அரசியலமைப்பின் தொடக்கத்தில் தேசியப் புத்தக நிலையம், இந்திய மியூஸியம், இம்பீரியல் யுத்த மியூஸியம், விக்டோரியா மெமோரியல், இந்திய யுத்த மெமோரியல் என வழங்கும் ஸ்தாபனங்களும் முழுவதுமோ ஒருபாகமோ இந்தியச் சர்க்காரின் செலவில் நடைபெறுவனவும் தேசிய முக்கியத்துவம் வாய்ந்த ஸ்தாபனம் எனப் பார்லிமெண்டால் சட்டத்தினுல் அறிவிக்கப்படுவதுமான அவை போன்ற மற்றெந்த ஸ்தாபனமும்.

63. இந்த அரசியலமைப்பின் தொடக்கத்தில் பெனரஸ் ஹிந்து யூனிவெர்ஸிட்டி, அலிகார் முஸ்லிம் யூனிவெர்ஸிட்டி, டெல்லி யூனிவெர்ஸிட்டி என வழங்கும் ஸ்தாபனங்களும், தேசிய முக்கியத்துவம் வாய்ந்தது எனப் பார்லிமெண்டால் சட்டத்தினுல் அறிவிக்கப்பட்ட மற்றெந்த ஸ்தாபனமும்.

ஏழாவது தபசில்

64. விஞ்ஞான அல்லது கைத்தொழில் பயிற்சிக் கல்விக்காக என்று ஏற்படுத்தப்பட்டவையும் முழுவதுமோ ஒரு பாகமோ இந்தியச் சர்க்காரின் செலவில் நடைபெறுபவையும் தேசிய முக்கியத்துவம் வாய்ந்த ஸ்தாபனங்கள் எனப் பார்லிமெண்டால் சட்டத்தினுல் அறிவிவிக்கப்படுபவையும் ஆன ஸ்தாபனங்கள்.

65. (அ) உத்தியோகம், வேலை[1] அல்லது கைத்தொழில் இவைபற்றிய பயிற்சி[2]—போலீஸ் உத்தியோகஸ்தர்களின் பயிற்சி உட்பட; அல்லது

(ஆ) விசேஷப் படிப்புக்களை அல்லது ஆராய்ச்சி[3]யை அபிவிருத்தி செய்தல்; அல்லது

(இ) குற்றத்தை ஆராய்தல் அல்லது கண்டுபிடித்தல் இவற்றில் விஞ்ஞான அல்லது தொழில் முறையில் உதவி புரிதல்

இவற்றிற்கான யூனியனின் நிலையங்களும் ஸ்தாபனங்களும்.

66. உயர்தரக் கல்வி அல்லது ஆராய்ச்சிக்கான ஸ்தாபனங்கள் விஞ்ஞான ஸ்தாபனங்கள் தொழில் பயிற்சி ஸ்தாபனங்கள் இவற்றின் தரங்களை ஒருமைப்படுத்துதலும் நிர்ணயித்தலும்.

67. தேசிய முக்கியத்துவம் வாய்ந்தவை எனப் பார்லிமெண்டு சட்டத்தினுல் அறிவிக்கும் புராதனமானவையும் சரித்திர சம்பந்தமானவையும் ஆன ஞாபகச் சின்னங்களும் தஸ்தவேசுக்களும், பழம் பொருள் இடங்களும் சிதைவுகளும்.

68. இந்தியாவின் சர்வே இலாகா, இந்தியாவின் நிலநூல், தாவர நூல், விலங்கு நூல், மானிட நூல் இவை பற்றிய இந்தியாவின் சர்வே இலாகாக்கள்; வானிலை ஆராய்ச்சி ஸ்தாபனங்கள்.

69. ஜனசங்கியை.

70. யூனியனின் பொதுச் சேவைவர்க்கங்கள்; அகில இந்தியச் சேவை வர்க்கங்கள்; யூனியனின் பப்ளிக் செர்விஸ் கமிஷன்.

71. யூனியன் பென்ஷன்கள், அதாவது, இந்தியச் சர்க்காரால் அல்லது இந்தியாவின் சஞ்சித நிதியிலிருந்து கொடுக்கலாகும் பென்ஷன்கள்.

72. பார்லிமெண்டுக்கும் ராஜ்யங்களின் சட்டமன்றங்களுக்கும் ராஷ்டிரபதி, உப - ராஷ்டிரபதி இவர்களின் பதவிகளுக்கும் தேர்தல்கள்; தேர்தல் கமிஷன்.

73. பார்லிமெண்டின் அங்கத்தினர்கள், ராஜ்யப் பரிஷத்தின் அக்கிராசனர், உப - அக்கிராசனர், மக்கட் சபையின் சபாநாயகர், உப - சபாநாயகர் இவர்களின் சம்பளங்களும் படிகளும்.

---

[1] வ்யவஸாய. [2] வ்ஶிக்ஷா ப்ரஶிக்ஷண. [3] கவேஷண.

ஏழாவது தபசில்

74. ஒவ்வொரு பார்லிமெண்டுச் சபை, ஒவ்வொரு சபையின் அங்கத்தினர்கள் கமிட்டிகள் இவற்றின் சக்திகளும் விசேஷ உரிமைகளும் பாதுகாப்புக்களும்; பார்லிமெண்டுக் கமிட்டிகளின் முன்னிலையிலோ பார்லிமெண்டால் நியமிக்கப்பட்ட கமிஷன்களின் முன்னிலையிலோ சாட்சியம் கொடுப்பதற்கோ தஸ்தவேஜுக்கள்[1] கொணருதற்கோ நபர்கள் வந்திருக்கும்படிச் செய்தல்.

75. ராஷ்டிரபதி ராஜ்யபாலர்கள் இவர்களின் ஊதியங்களும் படிகளும் விசேஷ உரிமைகளும் ரஜா பற்றிய உரிமைகளும்; யூனியன் மந்திரிகளுடைய சம்பளங்களும் படிகளும்; மாபெருங் கணக்கர் - பரிசோதகருடைய சம்பளங்களும் படிகளும் ரஜா உரிமைகளும், மற்றையச் சேவை நிபந்தனைகளும்.

76. யூனியன், ராஜ்யங்கள் இவற்றின் கணக்குகளைத் தணிக்கை செய்தல்.

77. உச்ச நீதிமன்றத்தின் அமைப்பும் ஒழுங்கும் விசாரணை - அதிகாரமும் சக்திகளும் (அம் மன்றத்தின் அவமதிப்பு உட்பட), அங்கே வாங்கப்படும் பீசுகளும்; உச்ச நீதிமன்றத்தின் முன்னிலையில் வாதம் செய்ய உரிமை உடையவர்கள்.

78. உயர் நீதிமன்றங்களின் உத்தியோகஸ்தர்களைப் பற்றியும் சேவையாளர்களைப் பற்றியுமான ஷரத்துக்கள் நீங்கலாக, உயர் நீதிமன்றங்களின் அமைப்பும் ஒழுங்கும்; உயர் நீதிமன்றங்களின் முன்னிலையில் வாதம் செய்ய உரிமை உடையவர்கள்.

79. ஒரு ராஜ்யத்தில் தனது முக்கிய இடமுள்ள ஓர் உயர் நீதிமன்றத்தின் விசாரணை - அதிகாரத்தை அந்த ராஜ்யத்திற்கு வெளியேயுள்ள ஒரு பிரதேசத்திற்கு வியாபிக்கச் செய்தலும், அப் பிரதேசத்திலிருந்து விலக்குதலும்.

80. ஒரு ராஜ்யத்திற்குரிய போலீஸ் படை ஒன்றைச் சேர்ந்தவர்களின் சக்திகளையும் விசாரணை - அதிகாரத்தையும் அந்த ராஜ்யத்திற்கு வெளியேயுள்ள ஒரு பிரதேசத்திற்கு—ஆனால் ஒரு ராஜ்யத்தின் போலீஸார் அந்த ராஜ்யத்திற்கு வெளியேயுள்ள ஒரு பிரதேசம் உள்ள ராஜ்யத்தின் சர்க்காருடைய சம்மதமின்றி அப் பிரதேசத்தில் சக்திகளையும் விசாரணை - அதிகாரத்தையும் செலுத்தமுடியாமலிருக்கும்படியாக—வியாபிக்கச் செய்தல்; ஒரு ராஜ்யத்தைச் சேர்ந்த போலீஸ் படைகளில் உள்ளவர்களின் சக்திகளையும் விசாரணை - அதிகாரத்தையும் அந்த ராஜ்யத்திற்கு வெளியேயுள்ள ரெயில்வேப் பிரதேசங்களுக்கு வியாபிக்கச்செய்தல்.

81. ராஜ்யங்களிடையே மக்களின் இடமாற்றம்[2]; ராஜ்யங்களிடையே குவாரன்டைன்.

---

[1] லேக்ய

[2] ப்ரவ்ரஜன.

ஏழாவது தபசில்

82. விவசாய வருமானம் அல்லாத மற்றைய வருமானத்தின்மீது வரிகள்.

83. ஏற்றுமதித் தீர்வைகள் உட்படச் சுங்கத் தீர்வைகள்[1].

84. (அ) மனிதர்கள் உட்கொள்ளும் மதுபானங்களும்,

(ஆ) அபினியும் இந்தியச் சணலும் போதை உண்டாக்கும் இதர மருந்துச் சரக்குகளும் போதைப் பொருள்களும்

தவிரவும்—ஆனல் மதுசாரம் அல்லது இப் பதிவின் (ஆ) உப - பாராவில் சேர்த்துள்ள ஒரு வஸ்து அடங்கியுள்ள மருந்துப் பொருள்களும் வண்ண நறும் பொருள்களும் உட்படவும்—இந்தியாவில் தயார்செய்யப்படும் அல்லது உற்பத்தி செய்யப்படும் புகையிலே, மற்றப் பண்டங்கள் இவற்றின் மீது கலால் தீர்வைகள்.

85. கார்ப்பொரேஷன் வரி.

86. தனி மனிதர்களுடையவும் கம்பெனிகளுடையவும் ஆன ஆஸ்திகளின், விவசாய நிலம் நீங்கலாக, மூலதன மதிப்பின்மீது வரிகள்; கம்பெனிகளின் மூலதனத்தின்மீது வரிகள்.

87. விவசாய நிலமல்லாத மற்றைய சொத்து விஷயமாய் எஸ்டேட்டுத் தீர்வை.

88. விவசாய நிலமல்லாத மற்றைய சொத்திற்கு வாரிசு பாத்தியம் பற்றிய தீர்வைகள்[2].

89. ரெயில், கடல் அல்லது ஆகாய மார்க்கமாக ஏற்றிக்கொண்டு போகப்படும் பண்டங்கள் அல்லது பிரயாணிகளின்மீது ஆதி - அந்த வரி; ரெயில்வேக் கட்டணங்கள் கேவுகளின்மீது வரிகள்.

90. பங்கு மார்க்கெட்டுகளிலும் வாய்தா மார்க்கெட்டுகளிலும் நடைபெறும் காரியங்களின்மீது ஸ்டாம்புத் தீர்வைகளல்லாதவையான மற்றைய வரிகள்.

91. மாற்று உண்டியல்கள் செக்குகள் பிராமிஸரி நோட்டுகள் வார்நாமாக்கள்[3] பண அனுமதிச் சீட்டுகள்[4] இன்ஷூரன்ஸ் பாலிஸிகள்[5] பங்குகளின் மாற்றம், டிபெஞ்சர்கள்[6] பிரதிநிதிச் சீட்டுகள்[7] ரசீதுகள் இவை பற்றிய ஸ்டாம்புத் தீர்வை[8] விகிதங்கள்.

92. சமாச்சாரப் பத்திரிகைகளின் விற்றல்[9] அல்லது வாங்குதல் மீதும், அவைகளில் பிரசுரிக்கப்படும் விளம்பரங்கள் மீதும் வரி[9]கள்.

93. இந்த ஜாபிதாவில் உள்ள விஷயங்களில் எதுபற்றியேனும் செய்த சட்டங்களுக்கு விரோதமான குற்றங்கள்.

---

[1] ஸீமா-ஸுல்க.
[2] உத்தராதிகார ஸுல்க.
[3] வஹன-பத்ர.
[4] ப்ரத்யய-பத்ர.
[5] பீமா-பத்ர.
[6] ருண-பத்ர.
[7] ப்ரதிபத்ரி.
[8] முத்ராங்க ஸுல்க.
[9] விக்ரய கர.

ஏழாவது தபசில்

94. இந்த ஜாபிதாவில் உள்ள விஷயங்களில் எதன் பொருட்டும் விசாரணைகளும் சர்வேக்களும் புள்ளி விவரங்களும்.

95. இந்த ஜாபிதாவில் உள்ள விஷயங்களில் எது பற்றியேனும் எல்லா நிதிமன்றங்களின்—உச்ச நிதிமன்றம் தவிர—விசாரணை - அதிகாரமும் சக்திகளும் ; அட்மிரல்ட்டி[1] விசாரணை - அதிகாரம்.

96. இந்த ஜாபிதாவில் உள்ள விஷயங்களில் எதுபற்றியேனும் கட்டணங்கள், ஆனால் ஒரு நிதிமன்றத்திலே வாங்கப்படும் கட்டணங்கள் நீங்கலாக.

97. II-வது ஜாபிதாவிலாவது III-வது ஜாபிதாவிலாவது குறிக்கப்படாத மற்றெந்த விஷயமும்—அந்த இரண்டு ஜாபிதாக்களில் எதிலும் கூறப்படாத எந்த வரியும் உட்பட.

ஜாபிதா II—ராஜ்ய ஜாபிதா

1. பொது அமைதி (ஆனால் சிவில் அதிகாரத்திற்கு உதவிபுரியும் யூனியனின் கடற்படைகளின் அல்லது ராணுவப் படைகளின் அல்லது விமானப்படைகளின் அல்லது மற்றெந்த ஆயுதப்படைகளின் உபயோகம் இதில் அடங்காது).

2. போலீஸ் - ரயில்வே போலீஸும் கிராமப் போலீஸும் உட்பட.

3. நிதிநிர்வாகம் ; உச்ச நிதிமன்றத்தையும் உயர் நிதிமன்றத்தையும் தவிர மற்றெல்லா நிதிமன்றங்களின் அமைப்பும் ஒழுங்கும் ; உயர் நிதிமன்றத்தின் உத்தியோகஸ்தர்களும் சேவையாளர்களும் ; வாடகை அல்லது குத்தகைக் கோர்ட்டுகள் ரெவினியு கோர்ட்டுகள் இவற்றின் நடைமுறையில் உச்ச நிதிமன்றம் தவிர மற்றெல்லா நிதிமன்றங்களிலும் வாங்கப்படும் பீசுகள்.

4. சிறைச்சாலைகளும்[2] சீர்திருத்தச் சாலைகளும்[3], பார்ஸ்டல் ஸ்தாபனங்களும் அவற்றைப் போன்ற இதர ஸ்தாபனங்களும், அவற்றில் வைக்கப்பட்டிருப்பவர்களும் ; சிறைச்சாலைகளையும் இதர ஸ்தாபனங்களையும் உபயோகித்தலைப் பற்றி மற்றைய ராஜ்யங்களுடன் ஏற்பாடுகள்.

5. ஸ்தல ஆட்சி, அதாவது, ஸ்தல சுயாட்சி அல்லது கிராம நிர்வாகக் காரியத்திற்காக நகராட்சி ஸ்தாபனங்கள் அபிவிருத்தி ஸ்தாபனங்கள்[4] ஜில்லா போர்டுகள் சுரங்கக் குடியேற்ற[5] அதிகாரிகள் மற்ற ஸ்தல அதிகாரிகள் இவற்றின் அமைப்பும் சக்திகளும்.

6. பொது ஆரோக்கியமும் சுகாதாரமும் ; ஆஸ்பத்திரிகளும் டிஸ்பென்ஸரிகளும்.

7. இந்தியாவிற்கு வெளியேயுள்ள இடங்களுக்குச் செய்யப்படும் யாத்திரைகளல்லாதனவான மற்ற யாத்திரைகள்.

---

[1] நௌகாதிகரண.
[2] காராவாஸ.
[3] ஸுதாராலய.
[4] ஸுதார ப்ரன்யாஸ.
[5] கனி-வஸதி.

ஏழாவது தபசில்

8. போதை தரும் மதுசாரங்கள், அதாவது, போதை தரும் மது சாரங்களை உற்பத்தி செய்தல் தயாரித்தல் வைத்திருத்தல் அனுப்புதல் வாங்குதல் விற்பனை செய்தல்.

9. ஊனமுற்றோருக்கும் வேலைக்குத் தகுதியற்றவருக்கும் வசதி அளித்தல்.

10. புதைத்தலும் இடுகாடுகளும்; தகனம் செய்தலும் சுடுகாடுகளும்.

11. I-வது ஜாபிதாவின் 63, 64, 65, 66-வது பதிவுகளிலும் III-வது ஜாபிதாவின் 25-வது பதிவிலும் உள்ள ஷரத்துக்களுக்கு உட்பட்டு—சர்வ கலாசாலைகள் உட்பட—கல்வி.

12. ராஜ்யத்தின் மேல்அதிகாரத்திற்கு உட்பட்ட அல்லது அதன் செலவில் நடைபெறும் புத்தக நிலையங்களும் மியூஸியங்களும் அவை போன்ற மற்றைய ஸ்தாபனங்களும்; தேசிய முக்கியத்துவம் வாய்ந்தவை என்று பார்லிமெண்டால் சட்டத்தினுல் அறிவிக்கப்படுபவை அல்லாத மற்றையப் பூர்விகமானவையும் சரித்திரப் பிரசித்திபெற்றவையுமான ஞாபகச் சின்னங்களும் தஸ்தவேசுக்களும்.

13. போக்குவரத்து மார்க்கங்கள், அதாவது, பாட்டைகள், பாலங்கள் ஓடத்துறைகள், I-வது ஜாபிதாவில் குறிப்பிட்டிராத மற்றையப் போக்கு வரத்து மார்க்கங்கள்; முனிசிபல் டிராம்வேக்கள்; ரோப்வேக்கள்; உள்நாட்டு நீர்ப்பாதைகளும் அந்த நீர்ப்பாதைகள் சம்பந்தமாக I-வது ஜாபிதாவிலும் III-வது ஜாபிதாவிலும் உள்ள ஷரத்துக்களுக்கு உட்பட்டு அவைகளில் நடைபெறும் போக்குவரத்தும்; யந்திர சக்தியினுல் செலுத்தப்படும் வண்டிகளல்லாத மற்றைய வண்டிகள்.

14. விவசாயம்—விவசாயக்கல்வியும் ஆராய்ச்சியும் தாவரத் தொத்து நோய்ப் பாதுகாப்பு, தாவர நோய்த் தடை உட்பட.

15. கால்நடைகளைப் பேணுதலும் பாதுகாத்தலும் அபிவிருத்தி செய் தலும், பிராணி நோய்களைத் தடுத்தலும்; மிருக வைத்தியப் பயிற்சியும் வைத்தியமும்.

16. கால்நடைப் பவுண்டுகளும், கால்நடைகள் அத்து மீறுவதைத் தடைப்படுத்துதலும்.

17. தண்ணீர், அதாவது, I-வது ஜாபிதாவின் 56-வது பதிவின் ஷரத்துக் களுக்கு உட்பட்டு, தண்ணீர் சப்ளை, நீர்ப்பாசனமும் கால்வாய்களும், வடி கால்களும், கரைகளும் தண்ணீர்த் தேக்கமும் நீர்ச்சக்தியும்.

18. நிலம், அதாவது, நிலத்திலோ, நிலத்தின்மீதோ உள்ள உரிமைகள் நிலச் சுவான்தாருக்கும் குடியானவனுக்கும்[1] உள்ள சம்பந்தம் உட்படக் காணியாட்சி முறைகளும்[2], குத்தகை வசூலும்; விவசாய நிலத்தை மாற்றுதலும் பராதினம்[3]செய்தலும்; நில அபிவிருத்தியும் விவசாயக் கடன்களும்; குடியேற்றம்[4].

---

[1] ஸைானா.

[2] பூ-த்ருதி.

[3] அன்ய-சங்க்ராமண.

[4] உபநிவேஸன.

ஏழாவது தபசில்

19. காடுகள்.

20. காட்டு மிருகங்களையும் பறவைகளையும் பாதுகாத்தல்.

21. மீன் பண்ணைகள்.

22. I-வது ஜாபிதாவின் 34-வது பதிவின் ஷரத்துக்களுக்கு உட்பட்டுக் கோர்ட் ஆப் வார்ட்ஸ்கள் ; வில்லங்கத்திற்கு உட்பட்டவைகளும் ஜப்தி செய்யப் பட்டவைகளுமான எஸ்டேட்டுகள்[1].

23. யூனியனின் மேல்அதிகாரத்திற்கு உட்பட்டு முறைப்படுத்துதல் சம்பந்தமாகவும் அபிவிருத்தி செய்தல் சம்பந்தமாகவும் I-வது ஜாபிதாவின் ஷரத்துக்களுக்கு உட்பட்டு சுரங்கங்களை முறைப்படுத்துதலும் கனிப் பொருளை அபிவிருத்தி செய்தலும்.

24. I-வது ஜாபிதாவின் 52-வது பதிவின் ஷரத்துக்களுக்கு உட்பட்டு தொழில்கள்.

25. எரிவாயு, எரிவாயு உற்பத்திச் சாலைகள்.

26. III-வது ஜாபிதாவின் 33-வது பதிவின் ஷரத்துக்களுக்கு உட்பட்டு, ராஜ்யத்திற்குள் வியாபாரமும் வாணிபமும்.

27. III-வது ஜாபிதாவின் 33-வது பதிவின் ஷரத்துக்களுக்கு உட்பட்டு, பண்டங்களின் உற்பத்தி, ஸப்ளை, வினியோகம்.

28. மார்க்கெட்டுகளும் சந்தைகளும்.

29. எடைகளும் அளவைகளும் - அலகுகளை ஏற்படுத்துதல் தவிர.

30. கடன் கொடுக்கும் தொழிலும்[2] கடன் கொடுப்பவர்களும் ; விவசாயி களின் கடன்[3] நிவாரணம்.

31. விடுதிகளும் விடுதிக்காரர்களும்.

32. I-வது ஜாபிதாவில் குறிப்பிட்டிருப்பவையல்லாதனவான மற்றையக் கார்ப்பொரேஷன்களையும் சர்வகலாசாலைகளையும் சட்டப்படி இணைத்தலும் முறைப்படுத்துதலும் கலைத்தலும் ; சட்டப்படி இணைக்கப்பட்டிராத வியாபார, இலக்கிய, விஞ்ஞான, சமய சங்கங்களும் கழகங்களும், மற்றையச் சங்கங்களும் கழகங்களும் ; கூட்டுறவுச் சங்கங்கள்.

33. நாடகச் சாலைகளும் நாடக ஆட்டங்களும் ; I-வது ஜாபிதாவின் 60-வது பதிவின் ஷரத்துக்களுக்கு உட்பட்டுச் சினிமாக்கள் ; விளையாட்டுகள் வேடிக் கைகள் கேளிக்கைகள்.

34. பந்தயம் ஒட்டுதலும்[4] சூதாடுதலும்[5].

---

[1] ஸம்பதா.

[2] ஸாஹூகாரீ.

[3] ருண க்லேஶதா.

[4] பண லகாகு.

[5] த்யூத.

ஏழாவது தபசில்

35. ராஜ்யத்தினிடம் நிலைபெற்றிருக்கும் அல்லது அதன் ஸ்வாதினத்திலுள்ள பணிகளும் நிலங்களும் கட்டடங்களும்.

36. III-வது ஜாபிதாவின் 42-வது பதிவின் ஷரத்துக்களுக்கு உட்பட்டு, யூனியன் காரியங்களுக்காகவன்றிச் சொத்தைக் கட்டாய முறையில் நிரந்தரமாகவோ தாற்காலிகமாகவோ கைப்பற்றுதல்.

37. பார்லிமெண்டால் செய்யப்படும் ஒரு சட்டத்தின் ஷரத்துக்களுக்கு உட்பட்டு, ராஜ்யத்தின் சட்டமன்றத்திற்குத் தேர்தல்கள்.

38. ராஜ்யத்தின் சட்டமன்றத்தின் அங்கத்தினர்கள், சட்டசபையின் சபாநாயகர் உப-சபாநாயகர், சட்டபரிஷத்து ஒன்று இருந்தால் அதன் அக்கிராசனர் உப-அக்கிராசனர் இவர்களின் சம்பளங்களும் படிகளும்.

39. சட்டசபை, அதன் அங்கத்தினர்கள் கமிட்டிகள், சட்டபரிஷத்து ஒன்று இருந்தால் அப் பரிஷத்து அதன் அங்கத்தினர்கள் கமிட்டிகள் இவற்றின் சக்திகளும் விசேஷ உரிமைகளும், பாதுகாப்புக்களும்; ராஜ்யத்தின் சட்டமன்றத்தின் கமிட்டிகளின் முன்னிலையில் சாட்சியம் கொடுப்பதற்கோ தஸ்தவேசுக்கள் கொணருதற்கோ நபர்கள் வந்திருக்கும்படி செய்தல்.

40. ராஜ்யத்தின் மந்திரிகளுடைய சம்பளங்களும் படிகளும்.

41. ராஜ்யத்தின் பொதுச் சேவைவர்க்கங்கள்; ராஜ்யத்தின் பப்ளிக் சர்விஸ் கமிஷன்.

42. ராஜ்யப் பென்ஷன்கள், அதாவது, ராஜ்யத்தினால் அல்லது ராஜ்யத்தின் சஞ்சித நிதியிலிருந்து கொடுக்கலாகும் பென்ஷன்கள்.

43. ராஜ்யத்தின் பொதுக் கடன்[1].

44. புதையல்[2].

45. நிலவருமானம்[3]—வரி விதித்தலும் வசூலித்தலும், நில தஸ்தவேசுக்களைப் பதிந்து வைத்தல், அரசிறை விஷயங்களுக்கான சர்வே, நில உரிமைகள் ரிக்கார்டுகள்[4], அரசிறைகளைப் பராதீனம் செய்தல் இவை உட்பட.

46. விவசாய வருமானத்தின்மீது வரிகள்.

47. விவசாய நிலத்திற்கு வாரிசு பாத்தியம் பற்றிய தீர்வைகள்.

48. விவசாய நிலம் விஷயமாய் எஸ்டேட்டுத் தீர்வை.

49. நிலங்கள் கட்டடங்கள் இவற்றின்மீது வரிகள்.

50. கனிப் பொருள் பற்றிய உரிமைகளின்மீது வரிகள்—கனிப் பொருள் அபிவிருத்தி பற்றிப் பார்லிமெண்டு சட்டத்தினால் விதிக்கும் எந்த வரையறைகளுக்கேனும் உட்பட்டு.

---

[1] *ராஷ்ட்ர ருண.*

[2] *நிகாத நிதி.*

[3] *பூ-ராஜஸ்வ.*

[4] *அதிகார அபிலேக.*

ஏழாவது தபசில்

51. ராஜ்யத்தில் தயாரிக்கப்படும் அல்லது உற்பத்தி செய்யப்படும் பின் வரும் பண்டங்களின்மீது கலால் தீர்வைகளும், இந்தியாவில் வேறெங் கேனும் தயாரிக்கப்படும் அல்லது உற்பத்தி செய்யப்படும் அதே மாதிரி யான பண்டங்களின்மீது அந்த விகிதங்களின்படியோ அல்லது குறைந்த விகிதங்களின்படியோ எதிர்த்திர்வைகள்[1] :—

(அ) மனிதர்கள் உட்கொள்ளும் மதுபானங்கள் ;

(ஆ) அபினியும் இந்தியச் சணலும் போதை உண்டாக்கும் இதர மருந்துச் சரக்குகளும் போதைப் பொருள்களும் ;

ஆனல் மதுசாரம் அல்லது இப் பதிவின் (ஆ) உப-பாராவில் சேர்த்துள்ள ஒரு வஸ்து அடங்கியுள்ள மருந்துப் பொருள்களும் வண்ணநறும் பொருள் களும் நீங்கலாக.

52. ஸ்தலப்பிரதேசத்திற்குள் செலவழிப்பதற்கோ உபயோகிப்பதற்கோ அல்லது விற்பனை செய்வதற்கோ பண்டங்களைக் கொண்டுவருகையின்மீது வரிகள்.

53. மின்சாரத்தின் உபயோகம் அல்லது விற்பனையின்மீது வரிகள்.

54. சமாச்சாரப் பத்திரிகைகள் அல்லாதனவான மற்றைய பண்டங் களின் விற்றல் அல்லது வாங்குதல் மீது வரிகள்.

55. சமாச்சாரப் பத்திரிகைகளில் பிரசுரிக்கப்படும் விளம்பரங்கள் அல்லாதனவான மற்றைய விளம்பரங்கள் மீது வரிகள்.

56. ரஸ்தா மார்க்கமாக அல்லது உள்நாட்டு நீர்ப்பாதைகள் மூலமாக ஏற்றிக் கொண்டு போகப்படும் பண்டங்களின் மீதும் பிரயாணிகளின்மீதும் வரிகள்.

57. ரஸ்தாக்களில் உபயோகிக்கப்படத்தக்க வாகனங்களின்மீது— டிராம் வண்டிகள்[2] உட்பட—யந்திர சக்தியினல் செலுத்தப்பட்டாலும் செலுத்தப்படாவிட்டாலும்—வரிகள், III-வது ஜாபிதாவின் 35-வது பதிவின் ஷரத்துக்களுக்கு உட்பட்டு.

58. பிராணிகளின்மீதும் படகுகளின்மீதும் வரிகள்.

59. சுங்கங்கள்.

60. தொழில்கள்[3] வியாபாரங்கள்[4] அலுவல்கள் வேலைகள்[5] இவை களின் மீது வரிகள்[3 4 5].

61. தலைக்கட்டு வரிகள்[6].

62. போக்கியப் பொருள்களுக்கு வரிகள்—வேடிக்கைகள்[7] கேளிக்கைகள் பந்தயம் ஒட்டுதல் சூதாட்டம் இவைகளின்மீது விதிக்கப்படும் வரிகள்[7] உட்பட.

---

[1] ப்ரதி ஶுல்க.
[2] ரத்யாயான.
[3] வ்ருத்தி-கர.
[4] வ்யாபார-கர.
[5] நௌகரீ-கர.
[6] ப்ரதிவ்யக்தி-கர.
[7] ப்ரமோத-கர.

ஏழாவது தபசில்

63. ஸ்டாம்புத் தீர்வை விகிதங்கள் சம்பந்தமாய் I-வது ஜாபிதாவின் ஷரத்துக்களில் குறிப்பிட்டிருப்பவையல்லாதனவான மற்றைய தஸ்தவேசுக்கள் விஷயமாய் ஸ்டாம்புத் தீர்வை விகிதங்கள்.

64. இந்த ஜாபிதாவில் உள்ள விஷயங்களில் எதுபற்றியேனும் செய்த சட்டங்களுக்கு விரோதமான குற்றங்கள்.

65. இந்த ஜாபிதாவில் உள்ள விஷயங்களில் எதுபற்றியேனும் எல்லா நீதிமன்றங்களின்—உச்ச நீதிமன்றம் தவிர—விசாரணை - அதிகாரமும் சக்திகளும்.

66. இந்த ஜாபிதாவில் உள்ள விஷயங்களில் எதுபற்றியேனும் கட்டணங்கள், ஆனால் ஒரு நீதிமன்றத்தில் வாங்கப்படும் கட்டணங்கள் நீங்கலாக.

ஜாபிதா III—கூட்டு ஜாபிதா

1. கிரிமினல் சட்டம்—இந்த அரசியலமைப்பின் தொடக்கத்தில் இந்தியப் பீனல் கோடில் சேர்க்கப்பட்ட சகல விஷயங்களும் உட்படவும், ஆனால் I-வது ஜாபிதா அல்லது II-வது ஜாபிதாவில் குறிப்பிட்ட விஷயங்களில் எதுபற்றியேனும் செய்த சட்டங்களுக்கு விரோதமான குற்றங்கள் நீங்கலாகவும்; சிவில் சக்தி[1]க்குத் துணையாக யூனியனின் கடற்படைகள் ராணுவப் படைகள் அல்லது விமானப்படைகளையாவது மற்றெந்த ஆயுதப்படைகளையாவது உபயோகித்தல் நீங்கலாகவும்.

2. கிரிமினல் வழக்குமுறை—இந்த அரசியலமைப்பின் தொடக்கத்தில் கிரிமினல் வழக்கு முறைச் சட்டத்தில் சேர்க்கப்பட்டிருந்த சகல விஷயங்களும் உட்பட.

3. ஒரு ராஜ்யத்தின் பந்தோபஸ்து, பொது அமைதியைப் பாதுகாத்தல் அல்லது சமுதாயத்திற்கு அவசியமான சப்ளைகளையும் சேவைகளையும் பாதுகாத்தல் இவை பற்றிய காரியங்களுக்காகத் தடைப் பாதுகாவல்; அத்தகைய பாதுகாவலுக்கு உட்பட்டவர்கள்.

4. கைதிகளையும்[2] குற்றம் சாட்டப்பட்டவர்களையும் இந்த ஜாபிதாவின் 3-வது பதிவில் குறிப்பிட்ட காரணங்களுக்காகத் தடைப் பாதுகாவலுக்கு உட்படுத்தப்பட்டவர்களையும் ஒரு ராஜ்யத்திலிருந்து மற்றொரு ராஜ்யத்திற்கு அகற்றுதல்.

5. விவாகமும் விவாக ரத்தும்[3]; சிசுக்களும், மைனர்களும்; ஸ்வீகாரம்[4]; உயில்[5], உயிலற்ற வாரிசுரிமை[6], வாரிசுரிமை; அவிபக்த குடும்பமும் பாகப் பிரிவினையும்; இந்த அரசியலமைப்பின் தொடக்கத்திற்கு அடுத்து முன்னதாக நீதிமன்ற நடவடிக்கைகளில் சம்பந்தப்பட்ட கட்சிக்காரர்கள் எந்தெந்த விஷயங்களில் தம்மினச் சட்டத்திற்கு[7] உட்பட்டிருந்தார்களோ அவ் விஷயங்கள் எல்லாம்.

---

[1] அஸைனிக ஸக்தி.
[2] காராபந்தி.
[3] விவாஹ-விச்சேத.
[4] தத்தக க்ரஹண.
[5] இச்சா பத்ர.
[6] இச்சாபத்ராஹீனத்வ.
[7] ஸ்வியவிதி.

ஏழாவது தபசில்

6. விவசாய நிலம் அல்லாத மற்றையச் சொத்தை மாற்றுதல்; பத்திரங்களை [1]யும் தஸ்தவேசுக்களையும் பதிவு செய்தல் [2].

7. ஒப்பந்தங்கள்—கூட்டுப்பங்கு [3] ஏஜென்ஸி, பொருள்களை ஏற்றிச் செல்வதற்கான ஒப்பந்தங்கள், மற்றைய வகை விசேஷ ஒப்பந்தங்கள் உட்படவும்—விவசாய நிலம் பற்றிய ஒப்பந்தங்கள் நீங்கலாகவும்.

8. வழக்குத் தொடரலாகும் தவறுகள் [4].

9. வியாபார முறிவும் திவாலாவும்.

10. டிரஸ்டும் டிரஸ்டிகளும்.

11. அட்மினிஸ்ட்ரேட்டர் - ஜெனரல்களும் [5], அபிஷல் டிரஸ்டிகளும்.

12. சாட்சியமும் பிரமாணங்களும்; சட்டங்களையும், பொதுக் காரியங்களையும் ரிக்கார்டுகளையும் நீதிமன்ற நடவடிக்கைகளையும் அங்கீகரித்தல்.

13. சிவில் வழக்கு முறை—இந்த அரசியலமைப்பின் தொடக்கத்தில் சிவில் வழக்கு முறைச் சட்டத்தில் சேர்க்கப்பட்ட சகல விஷயங்களும் உட்பட; காலாவதி; மத்தியஸ்தம்.

14. நீதிமன்ற அவமதிப்பு; ஆனால் உச்ச நீதிமன்ற அவமதிப்பு நீங்கலாக.

15. நாடோடிகளாகத் திரிதல் [6]; நிலையற்றவராயும் நாடு மாறியவராயும் உள்ள ஜாதியார்கள்.

16. பைத்தியமும் [7] சித்த சுவாதீனமின்மை [8] யும்; பைத்தியக்காரர் [9] களையும் சித்த சுவாதீனமற்றவர்களையும் ஏற்றுக்கொள்வதற்கோ அவர்களுக்குச் சிகிச்சை செய்வதற்கோ ஆன இடங்கள் உட்பட.

17. மிருக இமிசைத் தடுப்பு.

18. உணவுப் பொருள்கள் மற்றையப் பண்டங்கள் இவற்றின் கலப்படம் [10].

19. மருந்துச் சரக்குகளும் விஷங்களும்—அபினி சம்பந்தமாக I-வது ஜாபிதாவின் 59-வது பதிவின் ஷரத்துக்களுக்கு உட்பட்டு.

20. பொருளாதார விஷயத்திலும் சமூக விஷயத்திலும் திட்டங்கள் அமைத்தல்.

21. வாணிப விஷயமாகவும் தொழில் விஷயமாகவும் உள்ள ஏகபோக உரிமைகளும் கூட்டு ஸ்தாபனங்களும் டிரஸ்டுகளும்.

---

[1] விலேக.
[2] பஞ்ஜீயன்.
[3] பாகிதா.
[4] அபியோஜ்ய தோஷ.
[5] மஹா ப்ரஸாஸக.
[6] அஹிண்டன.
[7] உன்மாத.
[8] மனோ-வைகல்ய.
[9] உன்மத்த.
[10] அபமிஸ்ரண.

ஏழாவது தபசில்

22. தொழிற் சங்கங்கள் ; தொழில் பற்றியும் தொழில் செய்தல் பற்றியும் ஏற்படும் தகராறுகள்.

23. சமூகப் பாதுகாப்பும் சமூக இன்ஷூரன்ஸும்[1] ; வேலையில் இருத்தலும் வேலையில் இல்லாமையும்.

24. தொழிலாளர்களின் க்ஷேமம்—சேவை முறைகள், பிராவிடண்டு பண்டுகள், எஜமானர்களின் கடப்பாடு[2], வேலையாட்களுக்குக் கொடுக்கப் படும் நஷ்ட ஈடு, தேக அசக்தம் காரணமாகவும் முதுமை காரணமாகவும் கொடுக்கப்படும் பென்ஷன்கள்[3], கருத்தரித்தவர்களுக்குச் சகாயம் இவை உட்பட.

25. தொழிலாளர்களுக்கு வேலை சம்பந்தமான பயிற்சியும் தொழில் முறைப் பயிற்சியும்.

26. சட்டம், வைத்தியம், மற்றையத் தொழில்கள்.

27. இந்தியா பாகிஸ்தானம் ஆகிய டொமினியன்களை நிலைநாட்டியதன் காரணமாகத் தங்களுடைய ஆதி வாசஸ்தலத்திலிருந்து வெளியேற்றப்பட்டிருப்பவர்களுக்குப் பரிகாரமும் புனர்வாழ்விப்பும்.

28. தருமங்களும்[4] தரும ஸ்தாபனங்களும்[5], தருமம் மதம் இவை பற்றிய நிதிகளும்[6] மத ஸ்தாபனங்களும்.

29. தொத்து[7] வியாதிகளும் அல்லது ஒட்டு[8] வியாதிகளும் மனிதர்களையோ பிராணிகளையோ அல்லது தாவரங்களையோ பாதிக்கும் பரவு நோய்களும் ஒரு ராஜ்யத்திலிருந்து மற்றொரு ராஜ்யத்திற்கு வியாபிக்காமல் தடுத்தல்.

30. ஜனன மரணப் புள்ளி விவரங்கள்—ஜனனங்களையும் மரணங்களையும் பதிவு செய்தல் உட்பட.

31. பார்லிமெண்டால் செய்யப்பட்ட சட்டத்தினால் அல்லது ஏற்கெனவேயுள்ள சட்டத்தினால் அல்லது அதன்கீழ்ப் பெருந்துறைமுகங்கள் என்று அறிவிக்கப்பட்டவை அல்லாத மற்றைய துறைமுகங்கள்.

32. யந்திர சக்தியினால் ஓட்டப்படும் மரக்கலங்கள் சம்பந்தமாக மட்டும் உள்நாட்டு நீர்ப்பாதைகளில் கப்பல்களும் அவற்றைச் செலுத்துதலும் ; அத்தகைய நீர்ப்பாதைகளில் வழியைப் பற்றிய விதி ; தேசிய நீர்ப்பாதைகள் சம்பந்தமாய் I-வது ஜாபிதாவின் ஷரத்துக்களுக்கு உட்பட்டு உள்நாட்டு நீர்ப்பாதைகளில் பிரயாணிகளையும் பண்டங்களையும் ஏற்றிச் செல்லுதல்.

---

[1] ஸாமாஜிக பீமா.
[2] தாயித்வ.
[3] நிவ்ருத்தி வேதன.
[4] பூர்த.
[5] பூர்த ஸம்ஸ்தா.
[6] பூர்த தார்மிக தர்மஸ்வ.
[7] ஸாங்க்ராமிக.
[8] ஸாம்ஸர்கிக.

ஏழாவது தபசில்

33. தொழில்களைப் பொது நலனின் பொருட்டு யூனியனின் மேல்அதி காரத்திற்குக் கீழ்ப்பட்டிருக்கும்படி செய்தல் உசிதமாய் இருக்குமெனப் பார்லிமெண்டு சட்டத்தினுல் அறிவித்தால் அத் தொழில்களின் உற்பத்திப் பொருள்களில் வியாபாரமும் வாணிபமும், அப் பொருள்களின் உற்பத்தி யும் சப்ளையும் வினியோகமும்.

34. விலைக் கட்டுப்பாடு.

35. யந்திர சக்தியினுல் செலுத்தப்படும் வண்டிகள்—அத்தகைய வண்டிகளின் மீது வரிகள் விதிப்பதற்கான கோட்பாடுகள் உட்பட.

36. தொழிற்சாலைகள்.

37. கொதிகலங்கள்.

38. மின்சாரம்.

39. சமாச்சாரப் பத்திரிகைகளும் புத்தகங்களும் அச்சகங்களும்.

40. தேசிய முக்கியத்துவம் வாய்ந்தவை எனப் பார்லிமெண்டு சட்டத்தி னுல் அறிவிப்பவை அல்லாதனவான மற்றைய பழம்பொருள் இடங்களும் சிதைவுகளும்.

41. அகதிச் சொத்து என்று சட்டத்தினுல் தெரிவிக்கப்பட்ட சொத்தை (விவசாய நிலம் உட்பட) பத்திரமாகப் பாதுகாத்தல் நிர்வகித்தல் பட்டு வாடா செய்தல்.

42. யூனியனின் அல்லது ஒரு ராஜ்யத்தின் காரியங்களுக்காகவாவது வேறெந்தப் பொதுக் காரியத்திற்காகவாவது நிரந்தரமாக அல்லது தாற் காலிகமாகக் கைப்பற்றப்பட்ட சொத்திற்காக இன்ன கோட்பாடுகளை அனுசரித்து நஷ்ட ஈடு நிர்ணயிக்க வேண்டுமென்பதும், அத்தகைய நஷ்ட ஈடு கொடுக்கப்பட வேண்டிய உருவமும் விதமும்.

43. வரிகள், மற்றைய பொதுக் கோரிக்கைகள் இவற்றைப் பற்றிய தாவாத் தொகைகளை ஒரு ராஜ்யத்தில் வசூலித்தல்—அந்த ராஜ்யத்திற்கு வெளியே எழும் நிலவரிப் பாக்கிகளும் அத்தகைய பாக்கிகளைப் போல் வசூலிக்கலாகும் தொகைகளும் உட்பட.

44. நீதிமன்ற ஸ்டாம்புகள் ரூபமாக வசூலிக்கப்படும் தீர்வைகள் அல்லது பீசுகள் அல்லாத மற்றைய ஸ்டாம்புத் தீர்வைகள்; ஆனுல் ஸ்டாம்புத் தீர்வை விகிதங்கள் நீங்கலாக.

45. II-வது ஜாபிதாவிலாவது III-வது ஜாபிதாவிலாவது குறிப்பிட்ட விஷயங்களில் எதன் பொருட்டும் விசாரணைகளும் புள்ளி விவரங்களும்.

46. இந்த ஜாபிதாவிலுள்ள விஷயங்களில் எதுபற்றியேனும் எல்லா நீதி மன்றங்களின்—உச்ச நீதிமன்றம் தவிர—விசாரணை-அதிகாரமும் சக்திகளும்.

47. இந்த ஜாபிதாவில் உள்ள விஷயங்களில் எதுபற்றியேனும் கட்டணங்கள், ஆனுல் ஒரு நீதிமன்றத்தில் வாங்கப்படும் கட்டணங்கள் நீங்கலாக,

[Price, 1 *anna*.

THE CONSTITUTION (FIRST AMENDMENT) ACT, 1951

அரசியலமைப்பின் (முதல் திருத்தச்) சட்டம், 1951

இந்திய அரசியலமைப்பைத் திருத்துவதற்கான சட்டம்.

1951-ம் ஹூ ஜூன்மீ 18உ.

பார்லிமெண்டால் பின்வருமாறு சட்டம் இயற்றப்படுவதாக :—

1. இச் சட்டம் அரசியலமைப்பின் (முதல் திருத்தச்) சட்டம், 1951, என்று பெயர் பெறும். சிறு பெயர்.

2. அரசியலமைப்பின் 15-வது பிரிவுடன், அடியிற்கண்ட பகுதியைச் சேர்த்துக் கொள்ளவேண்டும் :— 15-வது பிரிவின் திருத்தம்.

"(4) இந்தப் பிரிவிலாவது 29-வது பிரிவின் (2)-பகுதியிலாவது உள்ளது எதுவும் குடிகளில் சமூக நிலையிலும் கல்வியிலும் பிற்பட்ட வகுப்பினர்களின் முன்னேற்றத்திற்காகவாவது அல்லது அனுபந்த ஜாதியார்கள் அனுபந்த மலைஜாதியார்கள் இவர்களுக்காகவாவது ராஜ்யம் எத்தகைய விசேஷ ஏற்பாடுகளைச் செய்வதையும் தடை செய்யாது."

3. (1) அரசியலமைப்பின் 19-வது பிரிவில்,— 19-வது பிரிவின் திருத்தமும், சில சட்டங்களைச் செல்லுபடியாக்குதலும்.

(அ). (2)-ம் பகுதிக்குப் பதிலாக, அடியிற்கண்ட பகுதியை அமைத்துக்கொள்ளவேண்டும் ; மேலும், அப் பகுதி எப்போதும் கீழ்க்கண்ட வடிவத்தில் இயற்றப்பட்டிருப்பதாகவே கருதப்படவேண்டும் ; அதாவது :—

"(2). (1)-ம் பகுதியின் (அ) உட்பகுதியில் உள்ளது எதுவும், அந்த உட்பகுதியினால் அளிக்கப்பட்ட உரிமையை ஆளுதல்பற்றி, ராஜ்யத்தின் உறுதிநிலை, அந்நிய ராஜ்யங்களுடன் நேச உறவுகள், பொதுஜன அமைதி, நல்லொழுக்கம் அல்லது நன்னெறி இவற்றின் பொருட்டு நியாயமான கட்டுப்பாடுகளை விதிக்கும் அளவிலாவது, அல்லது நீதிமன்ற அவமதிப்பு, அவதூறு அல்லது குற்றம் செய்யத் தூண்டுதல் இவை விஷயமாகவாவது இப்போதுள்ள எச் சட்டத்தின் பிரயோகத்தையும் பாதிக்காது, அத்தகைய சட்டத்தை ராஜ்யம் செய்வதைத் தடுக்கவும் மாட்டாது." ;

(ஆ). (6)-ம் பகுதியில், "மேற்சொன்ன உட்பகுதியில் உள்ளது எதுவும்" என்னும் சொற்களோடு ஆரம்பித்து "தடுக்கவும் மாட்டாது" என்னும் சொற்களோடு முடிவடையும் சொற்களுக்குப் பதிலாக, அடியிற்கண்டதை அமைத்துக்கொள்ளவேண்டும்; அதாவது :—

"மேற்சொன்ன உட்பகுதியில் உள்ளது எதுவும்—

(i) எத் தொழிலையும் மேற்கொள்வதற்கோ எந்த அலுவலையும் வியாபாரத்தையும் வேலையையும் நடத்துவதற்கோ அவசியமான தொழில்முறையை அல்லது கைத்திறனைப் பற்றிய தகுதிகளையேனும், அல்லது

(ii) ராஜ்யமோ அல்லது ராஜ்யத்திற்குச் சொந்தமான அல்லது அதன் ஆதிக்கத்திற்கு உட்பட்ட ஒரு கார்ப்பொரேஷனே, குடிகள் முழுவதையுமாவது அல்லது ஒரு பகுதியை மட்டுமாவது விலக்கியோ மற்றப்படியோ, எந்த வியாபாரத்தையும் வேலையையும் கைத்தொழிலையும் அல்லது சேவையையும் நடத்துவதையேனும்

பொறுத்த அளவில் இப்போதுள்ள எச் சட்டத்தின் பிரயோகத்தையும் பாதிக்காது, அல்லது அவை சம்பந்தமான எச் சட்டத்தையும் ராஜ்யம் செய்வதைத் தடுக்கவும் மாட்டாது."

(2) அரசியலமைப்பின் தொடக்கத்திற்கு அடுத்துமுன்னதாக இந்தியாவின் ஆட்சிப்பரப்பில் அமுலில் உள்ளதும், அரசியலமைப்பில் இப் பிரிவின் (1)-ம் உட்பிரிவினல் திருத்தப்பட்ட 19-வது பிரிவின் ஷரத்துக்களுக்குப் பொருத்தமாயிருப்பதுமான எச் சட்டமும், மேற்படி பிரிவின் (1)-ம் பகுதியின் (அ) உட்பகுதியினல் அளிக்கப்பட்ட உரிமையை எடுத்துவிடும் அல்லது சுருக்கும் சட்டமாயிருத்தலால் முதலில் இயற்றப்பட்ட அப் பிரிவின் (2)-ம் பகுதியினல் அதன் பிரயோகம் நிவாரணை செய்யப்படவில்லை என்னும் காரணத்தால் மட்டும் வியர்த்தமானதாகவோ அல்லது எப்போதேனும் வியர்த்தமாகி விட்டதாகவோ கருதப்படமாட்டாது.

விளக்கம்.—இந்த உட்பிரிவில், "அமுலில் உள்ள சட்டம்" என்னும் பதம் அரசியலமைப்பின் 13-வது பிரிவின் (1)-ம் பகுதியில் சொல்லப்பட்டுள்ள பொருளையே உடையதாகும்.

4. அரசியலமைப்பின் 31-வது பிரிவுக்குப் பிறகு, அடியிற்கண்ட பிரிவை இடைச்சேர்ப்பாக அமைத்துக்கொள்ளவேண்டும்; மேலும், அது எப்போதுமே இடைச்சேர்ப்பாக அமைத்துக்கொள்ளப்பட்டிருப்பதாகக் கருதப்படவேண்டும்; அதாவது :— 31அ பிரிவை இடைச்சேர்ப்பாக அமைத்துக் கொள்ளுதல்.

"31அ. (1) இப் பாகத்தில் மேற்கூறிய ஷரத்துக்களில் எவ்வாறு இருப்பினும், எந்த எஸ்டேட்டையாவது அதிலுள்ள எந்த உரிமைகளையாவது ராஜ்யம் அடைவதற்காக அல்லது அத்தகைய எந்த உரிமைகளையேனும் இறுதி செய்வதற்காக அல்லது மாற்றுவதற்காக ஏற்பாடு செய்யும் எச் சட்டமும், இப் பாகத்தின் ஷரத்துக்களோடு பொருத்தமற்றதாயிருக்கிறது அல்லது அந்த ஷரத்துக்களினால் அளிக்கப்பட்ட உரிமைகளில் எவற்றையேனும் எடுத்துவிடுகிறது அல்லது சுருக்குகிறது என்னும் காரணத்தால் வியர்த்தமானதென்று கருதப்படமாட்டாது : எஸ்டேட்டுகள் வகையராவைப் பெறுவதற்காக ஏற்பாடு செய்யும் சட்டங்களுக்கு நிவாரணை.

எனினும், அத்தகைய சட்டம் ஒரு ராஜ்யத்தின் சட்டமன்றத்தால் செய்யப்பட்ட சட்டமாயிருந்தால், அத்தகைய சட்டம் ராஷ்டிரபதி கவனித்தாராய்வதற்கு ஒதுக்கிவைக்கப்பட்டிருந்து அவருடைய அனுமதியைப் பெற்றிருந்தாலன்றி இப் பிரிவின் ஷரத்துக்கள் அதற்குப் பிரயோகப்படமாட்டா.

(2) இப் பிரிவில்,—

(அ) "எஸ்டேட்டு" என்னும் பதம், ஒரு ஸ்தலப் பிரதேசம் சம்பந்தமாக, அப் பிரதேசத்தில் நில உரிமைத் திட்டங்கள் பற்றி அமுலிலுள்ள இப்போதைய சட்டத்தில் அப் பதத்திற்கு அல்லது அதற்குப் பதிலாக அந்தப் பிரதேசத்தில் வழங்கும் பதத்திற்கு என்ன பொருள் உண்டோ அதையே உடையதாகும்; மேலும் அதில் ஜாகீர், இனும் அல்லது முவாபி அல்லது அத்தகைய மற்றைய நன்கொடை என்பதும் அடங்கும்;

(ஆ) "உரிமைகள்" என்னும் பதத்தில், ஒரு எஸ்டேட்டு சம்பந்தமாக, சுவான்தார், கீழ்ச் சுவான்தார், அடிச் சுவான்தார், காணியாட்சியாளர் அல்லது மற்றைய இடையுரிமையாளர் இவர்களிடம் நிலைபெறும் உரிமைகளும், நில அரசிறை பற்றிய உரிமைகள் அல்லது விசேஷ உரிமைகளும் அடங்கும்."

31ஆ பிரிவை இடைச் சேர்ப்பாக அமைத்துக் கொள்ளு தல்.

5. அரசியலமைப்பில் 4-வது பிரிவினுல் அமைத்துக்கொள்ளப் பட்ட 31அ பிரிவுக்குப் பிறகு, அடியிற்கண்ட பிரிவை இடைச்சேர்ப்பாக அமைத்துக்கொள்ளவேண்டும்; அதாவது :—

குறிப்பிட்ட சட்டங்களை யும் ரெகு லேஷன் களையும் செல்லுபடி யாக்குதல்.

"31ஆ. 31அ பிரிவில் அடங்கிய ஷரத்துக்களின் பொதுத் தன் மைக்குப் பாதகமின்றி, ஒன்பதாவது தபசிலில் குறிப்பிட்ட சட்டங்கள், ரெகுலேஷன்கள் அவற்றில் எவையும் அல்லது அவற்றின் ஷரத்துக் களில் எவையும், அத்தகைய சட்டமாவது ரெகுலேஷனுவது ஷரத் தாவது இப் பாகத்தின் ஷரத்துக்களோடு பொருத்தமற்றதாயிருக்கிறது அல்லது அந்த ஷரத்துக்களினுல் அளிக்கப்பட்ட உரிமைகளில் எவற்றையேனும் எடுத்துவிடுகிறது அல்லது சுருக்குகிறது என்னும் காரணத்தால் வியர்த்தமானதாகவோ அல்லது எப்போதேனும் வியர்த்தமாகிவிட்டதாகவோ கருதப்படமாட்டாது; மேலும், இதற்கு விரோதமாய் ஒரு நீதிமன்றமோ அல்லது நியாயசபையோ தீர்ப்பு, டிக்கிரி அல்லது உத்தரவைப் பிறப்பித்திருந்தபோதிலும், மேற்படி சட்டங்கள், ரெகுலேஷன்கள் இவற்றில் ஒவ்வொன்றும், அதை ரத்துச் செய்யவோ திருத்தவோ அதிகாரமுள்ள ஒரு சட்ட மன்றத் தின் சக்திக்கு உட்பட்டு, தொடர்ந்து அமுலிலிருந்து வரும்."

85-வது பிரிவின் திருத்தம்.

6. அரசியலமைப்பின் 85-வது பிரிவுக்குப் பதிலாக, அடியிற் கண்ட பிரிவை அமைத்துக்கொள்ளவேண்டும்; அதாவது :—

பார்லி மெண்டின் நடைக் காலங்க ளும், கால வரையின்றி ஒத்திவைத் தலும் கலைப்பும்.

"85. (1) பார்லிமெண்டுச் சபை ஒவ்வொன்றையும் ராஷ்டிர பதி தாம் தகுதியெனக் கருதும் காலத்திலும் இடத்திலும் கூடும்படி அவ்வப்போது அழைக்கவேண்டும்; ஆனுல், ஒரு நடைக்காலத்தில் அதன் கடைசிக் கூட்டத்திற்கும் அடுத்த நடைக்காலத்தில் அதன் முதல் கூட்டத்திற்காக நியமிக்கப்படும் தேதிக்கும் நடுவே ஆறு மாத காலம் இடைப்படலாகாது.

(2) ராஷ்டிரபதி அவ்வப்போது—

(அ) அச் சபைகளையோ எச் சபையையோ காலவரை யின்றி ஒத்திவைக்கலாம்;

(ஆ) மக்கட்சபையைக் கலைக்கலாம்."

87-வது பிரிவின் திருத்தம்.

7. அரசியலமைப்பின் 87-வது பிரிவில்,—

(1). (1)-ம் பகுதியில், "ஒவ்வொரு நடைக்காலத்தின் தொடக்கத்திலும்" என்னும் சொற்களுக்குப் பதிலாக "மக்கட் சபைக்காக நடக்கும் ஒவ்வொரு பொதுத் தேர்தலுக்கும் பின்னதான

முதல் நடைக்காலத்தின் தொடக்கத்திலும், ஒவ்வொரு வருஷத்தின் முதல் நடைக்காலத்தின் தொடக்கத்திலும்'' என்னும் சொற்களை அமைத்துக்கொள்ளவேண்டும் ;

(2). (2)-ம் பகுதியில், ''நேரம் அளிப்பதைப் பற்றியும் அச் சர்ச்சைக்கு அந்தச் சபையின் மற்றைய அலுவல்களுக்கு முன்னதாக இடம் தருவதைப் பற்றியும்'' என்னும் சொற்களுக்குப் பதிலாக, ''நேரம் அளித்தலைப் பற்றி'' என்னும் சொற்களை அமைத்துக் கொள்ளவேண்டும்.

8. அரசியலமைப்பின் 174-வது பிரிவுக்குப் பதிலாக, அடியிற் கண்ட பிரிவை அமைத்துக்கொள்ளவேண்டும் ; அதாவது :— 174-வது பிரிவின் திருத்தம்.

''174. (1) ராஜ்யச் சட்டமன்றச் சபையை அல்லது சபை ஒவ்வொன்றையும் ராஜ்யபாலர், தாம் தகுதியெனக் கருதும் காலத்திலும் இடத்திலும் கூடும்படி அவ்வப்போது அழைத்தல்வேண்டும் ; ஆனால், ஒரு நடைக்காலத்தில் அதன் கடைசிக் கூட்டத்திற்கும் அடுத்த நடைக் காலத்தில் அதன் முதற்கூட்டத்திற்காக நியமிக்கப்படும் தேதிக்கும் நடுவே ஆறு மாத காலம் இடைப்படலாகாது. ராஜ்யச் சட்டமன்றத்தின் நடைக் காலங்களும், காலவரையின்றி ஒத்திவைத்தலும் கலைப்பும்.

(2) ராஜ்யபாலர் அவ்வப்போது—

(அ) அச் சபையையோ எச் சபையையோ காலவரையின்றி ஒத்திவைக்கலாம் ;

(ஆ) சட்டசபையைக் கலைக்கலாம்.''

9. அரசியலமைப்பின் 176-வது பிரிவில்,— 176-வது பிரிவின் திருத்தம்.

(1). (1)-ம் பகுதியில், ''ஒவ்வொரு நடைக்காலத்தின் தொடக்கத்திலும்'' என்னும் சொற்களுக்குப் பதிலாகச் ''சட்ட சபைக்காக நடக்கும் ஒவ்வொரு பொதுத் தேர்தலுக்கும் பின்னதான முதல் நடைக்காலத்தின் தொடக்கத்திலும், ஒவ்வொரு வருஷத்தின் முதல் நடைக்காலத்தின் தொடக்கத்திலும்'' என்னும் சொற்களை அமைத்துக் கொள்ளவேண்டும் ;

(2). (2)-ம் பகுதியில், ''நேரம் அளித்தலைப் பற்றியும் அச் சர்ச்சைக்கு அந்தச் சபையின் மற்றைய அலுவல்களுக்கு முன்னதாக இடம் தருதல் பற்றியும்'' என்னும் சொற்களுக்குப் பதிலாக ''நேரம் அளித்தலைப் பற்றி'' என்னும் சொற்களை அமைத்துக் கொள்ளவேண்டும்.

10. அரசியலமைப்பின் 341-வது பிரிவின் (1)-ம் பகுதியில், ''ஒரு ராஜ்யத்தின் ராஜ்யபாலருடனோ அல்லது ராஜப்பிரமுகருடனோ கலந்தாலோசித்த பிறகு,'' என்னும் சொற்களுக்குப் பதிலாக ''எந்த 341-வது பிரிவின் திருத்தம்.

ராஜ்யம் சம்பந்தமாகவேனும், அது முதலாவது தபசிலின் அ பாகத்திலாவது ஆ பாகத்திலாவது குறிப்பிட்ட ஒரு ராஜ்யமாயிருந்தால், அதன் ராஜ்யபாலருடனே அல்லது ராஜப்பிரமுகருடனே கலந்தாலோசித்த பிறகு," என்னும் சொற்களை அமைத்துக் கொள்ள வேண்டும்.

342-வது பிரிவின் திருத்தம்.

11. அரசியலமைப்பின் 342-வது பிரிவின் (1)-ம் பகுதியில், "ஒரு ராஜ்யத்தின் ராஜ்யபாலருடனே அல்லது ராஜப்பிரமுகருடனே கலந்தாலோசித்த பிறகு," என்னும் சொற்களுக்குப் பதிலாக, "எந்த ராஜ்யம் சம்பந்தமாகவேனும், அது முதலாவது தபசிலின் அ பாகத்திலாவது ஆ பாகத்திலாவது குறிப்பிட்ட ஒரு ராஜ்யமாயிருந்தால், அதன் ராஜ்யபாலருடனே ராஜப்பிரமுகருடனே கலந்தாலோசித்த பிறகு," என்னும் சொற்களை அமைத்துக்கொள்ளவேண்டும்.

372-வது பிரிவின் திருத்தம்.

12. அரசியலமைப்பின் 372-வது பிரிவின் (3)-ம் பகுதியின் (அ) உட்பகுதியில், "இரண்டு வருஷம்" என்னும் சொற்களுக்குப் பதிலாக, "மூன்று வருஷம்" என்னும் சொற்களை அமைத்துக் கொள்ளவேண்டும்.

376-வது பிரிவின் திருத்தம்.

13. அரசியலமைப்பின் 376-வது பிரிவின் (1)-ம் பகுதியின் கடைசியில், அடியிற்கண்டதைச் சேர்த்துக்கொள்ளவேண்டும்; அதாவது:—

"அத்தகைய ஒரு நீதிபதி, அவர் இந்தியக் குடி அல்லராயினும், அத்தகைய உயர் நீதிமன்றத்தின் பிரதம நீதிபதியாகவோ மற்றெந்த உயர் நீதிமன்றத்தின் பிரதம நீதிபதி அல்லது மற்றைய நீதிபதியாகவோ நியமிக்கப்பட அருகர் ஆவார்."

ஒன்பதாவது தபசிலின் சேர்க்கை.

14. அரசியலமைப்பின் எட்டாவது தபசிலுக்குப் பிறகு, அடியிற்கண்ட தபசிலைச் சேர்த்துக்கொள்ளவேண்டும்; அதாவது:—

"ஒன்பதாவது தபசில்

[பிரிவு 31-ஆ]

1. பீஹார் நிலச் சீர்திருத்தச் சட்டம், 1950 (பீஹார் 1950-ம் ஆண்டைய XXX-ம் சட்டம்).
2. பம்பாய்க் குடிவார-விவசாய நிலச் சட்டம், 1948 (பம்பாய் 1948-ம் ஆண்டைய LXVII-ம் சட்டம்).
3. பம்பாய் மலேகி உரிமைத்திட்ட ஒழிப்புச் சட்டம், 1949 (பம்பாய் 1949-ம் ஆண்டைய LXI-ம் சட்டம்).

4. பம்பாய்த் தாலுக்தாரி உரிமைத்திட்ட ஒழிப்புச் சட்டம், 1949 (பம்பாய் 1949-ம் ஆண்டுத்து LXII-ம் சட்டம்).

5. பாஞ்ச் மஹல்கள் மேஹ்வாஸி உரிமைத்திட்ட ஒழிப்புச் சட்டம், 1949 (பம்பாய் 1949-ம் ஆண்டுத்து LXIII-ம் சட்டம்).

6. பம்பாய் கோதி ஒழிப்புச் சட்டம், 1950 (பம்பாய் 1950-ம் ஆண்டுத்து VI-ம் சட்டம்).

7. பம்பாய்ப் பர்காணு-குல்கர்ணி வதன் ஒழிப்புச் சட்டம், 1950 (பம்பாய் 1950-ம் ஆண்டுத்து LX-ம் சட்டம்).

8. மத்தியப் பிரதேசச் சொந்த உரிமைகள் (எஸ்டேட்டுகள், மஹல்கள், பராதீன நிலங்கள்) ஒழிப்புச் சட்டம், 1950 (மத்தியப் பிரதேச 1951-ம் ஆண்டுத்து I-ம் சட்டம்).

9. மதராஸ் எஸ்டேட்டுகள் (ஒழிப்பதையும் ரயத்துவாரியாக மாற்றுவதையும் பற்றிய) சட்டம், 1948 (மதராஸ் 1948-ம் ஆண்டுத்து XXVI-ம் சட்டம்).

10. மதராஸ் எஸ்டேட்டுகள் (ஒழிப்பதையும் ரயத்துவாரியாக மாற்றுவதையும் பற்றிய) திருத்தச் சட்டம், 1950 (மதராஸ் 1950-ம் ஆண்டுத்து I-ம் சட்டம்).

11. உத்தரப் பிரதேச ஜமீன்தாரி ஒழிப்பும்-நிலச் சீர்திருத்தமும் பற்றிய சட்டம், 1950 (உத்தரப் பிரதேச 1951-ம் ஆண்டுத்து I-ம் சட்டம்).

12. ஹைதராபாத் (ஜாகீர் ஒழிப்பு) ரெகுலேஷன், 1358-ம் பசலி (1358-ம் பசலியின் LXIX-ம் நம்பர்).

13. ஹைதராபாத் ஜாகீர் (மாற்ற) ரெகுலேஷன், 1359-ம் பசலி (1359-ம் பசலியின் XXV-ம் நம்பர்)."

MADRAS : PRINTED BY THE SUPERINTENDENT, GOVERNMENT PRESS.

எட்டாவது தபசில்

[பிரிவுகள் 344 (1), 351]

பாஷைகள்

1. அஸ்ஸாமியம்.
2. வங்காளி.
3. குஜராத்தி.
4. இந்தி.
5. கன்னடம்.
6. காஷ்மீரி.
7. மலையாளம்.
8. மராத்தி.
9. ஒரியா.
10. பஞ்சாபி.
11. சம்ஸ்கிருதம்.
12. தமிழ்.
13. தெலுங்கு.
14. உருது.

GLOSSARY OF TECHNICAL TERMS USED IN THE CONSTITUTION OF INDIA

Approved by the Conference of Language Experts of Major Languages in use in India convened by the President of the Constituent Assembly of India

CONSTITUENT ASSEMBLY OF INDIA.

Equivalents for Terms used in the Constitution of India.

English terms. (1)	*Glossary terms (including alternatives.) (2)	Equivalents as adopted by the Special Tamil Translation Committee appointed by Government. (3)
	A	
Abandonment ..	பரித்யஜன, பரித்யாக. ..	கைவிடப்படல்.
Abridge	ந்யூனன	சுருக்கு.
Abrogate	நிராகரண	நீக்கு.
Access	ப்ரவேஸ ..	பிரவேசித்தல்.
Account	லேகா; கணனு, கணகு.	கணக்கு.
Accrue	ப்ராபணு; ப்ரோத்பவன.	சேர்.
Accrued	ப்ராப்த; ப்ரோத்பூத, உபார்ஜித.	சேர்ந்துள்ள.
Accusation	அபியோக	குற்றச்சாட்டு.
Accused	அபியுக்த	குற்றம் சாட்டப்பட்ட.
Acquisition	அர்ஜன ..	பெறுதல்.
Act (n)	அதிநியம; சட்டம ..	சட்டம்.
Acting (e.g. Chairman)	கார்யகாரீ	வேலை பார்க்கும்.
Actionable wrong ..	அபியோஜ்ய தோஷ ..	வழக்குத் தொடரலாகும் தவறு.
Adaptation	அனுகூலன	இணக்கம்.
Addressed	ஸம்போதித ..	விலாசமிட்டு அனுப்பிய
Adherence	அனுஷக்தி ..	பற்று.
Ad hoc	ததர்த்த ..	நிமித்த.
Adjourn	1 ஸ்தகன; அவதிதான. 2 ஸ்தகிதகரணு ; காலதான	ஒத்திப்போடு.

*Refers to the Glossary of Technical Terms used in the Constitution of India approved by the Conference of Language Experts convened by the President of the Constituent Assembly of India.

(1)	(2)	(3)
Administer ..	ப்ராஸாஸன ..	பரிபாலி.
Administered ..	ப்ரஸாஷித	பரிபாலிக்கப்பட்ட.
Administration ..	ப்ரஸாஸன ..	நடைமுறை.
Administrative ..	ப்ரஸாஸனீய ..	நிர்வாக.
Administrative functions.	ப்ரஸாஸனீய க்ருத்ய ..	நிர்வாக அலுவல்கள்.
Administrator-General.	மஹா ப்ரஸாஸக ..	அட்மினிஸ்டிரேட்டர்-ஜெனரல்.
Admiralty	நௌகாதிகரண; நாவதிகரண	அட்மிரால்ட்டி.
Admissible	க்ராஹ்ய	கொண்டுவரத்தக்க
Adoption	தத்தக க்ரஹண ; தத்தக ஸ்விகரண,	ஸ்வீகாரம்.
Adulteration	அபமிஸ்ரண ..	கலப்படம்.
Adult suffrage ..	வயஸ்க மதாதிகார ..	வயது வந்தவர் வாக்குரிமை.
Advance	அக்ரிம தன ; பேஸகி ..	முன் பணம் ; முன்னதாகவே.
Advice	மந்த்ரண ; உபதேஸ, ஸலாஹ	ஆலோசனை.
Advise	மந்த்ரண தேண ..	ஆலோசனை கூறு.
Advisory Council ..	மந்த்ரண பரிஷத் ..	ஆலோசனைச் சபை.
Advocate	அதிவக்தா ..	அட்வொகேட்.
Advocate-General ..	மஹாதிவக்தா ..	அட்வொகேட்-ஜெனரல்.
Affect prejudicially ..	ப்ரதிகூல ப்ரபாவ டால்ண ; ப்ரதிகூல அஸர டால்ண	பிரதிகூலமாய்ப் பாதி.
Affirmation	ப்ரதிக்ஞான ..	உறுதி மொழி.
Agency	அபிகரண	ஸ்தாபனம்.
Agent	அபிகர்த்தா	ஏஜெண்ட்.
Agreement	கரார ; சுகதி ..	கரூர் நாமா.
Air force	விமான பல	விமானப்படை.
Air navigation ..	விமான பரிவஹன ..	ஆகாயப் போக்குவரத்து.
Air traffic	விமான யாதாயாத ..	விமானப் போக்குவரத்து.

(1)	(2)	(3)
Airways	வாயு பத	ஆகாயப்பாதைகள்.
Alien	அன்ய தேஶிய ..	அந்நியர்.
Alienate	அன்ய சங்க்ராமண ..	பராதீனம் செய்.
Alienation	அன்ய சங்க்ராமண ; பரகிகரண.	பராதீனம்.
Allegation	அபிகதன ; ஆரோப ..	குற்றச்சாட்டு.
Allegiance	நிஷ்டா	விசுவாசம்.
Allocation	படவாரா	பகிர்ந்து கொடுத்தல்
Allot	வண்டன	அளி.
Allotment	பான்ட	அளித்தல்.
Allowances	பத்தா	படிகள்.
Amendment	ஸம்ஸோதன ..	திருத்தம்.
Amnesty	ஸர்வக்ஷமா ..	மன்னிப்பு.
Amount	ராஶி	தொகை.
Ancillary	ஸஹாயக	துணையான.
Annual	வார்ஷிக	வருஷாந்தர.
Annual Financial Statement. ..	வார்ஷிக வித்த விவரண.	வருஷாந்தர நிதி விவரணம்.
Annuities	வார்ஷிகி	வருஷாந்தரத்தொகைகள்
Annulment	ரத்த கரணு ..	ரத்துச் செய்தல்.
Appeal	அபீல	அப்பீல்.
Appear	உபஸ்தித ஹோனு ..	ஹாஜராகு.
Appended	ஸம்லக்ன	இணைக்கப்பட்ட.
Application	1 லாகூஹோனு .. 2 ப்ரயுக்தி .. 3 ஆவேதனபத்ர	1 பிரயோகம். 2 உபயோகம். 3 மனு.
Appointment ..	நியுக்தி	நியமனம்
Appropriation ..	விநியோக	ஒதுக்கிவைத்தல்.
Appropriation bill ..	விநியோக விதேயக ..	ஒதுக்க மசோதா.

(1)	(2)	(3)
Approve	அனுமோதன கரனு ..	ஒப்புக்கொள்.
Approval	அனுமோதன ..	அங்கீகாரம்.
Arbitral tribunal ..	மத்யஸ்த ந்யாயாதி கரண. ..	மத்தியஸ்த மன்றம்.
Arbitration	மத்யஸ்த நிர்ணய ..	மத்தியஸ்தம்.
Arbitrator	மத்யஸ்த	மத்தியஸ்தர்.
Area	க்ஷேத்ர	பரப்பு ; பிரதேசம்.
Armed Forces ..	ஸஸஸ்த்ர பல	ஆயுதப்படைகள்.
Arrest	பந்தி கரனு ; ப்ரக்ரஹண.	கைது செய்தல்.
Article	அனுச்சேத	பிரிவு.
Assemble	ஸமவேதஹோனு ; ஸம்மிலித ஹோனு.	கூட்டம் கூடு.
Assembly	ஸபா	சபை.
Assent	அனுமதி	அனுமதி.
Assessment	நிர்தாரண ; திர்வ.	வரிவிதிப்பு.
Assignment	ஸௌம்பனு	அளித்தல்.
Association	ஸந்தா	கழகம்.
Assurance of property.	ஸம்பத்தி ஹஸ்தாந்தரண பத்ர.	சொத்தின் அஷ்யூரன்ஸ்.
As the case may be ..	யதாஸ்திதி; யதாப்ரஸங்க.	சந்தர்ப்பத்திற்கு ஏற்ப.
Attach	குர்கீ ; டாஞ்ச ..	சார்ந்திரு.
Attorney-General ..	மஹா-ந்யாயவாதி ..	அட்டார்னி-ஜெனரல்.
Audit	லேகா-பரீக்ஷா ; கணனு பரீக்ஷா.	தணிக்கை.
Auditor-General ..	மஹா-லேகா-பரீக்ஷக ..	மாபெருங்கணக்கர்.
Authentication ..	ப்ரமாணீகரண ..	மெய்ப்பித்தல்.
Authorise	ப்ராதிக்ருத ..	அனுமதித்தல்.
Authority	ப்ராதிகாரீ	அதிகாரம்.
Autonomous ..	ஸ்வாயத்த ..	சுய-நிர்வாக.
Autonomy	ஸ்வாயத்ததா ..	சுய-நிர்வாகம்.
Award	பஞ்சாட	தீர்மானம்.

(1)	(2)	(3)
	B	
Bail	ஜாமின் ..	ஜாமீன்
Ballot	1 ஸலாகா ; கூடபத்ர .. 2 ஸலாகா–பத்ததி	வோட்டு முறை
Bank	பைங்க் ..	பாங்கு.
Banking	மஹாஜனீ	பாங்கு நடவடிக்கைகள்.
Bankruptcy ..	திவாலா	வியாபார முறிவு.
Bar	ருகாவட ..	தடைப்படுத்து.
Benefit	ஹித	நலம்.
Betting	பணலகாணு ; பணக்ரியா.	பந்தயம் ஓட்டுதல்.
Bi-cameral	தோகரா ; த்விக்ருஹி.	இரு சட்டசபைகளுள்ள.
Bill	விதேயக ; பில ..	மசோதா.
Bill of exchange ..	விநிமய–பத்ர ..	மாற்று உண்டியல்கள்.
Bill of indemnity ..	பரிஹார–விதேயக ; க்ஷதி பூர்த்தி-பில ..	நஷ்ட பரிகார உண்டியல்.
Bill of lading ..	வஹன–பத்ர ..	வார் நாமா.
Board	மண்டலீ ; போர்ட ..	போர்டு.
Body	நிகாய	நிலையம்.
Body, corporate ..	நிகம–நிகாய	சட்டப்படி இணைக்கப்பட்ட நிலையம்.
Body, governing ..	ஸாஸீநிகாய	நிர்வாக நிலையம்.
Bona vacancia ..	ஸ்வாமிஹீனத்வ	வெற்றுப்பொருள்.
Borrowing	உதார–க்ரஹண	கடன் வாங்குதல்.
Boundary	ஸீமா	எல்லை.
Broadcasting ..	ப்ரஸாரண	ஒலிபரப்பு.
Business	காரபார	வேலை.
Bye-election	உபநிர்வாசன	உபதேர்தல்.
Bye-law	உபவிதி	துணைச்சட்டம்.

(1)	(2)	(3)
	C	
Calling	ஆஜீவிகா	அலுவல்.
Camp	ஶிவிர	முகாம்.
Candidates	அப்யர்த்தி ; உம்மேதவார.	அபேட்சகர்கள்.
Cantonment	கடக ; சாவனி ..	கன்டோன்மெண்டு.
Capacity	ஸாமர்த்ய	சக்தி.
Capital	மூலதன ; பூஞ்சி ..	மூலதனம்.
Capital value ..	மூலதன–மூல்ய ..	மூலதனமதிப்பு.
Capitation tax ..	பிரதிவ்யக்தி–கர ..	தலைக்கட்டு வரி.
Carriage	பரிவஹன	ஏற்றிச்செல்லல்.
Casting vote	நிர்ணயக மத ..	நிர்ணய வோட்டு.
Cattle pound ..	பஸு அவரோத ; காஞ்ஜி ஹௌஸா.	கால்நடைத் தொழுவம்.
Cause	வாத	காரணம்.
Cause of Action ..	வாத–மூல	வியாஜ்ய மூலம்.
Census	ஜன கணன	ஜன சங்கியை.
Central Intelligence Bureau.	கேந்த்ரிய குப்தவார்த்தா விபாக.	துப்பறிவதற்கான மத்தியக் காரியாலயம்.
Certificate	ப்ரமாண–பத்ர ..	சரியொப்பம்.
Certiorari	உத்ப்ரேஷண–லேக ..	ஸெர்ஷியோரேரை.
Cess	உபகர	இறை.
Chairman	ஸபாபதி	அக்கிராசனர்.
Charge	பார, பாரித கரண ..	சாட்டு.
Charge (Cr.)	தோஷாரோப ; அபியுக்தி.	குற்றச்சாட்டு.
Charity	பூர்த ; தாதவ்ய ..	தருமம்.
Charitable and religious endowments.	பூர்த–தார்மிக தர்மஸ்வ.	தருமம் மதம் இவை பற்றிய நிதிகள்.
Charitable institutions.	பூர்த-ஸம்ஸ்தா ..	தரும ஸ்தாபனங்கள்.

(1)	(2)	(3)
Cheque.	சேக	செக்கு.
Chief	முக்ய	பிரதம.
Chief-Commissioner.	முக்ய ஆயுக்த ..	பிரதம கமிஷனர்.
Chief-Election Commissioner.	முக்ய நிர்வாசன ஆயுக்த.	பிரதம தேர்தல் கமிஷனர்.
Chief-Judge	முக்ய ந்யாயாதிச ..	பிரதம நீதிபதி.
Chief-Justice ..	முக்ய ந்யாயாதிபதி ..	பிரதம நீதிபதி.
Chief Minister ..	முக்ய மந்த்ரீ	பிரதம மந்திரி.
Citizenship	நாகரிகதா ; பௌரத்வ ..	குடிமை.
Civil	1 வ்யவஹார .. 2 அஸைனிக ..	1 சிவில். 2 ராணுவ சம்பந்தமல்லாத.
Civil Court	1 வ்யவஹார ந்யாயலய ; திவானி, 2 வ்யவஹாராலய ; வ்யவஹார அதாலத.	சிவில் நீதி மன்றம்.
Civil Power	1 வ்யவஹார ஸக்தி .. 2 அஸைனிக–ஸக்தி	சிவில் சக்தி.
Civil wrong	வ்யவஹார விஷயக அபக்ருத்ய ; வ்யவஹார விஷயக தோஷ.	சிவில் தவறு.
Claim	தாவா	தாவா.
Clarification	ஸ்பஷ்டீகரண ..	தெளியச் செய்தல்.
Clause	கண்ட	பகுதி.
Code	ஸம்ஹிதா	சட்டத் தொகுப்பு.
Coinage	டங்கண	நாணயம் செய்யும் முறை.
Colonization	உபநிவேஸன ..	குடியேற்றம்.
Commerce	வாணிஜ்ய	வர்த்தகம்.
Commercial	வாணிஜ்ய–ஸம்பந்தி ..	வாணிப.
Commission	ஆயோக	கமிஷன்.
Commissioner ..	ஆயுக்த	கமிஷனர்.
Committee	ஸமிதி	கமிட்டி.

(1)	(2)	(3)
Committee, Select ..	ப்ரவர–ஸமிதி	ஸெலெக்ட் கமிட்டி.
Committee, Standing.	ஸ்தாயீ–ஸமிதி ..	நிலையான கமிட்டி.
Common good ..	ஸார்வஜனிக கல்யாண	பொதுநலன்.
Common Seal ..	ஸாமான்ய முத்ரா ; ஸாமான்ய முஹர.	பொது முத்திரை.
Communicate ..	ஸஞ்சார கரணு ..	தெரிவி.
Communication, means of.	ஸஞ்சார ஸாதன ..	போக்குவரத்து மார்க்கங்கள்.
Community	1 லோக ஸமாஜ 2 ஸமுதாய ..	சமூகம்.
Commute	லகூகரண	மாற்று.
Company	ஸமவாய ; கம்பனீ ..	கம்பெனி.
Compensation ..	ப்ரதிகர	நஷ்ட ஈடு.
Competent	ஸக்ஷம ; க்ஷமதாஸீல.	சக்திவாய்ந்த.
Complaint	பரியாத	பிராது.
Comptroller and Auditor-General.	நியந்த்ரக–மஹா–லேகா-பரீக்ஷக	மாபெருங்கணக்கர்-பரிசோதகர்.
Compute	சங்கணு	கணக்கிடு.
Concurrence	ஸஹமதி	சம்மதம்.
Concurrent List ..	ஸமவர்த்தி ஸூசி ..	கூட்டு ஜாபிதா.
Condition	ஸர்த	ஷரத்து.
Conditions of service.	ஸேவா கீ ஸர்த்தேங் ..	சேவை முறை.
Conference	ஸம்மேளன ..	மகா நாடு.
Confidence, want of.	விஸ்வாஸ கா அபாவ ..	நம்பிக்கை யின்மை.
Conscience	அந்தஹ்கரண ..	மனச்சாட்சி.
Consent	ஸம்மதி	சம்மதம்.
Consent, previous ..	பூர்வ ஸம்மதி ..	முற்சம்மதம்.
Consequential ..	ஆனுஷங்கிக ..	விளைவான.
Consideration ..	விசார	கவனித்தாராய்தல்.

(1)	(2)	(3)
Consolidated Fund.	ஸஞ்சித நிதி	சஞ்சித நிதி.
Constituency	நிர்வாசன க்ஷேத்ர ..	தேர்வுத் தொகுதி.
Constituency, territorial	ப்ராதேஷிக நிர்வாசன க்ஷேத்ர.	பிரதேசத் தேர்வுத் தொகுதி.
Constituent Assembly.	ஸம்விதான ஸபா ..	அரசியல் நிர்ணய சபை.
Constitution	ஸம்விதான	அரசியலமைப்பு.
Consul	வாணிஜ்ய தூத	ராஜ தூதர்.
Consultation	பராமர்ஸ	கலந்தாலோசித்தல்.
Construe	அர்த்தகரண	அர்த்த விளக்கம் செய்.
Consumption ..	உபபோக	உபயோகித்தல்.
Contact	ஸம்பர்க	தொடர்பு.
Contagious	ஸாம்ஸர்கிக	ஒட்டிக்கொள்ளும்.
Contempt	அவமான	அவமதிப்பு.
Contempt of court.	ந்யாயாலய அவமான ..	நீதிமன்ற அவமதிப்பு.
Context	ஸந்தர்ப்ப ; ப்ரஸங்க ..	சந்தர்ப்பம்.
Contingency Fund ..	ஆகஸ்மிகதா நிதி ..	எதிர்பாராச் செலவு நிதி.
Contract	ஸம்விதா	ஒப்பந்தம்.
Contravention ..	ப்ரதிகூலதா ; உல்லங்கன.	மீறுதல்.
Contribution	அம்ஸதான	அம்சம்.
Control	நியந்த்ரண	மேலாதிக்கம்.
Controversy ..	ப்ரதிவாத	விவாதம்.
Convention	அபிஸமய	உடம்பாடு.
Conveyance	ஹஸ்தாந்தர-பத்ர ..	ஒப்படைப்பத்திரம்.
Convicted	ஸித்த தோஸ ; தோஷப்ரமாணித, அபிஸஸ்த.	குற்றப்படுத்தப்பட்ட.
Conviction	தோஷஸித்தி ; அபிஸஸ்தி.	குற்றவாளித் தீர்ப்பு.
Co-operative society ..	ஸஹகாரீ ஸம்ஸ்தா ; ஸமவாய ஸம்ஸ்தா.	கூட்டுறவுச் சங்கம்.

(1)	(2)	(3)
Copy	ப்ரதிலிபி ; ப்ரதிக்ருதி ..	நகல்.
Copyright	ப்ரதிலிப்யதிகார ; க்ருதிஸ்வாம்ய.	காபிரைட்.
Corporation	நிகம	கார்ப்பொரேஷன்.
Corporation, Sole ..	ஏகல நிகம ..	தனிக் கார்ப்பொரேஷன்.
Corporation, tax ..	நிகம–கர	கார்ப்பொரேஷன் வரி.
Corresponding ..	தத்ஸ்தானீ ..	நிகரான.
Corrupt	ப்ரஷ்ட	லஞ்ச சம்பந்தமான.
Cost	பரிவ்யய ; கர்ச்ச, லகத ..	செலவு.
Council	பரிஷத் ..	பரிஷத்து, சபை.
Council of Ministers.	மந்த்ரி பரிஷத் ..	மந்திரி சபை.
Council of States ..	ராஜ்ய பரிஷத் ..	ராஜ்யப் பரிஷத்து.
Council, Regional ..	ப்ராதேஸிக–பரிஷத் ..	பிரதேசச் சபை.
Council, Tribal ..	ஜன ஜாதி–பரிஷத் ..	மலைஜாதியினர் சபை.
Countervailing duty.	ப்ரதி–ஸுல்க ..	எதிர்த் தீர்வை.
Court	ந்யாயாலய ..	நீதிமன்றம்.
Court of Appeal ..	புனர்விசார ந்யாயாலய ; அபீல் ந்யாயாலய.	அப்பீல் நீதிமன்றம்.
Court, Civil	வ்யவஹார–ந்யாயாலய.	சிவில் நீதிமன்றம்.
Court, Criminal ..	தண்ட–ந்யாயாலய ..	கிரிமினல் நீதிமன்றம்.
Court, District ..	ஜிலா–ந்யாயாலய ; மண்டல ந்யாயாலய.	ஜில்லா நீதிமன்றம்.
Court, Federal ..	பெடரல்–ந்யாயாலய ..	பெடரல் நீதிமன்றம்.
Court, High	உச்ச ந்யாயாலய ..	உயர் நீதிமன்றம்.
Court, Magistrate ..	தண்டாதிகாரீ ந்யாயாலய	மாஜிஸ்ட்ரேட்டுக் கோர்ட்டு.
Court, Martial ..	ஸேனா–ந்யாயாலய ..	ராணுவ நீதிமன்றம்.
Court of wards ..	ப்ரதிபாலக–அதிகரண.	பரிபாலன நிலையங்கள்.
Court, Revenue ..	ராஜஸ்வ–ந்யாயாலய ..	ரெவினியு கோர்ட்டு.

(1)	(2)	(3)
Court, Session ..	ஸத்ர–ந்யாயாலய ..	செஷன்ஸ் கோர்ட்டு.
Court, subordinate ..	அதீன ந்யாயாலய ..	கீழ் நீதிமன்றம்.
Court, Supreme ..	உச்சதம–ந்யாயாலய	உச்ச நீதிமன்றம்.
Credit	ப்ரத்யய ; ஸாக, பத ..	மதிப்பு.
Credit	ஆகலன	வரவுவை.
Crime	அபராத	குற்றம்.
Criminal	1 அபராதிக் ; தண்ட ஸம்பந்தி 2 அபராதி	கிரிமினல்.
Criminal law ..	தண்ட விதி ..	கிரிமினல் சட்டம்.
Currency	சல அர்த்த ; சலாவணி.	பணச் செலாவணி.
Custody	அபிரக்ஷா ; நிரோத, காவல.	பாதுகாவல்.
Custom duty ..	பஹிஷ்–ஸுல்க ; ஸீமா ஸீல்க ஸுல்க.	சுங்கத் தீர்வை.
Custom, frontier ..	ஸுல்க–ஸீமாந்த ..	சுங்க, எல்லை.
Custom	ரூடி ; ஆசார	வழக்கம்.

D

Dealings.	வ்யவஹார; லேன தேன.	நடவடிக்கைகள்.
Debate.	வாத-விவாத	விவாதம்.
Debentures.	ருண-பத்ர	டிபெஞ்சர்கள்.
Debit.	விகலன	பற்றுவை.
Debt.	ருண	கடன்.
Decision.	வினிஸ்சய	தீர்ப்பு.
Declaration.	கோஷண	அறிக்கை
Decree.	ஆக்ஞப்தி ; டிக்ரீ ..	டிக்கிரி.
Dedicate.	ஸமர்பண	அர்ப்பணம் செய்.
Deed.	விலேக	பத்திரம்.
Defamation.	மானஹானி	அவதூறு.

(1)	(2)	(3)
Defence.	ப்ரதிரக்ஷா	பாதுகாப்பு.
Deliberate.	பர்யாலோசன	ஆலோசனை செய்.
Delimitation.	பரிஸீமன	வரையறுத்தல்.
Demand.	மாங்க ; அபியாசனு ..	கேட்டல்.
Demarcation.	ஸீமாங்கண	எல்லைக் குறிப்பிடுதல்.
Demobilisation.	ஸைன்ய-வியோஜன. ..	படைகளைக் கலைத்தல்.
Deprived.	வஞ்சிதகரணு ; வியுக்த கரணு.	பறிக்கப்பட்ட.
Deputy Chairman.	உபஸபாபதி	உப அக்கிராசனர்.
Deputy Commissioner.	உபாயுக்த ; மண்டலாயுக்த.	டெபுடி கமிஷனர்.
Deputy President.	உப--ராஷ்ட்ரபதி	உப ராஷ்டிரபதி.
Deputy Speaker.	உபாத்யக்ஷ	உப சபாநாயகர்.
Descent.	உத்பவ	மரபு.
Derogation.	அல்பீகரண	குறைப்படுத்தல்.
Design.	ரூபாங்கண ; நக்ஷ ..	டிஸைன்.
Detrimental.	அஹிதகாரீ	தீங்கான.
Diplomacy.	ராஜனய	ராஜதந்திரம்.
Direction.	நிதேஸ	கட்டளை.
Disability.	நிர்யோக்யதா	தகவின்மை.
Discharge.	நிர்வஹன	செய்து முடித்தல்.
Discipline.	அனுஸாஸன	நெறிமுறை.
Disciplinary.	அனுஸாஸன ஸம்பந்தி ; ஸிஸ்த.	ஒழுங்குமுறை சம்பந்தமான.
Discovery.	ப்ரகடகரணு	வெளிப்படுத்தல்.
Discretion.	ஸ்வவிவேக	உசிதம்.
Discrimination.	விபேத	வேற்றுமை.
Discussion.	சர்சா	சர்ச்சை.

(1)	(2)	(3)
Dismiss.	பதச்யுதகரணு	வேலையிலிருந்து தள்ளு.
Disperse.	விஸர்ஜன	கலை.
Dispute.	விவாத	விவகாரம்.
Disqualification.	அனர்ஹதா	தகுதியின்மை.
Disqualify.	அனர்ஹிகரண	தகுதியற்றவராக்கு.
Dissent.	விமதி	ஒத்துக்கொள்ளாமை.
Dissolution.	விகடன	கலைப்பு.
Distribution.	விதரண ; விபாஜன	பங்கீடு.
District.	ஜிலா ; மண்டல ..	ஜில்லா.
District Board.	ஜிலா-மண்டலீ ..	ஜில்லா போர்டு.
District Council.	ஜிலா-பரிஷத்	ஜில்லாச் சபை.
District Fund.	ஜிலாநிதி	ஜில்லா நிதி.
Dividend.	லாபாம்ஸ	ஈவுத் தொகை.
Divorce.	விவாஹ-விச்சேத ..	விவாக ரத்து.
Documents.	லேக்ய ; தஸ்தாவேஜ ..	தஸ்தவேசு.
Domicile.	அதிவாஸ	நிலையான வாசம்.
Domiciled.	அதிவாஸி	நிலையாக வாசம் செய்யும்.
Dulness.	மதிமாந்த்ய	மந்தபுத்தி.
During good behaviour	ஸதாசார பர்யந்த ..	நன்னடத்தைக் காலம் வரை.
During the pleasure of the President.	ராஷ்ட்ரபதி ப்ரஸாத பர்யந்த.	ராஷ்டிரபதிக்கு விருப்பமுள்ள காலம்வரை.
Duty.	1. ஸுல்க ; வரி .. 2. கர்தவ்ய	1. தீர்வை. 2. கடமை.
Duty, custom.	ஸீமா - ஸுல்க	சுங்கத் தீர்வை.
Duty, death.	மரண - ஸுல்க ..	மரணத் தீர்வை.
Duty, estate.	ஸம்பத்தி - ஸுல்க ..	எஸ்டேட்டுத் தீர்வை.
Duty, excise.	உத்பாதன - ஸுல்க ..	கலால் தீர்வை.

(1)	(2)	(3)
Duty, export.	நிர்யாத - ஸுல்க ..	ஏற்றுமதித் தீர்வை.
Duty, import.	ஆயாத - ஸுல்க ..	இறக்குமதித் தீர்வை.
Duty, stamp.	முத்ராங்க - ஸுல்க ..	ஸ்டாம்புத் தீர்வை.
Duty, succession.	உத்ராதிகார - ஸுல்க ..	வாரிசுரிமைத் தீர்வை.

E

Economic.	ஆர்த்திக	பொருளாதார.
Education.	ஶிக்ஷா	கல்வி.
Efficiency of administration.	ப்ரஸாஸன-கார்யக்ஷமதா ; ப்ரஸாஸன கார்யபடுதா	நிர்வாகத்திறனின் சீர் நிலை.
Elect.	நிர்வாசன	தேர்ந்தெடு.
Elected.	நிர்வாசித ; சுனேஹியே.	தேர்ந்தெடுக்கப்பட்ட.
Election.	நிர்வாசன	தேர்தல்.
Election Commissioner.	நிர்வாசன-ஆயுக்த ..	தேர்தல் கமிஷனர்.
Election, direct.	ப்ரத்யக்ஷ நிர்வாசன ..	நேர்முகத் தேர்தல்.
Election, general.	ஸாதாரண நிர்வாசன ..	பொதுத் தேர்தல்.
Election, indirect.	பரோக்ஷ நிர்வாசன ..	மறைமுகத் தேர்தல்.
Election tribunal.	நிர்வாசன அதிகரண ..	தேர்தல் நியாயசபை.
Electoral roll.	நிர்வாசக-நாமாவளி ..	வாக்காளர் ஜாபிதா.
Electoral rolls.	நிர்வாசக-கண	வாக்காளர் ஜாபிதாக்கள்.
Eligibility.	பாத்ரதா	அருகதை.
Eligible.	பாத்ரஹோனு	அருகர்.
Emergency.	ஆபாத	ஆபத்துநிலை.
Emergent.	ஆபாதி	ஆபத்தான.
Emigration.	உத்ப்ரவாஸ	குடியேறுதல்.
Emoluments.	உபலப்தியாங்	சம்பளங்கள்.
Employer's liability.	நியோஜக-தாதவ்ய ; நியோஜக உத்தரவாதிதா.	எஜமானர்கள் கடப்பாடு.

(1)	(2)	(3)
Enact.	அதிநியம	சட்டம் இயற்று.
Encumbered estate.	பாரக்ரஸ்த-ஸம்பதா ..	வில்லங்கத்திற்கு உட்பட்ட எஸ்டேட்டு.
Endorse.	1 ப்ருஷ்டாங்கன 2 அங்கன ..	மேலே எழுது.
Endorsed.	1 ப்ருஷ்டாங்கித 2 அங்கித ..	மேலே எழுதப்பட்ட.
Endowment.	தர்மஸ்வ	நிதி வைப்பு.
Engagements.	வசன-பந்த	வாக்குறுதி.
Engineering.	யந்த்ர-ஸாஸ்த்ர ..	பொறி இயல்.
Enterprise.	உத்யம	முயற்சி.
Entitled.	ஹக்க ஹோனு	பாத்தியதை உள்ள.
Entrust.	ந்யஸ்த ; ஸௌம்பனு ..	ஒப்புவி.
Entry.	ப்ரவிஷ்டி ; தாக்கலா ..	பிரவேசம்.
Equality.	ஸமதா	சமத்துவம்.
Equal Protection of Laws.	விதியோங் கா ஸமான ஸம்ரக்ஷண.	சட்டங்களின் சமப் பாதுகாப்பு.
Escheat.	ராஜகாமி	வாரிசின்மை.
Establishment.	1 ஸ்தாபனு ; ஸம்ஸ்தாபன. 2 ஸ்தாபன கரனு.	1 ஸ்தாபனம். 2 நிறுவுதல்.
Estates.	ஸம்பதா	எஸ்டேட்டுகள்.
Estimates.	ஆங்க ; ப்ராக்கலன ..	உத்தேச மதிப்புக்கள்.
Evidence.	ஸாக்ஷ்ய	சாட்சியம்.
Excess profit.	அதிரிக்த லாப	அமிதலாபம்.
Exclude.	அபவர்ஜன கரனு ..	நீக்கு.
Exclusion.	அபவர்ஜன	நீக்கம்.
Exclusive jurisdiction.	அனன்ய க்ஷேத்ராதிகார்.	பிரத்தியேகமான விசாரணை-அதிகாரம்.
Executive.	கார்யபாலிகா	நிர்வாகம்.
Executive power.	கார்யாபாலிகா-ஸக்தி ..	நிர்வாக சக்தி.
Exempt.	முக்த	விலக்கு.

(1)	(2)	(3)
Exercise.	ப்ரயோக ; அனுஷ்டான.	ஆளு.
Ex officio.	பதேன	உத்தியோக முறைமை.
Expenditure.	வ்யய	செலவு.
Explanation.	வ்யாக்யா ; ஸ்பஷ்டீகரண.	விளக்கம்.
Explosives.	விஸ்போடக	வெடிகுண்டுகள்.
Export.	நிர்யாத	ஏற்றுமதி.
Extend.	விஸ்தார	வியாபி.
External affairs.	வைதேஸிக கார்ய ..	வெளிநாட்டு விவகாரங்கள்.
Extradition.	ப்ரத்யர்பண	எக்ஸ்டிராடிஷன்.
Extra territorial operations.	ராஜ்ய க்ஷேத்ராதித ப்ரவர்த்தன ; ராஜ்ய க்ஷேத்ராதித வர்த்தன.	ஆட்சிப் பரப்பிற்கு வெளியில் பிரயோகம்.

F

Factory.	காரகானு	தொழிற்சாலே.
Faith.	தர்ம ; ஸ்ரத்தா ..	மதம் ; நம்பிக்கை.
Fare.	பாரா ; கிராயா	கட்டணம்.
Federal Court.	பெடரல் ந்யாயாலய ..	பெடரல் நீதிமன்றம்.
Fees.	தேய ; பீஸ்	கட்டணங்கள்.
Finance.	வித்த	நிதி.
Finance bill.	வித்த-விதேயக	நிதி மசோதா.
Finance Commission.	வித்தாயோக	நிதிக் கமிஷன்.
Financial.	வித்திய	நிதியாதார.
Financial obligation.	வித்திய பார	நிதிக் கடப்பாடு.
Financial statement.	வித்திய விவரண ..	நிதி விவரணம்.
Fine.	அர்த்த தண்ட ; ஜுர்மானுியா.	அபராதம்.
Fishery.	மீன-க்ஷேத்ர ; மீன பண்ணே.	மீன் பண்ணே.

(1)	(2)	(3)
Forbid.	நிஷேத	தடு.
Forbidden.	நிஷித்த	தடுக்கப்பட்ட.
Forces.	பல	படைகள்.
Foreign Affairs.	விதேஸிய கார்ய ..	அந்நிய நாட்டு விவகாரங்கள்.
Foreign exchange.	விதேஸிய வினிமய ..	அந்நிய நாட்டுச் செலாவணிப் பரிவர்த்தனே.
Form.	1 ரூப ; பாரம .. .. 2 ப்ரபத்ர	1 விதம். 2 நமூனு.
Formula.	ஸூத்ர	ஸூத்திரம்.
Formulated.	ஸூத்ரித்	வகைப்படுத்திய.
For the time being.	தத்ஸமய	அச்சமயம்.
Freedom.	1 ஸ்வதந்த்ரதா ;ஆஜாதி. 2 ஸ்வாதந்த்ரய	சுதந்திரம்.
Freights.	வஸ்து-பாரா	கேவுகள்.
Frontiers.	ஸீமாந்த	எல்லேப்புறம்.
Function.	க்ருத்ய	அலுவல்.
Function, administrative.	ப்ரஸாஸனிய க்ருத்ய ..	நிர்வாக அலுவல்.
Fund.	நிதி	நிதி.
Fund, sinking.	நிக்ஷேப-நிதி	நிக்ஷேப நிதி.
Future market.	வாயதா பாஜார	வாய்தா மார்க்கெட்டு.

G

Gambling.	த்யூத ; ஜுவா	சூதாடுதல்.
Gazette.	ஸூசனு-பத்ர	கெஜெட்டு.
General Election.	ஸாதாரண நிர்வாசன ..	பொதுத்தேர்தல்.
Govern.	ஸாஸன கரனு	ஆளு.
Governance.	ஸாஸன	ஆட்சி முறை.
Government.	1 ஸரகார .. .. .. 2 ஸாஸன	1. சர்க்கார். 2. ஆட்சி.
Government of a State	ராஜ்ய ஸரகார	ராஜ்யச் சர்க்கார்.

(1)	(2)	(3)
Government of India.	பாரத ஸரகார	இந்தியச் சர்க்கார்.
Governor	ராஜ்யபால	ராஜ்யபாலர்.
Grant	அனுதான	கிராண்டு.
Grant-in-aid	ஸஹாயக அனுதான ..	சகாய கிராண்டு.
Gratuity.	உபதான	நன்கொடை.
Guarantee	ப்ரத்யாபூதி	உத்தரவாதம்.
Guardian	ஸம்ரக்ஷக	கார்டியன்.
Guidance	மார்க்க-ப்ரதர்ஸன ..	வழி காட்டல்.

H

Habeas Corpus. ..	பந்தி ப்ரத்யக்ஷீகரண ..	ஹேபியஸ் கார்ப்பஸ்.
Handicrafts	ஹஸ்த-ஸில்ப ; தஸ்த காரீ.	கைத்தொழில்.
Hazardous	ஸங்கடமய	அபாயகரமான.
Headman	முக்கியா	தலைமையாளர்.
High Court	உச்ச ந்யாயாலய ..	உயர் நீதிமன்றம்.
Honorarium	மானதேய ; ஸம்பாவனா.	வேதனம்.
House	ஸதன	சபை.
House of People ..	லோக-ஸபா	மக்கட் சபை.

I

Illegal	அவைத	சட்ட விரோதமான.
Illegal Practice ..	அவைதாசரண	சட்ட விரோதமான செய்கை.
Immunity	உன்முக்தி	பாதுகாப்பு.
Impeachment. ..	மஹாபியோக	பெருங் குற்றச்சாட்டு.
Implementing.	பரிபாலன	நிறைவேற்றுதல்.
Impose.	ஆரோபண, லகானா ..	விதி.
Imprisonment.	காராவாஸ ; கைத ..	சிறைப்படுத்துதல்.

(1)	(2)	(3)
Improvement trust.	ஸுதாரப்ரன்யாஸ ..	அபிவிருத்தி ஸ்தாபனம்.
Incapacity.	அஸமர்த்ததா	திறமை யின்மை.
Incidental.	ப்ராஸங்கிக	சார்பான.
Incompetency ..	அக்ஷமதா	சக்தியின்மை.
Incompetent	அக்ஷம	சத்தியில்லாத.
Incorporation. ..	நிகமன	சட்டப்படி இணைத்தல்.
Incumbent of an office.	பததாரீ.	ஓர் உத்தியோகத்தை வகிப்பவர்.
Indebtedness ..	ருணக்ரஸ்ததா	கடன்பட்டிருத்தல்.
Industry	உத்யோக	கைத்தொழில்.
Ineligible	அபாத்ர	அருகதையற்ற.
Ineligibility	அபாத்ரதா	அருகதையற்றிருத்தல்.
Infants	ஸிஸு	சிசுக்கள்.
Infectious	ஸாங்க்ராமிக	தொத்திக்கொள்ளத்தக்க
Influence	ப்ரபாவ	செல்வாக்கு.
Influence undue ..	அயுக்த ப்ரபாவ ..	அதிக்கிரமமான செல்வாக்கு.
Inheritance	தாய	வாரிசு பாத்தியதை.
Initiate	உபக்ரமண	ஆரம்பி.
Injury	க்ஷதி	உடற்சேதம்.
Inland waterways ..	அந்தர்தேஸிய ஜலபத ..	உள் நாட்டு நீர்ப் பாதைகள்.
Inoperative	அப்ரவ்ருத்த	செயலற்ற.
Inquiry	பரிப்ரஶ்ன, ஜாஞ்ச ..	விசாரணை.
Insolvency	திவாலா	திவாலா.
Inspection	பர்யவேக்ஷண	பரிசோதனை.
Institution	ஸம்ஸ்தா	ஸ்தாபனம்.
Instruction	1. ஶிக்ஷா .. .. 2. அனுதேஷ; ஹிதாயதேங்	1. போதனை. 2. உத்தரவு.

(1)	(2)	(3)
Instrument	லிகத	சாசனம்.
Insurance	பீமா	இன்ஷூரன்ஸ்.
Intercourse	ஸமாகம ; வ்ருத்தி ..	போக்குவரத்து.
Interest	வியாஜ ; ஸூத	வட்டி.
International. ..	அந்தர் ராஷ்ட்ரிய ..	சர்வதேச.
Interpretation ..	நிர்வசன	அர்த்த விளக்கம்.
Intestacy	இச்சாபத்ரஹீனத்வ ; நிர்வஸீயதா	உயிலற்ற நிலை.
Intestate	இச்சாபத்ரஹீன ; நிர்வஸீயதா	உயிலற்ற.
Introduce	புரஹ்ஸ்தாபன ..	கொணரு.
Introduction	புரஹ்ஸ்தாபன ..	கொணர்தல்.
Invalid	அமான்ய	செல்லுபடியற்ற.
Invalidity pensions ..	அசமர்த்ததா-நிவ்ருத்தி வேதன	தேக அசக்தம் காரணமாகக் கொடுக்கப் படும் பென்ஷன்கள்
Investigation ..	அனுஸந்தான ..	விசாரித்தல்.
Involve	அந்தர்க்ரஸன	அடங்கியிரு.
Involved	அந்தர்க்ரஸ்த	அடங்கியுள்ள.
Irregularity	அநியமிதா	ஒழுங்குத் தவறு.
Issue	வாத-பத	விவாத அம்சம்.

J

Joining time ..	யோககால	புதிய வேலையை ஏற்ப தற்கு அளித்த காலம்.
Joint family	அவிபக்த குடும்ப ; அவி பக்த பரிவார	அவிபக்த குடும்பம்.
Judge	ந்யாயாதீஸ	நீதிபதி.
Judge, Additional ..	அபர ந்யாயாதீஸ ..	அதிகப்படியான நீதிபதி.
Judge, extra	அதிரிக்த ந்யாயாதீஸ ..	அதிகப்படியான நீதிபதி.
Judgment	நிர்ணய	தீர்ப்பு.
Judicial power ..	ந்யாயிக ஸக்தி ..	நீதி-சக்தி.

(1)	(2)	(3)
Judicial proceeding ..	ந்யாயிக கார்யவாஹீ ; ந்யாயிக கார்யரீதி	நீதி நடவடிக்கை.
Judicial stamp ..	ந்யாயிக முத்ராங்க ..	நீதி முத்திரை.
Judiciary	ந்யாயபாலிகா	நீதி இலாகா.
Jurisdiction	க்ஷேத்ராதிகார	விசாரணை-அதிகாரம்.
Justice, Chief ..	முக்ய ந்யாயாதிபதி ..	பிரதம நீதிபதி.

L

Labour	ஸ்ரம	கஷ்டம்.
Labour Union ..	ஸ்ரமிக ஸங்க	தொழிற் சங்கம்.
Land records ..	பூ-அபிலேக	நில தஸ்தவேசுக்கள்.
Land revenue ..	பூ-ராஜஸ்வ	நில வருமானம்.
Land tenures ..	பூ-த்ருதி	நில உரிமைத் திட்டங்கள்.
Law	விதி	சட்டம்.
Law of Nations ..	ராஷ்ட்ரோங் கீ விதி ..	சர்வதேச-சட்டம்.
Legal	விதி ஸம்பந்தி ; கானூன ஸம்பந்தி.	சட்ட சம்பந்தமான
Legislation	விதான	சட்டமியற்றல்.
Legislative power ..	விதாயினீ ஸக்தி ..	சட்டமியற்றும் சக்தி.
Legislative Assembly.	விதான ஸபா	சட்டசபை.
Legislative Council ..	விதான பரிஷத் ..	சட்டபரிஷத்து.
Legislature	விதான மண்டல ..	சட்டமன்றம்.
Letters of credit. ..	ப்ரத்யய-பத்ர	பண அனுமதிச் சீட்டுகள்.
Levy	1. ஆரோபண ; உகாஹனு 2. உத்க்ரஹண.	1. விதி. 2. விதித்தல்.
Liability	தாயித்வ	கடப்பாடு.
Libel	அபமான-லேக	அவமான எழுத்து.
Liberty	ஸ்வாதீனதா	சுதந்திரம்.
Licences	அனுக்ஞப்தி ; லைஸென்ஸ்	லைசென்ஸ்கள்.

(1)	(2)	(3)
Lieutenant Governor.	உபராஜ்யபால்	உப-ராஜ்யபாலர்.
Limitation	பரிஸீமா	வரையறை.
List	ஸூசி	ஜாபிதா.
List, concurrent ..	ஸமவர்த்தி ஸூசி ..	கூட்டு ஜாபிதா.
List, State	ராஜ்ய–ஸூசி	ராஜ்ய ஜாபிதா.
List, Union	ஸங்க–ஸூசி	யூனியன் ஜாபிதா.
Livelihood	ஜீவிகா	ஜீவனோபாயம்.
Loans	உதார	கடன்கள்.
Local area	ஸ்தானிய-க்ஷேத்ர ..	ஸ்தலப் பிரதேசம்.
Local authorities ..	ஸ்தானிய ப்ராதிகாரி ..	ஸ்தல அதிகார நிலையங்கள்.
Local board	ஸ்தானிய மண்டலீ ; ஸ்தானிய கண.	ஸ்தல ஸ்தாபனம்.
Local body	ஸ்தானிய நிகாய ..	ஸ்தல நிலையம்.
Local Government ..	ஸ்தானிய ஸாஸன ..	ஸ்தல ஆட்சி.
Local Self Government.	ஸ்தானிய ஸ்வஸாஸன.	ஸ்தல சுயாட்சி.
Lock-up	பந்திகானு	சிறைக்கூடம்.
Lower House ..	ப்ரதம ஸதன	கீழ்ச் சபை.
Lunacy	உன்மாத	பைத்தியம்.
Lunatic	உன்மத்த	பைத்தியக்காரர்.

M

Maintain	1. போஷண .. .. 2. பனுயே ரக்கனு.	1. பராமரி. 2. வைத்திரு
Maintenance	போஷண	பராமரிப்பு.
Major	வயஸ்க	வயது வந்தவர்.
Majority	பஹுமத	பெரும்பான்மையோர்.
Mandamus	பரமாதேஸ	மாண்டேமஸ்.
Manufacture	நிர்மாண	உண்டாக்கு.

(1)	(2)	(3)
Maritime shipping ..	ஸமுத்ர நௌவஹன ..	சமுத்திரங்களில் செல்லும் கப்பல்கள்.
Maternity relief ..	ப்ரஸூதி-ஸஹாயதா ; ப்ரஸூதி-ஸாஹாய்ய	கருத்தரித்தவர்களுக்குச் சகாயம்.
Member	ஸதஸ்ய	அங்கத்தினர்.
Memo	க்ஞாப	யாதாஸ்து.
Memorandum ..	க்ஞாபன	யதாஸ்து.
Memorial	ஸ்மாரக	மெமோரியல்.
Mental deficiency ..	மனோ-வைகல்ய ..	சித்த சுவாதீன மின்மை.
Mental weakness ..	மனோ-தௌர்பல்ய. ..	மனோ பலமின்மை.
Merchandise marks ..	பண்ய சிஹ்ன	வர்த்தகப் பண்ட அடையாளங்கள்.
Merchandise marine ..	வணிக-போத	வியாபாரக் கப்பல்கள்.
Message	ஸந்தேஸ	நிருபம்.
Migration	ப்ரவ்ரஜன	மக்களின் இடமாற்றம்.
Military	1. ஸேனா 2. ஸைனிக	1. ராணுவம். 2. ராணுவ சம்பந்தமான.
Mind, unsound ..	விக்ருத-சித்த ..	சித்த விகாரம்.
Mineral	கனிஜ	கனிப் பொருள்.
Mineral resources ..	கனிஜ-ஸம்பத்	கனிப்பொருட் சாதனங்கள்.
Mining settlement ..	கனி-வசதி	சுரங்கக் குடியேற்றம்.
Minister	மந்த்ரீ	மந்திரி.
Minor	அவயஸ்க	மைனர்.
Minority	அல்பஸங்க்யக–வர்க ..	சிறுபான்மையினர்.
Misbehaviour ..	கதாசார	நடத்தைப் பிசகு.
Modification	ரூபபேத	மாற்றம்.
Money	தன	பணம்.
Money bill	தன விதேயக	பண மசோதா.
Money-lender ..	ஸாஹுகார	கடன் கொடுப்பவர்.

(1)	(2)	(3)
Money lending	ஸாஹூகாரீ	கடன்கொடுக்கும்தொழில்.
Morality	ஸதாசார	நல்லொழுக்கம்.
Mortgage	பந்தக	அடைமானம்.
Motion	ப்ரஸ்தாவ	பிரேரேபணை.
Motion for Consideration.	விசாரார்த்த ப்ரஸ்தாவ	கவனித்தாராய்தலுக்கான பிரேரேபணை.
Motion of Confidence.	விஸ்வாஸ-ப்ரஸ்தாவ	நம்பிக்கைப் பிரேரேபணை.
Motion of No-confidence.	அவிஸ்வாஸ-ப்ரஸ்தாவ	நம்பிக்கையின்மைப் பிரேரேபணை.
Municipal area	நகர-க்ஷேத்ர	முனிசிபல் பிரதேசம்.
Municipal Committee	நகர-ஸமிதி	முனிசிபல் கமிட்டி.
Municipal Corporation.	நகர-நிகம	முனிசிபல் கார்ப்பரேஷன்.
Municipality	நகர-பாலிகா	முனிசிபாலிடி.
Municipal tramways.	நகர-ரத்யாயான ; நகர ட்ராம்வே	முனிசிபல் ட்ராம்வேஸ்.

N

(1)	(2)	(3)
Nation	ராஸ்ட்ர	தேச-சமுதாயம்.
National highways	ராஷ்ட்ரீய ராஜபத	தேசியப்பொதுப்பாதைகள்.
Naturalisation	தேஸீயகரண	குடியாகுதல்.
Naval	நௌஸேனா ஸம்பந்தி	கடற்படை சம்பந்தமான.
Navigation	நௌ-பரிவஹன	கப்பல் செலுத்துதல்.
Newspapers	ஸமாசார-பத்ர	சமாசாரப் பத்திரிகைகள்.
Nominate	நாமநிர்தேஸன ; மனோனயன.	நேமகம் செய்.
Notice	1. ஸூசனா 2. ஸூசனா-பத்ர	1. அறிக்கை. 2. அறிக்கைப் பத்திரம்.
Notice in writing	லிகித ஸூசனா	எழுதியுள்ள அறிக்கை.
Notification	அதிஸூசனா	விளம்பரம்.

(1)	(2)	(3)
O		
Obligation	ஆபார	பொறுப்பு.
Occupation	உபஜீவிகா ; தந்தா ..	அலுவல்.
Octroi	சுங்கி	ஆக்ட்ராய்.
Offence	அபராத	குற்றம்.
Office	பத	பதவி.
Officer	பதாதிகாரீ	உத்தியோகஸ்தர்.
Official residence ..	பதாவாஸ	பதவிக்குரிய இருப்பிடம்.
Opinion	அபிப்ராய ; ராய ..	அபிப்பிராயம்.
Order	1. ஆதேஸ .. .. 2. வ்யவஸ்தா	1. உத்தரவு. 2. அமைதி.
Order in Council ..	பரிஷத் ஆதேஸ ..	கௌன்ஸிலில் செய்யப்பட்ட உத்தரவு.
Order standing ..	ஸ்தாயீ ஆதேஸ ..	நிலையுத்தரவு.
Ordinance	அத்யாதேஸ	அவசரச் சட்டம்.
Organization ..	ஸங்கடன	அமைப்பு.
Own	ஸ்வாமீ ஹோனு ..	சுவாதீனம் செய்.
Owner	ஸ்வாமீ	உரிமையாளர்.
Ownership	ஸ்வாமித்வ	உடைமை.
P		
Pardon	க்ஷமா	மன்னிப்பு.
Parliament	ஸம்ஸத்	பார்லிமெண்டு.
Party	பக்ஷ	கட்சி.
Partnership	பாகிதா	கூட்டுப் பங்கு.
Pass	பாரண	நிறைவேற்று.
Passed	பாரித ; தீர்ண ..	நிறைவேற்றப்பட்ட.
Passport	பாரபத்ர	பாஸ்போர்ட்டு.

(1)	(2)	(3)
Patents	ஏகஸ்வ	பேடன்டுகள்.
Pay	வேதன	சம்பளம்.
Peace	ஸாந்தி	அமைதி.
Pecuniary jurisdiction.	ஆர்த்திக க்ஷேத்ராதிகார.	பணம் சம்பந்தமான விசாரணை-யதிகாரம்.
Penalty	ஸாஸ்தி	தண்டனை.
Pending	1 லம்பித .. .. 2 லம்பமான	முடிவு பெருத.
Pension	நிவ்ருத்தி வேதன ..	பென்ஷன்.
People	லோக ; ஜனதா ..	மக்கள்.
Permission	அனுக்ஞா	அனுமதி.
Permit	அனுக்ஞா ; பெர்மட் ..	அனுமதிச் சீட்டு.
Perpetual succession.	ஸாஸ்வத உத்தராதிகார.	சாசுவதமான தொடர்ச்சி.
Perquisite	பரிலப்தி	மேலாதாயம்.
Person	வ்யக்தி	ஒருவர்.
Personal law	ஸ்வீய விதி	இனச் சட்டம்.
Petition	யாசிகா ; அர்ஜீ ..	மனு.
Piracy	ஜல-தஸ்யுதா	கொள்ளை.
Plead	வகாலத கரனு ..	வாதி.
Pleader	வகீல	பிளீடர்.
Police	ஆரக்ஷக	போலீஸ்.
Police Force	ஆரக்ஷக பல	போலீஸ் படை.
Police Station ..	தானு	போலீஸ்-ஸ்டேஷன்.
Policy of insurance ..	பீமா-பத்ர	இன்ஷூரன்ஸ் பாலிஸி.
Port quarantine ..	பத்தன நிரோதா ..	துறைமுகத் தொத்து நோய் ஒதுக்கம்.
Possession	ஸ்வவஸ ; கப்ஜா ..	வைத்திருத்தல்.
Posts	1 பத .. .. .. 2 ஸ்தான ; ஜகஹ	1. பதவிகள். 2. ஸ்தானங்கள்.

(1)	(2)	(3)
Power	ஸக்தி	சக்தி.
Preamble	ப்ரஸதாவனு	பீடிகை.
Preference	அதிமான	சலுகை.
Prejudice ..	ப்ரதிகூல ப்ரபாவ ..	பாதகம்.
Preside	பீடாஸீன ; அத்யாஸீன.	அக்கிராசனம் வகி.
President	ராஷ்ட்ரபதி	ராஷ்டிரபதி.
Presiding officer ..	அதிஷ்டாதா	அக்கிராசனம் வகிக்கும் உத்தியோகஸ்தர்.
Preventive detention.	நிவாரக நிரோத ..	தடைப் பாதுகாவல்.
Prime Minister ..	ப்ரதான மந்த்ரீ ..	பிரதான மந்திரி.
Prison	காராவாஸ ; ஜேல ..	சிறை.
Prisoner	காராபந்தி ; கைதி ..	கைதி.
Privileges	விஸேஷாதிகார	விசேஷ உரிமைகள்.
Procedure	ப்ரக்ரியா	நடைமுறை.
Process	ஆதேஸிகா	கட்டளை.
Proclamation ..	உத்கோஷணு	பிரகடனம்.
Proclamation of Emergency.	ஆபாத கி உத்கோஷணு ,.	ஆபத்துநிலைப் பிரகடனம்.
Production	உத்பாதன	உற்பத்தி.
Profession	வ்ருத்தி ; பேஸா ..	தொழில்.
Profit	லாப	லாபம்.
Prohibited	ப்ரதிஷித்த	தடைப்படுத்தப்பட்ட.
Prohibition	ப்ரதிஷேத	ப்ரொஹிபிஷன்.
Prohibition, writ of ..	ப்ரதிஷேத-லேக ..	ப்ரொஹிபிஷன் தாக்கீது.
Promissory note ..	ப்ராமிஸரி-நோட ; வசன பத்ர.	ப்ராமிஸரி-நோட்டு.
Promulgate	ப்ரக்யாபன	பிரகடனம் செய்.
Propagate	ப்ரசார கரணு	பிரசாரம் செய்.

(1)	(2)	(3)
Property	1 ஸம்பத்தி ; ஆஸ்தி .. 2 ரிக்த	சொத்து.
Proportional representation.	அனுபாதி ப்ரதிநிதித்வ.	விகிதாசாரப் பிரதிநிதித்துவம்.
Proposal	ப்ரஸ்தாபன	பிரேரணை.
Prorogue	ஸத்ராவஸான ..	காலவரையின்றி ஒத்திவை.
Prosecution	1 அபியோஜன .. 2 அபியுக்தி.	1 நடத்துதல். 2 வழக்குத் தொடருதல்.
Provided	பரந்து	எனினும்.
Provident fund ..	பவிஷ்ய நிதி	பிராவிடெண்டு பண்டு.
Province	ப்ராந்த	மாகாணம்.
Provision	உபபந்த	ஷரத்து.
Proxy	ப்ரதிபத்ரீ	பிரதிநிதிச் சீட்டு.
Publication	ப்ரகாஸன	பிரசுரம்.
Public debt	ராஷ்ட்ர-ருண	பொதுக்கடன்.
Public demands ..	ஸார்வஜனிக அபியாசன ; ஸர்காரீ அபியாசன	பொதுக் கோரிக்கைகள்.
Public health ..	லோக-ஸ்வாஸ்த்ய ..	பொதுஜன சுகாதாரம்.
Public notification ..	ஸார்வஜனிக அதிஸூசன ; லோக அதிஸூசன.	பொது விளம்பரம்.
Public order	ஸார்வஜனிக வ்யவஸ்தா.	பொதுஜன அமைதி.
Public Service Commission.	லோக-ஸேவாயோக ..	பப்ளிக் செர்விஸ் கமிஷன்.
Public Services ..	லோக-ஸேவாயேங் ..	சர்க்கார்ச் சேவை வர்க்கங்கள்.
Punish	தண்டதேன	தண்டனை விதி.
Purporting to be done.	கர்துமபிப்ரேத ..	செய்ததாகச் சொல்லப்படும்.

Q

Qualification	அர்ஹதா	தகுதி.
Quarantine	நிரோதா	தொத்துநோய் ஒதுக்கம்.
Question of Law ..	விதி-ப்ரஸ்ன	சட்டப் பிரச்சினை.
Quorum	கணபூர்த்தி	கோரம்.
Quo warranto ..	அதிகார-ப்ருச்சா ..	கோ-வாரண்டோ.

(1)	(2)	(3)
R		
Railway	ரேல	இருப்புப்பதை.
Ratification	அனுஸமர்த்தன ..	அங்கீகாரம்.
Ratify	அனுஸமர்த்தன ..	அங்கீகரி.
Reading, first ..	ப்ரதம படன	முதல் வாசிப்பு.
Reading, second ..	த்விதிய படன	இரண்டாவது வாசிப்பு.
Reading, third ..	த்ருதிய படன	மூன்றாவது வாசிப்பு.
Receipt	ப்ராப்தி	பெற்றுக்கொள்ளுதல்.
Receipt (paper) ..	பாவதி ; ரஸீத ..	ரசீது.
Recommend	ஸிபாரிஸ கரண	சிபார்சு செய்
Recommendation ..	ஸிபாரிஸ	சிபார்சு.
Record	அபிலேக	ரிக்கார்டு.
Record, court of ..	அபிலேக-ந்யாயாலய ..	ரிக்கார்டு நீதிமன்றம்.
Record of rights ..	அதிகார அபிலேக ..	உரிமைகள் ரிக்கார்டுகள்.
Recruitment	பர்த்தி	ஆட் சேர்த்தல்.
Recurring ..	ஆவர்த்தக	மடக்கு.
Redemption	விமோசன	விமோசனம்.
Redemption charges.	விமோசன பார ..	விமோசனச் செலவுகள்.
Reference	நிர்தேஸ	குறிக்குமிடம்.
Reformatory ..	ஸுதாராலய	சீர்திருத்தச்சாலை.
Refundable to ..	லௌடாயே ஜானேவாலீ.	திருப்பிக்கொடுக்க வேண்டிய.
Regional Commissioners.	ப்ராதேஸிக ஆயுக்த ..	பிரதேசக் கமிஷனர்கள்.
Regional Councils ..	ப்ராதேஸிக பரிஷத் ..	பிரதேச-சபைகள்.
Regional Fund ..	ப்ராதேஸிக நிதி ..	பிரதேச நிதி.
Register	பஞ்சீ	பதிவுசெய்.

(1)	(2)	(3)
Registered	1 பஞ்சிபத்த ; நௌளந் தஞு. 2 நிபத்த.	பதிவு செய்யப்பட்ட.
Registration	1 பஞ்சியன் .. .. 2 பஞ்சிபந்தன். 3 நிபந்தன.	பதிவு.
Regulate	வினியமன	முறைப்படுத்து.
Regulation	வினியம	ரெகுலேஷன்.
Relevancy	ஸுஸங்கதி	பொருத்தம்.
Relevant	ஸுஸங்கத	பொருத்தமான.
Remedy	உபசார	பரிகாரம்.
Reminder	அனுஸ்மாரக	ஞாபகமூட்டுதல்.
Remission	பரிஹார	தவிர்த்தல்.
Removal	ஹடாஞு	நீக்கம்.
Remuneration ..	பாரிஸ்ரமிக	சன்மானம்.
Rent	பாடக ; லகான ..	வாடகை.
Repeal	நிரசன	ரத்துச்செய்.
Report	ப்ரதிவேதன	அறிக்கை.
Representation ..	ப்ரதிநிதித்வ	பிரதிநிதித்துவம்.
Representative ..	ப்ரதிநிதி	பிரதிநிதி.
Reprieve	ப்ரவிலம்பன	தடுத்தல்.
Repugnance	விரோத	விரோதம்.
Repugnancy	விரோத	விரோதம்.
Repugnant	விருத்த	விரோதமான.
Requisition	அதிக்ரஹண	தாற்காலிகமாகக் கைப்பற்றுதல்.
Research	கவேஷஞு ; ஸோதன.	ஆராய்ச்சி.
Reservation	ரக்ஷண	ஒதுக்கிவைத்தல்.
Reserved forest ..	ரக்ஷித வன	ரிஸர்வுக் காடு.
Resignation	பதத்யாக	ராஜிநாமா.

(1)	(2)	(3)
Resolution	ஸங்கல்ப	தீர்மானம்.
Respites	விராம	நிறுத்தல்.
Restriction	நிர்பந்தன	கட்டுப்பாடு.
Retire	நிவ்ருத்த ஹோனு ..	விலகு.
Retirement	நிவ்ருத்தி	விலகல்.
Revenue	ராஜஸ்வ ; ஆகம ..	வருமானம்.
Review	புனர்விலோகன ..	புனராலோசனை.
Revision	புனரீக்ஷண	திருத்தியமைத்தல்.
Revoke	ப்ரதிஸம்ஹரண ..	ரத்துச் செய்.
Reward	பாரிதோஷிக	வெகுமதி.
Rights	அதிகார	உரிமைகள்.
Rule	நியம	விதி.
Rule of the road. ..	பத-நியம	வழியைப்பற்றிய விதி.
Ruler	ஸாஸக	அதிபதி.

S

Safeguard	ரக்ஷா-கவச ; பரித்ராண.	பாதுகாப்பு.
Salary	வேதன	சம்பளம்.
Sale	விக்ரய	விற்பனை.
Sanction	மஞ்சூரி	அனுமதி.
Sanction, previous ..	பூர்வ மஞ்சூரி	முன்-அனுமதி.
Savings	வ்யாவ்ருத்தி	நிவாரணங்கள்.
Schedule	அனுஸூசி	தபசில்.
Scheduled-area ..	அனுஸூசித க்ஷேத்ர ..	அனுபந்தப் பிரதேசம்.
Scheduled caste ..	அனுஸூசித ஜாதி ..	அனுபந்த ஜாதியார்.
Scheduled tribe ..	அனுஸூசித ஜனஜாதி ; அனுஸூசித ஆதிம ஜாதி.	அனுபந்த மலை ஜாதியார்.

(1)	(2)	(3)
Seal	முத்ரா	முத்திரை.
Seats	ஸ்தான	ஸ்தானங்கள்.
Sections	விபாக	பிரிவினர்.
Security	ப்ரதிபூதி	உறுதி நிலை.
Sentence	தண்டாதேஸ	தண்டனைத் தீர்ப்பு
Service	ஸேவா	சேவை.
Service charges ..	ஸேவா-பார	சேவைக்கான செலவுகள்.
Session	ஸத்ர	நடைக்காலம்.
Share	அம்ஸ	பங்கு
Sheriff	ஸெரிப்	ஷெரிப்பு.
Single transferable vote.	ஏகல ஸங்க்ரமணீய மத.	ஒற்றை மாற்று வோட்டு.
Sinking Fund ..	நிக்ஷேப நிதி	நிக்ஷேப நிதி.
Sitting	உபவேஸன ; பைடக ..	கூட்டம்.
Slander	அபமான-வசன ..	அவமானப்பேச்சு.
Social custom ..	ஸாமாஜிக ரூடி ..	சமூக ஆசாரம்.
Social Insurance ..	ஸாமாஜிக பீமா ..	சமூக இன்ஷூரன்ஸ்.
Social service ..	ஸாமாஜிக ஸேவா ..	சமூக சேவை.
Sovereign	ப்ரபு	சம்பூரண அதிகார.
Sovereign Democratic Republic.	ஸம்பூர்ண ப்ரபுத்வ ஸம்பன்ன லோகதந்த்ராத்மக கணராஜ்ய.	சம்பூரண அதிகார ஜனநாயகக் குடியரசு.
Sovereignty	ப்ரபுதா	சம்பூரண-அதிகாரம்.
Speaker	அத்யக்ஷ	சபாநாயகர்.
Speech, freedom of ..	வாக்-ஸ்வாதந்த்ரிய ..	பேச்சுச் சுதந்திரம்.
Staff	கர்மசாரீ வ்ருந்த ..	சிப்பந்தி.
Stamp duties ..	முத்ராங்க-ஸுல்க ..	முத்திரைத் தீர்வைகள்.
Standing orders ..	ஸ்தாயீ ஆதேஸ ..	நிலையுத்தரவுகள்.

(1)	(2)	(3)
State	ராஜ்ய	ராஜ்யம்.
State funds	ராஜ்ய-நிதி	ராஜ்ய நிதிகள்.
Stock-exchange ..	ஸ்ரேஷ்டி-சத்வர ..	பங்கு மார்க்கெட்டு.
Sub-division	உபவிபாக	சப்-டிவிஷன்.
Subject	1 அதின .. .. 2 விஷய	1 உட்பட்ட. 2 விஷயம்.
Subject-matter ..	வாத விஷய	விஷயம்.
Subordinate officer ..	அதின அதிகாரி ..	கீழ் உத்தியோகஸ்தர்.
Succession	உத்தராதிகார ..	வாரிசுரிமை.
Successor	உத்தராதிகாரி	பின்வருபவர்.
Sue	வ்யவஹாரலாஞ ..	வியாஜ்யம் தொடரு.
Suffrage	மதாதிகார	வாக்குரிமை.
Suit, Civil	வ்யவஹார வாத ..	சிவில் வியாஜ்யம்.
Summon	ஆஹ்வான	அழை.
Superintendence ..	அதிக்ஷண	மேற்பார்வை அதிகாரம்.
Superintendent ..	அதிக்ஷக	மேற்பார்வை அதிகாரி.
Supplementary ..	அனுபூரக	அனுபந்தமான.
Supplementary grant.	அனுபூரக அனுதான ..	அனுபந்தமான கிராண்டு.
Supreme Command ..	ஸர்வோச்ச ஸமாதேஸ ..	தலைமைச் சேனாதிபத்தியம்.
Supreme Court ..	உச்சதம ந்யாயாலய ..	உச்ச நீதிமன்றம்.
Suspend]	நிலம்பன	நிறுத்திவை.
Suspension	நிலம்பன	தாற்காலிகமாக நிறுத்தி வைத்தல்.

T

Taxes	கர	வரிகள்.
Tax, Callings ..	ஆஜீவிகா-கர	அலுவல்கள் வரி.
Tax, Capitation ..	ப்ரதிவ்யக்தி-கர ..	தலைக்கட்டு வரி.

(1)	(2)	(3)
Tax, Corporation ..	நிகம-கர	கார்ப்பொரேஷன் வரி.
Tax, Employment ..	நௌகரீ-கர	வேலை வரி.
Tax, Entertainment.	ப்ரமோத-கர	வேடிக்கை வரி.
Tax, Export	நிர்யாத-கர	ஏற்றுமதி வரி.
Tax, Profession ..	வ்ருத்தி-கர	தொழில் வரி.
Tax, Income	ஆய-கர	வருமான வரி.
Tax, Sales	விக்ரய-கர	விற்பனை வரி.
Tax, Terminal ..	ஸீமா-கர	ஆதி-அந்த வரி.
Tax, Trades	வ்யாபார-கர	வியாபார வரி.
Technical training ..	ஷில்பி ப்ரஷிக்ஷண ..	கைத்தொழிற் பயிற்சி.
Tenant	கிஸான	குடியானவன்.
Tender, legal ..	விதி-மான்ய	சட்டம் ஒப்பிய செலாவணி
Tenure	பதாவதி	காணியாட்சி முறை.
Term	நிபந்தன	நிபந்தனை.
Territorial charges ..	ப்ராதேஷிக பார ..	பிரதேசச் செலவுகள்.
Territorial Jurisdiction.	ப்ராதேஷிக க்ஷேத்ராதிகார.	பிரதேச விசாரணை-அதிகாரம்.
Territorial waters ..	ஜல-ப்ராங்கண	ஆட்சிப்பரப்பின் நீர்கள்.
Territory	ராஜ்ய-க்ஷேத்ர	ஆட்சிப்பரப்பு.
Tidal waters	வேலா-ஜல ; ஜ்வாரஜல.	ஏற்றவற்ற நீர்கள்.
Title	ஹக்க	பட்டம்.
Tolls	பத-கர	சுங்கங்கள்.
Trade	வ்யாபார	வியாபாரம்.
Trade-marks	வ்யாபார சிஹ்ன ..	வியாபார அடையாளங்கள்.
Trade Union ..	கார்மிக ஸங்க ; வ்யாபார ஸங்க.	தொழிற் சங்கம்.
Traffic	யாதாயாத	போக்குவரத்து.

(1)	(2)	(3)
Traffic in human beings.	மானவ-பணன ..	மனித வாணிபம்.
Training	ப்ரஸிக்ஷண	பயிற்சி.
Tramcar	ரத்யாயான	டிராம் வண்டி.
Tramway	ட்ராம ; ட்ராம்காடீ ..	டிராம்வே.
Tranquillity	ப்ரஸாந்தி	சமாதானம்.
Transfer	1 ஸ்தாநாந்தரண 2 ஹஸ்தாந்தரண ..	மாற்று.
Transition	ஸங்க்ரமண	இடைக்காலம்.
Transport	பரிவஹன	அனுப்பு.
Transportation ..	நிர்வாஸன	அனுப்புதல்.
Treasure troves ..	நிகாத நிதி	புதையல்கள்.
Treaty	ஸந்தி	உடன்படிக்கை.
Tribal Area	ஜனஜாதி-க்ஷேத்ர ..	மலைஜாதிப் பிரதேசம்.
Tribe	ஜனஜாதி	மலைஜாதியார்.
Tribunal	ந்யாயாதிகரண ..	நியாய சபை.
Triennial	த்ரைவார்ஷிக	மூவாண்டுக்குரிய.
Trust	ந்யாஸ	டிரஸ்டு.

U

Undischarged ..	அனுன்முக்த	விடுதலைபெறாத.
Unemployment ..	பேகாரீ	வேலையின்மை.
Union	ஸங்க	யூனியன்.
Unit	ஏகக	உறுப்பு.
Unsoundness of mind.	சித்த-விக்ருதி	சித்த விகாரம்.

(1)	(2)	(3)
	V	
Vacancies	ரிக்த-ஸ்தான	காலிஸ்தானங்கள்.
Vacancy	1 ரிக்தி .. .. .. 2 ரிக்ததா	காலிஸ்தானம்.
Vagrancy	ஆஹிண்டன ; ஆவாரா கர்தி.	நாடோடிகளாய்த் திரிதல்.
Validity	மான்யதா	செல்லுபடி.
Vice-President ..	உப-ராஷ்ட்ரபதி ..	உப-ராஷ்டிரபதி.
Village Councils ..	க்ராம-பரிஷத்	கிராமச் சபைகள்.
Violation	அதிக்ரமண	மீறுதல்.
Visas	த்ரஷ்டாங்க, விஸா ..	வீசாக்கள்.
Vocation	வ்யவஸாய	வேலே.
Void	ஶூன்ய	வியர்த்தமான.
Vote	மத	வோட்டு.
Vote, casting ..	நிர்ணயக மத	நிர்ணய வோட்டு.
Voter	மத தாதா ; வோட-தாதா.	வாக்காளர்.
Votes on account ..	லேகானுதான ; கணனுதான.	அகௌன்ட் வோட்டுக்கள்.
Votes of credit ..	ப்ரத்யயானுதான ..	கிரெடிட் வோட்டுக்கள்.
	W	
Wage, living	நிர்வாஹ-மஜூரி ..	பிழைப்புக்குப் போதிய சம்பளம்.
Wage	மஜூரி	சம்பளம்.
Warrant	அதிபத்ர	அதிபத்திரம்.
Will	இச்சா-பத்ர, வில், வஸீயத.	உயில்.
Winding up	ஸமாபன	கலேத்தல்.
Writ	லேக	தாக்கீது.

அ

அக்கிராசனம் வகி—Preside.

அக்கிராசனம் வகிக்கும் உத்தியோகஸ்தர்—Presiding Officer.

அக்கிராசனர்—Chairman.

அகௌன்ட் வோட்டு—Vote on account.

அங்கத்தினர்—Member.

அங்கீகரி (v)—Ratify.

அங்கீகாரம் (n)—Approval.

அங்கீகாரம் (n)—Ratification.

அச்சமயம்—For the time being.

அட்டார்னி-ஜெனரல்—Attorney-General.

அட்மிராலிட்டி—Admiralty.

அட்மினிஸ்டிரேட்டர் - ஜெனரல்—Administrator-General.

அட்வொகேட்—Advocate.

அட்வொகேட்-ஜெனரல்—Advocate-General.

அடங்கியிரு—Involve.

அடங்கியுள்ள—Involved.

அடைமானம்—Mortgage.

அடையாளம்—Mark.

அதிக்கிரமமான செல்வாக்கு—Undue influence.

அதிகப்படியான நீதிபதி—Judge, extra.

அதிகப்படியான நீதிபதி—Additional Judge.

அதிகாரம்—Authority (ab.).

அதிகாரி—Authority (con.).

அதிபத்திரம்—Warrant.

அதிபதி—Ruler.

அந்நிய நாட்டுச் செலாவணிப் பரிவர்த்தனை—Foreign exchange.

அந்நிய நாட்டு விவகாரங்கள்—Foreign Affairs.

அந்நியர்கள்—Aliens.

அப்பீல்—Appeal.

அப்பீல் நீதிமன்றம்—Court of Appeal.

அபராதம்—Fine.

அபராதம் விதிக்கப்பட்ட—Fined.

அபாயகரமான—Hazardous.

அபிப்பிராயம்—Opinion.

அபிவிருத்தி ஸ்தாபனம்—Improvement trust.

அபேட்சகர்—Candidate.

அம்சம்—Contribution.

அமிதலாபம்—Excess profit.

அமைதி—Order.

அமைதி—Peace.

அமைப்பு—Organization.

அர்த்த விளக்கம்—Interpretation.

அர்த்த விளக்கம் செய்—Construe.

அர்ப்பணம் செய்—Dedicate.

அரசியல் நிர்ணய சபை—Constituent Assembly.

அரசியலமைப்பு—Constitution.

அருகதை—Eligibility.

அருகதையற்ற—Ineligible.

அருகதையற்றிருத்தல்—Ineligibility.

அருகதையுள்ள—Eligible.

அலுவல்—Occupation.

அலுவல்—Function.

அலுவல்கள்—Callings.

அலுவல்கள் வரி—Callings Tax.

அவசரச்சட்டம்—Ordinance.

அவதூறு—Defamation.

அவமதிப்பு—Contempt.

அவமான எழுத்து—Libel.

அவமானப்பேச்சு—Slander.

அவிபக்த குடும்பம்—Joint family.

அழை—Summon.

அளி—Allot.

அளி—Assign.

அளித்தல்—Allotment.

அறிக்கை—Declaration.

அறிக்கை—Report.

அறிக்கை—Notice.

அனுப்பு—Transport.

அனுப்புதல்—Transportation.

அனுபந்தப் பிரதேசம்—Scheduled area.

அனுபந்த மலைஜாதியார்—Scheduled tribe.

அனுபந்தமான—Supplementary.

அனுபந்தமான கிராண்டு—Supplementary grant.

அனுபந்த ஜாதியார்—Scheduled caste.

அனுமதி (v)—Permit.

அனுமதி (n)—Permission.
அனுமதி—Assent.
அனுமதி—Sanction.
அனுமதிக்கப்பட்ட—Authorized.
அனுமதிச்சீட்டு—Permit (n).

ஆ

ஆக்ட்ராய்—Octroi.
ஆகாயப் பாதைகள்—Airways.
ஆகாயப் போக்குவரத்து—Air navigation.
ஆட்சிப்பரப்பிற்கு வெளியில் பிரயோகம்—Extra territorial operation.
ஆட்சிப்பரப்பின் நீர்கள்—Territorial waters.
ஆட்சிப்பரப்பு—Territory.
ஆட்சிமுறை—Governance.
ஆட்சேர்த்தல்—Recruitment.
ஆதி-அந்த வரி—Terminal tax.
ஆபத்தான—Emergent.
ஆபத்துநிலை—Emergency.
ஆபத்துநிலைப் பிரகடனம்—Proclamation of Emergency.
ஆயுதப்படைகள்—Armed forces.
ஆரம்பி—Initiate.
ஆராய்ச்சி—Research.
ஆலோசனை—Advisory.
ஆலோசனை—Advice.
ஆலோசனை கூறு—Advise.
ஆலோசனைச் சபை—Advisory Council.
ஆலோசனைசெய்—Deliberate.
ஆளு—Exercise.
ஆளு—Govern.

இ

இடைக்காலம்—Transition.
இணக்கம்—Adaptation.
இணை—Append.
இந்தியச் சர்க்கார்—Government of India.
இரண்டாவது வாசிப்பு—Second reading.
இரு சட்டசபைகள் உள்ள—Bi-cameral.
இருப்புப்பாதை—Railway.
இறக்குமதித் தீர்வை—Import Duty.
இறை—Cess.
இன்ஷூரன்ஸ்—Insurance.
இன்ஷூரன்ஸ் பாலிஸி—Policy of insurance.
இனச்சட்டம்—Personal law.

ஈ

ஈவுத்தொகை—Dividend.

உ

உச்ச நீதிமன்றம்—Supreme Court.
உசிதம்—Discretion.
உட்பட்ட— Subject.
உடம்பாடு—Convention.
உடற்சேதம்—Injury.
உடன்படிக்கை—Treaty.
உடைமை—Ownership.
உண்டாக்கு—Manufacture.
உத்தரவாதம்—Guarantee.
உத்தரவு—Order.
உத்தியோக முறைமை—Ex-officio.
உத்தியோகஸ்தர்—Officer.
உத்தேச மதிப்பு—Estimate.
உத்தேச மதிப்புக்கள்—Estimates.
உப-அக்கிராசனர்—Deputy Chairman.
உப-சபாநாயகர்—Deputy Speaker.
உபதேர்தல்—Bye-Election.
உபயோகம்—Application.
உபயோகித்தல்—Consumption.
உப-ராஜ்யபாலர்—Lieutenant Governor.
உப-ராஷ்டிரபதி—Deputy President.
உப-ராஷ்டிரபதி—Vice-President.
உயர் நீதிமன்றம்—High Court.
உயில்—Will.
உயிலற்ற—Intestate.
உயிலற்றநிலை—Intestacy.
உரிமை—Right.
உரிமைகள் ரிக்கார்டு—Record of rights.
உரிமையாளர்—Owner.
உள்நாட்டு நீர்ப்பாதை—Inland waterway.
உற்பத்தி—Production.
உறுதிநிலை—Security.
உறுதிமொழி—Affirmation.
உறுப்பு—Unit.

எ

எக்ஸ்டிராடிஷன்—Extradition.
எதிர்த் தீர்வைகள்—Countervailing duties.
எதிர்பாராச் செலவு நிதி—Contingency Fund.
எல்லை—Boundary.
எல்லைக் குறிப்பிடுதல்—Demarcation.
எல்லைப் புறங்கள்—Frontiers.
எழுதியுள்ள அறிக்கை—Notice in writing.
எனினும்—Provided.
எஜமானர் கடப்பாடு—Employer's liability.
எஸ்டேட்டு—Estate.
எஸ்டேட்டுத் தீர்வை—Estate duty.

ஏ

ஏற்றவற்ற நீர்கள்—Tidal waters.
ஏற்றிச் செல்லுதல்—Carriage.
ஏற்றுமதி—Export.
ஏற்றுமதித் தீர்வை—Export duty.
ஏற்றுமதி வரி—Export tax.
ஏஜெண்ட்—Agent.

ஒ

ஒட்டிக்கொள்ளும்—Contagious.
ஒத்திப்போடு—Adjourn.
ஒத்துக்கொள்ளாமை—Dissent.
ஒதுக்க மசோதா—Appropriation Bill.
ஒதுக்கிவைத்தல்— Reservation.
ஒதுக்கிவைத்தல்—Appropriation.
ஒப்படைப்பத்திரம்—Conveyance.
ஒப்பந்தம்—Contract.
ஒப்புக்கொள் (v)—Approve.
ஒப்புவி—Entrust.
ஒருவர்—Person.
ஒலிபரப்பு—Broadcasting.
ஒழுங்குத்தவறு—Irregularity.
ஒழுங்குமுறை சம்பந்தமான—Disciplinary.
ஒற்றைமாற்று வோட்டு—Single transferable vote.

ஓ

ஓர் உத்தியோகத்தை வகிப்பவர்—Incumbent of an office.

க

கட்சி—Party.
கட்டணம்—Fare.
கட்டணம்—Fee.
கட்டளை—Direction.
கட்டளை—Process.
கட்டுப்பாடு—Restriction.
கடப்பாடு—Liability.
கடமை—Duty.
கடற்படைசம்பந்தமான—Naval.
கடன்—Loan.
கடன்—Debt.
கடன் கொடுக்கும் தொழில்—Money lending.
கடன் கொடுப்பவர்—Money-lender.
கடன்பட்டிருத்தல்—Indebtedness.
கடன் வாங்குதல்—Borrowing.
கணக்கிடு—Compute.
கணக்கு—Account.
கப்பல் செலுத்துதல்—Navigation.
கம்பெனி—Company.
கமிட்டி—Committee.
கமிஷன்—Commission.
கமிஷனர்—Commissioner.
கருத்தரித்தவர்களுக்குச் சகாயம்—Maternity relief.
கல்வி—Education.
கலந்தாலோசித்தல்—Consultation.
கலப்படம்—Adulteration.
கலால் தீர்வை—Excise duty.
கலை—Disperse.
கலைத்தல்—Winding up.
கலைப்பு—Dissolution.
கவனித்தாராய்தல்—Consideration.
கவனித்தாராய்தலுக்கான பிரேரபணை—Motion for consideration.
கழகம்—Association.
கரார்நாமா—Agreement.
கன்டோன்மெண்டு—Cantonment.
கனிப்பொருட் சாதனங்கள்—Mineral resources.
கனிப்பொருள்—Mineral.
கஷ்டம்—Labour.

கா

காணியாட்சி முறை—Tenure.
காபிரைட்—Copyright.
கார்டியன்—Guardian.
கார்ப்பொரேஷன்—Corporation.
கார்ப்பொரேஷன் வரி—Corporation tax.
காரணம்—Cause.
கால்நடைத் தொழுவம்—Cattle-pound.
காலவரையின்றி ஒத்திவை—Prorogue.
காலி ஸ்தானம்—Vacancy.

கி

கிராண்டு—Grant.
கிராமச் சபை—Village Council.
கிரிமினல்—Criminal.
கிரிமினல் சட்டம்—Criminal law.
கிரிமினல் நீதிமன்றம்—Criminal Court.
கிரெடிட் வோட்டுக்கள்—Votes of credit.

கீ

கீழ் உத்தியோகஸ்தர்—Subordinate officer.
கீழ்ச் சபை—Lower House.
கீழ் நீதிமன்றம்—Subordinate Court.

கு

குடிமை—Citizenship.
குடியாகுதல்—Naturalization.
குடியானவன்—Tenant.
குடியேற்றம்—Colonization.
குடியேறுதல்—Emigration.
குற்றச்சாட்டு(Cr.).—Charge.
குற்றச்சாட்டு—Accusation.
குற்றச்சாட்டு—Allegation.
குற்றப்படுத்தப்பட்ட—Convicted.
குற்றம்—Crime.
குற்றம்—Offence.
குற்றம் சாட்டப்பட்ட—Accused.
குற்றவாளித்தீர்ப்பு—Conviction.
குறிக்கப்படுவது—Reference.
குறைப்படுத்தல்—Derogation.

கூ

கூட்டம்—Sitting.
கூட்டம் கூடு—Assemble.
கூட்டுப்பங்கு—Partnership.
கூட்டுறவுச் சங்கம்—Co-operative society.
கூட்டு ஜாபிதா—Concurrent List.

கெ

கெஜெட்டு—Gazette.

கே

கேட்டல்—Demand.
கேவு—Freight.

கை

கைத்தொழில்—Handicraft.
கைத்தொழில் பயிற்சி—Technical training.
கைதி—Prisoner.
கைது செய்—Arrest.
கைது செய்தல்—Arrest.
கைவிடப்படல்—Abandonment.

கொ

கொண்டுவரத்தக்க—Admissible.
கொணர்தல்—Introduction.
கொணரு—Introduce.
கொள்ளை—Piracy.

கோ

கோரம்—Quorum.
கோ-வாரண்டோ—Quo warrants.

கௌ

கௌன்சிலில் செய்யப்பட்ட உத்தரவு—Order in Council.

ச

சக்தி—Power.
சக்தி—Capacity.
சக்தியில்லாத—Incompetent.
சக்தியின்மை—Incompetency.
சக்திவாய்ந்த—Competent.
சகாய கிராண்டுகள்—Grants-in-aid.
சஞ்சித நிதி—Consolidated Fund.
சட்டசபை—Legislative Assembly.
சட்ட சம்பந்தமான—Legal.
சட்டத்தின் சமப்பாதுகாப்பு—Equal protection of law.

சட்டத்தொகுப்பு—Code.
சட்டப்படி இணைக்கப்பட்ட நிலையம்—Body, corporate.
சட்டப்படி இணைத்தல்—Incorporation.
சட்டப் பிரச்னை—Question of Law.
சட்டப்பரிஷத்து—Legislative Council.
சட்டம் (*n.*)—Act.
சட்டம்—Law.
சட்டம் இயற்று (*v.*)—Enact.
சட்டம் ஒப்பிய செலாவணி—Legal tender.
சட்டமன்றம்—Legislature.
சட்டமியற்றல்—Legislation.
சட்டமியற்றும் சக்தி—Legislative power.
சட்டவிரோதமான—Illegal.
சட்டவிரோதமான செய்கை—Illegal practice.
சந்தர்ப்பத்திற்கு ஏற்ப—As the case may be.
சந்தர்ப்பம்—Context.
சப்-டிவிஷன்—Sub-division.
சபாநாயகர்—Speaker.
சபை—Council.
சபை—House.
சபை—Assembly.
சம்பளம்—Emolument
சம்பளம்— Wage.
சம்பளம்—Pay.
சம்பளம்—Salary.
சம்பூரண-அதிகார—Sovereign.
சம்பூரண-அதிகாரம்—Sovereignty.
சம்பூரண-அதிகார ஜனநாயகக் குடியரசு—Sovereign Democratic Republic.
சம்மதம்—Concurrence.
சம்மதம்—Consent.
சமத்துவம்—Equality.
சமாசாரப்பத்திரிகை—Newspaper.
சமாதானம்—Tranquillity.
சமுத்திரங்களில் செல்லும் கப்பல்கள்—Maritime shipping.
சமூக ஆசாரம்—Social custom.
சமூக இன்ஷூரன்ஸ்—Social Insurance.
சமூக சேவை—Social service.
சமூகம்—Community.
சர்க்கார்—Government.
சர்க்கார் சேவை வர்க்கங்கள்—Public services.
சர்ச்சை—Discussion.
சர்வதேச—International.
சர்வதேச-சட்டங்கள்—Law of Nations.
சரிபொப்பம்—Certificate.
சலுகை—Preference.
சன்மானம்—Remuneration.

சா

சாசனம்—Instrument.
சாட்சியம்—Evidence.
சாட்டு—Charge.
சாசுவதமான தொடர்ச்சி—Perpetual succession.
சாதாரண முத்திரை—Common seal.
சார்ந்திரு—Attach.
சார்பான—Incidental.

சி

சிசு—Infant.
சித்தவிகாரம்—Unsoundness of mind.
சித்த சுவாதீனமின்மை—Mental deficiency.
சிப்பந்தி—Staff.
சிபார்சு—Recommendation.
சிபார்சு செய்—Recommend.
சிவில்—Civil.
சிவில் சக்தி—Civil power.
சிவில் தவறு—Civil wrong.
சிவில் தவறுகள்—Civil wrongs.
சிவில் நடவடிக்கை—Civil procedure.
சிவில் நடவடிக்கைச் சட்டம்—Civil Procedure Code.
சிவில் நீதிமன்றம்—Civil Court.
சிவில் வியாஜ்யம்—Civil suit.
சிறுபான்மையினர்—Minority.
சிறை—Prison.
சிறைப்படுத்துதல்—Imprisonment.

சீ

சீர்திருத்தச்சாலை—Reformatory.

சு

சுங்க எல்லைகள்—Custom frontiers.
சுங்கத் தீர்வை—Custom duty.
சுங்கம்—Toll.

சுதந்திரம்—Liberty.
சுதந்திரம்—Freedom.
சுய நிர்வாகப் பிரதேசங்கள்—Autonomous regions.
சுயநிர்வாகம்—Autonomy.
சுரங்கக் குடியேற்றம்—Mine settlement.
சுருக்கு—Abridge.
சுவாதீனம் செய்—Own.

சூ

சூத்திரம்—Formula.
சூதாடுதல்—Gambling.

செ

செக்கு—Cheque.
செய்ததாகச் சொல்லப்படும்—Purporting to be done.
செய்துமுடித்தல்—Discharge.
செயலற்ற—Inoperative.
செல்லுபடி—Validity.
செல்லுபடியற்ற—Invalid.
செல்லுபடியற்றுப்போ—Lapse.
செல்வாக்கு—Influence.
செலவு—Expenditure.
செலவு—Cost.
செஷன் கோர்ட்டு—Session Court.

சே

சேர்—Accrue.
சேர்ந்துள்ள—Accrued.
சேர்வு—Accession.
சேவை—Service.
சேவைக்கான செலவுகள்—Service charges.
சேவை முறை—Condition of service.

சொ

சொத்தின் அஷ்யூரன்ஸ்கள்—Assurances of property.
சொத்து—Property.

ஞா

ஞாபகமூட்டுதல்—Reminder.

டி

டிக்கிரி—Decree.
டிபெஞ்சர்—Debenture.
டிரஸ்டு—Trust.
டிராம்வண்டி—Tramcar.
டிராம்வே—Tramway.
டிஸைன்—Design.

டெ

டெபுடி கமிஷனர்—Deputy Commissioner.

த

தகவின்மை—Disability.
தகுதி—Qualification.
தகுதியற்றவராக்கு—Disqualify.
தகுதியின்மை—Disqualification.
தடு—Forbid.
தடுக்கப்பட்ட—Forbidden.
தடுத்தல்—Reprieve.
தடைப்படுத்தப்பட்ட—Prohibited.
தடைப்படுத்து—Bar.
தடைப்பாதுகாவல்—Preventive detention.
தண்டனை—Penalty.
தண்டனைத் தீர்ப்பு—Sentence
தண்டனை விதி—Punish.
தணிக்கை—Audit.
தபசில்—Schedule.
தருமங்கள்—Charities.
தருமம்—Charity.
தருமம், மதம் இவைப்பற்றிய நிதி—Charitable and religious endowment.
தருமஸ்தாபனம்—Charitable institution.
தலைக்கட்டுவரி—Capitation tax.
தலைமைச் சேனாதிபத்தியம்—Supreme Command.
தலைமையாளர்—Headman.
தவிர்த்தல்—Remission.
தனிக்கார்ப்பொரேஷன்—Corporation, Sole.
தஸ்தவேசு—Document.

தா

தாக்கீது—Writ.
தாவா—Claim.

தாற்காலிகமாகக் கைப்பற்றுதல்—Requisition.
தாற்காலிகமாக நிறுத்திவைத்தல்(*n*).—Suspension.

தி

திருத்தம்—Amendment.
திருத்தியமைத்தல்—Revision.
திவாலா—Insolvency.
திறமையின்மை—Incapacity.

தீ

தீங்கான—Detrimental.
தீர்ப்பு—Judgment.
தீர்ப்பு—Decision.
தீர்மானம்—Award.
தீர்மானம்—Resolution.
தீர்வை—Duty.

து

துணைச்சட்டம்—By-law.
துணையான—Ancillary.
துப்பறிவதற்கான மத்தியக் காரியாலயம்—Central Intelligence Bureau.
துறைமுகத் தொத்துநோய் ஒதுக்கம்—Port quarantine.

தெ

தெரிவி—Communicate.
தெளியச் செய்தல்—Clarification.

தே

தேக அசக்தம் காரணமாகக் கொடுக்கப்படும் பென்ஷன்—Invalidity pension.
தேச-சமுதாயம்—Nation.
தேசீயப் பொதுப்பாதைகள்—National Highways.
தேர்தல் (*n*).—Election.
தேர்தல் கமிஷனர்—Election Commissioner.
தேர்தல் நியாய சபை—Election Tribunal.
தேர்ந்தெடு (*v*).—Elect.
தேர்ந்தெடுக்கப்பட்ட—Elected.
தேர்வுத் தொகுதி—Constituency.

தொ

தொகை—Amount.
தொடர்பு—Contact.
தொத்திக்கொள்ளத்தக்க—Infectious.
தொத்துநோய் ஒதுக்கம்—Quarantine.
தொழில்—Profession.
தொழில் சங்கம்—Trade Union.
தொழில் சங்கம்—Labour Union.
தொழில் வரி.—Profession tax.
தொழிற்சாலை—Factory.

ந

நகல்—Copy.
நகல் எழுது—Copy.
நடத்துதல்—Prosecution.
நடத்தைப் பிசகு—Misbehaviour.
நடப்பு—Current.
நடவடிக்கைகள்—Dealings.
நடைக்காலம்—Session.
நடைமுறை—Procedure.
நடைமுறை—Administration.
நம்பிக்கை—Faith.
நம்பிக்கைப் பிரேரேபணை—Motion of Confidence.
நம்பிக்கையின்மை—Want of confidence.
நம்பிக்கையின்மைப் பிரேரேபணை—Motion of No-Confidence.
நமூனு—Form.
நல்லொழுக்கம்—Morality.
நலம்—Benefit.
நன்கொடை—Gratuity.
நன்னடத்தைக்காலம் வரை—During good behaviour.
நஷ்ட ஈடு—Compensation.
நஷ்ட பரிகார உண்டியல்—Bill of indemnity.

நா

நாடோடிகளாய்த் திரிதல்—Vagrancy.
நாணயம் செய்யும் முறை—Coinage.

நி

நிகரான—Corresponding.
நிதி—Fund.

நிதி—Finance.
நிதி ஆதார—Financial.
நிதிக்கடப்பாடு—Financial obligation.
நிதிக் கமிஷன்—Finance Commission.
நிதி மசோதா—Finance Bill.
நிதி விவரணம்—Financial Statement.
நிதி வைப்புக்கள்—Endowments.
நிபந்தனை—Term.
நிமித்த—Ad hoc.
நியமனம்—Appointment.
நியாயசபை—Tribunal.
நிர்ணய வோட்டு—Casting vote.
நிர்வாக—Administrative.
நிர்வாக அலுவல்கள்—Administrative functions.
நிர்வாக சக்தி—Executive power.
நிர்வாகத்திறனின் சீர்நிலை—Efficiency of administration.
நிர்வாக நிலையம்—Governing body.
நிர்வாகம்—Executive.
நிருபம்—Message.
நில உரிமைத் திட்டங்கள்—Land tenures.
நில தஸ்தவேசுக்கள்—Land records.
நில வருமானம்—Land revenue.
நிலையம்—Body.
நிலையாக வாசம் செய்யும்—Domiciled.
நிலையான கமிட்டி—Standing Committee.
நிலையான வாசம்—Domicile.
நிலையுத்தரவுகள்—Standing orders.
நிவாரணங்கள்—Savings.
நிறுத்தல்—Respite.
நிறுத்திவை (v)—Suspend.
நிறுவு—Establish.
நிறுவுதல்—Establishment.
நிறைவேற்றப்பட்ட—Passed.
நிறைவேற்று—Implement.
நிறைவேற்று—Pass.
நிக்ஷேப நிதி—Sinking Fund.

நீ

நீக்கம் (n)—Exclusion.
நீக்கம்—Removal.
நீக்கு (v)—Exclude.
நீக்கு—Abrogate.
நீதி இலாகா—Judiciary.
நீதி சக்தி—Judicial power.
நீதி நடவடிக்கை—Judicial proceeding.
நீதிபதி—Justice.
நீதிபதி—Judge.
நீதிமன்ற அவமதிப்பு—Contempt of court.
நீதிமன்றம்—Court.
நீதி முத்திரைகள்—Judicial Stamps.

நெ

நெறிமுறை—Discipline.

நே

நேமகம் செய்—Nominate.
நேர்முகத் தேர்தல்—Direct election.

ப்

ப்ராமிஸரி நோட்டு—Promissory note.
ப்ரொஹிபிஷன்—Prohibition.
ப்ரொஹிபிஷன் தாக்கீது—Writ of prohibition.

ப

பகிர்ந்து கொடுத்தல்—Allocation.
பகுதி—Clause.
பங்கீடு—Distribution.
பங்கு—Share.
பங்கு மார்க்கெட்டு—Stock exchange.
பட்டம்—Title.
படி—Allowance.
படைகள்—Forces.
படைகளைக் கலைத்தல்—Demobilization.
பண அனுமதிச் சீட்டுகள்—Letters of credit.
பணச் செலாவணி—Currency.
பணம்—Money.
பணம் சம்பந்தமான விசாரணை-அதிகாரம்—Pecuniary jurisdiction.
பண-மசோதா—Money-bill.
பத்திரம்—Deed.
பதவி—Post.
பதவி—Office.
பதவிக்குரிய இருப்பிடம்—Official residence.

பதிவு—Registration.
பதிவு செய்—Register (v.).
பதிவு செய்யப்பட்ட—Registered.
பந்தயம் ஒட்டு—Bet.
பந்தயம் ஒட்டுதல்—Betting.
பப்ளிக் செர்விஸ் கமிஷன்—Public Service Commission.
பயிற்சி—Training.
பரப்பு—Area.
பராதீனம் (n)— Alienation.
பராதீனம் செய்—Alienate.
பராமரி—Maintain.
பராமரிப்பு—Maintenance.
பரிகாரம்—Remedy.
பரிசோதனை—Inspection.
பரிபாலன நிலையங்கள்—Court of wards.
பரிபாலி—Administer.
பரிபாலிக்கப்பட்ட—Administered.
பற்று—Adherence.
பற்றுவை—Debit (v.).
பறி—Deprive.

பா

பாங்கு—Bank.
பாங்கு நடவடிக்கைகள்—Banking.
பாத்தியதையுள்ள—Entitled.
பாதகம்—Prejudice.
பாதுகாப்பு—Defence.
பாதுகாப்பு—Safeguard.
பாதுகாப்பு—Immunity.
பாதுகாவல்—Custody.
பார்லிமெண்டு—Parliament.
பாஸ்போர்ட்டு—Passport.

பி

பிரகடனம்—Proclamation.
பிரகடனம் செய்—Promulgate.
பிரசாரம் செய்—Propagate.
பிரசுரம்—Publication.
பிரத்தியேகமான விசாரணை-அதிகாரம்—Exclusive jurisdiction.
பிரதம—Chief.
பிரதம கமிஷனர்—Chief Commissioner.
பிரதம தேர்தல் கமிஷனர்—Chief Election Commissioner.
பிரதம நீதிபதி—Chief Justice.
பிரதம நீதிபதி—Chief Judge.
பிரதம மந்திரி—Chief Minister.
பிரதான மந்திரி—Prime Minister.
பிரதிகூலமாய்ப் பாதி—Affect prejudicially.
பிரதிநிதி—Representative.
பிரதிநிதிச் சீட்டு—Proxy.
பிரதிநிதித்துவம்—Representation.
பிரதேச-சபை—Regional Council.
பிரதேசக் கமிஷனர்—Regional Commissioner.
பிரதேசச் செலவுகள்—Territorial charges.
பிரதேசத் தேர்வுத் தொகுதி—Territorial Constituency.
பிரதேச நிதி—Regional fund.
பிரதேச விசாரணை-அதிகாரம்—Territorial Jurisdiction.
பிரயோகம்—Application.
பிரவேசம்—Entry.
பிரவேசித்தல்—Access.
பிராது—Complaint.
பிராவிடெண்டு பண்டு—Provident fund.
பிரிவு—Article.
பிரிவு—Section.
பிரேரேபணை—Motion.
பிரேரணை—Proposal.
பிழைப்புக்குப் போதிய சம்பளம்—Living wage.
பிளீடர்—Pleader.
பின் வருபவர்—Successor.

பீ

பீடிகை—Preamble.

பு

புதிய வேலையை ஏற்பதற்கு அளித்த காலம்—Joining time.
புதையல்—Treasure trove.
புனராலோசனை—Review.

பெ

பெடரல் நீதிமன்றம்—Federal Court.
பெருங்குற்றச்சாட்டு—Impeachment.
பெரும்பான்மையோர்—Majority.
பெற்றுக்கொள்ளுதல்—Receipt.
பெறுதல்—Acquisition.
பென்ஷன்—Pension.

பே

பேச்சுச் சுதந்திரம்—Freedom of speech.
பேடென்டு—Patent.

பை

பைத்தியக்காரர்—Lunatic.
பைத்தியம்—Lunacy.

பொ

பொதுக்கடன்—Public debt.
பொதுக்கோரிக்கை—Public demand.
பொதுத் தேர்தல்—General Election.
பொதுநலன்—Common good.
பொது விளம்பரம்—Public notification.
பொதுஜன அமைதி—Public order.
பொதுஜன சுகாதாரம்—Public health.
பொருத்தம்—Relevancy.
பொருத்தமற்ற—Irrelevant.
பொருத்தமான—Relevant.
பொருளாதார—Economic.
பொறி இயல்—Engineering.
பொறுப்பு—Obligation.

போ

போக்குவரத்து—Traffic.
போக்குவரத்து—Intercourse.
போக்குவரத்து—Communication.
போக்குவரத்து மார்க்கங்கள்—Means of communication.
போதனை—Instruction.
போதனைகள்—Instructions.
போர்டு—Board.
போலீஸ்—Police.
போலீஸ் படை—Police force.
போலீஸ்-ஸ்டேஷன்—Police Station.

ம

மக்கட் சபை—House of the People.
மக்கள்—People.
மக்களின் இடமாற்றம்—Migration.
மகாநாடு—Conference.
மசோதா—Bill.
மடக்கு—Recurring.
மத்தியஸ்தம்—Arbitration.
மத்தியஸ்த மன்றம்—Arbitral tribunal.
மத்தியஸ்தர்—Arbitrator.
மதம்—Faith.
மதிப்பு—Credit (n).
மந்தபுத்தி—Dulness.
மந்திரி—Minister.
மந்திரி சபை—Council of Ministers.
மரணத் தீர்வை—Death duty.
மரபு—Descent.
மலைஜாதிச் சபை—Tribal Council.
மலைஜாதிப் பிரதேசம்—Tribal area.
மலைஜாதியார்—Tribe.
மறைமுகத் தேர்தல்—Indirect election.
மன்னிப்பு—Amnesty.
மன்னிப்பு—Pardon.
மனச்சாட்சி—Conscience.
மனித வாணிபம்—Traffic in human beings.
மனு—Petition.
மனு—Application.
மனோபலமின்மை—Mental weakness.

மா

மாகாணம்—Province.
மாண்டேமஸ்—Mandamus.
மாபெருங்கணக்கர்—Auditor-General.
மாபெருங்கணக்கர்-பரிசோதகர்—Comptroller and Auditor-General.
மாற்றம்—Modification.
மாற்றம்—Transfer (n).
மாற்று—Commute.
மாற்று உண்டியல்—Bill of exchange.
மாஜிஸ்ட்ரேட்டுக் கோர்ட்டு—Magistrate's Court.

மீ

மீண்டும் வருதல்—Return.
மீறுதல்—Violation.
மீறுதல்—Contravention.
மீன் பண்ணை—Fishery.

மு

முகாம்—Camp.
முடிவு பெருத—Pending.
முத்திரை—Seal.
முத்திரைத் தீர்வை—Stamp duty.
முதல் வாசிப்பு—First reading.
முயற்சி—Enterprise.
முற்சம்மதம்—Previous consent.
முறைப்படுத்து—Regulate.
முன் அனுமதி—Previous sanction.
முன்னதாகவே—Advance.
முனிசிபல் கமிட்டி—Municipal Committee.
முனிசிபல் கார்ப்பொரேஷன்—Municipal Corporation.
முனிசிபல் டிராம்வே—Municipal Tramway.
முனிசிபல் பிரதேசம்—Municipal area.
முனிசிபாலிட்டி—Municipality.

மூ

மூலதனம்—Capital.
மூலதன மதிப்பு—Capital value.
மூவாண்டுக்குரிய—Triennial.
மூன்றுவது வாசிப்பு—Third reading.

மெ

மெமோரியல்—Memorial.
மெய்ப்பித்தல்—Authentication.

மே

மேல்வரி—Sur-charge.
மேலதிகாரம்—Control.
மேலாதாயம்—Perquisite.
மேலே எழுதப்பட்ட—Endorsed.
மேலே எழுது—Endorse.
மேற்பார்வை அதிகாரம்—Superintendence.
மேற்பார்வை அதிகாரி—Superintendent.

மை

மைனர்—Minor.

யா

யர்தாஸ்து—Memorandum.

யூ

யூனியன்—Union.
யூனியன் ஜாபிதா—Union list.

ர

ரசீது—Receipt (paper).
ரத்து—Repeal.
ரத்துச்செய்—Revoke.
ரத்துச் செய்தல்—Annulment.

ரா

ராணுவ சம்பந்தமல்லாத—Civil.
ராணுவ சம்பந்தமான—Military.
ராணுவ நீதிமன்றம்—Court Martial.
ராணுவம்—Military.
ராயல்டிகள்—Royalties.
ராஜ்யச் சர்க்கார்—Government of a State.
ராஜ்யத்தூதர்—Consul.
ராஜ்ய நிதி—State fund.
ராஜ்யப் பரிஷத்து—Council of States.
ராஜ்யபாலர்—Governor.
ராஜ்யம்—State.
ராஜ்ய ஜாபிதா—State list.
ராஜதந்திரம்—Diplomacy.
ராஜிநாமா—Resignation.
ராஷ்டிரபதி—President.
ராஷ்டிரபதிக்கு விருப்பமுள்ள காலம் வரை—During the pleasure of the President.

ரி

ரிக்கார்டு—Record.
ரிக்கார்டு நீதிமன்றம்—Court of record.
ரிஸர்வுக்காடு.—Reserved forest.

ரெ

ரெகுலேஷன்—Regulation.
ரெவினியு கோர்ட்டு—Revenue Court.

ல

லஞ்ச சம்பந்தமான—Corrupt.

லா

லாபம்—Profit.

லி

லிசென்ஸ்—Licence.

வ

வகைப்படுத்திய—Formulated.
வட்டி—Interest.
வயது வந்தவர்—Major.
வயது வந்தவர் வாக்குரிமை—Adult suffrage.
வர்த்தகப்பண்ட அடையாளங்கள்—Merchandise marks.
வர்த்தகம்—Commerce.
வரவுவை (v)—Credit.
வரி—Tax.
வருமானம்—Revenue.
வருமான வரி—Income-tax.
வருஷாந்தர—Annual.
வருஷாந்தரத் தொகைகள்—Annuities.
வருஷாந்தர நிதி விவரணம்—Annual Financial Statement.
வரையறுத்தல்—Delimitation.
வரையறை—Limitation.
வழக்கம்—Custom.
வழக்குத் தொடரலாகும் தவறு—Actionable wrong.
வழக்குத் தொடருதல்—Prosecution.
வழிகாட்டல்—Guidance.
வழியைப்பற்றிய விதி—Rule of the road

வா

வாக்காளர்—Voter.
வாக்காளர் ஜாபிதாக்கள்—Electoral rolls.
வாக்காளரது மன்றம்—Electoral college.
வாக்குரிமை—Suffrage.
வாக்குறுதி—Engagement.
வாடகை—Rent.
வாணிப—Commercial.
வாதி—Plead.
வாய்தா மார்க்கெட்டு—Future market.
வார்நாமா—Bill of lading.
வாரிசின்மை—Escheat.
வாரிசு பாத்தியதை—Inheritance.
வாரிசுரிமை—Succession.
வாரிசுரிமைத் தீர்வை—Succession duty.

வி

விகாரச்சித்தம்—Unsound mind.
விகிதாச்சாரப் பிரதிநிதித்துவம்—Proportional representation.
விசாரணை—Inquiry.
விசாரணை-அதிகாரம்—Jurisdiction.
விசாரணைசெய்—Inquire.
விசாரி (v)—Investigate.
விசாரித்தல் (n)—Investigation.
விசுவாசம்—Allegiance.
விசேஷ உரிமை—Privilege.
விடுதலை பெருத—Undischarged.
விதம்—Form.
விதி—Impose.
விதி (v)—Levy.
விதி—Rule.
விதித்தல்—Levy.
விதித்தல்—Assessment.
விமானப் படைகள்—Air forces.
விமான போக்குவரத்து—Air traffic.
விமோசனச் செலவுகள்—Redemption charges.
விமோசனம்—Redemption.
வியர்த்தமான—Void.
வியாபார அடையாளம்—Trademark.
வியாபாரக் கப்பல்கள்—Merchant marine.
வியாபாரம்—Trade.
வியாபார முறிவு—Bankruptcy.
வியாபார வரி—Trades tax.
வியாபி—Extend.
வியாஜ்யம் தொடரு—Sue.
வியாஜ்யமூலம்—Cause of action.
விரோதம்—Repugnance.
விரோதம்—Repugnancy.
விரோதமான—Repugnant.
வில்லங்கத்திற்கு உட்பட்ட எஸ்டேட்டுகள்—Encumbered estates.
விலக்கு—Exempt.
விலகல்—Retirement.

..லகு—Retire.
..லாசமிட்டு அனுப்பிய—Addressed to.
விவகாரம்—Dispute.
விவாக ரத்து—Divorce.
விவாத அம்சம்—Issue.
விவாதம்—Controversy.
விவாதம்—Debate.
விளக்கம்—Explanation..
விளம்பரம்—Notification.
விளைவான—Consequential.
விற்பனை—Sale.
விற்பனை வரி—Sales tax.
விஷயம்—Subject.
விஷயம்—Subject matter.

வி

விசாக்கள்—Visas.

வெ

வெகுமதி—Reward.
வெடிகுண்டு—Explosive.
வெளிநாட்டு விவகாரங்கள்—External affairs.
வெளிப்படுத்தல்—Discovery.
வெற்றுப் பொருள்—Bona vacancia.

வே

வேடிக்கை வரி—Entertainment tax.
வேதனம்—Honorarium.
வேலை—Vocation.
வேலை—Employment.
வேலை—Business.
வேலை பார்க்கும்—Acting.
வேலையிலிருந்து தள்ளு—Dismiss.
வேலையின்மை—Unemployment.
வேற்றுமை—Discrimination.

வை

வைத்திருத்தல்—Possession.

வோ

வோட்டு—Vote.
வோட்டுச் செய்தல்—Voting.
வோட்டு முறை—Ballot.

ஜ

ஜனசங்கியை—Census.

ஜா

ஜாபிதா—List.
ஜாமீன்—Bail.

ஜி

ஜில்லா—District.
ஜில்லாச்சபை—District Council.
ஜில்லா நிதி—District Fund.
ஜில்லா நீதிமன்றம்—District Court.
ஜில்லா போர்டு—District Board.

ஜீ

ஜீவனோபாயம்—Livelihood.

ஷ

ஷரத்து—Provision.
ஷரத்து—Condition.

ஷெ

ஷெரிப்பு—Sheriff.

ஸ்

ஸ்தல அதிகாரி—Local authority.
ஸ்தல ஆட்சி—Local Government.
ஸ்தல சுய ஆட்சி—Local Self-Government.
ஸ்தல நிலையம்—Local body.
ஸ்தலப் பிரதேசம்—Local area.
ஸ்தல ஸ்தாபனம்—Local Board.
ஸ்தாபனம்—Establishment.
ஸ்தாபனம்—Institution
ஸ்தாபனம்—Agency.
ஸ்தானம்—Seat.
ஸ்வீகாரம்—Adoption.

ஸெ

ஸெர்ஷியோரேரை—Certiorari.
ஸெலெக்ட் கமிட்டி—Select Committee.

ஹா

ஹாஜராகு—Appear.

ஹே

ஹேபியஸ் கார்ப்பஸ்—Habeas Corpus.